



Spezialberichte 2007

Comptes rendus spéciaux 2007



Inhaltsverzeichnis

Table des matières

Legislaturziele

1	Legislaturziele	9
----------	------------------------------	----------

Gerichtsbehörden

1	Obergericht.....	39
1.1	Personelles	39
1.1.1	Oberrichterninnen und Oberrichter	39
1.1.2	Justizinspektorat.....	39
1.1.3	Kammerschreiberinnen und Kammerschreiber.....	40
1.1.4	Zentrale Dienste und Kanzleien	40
1.2	Berichte der Abteilungen und Kammern des Obergerichts	40
1.2.1	Zivilabteilung	40
1.2.2	Strafabteilung	42
1.2.3	Kassationshof	44
1.2.4	Aufsichtskammer	45
1.2.5	Anwaltskammer	45
1.2.6	Anwaltsprüfungskommission	46
1.2.7	Weiterbildungskommission	46
1.2.8	Zentralstelle Rechtshilfe	47
1.2.9	Informatik	47
1.3	Weitere Schwerpunkte und wichtige Projekte	48
1.3.1	Kontakte zu Behörden, Verbänden und Medien	48
1.3.2	Projekte	48
1.4	Aus den Geschäftsberichten der Gerichtskreise und Untersuchungsrichterämter	49
1.5	Aus dem Bericht des Generalprokurators.....	49
1.6	Bericht der Jugendstaatsanwaltschaft (Auszug)	55
2	Verwaltungsgericht.....	60
2.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	60
2.2	Berichte der einzelnen Abteilungen	61
2.2.1	Verwaltungsrechtliche Abteilung (VRA)	61
2.2.2	Sozialversicherungsrechtliche Abteilung (SVA).....	63
2.2.3	Abteilung für französischsprachige Geschäfte (CAF)	66
2.3	Personal	69
2.4	Informatikprojekte	70
2.5	Andere Projekte	70
3	Steuerrekurskommission.....	73
3.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	73
3.2	Personal	74
4	Rekurskommission für Massnahmen gegenüber Fahrzeugführern	75
4.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	75
4.2	Personelles	76
4.3	Aufsicht	77

Objectifs de Législature

1	Objectif de législation.....	9
----------	-------------------------------------	----------

Autorité judiciaires

1	Cour Suprême	39
1.1	Personnel	39
1.1.1	Juges d'appel.....	39
1.1.2	Inspectorat de la justice	39
1.1.3	Greffiers et greffières de chambre.....	40
1.1.4	Services centraux et chancelleries	40
1.2	Rapports des sections, sous-sections et chambres	40
1.2.1	Section civile	40
1.2.2	Section pénale.....	42
1.2.3	Cour de cassation	44
1.2.4	Chambre de surveillance	45
1.2.5	Chambre des avocats	45
1.2.6	Commission des examens d'avocats	46
1.2.7	Commission de perfectionnement	46
1.2.8	Entraide judiciaire centralisée.....	47
1.2.9	Informatique	47
1.3	Autres priorités et projets importants	48
1.3.1	Contacts avec les autorités, les associations et les médias	48
1.3.2	Projets.....	48
1.4	Extraits des rapports des arrondissements judiciaires et des services de juges d'instruction	49
1.5	Rapport du Procureur général	49
1.6	Extrait du rapport du Procureur des mineurs	55
2	Tribunal administratif.....	60
2.1	Les priorités de l'exercice	60
2.2	Rapports des Cours	61
2.2.1	Cour de droit administratif (VRA).....	61
2.2.2	Cour des assurances sociales (SVA).....	63
2.2.3	Cour des affaires de langue française (CAF).....	66
2.3	Ressources humaines	69
2.4	Projets informatiques	70
2.5	Autres projets.....	70
3	Commission des recours en matière fiscale	73
3.1	Les priorités de l'exercice	73
3.2	Personnel	74
4	Commission de recours contre les mesures LCR.....	75
4.1	Les priorités de l'exercice	75
4.2	Ressources humaines	76
4.3	Surveillance	77

Übrige Spezialberichte

1	Parlamentarische Vorstösse	81
1.1	Staatskanzlei.....	81
1.2	Volkswirtschaftsdirektion.....	85
1.3	Gesundheits- und Fürsorgedirektion	90
1.4	Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion.....	103
1.5	Polizei- und Militärdirektion.....	108
1.6	Finanzdirektion.....	111
1.7	Erziehungsdirektion.....	117
1.8	Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion.....	126
2	Evaluationen	134
2.1	Staatskanzlei.....	134
2.2	Volkswirtschaftsdirektion.....	134
2.3	Gesundheits- und Fürsorgedirektion	135
2.4	Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion.....	137
2.5	Polizei- und Militärdirektion.....	138
2.6	Finanzdirektion.....	138
2.7	Erziehungsdirektion.....	141
2.8	Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion.....	142
2.9	Finanzkontrolle.....	142
3	Planungserklärungen	143
3.1	Staatskanzlei.....	143
3.2	Volkswirtschaftsdirektion.....	148
3.3	Gesundheits- und Fürsorgedirektion	156
3.4	Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion.....	163
3.5	Polizei- und Militärdirektion.....	166
3.6	Finanzdirektion.....	166
3.7	Erziehungsdirektion.....	167
3.8	Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion.....	174
4	Rechtsetzungsprojekte	177
4.1	Aufträge gemäss Rechtsetzungsprogramm der Richtlinien der Regierungspolitik.....	177
4.2	Aufträge aus überwiesenen Motionen und Postulaten.....	182
4.3	Folgegesetzgebung zum Bundesrecht	183
4.4	Andere Gründe	185
5	Volksinitiativen.....	186
5.1	Staatskanzlei.....	186
6	Informatikprojekte.....	187
6.1	Verzeichnis der Informatikprojekte.....	187

Autres rapports de gestion

1	Interventions parlementaires.....	81
1.1	Chancellerie d'État	81
1.2	Direction de l'économie publique.....	85
1.3	Direction de la santé publique et de la pré- voyance sociale	90
1.4	Direction de la justice, des affaires communales et des affaires ecclésiastiques	103
1.5	Direction de la police et des affaires militaires	108
1.6	Direction des finances	111
1.7	Direction de l'instruction publique	117
1.8	Direction des travaux publics, des transports et de l'énergie.....	126
2	Évaluations	134
2.1	Chancellerie d'État	134
2.2	Direction de l'économie publique.....	134
2.3	Direction de la santé publique et de la pré- voyance sociale	135
2.4	Direction de la justice, des affaires communales et des affaires ecclésiastiques	137
2.5	Direction de la police et des affaires militaires	138
2.6	Direction des finances	138
2.7	Direction de l'instruction publique	141
2.8	Direction des travaux publics, des transports et de l'énergie.....	142
2.9	Contrôle des finances.....	142
3	Déclarations de planification.....	143
3.1	Chancellerie d'État	143
3.2	Direction de l'économie publique.....	148
3.3	Direction de la santé publique et de la pré- voyance sociale	156
3.4	Direction de la justice, des affaires communales et des affaires ecclésiastiques	163
3.5	Direction de la police et des affaires militaires	166
3.6	Direction des finances	166
3.7	Direction de l'instruction publique	167
3.8	Direction des travaux publics, des transports et de l'énergie.....	174
4	Projets législatifs.....	177
4.1	Projets prévus par le programme gouverne- mental de législation.....	177
4.2	Projets élaborés en vertu de motions et de postulats	182
4.3	Législation d'application du droit fédéral	183
4.4	Autres projets.....	185
5	Initiatives populaires	186
5.1	Chancellerie d'État	186
6	Projets informatiques	187
6.1	Liste des projets informatiques	187

7	Verzeichnis der Berichte und Gutachten 191	7	Liste des rapports et des expertises... 191
7.1	Berichte und Gutachten der Direktionen und der Staatskanzlei 191	7.1	Rapports et expertises des Directions et de la Chancellerie d'Etat..... 191
8	Mitgliedschaften von Regierungsmitgliedern in Verwaltungsorganen..... 194	8	Délégation des membres du Conseil-exécutif dans des organes administratifs 194
8.1	Verzeichnis der Mitgliedschaften 194	8.1	Liste des membres..... 194
9	Anlaufstelle (Art. 24 Abs. 3 OrG)..... 195	9	Antenne «Frein à la bureaucratie» (art. 24, al. 3 LOCA)..... 195
10	Stand der Einführung von NEF 196	10	État d'avancement de la généralisation de NOG 196
11	Ergebnisse der eidgenössischen und kantonalen Volksabstimmungen und Wahlen..... 197	11	Résultats des votations populaires fédérales et cantonales..... 197
11.1	Eidgenössische Volksabstimmungen (Ergebnisse im Kanton Bern) 197	11.1	Votations populaires fédérales (résultats dans le canton de Berne)..... 197
11.2	Kantonale Volksabstimmungen 197	11.2	Votations populaires cantonales 197
11.3	Nationalrats- und Ständeratswahlen 197	11.3	Elections au Conseil national et au Conseil des États..... 197
11.4	Grossrats- und Regierungsratswahlen 197	11.4	Elections du Grand Conseil et du Conseil-exécutif.. 197
12	Ordentliche Einbürgerungen 2007 198	12	Naturalisations ordinaires 2007 198
12.1	Anzahl eingebürgerter Personen aufgeteilt auf Herkunftsstaaten..... 198	12.1	Classement par pays de provenance..... 198
12.2	Anzahl eingebürgerter Personen aufgeteilt nach Zivilstand 200	12.2	Classement par état civil..... 200
12.3	Anzahl eingebürgerter Jugendlicher 200	12.3	Nombre de jeunes 200
12.4	Anzahl eingebürgerter Personen aufgeteilt nach Gemeinden 200	12.4	Classement par commune..... 200
13	Statistiken und Tabellen..... 201	13	Statistiques et tableau 201
13.1	Auszug aus dem Statistikregister des Kantons Bern..... 201	13.1	Extrait du Registre des statistiques du canton 201

Stichtag der Berichterstattung für den Geschäftsbericht 2007 ist der 31. Dezember 2007. Alle zwischen dem Stichtag und dem Redaktionsschluss erfolgten Beschlüsse und sich ergebenden Tatsachen sind in der Zukunftsform dargestellt.

La date déterminante pour le compte rendu du rapport de gestion de 2007 est le 31 décembre 2007. Tous les arrêtés et les faits intervenus entre cette date et la date de clôture de la rédaction sont présentés au futur.



Geschäftsbericht 2007
Legislaturziele

Rapport de gestion 2007
Objectifs de législature

1 Legislaturziele

Am 20. November 2006 nahm der Grosse Rat Kenntnis von den am 30. August 2006 verabschiedeten Richtlinien der Regierungspolitik 2007–2010.

Der Regierungsrat legt im Rahmen des vorliegenden Geschäftsberichts zum ersten Mal eine Berichterstattung über die Richtlinien der Regierungspolitik 2007–2010 vor. Der Regierungsrat will in den nächsten vier Jahren die Nachhaltige Entwicklung stärken, welche als Grundmaxime der regierungsrätlichen Tätigkeit verstanden wird. Zur Verwirklichung dieser Grundmaxime bildet der Regierungsrat sieben Schwerpunkte. Die Hauptkräfte des Kantons sind auf diesen sieben Schwerpunkte zu konzentrieren.

1 Objectif de législature

Le Conseil-exécutif a arrêté le programme gouvernemental de législature 2007 à 2010 le 30 août 2006, et le Grand Conseil en a pris connaissance le 20 novembre 2006.

Dans le présent rapport de gestion, le Conseil-exécutif rend compte pour la première fois du programme gouvernemental de législature 2007 à 2010. Au cours des quatre prochaines années, il entend mettre l'accent sur le développement durable, qui constitue la ligne directrice de l'activité gouvernementale. Pour suivre cette ligne directrice, le Conseil-exécutif a défini sept priorités vers lesquelles doivent converger tous les efforts du canton.

Schwerpunkt: Innovation

Priorité: Innovation

Ziel / Massnahmen	Realisierungshorizont	Stand der Arbeiten	Indikatoren und/oder konkrete Projekte
Es wird ein innovationsfreundliches Umfeld geschaffen durch geeignete Rahmenbedingungen, unter anderem durch die Optimierung des Wissensaustausches zwischen den Hochschulen und der Wirtschaft. Die wirtschaftlichen Potenziale der Regionen werden gestärkt.			
1. Zusammenarbeit zwischen Forschung und Wirtschaft gezielt fördern.	Frühjahr 2009 Die Änderung gilt seit September 2007 Die neue Regelung gilt seit September 2007	Volkswirtschaftsdirektion und Erziehungsdirektion haben gemeinsam die «Strategiegruppe Innovation des Kantons Bern» eingesetzt, die einen Massnahmenplan für die Verbesserung der kantonalen Innovationspolitik auszuarbeiten hat. Die Mitglieder stammen aus allen innovationspolitisch relevanten Bereichen: Forschung, Wirtschaft, Bildung und Verwaltung. Das Gründerzentrum wurde in die innoBE AG integriert. Damit hat die Wirtschaftsförderung des Kantons Bern nur noch einen Ansprechpartner, mit dem sie Leistungsvereinbarungen zur Förderung von Neugründungen abschliesst. Die Wirtschaftsförderung des Kantons Bern richtet Beiträge an Berner Unternehmen aus, welche Projekte im Rahmen der KTI-Förderung des Bundes in Zusammenarbeit mit Hochschulen durchführen. Damit wird die Innovations- und Wettbewerbsfähigkeit der Berner Wirtschaft weiter verbessert.	Die Strategieguppe legt bis Frühjahr 2009 einen Massnahmenplan vor. Die Regierung beschliesst auf dieser Basis Massnahmen.

Ziel / Massnahmen	Realisierungshorizont	Stand der Arbeiten	Indikatoren und/oder konkrete Projekte
2. Clusterpolitik weiterführen.		Die Clusterpolitik hat sich bei der Promotion des Wirtschaftsstandortes Kanton Bern bewährt. 2007 haben sowohl der Medical Cluster als auch der tcbe.ch-ICT Cluster Bern das zehnjährige Jubiläum gefeiert. Das Programm des Cluster Day 2007 wurde auf die 10 Jahre Clusterpolitik des Kantons Bern ausgerichtet. Die Erfolge und die Vorreiterrolle der bernischen Clusterpolitik wurden hervorgehoben.	
3. Wachstumsstrategie umsetzen.	Nächster Controllingbericht per 31. Dezember 2009	Die Wachstumsstrategie Version 2007 wurde mit 30 Massnahmen vom Regierungsrat im April 2007 verabschiedet (RRB 0619/07). Um die Koordination wahrnehmen zu können, und die Kommunikationsarbeit nach innen und aussen zu stärken, führt die Volkswirtschaftsdirektion mit den Projektleitungen der einzelnen Massnahmen eine regelmässig stattfindende Wachstumskonferenz durch, erstmals am 18. Dezember 2007.	
4. Neue Regionalpolitik im Kanton Bern umsetzen.	2008-2011	Das Bundesgesetz über die Neue Regionalpolitik (NRP) tritt am 1. Januar 2008 in Kraft und löst das Investitionshilfegesetz für Berggebiete ab. Ende Juni 2007 hat der Regierungsrat den Entwurf des Umsetzungsprogramms 2008-2011 verabschiedet (RRB 1169/07). Mit Darlehen und Beiträgen sollen künftig innovative Vorhaben im Berggebiet und im ländlichen Raum in den Bereichen Tourismus, Industrie, erneuerbare Energien und Reformen unterstützt werden. Ein wichtiges Kriterium für die Auswahl der zu unterstützenden Projekte werden die erwartete Wertschöpfung, der Beitrag zur Verbesserung der Wettbewerbsfähigkeit und der Innovationsgehalt sein. Im Arc Jurassien werden verschiedene Projekte gemeinsam mit den Kantonen Neuenburg, Jura und Waadt angegangen. Die definitive Fassung wird nach der Zustimmung des Bundes im ersten Quartal 2008 verabschiedet.	

Objectif / mesures	Horizon de réalisation	État des travaux	Indicateurs, projets
Le canton de Berne crée les conditions générales propices à l'innovation en optimisant notamment le transfert de savoir entre l'économie et les hautes écoles. Il promeut les atouts économiques des régions.			
1. Favoriser de manière ciblée la collaboration entre la recherche et l'économie.	Printemps 2009 Le changement s'applique depuis septembre 2007 La nouvelle réglementation est en vigueur depuis septembre 2007	La Direction de l'économie publique et la Direction de l'instruction publique se sont alliées pour mettre sur pied le «Groupe de stratégie innovation du canton de Berne», qui doit élaborer un plan de mesures destinées à améliorer la politique cantonale d'innovation. Les participants sont issus de tous les milieux touchant à la politique d'innovation: recherche, économie, formation et administration. Le Gründerzentrum a été intégré dans innoBE AG. Ainsi, la Promotion économique du canton de Berne n'a plus qu'un seul interlocuteur avec lequel elle passe des conventions de prestations pour encourager les créations d'entreprises. La Promotion économique du canton de Berne verse des contributions aux entreprises bernoises qui réalisent des projets en collaboration avec les hautes écoles dans le cadre de la promotion CTI de la Confédération. L'économie bernoise améliore ainsi sa capacité d'innovation et sa compétitivité.	Le Groupe de stratégie innovation présente un plan de mesures d'ici le printemps 2009, sur la base duquel le gouvernement arrêtera les mesures à prendre.
2. Poursuivre la politique des clusters.		La politique des clusters a fait ses preuves dans la promotion du site économique du canton de Berne. En 2007, le cluster médical et le tcbe.ch - ICT Cluster Bern ont tous deux célébré leurs dix ans. Le programme du Cluster Day 2007, axé sur dix ans de politique des clusters dans le canton de Berne, mettait en évidence les succès et le rôle précurseur de cette politique.	

Objectif / mesures	Horizon de réalisation	État des travaux	Indicateurs, projets
3. Mettre la Stratégie de croissance en œuvre.	Prochain rapport de controlling au 31 décembre 2009	La stratégie de croissance version 2007 a été adoptée par le Conseil-exécutif en avril 2007 avec 30 mesures (ACE 0619/07). Pour assumer la coordination et renforcer la communication interne et externe, la Direction de l'économie publique organise, avec les directions responsables des différentes mesures, une conférence sur la croissance qui se tiendra régulièrement. La première de ces conférences a eu lieu le 18 décembre 2007.	
4. Mettre la Nouvelle politique régionale en œuvre.	2008 à 2011	La loi fédérale sur la Nouvelle politique régionale (NPR) est entrée en vigueur au 1 ^{er} janvier 2008, en remplacement de la loi sur l'aide aux investissements dans les régions de montagne. Fin juin 2007, le Conseil-exécutif a adopté le projet de mise en œuvre 2008-2011 (ACE 1169/07). Des prêts et des subventions devront dorénavant soutenir des projets novateurs dans les régions de montagne et dans l'espace rural, dans les domaines du tourisme, de l'industrie, des énergies renouvelables et des réformes. Les critères pour le choix des projets qui seront soutenus sont la génération de valeur ajoutée, l'amélioration de la compétitivité et le contenu novateur. L'Arc Jurassien abordera plusieurs projets avec les cantons de Neuchâtel, du Jura et de Vaud. La version définitive sera adoptée au premier trimestre 2008 après approbation par la Confédération.	

Schwerpunkt: Zuverlässige und stabile Finanzpolitik**Priorité: Continuité de la politique financière**

Ziel / Massnahmen	Realisierungshorizont	Stand der Arbeiten	Indikatoren und/oder konkrete Projekte
Die zuverlässige und stabile Finanzpolitik wird fortgesetzt. Die Entschuldung wird weitergeführt, damit finanzpolitischer Handlungsspielraum entsteht.			
1. Die jährliche Planung der Aufgaben und Finanzen im Voranschlag und im Aufgaben- und Finanzplan orientiert sich an der verfassungsmässig vorgegebenen Defizitbremse. Die Finanzpolitik wird mit dem Ziel fortgesetzt, die Staatsverschuldung nachhaltig zu reduzieren.		Der Ende August 2008 vom Regierungsrat zuhanden des Grossen Rates verabschiedete Voranschlag 2008 und Aufgaben-/Finanzplan 2009-2011 bestätigt den eingeschlagenen Kurs einer zuverlässigen und stabilen Finanzpolitik: Der Voranschlag 2008 schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 100 Millionen ab. Damit wird die verfassungsmässige Vorgabe der Defizitbremse erfüllt. Im Durchschnitt der Planjahre 2008-2011 nehmen die Schulden um jährlich knapp CHF 70 Millionen ab. Mit diesem Ergebnis konnte die Trendumkehr bei der Entwicklung der Schulden gefestigt werden. Die finanzpolitische Zielsetzung eines substanziellen, nachhaltigen Schuldenabbaus (CHF 100 Mio. pro Jahr) wird damit allerdings noch nicht erreicht.	
2. Die Steuerbelastung ist im Rahmen der Steuergesetzrevision 2008 gezielt, d.h. insbesondere für Familien des Mittelstands, zusätzlich zu reduzieren.		Die weitere gezielte Reduktion der Steuern wird im Rahmen der Wachstumsstrategie, Handlungsfeld «Steuern reformieren» (Version 2007), weiterbearbeitet.	
3. Der Aufgabendialog Kanton Bern wird fortgesetzt und in der Legislatur 2007–2010 abgeschlossen.		Der Regierungsrat hat Ende August von den Ergebnissen der im Jahr 2006 durchgeführten Befragung der Fachleute zum staatlichen Leistungsangebot Kenntnis genommen. Zum Auswertungsbericht der Fachleutebefragung wurden anschliessend in einem ersten Schritt mit der Steuerungskommission sowie den Präsidien der grossrätlichen Fraktionen ein schriftlicher und in einem zweiten Schritt ein mündlicher Dialog geführt. Mit den übrigen Dialogpartnern fand ein schriftlicher Dialog statt. In einem nächsten Schritt werden die Direktionen und die Staatskanzlei die Ergebnisse aufbereiten und dem Regierungsrat Vorschläge und Anträge hinsichtlich der Festlegung der Schwerpunkte für die Fortsetzung der Arbeiten vorlegen.	

Objectif / mesures	Horizon de réalisation	État des travaux	Indicateurs, projets
La politique financière s'inscrit dans la continuité. Le canton continue de réduire sa dette pour dégager la marge nécessaire à la politique financière.			
1. Appliquer le mécanisme constitutionnel du frein au déficit au budget et au plan intégré mission financement. Axer la politique financière sur la réduction pérenne de la dette.		Le budget 2008 et le plan mission-financement 2009 à 2011 que le Conseil-exécutif a adoptés à l'intention du Grand Conseil fin août 2008 maintiennent le cap dans le sens d'une politique financière fiable et stable: le budget 2008 prévoit un excédent de revenus de CHF 100 millions. La consigne constitutionnelle du frein au déficit est ainsi respectée. La dette recule en moyenne de quelque CHF 70 millions par an entre 2008 et 2011. Ce résultat consolide le revirement de tendance dans l'évolution de l'endettement, même si l'objectif de politique financière visant à une réduction pérenne substantielle de la dette (CHF 100 mio par an) n'est pas encore atteint.	
2. Réduire encore les impôts de manière ciblée, en particulier ceux frappant les familles de la classe moyenne, dans le cadre de la révision 2008 de la loi sur les impôts.		La poursuite de la réduction ciblée des impôts est traitée dans le cadre de la Stratégie de croissance, champ d'action «Réformer la fiscalité» (version 2007).	
3. Poursuivre et achever le Dialogue sur les prestations du canton de Berne durant la législature de 2007 à 2010.		Le Conseil-exécutif a pris connaissance fin août des résultats de l'enquête réalisée en 2006 auprès des experts à propos de l'éventail de prestations cantonales. Un dialogue a ensuite été engagé sur le rapport d'évaluation de l'interrogation des experts avec la Commission de pilotage et les présidents des groupes parlementaires, dans un premier temps par écrit et dans un deuxième temps par oral. Un dialogue écrit est intervenu avec les autres partenaires. Dans l'étape suivante, les Directions et la Chancellerie d'État vont traiter les résultats du dialogue et présenter au Conseil-exécutif des propositions pour fixer les priorités dans la suite des travaux.	

Schwerpunkt: Hohe Bildungsqualität**Priorité: Haut niveau de qualité de la formation**

Ziel / Massnahmen	Realisierungshorizont	Stand der Arbeiten	Indikatoren und/oder konkrete Projekte
Eine hohe Qualität der Bildung wird gesichert.			
1. Die Standards der Volksschule sind interkantonale koordiniert und garantieren ein vergleichbares Niveau in der Schweiz.		Im Rahmen des Projektes «Bildungsstandards Volksschule» (BIVOS) prüft der Kanton Bern konkret die Durchführung von flächendeckenden Leistungstests. Im Jahr 2007 haben rund 6'500 von 9'700 Schülerinnen und Schülern des 8. Schuljahres an Leistungstests teilgenommen. Im Rahmen des HarmoS-Konkordates der kantonalen Erziehungsdirektorenkonferenz sind derartige Tests schweizweit für mehrere Schuljahre vorgesehen. Bei deren Einführung wird der Kanton Bern bereits über Erfahrungen in diesem Bereich verfügen. Im Jahre 2008 wird die kantonsspezifische Auswertung der jüngsten PISA-Studie Vergleiche zum Niveau der Schulleistungen zeigen.	
2. Alle Jugendlichen und Erwachsenen haben die Möglichkeit, einen Abschluss auf der Sekundarstufe zu erreichen.		Das Gesamtkonzept zur Berufswahlvorbereitung in der Volksschule liegt im Entwurf vor und wird ab Frühjahr 2008 an allen Volksschulen umgesetzt. Für Jugendliche, deren Einstieg in eine weiterführende Ausbildung in eine Mittelschule oder Berufsbildung gefährdet ist, soll ein Case Management aufgebaut werden. Das Gesamtkonzept dazu wurde vom Bundesamt für Berufsbildung und Technologie bewilligt. Das Angebot an Lehrstellen in der zweijährigen beruflichen Grundbildung mit Attest soll weiter ausgebaut werden. Die Offensive der Erziehungsdirektion mit Berner KMU und Speranza 2000 wird weitergeführt. Damit werden zusätzliche berufliche Ausbildungsmöglichkeiten für schulisch schwächere Jugendliche geschaffen.	Das Gesamtkonzept Berufswahlvorbereitung ist umgesetzt; die Berufswahlkonzepte in den Volksschulen sind angepasst. Das Case Management bei der Berufsberatung ist ab 1. Januar 2009 operativ und wird laufend auf zehn Stellen in allen Regionen ausgebaut. Die neuen Attestlehrstellen werden bis 2008 von 400 auf 600 erhöht.
3. Die Lehr- und Forschungsangebote der Berner Hochschulen verfügen über ein eigenständiges Profil. Die Angebote entsprechen den nationalen und internationalen Qualitätsstandards.	laufend	Mit dem Leistungsauftrag des Regierungsrates an die Universität Bern und die Berner Fachhochschule (BFH) sowie den Zielen und Vorgaben und der Leistungsvereinbarung für die Pädagogische Hochschule (PH Bern) wurde das Lehrangebot festgelegt.	Aufbau der vom Bund bewilligten Masterstudiengänge an der BFH.

Ziel / Massnahmen	Realisierungshorizont	Stand der Arbeiten	Indikatoren und/oder konkrete Projekte
		Die Universität hat sich in folgenden Themenbereichen profiliert: Klima, Nord-Süd und Bewältigung des globalen Wandels, World Trade Regulation, Weltraumforschung und biomedizinische Forschung. Die PH Bern zählt mit ihrem Angebot zu den grössten pädagogischen Hochschulen der Schweiz.	
4. Eine zielorientierte und erfahrungsgestützte Bildungsplanung ist stetig zu überprüfen und sorgfältig weiterzuentwickeln und umzusetzen. Dabei ist auf eine Priorisierung der Massnahmen zu achten, die sich an den politischen und gesellschaftlichen Bedürfnissen orientiert, mit dem Ziel einer verträglichen qualitativen Weiterentwicklung im Bildungswesen.	laufend	Ein periodischer Bericht zur Bildungsstrategie definiert die strategischen Ziele und die geplanten Massnahmen in einem systematischen Zusammenhang. Auf jeder Bildungsstufe werden klare Schwerpunkte gesetzt und Massnahmen und Projekte mit Dringlichkeit beschrieben. Das Bildungsmonitoring liefert gestützt auf das schweizerische Monitoring-Projekt Grundlagen für die Bildungsplanung.	Zweite Fassung bis 2009; Indikator: Kenntnisnahme durch den Grossen Rat.
Objectif / mesures	Horizon de réalisation	État des travaux	Indicateurs, projets
Le système bernois de formation présente un haut niveau de qualité.			
1. Coordonner les standards de la scolarité obligatoire à l'échelle intercantonale pour unifier le niveau de la formation en Suisse.		Dans le cadre du projet «Bildungsstandards Volksschule» (BIVOS), le canton de Berne teste concrètement la mise en œuvre de tests de performance à grande échelle. Environ 6'500 des 9'700 élèves de la 8^{ème} année scolaire ont participé à ces tests au cours de l'année 2007. Il est prévu que ce type de tests soit effectué à l'échelle suisse et sur plusieurs degrés dans le cadre du concordat HarmoS de la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP). Le canton de Berne aura déjà de l'expérience dans ce domaine lors de l'introduction de ces tests. Au cours de l'année 2008, l'évaluation spécifique aux cantons de la dernière étude PISA permettra une comparaison intercantonale des performances scolaires.	

Objectif / mesures	Horizon de réalisation	État des travaux	Indicateurs, projets
2. Offrir à tous les jeunes et à tous les adultes la possibilité d'obtenir un titre sanctionnant la fin du secondaire II.	2008-2011	Le concept global pour la préparation au choix professionnel à l'école obligatoire est en projet et sera mis en œuvre dans tous les établissements au début de l'année 2008. Un dispositif de «case management» doit être mis en place pour les jeunes dont la poursuite des études dans une école moyenne ou en formation professionnelle est menacée. Le concept global y relatif a été approuvé par l'OFFT. L'offre de places d'apprentissage en formation initiale de deux ans avec attestation sera étendue. L'offensive menée par la Direction de l'instruction publique avec PME bernoises et Speranza 2000 va être poursuivie. Ainsi, davantage de possibilités de formation professionnelle sont créées pour les jeunes en difficulté scolaire.	Le concept global pour la préparation au choix professionnel est mis en œuvre. Les concepts de choix professionnel à l'école obligatoire sont adaptés. Le dispositif de «case management» dans les services d'orientation professionnelle est opérationnel au 1 ^{er} janvier 2009 et est régulièrement étendu dans 10 services dans toutes les régions. Le nombre de nouvelles places d'apprentissage avec attestation passe de 400 à 600 d'ici 2008.
3. Doter les filières et les programmes de recherche des hautes écoles bernoises de profils autonomes, dans le respect des normes de qualité nationales et internationales.	en cours	Les programmes d'enseignement sont fixés par les contrats de prestations conclus entre l'Université, la Haute école spécialisée bernoise et le Conseil-exécutif ainsi par que les objectifs, les prescriptions et la convention de prestation conclue avec la Haute école pédagogique (PHBern). L'Université s'est distinguée dans les domaines suivants: climat, nord-sud et maîtrise du changement climatique mondial, réglementation du commerce mondial, recherche spatiale et recherche biomédicale. Le programme de la PHBern en fait l'une des plus grandes hautes écoles spécialisées de Suisse.	Création des filières de Master de la Haute école spécialisée bernoise approuvées par la Confédération.
4. Planifier le système de formation en fonction des objectifs et des expériences faites, revoir en permanence la planification, en poursuivre minutieusement le développement et la mettre en œuvre. Hiérarchiser les priorités et définir les mesures en réponse aux besoins de la politique et de la société afin de renforcer raisonnablement la qualité du système de formation.	en cours	Un rapport périodique sur la stratégie de la formation dresse un bilan systématique définissant les objectifs stratégiques et les mesures prévues. Dans chaque cycle de formation, des priorités claires sont fixées et les mesures et projets les plus urgents sont décrits. Le suivi de la formation jette des bases pour la planification de la formation en se fondant sur le projet de suivi suisse.	Deuxième version d'ici 2009. Indicateur: information du Grand Conseil.

Schwerpunkt: Zusammenhalt**Priorité: Cohésion**

Ziel / Massnahmen	Realisierungshorizont	Stand der Arbeiten	Indikatoren und/oder konkrete Projekte
Der Zusammenhalt im Kanton Bern wird gestärkt.			
1. Den spezifischen Bedürfnissen der französischsprachigen Minderheit im Kanton wird auch weiterhin gebührend Rechnung getragen. Den mit dem Sonderstatutgesetz neu geschaffenen Organen und Instrumenten sowie den Arbeiten der Interjurassischen Versammlung kommt dabei besondere Aufmerksamkeit zu.		Der Bernjurassische Rat (BJR) und der Rat für französischsprachige Angelegenheiten des zweisprachigen Amtsbezirks Biel haben in diesem Jahr ihre Aufbauphase fortgesetzt (Logo, Internetauftritt, Kulturkonzept) und ihren Arbeitsrhythmus gefunden. Wichtiges Ereignis war die Begegnung zwischen dem BJR und dem Regierungsrat. Die Interjurassische Versammlung hat ihre Arbeiten - im Rahmen des ihr von den beiden Kantonsregierungen übertragenen Studienauftrags über die institutionelle Zukunft der Region - fortgesetzt. Parallel dazu konnten mit der Mitwirkung des BJR zwei neue gemeinsame Institutionen errichtet werden (interjurassischer Jugendbeauftragter und interjurassische Stiftung für Statistik).	2008 wird von der Veröffentlichung des Schlussberichts der Interjurassischen Versammlung über die institutionelle Zukunft der Region geprägt sein.
2. Die Strategie für Agglomerationen und regionale Zusammenarbeit (SARZ) wird auf Verfassungs- und Gesetzesebene verankert und schrittweise auf Regions- und Kantonsebene umgesetzt. Auf Kantonsebene werden die erforderlichen Instrumente bereitgestellt (vgl. auch Schwerpunkt Raumentwicklung und Gesamtmobilität).	2007-2012	Der Grosse Rat hat am 20. März 2007 die Umsetzungsvorlage SARZ (umfassend eine Ergänzung der Kantonsverfassung und Änderungen des Gemeindgesetzes sowie weiterer Erlasse) zu Handen der Stimmberechtigten verabschiedet. In der Volksabstimmung vom 17. Juni 2007 wurde die Vorlage mit 80 Prozent Ja-Stimmen angenommen. Am 24. Oktober 2007 hat der Regierungsrat die beiden Ausführungsverordnungen verabschiedet und die Inkraftsetzung der Umsetzungsgesetzgebung SARZ auf den 1. Januar 2008 beschlossen. Parallel zu den Gesetzgebungsarbeiten sind unter Einbezug der bestehenden regionalen Organisationen die Vorarbeiten für die Einführung von Regionalkonferenzen eingeleitet worden. In der Region Oberland-Ost findet im Februar 2008 die erste regionale Volksabstimmung zur Einführung einer Regionalkonferenz statt. Der Regierungsrat hat auf Antrag der Gemeinden und der regionalen Organisationen die entsprechende regionale Volksabstimmung angeordnet und die Abstimmungsbotschaft verabschiedet.	Positiver Ausgang der kantonalen Abstimmung vom 17. Juni 2007 über die Umsetzungsvorlage SARZ sowie Anzahl der Initialabstimmungen in den Regionen ab 2008 zur Einführung von Regionalkonferenzen. In den Regionen Bern-Mittelland, Thun Oberland West, Biel/Bienne-Seeland-Jura bernois laufen zurzeit Vorabklärungen zur allfälligen Einführung von Regionalkonferenzen und angepassten regionalen Strukturen. In der Region Oberland-Ost findet im Februar 2008 die regionale Volksabstimmung zur Einführung der Regionalkonferenz statt.

Ziel / Massnahmen	Realisierungshorizont	Stand der Arbeiten	Indikatoren und/oder konkrete Projekte
		Die neuen Planungsinstrumente auf Kantonsebene sind abgestimmt auf die Umsetzungsvorlage SARZ: Das neue Strassengesetz (1. Lesung Januarsession 2008) und der kantonale Richtplan (RRB 1919/07) sind entsprechend ausgestaltet oder angepasst worden. Zur besseren gegenseitigen Abstimmung der Gesamtverkehrs- und Siedlungsentwicklung werden sowohl auf kantonaler Ebene (Strassennetzplan, Agglomerationsprogramme Verkehr + Siedlung sowie kantonaler Richtplan) als auch auf regionaler Ebene (regionale Gesamtverkehrs und Siedlungskonzepte) die Planungsinstrumente angepasst und die Zuständigkeiten von Kanton und Gemeinden geklärt. Der Kanton hat dem Bund Ende 2007 die Agglomerationsprogramme Verkehr und Siedlung und die kantonale Synthese zur Prüfung und Genehmigung unterbreitet.	
3. Die Strategie zur differenzierten Stärkung des ländlichen Raums wird schrittweise umgesetzt. Damit sollen die Stärken und Potenziale des ländlichen Raumes regionsspezifisch entwickelt werden. Die verkehrsmässig optimale Anbindung der Regionen an die Hauptachsen ist von hoher Bedeutung. Die zur Verfügung stehenden Mittel sind prioritär für Projekte zu verwenden, welche eine möglichst grosse volkswirtschaftliche Wirkung erzielen.	Nächster Controllingbericht per 31. Dezember 2009	Der Grosse Rat hat in der Junisession vom «Controllingbericht 2006 zur Wachstumsstrategie 2004 und zur Strategie zur differenzierten Stärkung des ländlichen Raums» Kenntnis genommen. Mit der Neuen Regionalpolitik des Bundes (NRP) wird ab dem Jahr 2008 die Regionalpolitik neu ausgerichtet (vgl. Ziffer 4 des Schwerpunkts Innovation). Die «Strategie zur differenzierten Stärkung des ländlichen Raums» bildet eine wichtige Grundlage für die Umsetzung der Neuen Regionalpolitik im Kanton Bern.	
4. Die Aufgabenverteilung zwischen Kanton, Regionen und Gemeinden wird optimiert. Die Gemeinden sollen den heutigen und künftigen Anforderungen noch besser gewachsen sein. Die Rolle des Kantons insbesondere bei der Aufsicht und im Finanzausgleich wird überprüft.	2006-2012	Im Herbst 2006 wurde das Projekt FILAG 2012 unter Federführung der Finanzdirektion gestartet. Im Rahmen einer wissenschaftlichen Erfolgskontrolle sind im Jahr 2007 die Erfahrungen und Auswirkungen der aktuellen Aufgaben-, Finanz- und Lastenverteilung überprüft worden. Verschiedene Optimierungsvorschläge am geltenden Aufgaben-, Finanz- und Lastenverteilungssystem sind evaluiert worden und werden in einem Bericht des Regierungsrates an den Grossen Rat dargestellt.	Die Projektorganisation FILAG 2012 wurde mit RRB 1169/06 eingesetzt. Das Projekt zur Überprüfung der Aufsicht über die Gemeindefinanzen wurde im September 2007 gestartet.

Ziel / Massnahmen	Realisierungshorizont	Stand der Arbeiten	Indikatoren und/oder konkrete Projekte
		Bereits laufende und künftige Reformvorhaben mit Auswirkungen auf das Verhältnis zu den Gemeinden werden unter dem Aspekt einer optimalen Aufgabenteilung koordiniert und Reformvorschläge hierzu im Bericht dargestellt. Die konzeptionellen Arbeiten zur Überprüfung der Rolle der kantonalen Aufsicht über die Gemeindefinanzen wurden aufgenommen. Im Konzeptbericht sollen Vorschläge für eine Weiterentwicklung der Finanzhaushaltsbestimmungen sowie der kantonalen Aufsicht aus der Sicht des Kantons und der Gemeinden dargestellt werden. Das Projekt wird abgestimmt auf die Reform der Rechnungslegung von Kantonen und Gemeinden (HRM2), welche sich grundsätzlich an den IPSAS-Richtlinien orientiert. In einem weiteren Konzept wird die finanzielle Situation der Kirchgemeinden untersucht und dargestellt. Der erste Bericht sollte Mitte 2009 vorliegen.	
Objectif / mesures	Horizon de réalisation	État des travaux	Indicateurs, projets
La cohésion du canton de Berne est renforcée.			
1. Continuer de tenir dûment compte des besoins spécifiques de la minorité francophone du canton. Prêter une attention particulière aux nouveaux organes et mécanismes mis en place par la loi sur le statut particulier et aux travaux de l'Assemblée interjurassienne.		L'exercice a permis au Conseil du Jura bernois (CJB) et au Conseil des affaires francophones du district bilingue de Bienne (CAF) de poursuivre leur mise en place (logo, site Internet, concept culturel) tout en donnant à leurs activités leur vitesse de croisière. Un moment fort a consisté en une rencontre entre le CJB et le Conseil-exécutif. Quant à l'Assemblée interjurassienne (AIJ), elle a poursuivi ses travaux sur l'avenir institutionnel de la région dans le cadre du mandat d'étude donné par les deux gouvernements. Parallèlement, deux nouvelles institutions communes ont été mises en place avec la participation active du CJB (délégué interjurassien à la jeunesse et fondation interjurassienne pour la statistique).	L'exercice 2008 sera marqué par la publication du rapport final de l'Assemblée interjurassienne sur l'avenir institutionnel de la région.

Objectif / mesures	Horizon de réalisation	État des travaux	Indicateurs, projets
2. Donner une assise constitutionnelle et légale à la Stratégie en faveur des agglomérations et de la coopération régionale (SACR) et la mettre en application progressivement au niveau régional et cantonal. Mettre les outils nécessaires au point (cf. également la priorité Développement territorial et mobilité).	2007-2012	Le 20 mars 2007, le Grand Conseil a adopté à l'intention du corps électoral le projet de mise en œuvre de la SACR, incluant un complément à la Constitution cantonale ainsi que des adaptations de la loi sur les communes et d'autres actes législatifs. Le 17 juin 2007, le peuple a approuvé le projet en votation populaire, à une majorité de quelque 80 pour cent. Le 24 octobre 2007, le Conseil-exécutif a approuvé les deux ordonnances d'application et fixé l'entrée en vigueur de la législation relative à la SACR au 1^{er} janvier 2008. Parallèlement aux travaux législatifs, les travaux préparatoires à l'introduction de conférences régionales ont été lancés avec la collaboration des organisations régionales existantes. En février 2008, la région de l'Oberland oriental sera la première à se prononcer en votation populaire sur l'introduction d'une conférence régionale. Sur proposition des communes et des organisations régionales, le Conseil-exécutif a ordonné la votation populaire requise et approuvé le message destiné au corps électoral. Les nouveaux instruments de planification au niveau cantonal sont coordonnés au projet de mise en œuvre de la SACR. La nouvelle loi sur les routes (1^{ère} lecture lors de la session de janvier 2008) et le plan directeur cantonal (ACE 1919/07) ont été élaborés ou adaptés en conséquence. Les instruments d'aménagement ont été adaptés tant au niveau cantonal (plan du réseau routier, projets d'agglomération «transports et urbanisation», plan directeur cantonal) qu'au niveau régional (conceptions régionales des transports et de l'urbanisation [CRTU]) et les compétences du canton et des communes clarifiées en vue de mieux coordonner le développement des transports et l'urbanisation. Le canton a soumis les projets d'agglomération «transports et urbanisation» et la synthèse cantonale à la Confédération à la fin de l'année 2007.	Résultat positif de la votation du 17 juin 2007 sur le projet de mise en œuvre de la SACR et nombre de votations initiales qui auront lieu à partir de 2008 dans les régions sur l'introduction de conférences régionales. Dans les régions de Berne-Mittelland, de Thoune-Oberland occidental et de Biel/Bienne-Seeland-Jura bernois, des discussions préalables à l'éventuelle introduction de conférences régionales et sur l'adaptation des structures régionales sont en cours. Dans la région de l'Oberland oriental, une votation populaire aura lieu en février 2008 sur l'introduction d'une telle conférence.

Objectif / mesures	Horizon de réalisation	État des travaux	Indicateurs, projets
3. Mettre la Stratégie de promotion différenciée de l'espace rural en œuvre progressivement afin de développer les atouts et les potentiels spécifiques des régions rurales. Optimiser le raccordement des régions aux grands axes de communication. Affecter les ressources disponibles en priorité aux projets ayant un fort impact sur l'économie.	Prochain rapport de controlling au 31 décembre 2009	Lors de la session de juin, le Grand Conseil a pris connaissance du «Rapport de controlling 2006 sur la stratégie de croissance et la stratégie de promotion différenciée de l'espace rural». La politique régionale devra s'adapter dès 2008 à la Nouvelle politique régionale de la Confédération (NPR) (cf. chiffre 4 de la priorité Innovation). La «Stratégie de promotion différenciée de l'espace rural» constitue une base importante pour la mise en œuvre de la Nouvelle politique régionale dans le canton de Berne.	
4. Optimiser la répartition des tâches entre le canton, les régions et les communes. Armer mieux encore les communes pour qu'elles soient en mesure de satisfaire aux exigences d'aujourd'hui et de demain. Réexaminer le rôle de canton, notamment dans le domaine de la surveillance et de la péréquation financière.	2006-2012	Le projet LPFC 2012 a été lancé en automne 2006 sous l'égide de la Direction des finances. Les résultats et les répercussions de l'actuel système de répartition des tâches, de péréquation financière et de compensation des charges ont été examinés en 2007 dans le cadre d'un premier contrôle scientifique des résultats. Diverses propositions d'optimisation du système en vigueur ont été examinées et seront présentées dans un rapport du Conseil-exécutif au Grand Conseil. Divers projets de réformes en cours ou prévus ayant des répercussions sur les relations avec les communes seront coordonnés en vue d'une répartition des tâches optimale, et des projets de réformes seront contenus à cet effet dans le rapport. Les travaux en vue de l'examen du rôle du canton dans la surveillance exercée sur les finances communales ont démarré. Le rapport doit présenter des propositions pour le développement des dispositions relatives aux finances publiques et de la surveillance exercée par le canton, en tenant compte aussi bien du point de vue du canton que de celui des communes. Le projet est coordonné avec la réforme de la comptabilité publique des cantons et des communes (MCH2), fondée en principe sur les normes IPSAS. Un autre projet examine et présente la situation financière des paroisses. Le premier rapport devrait être disponible mi-2009.	L'organisation de projet LPFC 2012 a été constituée par l'ACE 1169/06. Le projet relatif à l'examen de la surveillance exercée sur les finances communales a été lancé en septembre 2007.

Schwerpunkt: Raumentwicklung und Gesamtmobilität**Priorité: Développement territorial et mobilité**

Ziel / Massnahmen	Realisierungshorizont	Stand der Arbeiten	Indikatoren und/oder konkrete Projekte
Raumentwicklung und Gesamtmobilität werden aufeinander abgestimmt.			
1. Der Kanton macht klare Vorgaben für die Ortsplanungen bezüglich der Anforderungen an die Qualität der ÖV-Erschliessung und der Steuerung der Siedlungsentwicklung. Er fördert die überkommunale Koordination der Ortsplanungen und unterstützt Schwerpunktbildungen. Damit sorgt er zusammen mit den Planungsregionen und Gemeinden für eine geordnete Siedlungsentwicklung und für die Erhaltung der Kulturlandschaft und stellt gleichzeitig den Schutz der natürlichen Umwelt sicher.		Die Richtplananpassung wurde am 14. November 2007 vom Regierungsrat beschlossen (RRB 1919/07). Mit dem Massnahmenblatt A_01 werden klare Anforderungen an die Qualität der ÖV-Erschliessung von neuen Wohnzonen gemacht, parallel dazu wurden die Richtplananpassungen dem Bund zur Genehmigung eingereicht. Dieses Massnahmenblatt ermöglicht zudem die überkommunale Koordination von Ortsplanungen. Auch für neue Arbeitszonen werden Vorgaben gemacht (Massnahme A_01). Zum Schutz der natürlichen Umwelt wurden ebenfalls neue Massnahmen in den Richtplan aufgenommen (z.B. A_06 «Fruchtfolgeflächen schonen») oder konkretisiert (z.B. E_03 «Überregionale Verbreitungshindernisse für Wildtiere abbauen»). Zur Schwerpunktbildung wurde das Programm Entwicklungsschwerpunkte (ESP) weitergeführt. Dabei wurde ein Fokus auf das neue Projekt ESP Wohnen gelegt, für welches die erste Wettbewerbsrunde erfolgreich abgeschlossen werden konnte. In diesem Rahmen wurden die Planungsregionen angehalten, ihre Schwerpunkte gemäss dem Massnahmenblatt C_02 des Richtplans zu bezeichnen.	
2. Bei der Weiterentwicklung des Verkehrsangebots stehen verkehrsträgerübergreifende Lösungen im Vordergrund, welche die bestehenden Infrastrukturen optimal ausnutzen und so Gewähr für eine hohe Effizienz des Mitteleinsatzes bieten. Grössere Infrastrukturvorhaben werden speziell auf ihre Zweckmässigkeit überprüft.		Im Rahmen der Agglomerationsprogramme Verkehr und Siedlung wurde intensiv an verschiedenen Zweckmässigkeitsbeurteilungen (ZMB) für grössere Infrastrukturvorhaben gearbeitet: Beispielsweise an der ZMB Bern, in welcher geklärt wird, wie sich das ÖV-Netz im Süden von Bern und das Hochleistungsstrassennetz im Raum Bern weiterentwickeln sollen oder an der ZMB neue ÖV-Achse Agglomeration Biel.	

Ziel / Massnahmen	Realisierungshorizont	Stand der Arbeiten	Indikatoren und/oder konkrete Projekte
		Die Zweckmässigkeitsbeurteilungen zur Verkehrserschliessung Emmental und zum Autobahnzubringer Oberaargau konnten 2007 abgeschlossen werden. Im Hinblick auf die nächste Richtplananpassung werden strategische Grundsätze für eine moderne Gesamtverkehrspolitik erarbeitet. Die Vorgabe dazu ist im kantonalen Richtplan enthalten (Massnahme B_02). Die zentralen Elemente der Strategie Gesamtmobilität fliessen bei der nächsten Überarbeitung in den kantonalen Richtplan ein.	
3. Der Kanton stimmt die Entwicklung von Siedlung und Gesamtmobilität mit den lokalen, regionalen und nationalen Interessen ab. Er fördert die Umsetzung der Agglomerationsprogramme Verkehr und Siedlung und der in der Strategie für Agglomerationen und regionale Zusammenarbeit vorgesehenen Massnahmen. Die notwendigen Planungs- und Finanzierungsinstrumente im Bereich Verkehr und Siedlung werden weiterentwickelt.		Am 12. Dezember 2007 verabschiedete der Regierungsrat die Agglomerationsprogramme Verkehr und Siedlung und die kantonale Synthese zuhanden des Bunds. Zudem wurde das Instrument der regionalen Gesamtverkehrs- und Siedlungskonzepte (weiterentwickelt. Die grundsätzlichen Vorgaben sind nun im kantonalen Richtplan enthalten (Massnahme B_09).	
Objectif / mesures	Horizon de réalisation	État des travaux	Indicateurs, projets
Développement territorial et mobilité sont coordonnés.			
1. Imposer à l'aménagement local des exigences claires de qualité de la desserte par les transports publics et de pilotage du développement de l'urbanisation. Favoriser la coordination supracommunale de l'aménagement local et soutenir la constitution de pôles. Veiller ainsi, avec le concours des régions d'aménagement et des communes, à un développement organisé de l'urbanisation et à la préservation des paysages cultivés et assurer parallèlement la protection de		Le Conseil-exécutif a adapté le plan directeur le 14 novembre 2007 (ACE 1919/07); ces modifications ont été transmises à la Confédération pour approbation. La fiche de mesure A_01 fixe des consignes claires en matière de qualité de la desserte des nouvelles zones d'habitation par les transports publics. De plus, cette fiche permet la coordination supracommunale de l'aménagement local et elle donne des consignes pour les nouvelles zones d'activités.	

Objectif / mesures	Horizon de réalisation	État des travaux	Indicateurs, projets
l'environnement.		En outre, en matière de protection de l'environnement, de nouvelles mesures ont été intégrées (p. ex. A_06 «Préserver les surfaces d'assolement») ou concrétisées (p. ex. E_03 «Supprimer les obstacles aux déplacements suprarégionaux de la faune») dans le plan directeur. Dans la perspective de la constitution de pôles d'importance régionale, le programme PDE a été poursuivi; l'accent a été mis sur le nouveau PDE logement et la première étape du concours a été menée avec succès. Les régions d'aménagement ont été priées de désigner leurs pôles d'après la fiche de mesure C_02 du plan directeur.	
2. Dans le développement de l'offre de transports et de communications, privilégier les solutions intermodales qui exploitent au mieux l'infrastructure existante et qui contribuent ainsi à une mobilisation efficiente des ressources. Contrôler tout particulièrement l'opportunité des grands projets d'infrastructure.		Dans le cadre des projets d'agglomération «transports et urbanisation», les examens d'opportunité (EO) portant sur divers grands projets ont beaucoup avancé, par exemple l'EO du nouvel axe de TP dans l'agglomération de Bienne et l'EO concernant la région de Berne. Celui-ci doit déterminer la suite du développement de deux réseaux: celui des TP dans le sud du chef-lieu et celui des routes à haut débit dans la région. L'examen d'opportunité portant sur la desserte de l'Emmental et celui concernant la bretelle d'autoroute de la Haute-Argovie ont pu être achevés en 2007. Les principes stratégiques d'une politique globale des transports répondant aux exigences d'aujourd'hui sont élaborés en vue de la prochaine adaptation du plan directeur les principes stratégiques d'une politique globale des transports répondant aux exigences d'aujourd'hui. Les consignes en la matière figurent dans le plan directeur cantonal (mesure B_02). Les éléments principaux de la stratégie de mobilité globale seront intégrés au plan directeur cantonal lors de la prochaine adaptation.	

Objectif / mesures	Horizon de réalisation	État des travaux	Indicateurs, projets
3. Adapter le développement de l'urbanisation et de la mobilité aux intérêts locaux, régionaux et nationaux. Favoriser la réalisation des projets d'agglomération Transports et urbanisation et des mesures prévues par la Stratégie en faveur des agglomérations et de la coopération régionale (SACR). Mettre au point les outils de planification et de financement nécessaires dans le domaine des transports et de l'urbanisation.		Le 12 décembre 2007, le Conseil-exécutif a adopté les projets d'agglomération «transports et urbanisation» et le rapport de synthèse du canton à l'intention de la Confédération. On a de plus continué à développer les conceptions régionales des transports et de l'urbanisation; les consignes de base en la matière figurent désormais dans le plan directeur cantonal (mesure B_09).	

Schwerpunkt: Gesellschaftspolitik

Priorité: Politique sociale

Ziel / Massnahmen	Realisierungshorizont	Stand der Arbeiten	Indikatoren und/oder konkrete Projekte
Die selbst bestimmte Lebensgestaltung, die Vereinbarkeit von Familie und Beruf und die soziale Integration werden gefördert.			
1. Bildung ist eine wichtige Grundlage für das umfassende Wohlergehen des Einzelnen und der Gesellschaft. Sie vermittelt die kulturellen Grundfähigkeiten und entspricht einem sozialen Lern- und Entwicklungsprozess, der zu Mündigkeit, Selbstverantwortung und Handlungsfähigkeit führt. Bildung stärkt die Selbstverantwortung und die Verantwortung gegenüber der Gesellschaft; der Wille, sich über ethnische, kulturelle und sprachliche Grenzen hinweg zu verständigen; die Fähigkeit, auf Gewalt zu verzichten. Bildung trägt wesentlich zur Integration in den Arbeitsmarkt und zum gesellschaftlichen Zusammenhalt bei, sofern das Bildungssystem auf die Realisierung von Chancengleichheit, individueller Förderung und Qualitätssicherung ausgerichtet ist (Umsetzung zusammen mit Massnahmen zum Schwerpunkt Bildungsqualität).		Zur Umsetzung dieser Zielsetzung stehen aktuell die Förderung der schulergänzenden Massnahmen (insbesondere Tagesschulen) an den Kindergärten und Volksschulen sowie die verstärkte Integration von Schülerinnen und Schülern mit besonderem Bedarf in die Regelklassen im Vordergrund. Die Förderung von Tagesschulen ist ein Hauptschwerpunkt in der Revision des Volksschulgesetzes per 1. August 2008. Zur Verstärkung der Integration an den Volksschulen hat der Regierungsrat per 1. Januar 2008 die Verordnung über die besonderen Massnahmen im Kindergarten und in der Volksschule in Kraft gesetzt. Die Umsetzung in den Gemeinden beginnt ab 1. August 2009.	

Ziel / Massnahmen	Realisierungshorizont	Stand der Arbeiten	Indikatoren und/oder konkrete Projekte
2. Die individuelle Sozialhilfe und damit verbundene ergänzende Massnahmen im institutionellen Bereich sind so auszugestalten, dass sie ihre Aufgabe als «letztes Netz» für Personen in Problemlagen angemessen wahrnehmen können und wirtschaftlich tragbar bleiben. Die Massnahmen sollen dem Ausschluss aus der Gesellschaft vorbeugen und eine rasche und nachhaltige Wiedereingliederung der Betroffenen erreichen.	Bis im Jahr 2012	Im Rahmen des Projektes FILAG 2012 wurden verschiedene Reformmodelle bezüglich Lastenverteiler Sozialhilfe geprüft. Gewisse Anreize sollen optimiert werden.	FILAG 2012
	Ende 2008	Die Gesundheits- und Fürsorgedirektion hat entschieden, unter Mitwirkung von Gemeinden ein Pilotprojekt durchzuführen. Das Konzept ist per Ende 2007 erstellt worden. Das Projekt beginnt im ersten Quartal 2008.	Pilotprojekt «Abklärung Subsidiarität, unrechtmässiger und missbräuchlicher Sozialhilfebezug».
	2008	Im Jahr 2007 wurde die Schweizerische Sozialhilfestatistik im Kanton Bern flächendeckend eingeführt. Es fanden Informationsveranstaltungen in Biel (französisch) und Bern (deutsch) statt.	Flächendeckende Einführung der Schweizerischen Sozialhilfestatistik.
	Ende 2008	Die drei wichtigsten Eckpfeiler (Normkosten, Qualität, Sozialtarif) der Verordnung über die Angebote zur sozialen Integration (ASIV) sind einer ersten Überprüfung unterzogen worden. Das Steuerungsprinzip wurde als gut erachtet.	Familienergänzende Kinderbetreuung/Pilotprojekt ASIV.
	2009	Aufgrund der Überprüfungsaufträge aus den Postulaten Fässler (133/04) und Blaser (155/04) wurden zwei Pilotprojekte in den Regionen Jura bernois und Thun-Oberland gestartet. Es sollen Erkenntnisse zur Verbesserung der regionalen Versorgung gewonnen werden.	Überprüfung Suchthilfe: Mit der Durchführung von zwei Pilotprojekten in den Regionen Jura bernois und Thun-Oberland sollen Erkenntnisse zur Verbesserung der regionalen Versorgung gewonnen werden. Beide Pilotprojekte haben den Auftrag, regionale Plattformen zu gründen. Diese breit zusammengesetzten Plattformen dienen dazu, Doppelspurigkeiten und Lücken im jetzigen Versorgungssystem auszumachen.
	Ende 2007	Aufgrund der neuen Bundesgesetzgebung werden ab 1. Januar 2008 die Sozialhilfeleistungen für vorläufig Aufgenommene nur noch sieben Jahre seit Einreise vom Bund mitfinanziert. Ebenfalls gilt das Primat der Integration. Im Jahr 2007 wurde die Umsetzung der neuen Bundesgesetzgebung vorbereitet.	Projekt INTEVA (Integration von vorläufig Aufgenommenen).

Ziel / Massnahmen	Realisierungshorizont	Stand der Arbeiten	Indikatoren und/oder konkrete Projekte
			Generelle Steuerung: Den Einrichtungen des Sozialwesens wurden für das Jahr 2007 überprüfbare Zielsetzungen und Vorgaben gemacht. Mittels Leistungsverträgen und Ermächtigungen werden die Kosten, die Leistungsmengen und die Qualität gesteuert. Die Einrichtungen und Gemeinden im Verantwortungsbereich des Kantonalen Sozialamtes müssen über Wirkungen, Leistungen, Kosten und Qualität ihrer Angebote im Jahr 2007 Bericht erstatten.
3. Für Menschen mit einer Behinderung wird ein bedarfsgerechtes und wirtschaftlich tragbares Angebot bereitgestellt. Ihre Selbständigkeit wird erhalten, gefördert und die (Wieder-) Eingliederung unterstützt.		Im Rahmen der Übergangsregelungen zur Neugestaltung des Finanzausgleichs und der Aufgabenteilung zwischen Bund und Kantonen (NFA) erfolgten die notwendigen Arbeiten, um den Übergang der Institutionen vom Bund in die Zuständigkeit des Kantons sicherzustellen. Darüber hinaus wurden die NFA-bedingten Neukonzeptionen in den beiden Bereichen Erwachsene Behinderte und Sonderschulung initiiert.	
4. Für Betagte wird ein bedarfsgerechtes und wirtschaftlich tragbares Angebot bereitgestellt. Die Wohn- und Betreuungsangebote tragen dem Erhalt der Selbständigkeit und Eigenständigkeit gebührend Rechnung.		Alterspolitische Massnahmen wurden gemäss den Richtlinien der «Alterspolitik im Kanton Bern» (2005) fortgesetzt. Der aktuelle Stand dieser Arbeiten wurde im «Zwischenbericht 2007 zur Alterspolitik» detailliert geschildert.	
5. Die öffentliche Hand muss für Rahmenbedingungen sorgen, die einen möglichst ausgeglichenen Arbeitsmarkt ermöglichen. Dazu gehören die Koordination zwischen den Bildungssystemen und der Wirtschaft, spezifische Angebote zur beruflichen Aus- und Weiterbildung, Information und Beratung über die Laufbahnmöglichkeiten sowie der Abbau institutioneller Hemmnisse, welche die Aufnahme einer Erwerbstätigkeit beeinträchtigen.	Daueraufgabe	Die interinstitutionelle Zusammenarbeit ist etabliert und eine Steuerungsgruppe zeichnet verantwortlich für die Ausrichtung der Massnahmen. Die Federführung für die Massnahmen wurde folgendermassen festgelegt: Für Personen bis 24 Jahre liegt die Federführung bei der Erziehungsdirektion. Bei den über 24-Jährigen liegt sie bei der Volkswirtschaftsdirektion. Die Abstimmung der Brückenangebote zwischen der Erziehungsdirektion und der Volkswirtschaftsdirektion erfolgt bis Mitte 2008, ebenso der Einbezug der Massnahmen für vorläufig Aufgenommene. Die Zuständigkeit liegt hier bei der Gesundheits- und Fürsorgedirektion.	Erstellen des 2. Lehrstellenberichts Herbst 2008; 2. Berner Lehrstellenkonferenz 20.11.2008.

Ziel / Massnahmen	Realisierungshorizont	Stand der Arbeiten	Indikatoren und/oder konkrete Projekte
6. Der Kanton Bern schafft Anreize zur Förderung der Vereinbarkeit von Beruf und Familie und unterstützt die Entwicklung innovativer und tragfähiger Lösungen mittels Kooperation zwischen den beteiligten Partnern. Er setzt sich gemeinsam mit Gemeinden und Wirtschaft für ein bedarfsgerechtes Angebot an familien- und schulergänzender Kinderbetreuung ein und baut im Rahmen der Angebote zur sozialen Integration familienunterstützende Massnahmen und die familienergänzende Kinderbetreuung regional angemessen weiter aus.		Wachstumsstrategie: Die Massnahme 6 der «Wachstumsstrategie Version 2007» bezieht sich auf die Förderung der Vereinbarkeit von Beruf und Familie. Federführend für die Umsetzung ist die Gesundheits- und Fürsorgedirektion. Die Projektorganisation sowie die einzelnen Teilprojekte sind vom Regierungsrat festgelegt worden. Die Arbeiten werden im Jahr 2008 aufgenommen. Bereits seit Juni 2007 beurteilt die Wirtschaftsförderung Unternehmensprojekte unter dem Aspekt der Vereinbarkeit von Beruf und Familie. Volksschulgesetzänderung: Der Grosse Rat hat sich in der ersten Lesung der Volksschulgesetzänderung am 28. November 2007 klar hinter eine familienfreundliche Gestaltung der Volksschule durch die Einführung von Blockzeiten und einer kantonalen Ferienordnung sowie den Ausbau der Tagesschulangebote gestellt.	Teilprojekte: • Familienergänzende Kinderbetreuung • Schulergänzende Kinderbetreuung • Besteuerung • Anreize für Unternehmen (Aktionsprogramm für Unternehmen) • Kanton als Arbeitgeber Der Grosse Rat wird am 29. Januar 2008 das Volksschulgesetz verabschieden. Es ist vorgesehen, dass die Ausführungserlasse zum revidierten Volksschulgesetz (Tagesschulverordnung, Volksschulverordnung) Mitte Mai 2008 durch den Regierungsrat verabschiedet werden und zeitgleich mit dem Volksschulgesetz auf den 1. August 2008 in Kraft treten.
7. Die tatsächliche Gleichstellung der Geschlechter in allen Arbeits- und Lebensbereichen und die Integration von Ausländerinnen und Ausländern werden gefördert.		Der Regierungsrat hat das Leitbild zur kantonalen Integrationspolitik verabschiedet und die Direktionen mit der Umsetzung sowie der Festlegung von Hauptmassnahmen bis im Jahr 2008 beauftragt. Die Arbeiten zur Umsetzung der Motion 0169/06 Kropf, Bern vom 13.06.2006 «Lohngleichheit von Frauen und Männern im Praxistext» sind in Gang. Die Informations- und Weiterbildungsmassnahmen zur Umsetzung des Gleichstellungsgesetzes wurden weitergeführt (v.a. Lohngleichheit und sexuelle Belästigung).	Es wird 2008 ein Pilotversuch zur Integrationsvereinbarung gemäss neuem Bundesgesetz über die Ausländerinnen und Ausländer durchgeführt.
Objectif / mesures	Horizon de réalisation	État des travaux	Indicateurs, projets
Le canton de Berne favorise le libre choix de vie, la conciliation entre la vie familiale et la vie professionnelle ainsi que l'intégration sociale.			

Objectif / mesures	Horizon de réalisation	État des travaux	Indicateurs, projets
1. Faire de la formation un des piliers du bien-être individuel et communautaire. C'est la formation en effet qui transmet les connaissances culturelles de base. Par la formation, l'individu suit un processus d'apprentissage et de développement social qui le conduit à la maturité et lui permet d'agir en être responsable. La formation renforce la responsabilité individuelle et la responsabilité collective, la volonté de comprendre l'autre par-delà les frontières ethniques, culturelles et linguistiques et l'aptitude à la non-violence. La formation contribue à l'intégration de l'individu dans le marché du travail et à la cohésion sociale dans la mesure où le système de formation est axé sur l'égalité des chances, la stimulation individuelle et l'assurance-qualité (cette mesure doit être mise en œuvre en même temps que celles concernant la priorité Haut niveau de qualité de la formation).		Sont mises au premier plan, pour atteindre cet objectif, la promotion des mesures périscolaires (en particulier les écoles à journée continue) à l'école enfantine et obligatoire ainsi que l'intégration renforcée dans les classes régulières d'élèves ayant des besoins particuliers. La promotion des écoles à journée continue est l'une des priorités principales de la révision de la loi sur l'école obligatoire entrant en vigueur le 1^{er} août 2008. Afin de renforcer l'intégration à l'école obligatoire, le Conseil-exécutif a mis en vigueur le 1^{er} janvier 2008 l'ordonnance régissant les mesures pédagogiques particulières à l'école enfantine et à l'école obligatoire (OMPP). La mise en œuvre concrète dans les communes débutera dès le 1^{er} août 2009.	
2. Concevoir l'aide sociale individuelle et les mesures complémentaires en découlant dans le domaine institutionnel de manière à ce qu'elles servent de dernier recours aux personnes en situation de précarité et restent économiquement supportables. Prévenir la marginalisation et permettre une réinsertion rapide et définitive des personnes concernées.	Jusqu'en 2012 Fin 2008 2008	Plusieurs modèles de réforme portant sur la compensation des charges de l'aide sociale ont été étudiés dans le cadre du projet LPFC 2012. Il en ressort que certaines mesures d'incitation doivent être optimisées. La SAP a décidé de lancer un projet pilote en collaboration avec les communes. Les grandes lignes ont été esquissées fin 2007 et le coup d'envoi sera donné au cours du premier trimestre 2008. La statistique suisse de l'aide sociale a été introduite dans l'ensemble du canton de Berne en 2007. Dans ce contexte, des séances d'information ont été organisées à Bienne (en français) et à Berne (en allemand).	LPFC 2012 Projet pilote «Prestations d'aide sociale: respect du principe de subsidiarité, perception abusive et illicite». Introduction de la statistique suisse de l'aide sociale dans l'ensemble du canton.

Objectif / mesures	Horizon de réalisation	État des travaux	Indicateurs, projets
	Fin 2008	Les trois réglementations clés (coûts normatifs, qualité, tarif social) de l'ordonnance sur les prestations d'insertion sociale (OPIS) ont fait l'objet d'une première évaluation. Le pilotage est considéré comme une mesure appropriée.	Structures d'accueil extrafamilial/Phase pilote OPIS.
	2009	Donnant suite aux travaux de restructuration demandés par les postulats Fässler (133/04) et Blaser (155/04), la SAP a lancé deux projets pilotes dans les régions du Jura bernois et de Thoun-Oberland. Objectif: recueillir des éléments sur le terrain afin d'améliorer la couverture régionale.	Analyse de l'aide aux personnes dépendantes: La réalisation des deux projets pilotes dans les régions du Jura bernois et de Thoun-Oberland doit permettre d'acquérir les connaissances nécessaires pour améliorer la couverture en prestations à l'échelle régionale, l'objectif étant de créer des plates-formes destinées à éliminer les doublons et à combler les lacunes du système actuel.
	Fin 2007	Dès l'entrée en vigueur de la nouvelle législation fédérale sur les étrangers au 1 ^{er} janvier 2008, la Confédération ne contribuera plus au financement des prestations sociales allouées aux personnes admises à titre provisoire que pendant les sept années suivant leur entrée en Suisse. L'accent doit donc être mis sur leur intégration. La mise en œuvre de la nouvelle législation fédérale a été préparée en 2007.	Projet INTEVA (Intégration des personnes admises à titre provisoire). Pilotage général: En 2007, les institutions sociales se sont vues fixer des objectifs et des consignes dont le respect a fait l'objet de vérifications. Le pilotage des coûts, du volume de prestations et de la qualité est assuré par le biais de contrats de prestations et d'autorisations d'admission à la compensation des charges. Les institutions et les communes doivent rendre compte à l'Office des affaires sociales des effets, des prestations, des coûts et de la qualité de leurs offres pour l'exercice 2007.

Objectif / mesures	Horizon de réalisation	État des travaux	Indicateurs, projets
3. Proposer aux personnes handicapées une offre répondant aux besoins et économiquement supportable. Préserver et favoriser leur autonomie pour permettre leur (ré)insertion.		Les travaux nécessaires ont été entrepris afin de mettre en place les réglementations transitoires requises par la réforme de la péréquation financière et de la répartition des tâches entre la Confédération et les cantons (RPT). Ils ont consisté notamment à assurer le transfert de compétences au canton dans le domaine des institutions pour handicapés ainsi qu'à élaborer les stratégies en faveur de l'intégration des personnes invalides adultes et de l'enseignement spécialisé exigées par la RPT.	
4. Proposer aux personnes âgées une offre répondant aux besoins et économiquement supportable. Adapter les logements et la prise en charge pour qu'ils permettent aux personnes âgées de conserver leur indépendance et leur autonomie.		La mise en œuvre des directives énoncées dans le rapport «Politique du 3 ^e âge dans le canton de Berne» (2005) a été poursuivie. L'état d'avancement des travaux est décrit en détail dans le «Rapport intermédiaire 2007 sur la politique du 3 ^e âge dans le canton de Berne».	
5. Créer des conditions favorisant l'équilibre du marché de l'emploi, en coordonnant le système de formation et les besoins de l'économie, en proposant des offres de formation et de perfectionnement professionnels, en informant et en conseillant sur les possibilités d'évolution professionnelle et en éliminant les obstacles institutionnels à l'emploi.	Tâche durable	La Collaboration interinstitutionnelle est établie et un groupe de pilotage est responsable de la mise au point de mesures. Les compétences ont été réparties comme suit: la Direction de l'instruction publique est compétente pour les moins de 24 ans, et la Direction de l'économie publique pour les groupes-cibles plus âgés. Un accord sur les solutions transitoires sera passé entre les deux Directions d'ici le mi-2008. Les mesures concernant les personnes admises à titre provisoire seront également prises d'ici cette date, sous la compétence de la Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale.	Rédiger le 2 ^e Rapport places apprentissage (automne 2008); organiser la 2 ^e Conférence bernoise sur le thème de l'apprentissage, le 20 novembre 2008.
6. Créer un système d'incitation pour favoriser la conciliation entre travail et famille et soutenir la mise au point de solutions innovantes par les différents partenaires. Unir les efforts du canton à ceux des communes et de l'économie pour proposer des structures d'accueil extrafamilial et périscolaire répondant aux besoins. Multiplier les mesures favorables à la famille et les structures d'accueil extrafamilial dans le cadre des prestations d'insertion sociale et les répartir équitablement entre les régions.		Stratégie de croissance: La mesure 6 de la Stratégie de croissance version 2007 s'intitule «Concilier la vie familiale et la vie professionnelle». Sa mise en œuvre est placée sous la responsabilité de la Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale. Le Conseil-exécutif a désigné l'organisation de projet et défini les sous-projets. Les travaux débiteront en 2008. Depuis juin 2007, la Promotion économique évalue les projets des entreprises sous l'angle de la conciliation entre vie professionnelle et vie familiale.	Sous-projets: • Structures d'accueil extrafamilial • Structures d'accueil périscolaire • Imposition • Incitations pour les entreprises (programme d'action) • Le canton en qualité d'employeur

Objectif / mesures	Horizon de réalisation	État des travaux	Indicateurs, projets
		Modification de la loi sur l'école obligatoire: Lors de la première lecture de la loi sur l'école obligatoire le 28 novembre 2007, le Grand Conseil a clairement manifesté sa volonté d'adapter l'école obligatoire aux besoins des familles: en décidant l'introduction d'horaires blocs, l'harmonisation des vacances scolaires et le développement de l'école à journée continue.	Le Grand Conseil va adopter la loi sur l'école obligatoire le 29 janvier 2008. Les textes d'application (ordonnance sur l'école à journée continue, ordonnance sur l'école obligatoire) devraient être adoptés par le Conseil-exécutif d'ici mai 2008 et entrer en vigueur le 1 ^{er} août 2008, en même temps que la loi.
7. Favoriser la réalisation de l'égalité de fait entre les sexes dans tous les domaines du travail et de la vie ainsi que l'intégration des personnes étrangères.		Le Conseil-exécutif a adopté les lignes directrices de la politique d'intégration du canton de Berne et chargé les Directions de les mettre en œuvre d'ici à 2008, après avoir défini les principales mesures. Les travaux de mise en œuvre de la motion 0169/06 Kropf, Berne «Egalité salariale dans la pratique», déposée le 13 juin 2006, sont en cours. La campagne d'information et de sensibilisation concernant la loi sur l'égalité (égalité salariale et harcèlement sexuel principalement) s'est poursuivie.	Un projet pilote de convention d'intégration au sens de la nouvelle loi fédérale sur les étrangers sera mené en 2008.

Schwerpunkt: Energiepolitik

Priorité: Politique énergétique

Ziel / Massnahmen	Realisierungshorizont	Stand der Arbeiten	Indikatoren und/oder konkrete Projekte
Mit einer vorausschauenden Energiepolitik wird ein Beitrag an den Klimaschutz, die Versorgungssicherheit und an einen attraktiven Wirtschaftsstandort Kanton Bern geleistet.			
1. Die kantonale Energiegesetzgebung wird in Abstimmung mit der Energiestrategie 2006 revidiert.		Die Arbeiten sind sistiert, bis die Ausführungsbestimmungen des Bundes zum Stromversorgungsgesetz und zum Elektrizitätsgesetz vorliegen (Motion Moser 0125/07).	
2. Im kantonalen Richtplan werden Standorte und Trassen gesichert, die für die Versorgungssicherheit des Kantons von Bedeutung sind.		Das Pflichtenheft für den Auftrag zur Erstellung des Sachplans Energie ist in Ausarbeitung. Dieser wird in der 2. Hälfte 2008 ausgelöst.	

Ziel / Massnahmen	Realisierungshorizont	Stand der Arbeiten	Indikatoren und/oder konkrete Projekte
3. Der Kanton Bern und seine Verwaltung handeln in ihrem Einflussbereich als Vorbilder bei der Energienutzung (z.B. bei der Planung oder bei der Verwaltung und Bewirtschaftung von kantonalen Gebäuden, Anlagen und Einrichtungen).		Das Amt für Gebäude und Grundstücke setzt seit 2007 bei Neubauten und Grossinstandsetzungen den Minergie-P-ECO Standard um. Der Minergie-Standard wird bei vor dem Jahr 2007 beschlossenen Projekten eingehalten. Im Rahmen des ordentlichen Unterhalts der Bauten werden fortschrittliche Massnahmen zur Energieeffizienz gezielt umgesetzt. Weitere Massnahmen gemäss Umweltprogramm des Umweltmanagements ISO 14001: • Ersatz von sanierungsbedürftigen Ölkesseln durch Anlagen mit einem hohen Anteil erneuerbarer Energie. • Portfolioanalyse Energie: Evaluation von Massnahmen zur Erreichung der Ziele des AGG Energieleitbildes, Projekt in Vorbereitung. • Einsatz neuer Technologien wie Kälteerzeugung mit Absorptionskältemaschinen oder solare Kühlung. • Durchführung der umweltorientierten Informationsplattform «5-in».	
Objectif / mesures	Horizon de réalisation	État des travaux	Indicateurs, projets
La politique énergétique, prévoyante, contribue à la protection du climat, à la sécurité de l'approvisionnement et au renforcement de l'attrait du site économique bernois.			
1. Adapter la législation cantonale sur l'énergie à la Stratégie énergétique 2006.		Les travaux sont interrompus jusqu'à ce que la Confédération arrête les dispositions d'exécution de la loi sur l'approvisionnement en électricité et de la loi sur les installations électriques (motion Moser 0125/07).	
2. Réserver dans le plan directeur cantonal les sites et les couloirs importants pour la sécurité de l'approvisionnement du canton.		Le cahier des charges portant sur la création d'un plan sectoriel de l'énergie est en cours d'élaboration. Le mandat de réalisation de ce plan débutera durant le second semestre 2008.	

Objectif / mesures	Horizon de réalisation	État des travaux	Indicateurs, projets
3. Montrer l'exemple dans la sphère d'influence du canton et de l'administration en matière d'utilisation de l'énergie (p. ex. lors de la planification ou de la gestion et de l'exploitation des bâtiments, installations et équipements cantonaux).		Depuis 2007, l'Office des immeubles et des constructions applique la norme MINERGIE-P-ECO aux nouveaux bâtiments et aux rénovations de grande ampleur. Les projets décidés avant 2007 respectent aussi cette norme. Dans le cadre de l'entretien courant des bâtiments, des mesures ciblées et technologiquement avancées en matière d'efficacité énergétique sont appliquées. De plus, en vertu de la norme ISO 14001 portant sur le management environnemental, l'OIC a établi un programme environnemental comprenant les mesures suivantes: • remplacer les chauffages à mazout nécessitant une rénovation par des installations consommant une part importante d'énergies renouvelables; • évaluer les mesures servant à appliquer la Ligne directrice en matière d'énergie 2001-2010 de l'OIC, dans le cadre de l'analyse énergétique du portfolio (projet en préparation); • introduire de nouvelles technologies telles que la production de froid au moyen d'une machine frigorifique à absorption ou d'un refroidissement solaire; • développer la plateforme d'information consacrée à l'environnement («5-in»).	





Geschäftsbericht 2007
Gerichtsbehörden

Rapport de gestion 2007
Autorités judiciaires

1 Obergericht

1.1 Personelles

1.1.1 Oberrichterinnen und Oberrichter

Auf Jahresbeginn hat Peter Zihlmann als Nachfolger des zum Grossrat gewählten Walter Messerli sein Amt als Oberrichter angetreten. Er wurde der 1. Strafkammer sowie der Anklagekammer zugewiesen.

Auf Vorschlag des Plenums wurde Obergerichtsvizepräsident Christian Trenkel vom Grossen Rat für die Jahre 2008 bis 2010 zum Obergerichtspräsidenten gewählt. Oberrichter Peter Kunz wurde vom Plenum zum Obergerichtsvizepräsidenten gewählt.

1.1.2 Justizinspektorat

Die Prüfung des Geschäftsganges der 13 Gerichtskreise und fünf Untersuchungsrichterämter (rund 100 Richter und Richterinnen), die Erledigung oder Vorbereitung der Geschäfte der Aufsichtskammer (rund 200 Geschäfte) sowie die personalrechtliche und administrative Betreuung von rund 500 erstinstanzlichen Richterinnen, Richtern und Mitarbeitenden (inklusive Jugendgerichte) bilden die Kernaufgaben des Justizinspektorats und des ihm unterstellten Personaldienstes. Mit insgesamt 1,2 Inspektoren- und 1,6 Kanzleistellen müssen laufend Prioritäten gesetzt und verändert werden.

Das Geschäftsjahr 2007 bewirkte mit der Konkretisierung des Grossprojektes «Justizreform» einen kontinuierlichen Wandel der Aufgaben. Die Mitwirkung des Justizinspektorats in beinahe allen Bereichen («Restruct», Personal, Finanzen, EDV, Bauten, Koordination) bedingte, dass die Aufsichtstätigkeit im Einverständnis mit der Aufsichtskammer auf summarische Prüfungen reduziert wird. Diese Entwicklung ist für die gesamte Justiz symptomatisch. Die bevorstehende Justizreform (d.h. der vollständige Umbau der Gerichtsorganisation und die einschneidenden Anpassungen an die neuen eidgenössischen Prozessgesetze) muss im Wesentlichen mit den justizintern vorhandenen personellen Ressourcen durchgeführt werden. Diese Mittel fehlen zunehmend auch in der Rechtsprechung.

Das Inspektorat prüft die Geschäftserledigung der Richterinnen und Richter und die Verwendung der zur Verfügung stehenden Mittel. Die Verfahrensbeteiligten definierten die richterliche Sorgfalt und den richterlichen Zeitbedarf bisweilen anders, als es sich die Kantonsfinanzen wünschen. Die obergerichtliche oder höchstrichterliche Prüfung spricht nach Verfassung und Recht abermals eine andere Sprache. Tatsache ist, dass die Justiz jährlich objektiv mehr leistet und dass Krankheitsausfälle, Abnutzungserscheinungen und Rekrutierungsprobleme akut sind. Ökonomisch gesprochen erfreut sich die Justiz einer ausserordentlich grossen Nachfrage, die Auftragsbücher sind übertoll, das Engagement und die Identifikation mit dem Produkt sind hoch, doch es fehlt an umfangreichen Investitionen. Die laufende Justizreform stellt den dringend benötigten Neubau dar. Die Ausgestaltung dieses Neubaus wird darüber entscheiden, ob wir weiterhin auf qualifizierte Mitarbeitende in ausreichender Anzahl zählen dürfen.

1 Cour Suprême

1.1 Personnel

1.1.1 Juges d'appel

Au début de l'année, Peter Zihlmann a pris ses fonctions de juge d'appel, succédant à Walter Messerli, élu membre du Grand Conseil. Il a été affecté à la 1^{ère} Chambre pénale ainsi qu'à la Chambre d'accusation.

Sur proposition du plenum, le Grand Conseil a élu le vice-président de la Cour suprême, Christian Trenkel, président de la Cour suprême pour 2008 à 2010. Le juge d'appel Peter Kunz a été élu vice-président de la Cour suprême par le plenum.

1.1.2 Inspectorat de la justice

Les principales missions de l'Inspectorat de la justice et du service du personnel qui lui est assujéti sont le contrôle du volume de travail des 13 arrondissements judiciaires et des cinq services de juges d'instruction (environ 100 juges), le règlement ou la préparation des affaires de la chambre de surveillance (environ 200 affaires) ainsi que le suivi administratif et juridique des quelque 500 juges et collaborateurs des tribunaux de première instance (tribunaux des mineurs compris). Avec au total 1,2 poste d'inspecteur et 1,6 poste de chancellerie, il faut en permanence redéfinir et modifier les priorités.

La mise en œuvre du grand projet «Réforme de la justice» a provoqué un remaniement permanent des tâches au cours de l'exercice 2007. La participation de l'Inspectorat de la justice dans pratiquement tous les domaines («Restruct», personnel, finances, informatique, constructions, coordination) a imposé de réduire l'activité de surveillance à des contrôles sommaires, ce avec l'accord de la Chambre de surveillance. Cette évolution est symptomatique pour l'ensemble de la justice. La future réforme de la justice (restructuration intégrale de l'organisation judiciaire et adaptations radicales aux nouvelles lois fédérales de procédure) doit être réalisée pour l'essentiel avec les ressources humaines existantes au sein de la justice, qui font aussi de plus en plus défaut dans l'organisation judiciaire.

L'Inspectorat contrôle la liquidation des affaires par les juges et l'utilisation des moyens à disposition. Les acteurs des procédures ont défini la diligence des juges et le temps requis par les affaires de manière parfois différente des souhaits des finances cantonales. Le contrôle par la Cour suprême ou par les juges suprêmes parle un langage différent selon la constitution ou les lois. Le fait est que, d'année en année, la justice effectue objectivement de plus en plus de travail et que les absences dues à la maladie, les cas de surmenage et les problèmes de recrutement sont alarmants. Au plan économique, la justice jouit d'une demande extrêmement importante; les «carnets de commandes» sont surchargés, l'engagement et l'identification au produit sont élevés, mais les investissements sont insuffisants. La réforme de la justice présente les nouvelles structures qui sont nécessaires d'urgence. L'aménagement de cette nouvelle construction décidera de notre capacité à pouvoir continuer à tabler sur un nombre suffisant de collaborateurs qualifiés.

1.1.3 Kammerschreiberinnen und Kammerschreiber

Im Verlauf des Jahres mussten wiederum zahlreiche Stellen besetzt werden, da einige Kammerschreiberinnen und Kammerschreiber das Obergericht (oft aber nicht die Justiz) verlassen haben. Speziell erwähnt sei an dieser Stelle Bernhard Zollinger, der nach 35-jähriger Tätigkeit, zuletzt bei der Aufsichtsbehörde SchKG, in den Ruhestand getreten ist. Neu angestellt wurden Ariane Forster, Erika Alemayehu, Patric Poggio, Stefania Piccioni, Irma Jaggi, Cindy Maeder-Kämpf, Maude Würsten, Joël Vuilleumier, Andreas Günther und Magali Giglio Spampinato. Zur Überbrückung zweier aufeinander folgender Vakanzen konnte der bereits früher einmal als Kammerschreiber tätige Stefan Häusler angestellt werden.

Die im Dekret vorgesehenen 20 Stellen reichen bereits seit Jahren nicht mehr aus, um die Geschäfte in befriedigender Geschwindigkeit und Qualität erledigen zu können. Die knappe Personaldotation führt immer wieder zu unbefriedigenden Rückständen, denen nur mit kurz- oder längerfristigen Aushilfen beizukommen ist, so dass über das ganze Jahr gesehen zirka 22 Stellen (zu einem grossen Teil befristet) besetzt waren. Das Verhältnis zwischen der Anzahl Richterstellen und der Anzahl Gerichtsschreiberstellen ist damit allerdings immer noch weit entfernt von demjenigen anderer oberster kantonalen Gerichte und jenem der eidgenössischen Gerichte. Im Rahmen der Umsetzungsarbeiten für die Justizreform wird zu prüfen sein, welche Arbeitsteilung und Arbeitsorganisation sinnvollerweise anzustreben ist.

1.1.4 Zentrale Dienste und Kanzleien

Ende Februar 2007 beendete Marianne Bolliger ihre Tätigkeit als Leiterin Zentrale Dienste. Ihre Aufgaben wurden von Isabella Wenger (Rechnungswesen, Hausdienste, Lehrlingswesen, Zeitkontrolle) und vom Obergerichtsschreiber (Kanzleien) übernommen.

Die Belastung der Kanzlei der Zivilabteilung blieb, insbesondere wegen den zahlreichen Verfahren der Rekurskommission für fürsorgerische Freiheitsentziehungen, weiterhin sehr hoch. Ende Dezember 2007 ging Hans Jörg Schneider, zuständig für die Kanzlei der Aufsichtsbehörde SchKG, nach 19 Jahren am Obergericht und insgesamt 41 Jahren beim Kanton Bern, in den Ruhestand.

Während des Jahres wurden Cornelia Hägler, Franziska Schär, Claudia Damm, Ernesta Tundo und Véronique Gabus neu angestellt. Doris Baumgartner übernahm vorderhand den Kopierdienst.

1.2 Berichte der Abteilungen und Kammern des Obergerichts**1.2.1 Zivilabteilung****1.2.1.1 Appellationshof**

Bei den ordentlichen Appellationen und den Nichtigkeitsklagen zeigt die Statistik eine Zunahme der Eingänge im Berichtsjahr, während die Zahl der neu eingelangten Summarappellationen zurückging. Die Erledigungsquote bewegt sich im Rahmen der Vorjahre.

1.1.3 Greffiers et greffières de chambre

Au cours de l'année, il fallut à nouveau pourvoir nombre de postes en raison du départ de la Cour suprême (mais pas forcément de la justice) de plusieurs greffiers et greffières de chambre. Citons en particulier Bernhard Zollinger, qui a pris sa retraite au bout de 35 ans d'activité, dont les dernières à l'Autorité de surveillance en matière de poursuite et de faillite. Ariane Forster, Erika Alemayehu, Patric Poggio, Stefania Piccioni, Irma Jaggi, Cindy Maeder-Kämpf, Maude Würsten, Joël Vuilleumier, Andreas Günther et Magali Giglio Spampinato ont été nouvellement engagés. Pour faire la jonction entre deux vacances consécutives, Stefan Häusler, qui avait déjà exercé autrefois l'activité de greffier de chambre, a pu être engagé.

Les 20 postes prévus dans le décret ne suffisent plus depuis déjà des années à régler les affaires avec une célérité et une qualité satisfaisantes. La faible dotation en personnel occasionne des retards fâcheux, auxquels il n'est possible de remédier qu'en faisant appel à du personnel auxiliaire pour des périodes plus ou moins longues, de sorte que, sur l'année entière, environ 22 postes (en grande partie à durée limitée) ont été occupés. Le rapport entre le nombre de postes de juges et le nombre de postes de greffiers reste toujours très éloigné de celui relevé dans d'autres cours suprêmes cantonales ou dans les tribunaux fédéraux. Dans le cadre des travaux de mise en œuvre de la réforme de la justice, il faudra examiner quelle répartition et quelle organisation du travail seraient souhaitables.

1.1.4 Services centraux et chancelleries

Fin février 2007, Marianne Bolliger a mis fin à son activité de cheffe des services centraux. Ses tâches ont été reprises par Isabella Wenger (comptabilité, conciergerie, apprentissage, contrôle du temps) et par le greffier de la Cour suprême (chancelleries).

La charge de travail de la chancellerie de la Section civile est restée très élevée, notamment du fait des nombreuses procédures de la Commission de recours en matière de privation de liberté à des fins d'assistance. Fin décembre 2007, Hans Jörg Schneider, responsable de la chancellerie de l'Autorité de surveillance en matière de poursuite et de faillite, a pris une retraite bien méritée au bout de 19 années à la Cour suprême sur les 41 au total au service du canton de Berne.

Au cours de l'année, Cornelia Hägler, Franziska Schär, Claudia Damm, Ernesta Tundo et Véronique Gabus ont été nouvellement engagées. Doris Baumgartner a repris le service des photocopies.

1.2 Rapports des sections, sous-sections et chambres**1.2.1 Section civile****1.2.1.1 Cour d'appel**

La statistique des appels ordinaires comme des pourvois en nullité indique une augmentation des cas durant l'exercice, tandis que le nombre des nouveaux appels sommaires a diminué. Le taux de liquidation des procédures est de l'ordre de celui de l'année passée.

In personeller Hinsicht ist hervorzuheben, dass insbesondere die deutschsprachige zweite Zivilkammer im Berichtsjahr kaum je in der ordentlichen Besetzung arbeiten konnte. Die ungewöhnliche Häufung von französischsprachigen grossen Fällen am WSG und in der 3. Strafkammer konnte nur mit umfangreicher Hilfe von Oberrichterin Wüthrich-Meyer bewältigt werden, die ihrerseits in der Zivilkammer zunächst fallweise durch Obergerichtsuppleant Adrian Studiger ersetzt wurde.

Dank der zusätzlichen Unterstützung verschiedener Kollegen aus der Zivil- und Strafabteilung konnte ein Arbeitsausfall aufgefangen, somit der Betrieb einigermaßen aufrecht erhalten und – wie die Statistik zeigt – eine Verzögerung in der Geschäftserledigung vermieden werden.

1.2.1.2 Handelsgericht

Der Geschäftseingang im Berichtsjahr war mit 76 neuen Fällen (davon vier in französischer Sprache), um 27 Fälle grösser als im Vorjahr. Erledigt wurden insgesamt 59 Verfahren (Vorjahr: 70). Per Ende des Berichtsjahres waren noch 69 (51) unerledigte Fälle hängig.

Gegen Urteile des Handelsgerichts wurden beim Bundesgericht drei Beschwerden in Zivilsachen eingereicht. Sie waren Ende des Berichtsjahres noch hängig.

Die am Anfang des Jahres hängigen Rechtsmittel beim Bundesgericht wurden wie folgt erledigt: Eine Berufung wurde abgewiesen, auf eine weitere wurde nicht eingetreten. Auf die eine hängige staatsrechtliche Beschwerde wurde nicht eingetreten.

Unter den Mitgliedern des Handelsgerichts gab es folgende Mutationen: Hans-Ueli Aebi, Kehrsatz, trat altershalber aus. An seine Stelle wurde Bernard Burkhalter, Betriebsökonom KSZ, gewählt. Für die verstorbene Elisabeth Schirach, Bern, fand noch keine Ersatzwahl statt.

1.2.1.3 Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen

Im Jahre 2007 wurden bei der kantonalen Aufsichtsbehörde 401 Geschäfte eingereicht (420), davon 33 (38) in französischer Sprache, wobei vom Vorjahr noch 56 (60) Geschäfte hängig waren. Von diesen insgesamt 457 (480) Geschäften konnten 407 (454) erledigt werden. Die Aufsichtsbehörde behandelte zudem 119 (296) Gesuche um nochmalige Fristverlängerungen in Konkursverfahren, in denen sie schon früher die Frist zur Durchführung erstreckt hatte. 20 (26) Geschäfte wurden auf das Jahr 2008 übertragen, davon 17 Beschwerden und ein Gesuch. Eingänge und Erledigungen sind bei den Beschwerden im Berichtsjahr erneut leicht gesunken. Bei den Gesuchen und dem Verschiedenen sind die Verhältnisse stabil. In dieser Situation konnten die Pendenzen auf befriedigendem Niveau gehalten werden.

Im Berichtsjahr musste ein Disziplinarverfahren gegen den Leiter einer Dienststelle eröffnet werden. Im Rahmen eines aus dem Vorjahr übernommenen Verfahrens gegen mehrere Mitarbeitende eines Amtes (wegen eines Kassenmankos) musste eine Rüge erteilt und eine Busse ausgesprochen werden.

Die Betreibungs- und Konkursämter erfüllen ihre Arbeit aus Sicht der Aufsichtsbehörde im Allgemeinen kompetent und gut. Wie in früheren Jahren haben Mitglieder der Aufsichtsbehörde an den Schlussbesprechungen der Inspektionen der Ämter durch den zuständigen Inspektor teilgenommen.

Sur le plan du personnel, il faut relever en particulier que la section de langue allemande de la deuxième Chambre civile n'a pratiquement jamais pu travailler dans sa composition normale. Seule l'intervention massive de la juge d'appel Wüthrich-Meyer, qui fut remplacée pour sa part de cas en cas à la Chambre civile par le juge d'appel suppléant Adrian Studiger, a permis de venir à bout de l'accumulation inhabituelle de grandes affaires en langue française au Tribunal pénal économique et à la 3^{ème} Chambre pénale.

Grâce au soutien supplémentaire de divers collègues de la Section civile et de la Section pénale, le service a pu continuer à fonctionner plus ou moins bien et, comme le montre la statistique, des retards ont pu être évités dans le règlement des affaires.

1.2.1.2 Tribunal de commerce

Le nombre de dossiers reçus durant l'année sous revue, soit 76 nouveaux cas (dont quatre en langue française), a été supérieur de 27 à celui de l'année précédente. Au total, 59 procédures (année précédente: 70) ont été liquidées. A la fin de l'année, 69 (51) cas étaient encore en souffrance.

Trois recours en matière civile contre des jugements du Tribunal de commerce ont été déposés au Tribunal fédéral. Ils étaient encore en suspens à la fin de l'année sous revue.

Les recours encore pendants au Tribunal fédéral au début de l'année ont été réglés comme suit: un recours en réforme a été rejeté, l'autre a fait l'objet d'une décision de non entrée en matière. Le Tribunal fédéral n'est pas entré en matière sur un recours de droit public pendant.

Il y a eu des mutations parmi les membres du Tribunal de commerce: Hans-Ueli Aebi, Kehrsatz, s'est retiré pour raison d'âge. Bernard Burkhalter, économiste d'entreprise KSZ, a été nommé pour le remplacer. Il n'y a pas encore eu d'élection pour remplacer Elisabeth Schirach, Berne, décédée.

1.2.1.3 Autorité de surveillance en matière de poursuites et faillites

En 2007, 401 affaires (420) dont 33 (38) en français ont été déferées à l'Autorité de surveillance cantonale; 56 (60) affaires datant de l'année précédente étaient encore pendantes. Sur ces 457 (480) affaires au total, 407 (454) ont pu être liquidées. L'Autorité de surveillance a de plus examiné 119 (296) requêtes de prolongation de délai dans des procédures de faillite dans lesquelles elle avait déjà accordé antérieurement une prolongation de délai pour la liquidation. Vingt (26) affaires, dont 17 plaintes et une requête, ont été reportées à l'année 2008.

Le nombre des plaintes déposées et celui des plaintes liquidées ont à nouveau légèrement reculé au cours de l'année sous revue. Concernant les requêtes et affaires diverses, les relations restent stables. Grâce à cette situation, le nombre des cas pendants a pu être maintenu à un niveau satisfaisant.

Durant l'année sous revue, une procédure disciplinaire a dû être ouverte contre le chef d'un service. Un blâme a été prononcé et une amende a été infligée dans une procédure datant de l'année précédente contre plusieurs collaborateurs d'un office (en raison d'un déficit de trésorerie).

De l'avis de l'Autorité de surveillance, les offices des poursuites et des faillites travaillent généralement bien et avec compétence. Comme les années précédentes, des membres de l'Autorité de surveillance ont pris part aux délibérations de clôture des inspections des offices par l'inspecteur compétent.

1.2.1.4 Rekurskommission für fürsorgerische Freiheitsentziehung

Die Belastung der Rekurskommission blieb im Berichtsjahr unverändert hoch. Die Zahl der eingegangenen Rekurse belief sich auf 540 (551). Mit 22 Fällen (21) blieb auch die Zahl der Rekurse gegen Obhutsentzüge und Fremdplatzierungen bei Kindern und Jugendlichen hoch. Zufolge der im Berichtsjahr durch den Grossen Rat beschlossenen Änderung von Art. 36 des FFE-Gesetzes (BSG 213.316) kann nun das Präsidium der Rekurskommission auf den 1. Januar 2008 hin durch einen vierten Vizepräsidenten verstärkt werden.

Im Berichtsjahr führte die Rekurskommission eine Weiterbildungsveranstaltung zum Thema häusliche Gewalt durch. Im November besuchte die gesamte Rekurskommission die Anstalten Hindelbank, was von besonderem Interesse war, da die Zulässigkeit des Vollzugs von Massnahmen der fürsorgerischen Freiheitsentziehung in Gefängnissen immer wieder in Frage gestellt wird.

Im Berichtsjahr fand im Rahmen der regelmässigen Aussprachen zwischen den psychiatrischen Kliniken und der Rekurskommission ein Treffen des Präsidiums der Rekurskommission mit den leitenden Ärzten der UPD Waldau statt. Thema dieser Aussprache war - neben der Klärung verschiedener anstehender Fragen - das Problem der Unabhängigkeit und Unparteilichkeit des Gutachters.

1.2.2 Strafabteilung

1.2.2.1 Anklagekammer

Die Geschäftszahlen haben sich gegenüber dem Vorjahr praktisch nicht verändert. Das gilt sowohl für die Gesamtheit der eingelangten 584 (597) Geschäfte wie auch für die Verteilung auf die verschiedenen Verfahrensarten. Die aufwendigen Verfahren sind zahlenmässig etwa gleich geblieben: Rekursverfahren sind 119 (120) eingelangt, die Haftrekurse haben abgenommen auf 14 (24), Beschwerden etwas zugenommen auf 35 (30), während sich die Rekusationen mit 23 (25) Fällen praktisch auf dem gleichen Stand befanden.

Post- und Telefonüberwachungen wurden in früheren Jahren regelmässig über 300, teils deutlich mehr, angeordnet (z.B. 2000: 342!). Nach Inkrafttreten des Bundesgesetzes betreffend die Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs (SR 780.1) nahm die Zahl der Überwachungen zunächst markant ab und stieg später wieder etwas an. In den letzten drei Jahren lag die Anzahl der Überwachungen nun konstant bei zirka 250. Im Berichtsjahr unterlagen 255 Überwachungsanordnungen dem Genehmigungsverfahren.

Die höhere Anzahl hängiger Geschäfte per Jahresende (51; Vorjahr: 37) ist vorrangig darauf zurückzuführen, dass in vielen Geschäften neu ein doppelter Schriftenwechsel durchgeführt werden muss. Dies führt zu deutlich mehr Verfahrensaufwand und verlängert die Verfahrensdauer. Trotzdem konnten die Geschäfte der Anklagekammer innert vernünftiger Frist erledigt werden.

1.2.1.4 Commission de recours en matière de privation de liberté à des fins d'assistance

La charge de la Commission de recours est restée élevée, sans changement, durant l'année sous revue. Le nombre des recours interjetés s'est élevé à 540 (551). Avec 22 cas (21) le nombre des recours contre des retraits du droit de garde des mineurs et des placements d'enfants et d'adolescents hors du foyer familial est resté élevé. Avec la modification de l'art. 36 LPLA (RSB 213.316) décidée durant l'année par le Grand Conseil, la présidence de la Commission de recours peut, depuis le 1^{er} janvier 2008, être renforcée par un quatrième vice-président. Durant l'année sous revue, la Commission de recours a organisé un cours de formation permanente sur le thème de la violence domestique. En novembre, la Commission au complet a visité les établissements de Hindelbank, ce qui présentait un intérêt particulier puisque l'admissibilité de l'exécution des mesures de privation de liberté à des fins d'assistance dans les prisons est régulièrement remise en question.

Dans le cadre des entretiens réguliers entre les cliniques psychiatriques et la Commission de recours, une rencontre a eu lieu durant l'année 2007 sous revue entre la présidence de la Commission de recours et les médecins-chefs de la clinique psychiatrique universitaire de Waldau. Outre la clarification d'un certain nombre de questions en suspens, cet entretien a été consacré au problème de l'indépendance et de l'impartialité de l'expert.

1.2.2 Section pénale

1.2.2.1 Chambre d'accusation

Le nombre des dossiers n'a pratiquement pas changé depuis l'année précédente. Cela vaut pour le nombre total des affaires reçues 584 (597) comme pour leur répartition entre les divers types de procédures. Le nombre des affaires complexes est resté sensiblement le même: 119 (120) procédures de recours ont été déposées, les demandes de mise en liberté provisoire ont baissé à 14 (24), les plaintes ont légèrement augmenté à 35 (30), tandis que les récusations sont restées pratiquement au même niveau 23 (25).

Auparavant, le nombre des surveillances du courrier et des communications téléphoniques dépassait régulièrement, parfois même très nettement, les 300 (p. ex. 342 en 2000!). Après l'entrée en vigueur de la loi fédérale sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication (RS 780.1), ce nombre a d'abord diminué fortement avant de recommencer à augmenter légèrement. Durant les trois dernières années, il s'était maintenu autour de 250. En 2007, 255 surveillances ordonnées ont été soumises à la procédure d'autorisation.

Le nombre accru d'affaires pendantes à la fin de l'année (51; année précédente: 37) est dû essentiellement au fait que de nombreuses affaires nécessitent désormais un double échange d'écritures. Les procédures exigent donc d'autant plus de moyens et sont d'autant plus longues. Les affaires de la Chambre d'accusation ont néanmoins pu être liquidées dans un délai raisonnable.

1.2.2.2 Wirtschaftsstraengericht

Das Wirtschaftsstraengericht hat fuenf (sechs) Hauptverhandlungen mit sieben Angeschuldigten in seinem Aufgabenbereich durchgefuehrt. Davon sind drei Faelle ohne Rechtsmittellegung in Rechtskraft erwachsen, zwei Faelle sind weitergezogen worden. Drei neue Verfahren sind bereits wieder eingelangt. Zwei Faelle wurden in franzoesischer Sprache verhandelt und standen unter der Verhandlungsleitung von OberrichterIn Wuethrich-Meyer. Nach sieben Jahren waren dies die beiden ersten Verfahren aus dem franzoesischsprachigen Gebiet des Kantons Bern; weitere Verfahren aus diesem Raum sind zurzeit nicht absehbar.

1.2.2.3 Strafkammern

Die Gesamtzahl der eingegangenen Geschaeftae ist im Berichtsjahr gegenueber dem Vorjahr zurueckgegangen (434 gegenueber 471 im 2006). Bei den Appellationen zeigt sich rein zahlenmaessig zwar ebenfalls ein Rueckgang, allerdings nur um insgesamt 17 Geschaeftae (etwa 4% gegenueber 2006). Dass das Jahr 2007 trotzdem nicht weniger arbeitsintensiv war als das Vorjahr (und Ende Jahr sogar mehr unerledigte Geschaeftae zu verzeichnen sind als vor Ende 2006), hat zwei Gruende: Der neue allgemeine Teil des StGB und die Art der Verteilung der Appellationen auf Urteile von Einzelgerichten und Kreisgerichten.

Der am 1. Januar 2007 in Kraft getretene neue allgemeine Teil des StGB mit seinem tiefgreifend umgestalteten Sanktionensystem erforderte im ersten Jahr seiner Anwendung auch fuer die Appellationsinstanz einen erheblich groesseren Vorbereitung- und Beratungsaufwand. Dementsprechend hoeher war auch der Aufwand fuer die Begrueundung der Urteile. Auf der Suche nach der Sanktion, die im konkret zu beurteilenden Fall korrekt und angemessen war, mussten sich die Kammern einerseits an einem deutlich weiter geoeffneten Faecher von Sanktionsmoeglichkeiten orientieren. Andererseits verlangte der Grundsatz von Art. 2 Abs. 2 StGB (lex mitior) dort, wo vor 2007 begangene Delikte zu beurteilen waren – und damit in den allermeisten Faellen – die zusaetzliche Pruefung der korrekten und angemessenen Strafe aufgrund des zur Tatzeit geltenden, alten Rechts; denn nur wenn im konkreten Fall feststand, dass bei Anwendung des neuen Rechts fuer die Taeterin oder den Taeter im Vergleich zum frueheren Recht eine mildere Rechtsfolge resultierte, durfte bzw. musste neues Recht angewendet werden.

Der andere Grund, weshalb mit dem Rueckgang der Zahl der eingelegten Rechtsmittel nicht im gleichen Ausmass eine Arbeitsentlastung einhergegangen ist, liegt in der ungleichen Entwicklung der Appellationszahlen bei Einzelgerichten und bei Kreisgerichten. Tatsache ist, dass der Rueckgang der Appellationen ausschliesslich Urteile von Einzelgerichten betrifft, waehrend die Appellationen gegen Urteile von Kreisgerichten, und damit die Anzahl der tendenziell aufwendigeren Appellationsverfahren, im Berichtsjahr auf 116 und damit um gut 15 Prozent zugenommen haben.

Ein Hinweis verdient schliesslich die signifikante Zunahme der franzoesischsprachigen Verfahren: Ob es sich um eine einmalige Erscheinung handelt, oder ob sich hier eine neue Entwicklung anbahnt, werden die naechsten Jahre zeigen.

Ebenfalls aufgrund der Aenderung des allgemeinen Teils des StGB – und zwar gemass Ziffer 2 der Schlussbestimmungen – galt es, bei allen sich im Vollzug frueherer Urteile befindlichen Verwaehrten zu ueberpruefen, ob nicht die Voraussetzungen fuer eine therapeutische Massnahme erfuellt seien.

1.2.2.2 Tribunal peenal eononomique

L'annee passe, le Tribunal peenal eononomique a conduit, dans son champ d'activite, cinq (six) audiences des deebats avec sept accuses. Trois des cas sont passes en force de chose jugee sans qu'il y ait eu recours, deux cas ont fait l'objet d'un recours. Le Tribunal est deja saisi de trois nouvelles procedures. Deux cas ont eete traites en langue francaise, les deebatations ayant eete preesidees par la juge d'appel Wuethrich-Meyer. Il s'agissait des deux premieres procedures de la region francophone du canton de Berne depuis sept ans; aucune autre procedure de cette region n'est attendue dans un avenir proche.

1.2.2.3 Chambres peenales

Durant l'annee sous revue, le nombre total des dossiers reus a diminue par rapport a l'annee preceedente (434 contre 471 en 2006). Sur le strict plan du nombre, les procedures d'appel sont certes aussi en recul, mais de seulement 17 affaires en tout (environ 4% par rapport a 2006). Si, malgre cela, le volume de travail n'a pas diminue en 2007 par rapport a 2006 (on enregistre meme, fin 2007, plus d'affaires en souffrance qu'en fin 2006), c'est pour deux raisons: la nouvelle partie geenerale du Code peenal et l'evolution des appels contre des jugements des juges uniques et des tribunaux d'arrondissement.

La modification en profondeur du systeme de sanctions dans la nouvelle partie geenerale du Code peenal, entree en vigueur le 1^{er} janvier 2007, a exige, la premiere annee d'application, un travail considerable de preparation et de concertation, egalement au sein de l'instance d'appel. Le travail necessaire a la motivation des jugements a eete accru en consequence. Pour rechercher la sanction correcte et adaptee au cas d'espece a juger, les chambres ont du, d'une part, se repereer parmi un eeventail de possibilitees de sanctions nettement plus large. D'autre part, le principe de l'article 2, alinea 2 Code peenal (lex mitior) exige pour les deebits commis avant 2007 – c'est-a-dire la grande majorite des cas – un examen supplmentaire de la sanction correcte et appropriee selon l'ancien droit applicable au moment des faits; car le nouveau droit ne peut, et meme ne doit s'appliquer que lorsqu'il est etabli, dans le cas d'espece, qu'il resulterait de son application une sanction plus cleement pour l'auteur que celle preuee par l'ancien droit.

La deuxieme raison pour laquelle le recul du nombre des recours interjetes n'est pas alle de pair avec un allegement eequivalent du travail vient de l'evolution inegale du nombre des appels portant sur des jugements des juges uniques et des tribunaux d'arrondissement. En effet, le recul du nombre des appels concerne exclusivement les jugements des juges uniques, tandis que les appels contre des jugements des tribunaux d'arrondissement, et donc le nombre de procedures d'appel tendanciellment plus complexes, ont augmente durant l'annee sous revue a 116, soit de 15 pour cent.

L'augmentation sensible des procedures en langue francaise merite enfin d'etre mentionnee: nous verrons au cours des prochaines anne,es s'il s'agit d'un phenomene unique ou si c'est une nouvelle evolution qui se dessine.

C'est egalement a cause de la modification de la partie geenerale du Code peenal suisse qu'il a fallu – conformement au chiffre 2 des dispositions finales – examiner, pour toutes les personnes internees en execution de jugements anterieurs, si les conditions pour une mesure therapeutique etaient reunies.

In drei Fällen der dritten Strafkammer stellte sich die Frage, unter welchen Voraussetzungen Verwahrte bei einer so genannten chemischen Kastration als therapierbar gelten können. Da Erfahrungen mit neuen, die Testosteronproduktion hemmenden Medikamenten noch weitgehend fehlen, ergaben sich schwierige Risikoprognosen. Die dritte Strafkammer beabsichtigt, zu diesen Fragen einen interdisziplinären Erfahrungsaustausch mit Fachleuten aus der forensischen Psychiatrie und dem Strafvollzug durchzuführen.

In vielen Fällen der dritten Strafkammer bildete die Beurteilung der Glaubhaftigkeit der Aussagen von Opfern sexueller Übergriffe das Kernthema. Die in diesem Zusammenhang visionierten Aufzeichnungen der Opferbefragungen zeigen eine sehr unterschiedliche Qualität. Wünschbar wären gewisse Mindeststandards punkto Bild- und Tonqualität sowie punkto Ausbildung und Erfahrung der befragenden Person. Leider vermögen die Videobefragungen in etlichen Fällen den wünschbaren Standards bezüglich der erwähnten Kriterien noch nicht zu genügen.

Der Blick auf die Statistik der gegen Urteile der Strafkammern eingereichten eidgenössischen Rechtsmittel zeigt ein gegenüber 2006 unverändertes Bild. Im wesentlichen gleich geblieben ist das Verhältnis der vom Bundesgericht gutgeheissenen zu den eingereichten Beschwerden, und zumindest bis jetzt scheint sich auch das per Anfang 2007 in Kraft gesetzte Bundesgerichtsgesetz (SR 173.110) weder im Sinne einer Zunahme der Beschwerden noch in deren vermehrten Gutheissung auszuwirken (von 29 im 2007 beurteilten Beschwerden ist eine gutgeheissen worden).

1.2.3 Kassationshof

Die Eingänge hielten sich mit 19 Revisionsgesuchen und drei Appellationen gegen Urteile des Wirtschaftsstrafgerichts im Rahmen der Vorjahre. Einige überjährige Revisionsfälle konnten nach wie vor nicht erledigt werden, da die Verfahren vor Kassationshof bis zur rechtskräftigen Beurteilung von parallel verlaufenden Fällen eingestellt werden mussten und diese Fälle noch der rechtskräftigen Erledigung harren. Dagegen konnte eine seit 2003 beim Kassationshof hängige Appellation in einer komplexen Wirtschaftsstrafsache, die immer wieder mit Ablehnungsgesuchen ans Verwaltungsgericht und ans Bundesgericht weitergezogen worden war, im August 2007 durch Urteil abgeschlossen werden. Insgesamt vier Urteile wurden mit Beschwerde in Strafsachen an das Bundesgericht weitergezogen. Eine Beschwerde wurde gutgeheissen, drei wurden abgewiesen.

Dans trois cas traités par la troisième Chambre pénale, s'est posée la question de savoir dans quelles conditions des personnes internées pouvaient être considérées comme aptes à subir une mesure thérapeutique dite de «castration chimique». Les expériences avec les expériences réalisées avec les nouveaux médicaments inhibiteurs de la production de testostérone étant encore rares, il a été difficile d'établir des pronostics de risques. La troisième Chambre pénale envisage d'organiser sur ces questions un échange d'expériences interdisciplinaire avec des spécialistes du domaine de la psychiatrie judiciaire et de celui de l'exécution.

Dans de nombreux cas de la troisième Chambre pénale, le débat fut centré sur l'évaluation de la crédibilité des déclarations de victimes de délits sexuels. Les enregistrements vidéos des auditions de victimes, visionnés à cette occasion, étaient de qualité très diverse. Il serait souhaitable d'avoir certains standards minima concernant la qualité de l'image et du son, ainsi que la formation et l'expérience de la personne qui auditionne. Malheureusement, dans plusieurs cas, les enregistrements vidéos des auditions ne satisfaisaient pas encore, dans bien des cas, les standards minima souhaitables pour les critères mentionnés.

La statistique des recours de droit fédéral contre des jugements des chambres pénales ne montre aucun changement par rapport à 2006. Le rapport entre les recours admis par le Tribunal fédéral et les recours qui ont été formés est resté pour l'essentiel inchangé, et il semble, du moins jusqu'ici, que la loi sur le Tribunal fédéral (RS 173.110) entrée en vigueur début 2007 n'entraîne ni une augmentation du nombre des recours interjetés ni une augmentation du nombre des recours admis (un recours sur 29 traités en 2007 a été admis).

1.2.3 Cour de cassation

Le nombre des dossiers reçus s'est maintenu au niveau des années précédentes, avec 19 demandes en révision et trois appels contre des jugements du Tribunal économique. Malheureusement, quelques affaires en révision datant de plusieurs années n'ont toujours pas pu être liquidées, car les procédures devant la Cour de cassation ont dû être suspendues jusqu'au jugement définitif de cas parallèles; or ceux-ci sont encore en attente de jugement. En revanche, un appel en souffrance depuis 2003 à la Cour de cassation dans une cause pénale économique complexe, régulièrement déferée au Tribunal administratif et au Tribunal fédéral avec des demandes en récusation, a pu être clôturé par jugement en août 2007. Quatre jugements au total ont été déferés au Tribunal fédéral par un recours en matière pénale. Un recours a été admis, les trois autres rejetés.

1.2.4 Aufsichtskammer

Im Berichtsjahr sind insgesamt 211 (216) Geschäfte eingegangen, welche die Aufsichtskammer AUK an neun Sitzungen sowie mittels Zirkulationsbeschlüssen zu behandeln hatte. Per Ende 2007 sind noch 17 Geschäfte hängig. Es waren Geschäfte unterschiedlichster Qualität zu behandeln. Unter anderem waren die ausserordentlichen Stellen im Zusammenhang mit der Einführung des neuen allgemeinen Teils des StGB zu evaluieren. Dabei ergab sich weder in den Untersuchungsrichterämtern noch in den Gerichtskreisen Anpassungs- oder Änderungsbedarf. Insgesamt waren sechs Beschwerdeverfahren gegen Gerichtspersonen nach Art. 18 des Gerichtsorganisationsgesetzes zu beurteilen. Erneut waren diverse Entlastungsmassnahmen für die Gerichtskreise und Untersuchungsrichterämter nötig. Sodann war eine Vielzahl personalrechtlicher Grundsatz- und Einzelfragen zu behandeln.

Die Belastung in den Gerichtskreisen und Untersuchungsrichterämtern bleibt anhaltend hoch oder zeigt auf hohem Niveau immer noch steigende Tendenz. Nach wie vor kann die Justiz ihre gesetzlichen Aufgaben nur mit Beizug von ausserordentlichen Richterinnen und Richtern erfüllen (insgesamt 4,5 Stellen in den Gerichtskreisen). Erwähnenswert ist in diesem Zusammenhang der bedenkliche Umstand, dass mehrere Gerichtspersonen aufgrund der anhaltend hohen Arbeitsbelastung zunehmend mit gesundheitlichen Problemen zu kämpfen haben. Diese Tendenz dürfte anhalten.

1.2.5 Anwaltskammer

Zu Beginn des Jahres hat Oberrichterin Cornelia Apolloni Meier das Präsidium der Kammer übernommen, als Nachfolgerin von Oberrichter François Rieder. Als Ersatz hat Oberrichter Christian Herrmann neu als Mitglied in der Kammer Einsitz genommen. In der Reihe der Ersatzmitglieder durften neu Oberrichter Christian Trenkel, Fürsprecher Marc Labbé, Fürsprecherin Sibyl Matter, Fürsprecher Thomas Müller, Fürsprecher Karl Ludwig Fahrländer und Gerichtspräsident Roland Richner begrüsst werden. Am 1. Januar 2007 trat das neue Kantonale Anwaltsgesetz (KAG; BSG 168.11) in Kraft. Für die Anwaltskammer wirkte sich dies vor allem durch den Wegfall der Moderationsverfahren und durch die Verkleinerung des Spruchkörpers aus.

Die Geschäftseingänge der Anwaltskammer sind im Vergleich zum Vorjahr leicht gesunken, von 135 auf 133. Während des Berichtsjahres konnten 139 Geschäfte erledigt werden (114), womit per Ende Jahr 31 (37) Geschäfte noch hängig sind. Im Berichtsjahr konnten insgesamt 31 (24) Beschwerden respektive Disziplinarverfahren abgeschlossen werden, wobei in drei (5) Fällen eine Sanktion ausgesprochen werden musste. In 19 (18) Fällen konnte gestützt auf Art. 33 Abs. 3 KAG auf die formelle Eröffnung eines Verfahrens verzichtet werden, da offensichtlich keine Verletzung von Berufsregeln vorlag. Weiter konnten durch die Kammer 2 von 3 noch nach altem Recht hängigen Moderationsgesuche und 15 (15) Gesuche um Befreiung von der Schweigepflicht erledigt werden.

1.2.4 Chambre de surveillance

Durant l'année sous revue, la Chambre de surveillance a reçu en tout 211 dossiers (216) qu'elle a dû examiner lors de neuf séances et par voie de circulation. Fin 2007, 17 affaires étaient encore pendantes. Il s'agissait de dossiers de qualité très diverse. Il a fallu notamment évaluer les postes extraordinaires dans le contexte de l'introduction de la nouvelle partie générale du Code pénal. Aucun besoin de modification ou d'adaptation n'est apparu, ni dans les services de juges d'instruction ni dans les arrondissements judiciaires. Six procédures disciplinaires contre des fonctionnaires de l'ordre judiciaire ont dû être jugées en vertu de l'article 18 de la loi sur l'organisation judiciaire. Diverses mesures d'allègement ont à nouveau été nécessaires pour les arrondissements judiciaires et les services de juges d'instruction, et il a fallu régler un grand nombre de questions de principe sur un cas précis de droit du personnel.

La charge des arrondissements judiciaires et des services de juges d'instruction reste élevée et indique même, à un haut niveau, une tendance à la hausse. La justice n'est toujours en mesure d'accomplir sa mission qu'en faisant appel à des juges extraordinaires (4,5 postes au total dans les arrondissements judiciaires). Il convient de mentionner, dans ce contexte, le fait inquiétant que plusieurs fonctionnaires de l'ordre judiciaire sont de plus en plus en butte à des problèmes de santé dus à la charge de travail accrue. Cette tendance devrait persister.

1.2.5 Chambre des avocats

Au début de l'année, le juge d'appel Cornelia Apolloni Meier a succédé au juge d'appel François Rieder à la présidence de la Chambre. Pour la remplacer, le juge d'appel Christian Herrmann est devenu maintenant membre de la Chambre. Christian Trenkel, juge d'appel, Marc Labbé, avocat, Sibyl Matter, avocate, Thomas Müller, avocat, Karl Ludwig Fahrländer, avocat, et Roland Richner, président de tribunal siègent nouvellement parmi les membres suppléants.

La nouvelle loi cantonale sur les avocats et les avocates (LA; RSB 168.11) est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2007, entraînant principalement, pour la Chambre des avocats, la suppression de la procédure en modération d'honoraires et la réduction du nombre des membres de l'autorité appelés à statuer.

Le nombre des affaires reçues par la Chambre des avocats est en légère diminution par rapport à l'année précédente, de 135 à 133. Durant l'année sous revue, 139 affaires ont pu être liquidées (114) si bien qu'à la fin 2007, 31 (37) affaires étaient encore pendantes. 31 (24) plaintes ou procédures disciplinaires ont pu être clôturées au cours de l'année sous revue; dans trois (5) cas, il a fallu prononcer une sanction. Dans 19 (18) cas, il a été possible, en l'absence manifeste de violation des règles professionnelles au sens de l'article 33, alinéa 3 LA, de renoncer à l'ouverture formelle d'une procédure. La Chambre put en outre liquider 2 des 3 requêtes en modération d'honoraires encore pendantes selon l'ancienne loi, ainsi que 15 (15) demandes en libération du secret professionnel.

Im Berichtsjahr gingen zudem 62 (44) Gesuche um Eintragung in das Anwaltsregister ein. Dabei haben sich wie in den letzten Jahren keine erwähnenswerten Probleme ergeben, und es mussten keine Gesuche abgewiesen werden. Das Plenum der Anwaltskammer entschied auf entsprechende Anfrage hin, dass die von der Zürcher Aufsichtsbehörde festgelegten Voraussetzungen für die Zulassung einer Anwaltskörperschaft übernommen werden können. Daraufhin wurde - gestützt auf ein entsprechendes Gesuch - der Eintrag verschiedener Mitglieder einer Zweigniederlassung einer Anwaltsaktiengesellschaft entsprechend angepasst. Ein weiteres, durch eine Kommanditgesellschaft eingereichtes Gesuch konnte ebenfalls gutgeheißen werden.

Ferner erfolgten im Berichtsjahr auf Gesuch hin 22 (30) Löschungen aus dem Register; eine weitere Löschung wurde von Amtes wegen vorgenommen, da eine Voraussetzung zum Eintrag gemäss Art. 8 des eidgenössischen Anwaltsgesetzes (BGFA; SR 935.61) nicht mehr gegeben war.

Im Februar und im November trafen sich die Mitglieder zu einer Sitzung zur Besprechung aktueller grundsätzlicher Fragen.

1.2.6 Anwaltsprüfungskommission

Die Examen fanden erstmals in Anwendung der neuen Anwaltsprüfungsverordnung statt. Diese brachte insbesondere die Einführung von halben Noten.

Im Frühjahr wurden 84 Anmeldungen registriert (zehn davon französischer Muttersprache). Fünf Kandidatinnen und Kandidaten haben die Anmeldung rechtzeitig zurückgezogen. Es waren 59 Kandidatinnen und Kandidaten erfolgreich (Durchfallquote 24,05% gegenüber 16,16% im Vorjahr).

Im Herbst meldeten sich 55 Kandidatinnen und Kandidaten (fünf davon französischer Muttersprache) zur Prüfung an, niemand der Kandidatinnen und Kandidaten hat die Anmeldung zurückgezogen. Es waren 51 Kandidatinnen und Kandidaten erfolgreich. (Durchfallquote 7,27% gegenüber 27,14% im Vorjahr).

In diesen Durchgängen haben total 21 Kandidaten und Kandidatinnen die Prüfung ein zweites Mal absolviert. Insgesamt waren 14 dabei erfolgreich.

2007 konnten im Rathaus durch das Obergericht 110 neue Rechtsanwälte und Rechtsanwältinnen patentiert werden.

1.2.7 Weiterbildungskommission

Im Berichtsjahr wurden von der Weiterbildungskommission neun Kurse angeboten. Das Kursangebot stiess auf reges Interesse. Insgesamt 345 Personen haben teilgenommen, (davon stammten 33 von ausserhalb der bernischen Justiz, rund zur Hälfte aus Anwaltschaft und Kantonspolizei). Im Zivilbereich wurde der Kurs zur unentgeltlichen Prozessführung wiederholt und eine Veranstaltung zum Persönlichkeitsschutz betreffend häusliche Gewalt durchgeführt. Zwei weitere Anlässe widmeten sich den Schnittstellen von Konkurs- und Grundbuchamt sowie Vormundschafts- und Sozialhilfebehörden mit dem Zivilgericht. Im Bereich Strafrecht wurden kriminalistische Themen praxisnah angegangen: Forensische Anatomie für Strafrechtler, Selbstverletzungen sowie technische Überwachungsmittel in der Verbrechensbekämpfung waren die Themen. Die Kommission konnte dabei auf die tatkräftige Mithilfe des Instituts für Rechtsmedizin, des Forensisch-Psychiatrischen Dienstes, des Anatomischen Instituts der Universität Bern sowie der Kantonspolizei zählen. Erneut bildete auch der Allgemeine Teil des Strafgesetzbuchs Gegenstand eines gut besuchten Kurses.

Par ailleurs, 62 (44) demandes d'inscription au registre des avocats ont été déposées durant l'année sous revue sans que cela pose de problèmes notables, tout comme ces dernières années, et aucune demande n'a dû être rejetée. Saisie d'une demande, la Chambre des avocats réunie en séance plénière a décidé que les conditions fixées par la Commission de surveillance zurichoise pour l'admission d'une corporation d'avocats, pouvaient être reprises. Sur cette base, et faisant suite à une requête correspondante, l'inscription de plusieurs membres d'une succursale d'une société anonyme d'avocats a été adaptée en conséquence. Une autre requête déposée par une société en commandite a pu être acceptée elle aussi.

Par ailleurs, il y a eu durant l'année sous revue 22 (30) demandes de radiation du registre; une autre radiation est intervenue d'office car l'une des conditions à l'inscription selon l'article 8 de la loi fédérale sur les avocats (LLCA; RS 935.61) n'était plus donnée.

En février et en novembre, les membres de la Chambre ont tenu séance pour discuter de principes de fond actuels.

1.2.6 Commission des examens d'avocats

Pour la première fois, les examens ont eu lieu en application de la nouvelle ordonnance sur l'examen d'avocat, dont l'innovation principale est l'introduction de demi-notes.

Au printemps, 84 candidatures (dont dix francophones) ont été enregistrées. Cinq candidats et candidates ont retiré à temps leur inscription. Cinquante neuf candidats et candidates ont réussi l'examen (taux d'échec 24,05% contre 16,16% l'année précédente).

A l'automne, 55 candidats et candidates (dont cinq francophones) se sont inscrits à l'examen. Aucun des candidat(e)s n'a retiré son inscription. 51 candidats et candidates ont réussi l'examen (taux d'échec 7,27% contre 27,14% l'année précédente).

Lors de ces deux sessions, 21 candidats et candidates au total se présentaient à l'examen pour la deuxième fois, et 14 l'ont passé avec succès.

En 2007, 110 nouveaux avocats et avocates se sont vu décerner leur brevet d'avocat à l'Hôtel de ville.

1.2.7 Commission de perfectionnement

Durant l'année sous revue, la Commission de perfectionnement a proposé neuf cours qui ont suscité un vif intérêt. Au total, 345 personnes au total y ont assisté (dont 33 n'appartenaient pas aux cercles de la justice bernoise, environ la moitié d'entre elles venant de l'ordre des avocats et de la police cantonale). Dans le domaine du droit civil, le cours sur l'assistance judiciaire gratuite a été réitéré et un cours sur la protection de la personnalité dans le cadre de la violence domestique a été organisé. Deux autres manifestations ont été consacrées aux interfaces entre office des faillites et registre foncier d'une part, ainsi qu'entre autorité tutélaire et service d'aide sociale, d'autre part, et Tribunal civil. Dans le domaine du droit pénal, des sujets de criminalistique ont été abordés sous l'angle de la pratique: anatomie légale pour pénalistes, auto-lésions, et moyens de surveillance techniques dans la lutte contre le crime. Pour l'organisation de ces cours, la commission a pu compter sur le soutien efficace de l'institut médico-légal, des services de psychiatrie légale, de l'institut d'anatomie de l'université de Berne ainsi que de la police cantonale. Le cours sur la partie générale du Code pénal a été à nouveau très largement suivi.

Die Kommission hatte ferner, wie jedes Jahr, eine Reihe von Beschlüssen zu fassen, mit denen der Besuch von Weiterbildungsangeboten Dritter und eigentliche Ausbildungen finanziert worden sind. Acht Personen aus der Berner Justiz haben im Competence Center Forensik und Wirtschaftskriminalistik (CCFW) in Luzern die Grundausbildung für Strafverfolger (6 Blöcke von zweieinhalb Tagen) absolviert. Im Juni 2007 konnten sodann zwei Absolventinnen und ein Absolvent aus der Berner Justiz das Diplom des anderthalb Jahre dauernden Masterstudiums MAS Forensics entgegennehmen. Ein weiterer solcher Lehrgang hat bereits begonnen. Fünf Personen aus der bernischen Justiz haben diese Ausbildung in Angriff genommen.

1.2.8 Zentralstelle Rechtshilfe

Die Zentralbehörde für internationale Rechtshilfe ist dem Justizinspektorat angegliedert. Mit den 20 Stellenprozenten konnten alle 378 Verfahren erledigt werden. Die Zustellungen gingen leicht zurück, die aufwendigeren Beweismassnahmen stiegen an. Während überwiegend formell vollständige Ersuchen die Selbstverständlichkeit internationaler Zusammenarbeit belegen, steckt hinter den formell oder juristisch kritischen Anträgen nicht selten ein erheblicher administrativer oder juristischer Klärungsbedarf.

1.2.9 Informatik

Die regelmässigen Sitzungen mit der JGK-Informatik boten wiederum die Plattform zur Besprechung anstehender Probleme sowie der entsprechenden Lösungen im Bereich der ersten und zweiten Instanz. Um den Herausforderungen im Zusammenhang mit der Justizreform gerecht zu werden (z.B. nötige Zusammenführung der Geschäftskontrollen der Gerichtskreise), wurden zwei EDV-Gruppen für die Bereiche Gerichtskreise und Untersuchungsrichterämter gebildet.

Nachdem die am Obergericht installierten Server immer häufiger an ihre Kapazitätsgrenze gelangten, konnte Anfang Dezember die Migration auf die Plattform im Amthaus Bern erfolgen. Grössere Probleme sind dabei nicht aufgetreten und es ist zu hoffen, dass die Speicherkapazitäten nun dort in genügender Menge vorhanden sind.

Im Sommer konnte die Verwaltung der Obergerichtsbibliothek in die für die Geschäftskontrolle bereits verwendete Software «Tribuna» überführt werden. Sämtliche Bücher wurden neu erfasst und mit einem Strichcode versehen. Mit dem neuen System kann an jedem Arbeitsplatz festgestellt werden, wo sich ausgeliehene Bücher befinden. Zudem sind die Suchfunktionen erweitert, und in Zukunft sollten sogar die Inhaltsverzeichnisse der neueren Bücher elektronisch einsehbar sein.

Justizangehörige die auch ausserhalb der ordentlichen Arbeitszeiten kommunizieren müssen, verfügen nun über einen sicheren Onlinezugang zu ihrem Outlook. Ferner bietet die durch die JGK-Informatik auch am Obergericht installierte WLAN-Antenne die Möglichkeit der drahtlosen Datensynchronisation mit elektronischen Taschenkalendern. Damit ist der Umstand, dass die installierte Software den direkten Datenabgleich mit Palm-Geräten nicht erlaubt, etwas entschärft worden.

Sorgen bereitet zurzeit die nun schon ältere Telefonanlage, deren kostspieliger Ersatz in absehbarer Zeit notwendig wird.

Comme chaque année, la Commission a dû en outre prendre une série de décisions pour financer la participation aux cours de perfectionnement de tiers et la formation proprement dite. Huit personnes issues de la justice bernoise ont pu suivre la formation de base à la poursuite pénale (6 blocs de deux jours et demi) au Competence Center Forensik und Wirtschaftskriminalistik (CCFW) à Lucerne. En juin 2007, deux étudiantes et un étudiant venus de la justice bernoise ont obtenu le diplôme de maîtrise MAS Forensics, qui clôture un cycle d'études d'un an et demi. Un nouveau cycle semblable a déjà débuté. Cinq personnes appartenant à la justice bernoise se sont inscrites à cette formation.

1.2.8 Entraide judiciaire centralisée

L'autorité centrale pour l'entraide judiciaire est rattachée à l'Inspektorat de la justice. Avec un poste partiel à 20 pour cent, les 378 procédures ont pu être liquidées. Les notifications ont été en léger recul, et les mesures d'administration de la preuve, plus laborieuses, en augmentation. Tandis que des requêtes pour la plupart formellement complètes témoignent que la collaboration internationale est chose normale, les demandes formellement ou juridiquement problématiques exigent souvent un travail administratif ou juridique considérable de clarification.

1.2.9 Informatique

Les réunions régulières avec JCE-Informatique ont à nouveau offert une plate-forme pour discuter des problèmes existants et des solutions correspondantes dans le domaine de la première et de la deuxième instances. Pour faire face aux défis posés par la réforme de la justice (par exemple centralisation nécessaire du contrôle des affaires des arrondissements judiciaires), deux groupes informatiques ont été formés pour les domaines Arrondissements judiciaires et Services des juges d'instruction.

Comme les serveurs installés à la Cour suprême atteignaient de plus en plus souvent les limites de leurs capacités, la migration vers la plate-forme du Amthaus à Berne a été réalisée début décembre. Cette opération n'a pas occasionné de problèmes importants et il faut espérer que la capacités de stockage seront maintenant suffisantes.

En été, l'administration de la bibliothèque de la Cour suprême a pu être transférée dans le logiciel «Tribuna», déjà utilisé pour le contrôle des affaires. Il fallut répertorier à nouveau la totalité des ouvrages et leur attribuer un code-barres. Ce nouveau système permet à chacun de déterminer, à son poste de travail, où se trouvent les livres empruntés. De plus, ses fonctions de recherche ont été étendues et il devrait même permettre à l'avenir de consulter les tables des matières des livres récents.

Les membres de la justice qui doivent communiquer, même en dehors des heures de travail normales, disposent désormais d'un accès online sécurisé vers leur «outlook». En outre, l'antenne pour WLAN installée aussi à la Cour suprême par JCE-Informatique offre la possibilité d'une synchronisation sans fil des données avec les organisateurs électroniques de poche. Cela atténue en partie le fait que le logiciel installé ne permet pas la synchronisation directe des données avec les appareils Palm.

L'installation téléphonique déjà ancienne cause du souci, et son remplacement coûteux sera sans doute inévitable d'ici peu.

1.3 Weitere Schwerpunkte und wichtige Projekte

1.3.1 Kontakte zu Behörden, Verbänden und Medien

Die Aussenkontakte wurden im üblichen Rahmen gepflegt. Spezielle Kontakte ergaben sich zum Personalamt im Zusammenhang mit der seit Jahren geführten Diskussion über Verzerrungen bei den Richterlöhnen und zum Verwaltungsgericht im Zusammenhang mit dem Projekt «Restruct».

1.3.2 Projekte

Im Rahmen des Projektes «Restruct» sprach sich das Plenum dafür aus, dass das Wirtschaftsstrafgericht nicht mehr aus Oberrichtern, sondern aus erstinstanzlichen Richtern gebildet werden sollte. Die Anwaltskammer und die Anwaltsprüfungscommission sollen dagegen am Obergericht verbleiben, sowie vorderhand auch die Rekurscommission für fürsorgliche Freiheitsentziehungen. Die einzige kantonale Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen sollte nach Ansicht des Obergerichts zugunsten eines ordentlichen zweistufigen Instanzenweges aufgegeben werden. Neben der Geschäftsleitung möchte das Obergericht eine um die Leitungen der ersten Instanz erweiterte Geschäftsleitung verankern, um die nötige Kommunikation und Transparenz für eine moderne Führung der gesamten Zivil- und Strafsjustiz sicherzustellen.

Der Entwurf zu einem neuen Gerichtsorganisationsgesetz wurde zu Händen der politischen Behörden verabschiedet. Ferner wurden Leitsätze für eine konstruktive und effiziente Zusammenarbeit am Obergericht beschlossen.

Als Projektleiter für die Umsetzung von «Restruct» und der Justizreform in der Zivil- und Strafsjustiz wurde Obergerichtsschreiber Frédéric Kohler eingesetzt.

Ebenfalls abgeschlossen werden konnte das Projekt «NEF-Elemente in der Gerichtsbarkeit». Ziel ist, die Justiz fit zu machen für die Selbstverwaltung. Dabei zeigte sich, dass einzelne NEF-Elemente im Wesentlichen auch in der Justiz sinnvoll eingesetzt werden können. Ausgenommen sind jedoch die Wirkungsorientierung (Wirkungsziele sind auf Verfassungsebene definiert), die Erlösorientierung (die Gerichte sollen nicht rentieren) und die Leistungsvorgaben durch die Exekutive (justizintern hingegen zulässig und zweckmässig). Es wurden Produktgruppen (Zivil- und Strafsgerichtsbarkeit, Verwaltungsgerichtsbarkeit und Staatsanwaltschaft) sowie deren Produkte definiert. Das Justizbudget wird von der Justizleitung, bestehend aus den Präsidien von Ober- und Verwaltungsgericht sowie der Staatsanwaltschaft vertreten.

Das Projekt «Leistungsbeurteilung für Richterinnen und Richter» wird weiter verfolgt.

1.3 Autres priorités et projets importants

1.3.1 Contacts avec les autorités, les associations et les médias

Les contacts avec l'extérieur ont été entretenus dans le cadre usuel. Des contacts spéciaux ont eu lieu avec l'Office du personnel au sujet de la discussion menée depuis des années, dans le contexte du projet «Restruct», sur les distorsions entre les salaires des juges et au sujet du Tribunal administratif.

1.3.2 Projets

Dans le cadre du projet «Restruct», le plenum s'est prononcé pour que le Tribunal pénal économique ne soit plus formé de juges d'appel mais de juges de première instance. La Chambre des avocats et la Commission des examens d'avocats doivent en revanche rester dans le sein de la Cour suprême ainsi que, dans un premier temps, la Commission de recours en matière de privation de liberté à des fins d'assistance. L'unique autorité cantonale de surveillance en matière de poursuite et de faillite devrait, de l'avis de la Cour suprême, être abandonnée au profit d'un système d'instance ordinaire en deux phases. A côté de la Direction, la Cour suprême aimerait instaurer une direction élargie aux directions de première instance, afin de garantir la communication et la transparence nécessaires à la gestion moderne de l'ensemble de la justice civile et pénale.

Le projet de nouvelle loi sur l'organisation judiciaire a été adopté à l'intention des autorités politiques. Par ailleurs, les principes directeurs pour une collaboration constructive et efficace à la Cour suprême ont été définis.

Le greffier de la Cour suprême, Frédéric Kohler, a été désigné comme directeur de projet pour la mise en œuvre de «Restruct» et de la réforme de la justice dans le domaine civil et pénal.

Le projet «Eléments NOG dans la justice» a également pu être bouclé. L'objectif est de rendre la justice apte à s'auto-administrer. Il est apparu que divers éléments NOG peuvent, pour l'essentiel, être également utilisés dans la justice, à l'exception toutefois de l'orientation sur les effets (les objectifs d'effet sont définis au niveau constitutionnel), de l'orientation sur les revenus (les tribunaux n'ont pas à être rentables) et des performances imposées par l'exécutif (celles imposées au niveau interne sont au contraire admises et opportunes). Des groupes de produits (juridiction civile et pénale, juridiction administrative et ministère public) ainsi que les produits qui en font partie ont été définis. Le budget de la justice est présenté par la direction de la justice, composée des présidences de la Cour suprême, du Tribunal administratif et du Ministère public.

Le projet «Evaluation des performances» des juges se poursuit toujours.

1.4 Aus den Geschäftsberichten der Gerichtskreise und Untersuchungsrichterämter

Die Geschäftsentwicklung kann auch für das Jahr 2007 als grundsätzlich auf hohem Niveau stabil bezeichnet werden. Bei den Zivilgerichten stehen dem wohl konjunkturell bedingten Rückgang von Rechtsöffnungen und Konkursbegehren zum Teil massive Zunahmen der ordentlichen appellablen Verfahren im forderungs-, vor allem aber im familienrechtlichen Bereich gegenüber. Bei den Strafgerichten konnte die sich durch den neuen allgemeinen Teil des Strafgesetzbuches ergebende Mehrbelastung durch die personelle Aufstockung gerade aufgefangen werden.

Die Vorbereitungsarbeiten zur Justizreform und bei den Jugendgerichten zusätzlich die Einführung des neuen Jugendstrafrechts sowie einer neuen Geschäftskontrolle bedeuteten beträchtlichen Mehraufwand.

In sämtlichen Jahresberichten wird auf die hohe Arbeitsbelastung der Gerichte hingewiesen. In diesem Zusammenhang ist auffallend, dass zunehmend krankheitsbedingte Ausfälle zu verzeichnen sind, was, zusammen mit der Schwierigkeit Ersatz zu finden, die Belastung der verbleibenden Mitarbeitenden regelmässig erhöht - ein eigentlicher Teufelskreis. Einer genügenden personellen Dotation ist deshalb bei der Justizreform 2 unbedingt die nötige Aufmerksamkeit zu schenken.

1.5 Aus dem Bericht des Generalprokurators

Einleitung

Am 1. Januar 2007 ist der neue Allgemeine Teil des Strafgesetzbuches (AT StGB) in Kraft getreten. Die bernische Strafrechtspflege sah sich mit einem neuartigen Sanktionsrecht konfrontiert. Gut auf den Wechsel vorbereitet und personell verstärkt, konnte die Berner Strafjustiz den Übergang ohne grosse Pannen bewältigen.

Die nächste Herausforderung steht vor der Tür: Die Justizreform 2 mit einer völlig neuen, eidgenössischen Strafprozessordnung. Eine ganze Reihe von Arbeits- und Projektgruppen war im Berichtsjahr an der Arbeit. Die Justizreform wird gerade in den Leitungsgremien auch weiterhin sehr viele Ressourcen in Anspruch nehmen.

Statistik und EDV

Wie immer beruhen die statistischen Angaben in diesem Bericht im Wesentlichen auf der Zusammenstellung von Zahlen, welche die Generalprokuratur nicht selbst erhoben hat. Diese Zahlen scheinen unterdessen einigermaßen validiert zu sein und geben zu keinen besonderen Bemerkungen Anlass.

Seit Jahren beklagen wir das Fehlen einer elektronischen Schnittstelle zwischen Kantonspolizei und Untersuchungsbehörden. Eine solche wurde nach einer energischen Intervention des Generalprokurators im Berichtsjahr realisiert.

Regionale Untersuchungsrichterämter

Wie gewohnt stellten wir einen überregionalen Vergleich der Geschäftszahlen der Untersuchungsrichterämter an. Dabei ist zu beachten, dass wir diesmal die Verstärkung durch a.o. Untersuchungsrichterinnen und -richter, welche durch die Einführung des neuen Allgemeinen Teils des Strafgesetzbuches (AT StGB) bedingt waren, bei den Durchschnittszahlen mitberücksichtigt haben.

1.4 Extraits des rapports des arrondissements judiciaires et des services de juges d'instruction

Pour 2007, l'évolution des affaires traitées reste fondamentalement stable, à un niveau élevé. Dans les tribunaux civils, si les mainlevées d'opposition et les requêtes de faillite sont en recul du fait de la situation conjoncturelle, les procédures ordinaires appelables dans le domaine du droit de la créance, mais surtout du droit de la famille, sont en augmentation partiellement massive. Grâce à une augmentation de leur personnel, les tribunaux pénaux sont parvenus à compenser tout juste le surcroît de travail occasionné par la nouvelle partie générale du Code pénal.

Les travaux préparatoires à la réforme de la justice et l'introduction dans les tribunaux des mineurs du nouveau droit pénal des mineurs ainsi que d'un nouveau contrôle des affaires ont entraîné un surcroît de travail considérable.

Tous les rapports annuels mentionnent la forte charge de travail élevée des tribunaux. Dans ce contexte, il est frappant de constater l'augmentation des absences dues à la maladie, ce qui, associé à la difficulté de trouver des remplaçants, accroît encore régulièrement la charge des collaborateurs restants - un véritable cercle vicieux. Avec la réforme de la justice 2, il faudra donc absolument mettre l'accent sur une dotation suffisante en personnel.

1.5 Rapport du Procureur général

Introduction

Le 1^{er} janvier 2007, la nouvelle partie générale du Code pénal est entrée en vigueur. La juridiction pénale bernoise s'est vue confrontée à un droit des sanctions d'un nouveau genre. Bien préparée au changement et renforcée au niveau du personnel, la justice pénale bernoise a réussi la transition sans «pannes» majeures.

Le prochain défi est déjà aux portes: la réforme de la justice 2 avec un code de procédure pénale fédéral totalement nouveau. Toute une série de groupes de travail et de groupes de projets se sont mis au travail durant l'année sous revue. La réforme de la justice va encore monopoliser de très nombreuses ressources, notamment dans les instances dirigeantes.

Statistiques et informatique

Comme toujours, les données statistiques contenues dans ce rapport reposent pour l'essentiel sur la compilation de chiffres que le Parquet général n'a pas relevés lui-même. Ces chiffres semblent cependant plus ou moins validés et ne donnent pas lieu à des remarques particulières.

Depuis des années, nous déplorions l'absence d'une interface électronique entre la police cantonale et les autorités d'instruction. Celle-ci a pu être réalisée au cours de l'année sous rapport, après l'intervention énergique du procureur général.

Services régionaux de juges d'instruction

Comme à l'accoutumée, nous avons établi une comparaison suprarégionale du nombre des affaires au sein des services de juges d'instruction. Nous signalons que, cette fois-ci, nous avons pris en compte, dans la moyenne des chiffres, les juges d'instruction extraordinaires qui sont venus prêter main forte pour faire face à l'introduction de la nouvelle partie générale du Code pénal.

Die Anzahl der Anzeigen und Strafmandate ist gegenüber dem Vorjahr stabil geblieben. Im fünfjährigen Vergleich sieht es noch günstiger aus: Hier liegen die aktuellen Zahlen relativ deutlich unter dem Durchschnitt.

Auch bezüglich der Voruntersuchungen sind die Verhältnisse sehr stabil. Dank der Verstärkung im Hinblick auf den AT StGB haben die einzelnen Mitglieder der Untersuchungsbehörden weniger Pendenzen. Auch im fünfjährigen Vergleich sind die aktuellen Zahlen eher günstig.

Obwohl dieser Jahresbericht kurz gefasst werden soll, drängt es sich doch auf, über die vier (11) vollendeten und sechs (6) versuchten Tötungsdelikte kurz und chronologisch zu berichten:

(1) Der Casinoplatz in Bern war Ende Februar 2007 Schauplatz einer Schiesserei. Nach Angaben des Opfers, eines Kurden, sei der ihm bekannte und von ihm zu einer Aussprache erwartete Täter maskiert aufgetaucht und habe ohne grosse Vorwarnung zu schiessen begonnen. Der vom Opfer als Täter bezeichnete Kurde bestreitet die Tat und macht dafür eine politische Gruppierung aus dem türkisch-kurdischen Umfeld verantwortlich.

(2) Am Morgen des 3. März 2007 wurde am Strandboden in Biel die Leiche einer 43-jährigen Frau gefunden. Tags darauf konnten zwei junge Schweizer und eine junge Schweizerin als Tatverdächtige festgenommen werden. Sie hatten die Frau erschlagen und ausgeraubt, da sie der Mittäterin mit abschätzigen Bemerkungen über den Freundeskreis lästig geworden war. Auf deren Wunsch wurde das Opfer in einer stürmischen Nacht an den Tatort gelockt und ermordet.

(3) Ebenfalls am 3. März 2007 hielt eine geistig angeschlagene Russin ihre Nachbarin in ihrer Wohnung fest. Als die Nachbarin durch ein Fenster im 2. Stock via Fassade fliehen wollte, stiess sie diese hinunter. Trotz eines Sturzes von 7,9 Metern kam das Opfer ohne schwere Verletzungen davon.

(4) Ausserordentlich ist der Fall eines Mannes aus Biel, welcher bereit war, für die Ermordung der Mutter seines Kindes CHF 40'000 zu bezahlen. Er fand auch einen Vertragspartner, der sich jedoch mehr für das Geld als für die Erfüllung des Auftrags interessierte: Dieser kassierte das Geld, machte aber keinen Anstalten zur Gegenleistung.

(5) Am 15. Juni 2007 fügte in Thun ein 27-jähriger, aus der Türkei stammender Mann einer Schweizerin türkischer Abstammung eine Stichverletzung am linken Oberarm zu. Das Opfer war ausgewichen; ohne diese Reaktion wäre eine Verletzung in der Herzgegend oder an anderen lebenswichtigen Gefässen nahe gelegen. Der Angeschuldigte wurde wegen Tötungsversuches angeklagt.

(6) Ende Juni 2007 begab sich ein 27-jähriger Schweizer an den Wohnort seiner ehemaligen Freundin in Spiegel bei Bern, angeblich in der Absicht, sich vor ihren Augen die Pulsadern aufzuschneiden. Als die junge Frau auftauchte, jedoch nicht wie erwartet aus der Wohnung, sondern von auswärts, kam es zu einem Disput, während welchem der Mann das mitgebrachte Küchenmesser zog und damit mehrmals in die Brust-, Hals- und Nackenregion seiner Kontrahentin stach. Nur aus purem Zufall traf er keine lebenswichtigen Gefässe oder Organe.

(7) Am 18. August 2007 stach ein Kurde, der gerade am Fernsehen gewesen war, seiner schwer mit Einkäufen beladenen Ehefrau ohne ersichtlichen Grund und ohne Vorwarnung mit einem Messer in den Bauch. Das Motiv ist heute noch unklar.

Le nombre des dénonciations et des mandats de répression est resté stable par rapport à l'année précédente. En comparaison quinquennale, la situation est encore meilleure: les chiffres actuels sont ici nettement inférieurs à la moyenne.

Dans le domaine des instructions, la situation est aussi très stable. Grâce aux renforts obtenus en vue de l'introduction de la nouvelle partie générale du Code pénal, les divers membres des autorités d'instruction ont moins d'affaires pendantes. En comparaison quinquennale, les chiffres actuels sont aussi plutôt meilleurs.

Bien que ce rapport annuel doive être concis, il s'impose de relater brièvement et dans l'ordre chronologique les quatre (11) homicides et les six (6) tentatives d'homicide:

(1) Fin février 2007, la place du Casino à Berne a été le théâtre d'une fusillade. Selon les indications de la victime, un Kurde, l'auteur de la fusillade, qu'il connaissait et avec qui il avait rendez-vous pour discuter, est arrivé masqué et a commencé à tirer sans trop d'avertissement. Le Kurde désigné comme l'auteur par la victime conteste le fait et en rend responsable un groupement politique dans la mouvance turco-kurde.

(2) Le matin du 3 mars 2007, le cadavre d'une femme de 43 ans a été trouvé sur la plage à Bienne. Quelques jours plus tard, deux jeunes Suisses et une jeune Suisseuse, soupçonnés d'être les auteurs du crime, ont été arrêtés. Ils avaient assommé et dévalisé la femme pour avoir fait des remarques désobligeantes sur les fréquentations de la jeune complice. A leur demande, la victime avait été attirée par une nuit de tempête sur le lieu du crime où elle fut assassinée.

(3) Toujours le 3 mars 2007, une femme Russe, dérangée mentalement, a séquestré sa voisine dans son appartement. Comme celle-ci cherchait à fuir le long de la façade par une fenêtre du 2^{ème} étage, elle l'a poussée dans le vide. Malgré une chute de 7,9 mètres, la victime n'a subi aucune blessure grave.

(4) Un cas extraordinaire est celui d'un homme de Bienne, prêt à payer la somme de CHF 40'000 pour faire assassiner la mère de son enfant. Il trouva même un partenaire contractuel, lequel s'intéressait toutefois plus à toucher l'argent qu'à remplir son mandat. Il encaissa donc la somme, mais ne prit aucune disposition pour s'acquitter de la contrepartie.

(5) Le 15 juin 2007, un homme de 27 ans originaire de Turquie a blessé d'un coup de couteau à l'avant-bras une Suisseuse d'origine turque. Si la victime n'avait pas eu la présence d'esprit d'esquiver le coup, la blessure aurait atteint la région du cœur ou d'autres vaisseaux sanguins vitaux. L'accusé a été inculpé de tentative d'homicide.

(6) Fin juin 2007, un Suisse de 27 ans s'est rendu au lieu d'habitation de son ex amie; à Spiegel bei Bern, dans l'intention prétendue de s'ouvrir les veines sous ses yeux. Lorsque la jeune femme est apparue, venant de l'extérieur, et non de son appartement comme il s'y attendait, il s'est ensuivi une altercation durant laquelle l'homme a sorti le couteau de cuisine qu'il avait apporté et en a porté plusieurs coups à la poitrine, au cou et à la nuque de sa partenaire. C'est par un pur hasard qu'aucun organe ou vaisseau sanguin vital n'a été touché.

(7) Le 18 août 2007, un Kurde qui venait juste de regarder la télévision a asséné un coup de couteau, sans raison apparente et sans avertissement, dans le ventre de sa femme qui rentrait des courses lourdement chargée. Le motif n'est toujours pas éclairci aujourd'hui.

(8) Am 3. September 2007 rückte die Kantonspolizei wegen häuslicher Gewalt nach Oberdiessbach aus. Sie traf in einer Wohnung eine 35-jährige Schweizerin an, die keine Lebenszeichen mehr zeigte und im Rücken-, Brust- und Bauchbereich insgesamt 15 Stichverletzungen aufwies. Ihr Ehemann, ein 45-jähriger gebürtiger Marokkaner mit Schweizer Pass, lag schwer verletzt vor dem Haus. Er gibt zu, seine Ehefrau umgebracht zu haben; danach hat er sich mit der Tatwaffe selbst verletzt.

(9) Am 12. September 2007 lauerte in Biel ein Mann aus Sri Lanka in einem Treppenhaus seiner von ihm getrennt lebenden Ehefrau auf. Als diese aus dem Aufzug trat, tötete er sie mit mehreren Messerstichen. Der Mitbewohner des Opfers verfolgte den Täter und wurde durch ihn ebenfalls tödlich verletzt.

(10) Nach einer Vermisstmeldung wurde am 5. November 2007 in Madiswil die Leiche einer 47-jährigen Schweizerin aufgefunden. Es ist von einem Tötungsdelikt durch Erschiessen auszugehen; ein Tatverdächtiger befindet sich in Haft.

Kantonales Untersuchungsrichteramt

Gemäss ihrem eigenen Bericht hat die Abteilung Wirtschaftskriminalität (KURA-W) im Jahre 2007 insgesamt 24 (14) Voruntersuchungen übernommen oder selbst eingeleitet. Aus früheren Jahren waren per 1. Januar 2007 45 (47) Voruntersuchungen hängig. Erledigt wurden deren 20 (16), davon sechs (7) durch Aufhebung. Dem Wirtschaftsstraengericht wurden fünf (5) Fälle überwiesen, den Kreisgerichten kein (1) Fall und den Einzelgerichten sechs (2) Fälle. Per 31. Dezember 2007 waren beim KURA-W noch 46 (45) Voruntersuchungen hängig, davon 22 (26) aus früheren Jahren.

Im Rahmen des Geldwäschereipaketes waren 20 (15) Verdachtsmeldungen zu bearbeiten. Zwölf (7) von ihnen behandelte das KURA-W, die übrigen Meldungen gingen an die regionalen Untersuchungsbehörden.

Die Straftatenanteile blieben im Grossen und Ganzen unverändert: In je rund 20 Prozent der Voruntersuchungen werden den zu 80 bis 90 Prozent aus Schweizern bestehenden Angeschuldigten Veruntreuung, Betrug oder Konkursdelikte vorgeworfen. Bei den ebenfalls seit Jahren konstanten rund 25 Prozent Geldwäschereiverfahren setzt sich die Täterschaft demgegenüber zu 80 bis 90 Prozent aus Ausländern zusammen. Im Gegensatz zur letzten polizeilichen Kriminalstatistik lassen sich beim KURA-W keine Rückgänge bei Betrügereien und Geldwäscherei feststellen. Allerdings sind dessen Zahlen auch nicht repräsentativ, weil es sich dabei nur um die wegen ihrer Besonderheit durch dieses Amt übernommenen Fälle handelt. Insgesamt kommt das KURA-W zum gleichen Schluss wie der «Economic Crime Survey» von PricewaterhouseCoopers: Die Wirtschaftskriminalität hat sich 2007 weder nennenswert erhöht noch vermindert.

Die vier Untersuchungsrichter/innen der Abteilung Drogenkriminalität (KURA-D) eröffneten 175 (143) neue Verfahren. 93 (48) Verfahren betrafen die Kinderpornografie.

Im Berichtsjahr wurden 151 (131) Verfahren erledigt, unter anderem mit 49 (43) Überweisungen an Kreisgerichte. Ende Jahr waren 217 (180) Fälle hängig, wovon 88 aus den Aktionen gegen Pornografie. Am 31. Dezember 2007 befanden sich 33 (40) der Angeschuldigten in Untersuchungshaft.

Einige statistische Zahlen können das im Wesentlichen stabil gebliebene Kriminalitätsbild etwas näher beleuchten:

- Nationalität der Angeschuldigten: mindestens 24 verschiedene Staaten;

(8) Le 3 septembre 2007, la police cantonale a fait une descente à Oberdiessbach dans un cas de violence domestique. Elle a trouvé dans un appartement, une Suisse de 35 ans qui ne donnait plus signe de vie et qui présentait 15 blessures perforantes dans le dos, la poitrine et le ventre. Son mari, un homme de 45 ans d'origine marocaine avec passeport suisse, était étendu, gravement blessé, devant la maison. Il a reconnu avoir tué sa femme avant de se blesser lui-même avec l'arme du crime.

(9) Le 12 septembre 2007, un Sri Lankais guettait dans une cage d'escalier à Bienne sa femme qui vivait séparée de lui. Lorsque celle-ci sortit de l'ascenseur, il la tua de plusieurs coups de couteau. Le colocataire de la victime se lança à la poursuite de l'auteur qui le blessa lui aussi mortellement.

(10) Le corps d'une Suisse de 47 ans qui avait été déclarée disparue a été retrouvé le 5 novembre 2007 à Madiswil. Il est probable qu'elle ait été abattue d'un coup de feu; un suspect se trouve en détention.

Service cantonal de juges d'instruction

Selon son propre rapport, la Section criminalité économique a repris ou introduit 24 (14) instructions au total en 2007. Le 1^{er} janvier 2007, 45 (47) instructions datant d'années antérieures étaient encore pendantes; 20 (16) d'entre elles ont été liquidées, dont six (7) par non-lieu. Cinq (5) cas ont été déferés au Tribunal pénal économique, aucun (1) aux tribunaux d'arrondissement, et six (2) aux juges uniques. Le 31 décembre 2007, 46 (45) instructions étaient encore en souffrance à la Section criminalité économique, dont 22 (26) datant d'années antérieures.

La permancence chargée de la lutte contre le blanchiment d'argent a dû traiter 20 (15) annonces de soupçon, dont 12 (7) ont été traitées par la Section criminalité économique, et les autres ont été déferées aux autorités d'instruction régionale.

Le pourcentage des délits est resté dans l'ensemble inchangé: dans environ 20 pour cent des instructions, 80 à 90 pour cent des prévenus sont des Suisses accusés d'abus de confiance, d'escroquerie ou de faillite frauduleuse. Sur les 25 pour cent de procédures pour blanchiment d'argent – inchangés également depuis des années – 80 à 90 pour cent des auteurs sont des étrangers. Contrairement à la dernière statistique criminelle de la police, la Section criminalité économique n'enregistre aucune baisse dans le domaine des escroqueries et du blanchiment d'argent. Ses chiffres ne sont toutefois pas non plus représentatifs, car il s'agit de cas qui ont justement été repris par cette section en raison de leur particularité. Dans l'ensemble, la Section criminalité économique parvient aux mêmes conclusions que le «Economic Crime Survey» de PricewaterhouseCoopers: en 2007, la criminalité économique n'a ni augmenté ni diminué notablement.

Les quatre juges d'instruction de la Section chargée des affaires de drogue ont ouvert 175 (143) nouvelles procédures. Quarante-treize (48) procédures concernaient la pornographie infantile.

En 2007, 151 (131) procédures ont été bouclées, notamment par 49 (43) renvois aux tribunaux d'arrondissement. A la fin de l'année, 217 (180) cas étaient pendants, dont 88 provenant des actions contre la pornographie. Le 31 décembre 2007, 33 (40) accusés se trouvaient en détention provisoire.

Quelques chiffres statistiques permettent de mieux en lumière un tableau de la criminalité resté généralement stable:

- nationalité des accusés: au moins 24 États différents;

- Zunahme der polizeilichen Anzeigen im Drogenbereich von 6'947 auf 7'178 Anzeigen;
- Sicherstellung von rund zweieinhalb Tonnen Marihuana, 8 kg Heroin und 6 kg Kokain;
- Beschlagnahme von CHF 472'000;
- 17 statt 22 Drogentote, ein «günstiger» Wert, welcher seit den 80er Jahren nur ein einziges Mal (2001) erreicht wurde;

- Kosten für Telefonüberwachungen von rund CHF 225'000;
- externe Übersetzerkosten von rund CHF 220'000.

Einen gewissen Trost bietet ein Blick ins Ausland: So berichtet die Europäische Union über eine Entwicklung des Drogenkonsums und der Drogenkriminalität, die uns überhaupt nicht fremd ist.

(<http://www.emcdda.europa.eu/html.cfm/index407EN.html>)

Das KURA-D investierte zudem erheblich in die Bekämpfung der Kriminalität im Rotlichtmilieu; auch die vielen Verfahren wegen Pornografie banden Kräfte.

Haftgerichte

Die Haftgerichte hatten 431 (410) Anträge auf Anordnung von strafprozessualer Untersuchungshaft zu behandeln. Die leichte Zunahme steht auf den ersten Blick in einem gewissen Widerspruch zur Tatsache, dass schwerste Kapitalverbrechen seltener geworden sind. Die Haftanordnungen liegen allerdings unter dem fünfjährigen Durchschnitt, die Entlassungsgesuche befinden sich auf einem Höchststand.

Dazu kamen beim Haftgericht III im Gerichtskreis VIII Bern-Lauterbach 367 (402) Anträge auf fremdenpolizeiliche Vorbereitungs- und Ausschaffungshaft.

Einzelgerichte

Die Generalprokuratur zieht – trotz gewissen Unwägbarkeiten der Statistiken – aus der Berichterstattung der Gerichtskreise folgende Schlüsse:

- Die Eingänge bei den Einzelgerichten sind um zehn Prozent gestiegen und liegen nun klar über dem fünfjährigen Durchschnitt. Der Grund dafür liegt auf der Hand: Gleichzeitig mit dem Allgemeinen Teil des StGB sind deutlich strengere Richtlinien der Konferenz der Strafverfolgungsbehörden der Schweiz KSBS und des Verbands Bernischer Richter und Richterinnen VBR betreffend die Strafzumessung in Kraft getreten. Fälle, die früher noch mit Strafmandat erledigt werden konnten, mussten nun dem Einzelgericht überwiesen werden. Für das Jahr 2008 ist ein deutlicher Rückgang zu erwarten, da am 1. April 2008 die neue Strafmandatskompetenz von drei statt einem Monat (oder 90 statt 30 Tagessätzen) in Kraft treten soll.
- Auch die Erledigungen sind deutlich, nämlich ebenfalls um zehn Prozent, gestiegen. Diese Entwicklung ist erfreulich und dürfte nur gelungen sein, weil das Obergericht im Hinblick auf das neue Sanktionenrecht einige a.o. Richterstellen bewilligte.
- Der Arbeitsvorrat ist über den ganzen Kanton gesehen verhältnismässig stabil. Im Gerichtskreis III liegen die Pendenzen über den Erledigungen, der Arbeitsvorrat also wieder über 100 Prozent. Im Gerichtskreis I hat sich die Lage etwas verbessert.

- augmentation du nombre des dénonciations policières dans le domaine des stupéfiants de 6'947 à 7'178;
- saisie de près de deux tonnes et demie de marihuana, de 8 kg d'héroïne et de 6 kg de cocaïne;
- confiscation de CHF 472'000;
- 17 décès par overdose au lieu de 22, un chiffre «satisfaisant» qui, depuis les années 80, n'a été atteint qu'une seule fois (2001);

- coût des surveillances téléphoniques: environ CHF 225'000
- coûts des traductions externes: à peu près CHF 220'000.

Un coup d'œil vers l'étranger peut être d'un certain réconfort: l'Union européenne rend ainsi compte d'une évolution de la consommation de drogues et de la criminalité liée à la drogue qui ne nous est pas inconnue.

(<http://www.emcdda.europa.eu/html.cfm/index407EN.html>)

La Section chargée des affaires de drogue a en outre investi considérablement dans la lutte contre la criminalité dans le milieu de la prostitution. Les nombreuses procédures contre la pornographie ont également mobilisé des forces.

Juges de l'arrestation

Les juges de l'arrestation ont dû traiter 431 (410) demandes de mise en détention préventive. Cette légère augmentation semble au premier abord en contradiction avec le fait que les crimes très graves se sont raréfiés. Les décisions de détention sont toutefois inférieures à la moyenne quinquennale, les demandes de mise en liberté sont à leur plus haut niveau.

A cela s'est ajouté, pour le Juge de l'arrestation III dans l'arrondissement judiciaire VIII Berne-Lauterbach, 367 (402) demandes de détention préparatoire ou de détention en vue du refoulement par la police des étrangers.

Juges uniques

En dépit de certains impondérables dans les statistiques, le Parquet général tire des rapports des arrondissements judiciaires les conclusions suivantes:

- Le nombre des cas déferés aux juges uniques a augmenté de dix pour cent, et dépasse désormais largement la moyenne quinquennale. La raison en est évidente: en même temps que la partie générale du Code pénal, des directives plus sévères de la CAPS et de l'AJB concernant la mesure de la peine sont entrées en vigueur. Des cas qui pouvaient se régler autrefois par un mandat de répression ont dû maintenant être transmis aux juges uniques. Un net recul est attendu pour 2008 puisque, le 1^{er} avril 2008, les nouvelles compétences en matière de mandat de répression, de trois mois au lieu d'un (ou 90 jours-amende au lieu de 30), doivent entrer en vigueur.
- Le taux de liquidation a aussi augmenté nettement, à savoir également de dix pour cent. Il y a lieu de se féliciter de cette évolution qui devrait maintenant être acquise puisque la Cour suprême a accordé l'aide de quelques juges extraordinaires en vue du nouveau droit des sanctions.
- La réserve de travail est relativement stable dans l'ensemble du canton. Dans l'arrondissement judiciaire III, les affaires pendantes étant plus nombreuses que les affaires liquidées, la réserve de travail excède à nouveau 100 pour cent. Dans l'arrondissement judiciaire I, la situation est un peu meilleure.

Kreisgerichte

Für die Generalprokuratur ergibt sich aus der Berichterstattung der Kreisgerichte was folgt:

- Die Geschäftszahlen sind äusserst stabil.
- Der Arbeitsvorrat ist sogar etwas geringer als bei den Einzelgerichten. Dies dürfte vor allem damit zusammenhängen, dass das Kreisgericht auf das Ergebnis von Voruntersuchungen zurückgreifen kann, das Einzelgericht im Regelfall nicht.

Staatsanwaltschaft

Die regionalen und kantonalen Prokuratorinnen und Prokuratoren vertraten im Berichtsjahr bei den erstinstanzlichen Gerichten an insgesamt 219 (229) Tagen in 86 (94) Fällen die Anklage persönlich. Diese Zahlen liegen leicht unter dem Vorjahr, insgesamt aber im mehrjährigen Durchschnitt (223 Tage, 84 Fälle).

In 73 (61) Fällen erklärten die Staatsanwältinnen und -anwälte die Appellation. Nicht überraschend stieg im Zusammenhang mit der Einführung des neuen Allgemeinen Teils des Strafgesetzbuches die Appellationshäufigkeit, wenn auch nicht im erwarteten Umfang.

Die Strafkammern beurteilten im Jahr 2007 372 (415) Appellationen. Die Anzahl Rekurse entspricht mit 64 ungefähr dem Jahr 2005 (62). Der Rekordwert des Vorjahres (79) wurde glücklicherweise nicht mehr erreicht. Diese Zahlen aus dem Kerngeschäft der Generalprokuratur täuschen insofern, als die Belastung durch Projekt- und ähnliche Arbeiten ein Mass erreicht hat, welches das Kerngeschäft mehr oder weniger in den Hintergrund treten lässt. Die Generalprokuratur musste sich denn auch vermehrt durch die beiden kantonalen Prokuratoren, deren Pflichtenheft unter anderem die hiesige Unterstützung enthalten, vertreten lassen. Aber auch anderen Prokuratorinnen und Prokuratoren wurde die Vertretung der Anklage vor den Strafkammern des Obergerichts übertragen.

Im Gerichtsstandswesen sind die Eingänge mit 1'246 (1'216) statistisch stabil. Entfallen sind die vielen Geschäfte aus dem Kanton Freiburg betreffend unbekannte Täterschaft. Anstelle dieser 178 letztjährigen Massengeschäfte traten Gerichtsstandsdiskussionen der üblichen Art, sodass im Ergebnis die Belastung in diesem Gebiet wieder deutlich zunahm. Die Beschwerdekammer des Bundesstrafgerichts hatte sich acht Mal mit Gerichtsstandssachen zu befassen, an denen der Kanton Bern beteiligt war. Auf ein bernisches Ersuchen trat sie nicht ein; in sechs Fällen entschied sie im Sinne der Generalprokuratur, in einem Falle dagegen.

Traditionsgemäss versammelt sich die bernische Staatsanwaltschaft vierteljährlich zu ihren ordentlichen Konferenzen. Sie bestehen in der Regel aus einem geschäftlichen, einem fachlichen oder Weiterbildungs- und einem anschliessenden gemütlichen Teil. Im jeweils zweiten Teil ging es dieses Jahr schwerpunktmässig um die künftige Staatsanwaltschaft, um die ersten Erfahrungen mit dem neuen Allgemeinen Teil des Strafgesetzbuches, um Lehren aus dem Falle Mannesmann und um Techniken zur Aufarbeitung alter, ungelöster Kapitalverbrechen.

Tribunaux d'arrondissement

Pour le Parquet général, il ressort du rapport des tribunaux d'arrondissement la situation suivante:

- Le nombre des affaires est extrêmement stable.
- La réserve de travail est même moindre que celle des juges uniques. Cela résulte probablement du fait que le tribunal d'arrondissement peut recourir au résultat des instructions, ce qui n'est pas le cas pour le juge unique.

Ministère public

Au cours de l'année sous revue, les procureur(e)s régionaux et cantonaux ont soutenu personnellement l'accusation devant les tribunaux de première instance durant 219 (229) jours d'audience au total dans 86 (94) affaires. Ces chiffres sont légèrement inférieurs à ceux de l'année précédente, mais se situent dans la moyenne pluriannuelle (223 jours, 84 cas).

Dans 73 (61) cas, les procureur(e)s ont fait appel du jugement. Avec l'introduction de la nouvelle partie générale du Code pénal, il n'est pas surprenant que la fréquence des recours ait augmenté, quoique dans une moindre mesure que celle attendue.

En 2007, les chambres pénales ont traité 372 (415) appels. Le nombre des recours de 64 correspond à peu près à celui de 2005 (62). Le chiffre record de l'année précédente (79) n'a heureusement plus été atteint. Ces chiffres, qui traduisent l'activité principale du Parquet général, sont trompeurs dans la mesure où la charge due à des projets ou travaux semblables ont plus ou moins relégué au second plan l'activité fondamentale. Le Parquet général a donc dû se faire représenter plus souvent par les deux procureurs cantonaux dont le cahier des charges contient, entre autres, cette assistance. Mais aussi d'autres procureur(e)s ont été chargés de soutenir l'accusation devant les chambres pénales de la Cour suprême.

Avec 1'246 (1'216) cas, le nombre des affaires de détermination de for reste statistiquement stable. Les nombreuses affaires concernant des auteurs d'infraction inconnus dans le canton de Fribourg ne sont plus du ressort. Ces 178 cas de masse de l'année dernière ont été remplacés par des discussions usuelles sur la détermination du for de sorte que, au final, la charge dans ce domaine a de nouveau fortement augmenté. La Cour des plaintes du Tribunal pénal fédéral a examiné huit affaires de détermination de for dans lesquelles le canton de Berne était impliqué. Elle n'est pas entrée en matière sur une requête bernoise; elle a décidé dans six cas dans le sens du Parquet général, et dans un cas contre.

Le Ministère public bernois tient chaque trimestre sa traditionnelle conférence ordinaire qui consiste généralement en une partie consacrée aux affaires professionnelles ou à la formation permanente, suivie d'une partie plus conviviale. Durant la deuxième partie, on a essentiellement parlé cette année du futur Ministère public, des premières expériences avec la nouvelle partie générale du Code pénal, des enseignements tirés du cas Mannesmann et des techniques de mise à jour de crimes capitaux non élucidés.

Zum dritten Mal: Die zweite Justizreform

Seit der letzten Berichterstattung sind die Arbeiten an der Gesetzgebung zur zweiten Justizreform planmässig fortgeschritten. Die Vorlage befindet sich zurzeit im Vernehmlassungsverfahren und soll noch im Herbst 2008 durch den Grossen Rat behandelt werden. Angesichts dieses schon anfangs 2007 zu erahrenden Fortschrittes hat sich der Generalprokurator entschlossen, noch im Berichtsjahr die eigentliche Realisierung an die Hand zu nehmen. So wurde ein Projekt namens «Parquet 2010» gestartet, in welchem mit Unterstützung von Experten der Beratungsfirma TC Teamconsult die ersten Meilensteine erarbeitet wurden. Die Startphase konnte Ende September 2007 abgeschlossen werden; der Schlussbericht der TC Teamconsult wurde auch den Adressaten dieses Geschäftsberichtes zugestellt.

Im Vernehmlassungsverfahren zum Gesetzesentwurf über die Organisation der Gerichte und der Staatsanwaltschaft (GSOG) wurden zwei Punkte ausdrücklich offen gelassen: Wahlbehörde für die Staatsanwaltschaft (ohne Generalstaatsanwaltschaft) und Modell der Strafverfolgung gegen Jugendliche.

Die beiden Vorschläge zum Wahlorgan (Generalstaatsanwältin/-anwalt oder Obergericht) scheinen uns etwa gleichwertig, doch aus Führungs- und betriebswirtschaftlichen Gründen verdient die erste Variante den Vorzug. Bezüglich der Strafverfolgung gegen Jugendliche vertreten wir entschieden das Jugendanwaltschaftsmodell. Nur dieses eignet sich für eine problemlose Einfügung in das vom Bund für Erwachsenenstrafsachen vorgeschriebene Staatsanwaltschaftsmodell. Auch die neue Organisationsform der Justiz spricht für den Modellwechsel, denn dadurch wird die jetzige Anbindung an die Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion obsolet. Da der Schwerpunkt der Tätigkeit der heutigen Jugendgerichte nicht bei der richterlichen Tätigkeit im engeren Sinne liegt, sondern in Ermittlung, Untersuchung, Strafbefehlsverfahren und Vollzug, stehen diese der Staatsanwaltschaft näher als dem Obergericht.

Immer wieder weisen wir darauf hin, dass mit der Justizreform 2 eine massgebliche Verschiebung personeller Ressourcen von den erstinstanzlichen Strafgerichten zur Staatsanwaltschaft erfolgen müsse. Der Schlussbericht «Parquet 2010» geht davon aus, dass bei den regionalen Strafverfolgungsbehörden ein Mehrbedarf von mindestens 30 Prozent entsteht, sodass schliesslich etwa 72 Staatsanwältinnen und Staatsanwälte zu wählen sein werden.

An sich müsste dieser Mehrbedarf zu Lasten der heutigen erstinstanzlichen Strafrichterinnen und -richter gehen. Sollte das Obergericht dort nicht so viele Stellen frei machen wollen oder können, so wird es dies wohl anders begründen müssen als mit der Belastung der Gerichtspräsidenten mit Strafsachen. Nach unseren Berechnungen und Schätzungen wird bei den Regionalgerichten nur noch ein Drittel der Straffälle der heutigen Gerichtskreise anfallen und werden sich viele Fälle erst noch einfacher behandeln lassen, weil jeder Anklage eine Voruntersuchung vorausgeht. Die eingesparte Arbeit wird künftig durch die Staatsanwaltschaft erledigt.

Sollte also die Belastung der Gerichtsbehörden insgesamt nicht in einem solchen Mass zurückgehen, so lägen die Gründe in einem insgesamt grösseren, vom Bund vorgeschriebenen Aufwand (zum Beispiel im Zivilbereich); sie dürften nicht in Konkurrenz zu den Bedürfnissen der neuen Staatsanwaltschaft treten.

Pour la troisième fois: la deuxième réforme de la justice

Depuis le dernier rapport, les travaux législatifs concernant la deuxième réforme de la justice ont progressé à vive allure selon le calendrier prévu. Le projet se trouve actuellement en consultation et sera encore examiné à l'automne 2008 par le Grand Conseil. Eu égard aux progrès pressentis dès le début 2007, le Parquet général a décidé de s'attaquer déjà à la mise en œuvre proprement dite durant l'année sous revue et, à cette fin, a lancé un projet ambitieux, intitulé «Parquet 2010», dans lequel les premiers jalons ont été posés avec l'assistance des experts de l'entreprise de conseil renommée, TC Teamconsult. La phase initiale a pu être bouclée fin septembre 2007; le rapport final de TC Teamconsult a également été envoyé aux destinataires du présent rapport de gestion.

Dans la procédure de consultation concernant le projet de loi sur l'organisation des autorités judiciaires et du Ministère public (LOJM), deux points ont été laissés expressément ouverts: l'autorité de nomination pour le Ministère public (sans le Parquet général) et le modèle pour la poursuite pénale des mineurs.

Les deux propositions concernant l'organe de nomination (Procureur(e) général(e) ou Cour suprême) nous semblent à peu près équivalentes, encore que, pour des raisons d'économie d'entreprise et de gestion, la première mériterait la préférence. Quant à la poursuite pénale des mineurs, nous sommes décidément favorables au modèle «Procureur des mineurs» qui est le seul à pouvoir s'intégrer sans problème dans le modèle «Ministère public» imposé par la Confédération en matière de droit pénal des adultes. La nouvelle forme d'organisation de la justice, qui rend obsolète le rattachement actuel à la Direction de la justice, des affaires communales et ecclésiastiques, parle aussi en faveur d'un changement de modèle. Comme l'activité essentielle des tribunaux des mineurs consiste actuellement moins en une activité judiciaire au sens étroit qu'en enquêtes, instructions, ordonnances pénales et exécution, celles-ci relèvent plus du Ministère public que de la Cour suprême.

Nous insistons régulièrement sur le fait que la réforme de la justice 2 nécessitera un transfert massif des ressources humaines des tribunaux pénaux de première instance vers le Ministère public. Le rapport final «Parquet 2010» part de l'idée que les autorités régionales de poursuite pénale auront des besoins supplémentaires d'au moins 30 pour cent, si bien qu'il faudra nommer en définitive environ 72 procureurs et procureuses.

Ce sont en fait les juges pénaux de première instance actuels qui devraient assurer ces besoins supplémentaires. Au cas où la Cour suprême ne voudrait ou ne pourrait pas libérer autant de postes dans ce secteur, il lui faudra bien trouver une explication autre que la charge de travail, générée par les affaires pénales, qui pèse sur les présidents de tribunaux. Selon nos calculs et nos estimations, les tribunaux régionaux n'auront plus à examiner qu'un tiers seulement des affaires pénales des arrondissements judiciaires actuels, et de nombreux cas seront plus simples à traiter puisque toute mise en accusation sera précédée d'une instruction préliminaire. C'est le Ministère public qui effectuera à l'avenir le travail ainsi épargné.

Si la charge de travail des autorités judiciaires ne diminuait pas dans l'ensemble dans une telle mesure, cela viendrait du fait que d'autres travaux leur seraient prescrits par la Confédération (par exemple en matière civile); il ne faudrait pas que cela concurrence les besoins du nouveau Ministère public.

1.6 Bericht der Jugendstaatsanwaltschaft (Auszug)

Jugendgerichte

Das Berichtsjahr war geprägt von der Einführung und Bewältigung des neuen Jugendstrafgesetzes und des Allgemeinen Teils des Strafgesetzbuches. Vorweg ist festzustellen, dass der Übergang gelungen ist, und dass das abgelaufene Jahr viele Schwierigkeiten, aber keine unlösbaren Probleme bereitete.

Kräfte raubend waren auch die Probleme um die neue Software, die im Rahmen eines Folgeprojektes nachgebessert werden musste. Als Glücksfall erwies sich die Möglichkeit des Einsatzes der Jugendgerichtsschreiberin 2 des Jugendgerichtes Bern, die ihre Kenntnisse und Erfahrung aus dem früheren Beruf als Informatikerin einsetzen konnte. Ihr Beschäftigungsgrad wurde zu diesem Zweck von 50 auf 100 Prozent erhöht.

Daneben blieben die Jugendgerichte von kapitalen Verbrechen und extrem aufwendigen Verfahren verschont.

Auf Stufe Beurteilung waren auf den Jugendgerichten geringe Wechsel zu bewältigen. Im Oberland verliess am 31. Juli der erst seit eineinhalb Jahren tätige Jugendgerichtsschreiber das Gericht. Er konnte am 1. Dezember ersetzt werden. Die Vakanz wurde ausgefüllt von einer jungen Anwältin, die vor Jahren auf dem Jugendgericht Emmental-Oberaargau ein Praktikum absolviert hatte.

Die Jugendgerichtspräsidentin des Seelandes befand sich im Herbst in einem dreimonatigen Urlaub. Ihre Aufgaben wurden interimistisch von einer Kammereschreiberin des Obergerichtes wahrgenommen. Trotz dieser Vakanz wurden die verfahrensmässigen Rückstände im Seeland zu einem grossen Teil aufgearbeitet.

Beim Vollzug von persönlichen Leistungen stiessen die Jugendgerichte zunehmend an die Grenzen des Machbaren. Sie gerieten bei den Arbeitgebern neben den Zivildienst Leistenden in Konkurrenz zu den vielen Erwachsenen, die gemeinnützige Arbeit zu leisten hatten. Jugendliche sind schwieriger unterzubringen als Erwachsene. Ihre Einsätze sind von kürzerer Dauer. Sie sind weniger selbständig und müssen begleitet werden. Die Arbeitgeber müssen von den Jugendgerichten immer wieder gesucht, gepflegt und gehalten werden; vor allem, wenn ein Klient sich schlecht aufgeführt oder am Arbeitsplatz gar gestohlen hat.

Am 22. November organisierte das Jugendgericht Emmental-Oberaargau eine Weiterbildungsveranstaltung für sämtliche Mitarbeitenden, an der u.a. der Verfasser des neuen Lehrbuches für Jugendstrafrecht, Prof. Dr. Aebersold, referierte.

Statistik

Die Zahlen für das Jahr 2007 sind mit Vorsicht zu behandeln. Sie wurden auf der Basis der neuen Hardware und von neuer Software buchstäblich in letzter Minute erstellt und können daher noch einige Ungenauigkeiten und Erfassungsfehler enthalten. Ein vorgängiges Austesten war nicht möglich, Korrekturen werden immer noch vorgenommen.

1.6 Extrait du rapport du Procureur des mineurs

Tribunaux des mineurs

L'année sous revue a été marquée par l'introduction et la mise en place du nouveau droit pénal des mineurs et de la partie générale du Code pénal. Il faut dire tout d'abord que la transition s'est bien passée et que l'année passée a connu certes de nombreuses difficultés, mais pas de problèmes insolubles.

Beaucoup d'énergie a aussi été investie dans les problèmes liés au nouveau logiciel, qu'il a fallu améliorer dans le cadre d'un projet consécutif. C'est une chance d'avoir pu engager la greffière du tribunal des mineurs 2 du Tribunal des mineurs de Berne, qui a mis à disposition les connaissances et l'expérience de son ancienne profession d'informaticienne. A cette fin, son taux d'occupation a été augmenté de 50 à 100 pour cent.

Des crimes capitaux et des procédures extrêmement difficiles ont par ailleurs été épargnés aux tribunaux des mineurs.

Au niveau de l'évaluation, les tribunaux des mineurs n'ont eu à faire face qu'à des mutations minimales. Le 31 juillet, le greffier du Tribunal des mineurs, engagé depuis seulement un an et demi, quitta le tribunal et put être remplacé le 1^{er} décembre. La suppléance du poste vacant fut assurée par une jeune avocate qui avait fait un stage, il y a des années, au Tribunal des mineurs d'Emmental-Haute-Argovie.

La présidente du Tribunal des mineurs du Seeland s'est trouvée à l'automne en congé pour trois mois. C'est une greffière de chambre de la Cour suprême qui s'est acquittée de ses tâches par intérim. En dépit de cette vacance, les procédures pendantes dans le Seeland ont pu en grande partie être résorbées.

Dans l'exécution de prestations personnelles, les tribunaux des mineurs se sont heurtés de plus en plus souvent aux limites du faisable. Auprès des employeurs, ils ont été en concurrence à la fois avec les personnes effectuant un service civil et avec les nombreux adultes qui devaient accomplir des travaux d'intérêt général. Les jeunes sont plus difficiles à placer que les adultes. Leur engagement est souvent de plus courte durée. Ils sont moins autonomes et doivent être encadrés. Les tribunaux doivent constamment chercher des employeurs, entretenir de bonnes relations avec eux et les raisonner, surtout lorsqu'un client s'est mal conduit ou a commis un vol sur le lieu de travail.

Le 22 novembre, le Tribunal des mineurs d'Emmental-Haute-Argovie organisa pour tous les collaborateurs une séance de perfectionnement où est intervenu, notamment, le Professeur Aebersold, auteur du nouveau manuel pour la justice pénale des mineurs.

Statistique

Les chiffres de l'année 2007 sont à traiter avec précaution. Ils ont été établis littéralement à la dernière minute, sur du nouveau matériel et avec un nouveau logiciel, et peuvent donc contenir encore quelques inexactitudes et erreurs de saisie. Il n'a pas été possible de procéder à des tests préalables, et des corrections continuent d'y être apportées.

Mit 5'134 eingegangenen und vom Vorjahr übernommenen Verfahren erneut rückläufig (5'449). Die Abnahme betrug 5,2 Prozent, gegenüber dem Höhepunkt im Jahr 2002 gar 16,4 Prozent. Am stärksten vom Rückgang gegenüber dem Jahr 2002 betroffen war mit 45 Prozent der Berner Jura. Das Jugendgericht Seeland, dessen Verfahrenszahlen im Jahr 2006 stark erhöht sind (+14,9%) erlebte gegenüber dem Vorjahr einen fast ebenso starken Rückgang (-13,2%). Im Lichte langjähriger Beobachtung handelt es sich hier um die üblichen, nicht plausibel begründbaren Schwankungen mit einem Trend nach unten.

Die Zahl der am Jahresende unerledigten Verfahren ist gering und hat sich nach einem beunruhigenden Höhepunkt in den Jahren 2005 und 2006 zwischen 4,2 Prozent (Bern-Mittelland) bis 6,5 Prozent (Seeland), gemessen an der Zahl eingegangener Verfahren, stabilisiert. Eine Ausnahme bildet der Berner Jura, dessen Jugendgericht eine Quote von 20,1 Prozent aufweist. Es handelt sich aber nominal nur um 33 Verfahren.

Der Anteil verurteilter Ausländer sank von 27,8 Prozent auf 25,4 Prozent, derjenige der Mädchen fast im Gleichschritt von 24,4 Prozent auf 22,3 Prozent.

Die Zurückhaltung der Jugendgerichte bei der Errichtung von Schutzmassnahmen hält trotz der gesetzlichen Programmatik (Schutz und Erziehung als Kernauftrag) an. Es wurden im ganzen Kanton 84 (84) ambulante und stationäre Massnahmen angeordnet. Im Jahr 2005 waren es noch 100 (inkl. die früheren Aufschübe).

Rechtspflege

Im abgelaufenen Jahr kamen die Aufsehen erregenden Fälle der Steffisburger Sexualdelikte zum Abschluss. In der Öffentlichkeit war der Eindruck entstanden, die Sicherheit völlig unbeteiligter Schülerinnen durch im Versteckten passende junge Triebtäter sei bedroht, und es wurden sogar Security-Leute engagiert, die im Bereich der Schulen vermeintliche Überfälle verhindern sollten. Die Öffentlichkeit und die zivilen Behörden waren nicht detailliert über den Gegenstand der laufenden Verfahren informiert, was in der Presse zu heftigen Angriffen auf den Jugendge-richtspräsidenten des Oberlandes führte.

Von den anfänglichen Beschuldigungen waren zwei Drittel unbegründet und mussten entweder bereits nach der Untersuchung aufgehoben werden, oder die Täter wurden in der Gerichtsverhandlung freigesprochen. Alle Vorfälle bewegten sich im Grenzbereich von einvernehmlichen, sexualisierten Spielereien im Schutzealter stehender Mädchen mit Jungmännern und den strafrechtlichen Grenzen derer Drängeleien. Wie so oft erwies sich die «psychische Unterdrucksetzung» des Vergewaltigungstatbestandes als schwer interpretierbarer Ausdruck gesellschaftlicher Konventionen und als Beweisproblem ersten Ranges. Besonders schwierig war der Umstand, dass die anfänglichen Sachverhaltsdarstellungen der Betroffenen in wichtigen Teilen übertrieben waren, nicht korrekt waren oder im Verlaufe des Verfahrens widerrufen und abgeschwächt wurden. Dennoch kam es bei zwei Jugendlichen am Ende zu Schuldsprüchen wegen Vergewaltigung und zu mehrmonatigen bedingten Freiheitsentzügen. Noch nicht abgeschlossen sind die Verfahren vor dem Erwachsenengericht.

Le nombre des procédures nouvelles et reprises de l'année précédente est à nouveau en recul (5'134; 5'449 en 2006). Il diminue de 5,2 pour cent, et même de 16,4 pour cent par rapport au pic de l'année 2002. C'est le Jura bernois qui a connu la plus forte baisse (45%) par rapport à 2002. Le Tribunal des mineurs du Seeland, dont le nombre des procédures avait fortement progressé en 2006 (+14,9%), a connu par rapport à l'année précédente un recul tout aussi important (-13,2%). A la lumière des observations effectuées sur de longues années, il s'agit ici des fluctuations usuelles, inexplicables de manière plausible, avec une tendance à la baisse.

Le nombre des procédures en souffrance à la fin de l'année est minime; après avoir culminé à un niveau inquiétant en 2005 et en 2006, il s'est stabilisé par rapport aux dossiers reçus entre 4,2 pour cent (Bern-Mittelland) et 6,5 pour cent (Seeland). Le taux de 20,1 pour cent du Tribunal des mineurs du Jura bernois constitue une exception. Mais il ne s'agit en fait, nominalement, que de 33 procédures.

Le taux des condamnations d'étrangers est tombé de 27,8 pour cent à 25,4 pour cent; celui des filles a baissé, parallèlement, de 24,4 pour cent à 22,3 pour cent.

Les tribunaux des mineurs font toujours preuve de retenue dans l'application des mesures de protection, en dépit du mandat programmatique légal (mission principale: protection et éducation). Dans l'ensemble du canton, 84 (84) mesures ambulatoires ou en institution ont été ordonnées. En 2005, elles étaient encore une centaine (ajournements antérieurs compris).

Judiciaire

Les affaires de délits sexuels sensationnelles de Steffisburg ont été closes dans l'année écoulée. Elles avaient donné au public l'impression que la sécurité d'écolières totalement innocentes était menacée par de jeunes maniaques sexuels attendant à l'affût dans des cachettes, et l'on engagea même du personnel de sécurité pour empêcher de prétendues agressions dans le secteur des écoles. Le public et les autorités civiles n'étant pas informés dans le détail de l'objet des procédures en cours, cela s'était traduit dans la presse par des attaques violentes contre le président du Tribunal des mineurs de l'Oberland.

Deux tiers des accusations initiales se sont révélées injustifiées et, soit l'accusation a dû être levée dès l'instruction achevée, soit les accusés ont été acquittés lors des audiences du tribunal. Tous les faits se situaient dans la zone frontière qui sépare les jeux sexuels entre jeunes filles encore à l'âge de protection et jeunes hommes, du harcèlement. Comme si souvent, il s'est avéré que l'élément constitutif du viol, «mise sous pression psychique», était un concept de conventions sociales difficilement interprétable qui posait un problème de preuves essentiel. Une difficulté particulière est venue de ce que les premières descriptions des faits par les intéressées étaient sur certains points tout à fait excessives, purement et simplement inexactes, ou qu'elles ont été révoquées ou édulcorées au cours de la procédure. Néanmoins, deux jeunes gens ont été en fin de compte condamnés pour viol à plusieurs mois de privation de liberté avec sursis. Les procédures devant le tribunal des adultes ne sont pas encore closes.

Im Berichtsjahr war vor allem während des Wahlkampfes und neuerdings auch in Deutschland von Jugendkriminalität und von der Gewaltbereitschaft Jugendlicher im speziellen die Rede. Weil besonders viele Ausländer oder Jugendliche mit Migrationshintergrund als Täter in Erscheinung traten, wurde daran die Forderung geknüpft, diese Personen in deren Heimatland zu schicken. Auf dem Höhepunkt der Debatte wurden sogar von professoral politischer Seite Vorschläge zu einer Verschärfung des eben revidierten Jugendstrafrechts laut.

Zum Thema veröffentlichte das Bundesamt für Justiz (BJ) eine umfassende gesamtschweizerische Studie zur langfristigen Entwicklung der Jugendkriminalität. Es kam zum Schluss, dass der Anstieg der registrierten Jugendkriminalität kein neuartiges Phänomen sei, sondern seit Beginn der Aufzeichnungen im Jahr 1934 beobachtet werden könne; und dass es sich im Leben der Jugendlichen um ein episodales Phänomen handle. Immerhin räumt das BJ ein, dass sich die Rate der verurteilten Jugendlichen seit dem Jahr 1934 bis ins Jahr 2004 von etwas über 200 auf ca. 1'800 pro 100'000 Einwohner versiebenfacht habe. Ob die Gewaltkriminalität Jugendlicher im selben Ausmass zugenommen hat, ist immer noch teilweise umstritten.

Für den Kanton Bern stellen die Praktiker Folgendes fest:

- Die Zahl der im Kanton Bern eröffneten Jugendstrafverfahren ging seit 2002 signifikant um 16,2 Prozent zurück.
- Was in der Öffentlichkeit als Jugendkriminalität diskutiert wird, bezieht sich häufig auf junge Erwachsene. Vor allem an den spektakulären Krawallen im Oktober 2007 waren kaum Personen unter 18 Jahren beteiligt.
- Obwohl zurzeit im Kanton Bern für das Jahr 2007 zuverlässige Zahlen fehlen, ist von einer Zunahme der Gewaltdelikte auszugehen. Sie ist ernst zu nehmen. Die Gewalttäter sind mit allen Mitteln des Gesetzes zu verfolgen. Diese sind ausreichend.
- Es fällt auf, dass die gesellschaftlichen Normen und Rituale gewalttätiger Auseinandersetzungen (z.B. Verschonung des Besiegten oder des Schwächeren, «einer gegen einen») weniger als früher beachtet werden.
- Der Sensibilisierungseffekt und verändertes Anzeigeverhalten vermögen die Zunahme registrierter Gewaltdelikte nicht restlos zu erklären. Ursächlich sind komplexe, schwer beeinflussbare gesellschaftliche Zusammenhänge. Eine wichtige Rolle spielen dabei vermutlich auch die immer weniger tradierten und daher weniger präsenten gesellschaftlichen Normen, die fehlende Sozialkontrolle urbaner Anonymität und die Stimulation durch groteske Angebote von Sex und Gewalt in den Medien und im Internet.

Die Situation erlaubt keine Bagatellisierung der Zustände. Trotz «Schutz und Erziehung» des Täters darf die Sicht der Opfer nicht unberücksichtigt bleiben. Jeder Jugendliche, der mit erheblicher Delinquenz auffällt, muss auf seine mögliche Massnahmebedürftigkeit geprüft werden. Fehlt diese, sind Strafen auszufällen, die nicht nur spezialpräventive, sondern auch generalpräventive Wirkung entfalten können. Auch Jugendstrafrecht ist Strafrecht.

Auf der andern Seite übersteigt die in der Öffentlichkeit bestehende Verunsicherung gegenüber jugendlichen Gewalttätern das statistisch und in der Praxis der Jugendrechtspflege Belegbare.

En 2007, notamment pendant la campagne électorale, il a surtout été question – comme d'ailleurs dernièrement aussi en Allemagne – de criminalité et de propension à la violence des jeunes. Comme les étrangers ou les jeunes d'origine étrangère sont particulièrement nombreux à commettre des actes de violence, il n'y eut pas loin à exiger par la même occasion le renvoi de ces personnes dans leur pays d'origine. Ce débat a atteint son apogée avec des propositions, issues d'ailleurs même du camp politico professoral, visant à durcir encore les dispositions du droit pénal des mineurs récemment révisé.

L'Office fédéral de la justice (OFJ) publia à ce sujet une étude sur l'évolution à long terme de la criminalité des jeunes pour l'ensemble de la Suisse. Il parvint à la conclusion que l'augmentation de la criminalité juvénile enregistrée n'était pas un phénomène nouveau, mais qu'il avait pu être observé depuis le début des enregistrements en 1934 et n'était qu'épisodique dans l'existence d'un individu. L'OFJ concéda toutefois que la proportion de jeunes condamnés avait été multipliée par sept de 1934 à 2004, soit d'un peu plus de 200 pour 100'000 habitants à environ 1'800. Le fait que la criminalité avec violence des jeunes ait augmenté dans les mêmes proportions reste encore partiellement contesté.

Pour le canton de Berne, les praticiens constatent ce qui suit:

- Depuis 2002, le nombre des procédures pénales ouvertes contre des jeunes dans le canton de Berne a baissé de manière significative de 16,2 pour cent.
- Lorsque le public discute de délinquance juvénile, cela concerne souvent de jeunes adultes. Pratiquement très peu de personnes en dessous de 18 ans ont, notamment, participé aux émeutes spectaculaires d'octobre 2007.
- Bien que le canton de Berne ne dispose pas encore de chiffres fiables pour l'année 2007, il faut s'attendre à une augmentation des délits avec violence. Celle-ci n'est pas à prendre à la légère. Les délinquants violents doivent être poursuivis avec tous les moyens légaux, et il n'en manque pas.
- Il est frappant de constater que les normes et les rituels sociaux dans les bagarres avec violence (par ex. le fait d'épargner le vaincu ou le plus faible, ou la règle du «un contre un») sont beaucoup moins respectés qu'autrefois.
- L'effet de sensibilisation et le changement d'attitude en matière de dénonciation ne suffisent pas à expliquer l'augmentation du nombre des délits de violence enregistrés. Des contextes sociaux complexes, difficilement influençables, en sont la cause. Il est probable que les normes sociales de moins en moins transmises, et donc moins présentes, l'absence de contrôle social dans l'anonymat urbain et la stimulation par des offres de sexe grotesques ainsi que la violence dans les médias et dans l'Internet jouent là un rôle important.

La situation ne permet en aucun cas de «bagatelliser» ces états de faits. «Protection et éducation» des délinquants ne doivent pas faire oublier le point de vue des victimes. Chaque fois qu'un jeune se fait remarquer par des actes de délinquance graves, il faut examiner s'il est opportun de lui appliquer des mesures. Si ce n'est pas le cas, il faut ordonner des sanctions susceptibles d'avoir un effet préventif, non seulement spécifique, mais aussi général. Le droit pénal des mineurs est - aussi - un droit pénal. Mais d'un autre côté, le tableau que se fait le public de la délinquance juvénile n'est pas conforme à ce qui est vérifiable statistiquement et dans la pratique des tribunaux des mineurs.

Jugendstaatsanwaltschaft

Die Jugendstaatsanwaltschaft wurde im Berichtsjahr stark in Anspruch genommen von den Vorarbeiten der Justizreform.

Der Hauptteil der Geschäftslast der Jugendstaatsanwaltschaft bestand im Berichtsjahr in der Begleitung der Untersuchungen und Überprüfung der mit Urteilen ohne Hauptverhandlung abgeschlossenen Verfahren. Unter geltendem Recht unterliegen dieser Kontrolle sämtliche Urteile im Kanton, also auch der gänzlich unbedeutenden Verfahren. Entlastung wird hier die Einführung der neuen Jugendstraprozessordnung schaffen. Die dadurch frei werdende Kapazität wird für konzeptionelle Fragen und die persönliche Anklagevertretung vor den Jugendgerichten verwendet werden können.

Neben der monatlichen Haftkontrolle überprüfte die Jugendstaatsanwaltschaft bei den Jugendgerichten im Berichtsjahr dreimal anhand provisorischer EDV-Listen die hängigen Geschäfte. Geprüft wurde vor allem die Dauer der Verfahren.

Der Erledigungsstand der Verfahren bei den Jugendgerichten war meist ausgezeichnet. Die Kontrolle aller mündlichen Verfahren vor Ort mit einer Dauer von mehr als sechs Monaten zeigte, dass keine verschleppten Geschäfte vorgefunden wurden.

Etwas mehr Sorgen bereitete der Zeitablauf zwischen der Tat, dem Strafmandat und der Umwandlung von Bussenurteilen. Bei Jugendlichen kann eine Bestrafung nur dann sinnvoll sein, wenn sie zeitlich in einem angemessenen Verhältnis zur Tat erfolgt; also rasch. Zu Recht verpflichtet das Jugendstrafrecht die Strafbehörden an vielen Stellen, die Verfahren zügig zu behandeln und schaffte die langwierige betriebsrechtliche Vollstreckung ab. Nicht bezahlte Bussen sollten also nach den gesetzlichen Mahnungen ohne Verzögerungen in Freiheitsentzug umgewandelt werden. Seit dem 27. Oktober wurden die Umwandlungsverfügungen der in deutscher Sprache geführten Verfahren im Rahmen einer Stichprobe erfasst und verglichen. Es zeigte sich, dass Raum für Verbesserungen besteht.

Zweimal fanden in Thun Tagungen mit den Jugendgerichtspräsidien und den Jugendgerichtsschreibenden statt, an denen zahlreiche Themen im Zusammenhang mit der Einführung des neuen Rechts im Sinne einer einheitlichen Anwendung behandelt wurden. Erstmals und als Auftakt zu künftiger Regelmässigkeit nahm ein Mitglied der 1. Strafkammer teil, was seitens der Jugendgerichte geschätzt wurde.

Glücklicherweise gestalten sich Gerichtsstandskonflikte mit andern Kantonen weniger aufwendig als im Erwachsenenstrafrecht. «Gewöhnlicher Aufenthalt» als Kriterium der Zuordnung (Art. 38 JStG) ist tauglich.

Procureur des mineurs

Le Procureur des mineurs a été mis fortement à contribution par les travaux préparatoires à la réforme de la justice en 2007

L'essentiel de la charge de travail du Procureur des mineurs a consisté à accompagner les instructions et à vérifier les procédures closes sans audience des débats. Sous le droit en vigueur, la totalité des jugements dans le canton, c'est-à-dire même ceux de procédures totalement insignifiantes, est soumise à ce contrôle. L'introduction de la nouvelle procédure concernant les mineurs délinquants apportera en la matière un allègement et permettra d'utiliser les capacités libérées à traiter de questions de nature conceptionnelle et à défendre personnellement l'accusation devant les tribunaux des mineurs.

A côté du contrôle mensuel des arrestations le Procureur des mineurs a vérifié trois fois, au cours de l'année sous revue, les affaires pendantes dans les tribunaux des mineurs d'après des listes informatiques provisoires. Il a contrôlé principalement la durée des procédures.

Le pourcentage des procédures liquidées dans les tribunaux des mineurs a généralement été excellent. Le contrôle sur place de toutes les procédures orales d'une durée supérieure à six mois n'a pas révélé d'affaires qui traînent en longueur.

La question des délais entre l'acte incriminé, le mandat de répression et la conversion de peines d'amende cause un peu plus de souci. Chez les jeunes, la peine n'a de sens que si elle est appliquée dans un délai raisonnable après l'acte incriminé, c'est-à-dire rapidement. C'est avec raison que le droit pénal des mineurs oblige en maints endroits les autorités de poursuite à traiter les procédures avec célérité et qu'il a aboli l'exécution par la poursuite et la saisie qui prend beaucoup de temps. Les amendes impayées devraient donc être converties sans retard en peine de privation de liberté après les avertissements légaux. Depuis le 27 octobre, les décisions de conversion prises dans les procédures en langue allemande ont été répertoriées par sondage et comparées. Il est apparu qu'il y a de la marge pour des améliorations.

Des symposiums réunissant les président(e)s et les greffiers (greffières) des tribunaux des mineurs se sont tenus à Thoun à deux reprises. De nombreux sujets en rapport avec l'introduction du nouveau droit y ont été traités dans la perspective d'une application uniforme. Pour la première fois, qui devrait marquer le coup d'envoi d'une présence future régulière, un membre de la 1^{ère} Chambre pénale y participait, ce qui fut très apprécié des tribunaux des mineurs.

Heureusement, les conflits de détermination du for avec d'autres cantons sont moins compliqués que dans le droit pénal des adultes. C'est le critère de la «résidence habituelle» qui sert à déterminer le for (art. 38 DPMIn).

Unter Beteiligung der Jugendstaatsanwaltschaft wurde der Aufbau einer Fachstelle für forensische Begutachtungen fortgesetzt, anfangs März den Jugendgerichten vorgestellt und der Betrieb aufgenommen. Die neue Form hat den Vorteil, dass sie Pädagogik, Psychiatrie und Psychologie im Jugendbereich integriert und praktisch alle hoch spezialisierten Fragestellungen abdecken kann. Ausserdem garantiert sie zügige Behandlung der Aufträge und erstellt in Einzelfällen auch Kurzgutachten. Sie wurde von den Jugendgerichten des Kantons Bern und auch von einigen ausserkantonalen Stellen bis an die Grenzen ihrer Kapazitäten in Anspruch genommen. Als Hauptproblem haben sich das Fehlen personeller Ressourcen und die Kosten für die Gutachten erwiesen. Die Rückmeldungen sind nach einigen Anfangsschwierigkeiten positiv, so dass der Versuch in eine mehrjährige Projektphase übergeführt werden soll.

Daneben hielt die Jugendstaatsanwaltschaft zahlreiche Vorträge und auch Ausbildungssequenzen zum Jugendstrafrecht in verschiedenen Ausbildungsstätten, so u.a. an der Polizeischule und der Universität Bern, den Erziehungsberatungsstellen und bei der forensischen Ausbildung von Gutachtern in Genf.

Ausblick

Im kommenden Jahr wird die Strafzumessung im Jugendstrafrecht zu Folge des nun immer mehr greifenden Dualismus und der verblassenden *lex mitior* an Bedeutung gewinnen. Die Sache wird im Jugendstrafrecht nicht gerade erleichtert durch die stärkere Individualisierung der Sanktion zulasten der Tatkomponente. Die Jugendstaatsanwaltschaft wird weitere Referenzfälle erarbeiten, eine Kasuistik zum Auswahlermessen der Strafart bereitstellen, und versuchen, mit den Jugendgerichten zu einer einheitlichen Anwendung zu kommen.

Bern, im Februar 2008

Im Namen des Obergerichts

Der Obergerichtspräsident:
Christian Trenkel

Der Obergerichtsschreiber:
Frédéric Kohler

La mise en place d'un service spécialisé d'expertises légales s'est poursuivie avec la participation du Procureur des mineurs; début mars, il a été présenté aux tribunaux des mineurs et il a commencé à fonctionner. Cette nouvelle forme a l'avantage d'intégrer pédagogie, psychiatrie et psychologie juvéniles et peut couvrir pratiquement tous les thèmes hautement spécialisés. En outre, ce service garantit le traitement rapide des problèmes et établit aussi des expertises sommaires dans des cas individuels. Les tribunaux de mineurs du canton de Berne et même quelques services extra cantonaux l'ont mis à contribution jusqu'à la limite de ses capacités. Ses principaux problèmes sont l'insuffisance des ressources humaines et le coût des expertises. Après quelques difficultés initiales, les échos sont positifs, si bien que cette expérience pourrait déboucher sur une phase de projet de plusieurs années.

Le Procureur des mineurs a également organisé de nombreuses conférences ainsi que des séquences de formation au droit pénal des mineurs en divers lieux de formation, par exemple à l'Ecole de la police et à l'Université de Berne, dans les services de consultation à l'éducation et au centre de formation des experts légaux à Genève.

Perspective

Au cours de l'année à venir, la question de la fixation de la peine dans le droit pénal des mineurs prendra de l'importance du fait que le dualisme s'impose de plus en plus et que la *lex mitior* est en train de s'atténuer. Cela ne facilitera pas vraiment les choses dans le droit pénal des mineurs en raison de l'individualisation renforcée de la sanction au détriment des composantes objectives du fait. Le Procureur des mineurs va élaborer des cas d'école, mettre au point une casuistique pour la sélection du type de sanction et essayer de faire appliquer le droit uniformément par les tribunaux des mineurs.

Berne, février 2008

Au nom de la Cour suprême

Le président de la Cour suprême
Christian Trenkel

Le greffier de la Cour suprême
Frédéric Kohler

2 Verwaltungsgericht

2.1 Schwerpunkte der Tätigkeit

2.1.1 Im Berichtsjahr gingen beim Verwaltungsgericht insgesamt 1'918 (Vorjahr: 1'751) neue Fälle ein. Bei 1'775 (1'631) Erledigungen wurden total 1'227 (1'082) Fälle auf das neue Geschäftsjahr übertragen.

Der starke Geschäftsanstieg ist auf die Entwicklungen im Bereich des Sozialversicherungsrechts zurückzuführen. Waren die Auswirkungen der am 1. Juli 2006 in Kraft getretenen Verfahrensstraffung in der Invalidenversicherung (IV) im letzten Geschäftsbericht noch als ungewiss zu bezeichnen, hat sich im Berichtsjahr gezeigt, dass die Revision zu einem markanten Anstieg der IV-Streitigkeiten geführt hat. Damit einher ging aufgrund der Einführung der Kostenpflicht in diesen Verfahren eine Vielzahl von Gesuchen um unentgeltliche Prozessführung. Aufgrund dieser Entwicklung wurden dem Verwaltungsgericht im Sinn einer Sofortmassnahme drei zusätzliche Kammerschreiberstellen zugesprochen, wovon eine noch im Berichtsjahr besetzt werden konnte, zwei per 1. Januar 2008. Der Antrag auf Erhöhung der Richterkapazität – eine mit Blick auf Fallzahlen und Verfahrensdauer unabdingbare Massnahme – war Ende des Berichtsjahrs noch pendent.

Im Bereich des Verwaltungsrechts haben sich die Fallzahlen auf dem hohen Niveau der drei Vorjahre stabilisiert. Mit Blick auf den Aufgabenzuwachs zufolge Inkrafttretens der neuen Bundesrechtspflege (Rechtsweggarantie) per 1. Januar 2009 wurde gemeinsam mit der Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion des Kantons Bern (JGK) auf der Grundlage des prognostizierten (Mindest-)Geschäftsanstiegs der notwendige Personalbedarf ermittelt. Dieser ist ebenfalls Gegenstand des erwähnten Personalantrags. Das 2006 gesetzte Ziel, auf diesen Zeitpunkt hin die Pendenzen auf einen vertretbaren Stand zu reduzieren, erscheint mit Blick auf die Fallerledigung per Ende des Berichtsjahrs realistisch.

2.1.2 Das Plenum trat im Berichtsjahr zu sieben Sitzungen zusammen. Gegenstand waren schwergewichtig die Arbeiten im Rahmen des gegen Ende 2006 gestarteten Projekts «REORG», in welchem die Strukturen und die Abläufe der Justizadministration und Führung überprüft werden unter Abstimmung mit anderen die Gerichtsorganisation betreffenden Projekten des Kantons (Gesetzgebung im Rahmen der Justizreform 2; «Einführung von NEF-Elementen in der Gerichtsbarkeit») sowie dem Parallelprojekt «RESTRUCT» des Obergerichts. Der Grundlagenteil des Projekts konnte am Ende des Berichtsjahrs abgeschlossen werden (neue Organisationsstruktur und Verabschiedung der gesetzlichen Normen). Es stehen nun die Umsetzungsarbeiten an. Weitere Beschlüsse in organisatorischen und personellen Belangen hat das Plenum auf dem Zirkulationsweg gefasst. Das Verwaltungsgericht hat sich zudem mit 27 (27) Gesetzgebungsvorlagen befasst und dazu aus rechtlicher Sicht teils auch vertieft Stellung genommen.

2 Tribunal administratif

2.1 Les priorités de l'exercice

2.1.1 Au cours de l'exercice sous revue, 1'918 nouveaux cas (année précédente: 1'751) ont été introduits au total auprès du Tribunal administratif; 1'775 (1'631) cas ont été liquidés et 1'227 (1'082) cas au total ont été reportés à l'exercice suivant.

La forte progression du nombre de nouveaux cas est due à l'évolution en droit des assurances sociales. Si, dans le dernier rapport de gestion, l'impact de la rationalisation de la procédure en matière d'assurance-invalidité (AI), entrée en vigueur le 1^{er} juillet 2006, était encore décrit comme incertain, il s'est avéré au cours de l'exercice que la révision a entraîné une importante augmentation des litiges dans le domaine de l'AI. A cela s'est ajouté un grand nombre de requêtes d'assistance judiciaire gratuite dans ces procédures, à la suite de l'introduction de l'obligation de payer les frais de procédure en AI. Au vu de cette évolution, trois postes supplémentaires de greffier de chambre ont été accordés au Tribunal administratif à titre de mesure d'urgence; l'un d'eux a déjà pu être pourvu durant l'exercice, et les deux autres l'ont été au 1^{er} janvier 2008. La demande d'augmentation du nombre de juges déposée - mesure indispensable vu le nombre de cas et la durée des procédures - était encore pendante à la fin d'exercice.

Dans le domaine du droit administratif, le nombre de cas s'est stabilisé au niveau élevé des trois années précédentes. Dans l'optique de l'élargissement des compétences du Tribunal, à la suite de l'entrée en vigueur de la nouvelle procédure fédérale (garantie intégrale des voies de droit) le 1^{er} janvier 2009, les besoins en personnel ont été évalués conjointement avec la Direction de la justice, des affaires communales et des affaires ecclésiastiques du canton de Berne (JCE), sur la base d'un pronostic (minimal) d'augmentation du nombre d'affaires. Ces besoins font aussi l'objet de la demande d'augmentation des postes déjà évoquée. L'objectif fixé en 2006 de réduire le nombre de cas pendants à un niveau acceptable apparaît réaliste, eu égard à la situation à la fin de l'exercice sous revue.

2.1.2 En 2007, la Cour plénière du Tribunal administratif a tenu sept séances. Leur objet consistait principalement dans les travaux en cours dans le cadre du projet «REORG» entamé vers la fin de l'année 2006, qui vise à réexaminer les structures et le fonctionnement de l'administration de la justice. Ce projet est coordonné avec d'autres projets du canton concernant l'organisation judiciaire (législation dans le cadre de la réforme de la justice 2; «Introduction d'éléments NOG dans la justice»), ainsi qu'avec le projet parallèle «RESTRUCT» de la Cour suprême. La partie générale du projet a pu être parachevée à la fin de l'exercice (nouvelle structure organisationnelle et bases légales). Il s'agit maintenant de passer à la phase de réalisation du projet. La Cour plénière a aussi pris d'autres décisions en matière d'organisation et de personnel par voie de circulation. Le Tribunal administratif a par ailleurs pris position sur 27 (27) projets d'actes législatifs, se prononçant dans certains cas de manière approfondie sur des aspects juridiques particuliers.

2.1.3 Die Verwaltungskommission trat zu 18 (13) Sitzungen zusammen und erarbeitete als Teil des Projektteams «REORG» in 13 halbtägigen Projektsitzungen die Entscheidungsgrundlagen zuhanden des Plenums. Sie befasste sich weiter hauptsächlich mit Fragestellungen aus den in Ziffer 1.1.2 erwähnten kantonalen Projekten sowie mit den laufenden personellen, organisatorischen und betrieblichen Belangen des Gerichts und bereitete die dem Plenum vorbehaltenen Beschlüsse vor. Die Präsidentin und der Gerichtsschreiber nahmen die Vertretung des Gerichts im Projekt «Einführung von NEF-Elementen in der Gerichtsbarkeit» wahr, die Präsidentin zusätzlich im Projekt Leistungsbeurteilung der Richterinnen und Richter und anderer Behördenmitglieder. Ein weiteres Mitglied der Verwaltungskommission vertrat das Gericht in der Gesamtkommission «Gesetzgebung» im Rahmen der Justizreform 2.

2.1.4 Auch im Berichtsjahr wurden die Beziehungen zu anderen Behörden, zur Zentralverwaltung und zur Anwaltschaft gepflegt. Behördenkontakte ergaben sich namentlich aus den Quartalsgesprächen mit der Spitze der Justizdirektion und dem engen Austausch mit der Leitung des Obergerichts im Zusammenhang mit den Reorganisationsprojekten der beiden obersten Gerichte. Das Verwaltungsgericht arbeitete zudem hinsichtlich zahlreicher organisatorischer und betrieblicher Fragen mit den Diensten der JGK, dem Personalamt, dem Amt für Grundstücke und Gebäude sowie der Amthausverwaltung zusammen. Mit den Medien wurde unter anderem im Rahmen eines Treffens mit den akkreditierten Journalistinnen und Journalisten der Austausch gepflegt.

2.2 Berichte der einzelnen Abteilungen

2.2.1 Verwaltungsrechtliche Abteilung (VRA)

2.2.1.1 Im Berichtsjahr gingen 339 (290) Beschwerden, Klagen und Appellationen ein. Damit resultiert gegenüber dem Vorjahr ein Geschäftsanstieg von 17 Prozent. Der im Vorjahr festgestellte Rückgang der Geschäftslast hat sich damit als vorübergehender Natur erwiesen und die Eingänge bewegen sich wieder im Bereich der bisherigen Rekordjahre 2004 (bereinigt 325 Eingänge) und 2005 (363 Eingänge). Gegenüber dem Durchschnitt der vorangegangenen fünf Jahre 2002-2006 ist im Berichtsjahr eine Fallzunahme von 16 Prozent zu verzeichnen. Die Hauptlast der eingegangenen Fälle betrifft nach wie vor das Steuerrecht, das Verfahrensrecht, das Ausländerrecht sowie das Bau-, Planungs- und Umweltrecht. In den beiden zuletzt genannten Rechtsgebieten sind markante Fallzunahmen zu verzeichnen (Ausländerrecht: +114%; Bau- und Planungsrecht: +46%).

Erledigt wurden 364 Fälle (297). Dabei handelt es sich um die höchste Zahl je in einem Jahr erledigter Fälle, was auch auf abteilungsinterne Effizienzsteigerungsmassnahmen und auf die im Jahr 2006 zusätzlich bewilligten Kammerschreiberstellen zurückzuführen ist. Die durchschnittliche Verfahrensdauer der erledigten Geschäfte belief sich auf 8,7 (9,4) Monate, wobei die Verfahrensdauer in 39 Prozent (43%) der Fälle weniger als sechs Monate, in 36 Prozent (32%) der Fälle zwischen sechs und zwölf Monaten und in 25 Prozent (25%) der Fälle über ein Jahr betrug.

2.1.3 La Commission administrative s'est réunie à 18 (13) fois et a élaboré au cours de 13 séances d'une demi-journée, en sa qualité de partie prenante à l'équipe du projet «REORG», les bases de décision à l'attention de la Cour plénière. Elle s'est par ailleurs principalement occupée de questions liées aux projets cantonaux évoqués sous le chiffre 1.1.2, de questions courantes de personnel, d'organisation et d'infrastructure du Tribunal, ainsi que de la préparation des décisions de la compétence de la Cour plénière. La présidente et le greffier du Tribunal administratif ont représenté ce dernier dans le cadre du projet d'introduction d'éléments NOG dans la justice, la présidente participant par ailleurs au projet d'évaluation des prestations des juges et d'autres membres d'autorités. En outre, un autre membre de la Commission administrative a représenté le Tribunal au sein de la Commission plénière «législation» dans le cadre de la réforme de la justice 2.

2.1.4 Les relations avec les autres tribunaux, l'administration centrale et les avocats ont été entretenues en 2007 comme par le passé. Les contacts avec les autorités ont notamment eu lieu grâce aux rencontres trimestrielles ordinaires avec le Directeur de la justice et ses cadres ainsi qu'à des échanges étroits avec la Direction de la Cour suprême dans le contexte des projets de réorganisation des deux tribunaux supérieurs. De nombreuses questions d'organisation et d'infrastructure ont aussi été discutées avec les services de la JCE, l'Office du personnel, l'Office des immeubles et des constructions et l'administration de la préfecture. Les relations avec les médias ont notamment été entretenues à l'occasion d'une rencontre avec les journalistes accrédités.

2.2 Rapports des Cours

2.2.1 Cour de droit administratif (VRA)

2.2.1.1 Durant l'exercice, 339 (290) nouveaux cas (recours, actions et appels) ont été enregistrés, soit une hausse de 17 pour cent par rapport à l'année précédente. La diminution de la charge de travail constatée en 2006 n'a donc été que temporaire et le nombre de nouveaux cas enregistrés se situe à nouveau au niveau des années record 2004 (325 nouveaux cas après rectification) et 2005 (363 nouveaux cas). Par rapport à la moyenne des cinq années précédentes (2002-2006), une augmentation de 16 pour cent est relevée. Comme auparavant, la charge de travail la plus importante concerne le droit fiscal, le droit de procédure, le droit des étrangers ainsi que le droit de la construction et de l'aménagement du territoire. Dans ces deux derniers domaines sont enregistrées des augmentations marquées (droit des étrangers +114%; droit de la construction et de l'aménagement du territoire +46%).

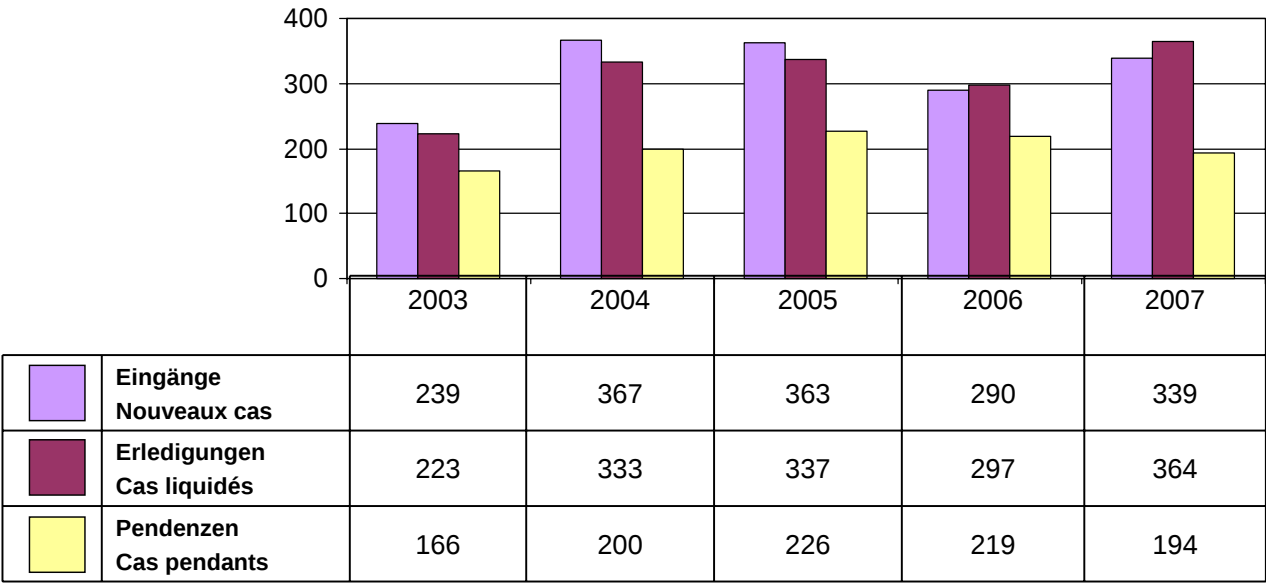
Avec 364 cas liquidés en 2007 (297), on a enregistré le nombre de liquidations le plus élevé jamais atteint en une année. Cela résulte notamment des mesures de rationalisation internes à la Cour et des postes supplémentaires de greffiers et greffières de chambre accordés en 2006. La durée moyenne de chaque procédure liquidée était de 8,7 (9,4) mois. Dans 39 pour cent (43%) des cas, elle s'est portée à moins de six mois, dans 36 pour cent (32%) des cas entre six mois et un an et dans 25 pour cent (25%) des cas à plus d'une année.

194 (219) Geschäfte mussten auf das neue Jahr übertragen werden. Die in den Vorjahren deutlich gestiegenen Pendenzen konnten damit, wie im Geschäftsbericht 2006 erhofft, weiter abgebaut werden. Sie liegen aber noch deutlich über dem mit Blick auf die Einführung des vollständigen gerichtlichen Rechtsschutzes per 1. Januar 2009 und die dadurch zu erwartende Mehrbelastung angestrebten Pendenzenstand per Ende 2008 von 170-180 Fällen.

Von den Ende 2007 hängigen 194 Geschäften waren 19 sistiert. Von den nicht sistierten 175 Geschäften waren 16 älter als ein Jahr.

Il a fallu reporter 194 (219) cas à l'année suivante. La réduction des cas pendants, qui avaient nettement augmenté les années précédentes, a donc pu se poursuivre comme on l'espérait dans le rapport de gestion 2006. Leur nombre demeure néanmoins nettement supérieur à 170 à 180 cas préconisés pour fin 2008 dans l'optique de l'augmentation de la charge de travail escomptée avec l'introduction de la garantie intégrale des voies de droit devant un tribunal indépendant, qui entrera en vigueur au 1^{er} janvier 2009.

Sur les 194 affaires pendantes à la fin de l'année, 19 étaient suspendues. Parmi les 175 affaires non suspendues, 16 dataient de plus d'une année.



2.2.1.2 Von den 364 erledigten Fällen konnten 57 oder 16% (47 Fälle oder 16%) ohne Urteil abgeschlossen werden (infolge Vergleichs, Rückzugs, Abstands oder gegenstandslos werdens), allerdings oft erst nach erheblichem Prozessaufwand (Parteiverhandlungen, Einholen von Gutachten, Durchführen von Augenscheinen usw.). Von den 307 mit Urteil abgeschlossenen Fällen wurden 13 in der Fünferkammer, 188 in der Dreierkammer, 13 in der Zweierkammer und 93 einzelrichterlich entschieden. 83 der mit Urteil abgeschlossenen Beschwerden, Klagen oder Appellationen wurden ganz oder teilweise gutgeheissen (27%; was etwas unter der Quote früherer Jahre liegt: 2006 31%, 2005 31%, 2003 33%; 2002 32%; anders das Jahr 2004 mit 23%). Die übrigen Begehren wurden abgewiesen (158), oder es wurde auf sie nicht eingetreten (62). Vier Urteile betrafen Kompetenzkonflikte.

2.2.1.2 Sur les 364 cas liquidés, 57 - soit 16 pour cent - (47 cas, soit 16%) l'ont été sans jugement (par transaction, retrait, acquiescement ou perte d'objet), toutefois souvent après une procédure volumineuse (audiences, mandats d'expertise, inspections locales, etc.). Sur les 307 cas liquidés par jugement, 13 l'ont été par une chambre de cinq juges, 188 par une chambre de trois juges, 13 par une chambre de deux juges et 93 par un ou une juge unique. Parmi les cas ayant fait l'objet d'un jugement, 83 recours, actions ou appels ont été admis en totalité ou en partie (27%; ce qui se situe un peu en-dessous de la proportion des années précédentes: 31% en 2006; 31% en 2005; 33% en 2003; 32% en 2002; mais 23% en 2004). Les autres requêtes ont été soit rejetées (158), soit jugées irrecevables (62). Quatre jugements concernaient des conflits de compétence.

2.2.1.3 Im Jahr 2007 fanden keine öffentlichen Urteilsberatungen statt. In 18 Fällen wurden Instruktions- oder Augenscheinsverhandlungen durchgeführt. Zwei Mitglieder der VRA wirkten abwechselungsweise in der Abteilung für französischsprachige Geschäfte bei den Fällen aus den Gebieten des Verwaltungsrechts mit.

2.2.1.3 Aucune délibération publique n'a été tenue en 2007. Dans 18 cas, des audiences d'instruction ou d'inspection locale se sont avérées nécessaires. Deux juges de la VRA ont participé en alternance aux jugements de la Cour des affaires de langue française relevant du domaine du droit administratif.

2.2.1.4 Im Jahr 2007 wurden insgesamt 61 (34) Urteile beim Bundesgericht angefochten. Die Beschwerdequote liegt damit gemessen an den erledigten Fällen bei 16,7 Prozent (11,4%). Im Berichtsjahr behandelte das Bundesgericht 45 (49) Beschwerden gegen Urteile der VRA. Eine (2) Beschwerde wurde teilweise, eine (3) ganz gutgeheissen, zwei Beschwerden wurden zurückgezogen, die übrigen wurden abgewiesen oder durch Nichteintreten erledigt. Ende 2007 waren 31 Beschwerden gegen Urteile der VRA beim Bundesgericht hängig.

2.2.1.5 In neun (7) Abteilungskonferenzen wurden laufende organisatorische und personelle Angelegenheiten besprochen und entschieden. In zwei erweiterten Abteilungskonferenzen wurden unter Einbezug der Richterin und des Richters der Abteilung für französischsprachige Geschäfte Rechtsfragen erörtert und Praxisfestlegungen getroffen.

2.2.1.6 Die VRA hat im Berichtsjahr sämtliche 27 (27) vom Gericht verabschiedeten Vernehmlassungen zu Gesetzgebungsvorlagen erarbeitet.

Ausserhalb des Verwaltungsgerichts haben mitgewirkt: Eine Richterin, ein Richter und ein Kammerschreiber in der von der JGK eingesetzten Arbeitsgruppe betreffend Umsetzung der Rechtsweggarantie durch Teilrevision des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (VRPG) (die Arbeiten in dieser Arbeitsgruppe wurden im Berichtsjahr abgeschlossen), eine Richterin und ein Richter in den in Ziffer 2.1.3 erwähnten Projekten, ein Richter in der Redaktionskommission des Grossen Rats, eine Richterin in der Arbeitsgruppe betreffend Revision des Kantonalen Anwaltsgesetzes bezüglich der unentgeltlichen Prozessführung, zwei Richter als Prüfungsexperten bei den Fürsprecherprüfungen, ein Richter als Prüfungsexperte bei den Notariatsprüfungen, eine Richterin in der Expertengruppe betreffend Totalrevision der Baugesetzgebung und ein Kammerschreiber bei den vom Regierungsrat in Auftrag gegebenen Arbeiten betreffend «Umsetzung Datenschutz Schengen/Dublin».

2.2.1.7 Die wichtigsten Urteile werden jeweils in den Fachzeitschriften «Bernische Verwaltungsrechtsprechung» (BVR), «Neue Steuerpraxis» (NSTP), «Steuerentscheid» (StE), «Der Bernische Notar» (BN) und «Umweltrecht in der Praxis» (URP) veröffentlicht, soweit sie nicht noch Gegenstand eines Rechtsmittelverfahrens beim Bundesgericht sind. Urteile von allgemeinem Interesse wurden zudem auf der Homepage des Verwaltungsgerichts bekannt gemacht.

2.2.2 Sozialversicherungsrechtliche Abteilung (SVA)

2.2.2.1 Im Berichtsjahr gingen insgesamt 1'393 (1'179) Beschwerden und Klagen ein. Die Eingänge haben damit im Vergleich zum Vorjahr um 18 Prozent zugenommen. Die Zahl der erledigten Fälle belief sich im Berichtsjahr auf 1'245 (1'055). Auf das neue Jahr übertragen wurden 922 (773) Fälle. Die Zahl der hängigen Fälle erhöhte sich damit innerhalb eines Jahres um 19 Prozent.

2.2.1.4 En 2007, 61 (34) jugements au total ont été contestés devant le Tribunal fédéral, ce qui représente 16,7 pour cent (11,4%) de l'ensemble des jugements rendus par la VRA. Au cours de l'exercice sous rapport, le Tribunal fédéral a statué sur 45 (49) recours contre des jugements de la VRA. Un (2) d'entre eux ont été admis partiellement et un (3) totalement; deux recours ont été retirés. Les autres ont été soit rejetés, soit déclarés irrecevables. A la fin de l'année, 31 recours introduits contre des jugements de la VRA étaient encore pendants devant le Tribunal fédéral.

2.2.1.5 La conférence des juges de la VRA a tenu neuf (7) séances, durant lesquelles elle a débattu et tranché des questions d'organisation et de personnel. Elle a abordé des questions juridiques et décidé de règles jurisprudentielles lors de 2 conférences élargies des juges, auxquelles participaient également les juges de la Cour des affaires de langue française.

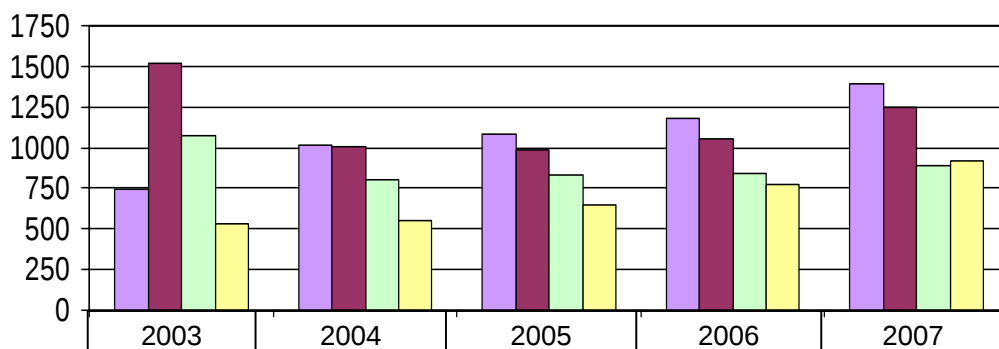
2.2.1.6 Durant l'année sous rapport, la VRA s'est chargée de l'élaboration des 27 (27) prises de position du Tribunal relatives à des projets d'actes législatifs en consultation.

Ont siégé en dehors du Tribunal administratif: une juge, un juge et un greffier de chambre dans le groupe de travail mis sur pied par la JCE en vue de la mise en pratique de la garantie des voies de droit dans la révision partielle de la loi sur la procédure et la juridiction administratives (LPJA) (les travaux de ce groupe de travail ont été achevés au cours de l'exercice), un juge et une juge dans les projets mentionnés au chiffre 2.1.3, un juge à la Commission de rédaction du Grand Conseil, une juge dans le groupe de travail préparant la révision de la loi cantonale sur les avocats en ce qui concerne l'assistance judiciaire gratuite, deux juges comme experts aux examens d'avocat, un juge comme expert aux examens de notaire, une juge dans le groupe d'experts préparant la révision générale de la législation en matière de constructions et un greffier de chambre dans le cadre des travaux préparatoires mandatés par le Conseil-exécutif en vue de la mise en œuvre de la protection des données en rapport avec les accords Schengen/Dublin.

2.2.1.7 Les jugements les plus importants sont publiés dans les périodiques spécialisés «Jurisprudence administrative bernoise» (JAB), «Neue Steuerpraxis» (NSTP), «Steuerentscheid» (StE), «Le notaire bernois» (BN) et «Le droit de l'environnement dans la pratique» (DEP), dans la mesure où ils ne font pas l'objet d'une procédure de recours encore pendante devant le Tribunal fédéral. Les jugements présentant un intérêt général ont en outre été publiés sur le site internet du Tribunal administratif.

2.2.2 Cour des assurances sociales (SVA)

2.2.2.1 En 2007, 1'393 recours et actions ont été introduits (1'179), ce qui représente une augmentation de 18 pour cent par rapport à l'année précédente. Le nombre de cas liquidés au cours de l'exercice s'est monté à 1'245 (1'055) et 922 (773) affaires ont dû être reportées à l'année suivante. Le nombre de cas pendants s'est ainsi accru de 19 pour cent en une année.



	Eingänge Nouveaux cas	746	1018	1085	1179	1393
	Erledigungen Cas liquidés	1520	1003	989	1055	1245
	Materiell beurteilte Fälle Jugés matériellement	1070	806	830	845	889
	Pendenzen Cas pendants	532	552	648	773	922

2.2.2.2 In der Invalidenversicherung (IV) hat im Berichtsjahr die seit Herbst 2006 feststellbare Zunahme der Beschwerden angehalten. Mit 843 (604) eingereichten Beschwerden ist ein neuer Höchststand erreicht worden. Gegenüber dem Vorjahr beträgt die Zunahme 40 Prozent; im Vergleich zu 2005 (520) ist eine Steigerung um 62 Prozent festzustellen. Rund 61 Prozent aller im Berichtsjahr bei der SVA eingegangenen Beschwerden stammen aus dem Bereich der IV.

In den übrigen Sozialversicherungszweigen halten sich die Eingänge insgesamt im Rahmen der Vorjahre. Auffällig ist immerhin die erhebliche Zunahme der Fälle aus den Bereichen der – überdurchschnittlich arbeitsaufwendigen – Unfallversicherung von 133 auf 162 und der beruflichen Vorsorge von 56 auf 62. Demgegenüber ist eine Abnahme der Fälle in der Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHV; von 92 auf 76) und insbesondere in der Arbeitslosenversicherung (ALV; von 165 auf 123) zu verzeichnen.

2.2.2.3 Die Zunahme bei den erledigten Fällen ist in erster Linie auf eine Steigerung der formellen Erledigungen (Rückzüge; Nichteintreten) von 210 auf 356 zurückzuführen, was indessen oft mit einem erheblichen Prozessaufwand verbunden war. Die Zahl der materiellen Urteile konnte in geringerem Ausmass von 845 auf 889 gesteigert werden.

Die anhaltend hohe Anzahl neuer Beschwerdefälle in der IV hatte im Berichtsjahr zur Folge, dass trotz gestiegener Erledigungszahlen deutlich weniger hängige Verfahren abgeschlossen werden konnten, als neue Fälle eingegangen sind. Diese Entwicklung drückt sich darin aus, dass im Berichtsjahr insgesamt 1'393 neuen Fällen bloss 1'245 erledigte Fälle gegenüber stehen, was im Vergleich zum Vorjahr zu einer Steigerung der Pendenzen um 148 Fälle führt. Diese Zunahme übersteigt das auf eine volle Richterstelle entfallende Arbeitspensum, zumal es sich bei den Pendenzen in erster Linie um materiell zu beurteilende Fälle handelt.

2.2.2.2 Dans le domaine de l'assurance-invalidité (AI), l'augmentation des recours, constatée depuis l'automne 2006, s'est poursuivie. Avec 843 (604) recours introduits en 2007, un nouveau record absolu a été atteint. L'augmentation par rapport à l'année précédente se monte à 40 pour cent; par rapport à 2005 (520), elle s'élève même à 62 pour cent. Environ 61 pour cent de tous les nouveaux recours interjetés en 2007 auprès de la SVA concerne le domaine de l'AI.

Dans les autres branches des assurances sociales, le nombre de nouveaux cas est à peu près comparable aux années précédentes. Une augmentation considérable de 133 à 162 cas est néanmoins aussi constatée dans le domaine de l'assurance-accidents, où la charge de travail pour chaque cas est au-dessus de la moyenne, et de 56 à 62 cas en prévoyance professionnelle. On relève par contre une diminution en assurance-vieillesse et survivants (AVS; de 92 à 76 cas) et en particulier en assurance-chômage (AC; de 165 à 123 cas).

2.2.2.3 L'accroissement des cas liquidés est principalement à mettre sur le compte des liquidations formelles (retraits; irrecevabilités), passées de 210 à 356, néanmoins souvent après des procédures compliquées. Le nombre de jugements matériels a pu être légèrement augmenté, de 845 à 889.

Le nombre de nouveaux cas toujours élevé en AI a eu pour conséquence au cours de l'exercice que, malgré une augmentation des liquidations, nettement moins de procédures pendantes ont pu être menées à leur terme par rapport aux nouveaux cas introduits. Cette évolution se remarque dans le fait que seuls 1'245 cas ont été liquidés, alors que 1'393 nouvelles affaires étaient enregistrées, d'où une progression de 148 cas au niveau des affaires pendantes. Cette augmentation dépasse la charge de travail d'un poste de juge à temps complet, dans la mesure où les cas pendants sont principalement constitués par des affaires qui doivent être jugées matériellement.

Die durchschnittliche Verfahrensdauer der erledigten Fälle belief sich im Berichtsjahr auf 7,3 Monate (7,2 Monate), wobei die Verfahrensdauer in 58 Prozent (62%) der Fälle weniger als sechs Monate, in 28 Prozent der Fälle (24%) zwischen sechs und zwölf Monaten und in 14 Prozent der Fälle (14%) über ein Jahr betrug. Von den nicht sistierten hängigen Fällen waren 149 (119) älter als ein Jahr. Die durchschnittliche Erledigungsdauer hat sich damit trotz höherer Fallzahl und erheblicher Zunahme der Pendenzen nur unwesentlich erhöht. Dies ist darauf zurückzuführen, dass wegen der Zunahme der formellen Urteile ein höherer Anteil der Fälle innert kurzer Zeit abgeschlossen werden konnte. Dagegen ist anzunehmen, dass die Verfahrensdauer in Fällen, welche materiell zu beurteilen sind, weiter ansteigen wird.

Im Berichtsjahr wurden in 45 (40) Fällen Kammersitzungen durchgeführt. Daneben fanden in drei (5) Fällen öffentliche Schlussverhandlungen im Sinn der Europäischen Menschenrechtskonvention (EMRK; SR 0.101) statt. Von den Ende 2007 hängigen Geschäften waren 43 (40) sistiert.

Umgerechnet auf eine Vollzeitstelle entfielen auf jede Richterin und jeden Richter im Berichtsjahr 164 (142) neue Fälle. Dazu kam die Mitwirkung in 161 Kammerfällen in der Zirkulation. Daraus resultiert eine Belastung pro Vollzeitstelle von über 300 Fällen.

Aufgrund der stark angestiegenen Geschäftslast wurden der SVA im Berichtsjahr im Sinn einer Sofortmassnahme zwei zusätzliche Kammerschreiberstellen zugesprochen. Eine dieser Stellen konnte per 1. Dezember 2007 besetzt werden, die andere wird per 1. Januar 2008 besetzt.

2.2.2.4 Angesichts der heute vorliegenden Zahlen lassen sich die Auswirkungen der am 1. Juli 2006 in Kraft getretenen IV-Verfahrensrevision nun abschätzen. Der Rückgang der Beschwerden, welcher von der Einführung der Kostenpflicht in IV-Streitigkeiten erwartet wurde, ist nicht eingetreten. Vielmehr hat die Abschaffung des Einspracheverfahrens zu einer Zunahme der Beschwerdefälle geführt. Dazu kommt der deutlich gestiegene Instruktionsaufwand im Zusammenhang mit den seit Einführung der Kostenpflicht in IV-Verfahren zahlreich eingegangenen Gesuchen um unentgeltliche Prozessführung. Im Berichtsjahr wurden in IV-Verfahren insgesamt 327 Gesuche um unentgeltliche Prozessführung gestellt, davon 158 die Befreiung von den Verfahrenskosten betreffend. Insgesamt hat deshalb die IV-Verfahrensrevision zu mehr und im Durchschnitt aufwendigeren IV-Beschwerdeverfahren geführt, woraus eine deutliche Zunahme der Arbeitsbelastung resultiert (vgl. auch Ziffer 2.2.3.3).

2.2.2.5 Beim Schiedsgericht in Sozialversicherungsstreitigkeiten gingen im Berichtsjahr neun (19) neue Vermittlungsgesuche und Klagen ein. Erledigt wurden zehn (21) Verfahren, wobei fünf Sitzungen durchgeführt wurden. Auf das Jahr 2008 wurden elf (12) Fälle übertragen.

La durée moyenne de la procédure, pour les cas liquidés, a été de 7,3 mois (7,2 mois) en 2007; elle était de moins de six mois dans 58 pour cent (62%) des cas, de six à douze mois dans 28 pour cent (24%) des cas, et de plus d'une année dans 14 pour cent (14%) des cas. Parmi les affaires pendantes non suspendues, 149 (119) d'entre elles dataient de plus d'une année. La durée moyenne de procédure n'a augmenté que dans une mesure peu importante, malgré un accroissement du nombre de cas et une augmentation marquée des affaires pendantes; cela est à mettre au bénéfice de l'augmentation des jugements formels, qui a permis de liquider un plus grand nombre de cas dans un court laps de temps. Il y a par contre lieu d'admettre que la durée de procédure, en ce qui concerne les jugements matériels, va continuer de s'allonger.

Au cours de l'exercice sous revue, 45 (40) cas ont fait l'objet de séances de chambre. Par ailleurs, trois (5) cas ont nécessité des audiences publiques de jugement au sens de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales (CEDH, RS 0.101). Parmi les cas pendants à fin 2007, 43 (40) étaient suspendus.

En rapportant à un poste à plein temps, 164 (142) nouveaux cas ont été attribués à chaque juge au cours de l'exercice. S'y ajoute la participation de chaque juge à 161 jugements de chambre par voie de circulation. Il s'ensuit une charge de travail de plus de 300 cas par poste de juge à temps complet.

En raison de l'augmentation marquée de la charge de travail, deux postes supplémentaires de greffier de chambre ont été accordés à la SVA au titre de mesure d'urgence. L'un d'entre eux a pu être pourvu au 1^{er} décembre 2007, l'autre au 1^{er} janvier 2008.

2.2.2.4 L'impact de l'entrée en vigueur 1^{er} juillet 2006 de la révision du droit procédural en matière d'AI peut maintenant être évalué au vu des chiffres disponibles. La diminution des recours escomptée en raison de l'introduction de l'obligation de payer les frais de procédure n'est pas intervenue. La suppression de la procédure d'opposition a au contraire provoqué une augmentation des recours. De plus, la charge de travail s'est nettement accrue pour l'instruction des cas, due à un grand nombre de requêtes d'assistance judiciaire gratuite en raison de l'introduction de l'obligation de payer les frais de procédure. Au cours de l'exercice, 327 requêtes d'assistance judiciaires gratuites ont été déposées dans des procédures relatives à l'AI; 158 d'entre elles avaient pour seule conclusion la libération de l'obligation de payer les frais de procédure. Dans l'ensemble, la révision du droit procédural en matière d'AI a donc conduit à une augmentation des procédures de recours et, en moyenne, à une complication de celles-ci. Au final, il en résulte une augmentation notable de la charge de travail pour le Tribunal (voir aussi chiffre 2.2.3.3).

2.2.2.5 Le Tribunal arbitral des assurances sociales a été saisi en 2007 de neuf (19) nouvelles requêtes en conciliation et actions. Dix (21) cas ont pu être liquidés. Cinq séances ont dû être tenues. Onze (12) affaires ont été reportées en 2008.

2.2.2.6 Die Koordination der Rechtsprechung erfolgte sowohl im Rahmen von insgesamt fünf Rechtsprechungskonferenzen als auch auf dem Zirkulationsweg. Wichtige Urteile der SVA wurden wie in den Vorjahren in der Fachzeitschrift «Bernische Verwaltungsrechtsprechung» publiziert. Weitere Urteile wurden auf der Homepage des Verwaltungsgerichts einer breiteren Öffentlichkeit bekannt gemacht.

2.2.2.7 Im Jahr 2007 wurden insgesamt 163 (215) Urteile beim Bundesgericht angefochten. Die Beschwerdequote liegt damit gemessen an den erledigten Fällen bei 13 Prozent. Das Bundesgericht erledigte im Berichtsjahr 226 (174) Beschwerden gegen Urteile der SVA. Davon wurden 60 (53) Beschwerden ganz oder teilweise gutgeheissen, 133 (108) abgewiesen und 33 (13) durch Nichteintreten erledigt oder als gegenstandslos vom Protokoll abgeschrieben.

2.2.2.8 An acht (7) Abteilungskonferenzen wurden organisatorische und personelle Belange der Abteilung behandelt. Deren Geschäftsleitung, welcher unter dem Vorsitz des Abteilungspräsidenten zwei weitere Richter sowie die geschäftsleitende Kammerschreiberin angehören, befasste sich an 30 Sitzungen mit administrativen und betrieblichen Angelegenheiten und bereitete die Abteilungskonferenzen vor.

Ausserhalb des Verwaltungsgerichts wirkte ein Richter in der vom Obergericht eingesetzten Arbeitsgruppe zur Überarbeitung des Kreisschreibens Nr. 18 zur unentgeltlichen Prozessführung mit. Ein Kammerschreiber wirkte in seiner Funktion als stellvertretender Gerichtsschreiber in der von der Staatskanzlei eingesetzten Arbeitsgruppe zur Erarbeitung eines Archivgesetzes für den Kanton Bern mit.

2.2.2.9. Im Berichtsjahr wurde erstmals ein abteilungsinterner Weiterbildungsanlass durchgeführt, welcher sich mit Fragen im Zusammenhang mit der Erstellung von MEDAS-Gutachten befasst hat.

2.2.3 Abteilung für französischsprachige Geschäfte (CAF)

2.2.3.1 Verwaltungsrecht

Im Jahr 2007 gingen 37 neue französischsprachige Geschäfte aus dem Gebiet des Verwaltungsrechts ein (37). 42 Fälle konnten erledigt werden (31) und 28 wurden auf das Jahr 2008 übertragen (33).

2.2.2.6 La coordination de la jurisprudence a été assurée tant lors de cinq conférences de jurisprudence que par voie de circulation. Comme les années précédentes, les jugements importants de la SVA ont été publiés dans la revue spécialisée «Jurisprudence administrative bernoise» (JAB). D'autres jugements ont été rendus accessibles à un large public sur le site internet du Tribunal.

2.2.2.7 Le Tribunal fédéral (TF) a été saisi en 2007 de 163 (215) recours contre des jugements de la SVA, ce qui représente 13 pour cent des cas liquidés. Le TF a liquidé au cours de l'exercice 226 (174) recours contre des jugements de la SVA, dont 60 (53) ont été admis totalement ou partiellement et 133 (108) rejetés; 33 (13) d'entre eux ont été soit déclarés irrecevables par le TF, soit rayés du rôle comme étant sans objet.

2.2.2.8 Huit (7) conférences des juges de la SVA ont été consacrées à des questions d'organisation et de personnel de la Cour. La direction administrative de la Cour, composée du président de la Cour, qui la dirige, de deux autres juges et de la première greffière de chambre, s'est occupée de diverses autres tâches administratives et d'infrastructure de la Cour lors de 30 séances, et de la préparation des conférences des juges.

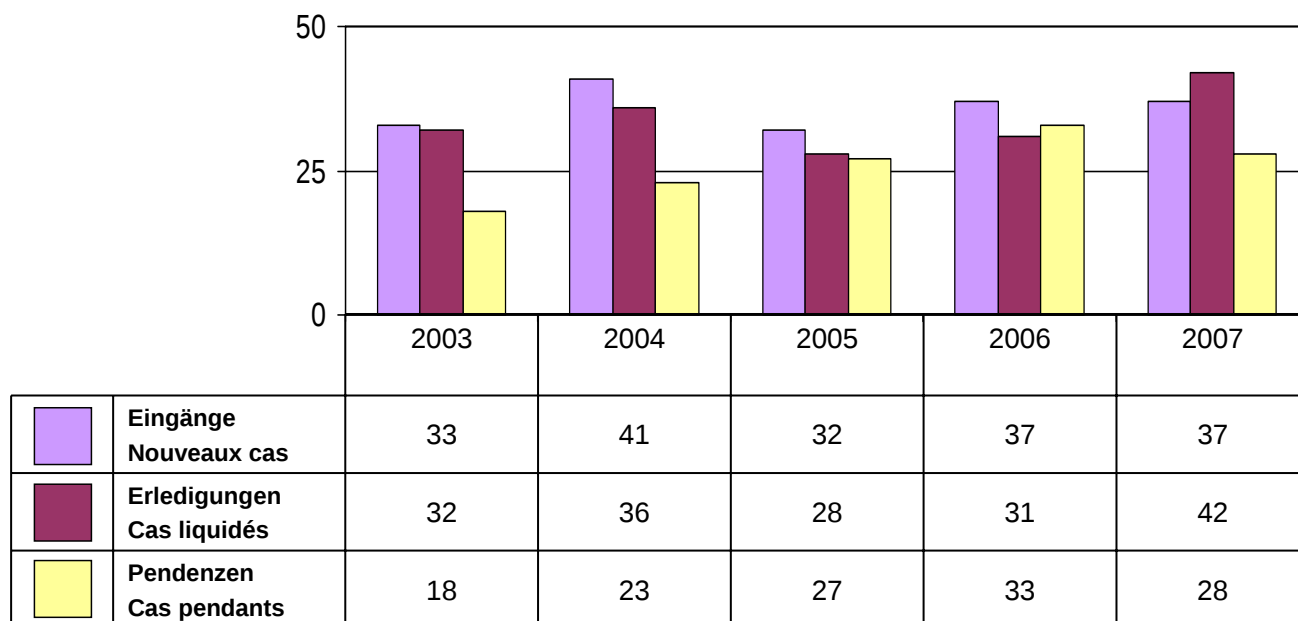
Un juge a siégé en dehors du Tribunal administratif, dans le groupe de travail mis sur pied par la Cour suprême en vue de réviser la circulaire n° 18 concernant l'assistance judiciaire gratuite. Un greffier de chambre a participé, dans le cadre de sa fonction de suppléant du greffier du Tribunal, au groupe de travail institué par la Chancellerie d'État pour l'élaboration d'une loi sur les archives du canton de Berne.

2.2.2.9 En 2007, une manifestation de perfectionnement interne à la Cour a été organisée pour la première fois; elle portait sur des questions en relation avec l'établissement des expertises médicales des COMAI.

2.2.3 Cour des affaires de langue française (CAF)

2.2.3.1 Droit administratif

En 2007, 37 nouveaux cas ressortissant au droit administratif ont été introduits en langue française (37). 42 cas ont été liquidés (31) et 28 ont été reportés à 2008 (33).



Die Hauptlast der Fälle betraf das Gesundheits- und Sozialhilferecht, das Ausländerrecht, das Steuerrecht und übrige Abgaberecht, das Verfahrensrecht und, in geringerem Ausmass, die Gebiete des Bau- und Umweltrechts sowie der Volkswirtschaft.

Neun der 42 erledigten Fälle konnten zufolge Rückzugs abgeschrieben werden (5). Von den 33 mit Urteil abgeschlossenen Fällen (26) wurden neun ganz oder teilweise gutgeheissen (3), 15 abgewiesen (17) und auf neun konnte nicht eingetreten werden (6). Somit wurden im Jahr 2007 28 materielle Urteile gefällt (20). Die Verfahrensdauer bei den erledigten Fällen betrug durchschnittlich 7,3 Monate (12). Bei 60 Prozent der Fälle lag sie unter sechs Monaten (55%), bei 24 Prozent der Fälle zwischen sechs und zwölf Monaten (10%) und bei 16 Prozent der Fälle über zwölf Monaten (35%). 28 Fälle wurden auf das Jahr 2008 übertragen (33), wovon 13 älter als ein Jahr sind (10).

Drei Urteile wurden beim Bundesgericht angefochten. Eine Beschwerde wurde abgewiesen und auf zwei wurde nicht eingetreten. Am 31. Dezember 2007 war somit kein französischsprachiges Geschäft mehr beim Bundesgericht hängig.

Der Abteilungspräsident oder seine Stellvertreterin haben in 13 deutschsprachigen Fällen der VRA in Fünferbesetzung mitgewirkt (Art. 21 Abs. 3 des Geschäftsreglements des Verwaltungsgerichts vom 6. November 2003; BSG 162.621).

Der Präsident der französischsprachigen Abteilung hat ferner als Experte in den Prüfungskommissionen für Fürsprecher und für Notare mitgewirkt.

2.2.3.2 Sozialversicherungsrecht

In diesem Bereich gingen im Berichtsjahr 149 neue Fälle ein (121). 124 Fälle wurden erledigt (124) und 83 auf das Jahr 2008 übertragen (58).

Les litiges les plus nombreux ont concerné le droit de la santé et de l'assistance, le droit des étrangers, le droit fiscal et des autres contributions, le droit de la procédure et, dans une moindre mesure, les domaines du droit des constructions et de l'environnement ainsi que de l'économie publique.

Sur les 42 cas liquidés, neuf l'ont été sans jugement en raison du retrait du recours (5). Sur les 33 cas liquidés par jugement (26), neuf ont été admis totalement ou partiellement (3), 15 ont été rejetés (17) et neuf ont été déclarés irrecevables (6). 28 jugements matériels ont ainsi été rendus en 2007 (20). La durée de la procédure des affaires liquidées a été de 7,3 mois (12) en moyenne. Elle a été inférieure à six mois dans 60 pour cent des cas (55%), de six mois à un an dans 24 pour cent des cas (10%) et supérieure à un an dans 16 pour cent des cas (35%). 28 cas ont été reportés à 2008 (33), dont 13 datent de plus d'un an (10).

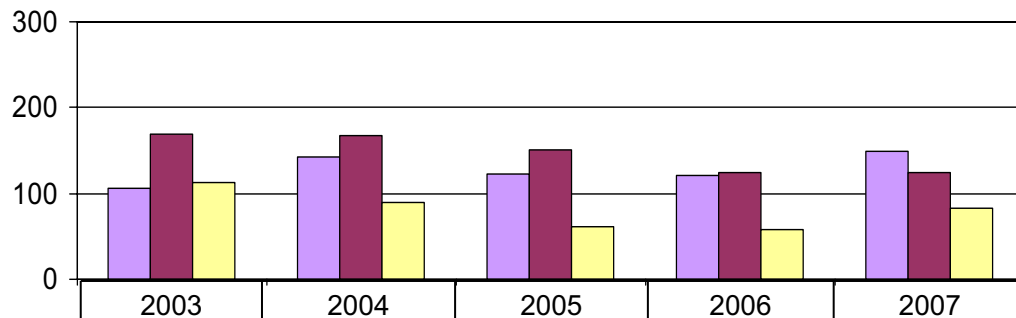
Trois jugements ont fait l'objet d'un recours auprès du Tribunal fédéral. Un recours a été rejeté et deux ont été déclarés irrecevables. Aucune affaire de langue française n'était pendante devant le Tribunal fédéral au 31 décembre 2007.

Le président de la Cour ou sa remplaçante ont siégé dans 13 causes de langue allemande jugées par la VRA dans sa composition de cinq juges (art. 21, al. 3, du règlement du Tribunal administratif du 6 novembre 2003; RSB 162.621).

Le président de la Cour des affaires de langue française a en outre participé en tant qu'expert aux commissions d'exams d'avocat et de notaire.

2.2.3.2 Droit des assurances sociales

Dans ce domaine, 149 nouveaux cas ont été enregistrés (121). Cent vingt-quatre cas ont été liquidés (124) et 83 reportés à 2008 (58).



	Eingänge Nouveaux cas	106	143	123	121	149
	Erledigungen Cas liquidés	169	167	151	124	124
	Pendenzen Cas pendants	113	89	61	58	83

Wie in den vorangegangenen Jahren stammte die Mehrheit der Fälle aus dem Gebiet der Invalidenversicherung (IV), die für sich allein 64 Prozent der neu eingegangenen Fälle ausmachten (58%). Gefolgt wurden diese von der Unfallversicherung (UV), der Arbeitslosenversicherung (ALV), der Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHV) und der Krankenversicherung (KV). Während bei der Unfallversicherung (+8 Fälle, d.h. +80%) und der Invalidenversicherung (+26 Fälle, d.h. +38%) ein Anstieg zu verzeichnen war, konnte in den übrigen Gebieten ein leichter Rückgang bzw. eine Stabilisierung der Neueingänge festgestellt werden. Beim Schiedsgericht in Sozialversicherungsstreitigkeiten ist kein neuer französischsprachiger Fall eingegangen.

Von den 149 neuen Fällen stammten 87 aus dem Berner Jura oder von in anderen Westschweizer Kantonen wohnhaften Personen (71), 47 aus dem zweisprachigen Bezirk Biel (35) und 15 aus den deutschsprachigen Bezirken des Kantons Bern (15). Fremdsprachige Fälle (gestützt auf ein internationales Übereinkommen) waren keine zu behandeln.

Von den 124 erledigten Fällen konnten 19 zufolge Rückzugs oder Gegenstandslosigkeit abgeschlossen werden (17) und 105 wurden mit Urteil abgeschlossen (107). 28 davon wurden ganz oder teilweise gutgeheissen (27%), 68 wurden abgewiesen und auf neun wurde nicht eingetreten. Die Verfahrensdauer bei den erledigten Fällen betrug im Durchschnitt 6,0 Monate (8,6 Monate). Bei 48 Prozent der Fälle lag sie unter sechs Monaten (48%), bei 47 Prozent der Fälle zwischen sechs und zwölf Monaten (37%) und bei fünf Prozent der Fälle über zwölf Monaten (15%). 83 Fälle wurden auf das Jahr 2008 übertragen, wovon fünf älter als ein Jahr sind (2).

13 Urteile (15) wurden beim Bundesgericht angefochten (entsprechend 10,5% der erledigten Fälle; Vorjahr: 11,8%), so dass im Berichtsjahr insgesamt 32 Fälle bei dieser Instanz hängig waren (19 davon wurden vor dem Jahr 2007 eingereicht). 21 Fälle hat das Bundesgericht entschieden, wobei zwei Beschwerden gutgeheissen, drei teilweise gutgeheissen, 13 abgewiesen und auf drei nicht eingetreten wurde. Am Ende des Berichtsjahres waren somit noch elf französischsprachige Geschäfte beim Bundesgericht hängig.

Comme les années précédentes, la majorité des cas a été relevée dans le domaine de l'assurance-invalidité (AI) qui, à lui seul, a représenté 64 pour cent (58%) des nouvelles affaires. Venaient ensuite l'assurance-accidents (AA) et l'assurance-chômage (AC), puis l'assurances-vieillesse et survivants (AVS) et l'assurance-maladie (AMal). Une augmentation du nombre des nouvelles affaires a été constatée pour l'AA (+8 cas, soit +80%) et l'AI (+26 cas, soit +38%), alors que les autres domaines ont plutôt connu une légère baisse ou une stabilisation. Aucun nouveau cas n'a été enregistré en langue française au Tribunal arbitral des assurances sociales.

Sur les 149 nouvelles affaires, 87 provenaient du Jura bernois ou de personnes domiciliées dans d'autres cantons romands (71), 47 du district bilingue de Bienne (35) et 15 des districts alémaniques du canton (15). Aucun cas n'a été introduit en langue étrangère en vertu d'une convention internationale.

Sur les 124 cas liquidés, 19 ont été rayés du rôle en raison d'un retrait du recours ou faute d'objet (17) et 105 ont fait l'objet d'un jugement (107). Parmi ceux-ci, 28 ont débouché sur une admission totale ou partielle (soit 27%), 68 sur un rejet et neuf sur un refus d'entrée en matière. La durée de la procédure des affaires liquidées a été en moyenne de 6,0 mois (8,6 mois). Elle a été inférieure à six mois dans 48 pour cent des cas (48%), de six à douze mois dans 47 pour cent des cas (37%) et supérieure à un an dans cinq pour cent des cas (15%). 83 cas ont été reportés à 2008, dont cinq datent de plus d'un an (2).

13 jugements (15) ont fait l'objet d'un recours de droit administratif auprès du Tribunal fédéral (soit 10,5% des affaires liquidées, contre 11,8% en 2006), ce qui a porté à 32 le nombre total des cas pendants devant cette instance (19 ayant été introduits avant 2007). 21 recours ont été jugés, dont deux ont été admis, trois admis partiellement, 13 rejetés et trois déclarés irrecevables. Onze cas de langue française restaient ainsi pendants devant le Tribunal fédéral à la fin de l'exercice sous rapport.

Die Richterin und der Richter der CAF haben an der erweiterten Abteilungskonferenz der SVA teilgenommen und auf dem Zirkulationsweg an deren Grundsatzbeschlüssen mitgewirkt. Wie im Vorjahr haben sie ferner bei Kammerurteilen in Dreier- oder Fünferbesetzung der SVA mitgewirkt, und zwar in 152 Fällen (131).

2.2.3.3 Bemerkungen

Nach den im Jahr 2006 unternommenen Anstrengungen, die zu einem deutlichen Abbau der im Bereich des Sozialversicherungsrechts hängigen Fälle geführt haben, hatte sich die französischsprachige Abteilung für das Berichtsjahr das Ziel gesetzt, die im Bereich des Verwaltungsrechts hängigen Fälle zu vermindern. Dieses Ziel konnte nur teilweise erreicht werden, da die hängigen Fälle, trotz einer Zunahme der Erledigungen um 35 Prozent gegenüber dem Jahr 2006, lediglich um 15 Prozent abgebaut werden konnten. Dies ist auf die anhaltend hohen Eingänge im Bereich des Verwaltungsrechts und insbesondere die erhebliche Zunahme der Neueingänge im Sozialversicherungsrecht im Jahr 2007 zurückzuführen. Auch wenn die Anzahl der erledigten Fälle in diesem Bereich auf dem gleichen Niveau wie 2006 gehalten werden konnte (die Anzahl der materiellen Urteile hat sich sogar leicht erhöht), hat die Zahl der auf das nächste Jahr zu übertragenden Fälle erneut zugenommen (83 gegenüber 58 per Ende 2006, d.h. + 43%).

Die Zunahme der Eingänge ist allein durch die beiden Bereiche Invalidenversicherung und Unfallversicherung bedingt. Die Abschaffung des Einspracheverfahrens im Bereich der Invalidenversicherung und die Verkürzung der Rechtsmittelfrist von drei auf einen Monat im Bereich der Unfallversicherung vermögen diese Zunahme teilweise zu erklären. Die Weiterentwicklung des Bundesrechts, der Verwaltungspraxis (insbesondere im Bereich der Revision laufender Renten) und der Rechtsprechung des Bundesgerichts hat wahrscheinlich ebenfalls zur Zunahme der Beschwerden beigetragen. Im Herbst 2007 wurde der französischsprachigen Abteilung eine zusätzliche Kammerschreiberstelle bewilligt, welche am 1. Januar 2008 besetzt werden kann. Es ist zu hoffen, dass dies, verbunden mit anderen internen Massnahmen, der französischsprachigen Abteilung erlauben wird, die Anzahl der hängigen Fälle im Jahr 2008 und damit vor Inkrafttreten der Rechtsweggarantie abzubauen.

2.3 Personal

Im Berichtsjahr haben insgesamt vier Kammerschreiberinnen und Kammerschreiber das Verwaltungsgericht verlassen; sieben nahmen ihre Tätigkeit neu auf, eine davon im Rahmen der der SVA und der CAF im Berichtsjahr bewilligten zusätzlichen Stellen (vgl. Ziffer 2.1.1).

Der Anteil der beschäftigten Frauen betrug, gemessen am Beschäftigungsgrad, Ende des Berichtsjahrs auf Richterstufe etwa 30 Prozent, auf Kammerschreiberstufe etwa 60 Prozent, und auf Kanzleistufe 100 Prozent. Von den am Verwaltungsgericht Ende des Berichtsjahrs beschäftigten 71 Mitarbeitenden (inkl. eine Kammerschreiberin im Rahmen des RRB «Eingliederung von Behinderten in die bernische Staatsverwaltung», Praktikantinnen und Praktikanten sowie Auszubildende) standen 34 in einem Teilzeitarbeitsverhältnis.

Im Berichtsjahr haben vier Mitarbeiterinnen Mutterschaftsurlaub und/oder im Anschluss daran in unterschiedlichem Ausmass unbezahlten Urlaub bezogen.

Les juges de la Cour ont participé aux séances de la conférence élargie de la SVA et aux décisions de principe prises par celle-ci par voie de circulation. Comme en 2006, ils ont en outre assumé la tâche d'un membre (non rapporteur) des chambres à trois ou cinq juges de la SVA dans 152 causes (131).

2.2.3.3 Remarques

Après les efforts déployés en 2006, qui avaient permis à la Cour de réduire de manière importante le nombre des affaires pendantes en droit des assurances sociales, celle-ci avait pour objectif en 2007 de diminuer le nombre des cas pendants en droit administratif. Ce but n'a toutefois été atteint que partiellement puisque le nombre des affaires pendantes n'a pu être réduit que de 15 pour cent, malgré une augmentation du nombre de cas liquidés de plus de 35 pour cent par rapport à fin 2006. Cela s'explique par la persistance d'un nombre élevé d'entrées dans le domaine du droit administratif et, surtout, à l'augmentation considérable des nouveaux cas en matière d'assurances sociales en 2007. Dans ce domaine, bien que le nombre des cas jugés ait pu être maintenu au même niveau qu'en 2006 (le nombre de jugements matériels ayant même légèrement augmenté), le nombre des affaires reportées à l'année 2008 a de nouveau augmenté (83 cas contre 58 cas fin 2006, soit + 43%).

L'augmentation des entrées est due aux deux seuls domaines de l'AI et de l'AA. Si la suppression de la procédure d'opposition en AI et le raccourcissement du délai de recours de trois à un mois en AA peuvent expliquer une partie de l'augmentation, l'évolution de la législation fédérale, de la pratique des autorités administratives (notamment dans le domaine de la révision des rentes en cours) et de la jurisprudence du Tribunal fédéral a vraisemblablement aussi contribué à l'augmentation des recours. En automne 2007, la Cour a obtenu un poste supplémentaire de greffier ou greffière de chambre, qui pourra être pourvu au 1^{er} janvier 2008. Il est à espérer que cette mesure, associée à d'autres mesures internes, permettra à la Cour de réduire le nombre des affaires pendantes en 2008, soit avant l'entrée en vigueur effective de la garantie de l'accès au juge.

2.3 Ressources humaines

Au cours de l'exercice, quatre greffiers et greffières de chambre au total ont quitté le Tribunal administratif et sept autres ont pris leurs fonctions, dont l'un d'entre eux dans le cadre des postes supplémentaires accordés au cours de l'exercice à la SVA et à la CALF (voir chiffre 2.1.1).

La proportion de femmes à fin 2007 se monte, compte tenu du degré d'occupation, à environ 30 pour cent au niveau des juges, à quelque 60 pour cent pour les greffes et à 100 pour cent pour le personnel de chancellerie. En fin d'exercice, 34 des 71 collaborateurs et collaboratrices du Tribunal administratif étaient engagés à temps partiel (y compris une greffière de chambre handicapée, dans le cadre de l'ACE visant à l'intégration des personnes handicapées dans l'administration cantonale bernoise, ainsi que les stagiaires et apprenties).

Durant l'année sous rapport, quatre collaboratrices ont bénéficié d'un congé maternité, qu'elles ont ensuite prolongé à des degrés divers par un congé non payé.

Wie jedes Jahr konnten an allen drei Abteilungen mehrere angehende Fürsprecherinnen und Fürsprecher ein Praktikum absolvieren.

Ende Jahr betrug der Gleitzeitsaldo aller Beschäftigten (inkl. nicht bezogener Ferientage) am Verwaltungsgericht +8'388 Stunden (+7'113), wovon 777 Stunden beim Übertrag auf das neue Jahr verfallen (520). Die Arbeitsbelastung des mit Führungsaufgaben befassten sowie übrigen richterlichen Personals war wegen der Reform- und Reorganisationsprojekte, des Fallanstiegs im Bereich der IV sowie angesichts der generell anhaltend hohen Eingänge überdurchschnittlich hoch.

2.4 Informatikprojekte

Anfangs des Berichtsjahrs wurde beschlossen, «Tribuna» einzuführen, eine Informatik-Applikation, die insbesondere der Erneuerung der bisherigen Geschäftskontrolle dient. In der Zwischenzeit wurden Vorarbeiten geleistet, die das Gericht erneut mit zusätzlichem Aufwand belasteten. Die Einführung ist für März 2008 vorgesehen.

2.5 Andere Projekte

Im Lauf des Berichtsjahrs konnte das Verwaltungsgericht an der Speichergasse 27 neun zusätzliche Büros beziehen, was angesichts des Zuwachses an neuen Stellen (vgl. dazu Ziffer 2.1.1) und der unverändert prekären Platzverhältnisse an der Speichergasse 12 auch erforderlich war. Damit haben 18 Kammerschreiberinnen und Kammerschreiber sowie Praktikantinnen und Praktikanten ihre Büros an der Speichergasse 27, was mit zusätzlichen Umtrieben für das Verwaltungsgericht verbunden ist und die Zusammenarbeit erschwert. Im Hinblick auf die Beendigung dieser Übergangslösung bis zum Auszug des Betreibungs- und Konkursamtes wurden mit dem Amt für Grundstücke und Gebäude Gespräche geführt und der Bedarf des Verwaltungsgerichts an Räumlichkeiten mit Wirkung ab dem Jahr 2009 bzw. 2010 evaluiert.

Im Lauf des Berichtsjahrs konnte die Sanierung der Räumlichkeiten an der Speichergasse 12 mit Ausnahme des Erdgeschosses – dessen Renovation ist für das Jahr 2008 geplant – im Wesentlichen abgeschlossen werden.

Bern, 29. Januar 2008

Im Namen des Verwaltungsgerichts

Die Präsidentin: *Herzog*
Der Gerichtsschreiber: *Gruner*

Comme chaque année, plusieurs avocats-stagiaires et avocates-stagiaires ont eu l'occasion d'effectuer un stage au sein des trois Cours du Tribunal administratif.

Fin 2007, le solde de l'horaire de travail mobile de l'ensemble du personnel du Tribunal administratif s'élevait à +8'388 heures (+7'113) (y compris les jours de vacances non prises), dont 777 ont été perdues par péremption lors du report à l'année suivante (520). La charge de travail du personnel assumant des tâches de direction ainsi que des juges a été supérieure à la moyenne, et ce en raison des projets de réorganisation ainsi que de l'augmentation persistante du nombre de cas en général et dans le domaine de l'AI en particulier.

2.4 Projets informatiques

L'introduction de l'application informatique «Tribuna» a été décidée début 2007, notamment dans le but de remplacer l'ancien système de gestion des affaires. Les travaux préparatoires réalisés dans l'intervalle ont encore alourdi la charge de travail du Tribunal. La mise en service de «Tribuna» est prévue pour mars 2008.

2.5 Autres projets

Au cours de l'exercice sous rapport, le Tribunal administratif a pu prendre possession de neuf bureaux supplémentaires dans le bâtiment de la Speichergasse 27, ce qui s'avérait nécessaire en raison de l'augmentation constante du nombre de postes de travail (voir à ce sujet le chiffre 2.1.1) et des problèmes de place persistants à la Speichergasse 12. 18 greffiers et greffières de chambre ainsi que les stagiaires ont donc désormais bureau à la Speichergasse 27, ce qui ne va pas sans inconvénients pour le Tribunal administratif et complique la collaboration. Pour mettre un terme à cette solution provisoire jusqu'au déménagement de l'Office des poursuites et des faillites, des discussions ont été menées avec l'Office des immeubles et des constructions, et les besoins en locaux du Tribunal administratif à l'horizon 2009-2010 ont été évalués.

Au cours de l'exercice sous revue, la rénovation des locaux de la Speichergasse 12 a pu être achevée dans ses grandes lignes, à l'exception du rez-de-chaussée – dont la rénovation est prévue durant l'année 2008.

Berne, le 29 janvier 2008

Au nom du Tribunal administratif

La Présidente: *Herzog*
Le Greffier: *Gruner*

Tabelle 1 - Verwaltungsrechtliche Abteilung

Statistik für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 2007

Tableau 1 - Cour de droit administratif

Statistique pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2007

	übertragen von 2006 <i>Reportés de 2006</i>	2007 ein- gegangen <i>Entrés en 2007</i>	2007 erledigt <i>Liquidés en 2007</i>	übertragen auf 2008 <i>Reportés à 2008</i>	Gut- heissungen <i>Admissions</i>	teilweise Gut- heissungen <i>Admissions partielles</i>	Abwei- sungen <i>Rejets</i>	Nicht- eintreten <i>Non-entrées en matière</i>	Andere (Rückzüge, gegenstandslos, Vergleiche, Kompetenzkonflikte usw.) <i>Autres (retraits, sans objet, transactions, conflits de compétence etc.)</i>	
Steuern	71	72	94	49	10	10	38	18	18	Impôts
Sonstige Abgaben	7	19	12	14	1	2	6	1	2	Autres redevances
Bau/Planung	47	70	76	41	7	8	38	10	13	Construction/aménagement
Umwelt/Energie/Verkehr	10	13	15	8	–	4	7	4	–	Environnement/transports/énergie
Boden/Enteignung	2	3	4	1	1	–	3	–	–	Biens-fonds/expropriation
Öffentliches Dienstrecht	16	21	25	12	3	6	11	2	3	Rapports de service
Bildung/Ausbildung	1	10	6	5	1	1	1	1	2	Etudes/formation
Gesundheit/Sozialhilfe	8	21	17	12	1	8	3	4	1	Santé/aide sociale
Volkswirtschaft	7	17	17	7	–	1	11	4	1	Economie publique
Tiere/Pflanzen	1	3	3	1	–	–	1	1	1	Animaux/plantes
Öffentl. Sicherheit/Ausländerrecht	21	50	52	19	2	8	23	11	8	Sécurité publ./droit des étrangers
Register/Stiftungsaufsicht	2	6	6	2	1	1	2	1	1	Registres/surveillance des fondations
Öffentliche Finanzen	2	3	3	2	–	–	3	–	–	Finances publiques
Ursprüngliche VR-Pflege	7	6	3	10	–	–	2	–	1	Juridiction primaire
Verfahren	17	25	31	11	4	3	9	5	10	Procédure
Verschiedenes	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Divers
Total	219	339	364	194	31	52	158	62	61	Totaux

Tableau 2 - Cour des affaires de langue française

Cas de droit administratif

Statistique pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2007

Tabelle 2 – Abteilung für französischsprachige Geschäfte

Verwaltungsrechtliche Streitsachen

Statistik für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 2007

	<i>Reportés de 2006 übertragen von 2006</i>	<i>Entrés en 2007 2007 ein- gegangen</i>	<i>Liquidés en 2007 2007 erledigt</i>	<i>Reportés à 2008 übertragen auf 2008</i>	<i>Admissions Gut- heissungen</i>	<i>Admissions partielles teilweise Gut- heissungen</i>	<i>Rejets Abwei- sungen</i>	<i>Non-entrées en matières Nicht- eintreten</i>	<i>Autres (retraits, sans objet, transactions, conflits de compétence etc.) Andere (Rückzüge, gegenstandslos, Vergleiche, Kompetenzkonflikte usw.)</i>	
Impôts	5	5	8	2	–	–	3	5	–	Steuern
Autres redevances	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Sonstige Abgaben
Construction/aménagement	3	3	2	4	2	–	–	–	–	Bau/Planung
Environnement/transports/énergie	4	–	3	1	–	2	–	–	1	Umwelt/Energie/Verkehr
Bien-fonds/expropriation	1	1	1	1	–	–	–	–	1	Boden/Enteignung
Rapports de service	6	2	4	4	–	–	3	–	1	Öffentliches Dienstrecht
Etudes/formation	–	2	1	1	–	–	–	1	–	Bildung/Ausbildung
Santé/aide sociale	5	6	7	4	–	–	4	1	2	Gesundheit/Sozialhilfe
Economie publique	2	3	3	2	–	–	1	1	1	Volkswirtschaft
Animaux/plantes	–	1	–	1	–	–	–	–	–	Tiere/Pflanzen
Sécurité publ./droit des étrangers	1	7	5	3	1	1	1	1	1	Öffentl. Sicherheit/Ausländerrecht
Registres/surveillance des fondations	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Register/Stiftungsaufsicht
Finances publiques	–	2	2	–	–	–	–	–	2	Öffentliche Finanzen
Juridiction primaire	1	–	1	–	–	–	1	–	–	Ursprüngliche VR-Pflege
Procédure	5	5	5	5	2	1	2	–	–	Verfahren
Divers	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Verschiedenes
Totaux	33	37	42	28	5	4	15	9	9	Total

Tabelle 3 - Sozialversicherungsrechtliche Abteilung
Statistik für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 2007

Tableau 3 - Cour des assurances sociales
Statistique pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2007

	übertragen von 2006 <i>Reportés de 2006</i>	2007 ein- gegangen <i>Entrés en 2007</i>	2007 erledigt <i>Liquidés en 2007</i>	übertragen auf 2008 <i>Reportés à 2008</i>	Gut- heissungen <i>Admissions</i>	teilweise Gut- heissungen <i>Admissions</i>	Abwei- sungen <i>Rejets partielles</i>	Nicht- eintreten <i>Non-entrées en matière</i>	Andere (Rückzüge, gegenstandslos, Vergleiche, Kompetenzkonflikte usw.) <i>Autres (retraits, sans objet, transactions, conflits de compétence etc.)</i>	
AHV	56	76	90	42	14	9	40	10	17	AVS
ALV	60	123	132	51	16	5	72	11	28	AC
BV	58	62	51	69	21	4	12	1	13	LPP
EL	15	35	28	22	3	2	14	3	6	PC
EO	2	6	5	3	–	–	3	–	2	APG
FL	–	–	–	–	–	–	–	–	–	LFA
IV	424	843	726	541	192	29	304	38	163	AI
KFZ	3	20	18	5	1	1	2	–	14	AE
KV	44	56	43	57	12	1	17	3	10	CM
MV	–	1	1	–	–	–	1	–	–	AM
UV	100	162	141	121	17	4	90	6	24	LAA
SchG	12	9	10	11	–	–	3	–	7	Tarb
Total	774	1393	1245	922	276	55	558	72	284	Totaux

Tableau 4 - Cour des affaires de langue française
Cas d'assurances sociales
Statistique pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2007

Tabelle 4 – Abteilung für französischsprachige Geschäfte
Sozialversicherungsrechtliche Streitsachen
Statistik für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 2007

	<i>Reportés de 2006 übertragen von 2006</i>	<i>Entrés en 2007 2007 ein- gegangen</i>	<i>Liquidés en 2007 2007 erledigt</i>	<i>Reportés à 2008 übertragen auf 2008</i>	<i>Admissions Gut- heissungen</i>	<i>Admissions partielles teilweise Gut- heissungen</i>	<i>Rejets Abwei- sungen</i>	<i>Non-entrées en matières Nicht- eintreten</i>	<i>Autres (retraits, sans objet, transactions, conflits de compétence etc.) Andere (Rückzüge, gegenstandslos, Vergleiche, Kompetenzkonflikte usw.)</i>	
AC	7	15	14	8	2	3	8	1	–	AIV
AE	2	3	4	1	3	–	–	–	1	KFZ
AI	36	95	73	58	19	2	37	5	10	IV
AM	–	–	–	–	–	–	–	–	–	MV
APG	–	–	–	–	–	–	–	–	–	EO
AVS	4	10	12	2	1	1	5	1	4	AHV
CM	–	3	2	1	–	–	2	–	–	KV
LAA	7	18	14	11	1	–	9	1	3	UV
LFA	–	–	–	–	–	–	–	–	–	FL
LPP	–	3	2	1	1	–	–	–	1	BV
PC	2	2	3	1	1	–	1	1	–	EL
Tarb	–	–	–	–	–	–	–	–	–	SchG
Totaux	58	149	124	83	28	6	62	9	19	Total

Legende:

AHV	Alters- und Hinterlassenversicherung
ALV	Arbeitslosenversicherung und Insolvenzenschädigung
BV	Berufliche Vorsorge
EL	Ergänzungsleistungen
EO	Erwerbsersatzordnung
FL	Familienzulagen in der Landwirtschaft
IV	Invalidenversicherung
KFZ	Kinderzulagen
KV	Krankenversicherung
MV	Militärversicherung
UV	Unfallversicherung
SchG	Schiedsgericht

Légende

AC	assurance-chômage
AE	allocations pour enfants
AI	assurance-invalidité
AM	assurance militaire
APG	allocations pour perte de gain
AVS	assurance-vieillesse et survivants
CM	assurance-maladie
LAA	assurance-accidents
LFA	allocations familiales dans l'agriculture
LPP	prévoyance professionnelle
PC	prestations complémentaires à l'AVS/AI
Tarb	Tribunal arbitral des assurances sociales

3 Steuerrekurskommission

3.1 Schwerpunkte der Tätigkeit

Die Steuerrekurskommission als erstinstanzliche verwaltungsunabhängige Rechtsmittelinstanz in Steuersachen hat im Jahr 2007 ihre Aufgabe bei der gerichtlichen Überprüfung von Einspracheentscheiden im Bereich der Einkommens- und Vermögenssteuer und der Spezialsteuer bei leicht rückläufiger Geschäftslast erfüllt. Festzustellen ist, dass es eine zunehmende Anzahl von Fällen gibt, deren Beurteilung mit einem sehr grossen Aufwand (Augenschein, Einvernahme, Expertenbericht des Büchersachverständigen der StRK, externes Gutachten) verbunden ist und deshalb die Kommission erheblich belastet.

Die eingereichten Rekurse und Beschwerden betrafen weiterhin hauptsächlich die periodischen Steuern des Kantons und der Gemeinden sowie die direkte Bundessteuer. Bei den Spezialsteuern konnte im Bereich der Rekurse betreffend die amtliche Bewertung die Anzahl der hängigen Rekurse praktisch halbiert werden. Diese Fälle sind sehr aufwändig, da nicht selten Auslassungen bis ins Jahr 1988 zurück richtig zustellen sind.

Die Anzahl hängiger Fälle konnte durch eine weiterhin hohe Anzahl von Entscheiden und leicht weniger Neueingänge erfreulicherweise merklich verringert werden. Im Durchschnitt betrug die Verfahrensdauer knapp ein Jahr.

In der Novembersession hat der Grosse Rat die Änderungen zum Gesetz über die Steuerrekurskommission gutgeheissen. Die Umsetzung wird im Jahr 2008 an die Hand genommen. So wird eine zweite vollamtliche Richterstelle in der Steuerrekurskommission geschaffen, die Zahl der nebenamtlichen Mitglieder auf acht und der nebenamtlichen Ersatzmitglieder auf vier reduziert, die einzelrichterliche Zuständigkeit auf CHF 10'000 erhöht und die Möglichkeit eines Einigungsverfahrens nach Abschluss des Schriftenwechsels eingeführt.

Im Weiteren sind die Vorarbeiten zur Behandlung von Erlassfällen abgeschlossen worden. Ab dem Jahr 2008 können Erlassentscheide neu an die Steuerrekurskommission weiter gezogen werden. Wie sich diese zusätzliche Aufgabe auf die Geschäftslast und die durchschnittliche Verfahrensdauer auswirken wird bleibt abzuwarten.

Im Berichtsjahr hat die Zahl der zweiten Einspracheverfügungen gemäss Art. 71 VRPG durch die Steuerverwaltung erneut abgenommen auf 86 Fälle (2006: 145; 2005: 270; 2004: 386; 2003: 215). Dies kann als ein Zeichen dafür gewertet werden, dass die Qualität des Einspracheverfahrens verbessert wurde.

3 Commission des recours en matière fiscale

3.1 Les priorités de l'exercice

En sa qualité de première instance de recours en matière fiscale indépendante de l'administration, la Commission des recours a, en 2007, rempli sa mission d'examiner sous l'angle judiciaire les décisions sur réclamation rendues dans le domaine de l'impôt sur le revenu et la fortune ainsi que des impôts spéciaux, dans un contexte où le volume des affaires a légèrement régressé. Il faut toutefois noter que l'on assiste à une augmentation du nombre des cas dont l'examen implique un très long travail (inspection des lieux, audition, expertise de l'expert-comptable de la Commission des recours, expertise externe) et qui occupe ainsi la Commission de manière considérable.

Comme en 2006, les recours ont porté principalement sur les impôts périodiques du canton et des communes ainsi que sur l'impôt fédéral direct. Dans le domaine des impôts spéciaux, le nombre de recours en suspens concernant l'évaluation officielle des immeubles a pu être réduit pratiquement de moitié. Ces cas prennent beaucoup de temps, car il faut souvent corriger des omissions qui remontent jusqu'à l'année 1988.

Il est réjouissant de constater que le nombre de cas pendants a notablement diminué, grâce aux nombreuses décisions rendues et au léger recul du nombre de nouveaux cas. La durée moyenne des procédures est d'une année.

Lors de la session de novembre, le Grand Conseil a adopté les modifications de la loi sur la Commission des recours en matière fiscale. La mise en œuvre aura lieu en 2008. C'est ainsi qu'un deuxième poste de juge à fonction principale sera créé et que le nombre des membres ordinaires sera réduit à huit et celui des membres suppléants à quatre. En outre, le montant maximum pour la compétence du juge unique sera augmenté à CHF 10'000 et l'on introduira la possibilité d'engager une procédure de conciliation après la clôture de l'échange des mémoires.

Les travaux préparatoires pour le traitement des cas de remise d'impôt sont terminés. A partir de 2008, les décisions de remise pourront être déferées à la Commission des recours en matière fiscale. Il n'est pas possible aujourd'hui de déterminer quels seront les effets de cette nouvelle tâche sur le volume des affaires et sur la durée moyenne des procédures.

En 2007, le nombre des secondes décisions sur réclamation rendues par l'Intendance des impôts au sens de l'article 71 LPJA a de nouveau régressé pour se fixer à 86 cas (2006: 145; 2005: 270; 2004: 386; 2003: 215). Cela démontre que la qualité de la procédure de réclamation s'est améliorée.

Im Jahr 2007 hat die Kommission an sechs Sitzungen 665 (652, in Klammern jeweils Vorjahreszahlen) Rekurse und Beschwerden entschieden. Über 531 (587) weitere Fälle hat der Präsident als Einzelrichter befunden. Somit wurden total 1'196 (1'239) Rekurse und Beschwerden erledigt. Von den beurteilten Geschäften sind 193 (163) vollständig und 135 (134) teilweise gutgeheissen worden, 519 (529) wurden abgewiesen oder es konnte aus formellen Gründen nicht darauf eingetreten werden. 349 (413) Geschäfte wurden als gegenstandslos abgeschrieben (Rückzüge und VRPG 71). Im Jahr 2007 wurden 31 (28) Augenscheine und 33 (27) Einvernahmen durchgeführt. Der Bücherexperte der Steuerrekurskommission hat 8 (2) Bücheruntersuchungen vor Ort durchgeführt und in 58 (41) Fällen auf Grund der Akten einen internen Expertenbericht verfasst.

Beim Verwaltungsgericht sind 56 (62) und beim Bundesgericht 3 (6) Beschwerden eingereicht worden. Vom Verwaltungsgericht sind im Berichtsjahr 75 (59) Urteile ergangen. Davon gutgeheissen wurden 14 (4), teilweise gutgeheissen 4 (4), abgewiesen oder nicht darauf eingetreten 47 (45) und zurückgezogen zehn (6). Vom Bundesgericht sind vier (16) Urteile eingetroffen; keine (1) Gutheissungen, keine (0) teilweise Gutheissungen, vier (12) Abweisungen und kein (2) Rückzug. Bei einem Anfangsbestand von 1'015 Geschäften, 1'016 Neueingängen und 1'196 Erledigungen ergab sich per Ende 2007 ein Ausstand von 835 Geschäften.

Die wichtigsten Entscheide der Steuerrekurskommission werden in den Zeitschriften «Bernische Verwaltungsrechtsprechung» (BVR) und «Neue Steuerpraxis» (NStP) sowie in «Der Steuerentscheid» (StE) publiziert. Zudem sind wichtige Entscheide seit dem Jahrgang 2000 auch im Internet unter www.eBVR.ch abrufbar.

3.2 Personal

Im Berichtsjahr sind die Mitglieder Fritz Ritter (Hasle) und Werner Arn (Lyss) aus der Kommission ausgetreten. Ihnen gebührt ein herzlicher Dank für die langjährige, kompetente Tätigkeit in der Steuerrekurskommission. Der Grosse Rat hat Hans Haslebacher (Sumiswald) als Mitglied in die Kommission gewählt.

Liebefeld, 17. Januar 2008

Für die Steuerrekurskommission des Kantons Bern:

Der Präsident: *Kästli*
Der I. Sekretär: *Wipfli*

En 2007, la Commission des recours a tenu six séances au cours desquelles elle a jugé 665 recours (652 l'année précédente entre parenthèses). 531 (587) recours ont été jugés par le président en sa qualité de juge unique. 1'196 (1'239) recours ont été liquidés au total. Parmi les cas qui ont fait l'objet d'un jugement, 193 (163) ont été admis totalement et 135 (134) partiellement, tandis que 519 (529) cas ont été rejetés ou ont été déclarés irrecevables pour des motifs formels. 349 (413) affaires ont été radiées du rôle parce que devenues sans objet (retraits et article 71 LPJA). La Commission des recours a en outre procédé à 31 (28) inspections des lieux et à 33 (27) auditions. L'expert-comptable de la Commission des recours a procédé à huit (2) expertises sur place et a rédigé 58 (41) rapports d'expertises internes sur la base du dossier.

Au cours de l'exercice, il a été enregistré 56 (62) recours au Tribunal administratif et trois (6) recours au Tribunal fédéral. Le Tribunal administratif a jugé 75 (59) cas. Il en a admis 14 (4), admis partiellement quatre (4) et rejeté 47 (45), y compris les refus d'entrée en matière. Dix (6) recours ont été retirés. Le Tribunal fédéral a jugé quatre (16) cas; aucun (1) n'a été admis, aucun (0) n'a été admis partiellement et quatre (12) ont été rejetés. Aucun (2) recours n'a été retiré. Le bilan de l'exercice se présente comme suit: 1'015 affaires en suspens en début d'année, 1'016 nouvelles affaires, 1'196 cas liquidés et 835 affaires en suspens à fin 2007.

Les jugements les plus importants de la Commission des recours en matière fiscale sont publiés dans les revues «Jurisprudence administrative bernoise» (JAB), «Neue Steuerpraxis» et «Der Steuerentscheid» (StE). Les jugements les plus importants rendus depuis l'an 2000 sont par ailleurs accessibles sur le site Internet www.eBVR.ch.

3.2 Personnel

Fritz Ritter (Hasle) et Werner Arn (Lyss) ont démissionné de la Commission en cours d'exercice. Nous exprimons à ces membres compétents toute notre gratitude pour leur longue activité au sein de la Commission des recours. Le Grand Conseil a élu Hans Haslebacher (Sumiswald) comme membre de la Commission.

Liebefeld, le 17 janvier 2008

Au nom de la Commission des recours en matière fiscale du canton de Berne:

le président: *Kästli*
le 1^{er} secrétaire: *Wipfli*

4 Rekurskommission für Massnahmen gegenüber Fahrzeugführern

4.1 Schwerpunkte der Tätigkeit

Die Zahl der bei der Rekurskommission eingereichten Beschwerden nahm im Berichtsjahr mit 258 gegenüber 275 im Vorjahr leicht ab, während das Strassenverkehrs- und Schifffahrtsamt im Berichtsjahr insgesamt 17'115 Administrativmassnahmen gegenüber Fahrzeugführern verfügte (16'655 im Vorjahr). Das mit der Revision des Strassenverkehrsgesetzes am 1. Januar 2005 eingeführte Kaskadensystem (teilweise massive Verschärfung der Sanktionen bei Rückfalltätern) hat sich dieses Jahr deutlich ausgewirkt. Während die Rekurskommission im Jahr 2005 erwartungsgemäss keine Kaskadenfälle zu behandeln hatte, waren es im Jahr 2006 insgesamt 4 und im Berichtsjahr deren 17.

Nach wie vor am Häufigsten beschwerten sich Fahrzeugführerinnen und Fahrzeugführer gegen Warnungsentzüge, die wegen Geschwindigkeitsüberschreitungen und -exzessen (73 Beschwerden gegenüber 71 im Vorjahr) von der Vorinstanz verfügt worden waren. Knapp zwei Drittel der diesbezüglichen Beschwerden betrafen die aufgrund des verschärften Rechts verfügten mehrmonatigen Führerausweisentzüge bzw. solche, welche aufgrund des Kaskadensystems nunmehr einen einmonatigen Führerausweisentzug zur Folge hatten. Etwas zurückgegangen sind die Beschwerden gegen befristete Warnungsentzüge wegen Fahrens in angetrunkenem Zustand, unter Drogen oder unter Medikamenteneinfluss (12 Beschwerden gegenüber 16 im Vorjahr). Erneut deutlich zugenommen haben mit 48 (gegenüber 38 im Vorjahr) Beschwerden gegen die Verfügung eines vorsorglichen Führerausweisentzuges aus medizinischen Gründen, wegen Verdachts auf Sucht (Alkohol, Drogen, Medikamente) sowie aus charakterlichen Gründen. Relativ stabil geblieben sind die Beschwerden gegen Sicherungsentzüge (12 gegenüber 14 im Vorjahr).

57 (45) Gesuche um Aufschub der Vollstreckung von Warnungsentzügen aus beruflichen Gründen oder Stellungnahmen/Fragen wurden zuständigkeitshalber zur direkten Beantwortung an die Vorinstanz überwiesen.

Im Berichtsjahr tagte die Rekurskommission 12mal (11mal). Sie entschied über 129 (120) Beschwerden. Von den 111 im Berichtsjahr eröffneten Entscheiden wurden neun ans Bundesgericht weitergezogen. Eine Beschwerde wurde abgewiesen, auf vier Beschwerden trat das Bundesgericht nicht ein, vier sind noch hängig.

Für abgewiesene Beschwerden sowie für Abschreibungsverfügungen und Nichteintretensentscheide wurden den unterliegenden Parteien im Berichtsjahr Verfahrenskosten in der Höhe von CHF 77'243 (CHF 73'559) auferlegt. Die Zunahme der Verfahrenskosten erklärt sich einerseits mit der Zunahme der im Berichtsjahr erledigten Beschwerden und andererseits hatte die Rekurskommission in einigen Fällen recht aufwändige Beweiserhebungen durchzuführen.

Das Strassenverkehrs- und Schifffahrtsamt wurde in 10 Fällen verpflichtet, der obsiegenden Partei eine Entschädigung von gesamthaft CHF 13'674 (CHF 6'024) auszurichten. Die Rekurskommission hatte im Berichtsjahr wiederum keine Parteikostenentschädigungen zu übernehmen.

4 Commission de recours contre les mesures LCR

4.1 Les priorités de l'exercice

Le nombre de recours adressés à la commission a légèrement baissé durant l'année sous rapport (258, contre 275 l'année précédente), alors que l'Office de la circulation routière et de la navigation (OCRN) a prononcé un plus grand nombre de mesures administratives à l'encontre de conducteurs et conductrices de véhicules (17'115 au total, contre 16'655 en 2006. Le système «en cascade» introduit le 1^{er} janvier 2005 par la révision de la loi fédérale sur circulation routière prévoit un durcissement sensible des sanctions en cas de récidive; son effet est désormais nettement perceptible. Alors que la commission de recours n'a eu, comme prévu, aucun cas à traiter en 2005, elle en a examiné 4 en 2006 et 17 durant l'année sous rapport.

Une fois de plus, la plupart des recours des conducteurs et conductrices de véhicules concernaient des retraits d'admonestation prononcés par l'instance précédente suite à un excès de vitesse (73 recours, contre 71 l'année précédente). Les deux tiers d'entre eux portaient sur un retrait de plusieurs mois imputable à une législation plus sévère ou un retrait d'un mois sanctionnant désormais certaines récidives. Le nombre de recours touchant aux retraits d'admonestation pour conduite en état d'ébriété ou sous influence (drogues, médicaments) a légèrement baissé (12 recours, contre 16 l'année précédente). Le nombre de recours formés contre les retraits à titre préventif pour raisons médicales, sur la présomption de dépendance (alcool, drogue, médicaments) ou d'inaptitude caractérielle, a encore une fois enregistré une nette augmentation (48 recours, contre 38 l'année précédente). Le nombre de recours contre les retraits de sécurité est en revanche resté stable (12 recours, contre 14 l'année précédente).

57 lettres (45) contenant des prises de position, des questions ou des demandes d'ajournement d'un retrait d'admonestation pour raisons professionnelles ont été transmises à l'instance précédente pour raisons de compétence.

La commission a siégé 12 fois (11 fois) durant l'année sous revue. Elle s'est prononcée sur 129 affaires (120). Sur les 111 décisions notifiées, neuf ont été contestées devant le Tribunal fédéral. Un recours a été rejeté, quatre ont été déclarés irrecevables, et quatre sont encore en suspens.

Pour les recours rejetés et les décisions de radiation ou d'irrecevabilité, des frais de procédure d'un montant total de CHF 77'243 (CHF 73'559) ont été mis à la charge des parties ayant succombé. Deux raisons expliquent cette hausse: l'augmentation du nombre de recours liquidés durant l'année sous rapport et la procédure probatoire importante entraînée par certains cas, avec des répercussions sur les frais.

Dans 10 cas, l'Office de la circulation routière et de la navigation a été tenu de verser des indemnités aux parties ayant obtenu gain de cause, pour un montant total de CHF 13'674 (CHF 6'024). La Commission des recours n'a eu à verser pour sa part aucune indemnisation des dépens.

Für die Geschäftsstelle erwies sich das Berichtsjahr als recht arbeitsreich. Zwar ging die Zahl der neu eingegangenen Beschwerden zurück, indessen nahmen die Beschwerden gegen vorsorgliche Führerausweisentzüge weiterhin zu. Die Vorbereitung der entsprechenden Präsidialentscheide ist jeweils sehr arbeitsintensiv. Im Berichtsjahr konnten insgesamt 259 Beschwerden (245) erledigt werden. Nach einer deutlichen Zunahme der Pendenzen im Vorjahr konnte die Anzahl der Pendenzen im Berichtsjahr stabil gehalten werden (61 gegenüber 62 im Vorjahr).

Pour le bureau de la Commission des recours, l'année sous revue a présenté un volume de travail considérable. Le nombre de nouveaux cas a certes baissé quelque peu, mais les recours formés contre les retraits de permis à titre préventif ont continué à augmenter, et avec eux le travail requis pour la préparation des décisions présidentielles. Au total, 259 affaires (245) ont été liquidées en 2007. Après la nette hausse des affaires en cours observée en 2006, leur nombre a pu être maintenu à un niveau stable durant l'année sous rapport (61, contre 62 l'année précédente).

Rekurskommission für Massnahmen gegenüber Fahrzeugführern

Commission des recours contre les mesures LCR

Pendenzen aus Vorjahr	62	(32)	Dossiers en souffrance début 2007
Neueingänge 2007	258	(275)	Recours interjetés en 2007
Total zu behandelnde Beschwerden	320		Total des recours à traiter
Zuständigkeitshalber an das SVSA überwiesen	57	(45)	Transmis à l'OCRN pour raison de compétence
Formlose Erledigung	1	(3)	Règlement sans formalités
Präsidialentscheide (Abschreibungen, rechtskräftige vorsorgliche Führerausweisentzüge)	90	(91)	Décisions présidentielles (classement, retrait à titre préventif)
Von der Rekurskommission behandelt und 2007 eröffnet			Recours traités par la Commission et notifiés en 2007
• Nichteintreten	6	(4)	• irrecevables
• ganze oder teilweise Gutheissungen	10	(8)	• admis intégralement ou en partie
• Abweisungen	90	(91)	• rejetés
• Rückweisungen an das SVSA zur Neubeurteilung	5	(3)	• renvoyés à l'OCRN pour une nouvelle appréciation
	111	(106)	
Erledigte Beschwerden 2007	259	(245)	Recours liquidités en 2007
Pendenzen am 31. Dezember 2007 (2006)	61	(62)	Dossier en souffrance au 31 décembre 2007 (2006)
320			

4.2 Personelles

Im Berichtsjahr verstarb das langjährige Mitglied der Rekurskommission, Verkehrspsychologin Dr. Maja Schütz-Oettli. Sie war seit 1. Januar 1994 Mitglied der Kommission. Für die Sitzungen wurden deshalb die Ersatzmitglieder Dr. med. Jürg Bodmer, Bremgarten, sowie Franziska Schluep, eidg. dipl. Apothekerin, Rüfenacht, eingesetzt. Bis zum Ende des Berichtsjahres konnte die Nachfolge von Schütz-Oettli nicht geregelt werden. Wünschenswert ist wiederum ein Verkehrspsychologe oder eine Verkehrspsychologin, die Suche erweist sich indessen als schwierig. Ansonsten erfuhr die Rekurskommission keine personellen Änderungen. Sie setzt sich somit derzeit aus drei Juristen und einem Suchtspezialisten zusammen, eine Stelle blieb bis zum Ende des Berichtsjahres vakant. An die Kommissionsmitglieder sind im Berichtsjahr gemäss Dekret vom 11. Dezember 1985 betreffend Taggelder und Reiseentschädigungen in der Gerichts- und Justizverwaltung CHF 91'311 (CHF 80'950) ausbezahlt worden.

4.2 Ressources humaines

L'une des membres de plus longue date de la commission est décédée durant l'année sous rapport: Maja Schütz-Oettli, psychologue de la circulation avait intégré la commission le 1^{er} janvier 1994. Elle a été supplée par Jürg Bodmer, médecin (Bremgarten), et Franziska Schluep, pharmacienne (Rüfenacht). La succession de Maja Schütz-Oettli n'a pas pu être réglée durant l'année sous revue; il semble en effet difficile de trouver une personne spécialisée en psychologie de la circulation. Au reste, la commission n'a pas connu de changement au plan du personnel. Elle se compose donc pour l'instant de trois juristes et d'un spécialiste des dépendances, un poste restant vacant fin 2007. Ses membres ont touché un montant total de CHF 91'311 (CHF 80'950) durant l'année sous rapport en vertu du décret du 11 décembre 1985 concernant les indemnités journalières et de déplacement dans l'administration de la justice et des tribunaux.

4.3 Aufsicht

Nachdem der Ausschuss III der Justizkommission des Grossen Rates und das Amt für Betriebswirtschaft und Aufsicht im Vorjahr die Rekurskommission und deren Geschäftsstelle überprüft hatten, verzichteten beide im Berichtsjahr auf Inspektionen.

Im Namen der Rekurskommission des Kantons Bern für Massnahmen gegenüber Fahrzeugführern.

Bern, 20. Februar 2008

Der Präsident: *Reusser*

4.3 Surveillance

La Section III de la Commission de justice du Grand Conseil et l'Office de gestion et de surveillance avaient inspecté la commission et son bureau l'année précédente, raison pour laquelle ils ont renoncé à le faire durant l'année sous revue.

Au nom de la Commission des recours contre les mesures LCR .

Berne, le 20 février 2008

Le président: *Reusser*



Geschäftsbericht 2007
Übrige Spezialberichte

Rapport de gestion 2007
Autres comptes spéciaux

1 Parlamentarische Vorstösse

1.1 Staatskanzlei

Abschreibungen von Motionen, Postulaten und Aufträgen

Abschreibungen erfüllter Motionen, Postulate und Aufträge

- Motion 131/02 Zuber, Moutier, vom 15. August 2002: Unterstützung für die Regionale Stiftung für Statistik (Punkt 2 angenommen; Punkte 1 und 3 angenommen als Postulat am 09.04.2003; Fristerstreckung bis 2007 gewährt am 14.11.2005).

Die Regionale Stiftung für Statistik wird am 1. Januar 2008 eine gemeinsame Institution des Berner Juras und des Kantons Jura («Interjurassische Stiftung für Statistik»).

- Motion 227/05 Antener, Langnau, vom 5. September 2005: Wahlkreis auf Bezirksreform abstimmen (angenommen als Postulat am 14.11.2005).

- Motion 076/06 Brand, Münchenbuchsee, vom 2. Februar 2006: Mindestens zwei Wahlkreise im Verwaltungskreis Mittelland Nord (angenommen als Postulat am 07.06.2006).

- Motion 237/06 SP/JUSO Antener, Langnau, Meyer, Roggwil, vom 20. November 2006: Kongruenz zwischen den neuen Verwaltungskreisen und den Wahlkreisen für die Grossratswahlen (angenommen am 22.01.2007).

Der Regierungsrat hat am 19. Dezember 2007 die Vorlage «Wahlkreisreform 2010» zu Händen des Grossen Rates verabschiedet. Mit dieser Vorlage werden die Anliegen dieser drei Vorstösse umgesetzt.

Ausserordentliche Abschreibungen
Keine

Vollzug überwiesener Motionen, Postulate und Aufträge

Motionen, Postulate und Aufträge, deren Zweijahresfrist noch nicht abgelaufen ist

Wahlen und Abstimmungen

- Motion 131/06 SP/JUSO Bernasconi, Worb, vom 6. Juni 2006: Gerechter Proporz in der Regierung (angenommen am 20.11.2006).

- Motion 150/06 Dätwyler, Lotzwil, vom 6. Juni 2006: Wahl des Regierungsrates nach dem Proporzverfahren (angenommen als Postulat am 20.11.2006).

Ein Bericht, der aufzeigen wird, ob und wie der Regierungsrat unter Berücksichtigung der Rechte des Berner Juras nach dem Proporzverfahren gewählt werden kann, ist in Erarbeitung. Dieser Bericht soll dem Grossen Rat im Sommer 2008 vorgelegt werden.

- Motion 266/06 Masshardt, Langenthal, vom 29. November 2006: Senkung des aktiven Stimmrechtsalters auf 16 Jahre (angenommen am 04.06.2007).

Die Rechtssetzungsarbeiten sind eingeleitet worden. Die Vorlage geht im Jahr 2008 in ein Vernehmlassungsverfahren. Es ist geplant, die Vorlage Ende 2008 zu Händen des Grossen Rates zu verabschieden.

1 Interventionen parlamentares

1.1 Chancellerie d'État

Classement de motions, postulats et mandats

Classement de motions, de postulats et de mandats réalisés

- Motion 131/02 Zuber, Moutier, du 15 août 2002: Soutien à la Fondation régionale pour la statistique (point 2 adopté; points 1 et 3 adoptés sous forme de postulat le 09.04.2003; prolongation de délai jusqu'en 2007 accordée le 14.11.2005).

La Fondation régionale pour la statistique deviendra le 1^{er} janvier 2008 une institution commune au Jura bernois et au canton du Jura sous le nom de Fondation interjurassienne pour la statistique (FISTAT).

- Motion 227/05 Antener, Langnau, du 5 septembre 2005: Adaptation du découpage des cercles électoraux à la réforme des districts (adoptée sous forme de postulat le 14.11.2005).

- Motion 076/06 Brand, Münchenbuchsee, du 2 février 2006: Découpage de l'arrondissement administratif du Mittelland Nord en deux cercles électoraux (adoptée sous forme de postulat le 07.06.2006).

- Motion 237/06 PS-JS Antener, Langnau, Meyer, Roggwil, du 20 novembre 2006: Congruence des nouveaux arrondissements administratifs et des cercles électoraux (adoptée le 22.01.2007).

Le 19 décembre 2007, le Conseil-exécutif a adopté à l'adresse du Grand Conseil le projet «Réforme des cercles électoraux 2010» qui réalise les revendications de ces trois interventions.

Classement extraordinaire
Aucun

Exécution de motions, postulats et mandats adoptés

Motions, postulats et mandats dont le délai de deux ans n'est pas encore échu

Elections et votations

- Motion 131/06 PS-JS Bernasconi, Worb, du 6 juin 2006: Election du gouvernement selon un système proportionnel équitable (adoptée le 20.11.2006).

- Motion 150/06 Dätwyler, Lotzwil, du 6 juin 2006: Election du Conseil-exécutif selon le système proportionnel (adoptée sous forme de postulat le 20.11.2006).

La rédaction d'un rapport, qui montrera si et comment le Conseil-exécutif pourrait être élu selon le système proportionnel, compte tenu des droits du Jura bernois, est en cours. Ce rapport sera soumis au Grand Conseil en été 2008.

- Motion 266/06 Masshardt, Langenthal, du 29 novembre 2006: Droit de vote à 16 ans (adoptée le 04.06.2007).

Les travaux législatifs ont débuté. Le projet sera envoyé en procédure de consultation en 2008 et le Conseil-exécutif devrait l'approuver à l'adresse du Grand Conseil fin 2008.

- Motion 301/06 Messerli, Nidau, Schneiter, Thierachern, vom 29. November 2006: Für echte und faire Majorzwahlen ohne vorgedruckte Wahlzettel (angenommen am 19.11.2007). Die Gesetzgebungsarbeiten sind eingeleitet. Die Vorlage geht im März 2008 in ein Vernehmlassungsverfahren. Es ist geplant, die Vorlage im Sommer 2008 zu Händen des Grossen Rates zu verabschieden.
- Postulat 049/07 Widmer, Wanzwil, vom 29. Januar 2007: Briefliche Stimmabgabe bei Wahlen: Modifikation (angenommen am 05.06.2007). Die Planung der Gesetzgebungsarbeiten sieht vor, dass die Vorlage auf den 1. Januar 2010 in Kraft gesetzt werden kann.

Grosser Rat

- Motion 189/05 PUK, vom 11. August 2005: Verbesserung der Möglichkeiten des Grossen Rates bei der Gesetzgebung (angenommen am 07.09.2005). Der Handlungsauftrag wird im Rahmen der «Teilrevision Parlamentsrecht» umgesetzt. Die Vorlage befindet sich bis 14. Januar 2008 in der Vernehmlassung.
- Motion 225/05 Blank, Aarberg, Hess, Stettlen; Pauli, Schliern; vom 5. September 2005: Straffung des Grossratsbetriebs (Ziffer 3d angenommen als Postulat am 20.06.2006).

Der Prüfauftrag «Redezeitbegrenzung von zehn Minuten für die Sprecherinnen und Sprecher der Kommissionen und die Regierungsmitglieder» wird im Rahmen der Teilrevision «Parlamentsrecht» umgesetzt. Die Vorlage befindet sich bis 14. Januar 2008 in der Vernehmlassung.

- Motion 357/05 Michel, Lyss, vom 21. November 2005: Mehr Transparenz für den Stimmbürger und die Öffentlichkeit (angenommen am 20.03.2006). Der Handlungsauftrag «Jede Abstimmung unter Namensaufruf» wird im Rahmen der «Teilrevision Parlamentsrecht» umgesetzt. Die Vorlage befindet sich bis 14. Januar 2008 in der Vernehmlassung.
- Motion 171/06 Députation (Astier, Moutier), vom 13. Juni 2006: Französischsprachige Vertretung in den ständigen Kommissionen des Grossen Rates (angenommen als Postulat am 22.01.2007). Der Prüfauftrag wird im Rahmen der «Teilrevision Parlamentsrecht» umgesetzt. Die Vorlage befindet sich bis 14. Januar 2008 in der Vernehmlassung.
- Postulat 048/07 Widmer, Wanzwil, vom 29. Januar 2007: Kenntnisnahme von Berichten des Regierungsrates (angenommen am 03.09.2007). Der Prüfauftrag wird im Rahmen der Teilrevision «Parlamentsrecht» umgesetzt. Die Vorlage befindet sich bis 14. Januar 2008 in der Vernehmlassung.

Verwaltung

- Motion 117/05 Zuber, Moutier, vom 7. Juni 2005: Weg mit den Anglizismen! (angenommen als Postulat am 23.01.2006). Es handelt sich um eine ständige Aufgabe, die durch punktuelle Aktionen ergänzt werden kann. Die Sprachdienste der Staatskanzlei sorgen in allen ihren Tätigkeitsbereichen dafür, dass dieser parlamentarische Vorstoss umgesetzt wird.

- Motion 301/06 Messerli, Nidau, Schneiter, Thierachern, du 29 novembre 2006: Elections selon le mode majoritaire: suppression des bulletins préimprimés (adoptée le 19.11.2007). Les travaux législatifs ont débuté. Le projet sera envoyé en procédure de consultation en mars 2008 et le Conseil-exécutif devrait l'approuver à l'adresse du Grand Conseil durant l'été 2008.
- Postulat 049/07 Widmer, Wanzwil, du 29 janvier 2007: Elections: modification des dispositions régissant le vote par correspondance (adopté le 05.06.2007). Le calendrier des travaux prévoit que le projet entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Grand Conseil

- Motion 189/05 Commission d'enquête, du 11 août 2005: Amélioration des moyens à la disposition du Grand Conseil dans la procédure législative (adoptée le 07.09.2005). Le mandat sera réalisé dans le cadre de la révision partielle du droit parlementaire. Le projet est en procédure de consultation jusqu'au 14 janvier 2008.
- Motion 225/05 Blank, Aarberg, Hess, Stettlen, Pauli, Schliern, du 5 septembre 2005: Rationalisation des débats parlementaires (chiffre 3d adopté sous forme de postulat le 20.06.2006). La question de la limitation à dix minutes du temps de parole des porte-parole des commissions et des membres du Conseil-exécutif est examinée dans le cadre de la révision partielle du «droit parlementaire». Le projet est en procédure de consultation jusqu'au 14 janvier 2008.
- Motion 357/05 Michel, Lyss, du 21 novembre 2005: Votes au Grand Conseil: regain de transparence (adoptée le 20.03.2006). La question de la généralisation du vote par liste nominative au Grand Conseil est examinée dans le cadre de la révision partielle du droit parlementaire. Le projet est en procédure de consultation jusqu'au 14 janvier 2008.
- Motion 171/06 Députation (Astier, Moutier), du 13 juin 2006: Représentation des francophones dans les commissions permanentes du Grand Conseil (adoptée sous forme de postulat le 22.01.2007). La question est examinée dans le cadre de la révision partielle du droit parlementaire. Le projet est en procédure de consultation jusqu'au 14 janvier 2008.
- Postulat 048/07 Widmer, Wanzwil, du 29 janvier 2007: Prise de connaissance des rapports du Conseil-exécutif (adopté le 03.09.2007). La question est examinée dans le cadre de la révision partielle du «droit parlementaire». Le projet est en procédure de consultation jusqu'au 14 janvier 2008.

Administration

- Motion 117/05 Zuber, Moutier, du 7 juin 2005: Anglicismes (adoptée sous forme de postulat le 23.01.2006).

Il s'agit d'une tâche permanente, qui pourra être complétée par des actions ponctuelles. Les services linguistiques de la Chancellerie d'État veillent à l'exécution de cette intervention parlementaire dans tous leurs domaines d'activité.

- Motion 012/06 Oberaufsichtskommission (Rufer-Wüthrich, Zuzwil), vom 8. Dezember 2005: Ein Archivgesetz für den Kanton Bern (angenommen am 04.09.2006).
Die Arbeiten an einem Gesetzesentwurf wurden Ende 2006 aufgenommen. Bis Ende 2008 wird dem Grossen Rat ein Gesetzesentwurf vorgelegt werden können.
- Motion 050/06 Blaser, Heimberg, Sommer, Melchnau; Hostettler Zollbrück; vom 20. Januar 2006: Erhalt von sozial- und wirtschaftsgeschichtlich wichtigen Fotonachlässen (angenommen am 04.09.2006).
Zur Umsetzung konkreter Konservierungsmassnahmen wurden im Budget 2008 erstmals Mittel eingestellt (CHF 50'000). In Zusammenarbeit mit interessierten Partnern sollen nun bedeutende Fotonachlässe bezeichnet werden, deren Erhalt mit diesen Mitteln gesichert werden soll. Die Abrechnung sowie die Qualitätskontrolle der getroffenen Massnahmen liegen dabei beim Staatsarchiv.
- Motion 161/06 Morgenthaler, Richigen, vom 12. Juni 2006: Wir sind urwaldfreundlich (angenommen als Postulat am 22.01.2007).
Die Überarbeitung der Weisungen für den Einkauf von Drucksachen und Papier im Kanton Bern aus dem Jahr 1993 ist im Berichtsjahr ausgelöst worden und kann voraussichtlich 2008 abgeschlossen werden.
- Motion 012/06 Commission de haute surveillance (Rufer-Wüthrich, Zuzwil), du 8 décembre 2005: Ediction d'une loi sur les archives (adoptée le 04.09.2006).
Les travaux ont été entrepris fin 2006 et un projet de loi devrait être soumis au Grand Conseil d'ici à la fin 2008.
- Motion 050/06 Blaser, Heimberg, Sommer, Melchnau, Hostettler Zollbrück, du 20 janvier 2006: Conservation du patrimoine photographique (adoptée le 04.09.2006).
Un crédit a été inscrit pour la première fois au budget 2008 (CHF 50'000) pour la réalisation concrète des mesures de conservation. Le patrimoine photographique digne de bénéficier de ces mesures va être maintenant déterminé avec la collaboration des partenaires intéressés. Le décompte et l'assurance-qualité des mesures prises sont du ressort des Archives de l'État.
- Motion 161/06 Morgenthaler, Richigen, du 12 juin 2006: Protection des forêts anciennes (adoptée sous forme de postulat le 22.01.2007).
La révision des directives de 1993 concernant l'achat d'imprimés et de papier dans le canton de Berne a débuté durant l'exercice. Elle sera vraisemblablement achevée en 2008.

Berner Jura und Zweisprachigkeit

- Postulat 161/07 Moeschler, Biel, vom 5. Juni 2007: Interjurassische Versammlung – Studien müssen auch Biel berücksichtigen (angenommen am 11.09.2007).
Die Umsetzungsmassnahmen werden Anfang 2008 getroffen.

Jura bernois et bilinguisme

- Postulat 161/07 Moeschler, Bienne, du 5 juin 2007: Assemblée interjurassienne: compléter la réflexion en tenant compte de Bienne (adopté le 11.09.2007)
Les mesures d'exécution seront prises au début 2008.

Motionen, Postulate und Aufträge mit Fristerstreckung

Regierungsrat

- Motion 010/03 FDP/SVP, vom 10. Februar 2003: Regierungsreform (angenommen am 07.04.2003; Fristerstreckung bis 2007 gewährt am 14.11.2005).
In Erfüllung einer Planungserklärung des Grossen Rates wird der Regierungsrat Ende Februar 2008 den Schlussbericht zur Regierungsreform zuhanden des Grossen Rates verabschiedet. Mit den drei Zwischenberichten sind dem Grossen Rat die verlangten Modelle für eine Regierungsreform vorgelegt worden.

Motions, postulats et mandats dont le délai de réalisation a été prolongé

Conseil-exécutif

- Motion 010/03 PRD/UDC, du 10 février 2003: Réforme gouvernementale (adoptée le 07.04.2003; prolongation de délai jusqu'en 2007 accordée le 14.11.2005).
Conformément à une déclaration de planification du Grand Conseil, le Conseil-exécutif adoptera fin février 2008 le rapport final de la réforme gouvernementale à l'adresse du Grand Conseil. Avec ce rapport ainsi qu'avec les trois rapports intermédiaires, les différents modèles de réforme réclamés auront ainsi été présentés au parlement.

Berner Jura und Zweisprachigkeit

- Motion 175/02 Renggli, Biel, vom 3. September 2002: Französische Telefonauskunft für Romands (angenommen als Postulat am 11.02.2003; Fristerstreckung bis 2007 gewährt am 14.11.2005).
Die Modalitäten zur Erreichung der Ziele dieses parlamentarischen Vorstosses werden im Rahmen der Revision der Richtlinien von 1988 über die Vertretung der Amtssprachen in der Zentralverwaltung geprüft. Die Revisionsarbeiten wurden im letzten Quartal 2007 in Angriff genommen; sie sollten im Sommer 2008 abgeschlossen werden.

Jura bernois et bilinguisme

- Motion 175/02 Renggli, Bienne, du 3 septembre 2002: Accueil téléphonique en français pour les francophones (adoptée sous forme de postulat le 11.02.2003; prolongation de délai jusqu'en 2007 accordée le 14.11.2005).
Les modalités permettant d'atteindre les objectifs de cette intervention seront examinées dans le cadre de la révision des directives de 1988 sur la représentation des langues officielles dans l'administration centrale. Cette révision a été entreprise au dernier trimestre 2007 et elle devrait s'achever en été 2008.

Verwaltung

- Motion 114/04 Fässler-Schärer, Konolfingen, vom 28. April 2004 betreffend wirkungsorientierte Kommissionen (angenommen als Postulat am 06.09.2004; Fristerstreckung bis 2008 gewährt am 20.11.2006).
Der Vorstoss verlangt eine Überprüfung der Fachkommissionen. Die Überprüfung ist im Gang. Die Staatskanzlei wird dem Regierungsrat im ersten Halbjahr 2008 einen Bericht mit einer Auslegeordnung vorlegen. Im dritten Zwischenbericht zur Regierungsreform ist bereits dargelegt worden, dass die weitere Überprüfung der Fachkommissionen anschliessend auf der Ebene der Direktionen im Rahmen des Aufgabendialogs erfolgen soll.
- Motion 230/04 Fuchs, Bern, vom 12. September 2004: Erhöhung der Stimmbeteiligung als Ziel – ist SMS-Voting ein Weg dazu? (angenommen als Postulat am 14.02.2005; Fristerstreckung bis 2009 gewährt am 19.11.2007).
Der Regierungsrat strebt eine enge Koordination mit den Entwicklungen und dem Zeitplan auf Bundesebene sowie den Arbeiten in den drei Pilotkantonen Zürich, Genf und Neuenburg an. Damit besteht die Gewähr, dass der Kanton Bern keinen kostenintensiven Einzelweg einschlägt, sondern ein ausgereiftes und gründlich durchgetestetes E-Voting-System übernehmen kann. Ende November 2007 informierte der Regierungsrat des Kantons Zürich, dass in Zukunft auf die Möglichkeit der Handyabstimmung verzichtet werden soll. Die SMS-Technologie wird für E-Voting nicht als zukunftssträchtig betrachtet. Die Handys der Zukunft werden Zugang zum Internet ermöglichen und weitere Funktionen enthalten. Nach diesem Entscheid des Zürcher Regierungsrates existiert damit kein System mehr für SMS-Voting.
- Motion 239/04 UK NEF (Käser, Münchenbuchsee), vom 15. September 2004: Projekt elektronisch abrufbare Informationsangebote für Öffentlichkeit und Behörden (angenommen als Postulat am 19.04.2005; Fristerstreckung bis 2009 gewährt am 19.11.2007).
Die Staatskanzlei führt derzeit eine neue Standardsoftware für die interne Verwaltung der RR- und GR-Geschäfte ein. Damit schafft sie die notwendigen Voraussetzungen für neue und erweiterte elektronische Angebote für den Grossen Rat und seine Organe. Gleichzeitig erfährt die Ausgestaltung des Internetangebotes für den Grossen Rat eine vollständige Überarbeitung. Soweit der Prüfauftrag die Schaffung gesetzlicher Grundlagen für elektronische Angebote an den Grossen Rat und seine Organe anbelangt, wird er im Rahmen der Teilrevision «Parlamentsrecht» umgesetzt. Die Vorlage befindet sich am 14. Januar 2008 in der Vernehmlassung.
- Motion 289/04 GPK (Wälti-Schlegel, Burgdorf) vom 18. November 2004: Optimierung des Informatikeinsatzes in der Kantonsverwaltung (Ziffer 4: Einheitlicher Internetauftritt; angenommen am 15.06.2005; Fristerstreckung bis 2009 gewährt am 26.11.2007; Berichterstattung über Ziffern 1, 2 und 3 vgl. FIN).
Mit dieser Motion beauftragte der Grosse Rat den Regierungsrat, das Corporate Design (visuelles Erscheinungsbild) des Internetauftritts des Kantons vollständig zu vereinheitlichen.

Administration

- Motion 114/04 Fässler-Schärer, Konolfingen, du 28 avril 2004: Analyse des commissions cantonales (adoptée sous forme de postulat le 06.09.2004; prolongation de délai jusqu'en 2008 accordée le 20.11.2006).
Cette intervention demande une analyse des commissions spécialisées. L'analyse est en cours. La Chancellerie d'État présentera un rapport au Conseil-exécutif durant le premier semestre 2008. Le troisième rapport intermédiaire concernant la réforme gouvernementale précisait déjà que l'analyse des commissions au niveau des Directions s'effectuerait dans le cadre du Dialogue sur les prestations.
- Motion 230/04 Fuchs, Berne, du 12 septembre 2004: Vote par SMS (adoptée sous forme de postulat le 14.02.2005; prolongation de délai jusqu'en 2009 accordée le 19.11.2007).
Le Conseil-exécutif souhaite une étroite coordination avec les développements et le calendrier au plan fédéral, ainsi qu'avec les travaux menés dans les cantons pilotes de Zurich, Genève et Neuchâtel. On a ainsi la garantie que le canton de Berne ne fasse pas cavalier seul – ce qui lui coûterait cher – et qu'il puisse reprendre un système abouti ayant fait l'objet de tests approfondis. Fin novembre 2007, le Conseil d'État du canton de Zurich a fait savoir qu'il renoncerait à l'avenir à la possibilité du vote par SMS. La technologie SMS est considérée sans avenir concernant le vote électronique. Les portables de demain permettront d'accéder à Internet et proposeront d'autres fonctions. Après cette décision zurichoise, il n'existe plus de système de vote par SMS.
- Motion 239/04 Commission de mise en œuvre NOG (Käser, Münchenbuchsee), du 15 septembre 2004: Développement de la cyberinformation destinée au public et aux autorités (adoptée sous forme de postulat le 19.04.2005; prolongation de délai jusqu'en 2009 accordée le 19.11.2007).
La Chancellerie d'État est en train d'introduire un nouveau logiciel de gestion des affaires du CE et du GC. Les conditions nécessaires au développement de la cyberinformation destinée au Grand Conseil et à ses organes seront ainsi prochainement réunies. Le site Internet du Grand Conseil est parallèlement en train d'être complètement remanié. Les bases légales nécessaires à la réalisation du postulat seront édictées dans le cadre de la révision partielle du «droit parlementaire». Le projet est en procédure de consultation jusqu'au 14 janvier 2008.
- Motion 289/04 CG (Wälti-Schlegel, Berthoud), du 18 novembre 2004: Optimisation des moyens informatiques de l'administration cantonale (chiffre 4: unification de l'image du canton sur Internet; adopté le 15.06.2005; prolongation de délai jusqu'en 2009 accordée le 26.11.2007; compte rendu concernant les chiffres 1, 2 et 3, cf. FIN).
Par cette motion, le Grand Conseil a chargé le Conseil-exécutif d'unifier complètement l'image du canton telle qu'elle s'exprime sur Internet (corporate design).

Mit RRB 0638 erteilt der Regierungsrat der Staatskanzlei (Amt für Information) am 25. April 2007 den Auftrag, in Zusammenarbeit mit der Finanzdirektion (Kantonales Amt für Informatik und Organisation) eine Referenz-Website zu erstellen, einen Standard-Mandanten für die Direktionen zu konzipieren und die Migration der Direktionswebsites zu planen. Als Grundlage dafür dient der Internet-Auftritt der Volkswirtschaftsdirektion. Anfang August 2007 wurde das Projekt «web08» gestartet. Mit der Standardisierung der kantonalen Websites wird angestrebt, dass der Kanton Bern nach aussen im Internet als Einheit wahrgenommen wird, dass interessierte Stellen, Bürgerinnen und Bürger die gesuchten Informationen einfach und rasch finden und dass die Bewirtung der Auftritte mit anwendungsfreundlichen Werkzeugen und effizienten Abläufen möglich ist. Das Projekt «web08» wird als Gemeinschaftsprojekt zwischen der Staatskanzlei und der Finanzdirektion geführt. Gleichzeitig soll unter der Federführung der Finanzdirektion ein neues Content Management Systems (CMS) angeschafft werden (Projekt «cms08»).

Par ACE 0638 du 25 avril 2007, le Conseil-exécutif a chargé la Chancellerie d'État (Office d'information) de mettre au point un site de référence, de concevoir un mandant standard pour les Directions et de planifier la migration des sites des Directions avec la collaboration de la Direction des finances (Office d'informatique et d'organisation). L'Office d'information devra s'inspirer pour ce faire du site de la Direction de l'économie publique. Le projet «web08» a été lancé au début du mois d'août 2007. La standardisation des sites cantonaux doit permettre de faire apparaître le canton de Berne comme une unité, de faciliter et d'accélérer les recherches des internautes sur les sites et de gérer ces derniers avec des outils conviviaux, moyennant des procédures efficaces. Le projet «web08» est mené de concert par la Chancellerie d'État et la Direction des finances. Un nouveau système de gestion des contenus (CMS) doit parallèlement être acquis sous la houlette de la Direction des finances (projet «cms08»).

Motionen, Postulate und Aufträge, deren Fristerstreckung abgelaufen ist

Abstimmungen und Wahlen

- Motion 091/00 Bolli Jost, Bern, vom 3. April 2000: Abstimmen und Wählen per Internet (angenommen als Postulat am 04.09.2000; Fristerstreckung bis 2004 gewährt am 18.11.2002).

Unter der Federführung der Bundeskanzlei ist eine Arbeitsgruppe E-Voting daran, sich eingehend mit den Problemen der elektronischen Stimmabgabe auseinander zu setzen. Die kantonale Verwaltung arbeitet in dieser Arbeitsgruppe aktiv mit. Die vom Bund eingesetzte Arbeitsgruppe hat 2006 einen Evaluationsbericht über die Pilotversuche erstellt. Der Bundesrat hatte diesen Bericht am 31. Mai 2006 an die eidgenössischen Räte überwiesen. Im Jahr 2007 wurde eine Revision der Bundesgesetzgebung über die politischen Rechte verabschiedet, die am 1. Januar 2008 in Kraft tritt. Die Vorarbeiten für die Anpassung der kantonalen Erlasse wurden im 2007 gestartet.

Motions, postulats et mandats dont le délai de réalisation prolongé est échoué

Elections et votations

- Motion 091/00 Bolli Jost, Berne, du 3 avril 2000: E-voting (adoptée sous forme de postulat le 04.09.2000; prolongation de délai jusqu'en 2004 accordée le 18.11.2002).

Un groupe de travail E-Voting, mis en place par la Confédération et conduit par la Chancellerie fédérale, analyse de près les problèmes générés par le vote électronique. L'administration cantonale participe activement aux travaux de ce groupe. Ce dernier a présenté en 2006 un rapport d'évaluation des essais pilotes. Le 31 mai 2006, le Conseil fédéral a transmis ce rapport aux Chambres fédérales. Une révision de la législation fédérale sur les droits politiques a été adoptée en 2007; elle entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2008. Les travaux préliminaires d'adaptation de la législation cantonale ont débuté en 2007.

1.2 Volkswirtschaftsdirektion

Abschreibungen von Motionen, Postulaten und Aufträgen

Abschreibungen erfüllter Motionen, Postulate und Aufträge

- Motion 023/96 Hutzli, Pieterlen vom 15. Januar 1996: Rechtsvergleichende Ausführungen im Rahmen der Vorlage von Erlassen (als Postulat angenommen am 18.06.1996; Fristerstreckung bis 2000 gewährt am 16.11.1998 und bis 2004 am 18.11.2002).

Der Regierungsrat hat mit RRB 2173 vom 19. Dezember 2007 das Modul 8 «Vorträge» der Rechtsetzungsrichtlinien verabschiedet. Dieses Modul enthält die erforderlichen Vorgaben für rechtsvergleichende Ausführungen im Rahmen der Vorlage von Erlassen.

1.2 Direction de l'économie publique

Classement de motions, postulats et mandats

Classement de motions, de postulats et de mandats réalisés

- Motion 023/96 Hutzli, Perles du 15 janvier 1996: Accompanyer les projets d'actes législatifs d'une étude de droit comparé (adoptée sous forme de postulat le 18.06.1996; délai prolongé jusqu'en 2000 le 16.11.1998 et jusqu'en 2004 le 18.11.2002).

Le Conseil-exécutif a adopté, par ACE 2173 du 19 décembre 2007, le module 8 «Rapports législatifs». Ce module contient les prescriptions pour les études de droit comparé accompagnant les projets d'actes législatifs.

- Motion 291/03 Überparteilich (Pulver, Bern) vom 24. November 2003: Flexible Polizeistunde im Kanton Bern (als Postulat angenommen am 23.06.2004).

Die Flexibilisierung der Polizeistunde wurde vom Grossen Rat in der Novembersession angenommen und wird voraussichtlich Mitte 2008 in Kraft treten.

- Motion 067/04 Künzli, Ittigen vom 19. Februar 2004: Gleich lange Spiesse im Gastgewerbe (als Postulat angenommen am 24.11.2004).

Das Gastgewerbegesetz wurde bezüglich der Ausnahme «Lokale von Vereinen» präzisiert. Die Änderung wird voraussichtlich Mitte 2008 in Kraft treten.

- Motion 159/04 Schnyder Zysset, Bern vom 15. Juni 2004: Nachtlokale im Kanton Bern: Besserer Schutz der Tänzerinnen (Ziffer 3 als Motion angenommen am 16.02.2005).

Die Verbesserung im Vollzug wurde in Zusammenarbeit mit der Bewilligungsbehörde im ganzen Kanton umgesetzt.

- Motion 287/04 Löffel, Münchenbuchsee vom 18. November 2004: Saubere Luft in öffentlich zugänglichen Innenräumen (angenommen am 21.06.2005).

Der Regierungsrat hat den Entwurf des Gesetzes zum Schutz vor Passivrauchen am 29. August 2007 zuhänden des Grossen Rates verabschiedet. Die weitere Umsetzung hängt von der Entwicklung auf Bundesebene ab.

- Motion 003/05 Zuber, Moutier vom 9. Dezember 2004: Beitritt zur trikantonalen Wirtschaftsplattform «Punkt zwölf» (als Postulat angenommen am 15.09.2005).

Die Abklärungen sind abgeschlossen. «Punkt zwölf» hat im Jahr 2007 keine Veranstaltungen angeboten. Deshalb prüft der Kanton Bern zusammen mit den Kantonen Neuenburg und Jura eine eigene Veranstaltung für den Jurabogen.

- Motion 018/05 Gerber, Biel vom 1. Februar 2005: Sofortige Einstellung der Vergiftung von Rabenkrähen (Ziffer 1 angenommen und abgeschrieben; Ziffer 2 angenommen am 15.09.2005).

Die Schweizerische Hochschule für Landwirtschaft (SHL) in Zollikofen wurde beauftragt, einen Bericht über die effektiven Schäden der Rabenkrähen im Kanton Bern zu verfassen. Der Bericht «Krähenschäden im Kanton Bern 2006» liegt vor und ist im Internet (www.vol.be.ch/site/home/lanat.htm) publiziert.

- Motion 043/05 Heuberger, Oberhofen, Bieri, Goldiwil, Müller, Thun, Oppliger, Thun, Schärer, Bern, Staub-Beccarelli, Thun vom 14. Februar 2005: Tourismusförderung und Kulturgüter (als Postulat angenommen am 27.04.2005).

Das Projekt wird im normalen Aufgabenvollzug als Teil der Umsetzung der neuen Regionalpolitik weitergeführt.

- Motion 114/05 Studer, Höchstetten vom 12. Mai 2005: Wildschweine attackieren und verwüsten Kulturland im Bernbiet (Ziffer 1 als Postulat und Ziffer 2 als Motion angenommen am 15.09.2005; Ziffer 3 angenommen und abgeschrieben).

Das Jagdinspektorat trat am 22.05.2007 zusammen mit zehn Kantonen und dem Bundesamt für Umwelt (BAFU) zu einem «Runden Tisch Wildschweine» zusammen. Dabei wurde ein kantonsübergreifendes Management/Monitoring unter der Federführung des BAFU institutionalisiert.

- Motion 291/03 interpartis (Pulver, Berne) du 24 novembre 2003: Heures de fermeture des établissements d'hôtellerie et de restauration (adoptée sous forme de postulat le 23.06.2004).

La flexibilisation des heures de fermeture a été adoptée par le Grand Conseil lors de la session de novembre et devrait entrer en vigueur au milieu de l'année 2008.

- Motion 067/04 Künzli, Ittigen du 19 février 2004: révision de la loi sur l'hôtellerie et la restauration (adoptée sous forme de postulat le 24.11.2004).

Des précisions concernant l'exception «locaux d'associations» ont été apportées à la loi sur l'hôtellerie et la restauration. La modification devrait entrer en vigueur au milieu de l'année 2008.

- Motion 159/04 Schnyder Zysset, Berne du 15 juin 2004: renforcement de la protection des danseuses de night-clubs (chiffre 3 adopté sous forme de motion le 16.02.2005).

L'exécution est améliorée dans tout le canton, en collaboration avec l'autorité délivrant les autorisations.

- Motion 287/04 Löffel, Münchenbuchsee du 18 novembre 2004: air pur dans les espaces publics (adoptée le 21.06.2005).

Le Conseil-exécutif a adopté le 29 août 2007 le projet de loi sur la protection contre le tabagisme passif à l'intention du Grand Conseil. La mise en œuvre dépend maintenant des développements au niveau fédéral.

- Motion 003/05 Zuber, Moutier du 9 décembre 2004: intégration du Jura bernois au sein du forum intercantonal «Midi Pile» (adoptée sous forme de postulat le 15.09.2005).

La situation est clarifiée. «Midi Pile» n'ayant proposé aucune manifestation en 2007, le canton de Berne étudie avec les cantons de Neuchâtel et du Jura une manifestation autonome pour l'Arc jurassien.

- Motion 018/05 Gerber, Bienne du 1^{er} février 2005: arrêt immédiat de l'empoisonnement des corneilles noires (chiffre 1 adopté et classé; chiffre 2 adopté le 15.09.2005).

La Haute école suisse d'agronomie à Zollikofen a été chargée de rédiger un rapport sur les dégâts réels causés par les corneilles dans le canton de Berne. Le rapport «Dégâts dus aux corneilles dans le canton de Berne en 2006» est disponible (en allemand) sur Internet (www.vol.be.ch/site/home/lanat.htm).

- Motion 043/05 Heuberger, Oberhofen, Bieri, Goldiwil, Müller, Thoune, Oppliger, Thoune, Schärer, Berne, Staub-Beccarelli, Thoune du 14 février 2005: promotion touristique et patrimoine culturel (adoptée sous forme de postulat le 27.04.2005).

La réalisation du projet se poursuivra dans le cadre de la Nouvelle politique régionale, avec une exécution de tâches normale.

- Motion 114/05 Studer, Höchstetten du 12 mai 2005: dégâts causés par les sangliers (chiffre 1 adopté sous forme de postulat et chiffre 2 adopté sous forme de motion le 15.09.2005; chiffre 3 adopté et classé).

Le 22.05.2007, l'Inspection de la chasse a participé avec dix autres cantons et avec l'Office fédéral de l'environnement (OFEV) à une «Table ronde sur les sangliers», qui a institutionnalisé un programme de gestion/surveillance dirigé par l'OFEV et touchant plusieurs cantons.

- Motion 152/05 von Siebenthal, Gstaad vom 13. Juni 2005: Weiterführung der Projektkategorien: Waldpflege (Waldbau A) und Förderung des Seilkraneinsatzes (Punkt 1 als Postulat, Punkt 2 als Motion angenommen am 02.02.2006). Die Jungwaldpflege für die Förderung naturnaher, strukturierter und stabiler Waldbestände wird mit einem Beitragssystem ab 2008 in und ausserhalb des Schutzwaldes gefördert. Die Beiträge werden auf der Grundlage von Programmvereinbarungen mit dem Bundesamt für Umwelt (BAFU) ausgerichtet. Die Förderung des Seilkraneinsatzes wird weitergeführt. Ausserhalb des Schutzwaldes werden eigenständige Kantonsbeiträge eingesetzt. Die Grundlage dazu wurde in der Einführungsverordnung zur NFA im Bereich Wald (BSG 631.122) geschaffen.
- Motion 194/05 Parlamentarische Untersuchungskommission (PUK) vom 11. August 2005: Erhöhung der Transparenz bei der Wirtschaftsförderung (angenommen am 07.09.2005). Der Grosse Rat hat den entsprechenden Bericht in der Novembersession zur Kenntnis genommen.
- Motion 284/05 Aellen, Tavannes vom 15. September 2005: Aufhebung des Pilzsammelverbots während der ersten sieben Tage (als Postulat angenommen am 13.06.2006).

Basierend auf den Abklärungen des Naturschutzinspektorats bei anderen Kantonen und dem Bundesamt für Umwelt (BAFU) wird auf eine Aufhebung der Sperrfrist verzichtet. Bis gesicherte neue Kenntnisse vorliegen, wird weiterhin auf das Vorsorgeprinzip gesetzt und an den Schontagen festgehalten. Gleiches gilt für die Sammelbeschränkung von zwei Kilogramm Pilze pro Person und Tag. Dies nicht zuletzt im Interesse einer nachhaltigen Nutzung und einer Regelung, von der alle Pilzsammlerinnen und Pilzsammler profitieren können.

- Postulat 310/05 Kurth, Langenthal vom 14. November 2005: Prüfung Änderung Pilzverordnung (Ziffer 1 angenommen am 13.06.2006). Auf die Aufhebung der Sperrfrist und die Erhöhung der zulässigen Pilzsammelmenge wird verzichtet. Siehe Antwort zur Motion 284/05.
- Motion 044/06 Heuberger, Oberhofen vom 23. Januar 2006: Waldesruh (angenommen am 13.06.2006).

Eine gesamtschweizerische Vereinheitlichung der Pilzsammelbestimmungen ist nur über eine Anpassung des Bundesrechts möglich. Das Bundesamt für Umwelt (BAFU) und andere Kantone sehen diesbezüglich keinen Handlungsbedarf. Regionale Lösungen basieren auf einer freiwilligen Zusammenarbeit der Kantone untereinander. Mit mehreren Kantonen sind die Pilzsammelvorschriften bereits heute einheitlich geregelt. Auch besteht mit der neuen Geschäftsstelle der «Konferenz der Beauftragten für Natur und Landschaftsschutz» (KBNL) eine gute Plattform für eine verbesserte interkantonale Zusammenarbeit.

- Motion 053/06 Wasserfallen, Bern vom 24. Januar 2006: Weniger Dreck in der Luft – Neuanschaffung von kantonseigenen Fahrzeugen nur noch mit Partikelfiltern (angenommen am 14.09.2006). Der Leitfaden «Ökologische Fahrzeugbeschaffung» wurde erstellt und wird den interessierten Kreisen zur Verfügung gestellt.

- Motion 152/05 von Siebenthal, Gstaad du 13 juin 2005: maintien des catégories de projet Entretien des forêts (Sylviculture A et B) (point 1 adopté sous forme de postulat et point 2 adopté sous forme de motion le 02.02.2006). L'entretien des jeunes forêts pour favoriser un peuplement forestier proche de l'état naturel, structuré et stable sera soutenu par un système de contributions dès 2008, à l'intérieur et à l'extérieur des forêts protectrices. Les contributions seront versées sur la base de conventions-cadres avec l'Office fédéral de l'environnement (OFEV). L'encouragement de l'utilisation de câbles-grues se poursuivra. En dehors des forêts protectrices, des subventions cantonales sans participation fédérale seront versées en vertu de l'ordonnance portant introduction de la NPF dans le domaine des forêts (RSB 631.122).

- Motion 194/05 commission d'enquête parlementaire (CEP) du 11 août 2005: augmentation de la transparence à la Promotion économique (adoptée le 07.09.2005). Le Grand Conseil a pris connaissance du rapport ad hoc lors de la session de novembre.

- Motion 284/05 Aellen, Tavannes du 15 septembre 2005: suppression de l'interdiction de cueillir des champignons durant les sept premiers jours du mois (adoptée sous forme de postulat le 13.06.2006).

Sur la base des enquêtes menées par l'Inspection de la protection de la nature auprès d'autres cantons et de l'Office fédéral de l'environnement (OFEV), il est renoncé à la levée de l'interdiction. En l'absence de faits nouveaux, le principe de prévoyance sera respecté et les jours d'interdiction maintenus. Il en va de même pour la restriction de la cueillette à deux kilogrammes par personne et par jour, notamment dans l'intérêt d'une utilisation durable et d'une réglementation, dont profiteront tous les cueilleurs de champignons.

- Postulat 310/05 Kurth, Langenthal du 14 novembre 2005: modification des dispositions légales régissant la cueillette des champignons (chiffre 1 adopté le 13.06.2006). Il est renoncé à la levée de l'interdiction et à l'augmentation de la quantité de champignons à récolter. Voir la réponse à la motion 284/05.

- Motion 044/06 Heuberger, Oberhofen du 23 janvier 2006: accord intercantonal sur la cueillette des champignons (adoptée le 13.06.2006).

L'uniformisation des prescriptions en matière de cueillette de champignons doit obligatoirement passer par une adaptation du droit fédéral. Or, une telle adaptation n'est pas jugée nécessaire par l'Office fédéral de l'environnement (OFEV) et les autres cantons. Des solutions régionales se fondent sur une collaboration volontaire entre cantons. Plusieurs d'entre eux ont déjà uniformisé les prescriptions en matière de cueillette de champignons. Le nouveau bureau de la «Conférence des délégués à la protection de la nature et du paysage» (CDPNP) constitue une bonne plateforme pour une meilleure collaboration intercantonale.

- Motion 053/06 Wasserfallen, Berne du 24 janvier 2006: parc automobile cantonal: n'acheter que des véhicules équipés de filtres à particules (adoptée le 14.09.2006).

Un guide «Acquisition de véhicules écologiques» a été rédigé: il sera mis à disposition des milieux intéressés.

- Motion 119/06 Kommission HGG (Leuenberger, Trubschachen) vom 24. April 2006: Vollzug der Schutzvorschriften bei Tabak- und Alkoholkonsum bei Jugendlichen (angenommen am 14.09.2006).
Die neuen Vorschriften bezüglich Werbung und Abgabe von Alkohol und Tabak sind eingeführt. Die Aufgabe wird als Teil des ordentlichen Vollzugs weitergeführt.
- Motion 152/06 Löffel, Münchenbuchsee vom 6. Juni 2006: Schluss jetzt mit unerwünschtem Rauch im Gastgewerbe (angenommen am 14.09.2006).
Siehe Antwort zur Motion 287/04.
- Postulat 037/07 Vaquin, Moutier vom 15. Januar 2007: Was passiert mit den Ausgesteuerten? (angenommen am 13.09.2007).
Die erforderlichen Abklärungen sind erfolgt. Die Sozialdienste erfassen ab 2008 zusätzliche Angaben, die eine verbesserte Zuordnung von ausgesteuerten Personen und verbesserte Auswertungen möglich machen.
- Motion 121/07 von Siebenthal, Gstaad vom 28. März 2007: Weidepflege und Schlagraumentsorgung (Punkt 1 abgelehnt und Punkt 2 angenommen und als erfüllt abgeschrieben).
Dem Anliegen, unter bestimmten Voraussetzungen auch in Zukunft Schlagabraum verbrennen zu können, wird bereits heute Rechnung getragen.
- Motion 156/07 Bhend, Thun vom 4. Juni 2007: Verbot von «Fratrate-Parties» (angenommen am 13.09.2007).
Das Verbot wurde vom Grossen Rat in der Novembersession in das Gastgewerbegesetz eingefügt. Die Änderung tritt voraussichtlich Mitte 2008 in Kraft.
- Motion 243/07 Staub, Thun vom 1. September 2007: Keine EU-Schlachttiertransporte durch die Schweiz (angenommen am 22.11.2007).
Der Kanton Bern soll den Bund mit einer Standesinitiative ersuchen, die Durchfuhr von lebenden Schlachttieren durch die Schweiz zu verbieten. Die Standesinitiative wurde am 12. Dezember 2007 eingereicht.

Ausserordentliche Abschreibungen
Keine

Vollzug überwiesener Motionen, Postulate und Aufträge

Motionen, Postulate und Aufträge, deren Zweijahresfrist noch nicht abgelaufen ist

- Postulat 158/05 Wasserfallen, Bern vom 14. Juni 2005: Lichtverschmutzung auch im Kanton Bern vermeiden (angenommen am 02.02.2006).
Die Arbeiten an geeigneten Informationsmitteln wurden weitergeführt. Im Jahr 2007 wurde das Informationsangebot im Internet ausgebaut.
- Motion 289/05 Kunz, Diemtigen vom 15. September 2005: Fischzirkulation Thunersee -Kander, Simme (als Postulat angenommen am 12.06.2006).
Es sollen Massnahmen eingeleitet werden, damit die Fischzirkulation in Kander und Simme gewährleistet ist. Das Anliegen ist in der Kander weitgehend erfüllt und wird bei der Simme weiterverfolgt.

- Motion 119/06 Commission LCI (Leuenberger, Trubschachen) du 24 avril 2006: tabac et alcool: mise en œuvre des dispositions de protection de la jeunesse (adoptée le 14.09.2006).
Les nouvelles prescriptions en matière de publicité et de remise d'alcool et de tabac sont introduites. L'exécution ordinaire de cette tâche se poursuit.
- Motion 152/06 Löffel, Münchenbuchsee du 6 juin 2006: bannir la fumée des cafés et des restaurants! (adoptée le 14.09.2006).
Voir la réponse à la motion 287/04.
- Postulat 037/07 Vaquin, Moutier du 15 janvier 2007: que deviennent les personnes en fin de droit? (adoptée le 13.09.2007).
Les enquêtes nécessaires ont été menées. Depuis 2008, les services sociaux saisissent des données supplémentaires, permettant ainsi un meilleur classement et une meilleure évaluation des personnes en fin de droit.
- Motion 121/07 von Siebenthal, Gstaad du 28 mars 2007: entretien des pâturages et nettoyage des coupes de bois (point 1 rejeté et point 2 adopté et classé comme réalisé).
La demande d'autorisation de brûler les restes de coupe sous certaines conditions est aujourd'hui déjà prise en considération.
- Motion 156/07 Bhend, Thoune du 4 juin 2007: interdiction des soirées Open Bar (adoptée le 13.09.2007).
L'interdiction a été introduite par le Grand Conseil dans la loi sur l'hôtellerie et la restauration à la session de novembre. La modification devrait entrer en vigueur au milieu de 2008.
- Motion 243/07 Staub, Thoune du 1^{er} septembre 2007: interdire le transit par la Suisse des animaux de boucherie (adoptée le 22.11.2007).
Le canton de Berne veut demander à la Confédération, par une initiative cantonale, d'interdire le transit par la Suisse d'animaux de boucherie vivants. L'initiative cantonale a été déposée le 12 décembre 2007.

Classement extraordinaire
Aucun

Exécution de motions, postulats et mandats adoptés

Motions, postulats et mandats dont le délai de deux ans n'est pas encore échu

- Postulat 158/05 Wasserfallen, Berne du 14 juin 2005: prévention de la pollution lumineuse (adopté le 02.02.2006).
Les travaux d'élaboration de moyens d'information appropriés ont été poursuivis. L'information sur Internet a été complétée en 2007.
- Motion 289/05 Kunz, Diemtigen du 15 septembre 2005: circulation des poissons entre le lac de Thoune et la Kander et la Simme (adoptée sous forme de postulat le 12.06.2006).
Des mesures doivent être prises pour assurer la circulation des poissons dans la Kander et la Simme. La demande est en grande partie satisfaite pour la Kander et le projet se poursuit pour la Simme.

- Motion 349/05 FDP (Buchs, Hünibach) vom 16. November 2005: Chance EURO 2008 nutzen (angenommen am 15.06.2006).
Die Promotion im Hinblick auf die EURO 08 wurde weitergeführt. Sie erfolgte in enger Zusammenarbeit mit der Stadt Bern und dem Verein Präsenz Bern.
- Motion 014/06 Staub-Beccarelli, Thun vom 9. Dezember 2005: Die Hundehaltung ist keine Staatsaufgabe, aber der Schutz von Mensch und Tier – deshalb: obligatorische Hundehaltungskurse (Ziffer 1 als Motion und Ziffer 2 als Postulat angenommen am 23.03.2006).
Die revidierte eidgenössische Tierschutzgesetzgebung wird Bestimmungen für obligatorische Hundehaltungskurse enthalten, die 2008 in Kraft treten werden.
- Motion 015/06 Renggli, Biel vom 12. Dezember 2005: Schutz der Bevölkerung vor gefährlichen Hunden (als Postulat angenommen am 23.03.2006).
Der Regierungsrat setzt sich für eine gesamtschweizerisch einheitliche Lösung ein. Ein entsprechender Vorschlag der WBK-N zum besseren Schutz des Menschen vor gefährlichen Hunden wurde unterstützt. Wieweit die diesbezüglichen Bestimmungen in die Bundesgesetzgebung einfließen werden, ist noch offen.
- Motion 132/06 SP-JUSO (Blaser, Heimberg) vom 6. Juni 2006: Jugendarbeitslosigkeit, Erfassen des tatsächlichen Ausmasses im Kanton Bern (als Postulat angenommen am 14.09.2006).
Die Verbesserung der Datenlage und Harmonisierung der statistischen Angaben ist im Rahmen der interinstitutionellen Zusammenarbeit im Gang. Die Brückenangebote für Jugendliche werden besser aufeinander abgestimmt.
- Motion 167/06 Schärer, Bern vom 13. Juli 2006: Erhebung der Lohn(un)gleichheit im Kanton Bern (angenommen am 28.03.2007; Ziffer 1 als Motion, Ziffer 2 als Postulat).

Die Zahlen der Lohnstrukturhebung 2006 liegen nun vor und werden analysiert. Massnahmen zur Verminderung der Lohnungleichheit werden in der Wachstumsstrategie Version 2007 geprüft.
- Motion 296/06 Haas, Bern vom 29. November 2006: Liberale Lösungen für den Kanton Bern – Effizientere Organisation der Wirtschaftsförderung in der Region Bern (vom Motionär in ein Postulat umgewandelt am 13.09.2006).
Die erforderlichen Abklärungen im Zusammenhang mit den regionalen Wirtschaftsorganisationen wurden an die Hand genommen.
- Motion 107/07 Küng-Marmet, Saanen vom 26. März 2007: Rettet den Lauenensee (als Postulat angenommen am 22.11.2007).
Es sind Massnahmen zur Verhinderung der drohenden Verlandung des Lauenensees zu treffen. Das Entschlammungskonzept soll in einem vernünftigen Kosten-Nutzen-Verhältnis stehen.
- Motion 168/07 Reber, Schangnau vom 7. Juni 2007: Finanzhilfe für ÖQV-Kantonsbeiträge im Rahmen der Förderung der natürlichen Artenvielfalt (Ziffer 1 angenommen und abgeschrieben, Ziffer 2 betreffend die Jahre 2009-2011 angenommen am 22.11.07).
Die neuen erforderlichen finanziellen Mittel für zusätzliche kantonale ÖQV-Beiträge sind für die Jahre 2009-2011 im Voranschlag und Finanzplan bereitzustellen.
- Motion 349/05 PRD (Buchs, Hünibach) du 16 novembre 2005: EURO 2008: une chance à saisir (adoptée le 15.06.2006).
La promotion pour l'EURO 08 s'est poursuivie, en étroite collaboration avec la ville de Berne et l'association Présence Berne.
- Motion 014/06 Staub-Beccarelli, Thoun du 9 décembre 2005: cours obligatoires pour les propriétaires de chiens (chiffre 1 adopté sous forme de motion et chiffre 2 adopté sous forme de postulat le 23.03.2006).

La législation fédérale révisée sur la protection des animaux comprendra des prescriptions pour des cours obligatoires de détention de chiens, qui entreront en vigueur en 2008.
- Motion 015/06 Renggli, Bienne du 12 décembre 2005: protection de la population contre les chiens dangereux (adoptée sous forme de postulat le 23.03.2006).
Le Conseil-exécutif s'engage pour une solution uniforme dans toute la Suisse et a soutenu la proposition de la CSEC-N pour une meilleure protection de l'homme contre les chiens dangereux. La question de savoir dans quelle mesure ces dispositions seront intégrées à la législation fédérale reste ouverte.
- Motion 132/06 PS-JS (Blaser, Heimberg) du 6 juin 2006: chômage des jeunes, ampleur réelle dans le canton de Berne (adoptée sous forme de postulat le 14.09.2006).

L'amélioration des données recensées et l'harmonisation des données statistiques s'effectue dans le cadre d'une collaboration interinstitutionnelle. Les solutions transitoires pour les jeunes seront mieux coordonnées.
- Motion 167/06 Schärer, Berne du 13 juillet 2006: relevé des inégalités salariales dans le canton de Berne (chiffre 1 adopté sous forme de motion et chiffre 2 adopté sous forme de postulat le 28.03.2007).
Les chiffres concernant le niveau et la structure des salaires en 2006 sont disponibles et font l'objet d'une analyse. Dans la stratégie de croissance version 2007 sont examinées des mesures en vue de diminuer les inégalités salariales.
- Motion 296/06 Haas, Berne du 29 novembre 2006: Libéralisation: réorganisation de la Promotion économique (convertie par le motionnaire en postulat le 13.09.2006).

Les précisions nécessaires en relation avec les organisations économiques régionales ont été apportées.
- Motion 107/07 Küng-Marmet, Gessenay du 26 mars 2007: sauvez le lac de Lauenen (adoptée sous forme de postulat le 22.11.2007).
Des mesures pour empêcher l'atterrissement du lac de Lauenen doivent être prises. Le rapport coût-utilité du plan de dragage doit être raisonnable.
- Motion 168/07 Reber, Schangnau du 7 juin 2007: financement des contributions cantonales au titre de l'ordonnance sur la qualité écologique, OQE (chiffre 1 adopté et classé, chiffre 2 concernant les années 2009-2011 adopté le 22.11.07).
Les nouvelles ressources financières nécessaires pour les contributions OQE cantonales devront être débloquentes dans le budget et le plan financier 2009 à 2011.

Motionen, Postulate und Aufträge mit Fristerstreckung

- Motion 243/02 Kiener-Nellen, Bolligen vom 10. Dezember 2002: Swiss Dairy Food: Grosse Verluste und niemand soll verantwortlich sein? (angenommen am 10.02.2003). Der Abschluss des Verfahrens erfolgt voraussichtlich im Jahr 2008.

Motionen, Postulate und Aufträge, deren Fristerstreckung abgelaufen ist

- Motion 034/88 Seiler, Moosseedorf vom 1. Februar 1988: Besserer Schutz des Moossees und anderer Naturschutzgebiete (Punkt 1 angenommen, Punkt 2 und 3 als Postulat angenommen am 31.08.1988; Fristerstreckung bis 1992 gewährt am 08.11.1990 und bis 1994 am 04.11.1992). Die entsprechenden Arbeiten laufen seit Jahren. Aktuell laufen zwei Verfahren parallel: Zum einen die Landumlegung (Staatsland Hofwil/Privateigentum am See) als Voraussetzung zum besseren Schutz, zum anderen die Revision des Schutzbeschlusses. Beide Geschäfte werden letztlich in einen RRB münden. Das Landumlegungsverfahren ist durch die Opposition eines Bürgers blockiert, die Revision könnte ansonsten in die öffentliche Mitwirkung gehen. Der Abschluss des Geschäfts kann weiterhin nicht terminiert werden.

Motions, postulats et mandats dont le délai de réalisation a été prolongé

- Motion 243/02 Kiener-Nellen, Bolligen du 10 décembre 2002: débâcle de Swiss Dairy Food: et les responsables? (adoptée le 10.02.2003). La procédure devrait se terminer en 2008.

Motions, postulats et mandats dont le délai de réalisation prolongé est échu

- Motion 034/88 Seiler, Moosseedorf du 1^{er} février 1988: meilleure protection du Moossee et d'autres réserves naturelles (point 1 adopté; points 2 et 3 adoptés sous forme de postulats le 31.08.1988; délai prolongé jusqu'en 1992 le 08.11.1990 et jusqu'en 1994 le 04.11.1992). Les travaux sont en cours depuis des années. Actuellement, deux procédures se déroulent en parallèle: d'une part, le remaniement parcellaire (terrain cantonal de Hofwil/propriété privée au bord du lac) en tant que condition préalable pour une meilleure protection et, d'autre part, la révision de la décision de mise sous protection. Les deux affaires débouchent sur des ACE. La procédure de remaniement parcellaire est bloquée par l'opposition de principe d'un particulier; la révision pourrait sinon aller en procédure de participation publique. Il est impossible de fixer une date pour la liquidation de l'affaire.

1.3 Gesundheits- und Fürsorgedirektion**Abschreibungen von Motionen, Postulaten und Aufträgen***Abschreibungen erfüllter Motionen, Postulate und Aufträge*

- Dringliche Motion 184/01 Heuberger, Oberhofen, vom 12. September 2001: Strukturen der psychiatrischen Versorgung im Kanton Bern (angenommen am 30.01.2002) und dringliche Motion 196/01 Bula, Burgdorf, vom 12. November 2001: Kantonale Planung der Psychiatrie für die nächsten fünf bis zehn Jahre (angenommen am 30.01.2002). 2007 wurde mit der Versorgungsplanung auch die Versorgungsplanung Psychiatrie vom Regierungsrat genehmigt und vom Grossen Rat zur Kenntnis genommen. Die Umsetzung der Planung läuft, und die zweite Versorgungsplanung wurde mit dem Projekt «Weiterentwicklung der Psychiatrie Kanton Bern» angestossen.
- Motion 205/02 Zuber, Moutier, vom 20. Oktober 2002: Brustkrebsvorsorge und Psychologische Nachbetreuung (angenommen als Postulat am 10.04.2003). Die als Postulat überwiesene Motion fordert, dass sich der Kanton Bern am welschen Brustkrebsvorsorgeprogramm, allenfalls zusammen mit den Kantonen Jura und Neuenburg, für die Frauen aus dem Berner Jura beteiligt und einer Schaffung einer Psychologenstelle für die an Brustkrebs erkrankten Patientinnen in Zusammenarbeit mit den jurassischen Behörden schafft.

1.3 Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale**Classement de motions, postulats et mandats***Classement de motions, de postulats et de mandats réalisés*

- Motion urgente 184/01 Heuberger, Oberhofen, du 12 septembre 2001: Structures de l'assistance psychiatrique dans le canton de Berne (adoptée le 30.01.2002) et motion urgente 196/01 Bula, Berthoud, du 12 novembre 2001: Planification cantonale de la psychiatrie pour les cinq à dix prochaines années (adoptée le 30.01.2002). La planification de la psychiatrie a été adoptée par le Conseil-exécutif et portée à la connaissance du Grand Conseil en 2007, en même temps que la planification des soins. Sa mise en œuvre est en cours et la deuxième planification est sur les rails dans le cadre du projet «Développement du système de soins psychiatriques du canton de Berne».
- Motion 205/02 Zuber, Moutier, du 20 octobre 2002: Cancer du sein: dépistage et suivi psychologique (adoptée sous forme de postulat le 10.04.2003). L'intervention demande que le canton de Berne soit associé au programme romand de dépistage systématique du cancer du sein de manière que le Jura bernois puisse y participer, si nécessaire aux côtés des cantons du Jura et de Neuchâtel. Elle souhaite également la mise sur pied, avec le concours des autorités jurassiennes, d'une structure d'accompagnement psychologique pour les patientes atteintes d'un cancer du sein.

Die interkantonalen Abklärungen haben ergeben, dass sich die Zusammenarbeit mit dem Kanton Bern auf das mit dem Kanton Neuenburg zu entwickelnde Modell stützen wird. Im Jahr 2006 begann die Zusammenarbeit zwischen den Kantonen Neuenburg und Jura mit der Schaffung einer Vereinigung «Centre de dépistage du cancer du sein Jura-Neuchâtel». Die Planung für ein gemeinsames «Programme de dépistage du cancer du sein dans le Jura bernois dans le cadre d'un projet-pilote» mit den Kantonen Jura und Neuenburg ist abgeschlossen. Der Start ist für Herbst 2008 oder Anfang 2009 geplant.

- Dringliche Motion 036/03 Fritschy-Gerber, Rüfenacht, vom 10. Februar 2003: Spitalplanung im Kanton Bern (angenommen am 10.04.2003).
Das neue Spitalversorgungsgesetz (SpVG), das am 1. Januar 2006 in Kraft getreten ist, sieht eine alle vier Jahre zu erstellende Versorgungsplanung vor, welche die Anliegen der Motionärin berücksichtigt. Mit der Versorgungsplanung 2007-2010 gemäss SpVG, die der Regierungsrat 2007 genehmigte und dem Grossen Rat zur Kenntnis brachte, sind die Forderungen dieser Motion erfüllt.
- Motion 096/03 Schürch, Huttwil, vom 7. April 2003: Sparvorgaben an die Spitalgruppen und Spitäler des Kantons Bern (angenommen am 25.06.2003).
Mit der Versorgungsplanung 2007-2010 gemäss SpVG, die der Regierungsrat 2007 genehmigte und dem Grossen Rat zur Kenntnis brachte, ist die Forderung nach einer richtungsweisenden Spitalplanung erfüllt. Die im Rahmen der Versorgungsplanung beschlossenen Massnahmen ermöglichen die Umsetzung der Anliegen des Motionärs.
- Motion 086/04 Pauli, Schliern und Antener, Langnau, vom 19. April 2004: Rehabilitation im Kanton Bern (angenommen am 24.11.2004).
Die verlangte Überprüfung der Bedarfsnotwendigkeit der Berner Klinik Montana wurde im Rahmen der Versorgungsplanung 2007-2010 gemäss SpVG vorgenommen. Der Regierungsrat hielt fest, dass der Kanton Bern zur Versorgung seiner Bevölkerung mit rehabilitativen Leistungen in den Bereichen Neurologie und Psychosomatik die Berner Klinik Montana nach wie vor benötigt und dass die Kosten einer Verlegung in den Kanton Bern gegenwärtig höher als der Nutzen sind. Im Rahmen der Kenntnisnahme der Versorgungsplanung sprach sich der Grosse Rat mit einer Planungserklärung dafür aus, dass die Verlegung der Bereiche Neurologie und Psychosomatik, in die Nähe der Patienten/innen, d.h. in den Kanton Bern, auf die nächste Planungsperiode 2011-2014 in die Wege geleitet wird.

Au terme des études menées depuis lors, il a été décidé que la collaboration du canton de Berne serait instaurée sur la base d'un modèle développé avec le canton de Neuchâtel. La collaboration entre ce dernier et le canton du Jura a débuté en 2006 avec la création d'une association baptisée «Centre de dépistage du cancer du sein Jura-Neuchâtel». La planification en vue d'un «Programme de dépistage du cancer du sein dans le Jura bernois dans le cadre d'un projet-pilote» avec les cantons du Jura et de Neuchâtel est achevée et les femmes du Jura bernois pourront bénéficier de cette prestation à partir de l'automne 2008 ou début 2009 au plus tard.

- Motion urgente 036/03 Fritschy-Gerber, Rüfenacht, du 10 février 2003: Planification hospitalière (adoptée le 10.04.2003).
La loi sur les soins hospitaliers (LSH), entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2006, prévoit la publication tous les quatre ans d'une planification des soins qui répond aux souhaits de la motionnaire. Le Conseil-exécutif ayant approuvé la planification des soins 2007-2010 selon la LSH et l'ayant portée à la connaissance du Grand Conseil en 2007, les demandes formulées dans la motion sont satisfaites.
- Motion 096/03 Schürch, Huttwil, du 7 avril 2003: Consignes d'économies pour les groupes hospitaliers et les hôpitaux (adoptée le 25.06.2003).
La planification des soins 2007-2010 selon la LSH ayant été approuvée par le Conseil-exécutif et portée à la connaissance du Grand Conseil en 2007, la planification hospitalière orientative demandée par l'auteur de la motion est réalisée. Les mesures arrêtées dans le cadre de la planification des soins permettent en effet de mettre en œuvre les requêtes exprimées par la motionnaire.
- Motion 086/04 Pauli, Schliern et Antener, Langnau, du 19 avril 2004: Réadaptation dans le canton de Berne (adoptée le 24.11.2004).
La nécessité de conserver la Clinique Bernoise Montana comme prestataire a été examinée dans le cadre de la planification des soins 2007-2010 selon la LSH. Le Conseil-exécutif est arrivé à la conclusion que le canton de Berne doit pouvoir continuer de faire appel à cet établissement pour assurer à ses ressortissants les possibilités de traitement nécessaires en réadaptation neurologique et psychosomatique. Il a aussi relevé qu'un transfert de ces prestations dans le canton de Berne entraînerait des coûts supérieurs aux avantages procurés. Lorsqu'il a pris connaissance de la planification, le Grand Conseil a cependant émis une déclaration de planification demandant que le transfert de la réadaptation neurologique et psychosomatique à proximité du domicile des patients – c.-à-d. dans le canton de Berne – soit mis au programme pour la prochaine période de planification (2011-2014).

- Motion 177/04 Andres, Roggwil, vom 20. Juli 2004: Verschlan-
kung der Verwaltungsstrukturen in der Gesundheits-
und Fürsorgedirektion (angenommen als Postulat am
22.02.2005).

Der Vorstoss fordert die organisatorische Zusammenführung
des Kantonsarztamtes mit dem Kantonsapothekeramt und
dem Kantonalen Laboratorium. In den vergangenen zwei
Jahren war jedoch prioritär die durch Bundesrecht erforder-
lich gewordene Kantonalisierung der Lebensmittelkontrolle
organisatorisch vorzubereiten und per 1. Januar 2008 umzu-
setzen. Die laufende Optimierung der Verwaltungsorganisa-
tion ist eine Daueraufgabe. Die diesbezüglichen potenziellen
Herausforderungen liegen dabei nicht im Bereich der drei im
Vorstoss anvisierten Ämter, sondern bei den für die Steue-
rung und Finanzierung der Versorgungsbereiche des
Gesundheits- und Sozialwesens verantwortlichen Organisati-
onseinheiten. Hier sind im Hinblick auf die Erfordernisse einer
vernetzten Versorgung Rechtsgrundlagen, Geschäftspro-
zesse und Zuständigkeiten wenn nötig zu überprüfen und
gegebenenfalls anzupassen.

- Dringliche Motion 290/04 Ryser, Bern; Häsler, Wilderswil;
Löffel, Münchenbuchsee, vom 19. November 2004: Behin-
dertentransport im Kanton Bern sicherstellen (angenommen
am 26.04.2005).

Die Gesundheits- und Fürsorgedirektion hat in den letzten
drei Jahren neben der kurzfristigen Sicherung des Angebots
zusammen mit der Stiftung Behindertentransportdienste
Bern (BTB) ein neues Abteilungs- und Finanzierungssystem
erarbeitet. Dieses tritt per 2008 definitiv in Kraft und stellt die
Leistungen der Behindertentransporte sicher.

- Motion 177/05 Kropf, Bern und Wälti-Schlegel, Burgdorf,
vom 21. Juni 2005: Beschäftigungsmassnahmen für nicht
versicherte Erwerbslose (Ziffer 1 als Postulat am 25.01.2006
angenommen, Ziffer 2 und 3 abgelehnt, Ziffer 4 angenom-
men und als erfüllt abgeschrieben).

Die als Postulat angenommene Ziffer 1 der Motion verlangt,
dass die Beschäftigungsmassnahmen für nicht versicherte
Erwerbslose so ausgestaltet werden, dass berechnete und
motivierte Anspruchsberechtigte innerhalb von maximal zwei
Monaten einen Beschäftigungsplatz zugewiesen erhalten.
Dem Anliegen des Postulats wurde mit dem Ausbau der
Motivationssemester und der Erarbeitung der kurzfristigen
Massnahmen «Beschäftigungs- und Integrationsangebote
der Sozialhilfe (BIAS)» Rechnung getragen.

- Motion 264/05 Käser, Langenthal, vom 7. September 2005:
Endlich Nägel mit Köpfen... (angenommen am 22.03.2006).

Die kantonsübergreifende Zusammenarbeit wurde durch
den Abschluss eines Vertrages mit der Klinik St. Urban reali-
siert.

- Motion 048/06 Löffel, Münchenbuchsee, vom 23. Januar
2006: Palliative Care in die Rahmenleistungsverträge aufneh-
men (angenommen als Postulat am 08.06.2006).

Die Versorgungsplanung 2007-2010 gemäss SpVG zeigt
den Bedarf an Palliativer Pflege im Rahmen der Akutspitalbe-
handlung auf. Palliative Pflege soll demnach von jedem
Regionalen Spitalzentrum angeboten werden und wird somit
Teil der Rahmenleistungsverträge sein.

- Motion 177/04 Andres, Roggwil, du 20 juillet 2004: Allége-
ment des structures de la SAP (adoptée sous forme de pos-
tulat le 22.02.2005).

L'intervention charge le Conseil-exécutif de regrouper
l'Office du médecin cantonal, celui du pharmacien cantonal
et le Laboratoire cantonal. Au cours des deux années écou-
lées, la priorité a été donnée à la préparation, puis à la mise
en œuvre pour le 1^{er} janvier 2008 de la cantonalisation des
denrées alimentaires, rendue nécessaire par le droit fédéral.
L'optimisation de l'organisation de l'administration en cours
est une tâche de longue durée. Les enjeux ne se situent
cependant pas au niveau des trois offices visés par l'inter-
vention, mais à celui des unités administratives responsables
du pilotage et du financement des domaines sanitaire et
social. Dans la perspective d'une mise en réseau – indispen-
sable –, il s'agit d'examiner les bases légales, les processus
et les compétences et, au besoin, de les adapter.

- Motion urgente 290/04 Ryser, Berne, Häsler, Wilderswil, et
Löffel, Münchenbuchsee, du 19 novembre 2004: Garantir le
transport des personnes handicapées dans le canton de
Berne (adoptée le 26.04.2005).

Tout en continuant à assurer l'offre, la Direction a élaboré au
cours des trois dernières années, avec la Fondation trans-
ports-handicap du canton de Berne (THB), un nouveau sys-
tème de rétribution et de financement. Ce dernier entre
définitivement en vigueur en 2008 et garantit le transport des
personnes handicapées.

- Motion 177/05 Kropf, Berne, et Wälti-Schlegel, Berthoud, du
21 juin 2005: Programmes d'occupation pour les chômeurs
non assurés (chiffre 1 adopté sous forme de postulat, chif-
fres 2 et 3 refusés et chiffre 4 adopté et classé comme étant
réalisé le 25.01.2006).

Le chiffre 1 de la motion, adopté sous forme de postulat,
charge le Conseil-exécutif de concevoir les programmes
d'occupation pour les chômeurs non assurés de telle sorte
que les ayants droit motivés puissent obtenir en deux mois
au plus une place d'occupation. Deux mesures ont été pri-
ses pour répondre à la demande du postulat: le nombre de
places en semestres de motivation a été augmenté et la con-
ception des programmes d'occupation et d'insertion propo-
sés dans le cadre de l'aide sociale (POIAS) a été assortie de
mesures applicables à court terme.

- Motion 264/05 Käser, Langenthal, du 7 septembre 2005:
Assistance psychiatrique en Haute-Argovie (adoptée le
22.03.2006).

La coopération au-delà des frontières cantonales est deve-
nue réalité lors de la conclusion d'un contrat avec la clinique
de Saint-Urbain.

- Motion 048/06 Löffel, Münchenbuchsee, du 23 janvier 2006:
Inscription des soins palliatifs dans les contrats-cadres
(adoptée sous forme de postulat le 08.06.2006).

La planification des soins 2007-2010 selon la LSH souligne
la nécessité de proposer des soins palliatifs dans le cadre
des séjours hospitaliers aigus et précise que ceux-ci doivent
être dispensés dans tous les centres hospitaliers régionaux.
Ces soins font donc partie intégrante des contrats-cadres.

- Dringliche Motion 182/06 Widmer, Wanzwil, vom 4. September 2006: Rettungswesen (angenommen am 29.11.2006) und dringliches Postulat 202/06 Röstli, Kandersteg, vom 11. September 2006: Rettungswesen (angenommen am 29.11.2006).

Mit diesen Vorstössen wird der Regierungsrat aufgefordert, bei der Umsetzung des SpVG das Rettungswesen im Rahmen eines 6-Regionen-Modells zu organisieren; zudem werden weitere bei der Neuorganisation des Rettungswesens zu beachtende Punkte festgehalten. Die Umsetzung der Richtlinienmotion bzw. des Postulats erfolgt – soweit nicht schon früher geschehen – basierend auf der vom Regierungsrat genehmigten Versorgungsplanung 2007-2010. Mit RRB 1143/07 und RRB 114/08 hat sich der Regierungsrat für ein 6-Regionen-Modell im Sinne der Motionäre entschieden.

- Motion 224/06 Rérat, Sonvilier, vom 8. November 2006: Ausübung des Podologenberufs im Kanton Bern (angenommen am 11.06.2007).

Mit der Motion wird die Gesundheits- und Fürsorgedirektion beauftragt, innert nützlicher Frist eine Revision der Verordnung vom 24. Oktober 2001 über die beruflichen Tätigkeiten im Gesundheitswesen (Gesundheitsverordnung, GesV; BSG 811.111) an die Hand zu nehmen. Es geht in erster Linie um eine Änderung von Artikel 44 Absatz 4, der an die neuen Ausbildungen im Bereich der Gesundheit und Vorsorge angepasst werden soll. Bei der Revision ist den in der Westschweiz gelehrt und anerkannten Berufen besondere Aufmerksamkeit zu schenken. Artikel 44 Absatz 4 wurde mit RRB 1035/07 vom 13. Juni 2007 im Sinne des Motionärs geändert.

- Motion 046/07 Loosli-Amstutz, Dettligen, vom 29. Januar 2007: Mehr Spielraum bei der Durchführung der Mammographievorsorge (angenommen am 11.06.2007).

Mit der Motion wird der Regierungsrat beauftragt, sich beim Bundesrat dafür einzusetzen, dass die auf den 31. Dezember 2007 befristete Mammographie weiterhin in der eidgenössischen Krankenpflege-Leistungsverordnung verbleibt. Gleichzeitig soll der Regierungsrat aber darauf hinwirken, dass die eidgenössische Verordnung über Qualitätssicherung bei Programmen zur Früherkennung von Brustkrebs durch Mammographie (SR 832.102.4) überarbeitet wird. Mit Schreiben des Regierungsrates vom 5. September 2007 (RRB 1511/07) an Herrn Bundesrat Couchepin, Departementsvorsteher EDI, wurde den beiden Anliegen der Motionärin entsprochen.

- Postulat 160/07 Moeschler, Biel, vom 5. Juni 2007: Beschäftigungsprogramme (angenommen am 28.11.2007).

Das Postulat verlangt, dass die bereit gestellten Mittel für Beschäftigungs- und Integrationsangebote der Sozialhilfe (BIAS) zukünftig auf der Basis der Sozialhilfeszahlen proportional auf die Gemeinden verteilt werden sollen.

Dem Anliegen des Postulats wurde bei der Erarbeitung der kurzfristigen Massnahmen BIAS teilweise Rechnung getragen. Allfällige grundlegende Änderungen werden auf die neue Ermächtigungsperiode 2011 hin geprüft.

- Motion urgente 182/06 Widmer, Wanzwil, du 4 septembre 2006: Services de sauvetage (adoptée le 29.11.2006) et postulat urgent 202/06 Röstli, Kandersteg, du 11 septembre 2006: Services de sauvetage (adopté le 29.11.2006).

Ces deux interventions demandent que, lors de la mise en œuvre de la LSH, le Conseil-exécutif organise les services de sauvetage (ou soins préhospitaliers) selon un modèle à six régions, et posent un certain nombre d'autres exigences concernant la réorganisation des services de sauvetage. La planification des soins 2007-2010 approuvée par le Conseil-exécutif répond aux requêtes formulées par la motion – qui a valeur de directive – et par le postulat (ou du moins des points non encore réglés). Par ACE 1143/07 et ACE 114/08, le gouvernement s'est en effet prononcé en faveur du modèle à six régions préconisé par les deux motionnaires.

- Motion 224/06 Rérat, Sonvilier, du 8 novembre 2006: Pratique de la profession de pédicure-podologue dans le canton de Berne (adoptée le 11.06.2007).

Le motionnaire charge la SAP de réviser dans les meilleurs délais l'ordonnance du 24 octobre 2001 sur les activités professionnelles dans le secteur sanitaire (ordonnance sur la santé publique, OSP; RSB 811.111). Elle doit tout particulièrement veiller à corriger l'article 44, alinéa 4, afin de l'adapter aux nouvelles formations dans les domaines de la santé et de la prévoyance. Lors de la révision, une attention spéciale doit être portée aux professions enseignées et reconnues en Suisse romande. L'article 44, alinéa 4 a été modifié dans le sens voulu par le motionnaire par ACE 1035/07 du 13 juin 2007.

- Motion 046/07 Loosli-Amstutz, Dettligen, du 29 janvier 2007: Prévention par la mammographie: plus de latitude (adoptée le 11.06.2007).

Le Conseil-exécutif est chargé de s'engager auprès du Conseil fédéral pour que la mammographie soit maintenue dans l'ordonnance fédérale sur les prestations de l'assurance des soins au-delà de l'échéance du 31 décembre 2007. En même temps, le gouvernement doit s'employer à obtenir la révision de l'ordonnance fédérale sur la garantie de la qualité des programmes de dépistage du cancer du sein réalisé par mammographie (RS 832.102.4). Le 5 septembre 2007, le Conseil-exécutif a adressé un courrier (ACE 1511/07) au conseiller fédéral Pascal Couchepin, chef du Département fédéral de l'intérieur, satisfaisant ainsi aux deux requêtes de la motionnaire.

- Postulat 160/07 Moeschler, Bienne, du 5 juin 2007: Programmes d'occupation (adopté le 28.11.2007).

L'auteur du postulat souhaite que les moyens alloués aux programmes d'occupation et d'insertion proposés dans le cadre de l'aide sociale (POIAS) soient dorénavant partagés entre les communes proportionnellement au nombre de bénéficiaires de l'aide sociale.

La conception POIAS a été assortie de mesures applicables à court terme qui répondent partiellement à cette demande. L'introduction éventuelle de changements de fond sera examinée dans la perspective de la prochaine période d'autorisation d'admission à la compensation des charges, qui débutera en 2011.

Vollzug überwiesener Motionen, Postulate und Aufträge

Motionen, Postulate und Aufträge, deren Zweijahresfrist noch nicht abgelaufen ist

- Postulat 257/05 Heuberger, Oberhofen, vom 5. September 2005: Koordination bei hochtechnisierter Medizin (angenommen am 25.01.2006).

Der Regierungsrat wird mit der Prüfung beauftragt, welche gesetzlichen oder vertraglichen Mittel eine Koordination und Kooperation von Anschaffungen und Dienstleistungen zwischen den verschiedenen Leistungsanbietern im Bereiche der Spitzenmedizin ermöglichen würden.

In der Versorgungsplanung 2007-2010 gemäss Spitalversorgungsgesetz hat der Regierungsrat eine Planung der medizinischen Grossgeräte vorgenommen. Im Rahmen der Kenntnisnahme der Versorgungsplanung hat sich der Grosse Rat mit einer Planungserklärung aber dafür ausgesprochen, dass auf Strukturvorgaben (Investitionen) und Vorgaben in Form von Richtwerten (medizinische Grossgeräte) zu verzichten ist. Stattdessen sind Qualitäts- und Kostenkriterien anzuwenden.

Gegenwärtig bestehen lediglich im Bereiche der öffentlichen Spitäler Steuerungsmöglichkeiten im Rahmen des SpVG. Welche Steuerungsinstrumente unter Einbezug der Privatspitäler sowie den privaten Institutionen und Instituten noch möglich und sinnvoll sind, sind zu prüfen.

- Motion 105/06 Burkhalter-Reusser, Bätterkinden, vom 21. März 2006: Kantonales Krebsregister (angenommen als Postulat am 11.09.2006).

Die als Postulat überwiesene Motion verlangt, dass der Regierungsrat ein kantonales Krebsregister einführt, eine Fachstelle aufbaut und die dazu notwendigen finanziellen Mittel bereit stellt. In einem ersten Schritt wird die Schaffung der für ein Krebsregister notwendigen Rechtsgrundlage geprüft.

- Motion 115/06 Wisler Albrecht, Burgdorf, vom 28. März 2006: Keine unnötigen Hürden beim Datenschutz in der Sozialhilfe (angenommen als Postulat am 11.09.2006).

Im letzten Jahr wurde eine Erhebung bei einer repräsentativen Auswahl von Sozialdiensten durchgeführt, um abzuklären, ob und welche Probleme sich bei den einzelnen Sozialdiensten in Bezug auf den Datenschutz ergeben. Die Auswertung dieser Umfrage ergab ein heterogenes Bild.

Die Arbeiten im Hinblick auf eine Verbesserung der Informationslage und auf eine eventuelle Änderung der Gesetzgebung werden weitergeführt. In diesem Zusammenhang wird auch von Bedeutung sein, ob und in welcher Form die beiden zum Zeitpunkt der Berichterstattung vom Grossen Rat noch nicht behandelten Motionen Brand, Münchenbuchsee (196/07) und Fuchs, Bern (198/07) überwiesen werden. Die beiden Motionen zielen in eine ähnliche Richtung wie das Postulat Wisler Albrecht.

Exécution de motions, postulats et mandats adoptés

Motions, postulats et mandats dont le délai de deux ans n'est pas encore échu

- Postulat 257/05 Heuberger, Oberhofen, du 5 septembre 2005: Coordination de la médecine de pointe (adopté le 25.01.2006).

Le Conseil-exécutif est chargé d'étudier les moyens législatifs ou contractuels qui permettraient d'obtenir dans le domaine de la médecine de pointe la mise en place d'un système de coordination et de coopération entre les différents prestataires pour l'acquisition d'équipements et de services.

La planification des soins 2007-2010 selon la LSH consacre un chapitre aux appareils médicaux de haute technicité. Lorsque le Grand Conseil a pris connaissance de la planification, il a présenté une déclaration de planification dans laquelle il demande de renoncer à des consignes structurelles (investissements) ainsi qu'à des directives ayant valeur indicative (appareils médicaux de haute technicité) et d'appliquer des critères fondés sur la qualité et sur les coûts.

A l'heure actuelle, les possibilités de pilotage sont limitées aux hôpitaux publics dans le cadre de la LSH. Il convient donc d'étudier quels moyens sont envisageables et opportuns pour les établissements, institutions et instituts privés.

- Motion 105/06 Burkhalter-Reusser, Bätterkinden, du 21 mars 2006: Registre cantonal des tumeurs (adoptée sous forme de postulat le 11.09.2006).

Le Conseil-exécutif est chargé de prendre des mesures pour la création d'un registre cantonal des tumeurs, de mettre en place le service spécialisé nécessaire et de mettre à disposition les moyens financiers requis. Dans un premier temps, la création de la base légale nécessaire à l'établissement d'un tel document est à l'étude.

- Motion 115/06 Wisler Albrecht, Berthoud, du 28 mars 2006: Problèmes d'interprétation de la loi sur la protection des données (adoptée sous forme de postulat le 11.09.2006).

Un sondage a été effectué en 2006 auprès d'un échantillon représentatif de services sociaux afin d'examiner si la protection des données posait des problèmes et, si oui, lesquels. L'image ressortant de l'évaluation de cette enquête s'est révélée très hétérogène.

Les travaux en vue d'améliorer l'information et, au besoin, de modifier la législation, se poursuivent. Il sera également important, dans ce contexte, de savoir si les motions Brand, Münchenbuchsee (196/07) et Fuchs, Berne (198/07), qui n'avaient pas encore été traitées par le Grand Conseil au moment de l'établissement du présent rapport de gestion, seront adoptées et sous quelle forme. Ces deux motions vont dans le même sens que le postulat Wisler Albrecht.

- Motion 116/06 Gnägi, Niederbipp, vom 28. März 2006: Fallzahlbelastung der Sozialdienste: Hundert Fälle und mehr pro Vollzeitstelle sind zuviel und haben teure Folgen (Ziffern 1 bis 4 am 11.09.2006 als Postulat angenommen).

Die Motion verlangt vom Regierungsrat, die Fallzahlbelastung der Sozialdienste zu reduzieren, die Limitierung der anrechenbaren Fälle bei der präventiven Beratung aufzuheben, die Pauschalen pro Stelle neu zu berechnen und die fachliche Beratungswirksamkeit untersuchen zu lassen. Alle Forderungen wurden als Postulat überwiesen. Diese Forderungen wurden im Rahmen einer laufenden Evaluation, welche auf der Planungserklärung des Grossen Rates vom 13. September 2005 basiert, untersucht. Die Resultate fliessen in das Projekt FILAG 2012 ein.

- Motion 177/06 Streiff-Feller, Oberwangen, vom 4. September 2006: Einführung einer direktionsübergreifenden Familienkonferenz (angenommen am 27.03.2007) und Motion 178/06 Schnegg-Affolter, Lyss, vom 4. September 2006: Erarbeitung eines Familienkonzepts (angenommen am 27.03.2007).

Die Motion 177/06 fordert den Regierungsrat auf, unter Federführung der Gesundheits- und Fürsorgedirektion eine direktionsübergreifende Konferenz ins Leben zu rufen, die eine wirkungsvolle Familienpolitik auf Kantonsebene effizient und vernetzt umsetzt. Die Motion 178/06 fordert ein umfassendes Konzept mit konkreten Massnahmen zur Familienförderung, das im Grossen Rat diskutiert und verabschiedet werden kann. Es sind finanzielle Folgen der einzelnen Umsetzungsmassnahmen aufzuzeigen.

Die Umsetzung der Motionen wird gemeinsam in Angriff genommen. Im Berichtsjahr wurde in einem ersten Schritt ein familienpolitisches Richtungspapier erstellt, das zukünftige Leitlinien darlegt und auf die Gestaltungspotenziale in der Familienpolitik hinweist. In einem zweiten Schritt ist nach der Richtungsdebatte im Grossen Rat die Familienkonferenz einzusetzen. Der Hauptauftrag der Konferenz wird darin bestehen, einen konkreten Massnahmenkatalog zu erarbeiten und die Familienpolitik effizient und vernetzt umzusetzen.

- Motion 232/06 Pauli, Schliern, vom 20. November 2006: Die Krankenkassenprämien dürfen nur noch unterdurchschnittlich steigen (angenommen am 31.01.2007).

Ziffer 3 (als Postulat überwiesen): Reduktion der Anzahl 24-h-Notfallaufnahmestationen auf dem Platz Bern über die Spitalliste oder über die Leistungsverträge.

Der Regierungsrat wird eine Beurteilung im Zusammenhang mit dem Erlass einer neuen Spitalliste oder im Rahmen der Leistungsverträge vornehmen.

Ziffer 4 (als Postulat überwiesen): Erhebung einheitlicher Qualitätsdaten bei allen Leistungserbringern zur Abfederung möglicher Risiken der DRG-Einführung.

Die Gesundheits- und Fürsorgedirektion prüft gegenwärtig, ob zusätzliche Regelungen betreffend die Datenerhebungen bei den Spitälern nötig sind.

Ziffer 7 (als Motion überwiesen): Es ist verbindlich festzulegen, dass krankheits- oder abklärungsbedingte Verlegungen innerhalb einer Unternehmung oder in eine andere Unternehmung nur einen neuen Fall begründen, wenn eine neue Diagnose vorliegt.

- Motion 116/06 Gnägi, Niederbipp, du 28 mars 2006: Nombre de cas à traiter dans les services sociaux (chiffres 1 à 4 adoptés sous forme de postulat le 11.09.2006).

Le Conseil-exécutif est chargé de prendre les mesures nécessaires pour réduire progressivement le nombre de cas à traiter dans les services sociaux, de lever la limitation du nombre de cas pris en compte dans la prévention, de recalculer le forfait par poste et de donner en mandat une étude empirique des activités de conseil. Ces différentes requêtes, adoptées sous forme de postulat, ont fait l'objet d'une évaluation en continu, motivée par la déclaration de planification du Grand Conseil du 13 septembre 2005. Les résultats seront pris en compte dans le cadre du projet LPFC 2012.

- Motion 177/06 Streiff-Feller, Oberwangen, du 4 septembre 2006: Conférence familiale interdirectionnelle (adoptée le 27.03.2007) et motion 178/06 Schnegg-Affolter, Lyss, du 4 septembre 2006: Elaboration d'une stratégie de politique familiale (adoptée le 27.03.2007).

La motion 177/06 charge le Conseil-exécutif de créer une conférence interdirectionnelle placée sous la conduite de la Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale, avec pour mandat de développer et de mettre en œuvre de manière efficiente une politique familiale cohérente et efficace. Quant à la motion 178/06, elle exige de préparer une stratégie de politique familiale qui définisse des mesures de promotion et en indique les conséquences financières, puis de la soumettre pour approbation au Grand Conseil.

Ces deux motions sont traitées conjointement. Un document de travail portant sur la politique familiale a été rédigé durant l'exercice. Il présente les futures lignes de force et met en évidence les possibilités de développement de la politique familiale. Dans un second temps, une fois la question débattue au Grand Conseil, il s'agira d'instituer la conférence, qui aura pour principale mission d'élaborer un catalogue de mesures et, ensuite, de mettre en œuvre la politique familiale de manière efficiente.

- Motion 232/06 Pauli, Schliern, du 20 novembre 2006: Augmentation des primes d'assurance-maladie (adoptée le 31.01.2007).

Chiffre 3 (adopté sous forme de postulat): réduire le nombre de services d'urgence ouverts 24 heures sur 24 en ville de Berne au moyen de la liste des hôpitaux ou des contrats de prestations.

Le Conseil-exécutif étudiera s'il convient de satisfaire à cette demande en édictant une nouvelle liste des hôpitaux ou dans le cadre des contrats de prestations.

Chiffre 4 (adopté sous forme de postulat): recenser toutes les données des prestataires concernant l'assurance-qualité selon des critères uniformes afin d'atténuer les risques liés à l'introduction du système DRG.

La SAP examine actuellement s'il y a lieu de prescrire des réglementations supplémentaires sur le recensement des données des hôpitaux.

Chiffre 7 (adopté sous forme de motion): fixer comme règle impérative que le déplacement d'un patient d'un service à un autre ou d'un établissement à un autre pour cause de maladie ou d'examen ne fonde l'apparition d'un nouveau cas que si un nouveau diagnostic est posé.

Der Regierungsrat wird diese Massnahme unterstützen, soweit sie in seiner Kompetenz liegt. Die Umsetzung des Anliegens in den Leistungsverträgen und Tarifverträgen ist aber komplex und nur in Teilbereichen möglich, weil viele Leistungserbringer, nicht nur Spitäler, sowie stationäre und ambulante Leistungen Bestandteil einer Behandlungskette sein können. Der Kanton kann die Privatspitäler und die praktizierenden Ärztinnen und Ärzte vertraglich nicht verpflichten, in Behandlungsketten bestimmte Aufgaben und Pflichten wahr zu nehmen.

Ziffer 8 (als Motion überwiesen): Die Weiterbildung zum Hausarzt an den öffentlichen Spitälern und in Hausarztpraxen (Hausarztassistentenprogramm) ist zu unterstützen.

Der Regierungsrat hat einen Modellversuch gemäss Artikel 68 SpVG unter dem Titel «Ärztliche Weiterbildung in Hausarztpraxen (Praxisassistenten)» beschlossen, welcher das Anliegen des Motionärs im Grundsatz aufnimmt. Der Modellversuch wird von der Spital Netz Bern AG und dem Kollegium für Hausarztmedizin (KHM) durchgeführt. Eine Ausweitung des Modellversuchs auf andere RSZ sowie das Inselspital ist vorgesehen.

- Motion 297/06 Fritschy-Gerber, Rüfenacht, vom 29. November 2006: Liberale Lösungen für den Kanton Bern – Die kantonalen Schulheime werden selbständig (angenommen als Postulat am 11.06.2007).

Die Umsetzung des Postulats wird 2008 gemeinsam mit den beiden kantonalen Schulheimen und der Kantonalen Sprachheilschule Münchenbuchsee unter fachlicher externer Begleitung an die Hand genommen. Erste Schritte bzw. Gespräche haben bereits im Jahr 2007 stattgefunden.

- Motion 298/06 Bolli Jost, Bern, vom 29. November 2006: Liberale Lösungen für den Kanton Bern – Effizientere und wirtschaftsnähere Organisation der ausserfamiliären Tagesbetreuung (Ziffern 1 und 2 abgelehnt und Ziffer 3 angenommen am 12.06.2007)

Ziffer 3 des Vorstosses fordert die Vereinfachung der Bewilligungsvoraussetzungen für die Eröffnung und Führung von Kindertagesstätten im baulichen, administrativen und organisatorischen Bereich. Die Gesundheits- und Fürsorgedirektion hat gemeinsam mit der Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion einen externen Prüfungsauftrag erteilt. Resultate sind bis im Frühjahr 2008 zu erwarten.

- Motion 299/06 Bolli Jost, Bern, vom 29. November 2006: Liberale Lösungen für den Kanton Bern – Mehr Autonomie für behinderte Menschen (angenommen als Postulat am 12.06.2007).

Lösungsansätze zur Umsetzung des Postulats werden im Rahmen des Konzepts für erwachsene Behinderte erarbeitet, welches während der Übergangsfrist NFA erstellt wird.

- Motion 300/06 Fritschy-Gerber, Rüfenacht, vom 29. November 2006: Liberale Lösungen für den Kanton Bern – Der Kanton Bern führt keine Institutionen der Psychiatrieversorgung (angenommen als Postulat am 11.06.2007).

Die Frage der Verselbständigung der kantonalen Psychiatrieinstitutionen ist Gegenstand des Projektes «Weiterentwicklung der Psychiatrie Kanton Bern». Im Rahmen der zweiten Versorgungsplanung wird das Thema weiter bearbeitet und entschieden.

Le Conseil-exécutif entend soutenir cette mesure dans les limites de ses compétences. La mise en œuvre de cette requête par le biais des contrats de prestations et des conventions tarifaires s'avère complexe et n'est que partiellement réalisable, car la chaîne de soins peut inclure de nombreux prestataires – pas uniquement des hôpitaux – ainsi que des prestations aussi bien hospitalières qu'ambulatoires. En outre, le canton ne peut pas imposer par contrat aux hôpitaux privés et aux médecins indépendants d'assumer certaines tâches et obligations dans des chaînes de soins.

Chiffre 8 (adopté sous forme de motion): promouvoir le perfectionnement à la médecine de famille dans les hôpitaux publics et dans les cabinets médicaux (programme d'assistanat).

Le Conseil-exécutif a arrêté, sur la base de l'article 68 LSH, la réalisation d'un essai pilote de formation postgrade en cabinet médical (assistanat), qui répond pour l'essentiel à la demande du motionnaire. Ce projet est réalisé par le Spital Netz Bern AG et le Collège de médecine de premier recours (CMPR). Il est prévu d'étendre ensuite l'expérience à d'autres CHR et à l'Hôpital de l'Île.

- Motion 297/06 Fritschy-Gerber, Rüfenacht, du 29 novembre 2006: Libéralisation: privatisation des foyers scolaires (adoptée sous forme de postulat le 11.06.2007).

La mise en œuvre du postulat sera engagée en 2008, en collaboration avec les deux foyers scolaires et l'École de logopédie de Münchenbuchsee et avec le soutien professionnel de spécialistes externes. De premières démarches et discussions ont déjà eu lieu durant l'exercice.

- Motion 298/06 Bolli Jost, Berne, du 29 novembre 2006: Libéralisation: réorganisation de la prise en charge familiale (chiffres 1 et 2 refusés et chiffre 3 adopté le 12.06.2007).

Le chiffre 3 de la motion demande de simplifier les conditions d'autorisation de l'ouverture et de la gestion d'une structure d'accueil de jour, dans les domaines administratif, organisationnel et architectural. Les travaux en ce sens sont en cours. Les résultats de l'examen confié en mandat externe par la SAP et la JCE sont attendus d'ici au printemps 2008.

- Motion 299/06 Bolli Jost, Berne, du 29 novembre 2006: Libéralisation: autonomie des personnes handicapées (adoptée sous forme de postulat le 12.06.2007).

Des solutions en vue de la mise en œuvre du postulat seront étudiées dans le cadre de la stratégie en faveur de l'intégration des personnes invalides adultes, qui doit être établie durant la période transitoire prévue par la RPT.

- Motion 300/06 Fritschy-Gerber, Rüfenacht, du 29 novembre 2006: Libéralisation: privatisation de l'assistance psychiatrique (adoptée sous forme de postulat le 11.06.2007).

La question de l'autonomisation des institutions psychiatriques est examinée dans le cadre du projet «Développement du système de soins psychiatriques du canton de Berne». Elle sera aussi examinée et tranchée lors de l'élaboration de la deuxième planification des soins.

- Motion 017/07 Gfeller, Rüfenacht, vom 22. Januar 2007: Ganzheitliche Sozialhilfe statt Förderung von Sozialrentnern (angenommen am 12.09.2007).
Die Motion verlangt, dass der Kanton kommunale Beschäftigungsprogramme für Sozialhilfebezüger/innen finanziell unterstützt. Erste Vorbereitungsarbeiten für die Umsetzung der Motion wurden in Angriff genommen.
- Motion 018/07 Gfeller, Rüfenacht, vom 22. Januar 2007: Hilfe rund um die Uhr (angenommen am 11.09.2007).

Mit der Motion wird der Regierungsrat beauftragt, bei der zuständigen ärztlichen Berufsorganisation eine Vereinheitlichung der Rufnummern für den ärztlichen Notfalldienst anzustreben. Insbesondere ist zu erreichen, dass 0900er Nummern beim ärztlichen Notfalldienst vermieden werden. Ausserdem soll die Finanzierung dieses Angebots überprüft und geklärt werden. In der Stossrichtung der Motion liegt ein bereits 2007 erstmals ausgerichteteter finanzieller Beitrag an das Medizinische Call-Center Medphone der Berner Ärzteschaft, der unmittelbar zu einer Kostenreduktion für die Anrufer geführt hat. Eine fortgesetzte finanzielle Unterstützung ist in Vorbereitung.

- Motion 041/07 Pauli, Schliern, vom 29. Januar 2007: Kontrolle der Kosten der individuellen Sozialhilfe (angenommen am 11.06.2007).
Der Vorstoss fordert den Regierungsrat auf, zentrale Indikatoren im Bereich der individuellen Sozialhilfe, insbesondere die Kosten- und Fallentwicklung, dem Grossen Rat jährlich zur Kenntnis zu bringen.
Die Auswertungen für die Jahre 2005 und 2006 wurden von der Gesundheits- und Fürsorgedirektion fristgerecht erstellt. Das Geschäft wird dem Grossen Rat im Jahr 2008 zur Kenntnis gebracht.
- Motion 101/07 Ryser, Bern, vom 21. März 2007: Versorgungsplanung für den Behindertenbereich (angenommen als Postulat am 11.09.2007).
Lösungsansätze zur Umsetzung des Postulats werden im Rahmen des Konzepts für erwachsene Behinderte erarbeitet, welches während der Übergangsfrist NFA erstellt wird.
- Motion 102/07 Ryser, Bern, vom 21. März 2007: Die Erziehungsdirektion soll neu für die Sonderschulen zuständig sein (angenommen am 27.11.2007).
Die Umsetzung unter der Federführung der Gesundheits- und Fürsorgedirektion ist zusammen mit der Erziehungsdirektion in Vorbereitung.
- Motion 103/07 Ryser, Bern, vom 21. März 2007: Wahlfreiheit für Menschen mit einer Behinderung im Wohn- und Arbeitsbereich (angenommen als Postulat am 11.09.2007).

Lösungsansätze zur Umsetzung des Postulats werden im Rahmen des Konzepts für erwachsene Behinderte erarbeitet, welches während der Übergangsfrist NFA erstellt wird.

- Motion 017/07 Gfeller, Rüfenacht, du 22 janvier 2007: Aide sociale intégrée (adoptée le 12.09.2007).

Le canton est invité à encourager et à financer des programmes d'occupation communaux à l'intention des bénéficiaires de l'aide sociale. Les travaux préparatoires en vue de la mise en œuvre de la motion ont débuté.

- Motion 018/07 Gfeller, Rüfenacht, du 22 janvier 2007: Harmonisation des numéros d'appel d'urgence médicale (adoptée le 11.09.2007).

Le Conseil-exécutif est chargé d'intervenir auprès de l'organisation professionnelle compétente afin que les numéros d'urgence médicale soient harmonisés. Les numéros 0900 devraient notamment être bannis et le mode de financement de cette offre devrait être réexaminé. Une subvention a été versée pour la première fois en 2007 à la société Medphone, à laquelle sont affiliés tous les médecins bernois, ce qui a immédiatement entraîné une réduction des coûts pour les personnes composant le numéro de cette centrale. Il est prévu de continuer à soutenir financièrement cette société.

- Motion 041/07 Pauli, Schliern, du 29 janvier 2007: Contrôle des coûts de l'aide sociale individuelle (adoptée le 11.06.2007).

Le motionnaire charge le Conseil-exécutif de présenter chaque année au Grand Conseil un rapport des coûts de l'aide sociale individuelle contenant des indicateurs centraux tels que l'évolution des coûts et le nombre de cas.
Les évaluations pour les années 2005 et 2006 ont été établies par la Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale dans les délais. L'affaire sera portée à la connaissance du Grand Conseil en 2008.

- Motion 101/07 Ryser, Berne, du 21 mars 2007: Planification des soins pour les personnes handicapées (adoptée sous forme de postulat le 11.09.2007).

Des solutions en vue de la mise en œuvre du postulat seront étudiées dans le cadre de la stratégie en faveur de l'intégration des personnes invalides adultes, qui doit être établie durant la période transitoire prévue par la RPT.

- Motion 102/07 Ryser, Berne, du 21 mars 2007: Attribuer la responsabilité des écoles spécialisées à la Direction de l'instruction publique (adoptée le 27.11.2007).

La réalisation de l'intervention sous l'égide de la Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale, en collaboration avec la Direction de l'instruction publique, est en préparation.

- Motion 103/07 Ryser, Berne, du 21 mars 2007: Liberté de choix pour les personnes handicapées dans les domaines du logement et de l'emploi (adoptée sous forme de postulat le 11.09.2007).

Des solutions en vue de la mise en œuvre du postulat seront étudiées dans le cadre de la stratégie en faveur de l'intégration des personnes invalides adultes, qui doit être établie durant la période transitoire prévue par la RPT.

- Motion 172/07 Mühlheim, Bern, vom 11. Juni 2007: Fördern und Fordern! Verbindliche Integrationsrichtlinien auch im Kanton Bern (angenommen am 28.11.2007).

Die Motion fordert den Regierungsrat auf, verbindliche Integrationsrichtlinien auszuarbeiten, welche sich am Basler Integrationsgesetz orientieren, und diese in Form eines Gesetzes oder einer andern verbindlichen Struktur dem Grossen Rat vorzulegen.

Die entsprechenden Umsetzungsarbeiten werden im Jahr 2008 in Angriff genommen.

- Motion 173/07, Kneubühler, Nidau, vom 11. Juni 2007: Für eine glaubwürdige und effiziente Sozialhilfe: Vertrauen stärken, Misstrauen bekämpfen (angenommen am 28.11.2007). Mit der Motion wird der Regierungsrat aufgefordert, die Missbrauchsbekämpfung durch finanzielle Anreize wie z.B. die Lastenausgleichsberechtigung der Kosten zu fördern und zu intensivieren und den Gemeinden freizustellen, die Missbrauchsbekämpfung im Rahmen der heutigen Strukturen oder mit Sozialinspektoren/innen zu intensivieren. Die Anliegen und Forderungen werden im Rahmen eines Pilotprojektes geprüft, welches im Jahr 2008 mit vier Gemeinden durchgeführt wird. Die Resultate der Pilotprojekte werden aufzeigen, wie die Motion umgesetzt werden soll (ev. Revision Sozialhilfegesetz).

- Motion 182/07 Pauli, Schliern, vom 13. Juni 2007: Aufhebung des Lastenausgleichs in der institutionellen Sozialhilfe (angenommen als Postulat am 27.11.2007).

Der als Postulat überwiesene Vorstoss fordert, den Lastenausgleich in der institutionellen Sozialhilfe spätestens mit der kommenden FILAG - Revision aufzuheben. Durch eine Entflechtung der Finanzströme ist eine kostenneutrale Umsetzung anzustreben.

Die gemeinsam mit der Aufhebung des Lastenausgleichs geforderte Entflechtung der Finanzströme soll im Rahmen des Projektes FILAG 2012 geprüft werden.

- Motion 190/07 Fritschy-Gerber, Rüfenacht, vom 14. Juni 2007: Liberale Lösung für den Kanton Bern – Weniger von Sozialhilfe abhängige Jugendliche und junge Erwachsene (angenommen als Postulat am 28.11.2007).

Die Motion verlangt vom Regierungsrat, Jugendlichen und jungen Erwachsenen mit keinem oder wenig Erwerbseinkommen in Notsituationen nur geringe Sozialhilfebeiträge auszubezahlen, die Einkommensfreibeträge und Integrationszulagen zu streichen und sinnvolle Aus- und Weiterbildungsmaßnahmen zu unterstützen. Eine Anpassung der Tarife wird anhand eines interkantonalen Vergleichs sowie anhand einer Praxisbefragung geprüft. Die Neuregelung der Verordnung über die Ausbildungsbeiträge (ABV) wird in der Überprüfung miteinbezogen (geplante Inkraftsetzung auf den 01.09.2008). Ebenso wird das Angebot an Aus- und Weiterbildungsmaßnahmen für Jugendliche evaluiert und analysiert, wie die Chancen von jungen Menschen am Arbeitsmarkt weiter erhöht werden können.

- Motion 172/07 Mühlheim, Berne, du 11 juin 2007: Ediction d'une loi sur l'intégration (adoptée le 28.11.2007).

Le Conseil-exécutif est chargé d'élaborer un projet de loi (ou d'acte contraignant) sur l'intégration en prenant pour base le modèle de la loi bâloise et de le soumettre au Grand Conseil.

Les travaux requis pour la mise en œuvre de la motion débuteront en 2008.

- Motion 173/07, Kneubühler, Nidau, du 11 juin 2007: Crédibiliser l'aide sociale (adoptée le 28.11.2007).

Le Conseil-exécutif est chargé d'une part de promouvoir et de renforcer la lutte contre les abus au moyen de la péréquation financière et de la compensation des charges ou d'autres avantages financiers, d'autre part de laisser aux communes le libre choix de renforcer la lutte contre les abus en employant les leviers de l'organisation ou en recourant à un inspecteur social. Un projet pilote sera lancé en 2008 avec quatre communes afin d'examiner comment satisfaire aux requêtes du motionnaire. Le mode de mise en œuvre de la motion sera déterminé une fois connus les résultats de l'évaluation (révision éventuelle de la loi sur l'aide sociale).

- Motion 182/07 Pauli, Schliern, du 13 juin 2007: Aide sociale institutionnelle: suppression de la compensation des charges (adoptée sous forme de postulat le 27.11.2007).

La motion, adoptée sous forme de postulat, demande de supprimer la compensation des charges dans l'aide sociale institutionnelle au plus tard lors de la prochaine révision de la LPFC et de désenchevêtrer les flux financiers afin de permettre une mise en œuvre sans coûts supplémentaires.

La question du désenchevêtrement des flux financiers souhaité par le motionnaire dans le sillage de la suppression de la compensation des charges sera traitée dans le cadre du projet LPFC 2012.

- Motion 190/07 Fritschy-Gerber, Rüfenacht, du 14 juin 2007: Libéralisation: réduction des prestations d'aide sociale accordées aux jeunes (adoptée sous forme de postulat le 28.11.2007).

Le Conseil-exécutif doit faire en sorte que les adolescents et les jeunes adultes sans revenu ou ne disposant que d'un très petit revenu ne touchent que de modestes prestations de l'aide sociale s'ils sont en situation de détresse. Il lui est en outre demandé de supprimer la franchise sur les revenus ainsi que le supplément d'intégration et de privilégier la formation et le perfectionnement. Une adaptation des tarifs est actuellement étudiée sur la base d'une comparaison intercantonale et d'un sondage auprès des milieux concernés. La nouvelle réglementation prévue par l'ordonnance sur l'octroi de subsides de formation (OSF), qui devrait entrer en vigueur le 1^{er} septembre 2008, sera également prise en compte. L'offre de mesures de formation et de perfectionnement sera aussi évaluée afin de voir comment augmenter les chances des jeunes d'accéder au marché du travail.

- Postulat 191/07 Bregulla-Schafroth, Thun, vom 14. Juni 2007: Kontakt- und Anlaufstellen in den Regionen (angenommen am 11.09.2007).
Das Postulat wurde in der Septembersession 2007 gemeinsam mit den Interpellationen Lanz/Kilchherr (108/07) und Blaser (152/07) behandelt. Das Postulat fordert zu prüfen, inwiefern die Versorgung mit schadensmindernden Angeboten in den Regionen gewährleistet ist. Die Forderung gründet auf dem Entscheid des Gemeinderates Thun, die Schaffung einer Kontakt- und Anlaufstelle für risikoarmen Drogenkonsum trotz positivem Finanzierungsentscheid des Regierungsrates nicht weiter zu verfolgen. Die Gesundheits- und Fürsorgedirektion ist derzeit gemeinsam mit Vertretenden der Stadt Thun an der Erarbeitung einer stadtverträglichen Lösung zur Behandlung von chronifizierten Drogenabhängigen. Resultate sind auf Sommer 2008 zu erwarten. Die Prüfung der Versorgungslage im übrigen Kantonsgebiet wird anschliessend an die Hand genommen.
- Motion 192/07 Sutter, Grosshöchstetten, vom 14. Juni 2007: Systemwechsel in der Finanzierung der individuellen Sozialhilfe (angenommen als Postulat am 27.11.2007).
Der als Postulat überwiesene Vorstoss fordert, den Lastenausgleich in der individuellen Sozialhilfe spätestens mit der kommenden FILAG-Revision aufzuheben. Durch eine Entflechtung der Finanzströme ist eine kostenneutrale Umsetzung anzustreben. Die gemeinsam mit der Aufhebung des Lastenausgleichs geforderte Entflechtung der Finanzströme soll im Rahmen des Projektes FILAG 2012 geprüft werden.
- Postulat 191/07 Bregulla-Schafroth, Thoune, du 14 juin 2007: Répartition régionale des centres de contact et d'accueil pour toxicomanes (adopté le 11.09.2007).
Le postulat a été traité lors de la session de septembre 2007 conjointement avec les interpellations Lanz/Kilchherr (108/07) et Blaser (152/07). Il charge le Conseil-exécutif d'étudier dans quelle mesure l'offre de prestations de réduction des risques et d'aide à la survie en faveur des toxicomanes se répartit entre les régions. Cette demande est motivée par la décision du conseil communal de Thoune de renoncer à créer un centre de contact et d'accueil pour réduire les risques de la consommation de drogue, et ce bien que le Conseil-exécutif lui ait accordé un soutien financier. La SAP est en train d'élaborer, en collaboration avec des représentants de la ville de Thoune, une solution adaptée aux spécificités locales pour traiter les drogués chroniques, dont une part importante est actuellement prise en charge au centre d'accueil de Berne. Les résultats sont attendus d'ici à l'été 2008, après quoi l'assistance sera examinée dans le reste du canton.
- Motion 192/07 Sutter, Grosshöchstetten, du 14 juin 2007: Révision des mécanismes de financement de l'aide sociale individuelle (adoptée sous forme de postulat le 27.11.2007).
L'auteur de l'intervention demande que la compensation des charges dans l'aide sociale individuelle soit supprimée au plus tard avec la prochaine révision de la loi sur la péréquation financière et la compensation des charges (LPFC) et que la neutralité financière soit garantie par le désenchevêtrement des flux financiers. La question du désenchevêtrement des flux financiers demandé sera traitée dans le cadre du projet LPFC 2012.

Motionen, Postulate und Aufträge mit Fristerstreckung

- Postulat 260/03 Rérat, Sonvilier, vom 12. November 2003: Hospitalisierung bernjurassischer Patientinnen und Patienten im jurassischen Herz-Rehabilitationszentrum Le Noirmont (angenommen am 03.03.2004; verlängert bis 2008).
Das Postulat verlangt, dass Patienten/innen aus dem Berner Jura, die eine spezielle oder allgemeine kardiovaskuläre REHA machen müssen, auswählen können, wo sie die REHA machen wollen, also auch am jurassischen Herz-Rehabilitationszentrum in Le Noirmont.
Im Rahmen der Versorgungsplanung 2007-2010 gemäss SpVG beschloss der Regierungsrat, die Differenzierung zwischen der speziellen und allgemeinen kardialen Rehabilitation zu Gunsten der neuen Kategorie «Rehabilitation des Herz-Kreislaufsystems» aufzuheben. Die Aufnahme in die interkantonalen Vereinbarungen wird nach dem Vorliegen der interkantonalen Spitalplanung Bern–Jura vorbereitet und umgesetzt.

Motions, postulats et mandats dont le délai de réalisation a été prolongé

- Postulat 260/03 Rérat, Sonvilier, du 12 novembre 2003: Hospitalisation des patients du Jura bernois au Centre jurassien de réadaptation cardiaque du Noirmont (adopté le 03.03.2004; prolongation de délai jusqu'à fin 2008).
Le postulat demande que les patients devant subir une réadaptation cardiovasculaire spéciale ou générale et habitant le Jura bernois puissent suivre celle-ci où ils le souhaitent, c'est-à-dire aussi au Centre jurassien de réadaptation cardio-vasculaire du Noirmont.
Dans le cadre de la planification des soins 2007-2010 selon la LSH, le Conseil-exécutif a décidé de supprimer la différenciation entre réadaptation cardiovasculaire générale et spéciale et d'opter pour une nouvelle catégorie unique: la «réadaptation cardiovasculaire». Son inscription dans les conventions intercantionales sera préparée et mise en œuvre dès que la planification interjurassienne aura vu le jour.

- Motion 035/05 Heuberger, Oberhofen, vom 14. Februar 2005: Hausarztmangel: Alarmruf (angenommen am 08.09.2005; verlängert bis Ende 2009) und Motion 090/05 Kilchherr, Thun, vom 18. April 2005: Drohender Mangel an Hausärzten, vor allem auf dem Land (Ziffer 1 zurückgezogen, Ziffer 2 bis 4 angenommen als Motion am 08.09.2005; verlängert bis Ende 2009).

Die beiden Motionen wurden zusammen mit der Motion 123/05 Fritschy-Gerber, Rüfenacht, betreffend Förderung der Hausarztmedizin (siehe Bericht der Erziehungsdirektion) im Grossen Rat gemeinsam beraten und als Motionen überwiesen. Mit Motion 035/05 wird der Regierungsrat aufgefordert, rasch griffige Massnahmen vorzuschlagen und Grundvoraussetzungen zu schaffen, um der sinkenden Attraktivität der Arzt-Berufe in der medizinischen Grundversorgung im Kanton Bern entgegen zu wirken zu können, um damit dem drohenden Ärztemangel in diesem Bereich vorzubeugen. Mit Motion 090/05 wird der Regierungsrat aufgefordert, mit geeigneten Massnahmen in die negative Entwicklung des sich abzeichnenden Landärzte-Mangels einzugreifen und korrigierend einzuwirken. Noch im Jahr 2005 wurde vom Kantonsarztamt die Bildung einer Arbeitsgruppe in die Wege geleitet. Diese interdisziplinäre Arbeitsgruppe ist seit Anfang 2006 tätig und plant – unter Einbezug der auf Ebene Bund und GDK erarbeiteten Ergebnisse – im Laufe des Jahres 2008 einen Bericht mit Vorschlägen für konkrete Massnahmen zu formulieren.

- Motion 109/05 Haldimann, Burgdorf, und Käser, Langenthal, vom 28. April 2005: Kantonale Steuergelder der Kinder- und Jugendarbeit: Unzweckmässig und unvereinbar mit dem Sozialhilfegesetz (Ziffer 1 bis 4 am 16.11.2005 als Motion angenommen, Ablehnung Ziffer 5; verlängert bis Ende 2009). Die als Motion angenommenen Ziffern 1-4 der Motion verlangen, dass die Steuerungskriterien für die offene Kinder- und Jugendarbeit mittels Verordnung formuliert werden. Das bestehende Konzept soll dabei inhaltlich überarbeitet werden, indem z.B. auf Inputsteuerungskriterien wie «Mindestgrösse» und «Mindeststellenprozente» verzichtet wird. Die Obergrenze des kantonalen Kostenbeitrags ist in einem deutlich kleineren Rahmen zu halten, als dies auf Grund der geltenden Steuerungskriterien der Fall ist. Eine Neukonzeption ist zurzeit in Arbeit; deren Umsetzung ist auf die neue Ermächtigungsperiode 2010 geplant.
- Motion 162/05 Gfeller, Rüfenacht, vom 15. Juni 2005: Suizidprävention (Ziffer 1 und 2 am 16.11.2005 als Postulat angenommen; verlängert bis Ende 2009). Mittels der beiden überwiesenen Ziffern wird die Unterstützung von Suizidpräventionsprojekten sowie die gezielte Förderung von wirksamen Programmen zur Früherkennung von psychischen Krankheiten und Suizidalität gefordert. Die Umsetzungsarbeiten sind am Laufen. Einerseits wird das Berner Bündnis gegen Depression für die Jahre 2007 und 2008 finanziert. Andererseits ist der Berner Gesundheit ein Auftrag für ein Suizidpräventionsprojekt an Schulen erteilt worden. Resultate sind frühestens Ende 2008 bekannt.

- Motion 035/05 Heuberger, Oberhofen, du 14 février 2005: Pénurie de médecins généralistes (adoptée le 08.09.2005; prolongation de délai jusqu'à fin 2009) et motion 090/05 Kilchherr, Thoune, du 18 avril 2005: Manque de médecins dans les régions rurales (chiffre 1 retiré et chiffres 2 à 4 adoptés sous forme de motion le 08.09.2005; prolongation de délai jusqu'à fin 2009).

Les deux interventions ont été traitées et adoptées par le Grand Conseil conjointement avec la motion 123/05 Fritschy-Gerber, Rüfenacht: Promotion de la médecine générale (cf. rapport de la Direction de l'instruction publique). La motion 035/05 charge le Conseil-exécutif de proposer rapidement des mesures efficaces ainsi que de créer les conditions générales propres à redorer le blason des soins médicaux de base et à prévenir la pénurie de médecins généralistes. Quant à la motion 090/05, elle demande au gouvernement de prendre des mesures permettant de stopper et de corriger l'évolution vers une pénurie de médecins généralistes dans les régions rurales. Un groupe de travail interdisciplinaire nommé en 2005 déjà par l'Office du médecin cantonal est à l'œuvre depuis début 2006 et prévoit de présenter dans le courant de l'année 2008 un rapport assorti de propositions de mesures concrètes, en tenant compte des résultats enregistrés au niveau de la Confédération et par la CDS.

- Motion 109/05 Haldimann, Berthoud et Käser, Langenthal, du 28 avril 2005: Pilotage cantonal de l'animation enfants et jeunes (chiffres 1 à 4 adoptés et chiffre 5 rejeté le 16.11.2005; prolongation de délai jusqu'à fin 2009).

Les chiffres 1 à 4 de la motion chargent le Conseil-exécutif de reformuler dans une ordonnance les critères du pilotage de l'animation de jeunesse. Les auteurs de la motion préconisent en particulier de renoncer, dans la mesure du possible, aux critères du pilotage par les ressources tels que la taille minimale et les pourcentages de poste minimum et de revoir nettement à la baisse le plafond de la subvention cantonale. Une nouvelle conception est en cours d'élaboration et sa mise en œuvre est prévue pour la prochaine période d'autorisation d'admission à la compensation des charges, qui débutera en 2010.

- Motion 162/05 Gfeller, Rüfenacht, du 15 juin 2005: Prévention du suicide (chiffres 1 et 2 adoptés sous forme de postulat le 16.11.2005; prolongation de délai jusqu'à fin 2009). Les chiffres 1 et 2, adoptés sous forme de postulat, demandent au Conseil-exécutif de soutenir les projets destinés à prévenir le suicide et d'encourager les programmes efficaces visant au dépistage précoce de maladies psychiques et de tendances suicidaires. Les travaux de mise en œuvre sont en cours: d'une part, un soutien financier a été apporté à l'Alliance bernoise contre la dépression pour 2007 et 2008 et, d'autre part, la Fondation Santé bernoise a été chargée d'introduire un projet de prévention du suicide dans les écoles, dont les résultats seront connus d'ici à fin 2008 au plus tôt.

- Dringliche Motion 216/05 Heuberger, Oberhofen, vom 2. August 2005: Teilzeitarbeit in Arztpraxis (angenommen am 16.11.2005; verlängert bis Ende 2008).

Mit dieser Motion wird der Regierungsrat aufgefordert, die kantonale Zulassungsstoppverordnung (ZULAV), deren Geltungsdauer mit Regierungsratsbeschluss vom 29. Juni 2005 analog zur Verordnung des Bundesrats (über die Einschränkung der Zulassung von Leistungserbringern zur Tätigkeit zu Lasten der obligatorischen Krankenversicherung) bis zum 3. Juli 2008 verlängert wurde, wie folgt zu ergänzen und anzupassen: Job-sharing und Teilzeitarbeit sollen durch Schaffung einer entsprechenden Rechtsgrundlage in der ZULAV ausdrücklich ermöglicht werden. Des Weiteren soll in der ZULAV explizit geregelt werden, dass die Übernahme einer bestehenden Praxis auch durch einen/eine Arzt/Ärztin mit ähnlichem Tätigkeitsfeld und ähnlicher fachlicher Qualifikation (z.B. Allgemeininternist übernimmt die Arztpraxis eines Allgemeinpraktikers) möglich ist. Die Bearbeitung der Motion erfolgt im Rahmen der Tätigkeit der Arbeitsgruppe Hausarztmedizin und unter Berücksichtigung des im Sommer 2008 anstehenden Entscheides des Bundes über Fortsetzung oder Aufhebung des Zulassungsstopps. Schon unter den aktuellen Rechtsgrundlagen wird wo immer möglich den Anliegen des Motionärs Rechnung getragen.

- Dringliche Motion 021/07 Lüthi, Wynigen, vom 22. Januar 2007: Massnahmen betreffend Leistungsaufschub KVG (angenommen am 27.03.2007; verlängert bis Ende 2009).

Unter Federführung der Gesundheits- und Fürsorgedirektion und mit Einbezug der Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion werden 2008 Verhandlungen mit den Versicherern betreffend einer Vereinbarung aufgenommen mit dem Ziel, den Leistungsaufschub zu vermeiden.

- Motion 025/07 Meyer, Roggwil, vom 22. Januar 2007: Kantonale Managed-Care-Organisation (angenommen am 11.06.2007; verlängert bis Ende 2009).

Der Regierungsrat wird aufgefordert, einen Bericht zu verfassen, in welchem die Möglichkeiten der Schaffung einer kantonalen Managed-Care Organisation sowie ihre Vorteile und Nachteile dargestellt sind. Für den Modellversuch «Vernetzte Versorgung in der Geriatrie» wurden Konzeptarbeiten durchgeführt.

Motionen, Postulate und Aufträge, deren Fristerstreckung abgelaufen ist

- Dringliche Motion 076/04 Eberle, Grossaffoltern, vom 14. April 2004: Spital-Investitionsfinanzierung: Systemwechsel (angenommen am 23.06.2004; verlängert bis Ende 2007).

Die nach einer Verlängerung Ende 2007 abgelaufene Motion Kommission SpVG (Eberle) verlangt nach Inkrafttreten der ersten Versorgungsplanung einen Systemwechsel im Abgeltungssystem der Spitalinvestitionen.

Der Regierungsrat hat im Juni 2007 die erste Versorgungsplanung genehmigt. Im Herbst 2007 wurde diese vom Grossen Rat zur Kenntnis genommen. Mit der Planungs-erklärung 8 will der Grosse Rat zudem, dass die Voraussetzungen geschaffen werden, um ab dem Jahr 2009 die Investitionen über ein leistungsbezogenes Finanzierungsmodell abzugelten.

- Motion urgente 216/05 Heuberger, Oberhofen, du 2 août 2005: Travail à temps partiel dans les cabinets médicaux (adoptée le 16.11.2005; prolongation de délai jusqu'à fin 2008).

Le Conseil-exécutif est chargé d'adapter et de compléter comme suit l'ordonnance sur les exceptions à l'admission des fournisseurs de prestations (OEA) qui, comme l'ordonnance fédérale sur la limitation de l'admission des fournisseurs de prestations à pratiquer à la charge de l'assurance-maladie obligatoire, a été prorogée jusqu'au 3 juillet 2008 par arrêté du Conseil-exécutif du 29 juin 2005: possibilités expressément mentionnées dans l'OEA de partager une admission entre plusieurs personnes dans un système de partage de poste et de permettre qu'un cabinet existant soit repris par un médecin dont le domaine d'activité et les qualifications professionnelles sont similaires à ceux du titulaire précédent (p. ex. qu'un interniste général puisse reprendre le cabinet d'un médecin généraliste). La motion est traitée par le groupe de travail Médecine générale, qui devra tenir compte de la décision de la Confédération, prévue pour l'été 2008, de maintenir ou non le gel des admissions. Dans la mesure du possible – c.-à-d. avec les bases légales actuelles –, les demandes du motionnaire sont déjà prises en considération.

- Motion urgente 021/07 Lüthi, Wynigen, du 22 janvier 2007: Mesures en cas de suspension de la prise en charge des coûts des prestations au sens de la LAMal (adoptée le 27.03.2007; prolongation de délai jusqu'à fin 2009).

Sous la conduite de la Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale et avec la participation de la Direction de la justice, des affaires communales et des affaires ecclésiastiques, des négociations seront engagées en 2008 avec les assureurs afin d'éviter la suspension.

- Motion 025/07 Meyer, Roggwil, du 22 janvier 2007: Réseau de soins coordonnés (adoptée le 11.06.2007; prolongation de délai jusqu'à fin 2009).

Le Conseil-exécutif est chargé de présenter un rapport qui exposera différentes variantes de création d'un réseau de soins coordonnés (Managed Care Organisation) avec leurs avantages et inconvénients. Des stratégies ont été élaborées dans le cadre de l'essai pilote «Soins intégrés en gériatrie».

Motions, postulats et mandats dont le délai de réalisation prolongé est échu

- Motion urgente 076/04 Eberle, Grossaffoltern, du 14 avril 2004: Financement des investissements hospitaliers – changement de système (adoptée le 23.06.2004; prolongation de délai jusqu'à fin 2007).

La motion de la Commission LSH (Eberle), dont le délai de réalisation est échu à fin 2007, charge le Conseil-exécutif de changer le système de rétribution pour le financement des investissements hospitaliers dès l'entrée en vigueur de la première planification des soins.

Le Conseil-exécutif a approuvé la première planification des soins en juin 2007 et le Grand Conseil en a pris connaissance en automne de cette même année. Il a émis plusieurs déclarations de planification, dont la huitième demande que soient créées les conditions requises pour rétribuer les investissements par le biais d'un modèle de financement axé sur les prestations à partir de 2009.

Die Änderungen im Krankenversicherungsgesetz und damit eine Anpassung der gesamtschweizerischen Spitalfinanzierung treten, sofern das Referendum nicht ergriffen wird, mit einer Übergangsfrist bis spätestens 1. Januar 2012 per 1. Januar 2009 in Kraft.

Die Regelungen der leistungsbezogenen pauschalen Abgeltung im Kanton Bern müssen so definiert werden, dass sie mit den Beschlüssen auf Bundesebene kompatibel sind. Voraussichtlich müssen kantonale Erlasse angepasst werden.

Motion und Planungserklärung können – bezogen auf diese Vorgaben – nur im Rahmen der Fristen des Bundes umgesetzt werden.

- Motion 133/04 Fässler-Schärer, Konolfingen, vom 14. Juni 2004: Gesamtstrategie des Regierungsrates im Bereich der Suchthilfeangebote und Motion 155/04 Blaser, Heimberg, vom 14. Juni 2004: Effizientere ambulante Suchthilfe für den Kanton (am 22.02.2005 als Postulate angenommen; verlängert bis Ende 2007).

Die Motion 133/04 fordert eine Gesamtstrategie im Bereich der Suchthilfe. Die Motion 155/04 fordert eine effizientere ambulante Suchthilfe. Die Umsetzung der beiden Motionen erfolgt gemeinsam. Im Rahmen einer Projektorganisation werden in den Regionen Thun-Oberland und Jura bernois Pilotprojekte durchgeführt (Einrichten regionaler Plattformen mit dem Ziel, Lücken und Doppelspurigkeiten aufzuzeigen sowie ein Modell zur Fallsteuerung auszuarbeiten). Parallel dazu wurde ein externer Auftrag zur Erarbeitung neuer Versorgungsmodelle unter der Berücksichtigung der Erkenntnisse aus den Piloten erteilt. Erste Resultate werden im Sommer 2008 erwartet.

- Motion 175/04 Rérat, Sonvilier, und Schnegg, Sonceboz, vom 8. Juli 2004: Palliative Care im Berner Jura (Punkt 1 bis 3 angenommen als Postulat am 22.02.2005, Punkt 4 zurückgezogen).

Um die Palliativpflege im Berner Jura zu entwickeln, verlangt die Motion den Einsatz mobiler Palliativpflege-Teams sowie eine vernetzte Zusammenarbeit mit den Kantonen Neuenburg und Jura.

Im Anschluss an den im Juli 2006 veröffentlichten Bericht der Gesundheitsschule ARC über den Bedarf an mobilen Palliativpflege-Teams im Jurabogen haben die Gesundheitsdirektoren der Kantone Bern, Neuenburg und Jura im Frühjahr 2007 eine Absichtserklärung unterzeichnet, mit der das Neuenburger Spital La Chrysalide in La Chaux-de-Fonds als Referenzzentrum für Palliativpflege anerkannt und mobile Palliativpflege-Teams geschaffen werden sollen. Entsprechende Schritte zur Bildung einer interkantonalen ad-hoc-Arbeitsgruppe wurden Ende 2007 eingeleitet.

Sous réserve d'un référendum, les modifications de la loi sur l'assurance-maladie et, partant, l'adaptation du financement des hôpitaux de l'ensemble du pays entreront en vigueur le 1^{er} janvier 2009, avec un délai transitoire courant jusqu'au 1^{er} janvier 2012 au plus tard.

Les réglementations de la rétribution forfaitaire axée sur les prestations dans le canton de Berne doivent être définies de manière à être compatibles avec les décisions arrêtées à l'échelle fédérale, ce qui requerra probablement une adaptation d'actes législatifs cantonaux.

Cela étant, la motion et la déclaration de planification ne peuvent être mises en œuvre que dans les délais prescrits par la Confédération.

- Motion 133/04 Fässler-Schärer, Konolfingen, du 14 juin 2004: Politique en matière de dépendances: stratégie du Conseil-exécutif et motion 155/04 Blaser, Heimberg, du 14 juin 2004: Dépendances: amélioration de l'aide ambulatoire (adoptées sous forme de postulats le 22.02.2005; prolongation de délai jusqu'à fin 2007).

Les motions 133/04 et 155/04, qui demandent respectivement une stratégie globale en matière de dépendances et une amélioration de l'aide ambulatoire dans ce domaine, sont traitées conjointement. Deux projets pilotes ont été lancés dans les régions du Jura bernois et de Thoune-Oberland, en vue de créer des plates-formes destinées à éliminer les doublons et à combler les lacunes ainsi qu'à élaborer un modèle de pilotage des cas. Parallèlement, un expert externe a été mandaté pour préparer de nouveaux modèles d'assistance en tenant compte des enseignements tirés des projets pilotes. Les premiers résultats sont attendus d'ici à l'été 2008.

- Motion 175/04 Rérat, Sonvilier et Schnegg, Sonceboz-Sombeval, du 8 juillet 2004: Développement des soins palliatifs dans le Jura bernois (chiffres 1 à 3 adoptés sous forme de postulat et chiffre 4 retiré le 22.02.2005).

Soucieux de développer les soins palliatifs dans le Jura bernois, les motionnaires demandent la mise en place d'équipes mobiles en soins palliatifs ainsi que l'instauration d'une collaboration (travail en réseau) avec les cantons de Neuchâtel et du Jura.

Faisant suite au rapport de juillet 2006 de l'École de Santé ARC sur les besoins en équipes mobiles de soins palliatifs dans la région de l'Arc jurassien, les directeurs de la santé des cantons de Berne, de Neuchâtel et du Jura ont signé au printemps 2007 une déclaration d'intention visant à la reconnaissance de l'hôpital neuchâtelois, site de La Chrysalide à La Chaux-de-Fonds, comme centre de référence en matière de soins palliatifs et à l'instauration d'équipes mobiles de soins palliatifs. A cet effet, des démarches pour la constitution d'un groupe de travail intercantonal ad hoc ont été entreprises fin 2007.

1.4 Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion

Abschreibungen von Motionen, Postulaten und Aufträgen

Abschreibungen erfüllter Motionen, Postulate und Aufträge

- Motion 035/04 Reber, Schangnau, Schori, Spiegel, vom 9. Februar 2004: Haushälterische Bodennutzung und Schutz der landwirtschaftlich besten Böden (angenommen am 24.06.2004, Fristerstreckung bis 2008 gewährt am 22.11.2006).
Die möglichen Instrumente und Massnahmen zur haushälterischen Bodennutzung wurden geprüft und im Raumplanungsbericht 2006 an den Grossen Rat dargestellt. Entsprechende Massnahmen sind mit der vom Regierungsrat am 14. November 2007 beschlossenen Richtplananpassung'06 in den Massnahmenblättern A_01, A_05, A_06 umgesetzt worden (RRB 1919/07).
- Motion 242/04 Meyer, Roggwil, vom 15. September 2004: Kein Aussöhnungsversuch bei der Ehelichkeitsanfechtung (angenommen als Postulat am 23.02.2005).
Diese Thematik wird in der Eidgenössischen Zivilprozessordnung abschliessend geregelt.
- Motion 014/05 Brand, Münchenbuchsee, vom 13. Januar 2005: Kantonale Gesetzgebung kritisch durchleuchten (angenommen am 15.06.2005).
Die Vorlage ist am 5. September 2007 vom Grossen Rat verabschiedet worden. Der Regierungsrat hat die in seiner Kompetenz liegenden Aufhebungen am 5. Dezember 2007 beschlossen.
- Motion 066/05 Staub-Beccarelli, Thun, vom 22. Juni 2005: Das kantonale Recht soll entrümpelt werden (angenommen als Postulat am 13.09.2005).
Über die Umsetzung ist im Rahmen der Umsetzung der Motion Brand 014/05 berichtet worden. Es handelt sich um eine Daueraufgabe.
- Motion 102/06 Röstli, Kandersteg, vom 20. März 2006: Abbau von unnötigen Gestaltungsvorschriften bei Umbauten ausserhalb der Bauzone (angenommen als Postulat am 22.11.2006).
Die Umsetzung erfolgte im Rahmen der nötigen Anpassung der Wegleitung des Amt für Gemeinden und Raumordnung für das Bauen ausserhalb der Bauzonen, die infolge der Teilrevision des Bundesgesetzes über die Raumplanung nötig wurde. Die angepasste Wegleitung, welche unter anderem auch gelockerte Gestaltungsvorschriften enthält, wird im Februar 2008 auf der Internetseite des Amt für Gemeinden und Raumordnung aufgeschaltet (siehe <http://www.jgk.be.ch/site/bauen>).
- Motion 137/06 Morgentaler, Richigen, vom 6. Juni 2006: Schnellere Rückerstattung von Krankheits- und Behindernungskosten (AHV/IV/EL [angenommen als Postulat am 24.01.2007]).
Mit verschiedenen Massnahmen hat die Ausgleichskasse des Kantons Bern (AKB) die Erledigungsfristen bei der Rückerstattung von Krankheits- und Behindernungskosten an Bezügerinnen und Bezüger von Ergänzungsleistungen zur AHV/IV erheblich gesenkt. Der Aufsichtsrat der AKB nahm am 30. Oktober 2007 den Schlussbericht der AKB zustimmend zur Kenntnis.

1.4 Direction de la justice, des affaires communales et des affaires ecclésiastiques

Classement de motions, postulats et mandats

Classement de motions, de postulats et de mandats réalisés

- Motion 035/04 Reber, Schangnau, Schori, Spiegel, du 9 février 2004: Utilisation mesurée du sol (adoptée le 24.06.2004, prolongation du délai jusqu'en 2008 accordée le 22.11.2006).

Divers instruments et mesures pouvant favoriser l'utilisation mesurée du sol ont été examinés et présentés au Grand Conseil dans le rapport de 2006 sur l'aménagement du territoire. Plusieurs mesures ont été mises en œuvre dans les fiches de mesure A_01, A_05, A_06 comprises dans les adaptations apportées en 2006 au plan directeur adoptées le 14 novembre par le Conseil-exécutif (ACE 1919/07).
- Motion 242/04 Meyer, Roggwil, du 15 septembre 2004: Conciliation lors des actions en désaveu de paternité (adoptée sous forme de postulat le 23.02.2005).
La question est réglée de manière exhaustive dans le code de procédure civile suisse.
- Motion 014/05 Brand, Münchenbuchsee, du 13 janvier 2005: Examen critique de la législation cantonale (adoptée le 15.06.2005).
Le projet a été approuvé par le Grand Conseil le 5 septembre 2007. Le Conseil-exécutif a arrêté les abrogations relevant de sa compétence le 5 décembre 2007.
- Motion 066/05 Staub-Beccarelli, Thoune, du 22 juin 2005: Dépoussiérer le droit cantonal (adoptée sous forme de postulat le 13.09.2005).
La motion a été réalisée dans le cadre de la mise en œuvre de la motion Brand 014/05. Il s'agit d'une tâche durable.
- Motion 102/06 Röstli, Kandersteg, du 20 mars 2006: Transformation de bâtiments situés hors de la zone à bâtir (adoptée sous forme de postulat le 22.11.2006).

La mise en œuvre a eu lieu lors de l'adaptation du guide sur la construction hors de la zone à bâtir de l'Office des affaires communales et de l'organisation du territoire (OACOT) rendue nécessaire par la révision partielle de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire. Le guide adapté, qui contient notamment également des dispositions plus souples en matière d'agencement, sera diffusé en février 2008 sur le site Internet de l'OACOT (<http://www.jgk.be.ch/site/fr/bauen>).
- Motion 137/06 Morgentaler, Richigen, du 6 juin 2006: Remboursement plus rapide des frais liés à la maladie et à l'invalidité (adoptée sous forme de postulat le 24.01.2007).

Grâce à différentes mesures, la Caisse de compensation du canton de Berne (CCB) a réduit de manière notable le délai de remboursement de frais liés à la maladie et à l'invalidité des bénéficiaires de prestations complémentaires à l'AVS et à l'AI. Le conseil de surveillance de la CCB a pris connaissance du rapport final de la caisse en exprimant son approbation le 30 octobre 2007.

- Motion 205/06 Balli-Straub, Langenthal, vom 11. September 2006: Einreichung einer Standesinitiative betreffend Unterzeichnung und Ratifizierung der Menschenhandelskonvention des Europarates (angenommen am 24.01.2007). Der Regierungsrat hat die Standesinitiative am 7. Februar 2007 bei der Vereinigten Bundesversammlung eingereicht.

Ausserordentliche Abschreibungen
Keine

Vollzug überwiesener Motionen, Postulate und Aufträge

Motionen, Postulate und Aufträge, deren Zweijahresfrist noch nicht abgelaufen ist

- Motion 221/05 Brönnimann, Zimmerwald, vom 2. September 2005: Parkierung im Raum ESP Wankdorf (angenommen am 01.02.2006).
Der Kanton ist mit der Stadt Bern und der BEA bern Expo zurzeit im Gespräch und strebt eine Lösung der Parkplatzprobleme im Entwicklungsschwerpunkt (ESP) Wankdorf an. Mit einer Richtplanrevision wurde im Jahr 2007 die angestrebte Lösung festgesetzt und parallel dazu der Bau von Parkplätzen am Ersatzstandort Schermen realisiert. Der revidierte Richtplan soll im Jahr 2008 vom zuständigen Amt für Gemeinden und Raumordnung genehmigt werden.
- Motion 233/05 Guggisberg, Kirchlindach, Hess, Stettlen, Pauli, Schliern, vom 5. September 2005: Wohnraum auf dem «Viererfeld» in Bern notwendig! (Ziffer 1 angenommen als Motion, Ziffer 2 angenommen als Postulat am 28.03.2006).
Die Verhandlungen einer allfälligen Einzonung des «Viererfeldes» sind mit der Stadt Bern aufgenommen worden. Zur Erarbeitung der nötigen Vorgehensschritte wurde eine gemeinsame Projektorganisation eingesetzt. Die Stadt Bern ist grundsätzlich bereit, die Einzonung des «Viererfeldes» mit dem Ziel «Wohnnutzung» weiter zu verfolgen. Eine erste Berichterstattung an den Grossen Rat erfolgt, sobald das weitere Vorgehen zwischen der Stadt Bern und dem Kanton geklärt ist.
- Motion 251/05 Kunz, Diemtigen, vom 5. September 2005: Auch die Verwaltung des Kantons Bern muss preiswerter werden (angenommen am 01.02.2006).
Die Umsetzung erfolgt einerseits mit der 15. Teilrevision des Baugesetzes, über die vom September bis November 2007 ein Vernehmlassungsverfahren durchgeführt wurde, und andererseits im Rahmen des Projektes «Aufgabendialog».
- Motion 307/05 Grunder, Hasle-Rüegsau, vom 11. November 2005: Wankdorfplatz – Parkierung bei Grossanlässen (angenommen am 01.02.2006).
Der Kanton ist mit der Stadt Bern und der BEA bern Expo zurzeit im Gespräch und strebt eine Lösung der Parkplatzprobleme im ESP Wankdorf an. Mit einer Richtplanrevision wurde im Jahr 2007 die angestrebte Lösung festgesetzt und parallel dazu der Bau von Parkplätzen am Ersatzstandort Schermen realisiert. Der revidierte Richtplan soll im Jahr 2008 vom zuständigen Amt für Gemeinden und Raumordnung genehmigt werden.

- Motion 205/06 Balli-Straub, Langenthal, du 11 septembre 2006: Initiative cantonale concernant la signature et la ratification de la Convention du Conseil de l'Europe sur la lutte contre la traite des êtres humains (adoptée le 24.01.2007).
Le Conseil-exécutif a déposé une initiative cantonale le 7 février 2007 devant l'Assemblée fédérale (Chambres réunies).

Classement extraordinaire
Aucun

Exécution de motions, postulats et mandats adoptés

Motions, postulats et mandats dont le délai de deux ans n'est pas encore échu

- Motion 221/05 Brönnimann, Zimmerwald, du 2 septembre 2005: Problèmes de stationnement dans le quartier du Wankdorf (adoptée le 01.02.2006).
Le canton est actuellement en pourparlers avec la ville de Berne et Bea bern expo en vue d'une solution aux problèmes de stationnement dans le périmètre du partial differential equation (PDE) du Wankdorf. La solution visée a été fixée dans la révision du plan directeur et la construction de places de stationnement a parallèlement été réalisée sur le site de remplacement de Schermen. La révision du plan directeur doit être approuvée en 2008 par l'OACOT, qui est compétent.
- Motion 233/05 Guggisberg, Kirchlindach, Hess, Stettlen et Pauli, Schliern du 5 septembre 2005: Construction de logements sur le Viererfeld (chiffre 1 adopté sous forme de motion, chiffre 2 adopté sous forme de postulat le 28.03.2006).
Les négociations avec la ville de Berne ont été entreprises en vue d'un éventuel classement du «Viererfeld». Une organisation de projet commune a été instaurée afin de mettre au point les processus nécessaires. La ville de Berne est en principe prête à poursuivre le classement du «Viererfeld» en zone à bâtir destinée à l'habitat. Un premier rapport sera présenté au Grand Conseil dès que la suite de la procédure entre la ville et le canton de Berne sera clarifiée.
- Motion 251/05 Kunz, Diemtigen, du 5 septembre 2005: Maîtrise des coûts dans l'administration bernoise (adoptée le 01.02.2006).
La mise en œuvre a lieu d'une part dans le cadre de la 15^{ème} révision partielle de la loi sur les constructions, qui a fait l'objet d'une procédure de consultation de septembre à novembre 2007, et d'autre part dans le cadre du projet «Dialogue sur les prestations du canton de Berne».
- Motion 307/05 Grunder, Hasle-Rüegsau, du 11 novembre 2005: Wankdorf: stationnement lors de grandes manifestations (adoptée le 01.02.2006).
Le canton est actuellement en pourparlers avec la ville de Berne et Bea bern expo en vue d'une solution aux problèmes de stationnement dans le périmètre du PDE du Wankdorf. La solution visée a été fixée en 2007 dans la révision du plan directeur et la construction de places de stationnement a dans le même temps été réalisée sur le site de remplacement de Schermen. La révision du plan directeur doit être approuvée en 2008 par l'OACOT, qui est compétent.

- Motion 311/05 Bernasconi, Worb, vom 14. November 2005: FILAG contra Gemeindefusion (angenommen am 31.01.2006).
Die Umsetzung erfolgt im Rahmen der durchgeführten Evaluation des FILAG und in der Projektorganisation FILAG 2012. Eine Vernehmlassung des Berichts FILAG 2012 ist anfangs 2008 vorgesehen.
- Motion 013/06 OAK, vom 8. Dezember 2005: Behebung der Raum- und Bewirtschaftungsprobleme der Bezirksarchive des Kantons Bern (angenommen am 07.06.2006).
Die Lösung der Probleme der Bezirksarchive erfolgt im Rahmen der Umsetzung der Reform der dezentralen kantonalen Verwaltung.
- Motion 045/06 Stucki-Mäder, Bern, vom 23. Januar 2006: Verdingkinder im Kanton Bern (Ziffer 1 angenommen als Motion, Ziffer 2 angenommen als Postulat am 04.09.2006).

Die Möglichkeiten einer wissenschaftlichen Aufbereitung des Themas im Kanton Bern und der Unterstützung des laufenden Projekts wurden geprüft. Eine entsprechende Offerte der Universität Basel liegt vor.

- Motion 062/06 Häsler, Wilderswil, vom 31. Januar 2006: Endlich ein Herz für Verdingkinder (angenommen als Postulat am 04.09.2006).
Die Möglichkeiten einer wissenschaftlichen Aufbereitung des Themas im Kanton Bern wurden geprüft. Eine entsprechende Offerte der Universität Basel liegt vor.
- Motion 125/06 Meyer, Roggwil, vom 6. Juni 2006: Entrichtung von Kinderzulagen an Selbständigerwerbende (angenommen am 22.11.2006).
Die Regelung erfolgt im Rahmen des neuen Gesetzes über die Familienzulagen. Dieses wird vom Grossen Rat im Jahr 2008 behandelt.
- Motion 144/06 Käser, Meienried, vom 6. Juni 2006: Für eine gute ÖV-Erschliessung der Siedlungsgebiete (angenommen als Postulat am 24.01.2007).
Die Neueinzonungsregeln, in denen auch die Güte der ÖV-Erschliessung ein entscheidendes Kriterium darstellt, sind mit der Richtplananpassung'06 modifiziert worden. Der Regierungsrat hat am 14. November 2007 die Anpassung des kantonalen Richtplans beschlossen (RRB 1919/07). Ob die Neueinzonungsregeln in die Gesetzgebung zu überführen sind, wird im Rahmen der Totalrevision des Baugesetzes geprüft.
- Motion 189/06 Grimm, Burgdorf, vom 4. September 2006: Schluss mit dem Antennenwildwuchs (angenommen als Postulat am 07.06.2007).
In der Arbeitsgruppe des Bundes wirkt ein Kantonsvertreter bei der Erarbeitung des Leitfadens mit. Der Kanton wird eine Neubeurteilung der Lage vornehmen, sobald der Bund den Leitfaden für die Gemeindebehörden erstellt hat. Dies sollte Mitte 2008 der Fall sein.
- Motion 118/07 Lüthi, Wynigen, vom 27. März 2007: Förderung der Qualität im Pflegekinderwesen (Ziffern 3 und 6 angenommen als Motion, Ziffern 4 und 5 angenommen als Postulat am 10.09.2007).
Die erforderlichen Änderungen der Pflegekinderverordnung sollen im Jahr 2008 erfolgen.

- Motion 311/05 Bernasconi, Worb, du 14 novembre 2005: Eliminer de la LPFC les obstacles à la fusion de communes (adoptée le 31.01.2006).
La motion est mise en œuvre dans le cadre de l'évaluation de la LPFC effectuée et de l'organisation de projet LPFC 2012. Une procédure cette consultation sur le rapport relatif à la LPFC 2012 est prévue début 2008.
- Motion 013/06 CHS, du 8 décembre 2005: Règlement des problèmes de locaux des archives de district (adoptée le 07.06.2006).
Le problème en suspens des archives de district sera résolu lors de la mise en œuvre de la réforme de l'administration cantonale décentralisée.
- Motion 045/06 Stucki-Mäder, Berne, du 23 janvier 2006: Recherches historiques sur les enfants placés (chiffre 1 adopté sous forme de motion, chiffre 2 adopté sous forme de postulat le 04.09.2006).
Les possibilités d'une approche scientifique de la question pour le canton de Berne et le soutien au projet en cours sont à l'étude. L'Université de Bâle a présenté une offre.

- Motion 062/06 Häsler, Wilderswil, du 31 janvier 2006: Recherches historiques sur les enfants placés (adoptée sous forme de postulat le 04.09.2006).
Les possibilités d'une approche scientifique de la question pour le canton de Berne et le soutien au projet en cours sont à l'étude. L'Université de Bâle a présenté une offre.
- Motion 125/06, Meyer, Roggwil, du 6 juin 2006: Allocations pour enfants aux indépendants (adoptée le 22.11.2006).

La question est réglée dans le cadre de la révision de la nouvelle loi sur les allocations familiales qui sera traitée par le Grand Conseil en 2008.

- Motion 144/06 Käser, Meienried, du 6 juin 2006: Urbanisation et transports publics (adoptée sous forme de postulat le 24.01.2007).
Dans les adaptations apportées au plan directeur cantonal en 2006, la qualité de la desserte par les transports publics constitue un critère décisif énoncé dans les règles concernant les nouvelles zones à bâtir. Les adaptations en question ont été adoptées par le Conseil-exécutif le 14 novembre 2007 (ACE 1919/07). La question de savoir si ces règles doivent être ancrées dans la législation sera examinée lors de la révision totale de la loi sur les constructions.
- Motion 189/06 Grimm, Berthoud, du 4 septembre 2006: En finir avec l'anarchie dans la mise en place d'antennes (adoptée sous forme de postulat le 07.06.2007).
Dans le groupe de travail de la Confédération, un représentant du canton participe à l'élaboration du guide prévu. Le canton procédera à une nouvelle évaluation de la situation dès que la Confédération aura publié le guide à l'intention des autorités communales, en principe mi-2008.
- Motion 118/07 Lüthi, Wynigen, du 27 mars 2007: Qualité du placement d'enfants (chiffres 3 et 6 adoptés sous forme de motion, chiffres 4 et 5 adoptés sous forme de postulat le 10.09.2007).
Les modifications requises de l'ordonnance réglant le placement d'enfants devraient avoir lieu en 2008.

- Motion 130/07 Häsler, Wilderswil, vom 28. März 2007: Förderung der Windenergie im Kanton Bern (angenommen am 10.09.2007).
Auf Ebene des kantonalen Richtplans sind die erforderlichen Festlegungen erfolgt (Massnahmenblatt C_18) und vom Regierungsrat am 14. November 2007 (RRB 1919/07) beschlossen worden. Die übrigen Inhalte werden im Rahmen der kantonalen Sachplanung Energie bearbeitet.
- Motion 144/07 Lüthi, Wynigen, vom 4. Juni 2007: Sicherung des Beratungsangebotes von Mietämtern und Arbeitsgerichten (angenommen am 10.09.2007).
Die Umsetzung erfolgt im Rahmen der Justizreform 2. Die Vernehmlassung darüber wird anfangs 2008 durchgeführt.
- Motion 181/07 Bolli Jost, Bern, vom 13. Juni 2007: Gleichlange Spiesse für die Kirchgemeinden und den Kanton (angenommen am 22.11.2007).
Die Revision von Art. 54 a des Gesetzes vom 6. Mai 1945 über die bernischen Landeskirchen ist bis 2009 vorgesehen.

Motionen, Postulate und Aufträge mit Fristerstreckung

- Motion 106/04 Astier, Moutier, vom 22. April 2004: Vereinfachung des Bauverfahrens (angenommen als Postulat am 14.12.2004, Fristerstreckung bis 2008 gewährt am 22.11.2006).
Die Bearbeitung erfolgt im Rahmen der nächsten Totalrevision der Baugesetzgebung.
- Motion 172/04 Gfeller, Rüfenacht, vom 24. Juni 2004: Verbesserung des Inkassoerfolges für bevorschusste Alimente (angenommen am 14.12.2004, Fristerstreckung bis 2008 gewährt am 22.11.2006).
Der Regierungsrat hat am 9. Mai 2007 Massnahmen zur Verbesserung beschlossen; welche insbesondere Verbesserungen beim Reporting und bei der Statistik, die Prüfung einer Befristung der Bevorschussung, und die Prüfung einer Regionalisierung im Rahmen des neuen Vormundschaftsrechts auf Bundesebene vorsieht. Das jetzige Reporting und die heutige Statistik wurden überprüft. Der Gesetzesentwurf zur Einführung der Befristung der Bevorschussung geht im Frühjahr 2008 bei den Direktionen in den Mitbericht.
- Motion 031/05 Gresch, Bern, vom 14. Februar 2005: Lernen aus dem Fall Galmiz: gemeinsames Angebot im Espace Mittelland (angenommen als Postulat am 15.06.2005, Fristverlängerung bis 2009 gewährt am 22.11.2007).
Die Prüfung des Anliegens erfolgt im Rahmen der Schweizerischen Bau-, Planungs- und Umweltdirektorenkonferenz (BPUK). Unter deren Federführung laufen die nötigen interkantonalen Abklärungen für die überkantonale Planung von entsprechenden Gewerbe- und Industriezonen.
- Motion 080/05 Leuenberger, Trubschachen, vom 15. April 2005: Änderung des Gesetzes betreffend die Handänderungs- und Pfandrechtssteuern (Ziffer 2 angenommen als Motion, Ziffer 2 angenommen als Postulat am 17.11.2005, Fristverlängerung bis 2009 gewährt am 22.11.2007).

Die Gesetzesänderung soll im Jahr 2008 dem Grossen Rat unterbreitet werden.

- Motion 130/07 Häsler, Wilderswil, du 28 mars 2007: Promotion de l'énergie éolienne dans le canton de Berne (adoptée le 10.09.2007).
Les dispositions requises ont été fixées au niveau du plan directeur cantonal (fiche de mesure C_18) et arrêtées le 14 novembre 2007 par le Conseil-exécutif (ACE 1919/07). Les autres contenus nécessaires seront mis au point dans le cadre du plan sectoriel cantonal de l'énergie.
- Motion 144/07 Lüthi, Wynigen, du 4 juin 2007: Garantir les prestations de conseil gratuites des offices de location et des tribunaux du travail (adoptée le 10.09.2007).
La mise en œuvre a lieu dans le cadre de la seconde réorganisation de l'administration de la justice et des tribunaux pour laquelle la consultation interviendra en 2008.
- Motion 181/07 Bolli Jost, Berne, du 13 juin 2007: Mettre les paroisses et le canton sur un pied d'égalité (adoptée le 22.11.2007).
La révision de l'article 54a de la loi du 6 mai 1945 sur les Eglises nationales bernoises est prévue d'ici à 2009.

Motions, postulats et mandats dont le délai de réalisation a été prolongé

- Motion 106/04 Astier, Moutier, du 22 avril 2004: Allègement procédural en cas de construction (adoptée sous forme de postulat le 14.12.2004, prolongation du délai jusqu'en 2008 accordée le 22.11.2006).
L'intervention sera traitée dans le cadre de la prochaine révision totale de la législation sur les constructions.
- Motion 172/04 Gfeller, Rüfenacht, du 24 juin 2004: Recouvrement des avances de contributions d'entretien (adoptée le 14.12.2004, prolongation du délai jusqu'en 2008 accordée le 22.11.2006).
Le Conseil-exécutif a arrêté des mesures en vue d'améliorer la situation le 9 mai 2007 (améliorations au niveau du système de rapports et des statistiques, examen d'un délai pour l'octroi des avances, examen d'une régionalisation dans le cadre du nouveau droit de la tutelle au niveau fédéral notamment). Le système de rapports et les statistiques ont été examinés. Le projet législatif prévoyant l'introduction d'un délai pour l'octroi des avances fera l'objet d'un co-rapport auprès des Directions au printemps 2008.
- Motion 031/05 Gresch, Berne, du 14 février 2005: Implantations d'entreprises : enseignements à tirer du cas de Galmiz (adoptée sous forme de postulat le 15.06.2005, prolongation du délai jusqu'en 2009 accordée le 22.11.2007).
La question est actuellement examinée par la Conférence suisse des directeurs cantonaux des travaux publics, de l'aménagement du territoire et de l'environnement (DTAP), sous l'égide de laquelle ont lieu les études intercantionales requises pour l'aménagement de zones artisanales et industrielles supra cantonales.
- Motion 080/05 Leuenberger, Trubschachen, du 15 avril 2005: Modification de la loi concernant les impôts sur les mutations et sur la constitution de gages (chiffre 1 adopté sous forme de motion et chiffre 2 adopté sous forme de postulat le 17.11.2005, prolongation du délai jusqu'en 2009 accordée le 22.11.2007).
La modification de la loi doit être soumise au Grand Conseil en 2008.

- Motion 096/05 Kneubühler, Nidau, vom 20. April 2005: Kein weiterer Standortnachteil für den Kanton Bern – Reduktion resp. Aufhebung der Handänderungs- und Pfandrechtssteuern (Ziffer 2, erster Teil angenommen als Motion; Ziffer 2, zweiter Teil angenommen als Postulat am 17.11.2005, Fristverlängerung bis 2009 gewährt am 22.11.2007).
Die Gesetzesänderung soll im Jahr 2008 dem Grossen Rat unterbreitet werden.
- Motion 167/05 Burkhalter, Rümli, vom 17. August 2005: BLVK – wo bleibt die unabhängige Aufsicht? (angenommen als Postulat am 07.09.2005, Fristverlängerung bis 2009 gewährt am 22.11.2007).
Die Prüfung der organisatorischen Verselbständigung der kantonalen Aufsichtsbehörde über Vorsorgeeinrichtungen und Stiftungen kann erst abgeschlossen werden, wenn die Vorgaben des Bundes in diesem Bereich verbindlich bekannt sind.

Motionen, Postulate und Aufträge, deren Fristerstreckung abgelaufen ist

- Postulat 025/96 Rüfenacht, Safern, vom 15. Januar 1996: Erwerbunabhängige Kinderzulagen (angenommen Buchstabe b am 25.06.1996, Fristerstreckung bis 2000 gewährt am 26.11.1998).
Die Regelung erfolgt im Rahmen des neuen Gesetzes über die Familienzulagen. Dieses wird vom Grossen Rat im Jahr 2008 behandelt.
- Motion 258/96 Neuenschwander, Rüfenacht, vom 4. November 1996: Geeignete Räumlichkeiten für Untersuchungs- und Sicherheitshaft in der Jugendrechtspflege (angenommen am 06.05.1997, Fristerstreckung bis 2001 gewährt am 21.11.2000).
Die Bearbeitung erfolgt im Zusammenhang mit der Neustrukturierung der Bezirks- und Regionalgefängnisse.
- Motion 233/98 Seiler, Moosseedorf, vom 24. November 1998: Mindestens CHF 200 Kinderzulagen für alle (Ziffer 2 angenommen als Postulat am 26.06.1999, Fristerstreckung bis 2003 gewährt am 20.11.2001).
Die Regelung erfolgt im Rahmen des neuen Gesetzes über die Familienzulagen. Dieses wird vom Grossen Rat im Jahr 2008 behandelt.
- Motion 131/99 Widmer, Bern, vom 21. Juni 1999: Solidarität bei der Finanzierung der Kinderzulagen (angenommen als Postulat am 12.04.2000, Fristerstreckung bis 2004 gewährt am 20.11.2002).
Die Bearbeitung erfolgt im Rahmen des neuen Gesetzes über die Familienzulagen. Dieses wird vom Grossen Rat im Jahr 2008 behandelt.
- Motion 158/99 Balmer, Rosshäusern, vom 21. Juni 1999: Verträge über die Abschöpfung von Planungsmehrwerten und Zweckbindungen für Leistungen der Grundeigentümer (angenommen als Postulat am 15.09.1999, Fristerstreckung bis 2003 gewährt am 20.11.2001).
Die Bearbeitung erfolgt im Rahmen der nächsten Totalrevision der Baugesetzgebung.

- Motion 096/05 Kneubühler, Nidau, du 20 avril 2005: Réduction ou suppression de l'impôt sur les mutations et sur la constitution de gages (chiffre 2, 1^{ère} partie, adopté sous forme de motion et chiffre 2, 2^{ème} partie, adopté sous forme de postulat le 17.11.2005, prolongation du délai jusqu'en 2009 accordée le 22.11.2007).
La modification de la loi doit être soumise au Grand Conseil en 2008.
- Motion 167/05 Burkhalter, Rümli, du 17 août 2005: Indépendance des autorités de surveillance de la CACEB (adoptée sous forme de postulat le 07.09.2005, prolongation du délai jusqu'en 2009 accordée le 22.11.2007).
L'examen d'une autonomisation, du point de vue organisationnel, de l'autorité cantonale de surveillance des institutions de prévoyance et des fondations ne pourra être terminé que lorsque les dispositions fédérales en la matière seront arrêtées.

Motions, postulats et mandats dont le délai de réalisation prolongé est échu

- Postulat 025/96 Rüfenacht, Safern, du 15 janvier 1996: Allocations pour enfants indépendantes du revenu (lettre b adoptée le 25.06.1996, prolongation du délai jusqu'en 2000 accordée le 26.11.1998).
La question est réglée dans le cadre de la nouvelle loi sur les allocations familiales qui sera traitée en 2008 par le Grand Conseil.
- Motion 258/96 Neuenschwander, Rüfenacht, du 4 novembre 1996: Des locaux spéciaux pour la détention provisoire et la détention préventive prévus dans le régime applicable aux mineurs délinquants (adoptée le 06.05.1997, prolongation du délai jusqu'en 2001 accordée le 21.11.2000).
La motion est traitée en même temps que la restructuration des prisons de district et des prisons régionales.
- Motion 233/98 Seiler, Moosseedorf, du 24 novembre 1998: Allocation pour enfant: au moins CHF 200 pour tous (chiffre 2 adopté sous forme de postulat le 26.06.1999, prolongation du délai jusqu'en 2003 accordée le 20.11.2001).
La question est réglée dans le cadre de la nouvelle loi sur les allocations familiales qui sera traitée en 2008 par le Grand Conseil.
- Motion 131/99 Widmer, Berne, du 21 juin 1999: Solidarité dans le financement des allocations pour enfants (adoptée sous forme de postulat le 12.04.2000, prolongation du délai jusqu'en 2004 accordée le 20.11.2002).
La question est réglée dans le cadre de la nouvelle loi sur les allocations familiales qui sera traitée en 2008 par le Grand Conseil.
- Motion 158/99 Balmer, Rosshäusern, du 21 juin 1999: Contrepartie des plus-values résultant de mesures d'aménagement (adoptée sous forme de postulat le 15.09.1999, prolongation du délai jusqu'en 2003 accordée le 20.11.2001).
L'intervention sera traitée dans le cadre de la prochaine révision totale de la législation sur les constructions.

1.5 Polizei- und Militärdirektion

Abschreibungen von Motionen, Postulaten und Aufträgen

Abschreibungen erfüllter Motionen, Postulate und Aufträge

- Motion 338/05 Kropf, Bern, vom 14. November 2005: Menschenwürdiger Vollzug der Nothilfe für Asylsuchende mit NEE (Annahme Punkt 4 am 27.03.2006).
Die vom Regierungsrat eingesetzte paritätische Steuerungskommission «Aufgabenteilung und Finanzierung des Asylbereichs im Kanton Bern» hat ein Konzept ausgearbeitet, wie die Nothilfe nach dem Sozialhilfestopp umzusetzen ist. Dieses Konzept wurde vom Regierungsrat im Juni 2007 verabschiedet. Die Nothilfeverordnung wurde im Oktober 2007 angepasst.
- Motion 220/06 Steuerungskommission (Bernhard- Kirchhofer, Worb), vom 2. November 2006: RRB 1119/06, Schwerverkehrszentrum Ostermundigen, dem Grossen Rat als finanzkompetentem Organ vorlegen (Annahme am 23.11.2006).
Das Geschäft wurde dem Grossen Rat in der Januarsession 2007 nachträglich vorgelegt und von diesem mit 91 zu 14 Stimmen angenommen.
- Motion 223/06 Fuchs, Bern, vom 8. November 2006: Beibehaltung der L-Bewilligung – im Interesse einer bessern Kontrolle (Annahme am 06.06.2007) und
- Motion 234/06 Stucki, Bern, vom 8. November 2006: Beibehaltung der L-Bewilligung und bessere Zusammenarbeit der involvierten Kreise (Annahme am 06.06.2007).
Die L-Bewilligungen werden ab sofort wieder erteilt. Der Migrationsdienst hat zudem ein Konzept zur Optimierung der Zusammenarbeit mit den involvierten Kreisen erarbeitet. Zu dessen Umsetzung wird eine zusätzliche Stelle geschaffen.
- Motion 225/06 Küng-Marmet, Saanen, vom 14. November 2006: «Der schönste Tag im Leben!» – Erlaubnis für Trauungen an Samstagen im Kanton Bern (Annahme Punkt 2 am 26.03.2007).
Am Samstag dem 7. Juli 2007, waren die Zivilstandsämter des Kantons Bern ausnahmsweise geöffnet und es wurden Trauungen und Eintragungen von Partnerschaften vorgenommen.
- Postulat 033/07 Lumengo, Biel, vom 23. Januar 2007: Anstellung von Polizisten ausländischer Herkunft in der Kantonspolizei (Annahme der Ziffern 1 und 2 am 07.06.2007).
Dem Aspekt der Anstellung von Polizeianwärtern mit Migrationshintergrund oder anderer Hautfarbe – vorläufig noch mit Schweizer Bürgerrecht – wird im Rahmen der Rekrutierung besonders Rechnung getragen.
- Motion 183/07 Mühlheim, Bern, vom 13. Juni 2007: Fehlende Personalkapazitäten zur Durchführung einer besseren Kontrolle von Cabaret-Betreibern (Annahme der Ziffern 1 und 2 als Postulat und der Ziffer 3 als Motion am 22.11.2007).
Die Kontrollen werden situativ, namentlich bei mutmasslichen Missbräuchen, durchgeführt. Oft erfolgen sie auch im Auftrag des Regierungsstatthalters. Vermehrte Kontrollen sind angesichts der begrenzten personellen Ressourcen nur sehr punktuell möglich. Was die fragliche Aus- und Weiterbildung der Polizistinnen und Polizisten betrifft, kann festgestellt werden, dass diese permanent erfolgt und auf veränderte Situationen hin angepasst wird.

1.5 Direction de la police et des affaires militaires

Classement de motions, postulats et mandats

Classement de motions, de postulats et de mandats réalisés

- Motion 338/05 Kropf, Berne, du 14 novembre 2005: Aide d'urgence aux requérants d'asile (adoption du point 4 le 27.03.2006).
Le groupe de pilotage paritaire pour la répartition entre canton et communes des tâches et du financement du secteur de l'asile, mis sur pied par le Conseil-exécutif, a élaboré un rapport sur l'octroi de l'aide d'urgence après la suppression de l'aide sociale. Ce rapport a été adopté par le Conseil-exécutif en juin 2007; l'ordonnance sur l'aide d'urgence a été adaptée en octobre 2007.
- Motion 220/06 Commission de pilotage (Bernhard-Kirchhofer, Worb) du 2 novembre 2006: ACE 1119/06, Présentation au Grand Conseil du crédit concernant le Centre d'expertise des poids lourds d'Ostermundigen (adoption le 23.11.2006).

L'affaire a été présentée une nouvelle fois au Grand Conseil à la session de janvier 2007, et la motion a été adoptée par 91 voix contre 14.
- Motion 223/06 Fuchs, Berne, du 8 novembre 2006: Maintien du livret L pour un meilleur contrôle (adoption le 06.06.2007) et
- Motion 234/06 Stucki, Berne, du 8 novembre 2006: Maintien du livret L et coopération des milieux intéressés (adoption le 06.06.2007).
Les livrets L ont été réintroduits. Le Service des migrations a en outre élaboré un concept pour optimiser la coopération avec les milieux concernés; un poste supplémentaire a été créé pour en assurer la concrétisation
- Motion 225/06 Küng-Marmet, Gessenay, du 14 novembre 2006: Autorisation des mariages le samedi dans le canton de Berne (adoption du point 2 le 26.03.2007).

Les offices de l'état civil du canton de Berne ont été ouverts à titre exceptionnel le 7 juillet 2007, et ont procédé à des cérémonies de mariage et des enregistrements de partenariat.
- Postulat 033/07 Lumengo, Bienne, du 23 janvier 2007: Engagement de policiers d'origine étrangère au sein de la police cantonale (adoption des chiffres 1 et 2 le 07.06.2007).
Le recrutement tiendra compte de la nécessité d'engager des personnes issues de milieux d'immigration ou dont la couleur de peau est différente, la citoyenneté suisse constituant actuellement une condition préalable.
- Motion 183/07 Mühlheim, Berne, du 13 juin 2007: Contrôle des cabarets: renforcement des effectifs (adoption des chiffres 1 et 2 sous forme de postulat et du chiffre 3 sous forme de motion le 22.11.2007).
Les contrôles se font au cas par cas, soit lors de soupçon d'abus, soit sur mandat de la préfecture. Compte tenu des ressources limitées en personnel, il n'est guère possible d'augmenter le nombre de contrôles. En ce qui concerne la question de la formation et du perfectionnement, il faut noter que les agents et agentes de police se perfectionnent régulièrement et que la formation est continuellement adaptée aux changements constatés.

Ausserordentliche Abschreibungen
 Keine

Classement extraordinaire
 Aucun

Vollzug überwiesener Motionen, Postulate und Aufträge

Motionen, Postulate und Aufträge, deren Zweijahresfrist noch nicht abgelaufen ist

- Motion 240/05 Meyer, Roggwil, vom 5. September 2005: Verpflichtungen des Kantons Bern betreffend die EURO 2008 (Annahme am 27.03.2006) und
- Motion 183/06 Meyer, Roggwil, vom 4. September 2006: EURO 08: Facts jetzt auf den Tisch! (Annahme Teil «Zwingende Kosten» am 23.11.2006).
 Die Anliegen werden im Bericht des Regierungsrates an den Grossen Rat betreffend «Aufwendungen des Kantons Bern zur Durchführung der EURO 2008» behandelt. Diesen hat der Grosse Rat in der Januarsession 2008 zur Kenntnis nehmen wird. Im Bericht wird dargelegt, dass in allen Teilbereichen der Regierungsrat das abschliessend finanzkompetente Organ ist.
- Motion 143/07 Küng-Marmet, Saanen, vom 4. Juni 2007: Zivilstandsamt mit Sitz in Saanen (Annahme am 22.11.2007 als Postulat, ohne den Passus betreffend Zusammenarbeit mit dem Kanton Waadt).
 Das Anliegen wurde in die Projektarbeiten aufgenommen. Der Regierungsrat wird im Januar 2008 entscheiden, die Zivilstandsämter künftig an sieben Standorten zu zentralisieren, wobei der Standort Saanen nicht berücksichtigt werden kann.
- Motion 137/05 Hofer, Biel, vom 13. Juni 2005: Muster-Reglement zum Einsatz von Videokameras (Annahme am 27.03.2006) und
- Motion 206/05 Brand, Münchenbuchsee, vom 24. August 2005: Grundlagen für Videoüberwachung schaffen (Annahme am 27.03.2006) und
- Motion 246/05 Riesen, Bern, vom 5. September 2005: Gesetz über eine Videoüberwachung im öffentlichen Raum (Annahme am 27.03.2006) und
- Motion 266/05 Moser, Biel, vom 8. September 2005: Gesetzliche Grundlage für Videoüberwachungen im öffentlichen Raum (Annahme am 27.03.2006).
 Die Teilrevision des Polizeigesetzes wurde Ende 2007 in die Vernehmlassung geschickt. Der Grosse Rat wird die Vorlage in der September- und Novembersession 2008 beraten: Eine Inkraftsetzung ist im Jahr 2010 vorgesehen.
- Motion 328/05 Deputation (Rérat, Sonvilier) vom 14. November 2005: Beitritt des Berner Juras (und soweit möglich des Amtsbezirks Biel) zur Loterie Romande (Annahme als Postulat am 27.03.2006) und
- Motion 277/06 Rérat, Sonvilier, vom 29. November 2006: Verwendung der dem Kanton zufließenden Erträge aus Loterien (Lotteriegelder) (Annahme am 06.06.2007).
 Der Beitritt zur Loterie Romande wäre praktisch mit sehr hohen Hürden verbunden und wird nicht mehr weiter verfolgt. Die Polizeidirektion ist daran, den Handlungsspielraum zur Umsetzung der Anliegen unter den gegebenen gesetzlichen Grundlagen auszuloten. Falls es notwendig wird die Lotterieverordnung angepasst.

Exécution de motions, postulats et mandats adoptés

Motions, postulats et mandats dont le délai de deux ans n'est pas encore échu

- Motion 240/05 Meyer, Roggwil, du 5 septembre 2005: Euro 2008: engagement financier du canton (adoption le 27.03.2006) et
- Motion 183/06 Meyer, Roggwil, du 4 septembre 2006: EURO 2008: qu'on nous présente des faits! (adoption de la partie «Coûts liés» le 23.11.2006).
 Le but poursuivi par la motion est traité dans le rapport «Dépenses du canton de Berne pour l'organisation de l'EURO 2008», dont le Grand Conseil prendra connaissance lors de la session de janvier 2008. Ce rapport relève que le Conseil-exécutif est l'autorité financière compétente pour tous les secteurs de dépense.
- Motion 143/07 Küng-Marmet, Gessenay, du 4 juin 2007: Office de l'état civil domicilié à Gessenay (adoption sous forme de postulat le 22.11.2007, sans le passage concernant la collaboration avec le canton de Vaud).
 Les travaux de projet ont examiné en détail cet objectif. Comme décidé par le Conseil-exécutif en janvier 2008, les sièges des offices seront ramenés à sept; dans ce cas un siège à Gessenay n'entre plus en ligne de compte.
- Motion 137/05 Hofer, Bienne, du 13 juin 2005: Règlement sur l'utilisation des caméras de surveillance de l'espace public (adoption le 27.03.2006) et.
- Motion 206/05 Brand, Münchenbuchsee, du 24 août 2005: Vidéosurveillance: élaboration de bases légales (adoption le 27.03.2006) et
- Motion 246/05 Riesen, Berne, du 5 septembre 2005: Loi sur la vidéosurveillance de l'espace public (adoption le 27.03.2006) et
- Motion 266/05 Moser, Bienne, du 8 septembre 2005: Vidéosurveillance: Elaboration de bases légales (adoption le 27.03.2006).
 La révision partielle de la loi sur la police a été mise en consultation en fin 2007. Le Grand Conseil traitera l'affaire lors des sessions de septembre et novembre 2008; l'entrée en vigueur est prévue pour 2010.
- Motion 328/05 Députation (Rérat, Sonvilier) du 14 novembre 2005: Signature d'un accord territorial pour l'intégration du Jura bernois (et dans la mesure du possible de Bienne) à la Loterie romande LORO (adoption sous forme de postulat le 27.03.2006) et
- Motion 277/06 Rérat, Sonvilier, du 29 novembre 2006: Affectation des bénéfices des loteries attribuées au canton de Berne (Recettes de loteries) (adoption le 06.06.2007).
 L'adhésion à la Loterie romande se heurte à d'importants obstacles; l'idée en est abandonnée. La Direction de la police et des affaires militaires examine dans quelle mesure la loi peut permettre de répondre à cet objectif; une modification de l'ordonnance sur les loteries pourrait s'avérer nécessaire.

- Motion 126/06 SP-JUSO (Meyer, Roggwil) vom 6. Juni 2006: Bewilligungspflicht für private Sicherheitsdienste (Annahme am 30.01.2007).
Der Konkordatsentwurf über die Zulassung privater Sicherheitsfirmen, der im Rahmen der Konferenz der Kantonalen Polizeikommandanten (KKPKS) ausgearbeitet worden ist, wird den Kantonen im Frühjahr 2008 zur Vernehmlassung unterbreitet.

- Motion 130/06 Fischer, Meiringen, vom 6. Juni 2006: Befreiung von der Motorfahrzeugsteuer für Fahrzeuge mit elektrischem Batterieantrieb (Annahme als Postulat am 28.11.2006) und

- Motion 143/06 Käser, Meienried, vom 6. Juni 2006: Ökologisierung der Motorfahrzeugsteuer (Annahme als Postulat am 28.11.2006) und

- Motion 165/06 Moser, Biel, vom 13. Juni 2006: Steuerliche Erleichterung für energie- und umweltfreundliche Fahrzeuge (Annahme als Postulat am 28.11.2006) und

- Motion 170/06 Fuchs, Bern und Hadorn, Ochlenberg, vom 13. Juni 2006: Steuerliche Erleichterungen für Hybridautos bzw. Fahrzeuge der Energieeffizienzklasse A (Annahme als Postulat am 28.11.2006).

Eine Expertengruppe hat einen Vorschlag zur Revision der Motorfahrzeugsteuer ausgearbeitet. Die entsprechende Teilrevision des Gesetzes über die Besteuerung von Motorfahrzeugen gelangt Anfangs 2008 in die Vernehmlassung und soll vom Grossen Rat in der Novembersession 2008 in erster Lesung beraten werden

- Postulat 191/06 Löffel, Münchenbuchsee, vom 4. September 2006: EURO 08 ohne Alkohol-Exzesse.

Das Anliegen ist in die Projektarbeiten eingeflossen. In den Fanzonen der Stadt Bern müssen mindestens drei alkoholfreie Getränke billiger angeboten werden als Bier. Ein 4dl-Becher Mineral muss für drei Franken abgegeben werden, die gleiche Menge Bier kostet fünf Franken. Der Verkauf von Wein und Spirituosen ist verboten. In den Fanzonen des Kantons gelten analoge Auflagen und Empfehlungen.

- Motion 275/06 Baumgartner, Ostermundigen, vom 29. November 2006: Alle Blaulicht-, Schutz- und Rettungsorganisationen unter dem gleichen Dach (Annahme von Ziffer 2 am 10.09.2007).

Im Dezember 2007 ist die Einsatzzentrale der Berufsfeuerwehr Bern auf die Avanti-Alarm-Plattform der Kantonspolizei aufgeschaltet worden. In einem weiteren Schritt erfolgt die Umschaltung der Sanitätsnotrufzentrale Bern auf dieselbe Plattform. Örtlich bleiben die Zentralen vorerst getrennt.

- Motion 068/07 Messerli, Nidau, vom 1. Februar 2007: Einführung obligatorischer Einführungskurse für einbürgerungswillige ausländische Staatsangehörige (Annahme am 11.09.2007).

Der Regierungsrat ist beauftragt, die entsprechenden gesetzlichen Anpassungen im Einbürgerungsverfahren zu erarbeiten. Die Verantwortung für die Durchführung der Integrationskurse soll den Gemeinden obliegen und die Kurskosten sollen zu Lasten der Kursteilnehmenden gehen. Der Zivilstands- und Bürgerrechtsdienst nimmt vertiefte inter- und innerkantonale Abklärungen vor und wird konkrete Umsetzungsmassnahmen vorbereiten.

- Motion 126/06 PS-JS (Meyer, Roggwil) du 6 juin 2006: Régime de l'autorisation pour les sociétés de sécurité privée (adoption le 30.01.2007).

Le projet de concordat élaboré sur ce sujet dans le cadre de la Conférence des commandants des polices cantonales de Suisse (CCPCS) sera mis en consultation auprès des cantons au printemps 2008.

- Motion 130/06 Fischer, Meiringen, du 6 juin 2006: Exemption des véhicules électriques de la taxe sur la circulation routière (adoption sous forme de postulat le 28.11.2006) et

- Motion 143/06 Käser, Meienried du 6 juin 2006: Taxe sur la circulation routière favorable à l'écologie (adoption sous forme de postulat le 28.11.2006) et

- Motion 165/06 Moser, Bienne, du 13 juin 2006: Allègement fiscal pour les véhicules peu polluants (adoption sous forme de postulat le 28.11.2006) et

- Motion 170/06 Fuchs, Berne et Hadorn, Ochlenberg, du 13 juin 2006: Allègement fiscal pour les véhicules hybrides (adoption sous forme de postulat le 28.11.2006).

Un groupe d'experts a préparé une proposition pour modifier le système d'imposition des véhicules. La révision partielle de la loi concernée sera mise en consultation début 2008 et soumise au Grand Conseil pour une première lecture en session de novembre 2008.

- Postulat 191/06 Löffel, Münchenbuchsee, du 4 septembre 2006: Interdiction de l'alcool pendant l'Euro 2008.

Les travaux de projet tiennent compte de cet objectif. Les zones de la ville de Berne réservées aux supporters doivent proposer au moins trois boissons sans alcool moins chères que la bière. Un gobelet de 4 dl d'eau minérale devrait coûter trois francs, et la même quantité de bière cinq francs. La vente de vin et de spiritueux est prohibée. Ces conditions et recommandations concernent également les autres zones de supporters dans le canton.

- Motion 275/06 Baumgartner, Ostermundigen, du 29 novembre 2006: Réunion des organisations de secours (adoption du chiffre 2 le 10.09.2007).

La plate-forme d'alarme «Avanti» a intégré en décembre 2007 la centrale d'engagement des sapeurs-pompiers professionnels de Berne. Une autre étape consistera à intégrer la centrale d'appels sanitaires urgents. Dans un premier temps, ces centrales resteront néanmoins géographiquement séparées.

- Motion 068/07 Messerli, Nidau, du 1^{er} février 2007: Introduction de cours d'intégration obligatoires destinés aux candidats et candidates à la naturalisation (adoptée le 11.09.2007).

Le Conseil-exécutif est chargé de préparer l'adaptation de la législation concernant la procédure de naturalisation. Les cours d'intégration relèvent de la responsabilité des communes, le coût étant pris en charge par les participants. Par ailleurs, le Service de l'état civil et des naturalisations procède à une enquête à l'intérieur et à l'extérieur du canton afin de proposer des mesures en vue de la concrétisation.

- Motion 154/07 Meyer, Roggwil, vom 4. Juni 2007: Öffentliche Sicherheit in Stadt und Kanton (Annahme als Postulat am 10.09.2007).
Die ersten Schritte wurden eingeleitet, welche den Personalbestand der Kantonspolizei in den nächsten drei Jahren schrittweise erhöhen werden.
- Motion 166/07 Häsler, Wilderswil, vom 7. Juni 2007: Wirksames Engagement gegen Menschenhandel und Missbrauch (Annahme am 22.11.2007 Ziffer 1 als Postulat und die Ziffern 2 und 3 als Motion).
Im Kooperationsgremium Menschenhandel sind verschiedene Institutionen vertreten; es tagt regelmässig. Es gilt nun, den Auftrag noch zu präzisieren, um weitergehende Formen der Zusammenarbeit zu fördern. In konkreten Einzelfällen funktionieren die Kontakte unter den einzelnen Institutionen bereits sehr gut.
- Motion 207/07 Simon-Jungi, Seedorf, vom 3. September 2007: Alarmierung muss funktionieren! (Annahme am 22.11.2007)
In einem Schreiben an alle Gemeinden ist über die eingeleiteten Sofortmassnahmen informiert worden. Eine Arbeitsgruppe mit Vertretern der GVB, der Feuerwehr, des Verbands Bernischer Gemeinden, der Motionärin und der Kantonspolizei hat den Auftrag, ein Konzept über die Ablösung von SMT zu erstellen.
- Motion 154/07 Meyer, Roggwil, du 4 juin 2007: Sécurité publique dans la ville et le canton de Berne (adoption sous forme de postulat le 10.09.2007).
Les premières mesures sont prises en vue d'augmenter graduellement l'effectif de la Police cantonale ces trois prochaines années.
- Motion 166/07 Häsler, Wilderswil, du 7 juin 2007: Mesure en faveur des travailleuses du sexe et des danseuses de cabaret (adoption le 22.11.2007 du chiffre 1 sous forme de postulat et des chiffres 2 et 3 sous forme de motion).
Plusieurs institutions sont représentées dans le Groupe de coopération contre la traite d'êtres humains, qui se réunit régulièrement. Le mandat doit encore être précisé, afin de promouvoir d'autres formes de collaboration. Pour les cas concrets, les contacts entre les différentes institutions sont déjà étroits.
- Motion 207/07 Simon-Jungi, Seedorf, du 3 septembre 2007: Garantie de fonctionnement du système d'alarme (adoption le 22.11.2007).
Les communes ont été informées par circulaire des mesures immédiates. Un groupe de travail planche sur une solution de remplacement de système de mobilisation par téléphone; il réunit des représentants de l'AIB, des sapeurs-pompiers, de l'ACB et de la Police cantonale, ainsi que la personne à l'origine de la motion.

Motionen, Postulate und Aufträge mit Fristerstreckung

- Motion 255/04 Fuchs, Bern, vom 19. Oktober 2004: steuerliche Erleichterung für Hybridautos bzw. Fahrzeuge der Energieeffizienzklasse A (Annahme als Postulat am 15.06.2005).
Vollzug wie Motionen 130/06, 143/06, 165/06 und 170/06, vgl. oben.
- Motion 279/04 Rytz, Bern, vom 15. November 2004: EURO 2008 in Bern: Sicherheit durch Prävention und Fanbetreuung (Annahme als Postulat am 15.06.2005).
Das Anliegen ist in die Projektarbeiten eingeflossen. Die Fanbetreuung ist ein eigenes Teilprojekt innerhalb der Projektorganisation von Stadt und Kanton Bern.

Motionen, Postulate und Aufträge, deren Fristerstreckung abgelaufen ist
Keine

1.6 Finanzdirektion

Abschreibungen von Motionen, Postulaten und Aufträgen

Abschreibungen erfüllter Motionen, Postulate und Aufträge

- Motion 218/06 Steuerungskommission vom 1. November 2006: Durchschnittlicher Schuldenabbau von CHF 100 Millionen jährlich ab 2008 (als Postulat überwiesen am 28.11.2006).
Der Regierungsrat hat in seinem Vortrag zum Voranschlag 2008 sowie Aufgaben- und Finanzplan 2009-2011 vom 29. August 2007 ausführlich über die finanzpolitischen Rahmenbedingungen und die wesentlichen Einflussfaktoren auf die Planergebnisse informiert. Der Grosse Rat hat in der Novembersession 2007 den Voranschlag 2008 genehmigt und den Aufgaben- und Finanzplan 2009-2011 zur Kenntnis genommen.

Motions, postulats et mandats dont le délai de réalisation a été prolongé

- Motion 255/04 Fuchs, Berne, du 19 octobre 2004: Allègements fiscaux en faveur des véhicules hybrides (adoption sous forme de postulat le 15.06.2005).
Exécution similaire aux motions 130/06, 143/06, 165/06 et 170/06 (cf. ci-dessus).
- Motion 279/04 Rytz, Berne, du 15 novembre 2004: Euro 2008: la sécurité par la prévention (adoption sous forme de postulat le 15.06.2005).
Les travaux de projet tiennent compte de cet objectif. L'encadrement des supporters constitue un projet partiel de l'organisation mise en place par la ville et le canton de Berne.

Motions, postulats et mandats dont le délai de réalisation prolongé est échoué
Aucun

1.6 Direction des finances

Classement de motions, postulats et mandats

Classement de motions, de postulats et de mandats réalisés

- Motion 218/06 Commission de pilotage, du 1^{er} novembre 2006: Réduction de la dette de CHF 100 millions en moyenne annuelle à partir de 2008 (adoptée sous forme de postulat le 28.11.2006).
Dans son rapport du 29 août 2007 sur le budget 2008 et le plan intégré mission-financement 2009-2011, le Conseil exécutif a exposé de manière détaillée les conditions financières générales et les principaux facteurs influant sur les résultats de la planification financière. Le Grand Conseil a adopté le budget 2008 et pris connaissance du plan intégré mission-financement 2009-2011 durant la session de novembre 2007.

- Motion 219/06 Steuerungskommission vom 1. November 2006: Einsparungen von CHF 70 Millionen beim Vollzug des Voranschlags 2007 (als Motion angenommen am 28.11.2006).

Die Berichterstattung über die Umsetzung der Motion erfolgt mit dem vorliegenden Geschäftsbericht 2007.

- Motion 227/95 Hutzli, Pieterlen, vom 6. November 1995: Gesetz über die Bernische Pensionskasse: Änderung der Arbeitgeber- bzw. Arbeitnehmerbeiträge bei Verdiensterhöhung (als Postulat überwiesen am 17.06.1996; Fristverlängerung um 2 Jahre gewährt am 16.06.1998).

Eine Änderung der Arbeitgeber- bzw. Arbeitnehmerbeiträge bei Verdiensterhöhung wurde im Rahmen der Teilrevision des Gesetzes über die Bernische Pensionskasse (BPKG) beschlossen und dabei insbesondere auch die erhöhten Beitragsleistungen bei Verdiensterhöhungen von Personen ab Alter 45 im Gesetz verankert. Die Vorlage wurde vom Grossen Rat in zweiter Lesung im Juni 2007 verabschiedet. Sie tritt per 1. Januar 2008 in Kraft.

- Motion 148/05 Devaux Stilli, Orvin, vom 13. Juni 2005: Weiterbildung für das französischsprachige Kantonspersonal (Ziffer 1 zurückgewiesen, Ziffer 2 und 3 als Postulat und Ziffer 4 als Motion überwiesen am 13.09.2005).

Das Personalamt hat nach Absprache mit dem CIP in Tramelan für das Jahr 2006 und 2007 Kurse aus dessen Angebot bezeichnet, die in das zentrale französischsprachige Kursangebot des Personalamtes aufgenommen wurden. Kurse des Personalamtes werden weiterhin teilweise in den Räumlichkeiten des CIP durchgeführt. Für alle französischsprachigen Mitarbeitenden der kantonalen Verwaltung Bern besteht zudem die Möglichkeit, sich für Angebote aus dem Kursprogramm des Kantons Neuenburg anzumelden.

Ausserordentliche Abschreibungen

Keine

Vollzug überwiesener Motionen, Postulate und Aufträge

Motionen, Postulate und Aufträge, deren Zweijahresfrist noch nicht abgelaufen ist

- Motion 298/04 Schneider, Ursenbach, vom 24. November 2004: Keine Mitglieder des Regierungsrates mehr in Stiftungsräten (Ziffer 2 und 3 als Postulat angenommen am 15.06.2005) und
- Motion 185/05 Parlamentarische Untersuchungskommission (PUK), vom 11. August 2005: Konzept über die Aufsicht über mittelbare Verwaltungseinheiten (angenommen am 07.09.2005) und
- Motion 186/05 Parlamentarische Untersuchungskommission (PUK), vom 11. August 2005: Wahl und Rolle der Staatsvertretungen in den obersten Organen mittelbarer Verwaltungseinheiten (angenommen am 07.09.2005) und
- Motion 187/05 Parlamentarische Untersuchungskommission (PUK), vom 11. August 2005: Entflechtung der Aufsicht über mittelbare Verwaltungseinheiten (angenommen am 07.09.2005) und
- Postulat 188/05 Parlamentarische Untersuchungskommission (PUK), vom 11. August 2005: Kompetenzzentrum mittelbare Verwaltungseinheiten und Unternehmungen (angenommen am 07.09.2005) und

- Motion 219/06 Commission de pilotage, du 1^{er} novembre 2006: Economie de CHF 70 millions dans la mise en œuvre du budget 2007 (adoptée le 28.11.2006).

Le compte rendu sur la mise en œuvre de la motion est réalisé dans le présent rapport de gestion de 2007.

- Motion 227/95 Hutzli, Pieterlen, du 6 novembre 1995: Cotisations de l'employeur et de l'employé en cas d'augmentation du gain assuré: modification de la loi sur la Caisse de pension bernoise (adoptée sous forme de postulat le 17.06.1996, prolongation de deux ans du délai accordée le 16.06.1998).

Une modification des cotisations de l'employeur et de l'employé en cas d'augmentation du gain assuré a été arrêtée dans le cadre de la révision partielle de la loi sur la Caisse de pension bernoise en cours, ainsi que, notamment, la hausse des cotisations en cas d'augmentation de gain pour les personnes âgées de 45 ans et plus. Le projet a été adopté par le Grand Conseil en seconde lecture en juin 2007. Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008.

- Motion 148/05 Devaux Stilli, Orvin, du 13 juin 2005: Formation continue du personnel francophone de l'administration cantonale (chiffre 1 rejeté, chiffres 2 et 3 adoptés sous forme de postulat, chiffre 4 adopté sous forme de motion, le 13.09.2005).

D'entente avec le CIP de Tramelan, l'Office du personnel a inscrit pour 2006 et 2007 différents cours proposés par celui-ci dans l'éventail des cours francophones centraux de l'Office du personnel. Des cours de l'Office du personnel ont en partie été dispensés dans des locaux du CIP. Les agents et agentes francophones de l'administration cantonale bernoise ont en outre la possibilité de s'inscrire à des cours proposés par le canton de Neuchâtel.

Classement extraordinaire

Aucun

Exécution de motions, postulats et mandats adoptés

Motions, postulats et mandats dont le délai de deux ans n'est pas encore échu

- Motion 298/04 Schneider, Ursenbach, du 24 novembre 2004: Incompatibilité entre la fonction de conseiller d'Etat et celle de membre de conseil de fondation (chiffres 2 et 3 adoptés sous forme de postulat le 15.06.2005) et
- Motion 185/05 Commission d'enquête parlementaire (CEP) du 11 août 2005: Stratégie de surveillance des unités de l'administration médiate (adoptée le 07.09.2005) et
- Motion 186/05 Commission d'enquête parlementaire (CEP) du 11 août 2005: Nomination et rôle des représentants et représentantes de l'Etat au sein des organes suprêmes des unités de l'administration médiate (adoptée le 07.09.2005) et
- Motion 187/05 Commission d'enquête parlementaire (CEP) du 11 août 2005: Désenchevêtrement de la surveillance des unités de l'administration médiate (adoptée le 07.09.2005) et
- Postulat 188/05 Commission d'enquête parlementaire (CEP) du 11 août 2005: Centre de compétences des entreprises cantonales et des unités de l'administration médiate (adoptée le 07.09.2005) et

- Motion 263/04 Guggisberg, Kirchlindach, vom 10. November 2004: Verbesserte Kontrollen im Staate Bern (Ziffer 1 und 2 sowie 4 bezüglich Veröffentlichung von Regierungsbeschlüssen als Postulat angenommen am 7.09.2005) und
- Motion 174/05 Kunz, Diemtigen, vom 21. Juni 2005: Keine Regierungsmitglieder mehr in Stiftungspräsidien (angenommen am 02.02.2006) und
- Motion 272/05 Kohler-Jost, Mühlethurnen, vom 12. September 2005: Überprüfung der Kantonsvertretungen in Verwaltungs- und Stiftungsräten (als Postulat angenommen am 07.06.2006).

Am 24. Oktober 2007 hat der Regierungsrat zuhänden des Grossen Rats seinen Bericht über das Beteiligungscontrolling im Kanton Bern (Überprüfung der VKU-Grundsätze) verabschiedet. Dieser stellt dar, wie die Forderungen aus den oben genannten Vorstössen umgesetzt werden sollen. Der Bericht wird voraussichtlich in der Märzsession 2008 vom Grossen Rat behandelt.

- Motion 274/07 Struchen, Epsach, vom 14. November 2007: Verkauf der ZAF-Aktien: Gesamtinteressen des Kantons und der Schweiz wahren! (als Postulat angenommen am 27.11.2007).

Das ZAF-Aktienpaket des Kantons Bern wird voraussichtlich per 31. Januar 2008 zu 70 Prozent von der Westschweizerischen Vereinigung der Zuckerrübenpflanzer und zu 30 Prozent von der Ostschweizerischen Vereinigung für Zuckerrübenanbau übernommen.

- Motion 040/07 von Siebenthal, Gstaad, vom 25. Januar 2007: Einkünfte aus Liegenschaftsverkäufen zur Schuldentilgung verwenden (als Postulat überwiesen am 03.09.2007).

Das Anliegen der Motion, wonach die Einkünfte aus Verkäufen von Liegenschaften im Zusammenhang mit der Umsetzung der Reform der dezentralen Verwaltung ausschliesslich zur Schuldentilgung verwendet werden sollen, steht in einem engen Zusammenhang zur Schuldenbremse, über welche das Berner Volk am 24. Februar 2008 abstimmen wird. Wird die Verfassungsänderung angenommen, können Buchgewinne aus Liegenschaftsverkäufen sowohl für die Schuldentilgung als auch zur Finanzierung neuer Investitionen verwendet werden.

- Motion 120/06 Oberaufsichtskommission Fischer, Lengnau vom 11. Mai 2006: Bericht über die Einhaltung der rechtlichen Vorschriften bei der Umsetzung von einmaligen Ausgabenbeschlüssen (angenommen am 22.03.2007). Der Bericht wird im Jahr 2008 erstattet.
- Motion 247/05 Hess, Stettlen, vom 5. September 2005: Regierungsmitglieder gehören nicht in Verwaltungsräte (Ordnungsantrag am 07.06.2006 angenommen, dass Behandlung zurückgestellt wird). Der Regierungsrat hat seine Antwort zu diesem Vorstoss am 12. Dezember 2007 verabschiedet. Die parlamentarische Behandlung soll in der gleichen Session erfolgen wie der Bericht über das Beteiligungscontrolling im Kanton Bern (voraussichtlich Märzsession 2008).

- Motion 263/04 Guggisberg, Kirchlindach, du 10 novembre 2004: Renforcement des mécanismes de contrôle (chiffres 1, 2 et 4 concernant la publication des arrêtés du Conseil-exécutif adoptés sous forme de postulat le 07.09.2005) et
- Motion 174/05 Kunz, Diemtigen, du 21 juin 2005: Fin des mandats des membres du gouvernement au sein de conseils d'administration (adoptée le 02.02.2006) et
- Motion 272/05 Kohler-Jost, Mühlethurnen, du 12 septembre 2005: Représentation du canton dans les conseils d'administration et les conseils de fondation (adoptée sous forme de postulat le 07.06.2006).

Le 24 octobre 2007, le Conseil-exécutif a adopté, à l'intention du Grand Conseil, son Rapport sur le controlling des participations dans le canton de Berne (Examen des principes RCE) qui explique comment les requêtes des interventions ci-dessus seront mises en œuvre. Le Grand Conseil devrait examiner ce rapport durant la session de mars 2008.

- Motion 274/07 Struchen, Epsach, du 14 novembre 2007: Vente des actions ZAF: défense des intérêts bernois et suisses (adoptée sous forme de postulat le 27.11.2007).

Le 31 janvier 2008, l'Association des betteraviers de Suisse occidentale (ABSO) et son homologue de Suisse orientale OVZ (Ostschweizerische Vereinigung für Zuckerrübenanbau) devraient reprendre respectivement 70 pour cent et 30 pour cent du portefeuille d'actions ZAF du canton de Berne.

- Motion 040/07 von Siebenthal, Gstaad, du 25 janvier 2007: Réforme de l'administration cantonale décentralisée: affecter le produit de la vente des immeubles à la réduction de la dette (adoptée sous forme de postulat le 03.09.2007).

La requête de la motion (affecter le produit de la vente des immeubles réalisée dans le cadre de la réforme de l'administration cantonale décentralisée exclusivement à la réduction de la dette) est étroitement liée au frein à l'endettement sur lequel le peuple bernois va se prononcer le 24 février 2008. Si le peuple accepte la modification de la constitution, les bénéfices comptables réalisés sur la vente des immeubles pourront être affectés non seulement à la réduction de la dette, mais aussi au financement de nouveaux investissements.

- Motion 120/06 Commission de haute surveillance Fischer, Lengnau, du 11 mai 2006: Rapport sur le respect des dispositions légales lors de la mise en pratique des autorisations de dépense unique (adoptée le 22.03.2007). Le rapport sera établi en 2008.

- Motion 247/05 Hess, Stettlen, du 5 septembre 2005: Les membres du gouvernement n'ont pas leur place dans un conseil d'administration (traitement renvoyé suite à l'adoption d'une motion d'ordre le 07.06.2006).

Le Conseil-exécutif a adopté sa réponse à cette intervention le 12 décembre 2007. Le traitement parlementaire de cette intervention interviendra pendant la même session que le rapport sur le controlling des participations dans le canton de Berne (prévu pour la session de mars 2008).

- Motion 344/05 Stucki, Bern, vom 15. November 2005: Schaffung von Lehr- und Praktikumsstellen für Jugendliche mit einer Behinderung in der Verwaltung des Kantons Bern (als Motion überwiesen am 07.06.2006).
Das Personalamt hat die Direktionen und die Staatskanzlei im August 2007 zur Prüfung der Möglichkeit einer Lehrstellenschaffung aufgefordert. Dazu wurden den Direktionen diverse Kontaktadressen für die Vermittlung von Interessierten für eine derartige Lehrstelle sowie für die Unterstützung der Lehrbetriebe bekannt gemacht. Dieser Aufruf hat inzwischen zu ersten konkreten Ergebnissen geführt. So wird in der Erziehungsdirektion eine Lehrstelle für eine sehbehinderte Person geschaffen.
- Motion 116/07 Bhend, Thun, vom 26. März 2007: Transparenz bei Entschädigungen in Institutionen, die sich im Besitz des Kantons befinden (Ziffer 3 bezüglich Offenlegung Honorare angenommen am 27.11.2007).
In einem Schreiben des Regierungsrates wurden die betreffenden Unternehmen auf die Forderung des Grossen Rats aufmerksam gemacht.
- Motion 169/06 Kropf, Bern, vom 13. Juni 2006: Lohngleichheit zwischen Frauen und Männern im Praxistest, (Ziffer 1 und 2 als Motion überwiesen, Ziffer 3 und 4 gewandelt in Postulat angenommen am 29. Januar 2007).
Die Datenerhebung wurde mit dem Büro für arbeits- und sozialpolitische Studien BASS vorbereitet, das auch die Methode für den Lohnvergleich Frauen/Männer mitentwickelt hat. Die Direktionen erfassen die erforderlichen Daten im ersten Halbjahr 2008.
- Dringliche Motion 153/07 Kommission BPKG, Meyer, Roggwil, vom 4. Juni 2007: Terminplan allfälliger Primatwechsel für BLVK und BPK (Ziffer 1 als Motion und Ziffer 2 gewandelt in Postulat angenommen am 03.09.2007.)

Seit der Septembersession 2007 wurden keine weiteren Massnahmen aufgrund dieser Motion ergriffen.
- Motion 098/06 Widmer, Wanzwil, vom 20. März 2006: Nebenbeschäftigung der Regierungsmitglieder (als Motion angenommen am 06.09.2006).
Das Anliegen der Motion führt zu einer Revision des Organisationsgesetzes (OrG), welche dem Grossen Rat im 2. Halbjahr 2008 vorgelegt wird.
- Motion 127/07 Jost, Thun; Iannino Gerber, Hinterkappelen, vom 28. März 2007: Open Source Software für die öffentliche Hand (Ziffer 1 als Postulat angenommen am 27.11.2007).
Die Ziffer 1, welche sich auf die Förderung von Open Source Software im Bildungsbereich bezieht, wird von der Finanzdirektion und der Erziehungsdirektion gemeinsam bearbeitet.
- Motion 122/05 Pauli, Schliern; Hess, Stettlen; Guggisberg, Kirchlindach; vom 13. Juni 2005: Kohärente Sozial- und Steuerpolitik (als Motion angenommen am 28.03.2006).
Die Thematik wird in einer direktionsübergreifenden Arbeitsgruppe bearbeitet. Der Regierungsrat wird sich im Frühjahr 2008 mit dem Thema befassen. Dem Grossen Rat ist eine Fristverlängerung bis 2010 zu beantragen.
- Motion 344/05 Stucki, Berne, du 15 novembre 2005: Places d'apprentissage et de stage pour les jeunes personnes handicapées dans l'administration cantonale bernoise (adoptée le 07.06.2006).
L'Office du personnel a invité les Directions et la Chancellerie d'État en août 2007 à examiner la possibilité de créer des places d'apprentissage. Différentes adresses de contact ont été annoncées aux Directions pour la médiation de personnes intéressées par une place d'apprentissage et pour assister les entreprises d'apprentissage. Cet appel a entre temps abouti à de premiers résultats concrets. La création d'une place d'apprentissage pour une personne non voyante est notamment en cours de réalisation à la Direction de l'instruction publique.
- Motion 116/07 Bhend, Thoune, du 26 mars 2007: Transparence salariale dans les entreprises appartenant au canton (chiffre 3 concernant la transparence des honoraires adopté le 27.11.2007).
Dans une lettre, le Conseil-exécutif a attiré l'attention des entreprises concernées sur l'exigence qu'a formulée le Grand Conseil.
- Motion 169/06 Kropf, Berne, du 13 juin 2006: Egalité salariale dans la pratique (chiffres 1 et 2 adoptés sous forme de motion, chiffres 3 et 4 adoptés sous forme de postulat le 29 janvier 2007).
La collecte des données a été préparée avec le même Bureau BASS qui a participé au développement de la méthode de comparaison des salaires hommes-femmes. Les Directions vont enregistrer les données nécessaires durant le premier semestre 2008.
- Motion urgente 153/07 Commission consultative LCPB, Meyer, Roggwil, du 4 juin 2007: Calendrier du changement de primauté de la CPB et de la CACEB (chiffre 1 adopté sous forme de motion et chiffre 2 adopté sous forme de postulat le 03.09.2007).
Depuis la session de septembre 2007, aucune autre mesure n'a été prise en vertu de cette motion.
- Motion 098/06 Widmer, Wanzwil, du 20 mars 2006: Activités accessoires des membres du gouvernement (adoptée le 06.09.2006).
La requête de la motion entraîne une révision de la loi d'organisation (LOCA) qui sera soumise au Grand Conseil au second semestre 2008.
- Motion 127/07 Jost, Thoune; Iannino Gerber, Hinterkappelen, du 28 mars 2007: Logiciels ouverts pour les administrations publiques (chiffre 1 adopté sous forme de postulat le 27.11.2007).
Le chiffre 1, qui se rapporte à l'exigence de logiciels ouverts dans le domaine de l'éducation, est traité en commun par la Direction des finances et la Direction de l'instruction publique.
- Motion 122/05 Pauli, Schliern; Hess, Stettlen; Guggisberg, Kirchlindach, du 13 juin 2005: Cohérence de la politique sociale et fiscale (adoptée le 28.03.2006).
Un groupe de travail interdirectionnel se penche sur le sujet avant que le Conseil-exécutif n'en fasse de même au printemps 2008. Une prolongation du délai jusqu'en 2010 doit être demandée au Grand Conseil.

- Motion 100/06 Pulver, Bern, vom 20. März 2006: Ökologische Steuerreform im Kanton Bern – für eine nachhaltige Entwicklung (am 28.11.2006 Ziffer 1 als Postulat angenommen, Ziffer 2 zurückgezogen).
Das Thema wird im Rahmen der Wachstumsstrategie Version 2007 als Massnahme Nr. 16 durch eine Arbeitsgruppe bearbeitet. Dem Grossen Rat ist eine Fristverlängerung bis 2010 zu beantragen.
- Motion 214/06 Burkhalter, Rümligen, vom 21. September 2006; Standesinitiative Übergang zur Individualbesteuerung (als Motion angenommen am 06.06.2007).

Die Standesinitiative wurde am 27. Juni 2007 durch den Regierungsrat bei der Vereinigten Bundesversammlung eingereicht.

Motionen, Postulate und Aufträge mit Fristerstreckung

- Motion 210/04 Pulver, Bern, vom 6. September 2004: BLVK-Debakel: Vergangenheit bewältigen und Lehren für die Zukunft ziehen (Ziffer 2 angenommen am 18.11.2004) und
- Motion 222/04 Kropf, Bern, vom 6. September 2004: Bessere Unterstützung von Staatsvertretern in Stiftungsräten, Verwaltungsräten, Kommissionen und Vorständen (Ziffer 2 und 3 als Postulat angenommen am 18.11.2004).
Am 24. Oktober 2007 hat der Regierungsrat zuhänden des Grossen Rats seinen Bericht über das Beteiligungscontrolling im Kanton Bern (Überprüfung der VKU-Grundsätze) verabschiedet. Dieser stellt dar, wie die Forderungen aus den oben genannten Vorstössen umgesetzt werden sollen. Der Bericht wird voraussichtlich in der Märzsession 2008 vom Grossen Rat behandelt.
- Motion 253/04 Pfister, Zweisimmen; von Siebenthal, Gstaad, vom 16. September 2004: Investitionskürzungen gleich ungenügende Arbeitsauslastung? (Motion angenommen am 28.04.2005).
Bei der Beratung der Motion im Grossen Rat im Rahmen der Aprilsession 2005 bestand Konsens darüber, dass es nicht sachgerecht und zweckmässig wäre, den verlangten Stellenabbau in einem separaten Verfahren bis ins Jahr 2008 umzusetzen. Stattdessen sei dieser Stellenabbau mit der Überprüfung des staatlichen Leistungsangebots im Rahmen des Projektes «Aufgabendialog Kanton Bern» zu verknüpfen. Im Zusammenhang mit diesem Projekt wurde der Abbau von 150 Vollzeitstellen als Zielvorgabe beschlossen.
- Motion 190/05 Parlamentarische Untersuchungskommission (PUK) vom 11. August 2005: Überprüfung der finanziellen Grundlagen der Pensionskassen des Kantons Bern (am 05.09.2005 überwiesen; Fristerstreckung bis 2008 gewährt am 04.09.2007).
Der Regierungsrat hat mit RRB 578 vom 4. April 2007 den Prüfauftrag formuliert. Die Unternehmung Wagner&Kunz Aktuarien AG, Basel, hat die entsprechenden Analysen durchgeführt und deren Ergebnisse Ende September 2007 in einem Bericht festgehalten. Dieser wird den Kern der Berichterstattung an den Grossen Rat bilden, welche dem Regierungsrat im 1. Quartal 2008 unterbreitet wird.

- Motion 100/06 Pulver, Berne, du 20 mars 2006: Réforme fiscale écologique (chiffre 1 adopté sous forme de postulat et chiffre 2 retiré le 28.11.2006).

Le sujet a été étudié par un groupe de travail sous la forme de la mesure n°16 dans le cadre de la stratégie de croissance, version 2007. Une prolongation du délai jusqu'en 2010 doit être demandée au Grand Conseil.

- Motion 214/06 Burkhalter, Rümligen, du 21 septembre 2006; Initiative cantonale: passage au système de l'imposition individuelle (adoptée sous forme de motion le 06.06.2007).
Le Conseil-exécutif a soumis l'initiative cantonale à l'Assemblée fédérale le 27 juin 2007.

Motions, postulats et mandats dont le délai de réalisation a été prolongé

- Motion 210/04 Pulver, Berne, du 6 septembre 2004: Débâcle de la CACEB (chiffre 2 adopté le 18.11.2004) et
- Motion 222/04 Kropf, Berne, du 6 septembre 2004: Représentation du canton dans les conseils de fondation, conseils d'administration, commissions et comités directeurs (chiffres 2 et 3 adoptés sous forme de postulats le 18.11.2004).
Le 24 octobre 2007, le Conseil-exécutif a adopté, à l'intention du Grand Conseil, son Rapport sur le controlling des participations dans le canton de Berne (Examen des principes RCE) qui explique comment les requêtes des interventions ci-dessus seront mises en œuvre. Le Grand Conseil devrait examiner ce rapport durant la session de mars 2008.
- Motion 253/04 Pfister, Zweisimmen; von Siebenthal, Gstaad, du 16 septembre 2004: Réduction des effectifs de l'administration centrale (adoptée le 28.04.2005).

Lors de la session d'avril 2005, le débat parlementaire sur la présente motion a débouché sur un consensus, selon lequel il serait judicieux de ne pas engager une procédure séparée d'ici 2008 pour mettre en œuvre la suppression de postes requise. Il vaudrait mieux en effet lier cette compression à l'examen des tâches cantonales qui est prévu dans le cadre du projet Dialogue sur les prestations du canton de Berne. Le Conseil-exécutif a donc décidé d'inscrire la suppression de 150 postes à plein temps parmi les objectifs du Dialogue sur les prestations.

- Motion 190/05 Commission d'enquête parlementaire (CEP) du 11 août 2005: Analyse des bases financières des deux caisses de pension du canton de Berne (adoptée le 05.09.2005; prolongation du délai jusqu'en 2008 accordée le 04.09.2007).
Le Conseil-exécutif a formulé le mandat par ACE 578 du 4 avril 2007. La société Wagner&Kunz Aktuarien AG, de Bâle, a effectué l'analyse et en a récapitulé les résultats dans un rapport de fin septembre 2007. Celui-ci constituera le noyau du compte rendu au Grand Conseil qui sera soumis au Conseil-exécutif au premier trimestre 2008.

- Motion 197/04 Blaser, Heimberg vom 3. September 2004: Sofortige Sanierung der Bernischen Lehrerversicherungskasse BLVK (am 18.11.2004 Ziffer 1 und 2 als Motion, Ziffer 3 als Postulat überwiesen; Fristerstreckung bis 2008 gewährt am 17.11.2006).

Die beantragte Fusion kann als Folge der unterschiedlichen finanziellen Lage der beiden Pensionskassen und wegen der laufenden Sanierung der BLVK bis auf weiteres nicht umgesetzt werden. Es ist absehbar, dass dies innerhalb der zweijährigen Fristverlängerung bis 2008 nicht möglich sein wird, da die Sanierung der BLVK auf einen längeren Zeitraum ausgerichtet ist.

- Motion 199/04 Käser, Langenthal vom 3. September 2004: Weichenstellungen für eine sichere und finanzierbare Pensionskasse der Lehrerinnen und Lehrer (am 18.11.2004 Ziffer 1, 6, 7 und 8 als Motion, Ziffer 2, 3 und 4 als Postulat angenommen; Fristerstreckung bis 2008 gewährt am 17.11.2006).

Der Auftrag wird im Rahmen des laufenden, umfassenden Projekts «FUTURA – Zukunft der Vorsorge im Kanton Bern» behandelt. In diesem Projekt werden alle nötigen Grundlagen für den Entscheid über einen allfälligen Wechsel vom Leistungs- zum Beitragsprimat bei den beiden Pensionskassen BPK und BLVK erarbeitet. Der entsprechende Bericht wurde vom Regierungsrat Ende Oktober 2007 verabschiedet und wird vom Grossen Rat voraussichtlich im März 2008 beraten.

- Motion 203/04 Staub-Beccarelli, Thun vom 3. September 2004: Fusion Pensionskasse (am 18.11.2004 als Postulat überwiesen; Fristerstreckung bis 2008 gewährt am 17.11.2006).

Die beantragte Fusion kann als Folge der unterschiedlichen finanziellen Lage der beiden Pensionskassen und wegen der laufenden Sanierung der BLVK bis auf weiteres nicht umgesetzt werden. Es ist absehbar, dass dies innerhalb der zweijährigen Fristverlängerung bis 2008 nicht möglich sein wird, da die Sanierung der BLVK auf einen längeren Zeitraum ausgerichtet ist.

- Motion 131/04 GPK (Widmer-Keller, Büren a. A.); FIKO (Bernhard-Kirchhofer, Worb), vom 9. Juni 2004: Abrechnungen für einmalige Ausgabenbeschlüsse (angenommen am 23.02.2005; Fristerstreckung bis 2009 gewährt am 19.09.2007).

Die Umsetzung der Motion ist weitgehend von der Verfügbarkeit weiterer Funktionalitäten im FIS 2000 abhängig, welche frühestens ab 2009 vorgesehen sind. Die Berichtserstattung erfolgt somit voraussichtlich im Geschäftsbericht 2009.

- Motion 034/04 Schnegg, Sonceboz-Sombeval, vom 9. Februar 2004: Steuerausstände – Lösungswege (Ziffer 1, 3 und 4 als Postulat angenommen am 14.12.2004)

Das Anliegen wird im Rahmen der Steuergesetz-Revision 2008 behandelt. Damit werden die gesetzlichen Grundlagen für den Erlass der notwendigen Verordnung durch den Regierungsrat geschaffen.

- Motion 289/04 Wälti-Schlegel, Burgdorf, vom 18. November 2004: Optimierung des Informatikeinsatzes in der Kantonsverwaltung (Ziffer 1, 2 und 4 als Motion, Ziffer 3 als Postulat angenommen am 15.06.2005; Fristerstreckung bis 2009 gewährt am 26.11.2007).

- Motion 197/04 Blaser, Heimberg, du 3 septembre 2004: Assainissement immédiat de la CACEB (chiffres 1 et 2 adoptés sous forme de motion, chiffre 3 sous forme de postulat le 18.11.2004; prolongation du délai jusqu'en 2008 accordée le 17.11.2006).

La fusion proposée ne peut pas être réalisée telle quelle, et ce à cause de la situation financière différente des deux caisses de pension et de l'assainissement qui est en cours à la CACEB. Il est à prévoir que cela ne sera pas non plus possible dans les deux ans de prolongation, autrement dit d'ici 2008, car l'assainissement de la CACEB est prévu à plus long terme.

- Motion 199/04 Käser, Langenthal, du 3 septembre 2004: Définir des orientations pour garantir l'avenir de la CACEB (chiffres 1, 6, 7 et 8 adoptés sous forme de motion, chiffres 2, 3 et 4 sous forme de postulat le 18.11.2004, prolongation du délai jusqu'en 2008 accordée le 17.11.2006).

Ce mandat est traité dans le cadre du projet «Futura, l'avenir de la prévoyance dans le canton de Berne», dans lequel sont élaborées les bases nécessaires à la décision éventuelle de passer de la primauté des prestations à la primauté des cotisations dans les deux caisses de pension CPB et CACEB. Le rapport à ce sujet a été adopté par le Conseil-exécutif fin octobre 2007 et devrait être examiné par le Grand Conseil en mars 2008.

- Motion 203/04 Staub-Beccarelli, Thoune, du 3 septembre 2004: Fusion des deux caisses de pension (adoptée sous forme de postulat le 18.11.2004, prolongation du délai jusqu'en 2008 accordée le 17.11.2006).

La fusion proposée ne peut pas être réalisée telle quelle, et ce à cause de la situation financière différente des deux caisses de pension et de l'assainissement qui est en cours à la CACEB. Il est à prévoir que cela ne sera pas non plus possible dans les deux ans de prolongation, autrement dit d'ici 2008, car l'assainissement de la CACEB est prévu à plus long terme.

- Motion 131/04 CG (Widmer-Keller, Büren a.A.); CFIN (Bernhard-Kirchhofer, Worb) du 9 juin 2004: Décompte des autorisations de dépense unique (adoptée le 23.02.2005; prolongation du délai jusqu'en 2009 accordée le 19.09.2007).

L'application des dispositions d'exécution et donc la mise en oeuvre de la motion dépendent dans une large mesure de la disponibilité de nouvelles fonctions dans FIS 2000. Celles-ci sont prévues au plus tôt pour 2009. Le compte rendu devrait donc suivre dans le rapport de gestion de 2009.

- Motion 034/04 Schnegg, Sonceboz-Sombeval, du 9 février 2004: Arrérages d'impôts: pistes de remédiation (chiffres 1, 3 et 4 adoptés sous forme de postulat le 14.12.2004).

La requête de cette intervention a été traitée dans le cadre de la révision de la loi sur les impôts de 2008. Le Conseil-exécutif a ainsi créé les bases légales nécessaires à l'édiction de l'ordonnance nécessaire.

- Motion 289/04 Wälti-Schlegel, Berthoud, du 18 novembre 2004: Optimisation des moyens informatiques de l'administration cantonale (chiffres 1, 2 et 4 adoptés sous forme de motion, et chiffre 3 sous forme de postulat le 15.06.2005; prolongation du délai jusqu'en 2009 accordée le 26.11.2007).

Vor dem Hintergrund der im Dezember 2007 erfolgten Verabschiedung des neuen Informatikeinsatzkonzeptes 2007 sowie weiterer Zusatzaufträge des Regierungsrates wurde für die Umsetzung dieser Motion eine Fristverlängerung bis 2009 beantragt.

Motionen, Postulate und Aufträge, deren Fristersteckung abgelaufen ist

- Motion 185/96 Fuhrer, Bern vom 19. Juni 1996: Neuregelung der Berechnungsarten bei den beiden bernischen Pensionskassen (am 22.01.1997 Ziffer 1 u. 3 als Postulat überwiesen; Fristerstreckung bis 2001 gewährt am 21.01.1999).
Ausführungen siehe unten zu Motion 087/98.
- Motion 087/98 Hutzli, Pieterlen vom 27. April 1998: Bernische Pensionskasse (BPK) und Bernische Lehrerversicherungskasse (BLVK); Systemwechsel vom Leistungsprimat zum Beitragsprimat (am 25.01.1999 überwiesen; Fristerstreckung bis 2003 gewährt am 24.01.2001).
Die Anliegen dieses Vorstosses sowie der Motion 185/96, Fuhrer, bilden auch Gegenstand von Ziffer 4 der Planungserklärung des Grossen Rates zum Gesetz über die Bernische Lehrerversicherungskasse, wonach eine Revision des BLVKG zwecks Übergangs zum Beitragsprimat bis 2008 vorzubereiten ist (vgl. Tagblatt 2004, S. 1460/1464). Der Auftrag wird im Rahmen des laufenden, umfassenden Projektes «FUTURA» behandelt. In diesem Projekt werden alle nötigen Grundlagen für den Entscheid über einen allfälligen Wechsel vom Leistungs- zum Beitragsprimat bei den beiden Pensionskassen BPK und BLVK erarbeitet. Der entsprechende Bericht wurde vom Regierungsrat Ende Oktober 2007 verabschiedet und wird vom Grossen Rat voraussichtlich im März 2008 beraten.

1.7 Erziehungsdirektion

Abschreibungen von Motionen, Postulaten und Aufträgen

Abschreibungen erfüllter Motionen, Postulate und Aufträge

- Motion 110/99 Schärer, Ostermundigen (GB), vom 29. April 1999: Versorgungskonzept für Kleinklassen und Spezialunterricht im Kanton Bern (angenommen am 02.02.2000, Fristverlängerung bis 2004 gewährt am 20.11.02).
Der revidierte Artikel 17 des Volksschulgesetzes vom 19. März 1992 (VSG; BSG 432.210) und die Verordnung vom 19. September 2007 über die besonderen Massnahmen im Kindergarten und in der Volksschule (BMV; BSG 432.271.1) treten am 1. Januar 2008 in Kraft.
- Motion 189/99 Gresch, Bern, vom 6. September 1999: Neues Bildungskonzept für die multikulturellen Schulen (angenommen am 03.02.2000, Fristverlängerung bis 2004 gewährt am 20.11.2002).
Der revidierte Artikel 17 des Volksschulgesetzes vom 19. März 1992 (VSG; BSG 432.210) und die Verordnung vom 19. September 2007 über die besonderen Massnahmen im Kindergarten und in der Volksschule (BMV; BSG 432.271.1) treten am 1. Januar 2008 in Kraft.

Vu la nouvelle Stratégie informatique 2007 adoptée en décembre 2007 et d'autres mandats supplémentaires du Conseil-exécutif, une prolongation du délai a été demandée jusqu'en 2009 pour la réalisation de cette motion.

Motions, postulats et mandats dont le délai de réalisation prolongé est échu

- Motion 185/96 Fuhrer, Berne du 19 juin 1996: Nouvelle réglementation du calcul des rentes des deux caisses de pension bernoises (chiffres 1 et 3 adoptés sous forme de postulat le 22.01.1997, prolongation du délai jusqu'en 2001 accordée le 21.01.1999).
Pour des explications, voir motion 087/98.
- Motion 087/98 Hutzli, Pieterlen du 27 avril 1998: Caisse de pension bernoise et Caisse d'assurance du corps enseignant bernois; passage de la primauté des prestations à la primauté des cotisations (adoptée le 25.01.1999, prolongation du délai jusqu'en 2003 accordée le 24.01.2001).
Les requêtes de cette intervention et de la motion 185/96 Fuhrer, font aussi l'objet du chiffre 4 de la déclaration de planification que le Grand Conseil a adoptée à propos de la loi sur la Caisse d'assurance du corps enseignant bernois pour exiger qu'une révision de la LCACEB visant à passer à la primauté des cotisations soit préparée d'ici 2008 (voir Journal du Grand Conseil de 2004, p. 1460/1464). Ce mandat est traité dans le cadre du projet «Futura, l'avenir de la prévoyance dans le canton de Berne», dans lequel sont élaborées les bases nécessaires à la décision éventuelle de passer de la primauté des prestations à la primauté des cotisations dans les deux caisses de pension CPB et CACEB. Le rapport à ce sujet a été adopté par le Conseil-exécutif fin octobre 2007 et devrait être examiné par le Grand Conseil en mars 2008.

1.7 Direction de l'instruction publique

Classement de motions, postulats et mandats

Classement de motions, de postulats et de mandats réalisés

- Motion 110/99 Schärer, Ostermundigen, du 29 avril 1999: Classes spéciales et intégration (adoptée le 02.02.2000, prolongation du délai jusqu'en 2004 accordée le 20.11.2002).
Le nouvel article 17 de la loi du 19 mars 1992 sur l'école obligatoire (LEO; RSB 432.210) et l'ordonnance du 19 septembre 2007 sur les mesures pédagogiques particulières à l'école enfantine et à l'école obligatoire (OMPP; RSB 432.271.1) entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2008.
- Motion 189/99 Gresch, Berne, du 6 septembre 1999: Nouvelle conception de l'école multiculturelle (adoptée le 03.02.2000, prolongation du délai jusqu'en 2004 accordée le 20.11.2002).
Le nouvel article 17 de la loi du 19 mars 1992 sur l'école obligatoire (LEO; RSB 432.210) et l'ordonnance du 19 septembre 2007 sur les mesures pédagogiques particulières à l'école enfantine et à l'école obligatoire (OMPP; RSB 432.271.1) entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2008.

- Motion 248/99 von Escher-Furrer, Seedorf, vom 15. November 1999: Quoten für gesetzlich verankerten Spezialunterricht an der Volksschule (als Postulat angenommen am 08.06.2000, Fristverlängerung bis 2004 gewährt am 20.11.2002).

Der revidierte Artikel 17 des Volksschulgesetzes vom 19. März 1992 (VSG; BSG 432.210) und die Verordnung vom 19. September 2007 über die besonderen Massnahmen im Kindergarten und in der Volksschule (BMV; BSG 432.271.1) treten am 1. Januar 2008 in Kraft.

- Motion 236/02 Rytz, Bern, vom 28. November 2002: Evaluation der Begabtenförderung (angenommen am 19.06.2003, Fristverlängerung bis 2007 gewährt am 14.11.2005).

Der revidierte Artikel 17 des Volksschulgesetzes vom 19. März 1992 (VSG; BSG 432.210) und die Verordnung vom 19. September 2007 über die besonderen Massnahmen im Kindergarten und in der Volksschule (BMV; BSG 432.271.1) treten am 1. Januar 2008 in Kraft.

- Motion 222/03 Bommeli, Bremgarten, vom 10. September 2003: Lösung für die heutige Realität: Blockzeiten an allen Berner Kindergärten und Schulen im Interesse von Familien, Wirtschaft und Gesellschaft (angenommen am 12.02.2004, Fristverlängerung bis 2008 gewährt am 29.11.2006).

Der Regierungsrat hat im Jahr 2007 eine entsprechende Änderung des Volksschulgesetzes vom 19. März 1992 (VSG; BSG 432.210) zu Handen des Grossen Rats verabschiedet.

- Motion 017/04 Fuchs, Bern, vom 9. Februar 2004: Auch «weiche» Drogen sind «bireweich»: Prävention gegen Hanfkonsum in den Schulen ist von Nöten (Punkt 2 angenommen am 24.11.2004, Fristverlängerung bis 2008 gewährt am 29.11.2006).

Neben den übrigen Präventionsmassnahmen haben die Erziehungsdirektion und die Gesundheits- und Fürsorgedirektion zusammen mit der Berner Gesundheit die Website www.profinfo.ch geschaffen.

- Motion 145/04 Blaser, Heimberg, vom 14. Juni 2004: Gleiche Rahmenbedingungen für alle Lehrkräfte auf der Sekundarstufe II (als Postulat angenommen am 13.09.2004, Fristverlängerung bis 2008 gewährt am 29.11.2006).

Die Anliegen wurden in der Verordnung vom 28. März 2007 über die Anstellung der Lehrkräfte (LAV; BSG 430.251.0) geprüft und so weit möglich umgesetzt.

- Motion 026/05 Widmer, Bern, vom 14. Februar 2005: Reformen im Bildungswesen der Gesundheitsberufe sozialverträglich umsetzen (Punkt 3 angenommen am 08.09.2005).

Sowohl das Zentrum für medizinische Bildung (medizinisch-technische und medizinisch-therapeutische Berufe) wie auch das Bildungszentrum Pflege (Höhere Fachschule) haben das Personal der bisherigen Träger übernommen.

- Motion 248/99 Escher-Furrer, Seedorf, du 15 novembre 1999: Quotas pour l'enseignement spécialisé à l'école obligatoire (adoptée sous forme de postulat le 08.06.2000, prolongation du délai jusqu'en 2004 accordée le 20.11.2002).

Le nouvel article 17 de la loi du 19 mars 1992 sur l'école obligatoire (LEO; RSB 432.210) et l'ordonnance du 19 septembre 2007 sur les mesures pédagogiques particulières à l'école enfantine et à l'école obligatoire (OMPP; RSB 432.271.1) entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2008.

- Motion 236/02 Rytz, Berne, du 28 novembre 2002: Evaluation du soutien des enfants surdoués (adoptée le 19.06.2003, prolongation du délai jusqu'en 2007 accordée le 14.11.2005).

Le nouvel article 17 de la loi du 19 mars 1992 sur l'école obligatoire (LEO; RSB 432.210) et l'ordonnance du 19 septembre 2007 sur les mesures pédagogiques particulières à l'école enfantine et à l'école obligatoire (OMPP; RSB 432.271.1) entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2008.

- Motion 222/03 Bommeli, Bremgarten, du 10 septembre 2003: Généralisation des horaires groupés à l'école (adoptée le 12.02.2004, prolongation du délai jusqu'en 2008 accordée le 29.11.2006).

Le Conseil-exécutif a adopté en 2007 la modification correspondante de la loi du 19 mars 1992 sur l'école obligatoire (LEO; RSB 432.210) à l'intention du Grand Conseil.

- Motion 017/04 Fuchs, Berne, du 9 février 2004: Prévention de la consommation de cannabis à l'école (point 2 adopté le 24.11.2004, prolongation du délai jusqu'en 2008 accordée le 29.11.2006).

Outre les autres mesures de prévention, la Direction de l'instruction publique et la Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale ont créé conjointement avec la fondation Santé bernoise le site Internet www.profinfo.ch.

- Motion 145/04 Blaser, Heimberg, du 14 juin 2004: Secondaire II: mise sur pied d'égalité de tous les enseignants et enseignantes (adoptée sous forme de postulat le 13.09.2004, prolongation du délai jusqu'en 2008 accordée le 29.11.2006).

Les préoccupations contenues dans la motion ont été concrétisées dans l'ordonnance du 28 mars 2007 sur le statut du corps enseignant (OSE; RSB 430.251.0).

- Motion 026/05 Widmer, Berne, du 14 février 2005: Réforme de la formation aux professions de la santé (point 3 adopté le 08.09.2005).

Le «Zentrum für medizinische Bildung» (professions médico-techniques et médico-thérapeutiques) et le «Bildungszentrum Pflege» (école supérieure) ont repris le personnel des organismes responsables précédents.

- Motion 057/05 Hess, Stettlen, Guggisberg, Kirchlindach, Pauli, Schliern, vom 22. Februar 2005: Steuerung der Lehrer/Lehrerinnenausbildung (Punkt 2 als Postulat angenommen am 14.06.2005).
Die Problematik, dass Randregionen nur schwer Lehrkräfte finden, wird sich aufgrund der abnehmenden Schülerzahlen und der damit frei werdenden Lehrkräfte entschärfen. Die in der Verordnung vom 28. März 2007 über die Anstellung der Lehrkräfte (LAV; BSG 430.251.0) geregelte Stellenvermittlung hilft seit dem Schuljahr 07/08 mit, die freien Stellen in den Randregionen zu besetzen.
- Motion 164/05 Haas, Bern, vom 20. Juni 2005: Faire Rahmenbedingungen für private Maturitäts- und Volksschulen (als Postulat angenommen am 25.01.2006).
Die Anliegen wurden im Mittelschulgesetz vom 27. März 2007 (MiSG) und in der im Jahr 2007 vom Regierungsrat verabschiedeten Änderung des Volksschulgesetzes vom 19. März 1992 (VSG; BSG 432.210) aufgenommen.
- Motion 229/05 Marti Anliker, Bern, vom 5. September 2005. Ausbildung der Pflegefachleute: Qualität muss Priorität haben (Punkt 2 angenommen am 14.11.2005):
Die Anliegen wurden bei der Festlegung der Anstellungsbedingungen des Personals der beiden Kompetenzzentren berücksichtigt.
- Motion 231/05 Blaser, Heimberg, vom 5. September 2005: Wider den Alkoholmissbrauch bei Kindern und Jugendlichen (Punkt 3 angenommen am 12.06.2006).
Der Regierungsrat hat im Jahr 2007 eine entsprechende Änderung des Volksschulgesetzes vom 19. März 1992 (VSG; BSG 432.210) zu Händen des Grossen Rats verabschiedet. Die Anliegen wurden vom Grossen Rat diskutiert und in der ersten Lesung verworfen.
- Motion 238/05 Sommer, Melchnau, vom 5. September 2005: Unterstellung der Inspektorate (Neue Schulaufsicht, Bildungsstrategie, Punkte 1 und 2 als Postulat, Punkte 3 und 4 als Motion angenommen am 14.11.2005).
Der Regierungsrat hat im Jahr 2007 eine entsprechende Änderung des Volksschulgesetzes vom 19. März 1992 (VSG; BSG 432.210) zu Händen des Grossen Rats verabschiedet.
- Motion 060/06 Kneubühler, Nidau, vom 31. Januar 2006: Rasche Förderung von Tagesschulen (angenommen am 01.02.2007).
Der Regierungsrat hat im Jahr 2007 eine entsprechende Änderung des Volksschulgesetzes vom 19. März 1992 (VSG; BSG 432.210) zu Händen des Grossen Rats verabschiedet.
- Motion 094/06 Blaser, Heimberg, vom 20. März 2006: Mitfinanzierung der Schülertransportkosten durch den Kanton (als Postulat angenommen am 11.09.2006).
Der Regierungsrat hat im Jahr 2007 eine entsprechende Änderung des Volksschulgesetzes vom 19. März 1992 (VSG; BSG 432.210) zu Händen des Grossen Rats verabschiedet.
- Motion 097/06 Wälchli-Lehmann, Obersteckholz, vom 20. März 2006: Wenn schon Tagesschule, dann ein Betreuungsabzug für alle Familien (als Postulat angenommen am 01.02.2007).
Der Regierungsrat hat im Jahr 2007 das Anliegen im Rahmen der Änderung des Volksschulgesetzes vom 19. März 1992 (VSG; BSG 432.210) geprüft. Die Ergebnisse der Prüfung wurden vom Grossen Rat im Rahmen der Änderung des VSG zur Kenntnis gegeben.
- Motion 057/05 Hess, Stettlen, Guggisberg, Kirchlindach, Pauli, Schliern, du 22 février 2005: Gestion de la formation des enseignants (point 2 adopté sous forme de postulat le 14.06.2005).
La diminution du nombre d'élèves, allant de pair avec une plus grande disponibilité du corps enseignant, atténuera les difficultés des régions périphériques à trouver des enseignants. Le service de placement régi par l'ordonnance du 28 mars 2007 sur le statut du corps enseignant (OSE; RSB 430.251.0) contribue depuis l'année scolaire 07/08 à repourvoir les postes libres dans les régions périphériques.
- Motion 164/05 Haas, Berne, du 20 juin 2005: Des conditions équitables pour les écoles de maturité et les écoles obligatoires privées (adoptée sous forme de postulat le 25.01.2006).
Cet aspect a été intégré dans la nouvelle loi du 27 mars 2007 sur les écoles moyennes (LEM) et dans la révision de la loi du 19 mars 1992 sur l'école obligatoire (LEO; RSB 432.210), adoptée en 2007 par le Conseil-exécutif.
- Motion 229/05 Marti Anliker, Berne, du 5 septembre 2005. Formation des professionnels des soins infirmiers (point 2 adopté le 14.11.2005).
Il a été tenu compte des préoccupations contenues dans la motion lors de la fixation des conditions d'engagement du personnel des deux centres de compétences.
- Motion 231/05 Blaser, Heimberg, du 5 septembre 2005: Lutte contre l'abus d'alcool parmi les jeunes (point 3 adopté le 12.06.2006).
En 2007, le Conseil-exécutif a approuvé une révision correspondante de la loi du 19 mars 1992 sur l'école obligatoire (LEO; RSB 432.210) à l'intention du Grand Conseil. Débatue par celui-ci, l'affaire a été rejetée en première lecture.
- Motion 238/05 Sommer, Melchnau, du 5 septembre 2005: Subordination organisationnelle des inspections scolaires (points 1 et 2 adoptés sous forme de postulat, points 3 et 4 adoptés sous forme de motion le 14.11.2005).
En 2007, le Conseil-exécutif a approuvé à l'intention du Grand Conseil une révision correspondante de la loi du 19 mars 1992 sur l'école obligatoire (LEO; RSB 432.210).
- Motion 060/06 Kneubühler, Nidau, du 31 janvier 2006: Promotion rapide des écoles à horaire continu (adoptée le 01.02.2007).
En 2007, le Conseil-exécutif a approuvé à l'intention du Grand Conseil une révision correspondante de la loi du 19 mars 1992 sur l'école obligatoire (LEO; RSB 432.210).
- Motion 094/06 Blaser, Heimberg, du 20 mars 2006: Participation du canton au financement du transport scolaire (adoptée sous forme de postulat le 11.09.2006).
En 2007, le Conseil-exécutif a approuvé à l'intention du Grand Conseil une révision correspondante de la loi du 19 mars 1992 sur l'école obligatoire (LEO; RSB 432.210).
- Motion 097/06 Wälchli-Lehmann, Obersteckholz, du 20 mars 2006: Déduction d'entretien, corollaire des écoles de jour (adoptée sous forme de postulat le 01.02.2007).
En 2007, le Conseil-exécutif a examiné la question dans le cadre de la modification de la loi du 19 mars 1992 sur l'école obligatoire (LEO; RSB 432.210). Les résultats de cet examen ont été communiqués au Grand Conseil dans le cadre de ladite modification.

- Motion 136/06 Marti Anliker, Bern, Blaser, Heimberg, vom 6. Juni 2006: Für familienfreundliche Tagesschulen (als Postulat angenommen am 01.02.2007).

Der Regierungsrat hat im Jahr 2007 eine entsprechende Änderung des Volksschulgesetzes vom 19. März 1992 (VSG; BSG 432.210) zu Handen des Grossen Rats verabschiedet.

- Motion 221/06 Zuber, Moutier, Aellen, Tavannes, Hirschi, Moutier, Vaquin, Moutier, vom 6. November 2006: Für einen garantierten Gratiszugang zu den Lehrstellen (Punkt 1 angenommen am 13.06.2007).

Der Regierungsrat hat die Verwaltung angewiesen, auf den Einsatz von Multichecks und anderen kostenpflichtigen Checks zur Lernendenselektion zu verzichten.

- Motion 257/06 Sommer, Melchnau, Baumgartner, Ostermundigen, vom 27. November 2006: Belegung und Förderung des Staatskundeunterrichts in der Volksschule und auf der Sekundarstufe II (Gymnasien, Berufsbildung) (angenommen am 12.06.2007).

Im Sommer 2007 wurde allen Volksschulen ein Exemplar des neuen Lehrmittels «Politik und Demokratie leben und lernen» kostenlos zugestellt. Die in der Motionsantwort erwähnten Förderungsmassnahmen werden laufend weitergeführt.

- Motion 261/06 Mühlheim, Bern, vom 28. November 2006: Psychiatriepflege Quo vadis? (Punkt 2 als Postulat angenommen am 13.06.2007).

Der Regierungsrat hat sich gegenüber dem Bund im Rahmen seiner Möglichkeiten für die Anliegen eingesetzt. Der Rahmenlehrplan des Bundes berücksichtigt die Anliegen so weit möglich.

- Motion 023/07 Zryd, Adelboden, vom 22. Januar 2007: Beitritt des Kantons Bern zur Interkantonalen Vereinbarung der EDK für Schulen mit spezifisch-strukturierten Angeboten für Hochbegabte (angenommen am 13.06.2007).

Der Regierungsrat hat im Jahr 2007 ein entsprechendes Beitrittsgesetz zu Handen des Grossen Rats verabschiedet.

Ausserordentliche Abschreibungen

Keine

Vollzug überwiesener Motionen, Postulate und Aufträge

Motionen, Postulate und Aufträge, deren Zweijahresfrist noch nicht abgelaufen ist

- Motion 209/05 Andres, Roggwil, vom 29. August 2005: Die bernischen Museen müssen eine Zukunft haben (angenommen am 22.03.2006).

Das Anliegen einer Museumsstrategie wird im Rahmen des Kulturkonzeptes aufgenommen werden.

- Motion 223/05 Pauli, Schliern, vom 5. September 2005: Aufwandsteuerung in der Volksschule über den Faktor Schülerzahlen (als Postulat angenommen am 24.01.2006).

Eine solche Steuerung wird im Rahmen einer zukünftigen Änderung des Volksschulgesetzes vom 19. März 1992 (VSG; BSG 432.210) und mit der Überprüfung des Gesetzes vom 27. November 2000 über den Finanz- und Lastenausgleich (FILAG; BSG 631.1) geprüft.

- Motion 136/06 Marti Anliker, Berne, Blaser, Heimberg, du 6 juin 2006: Ecoles de jour selon les besoins des familles (adoptée sous forme de postulat le 01.02.2007).

En 2007, le Conseil-exécutif a approuvé à l'intention du Grand Conseil une révision correspondante de la loi du 19 mars 1992 sur l'école obligatoire (LEO; RSB 432.210).

- Motion 221/06 Zuber, Moutier, Aellen, Tavannes, Hirschi, Moutier, Vaquin, Moutier, du 6 novembre 2006: Garantie de l'accès gratuit aux places d'apprentissage: réaction du canton contre les tests payants (point 1 adopté le 13.06.2007).

Le Conseil-exécutif a ordonné à l'administration de renoncer à l'utilisation de multichecks et d'autres tests payants pour la sélection des apprenants et apprenantes.

- Motion 257/06 Sommer, Melchnau, Baumgartner, Ostermundigen, du 27 novembre 2006: Instruction civique à l'école obligatoire et dans le cycle secondaire II (adoptée le 12.06.2007).

En été 2007, un exemplaire gratuit du nouveau moyen d'enseignement «Politik und Demokratie leben und lernen» (Politique et démocratie – vivre et apprendre) a été remis à tous les établissements de la scolarité obligatoire. Les mesures d'encouragement mentionnées dans la réponse à la motion sont poursuivies.

- Motion 261/06 Mühlheim, Berne, du 28 novembre 2006: Avenir de l'assistance psychiatrique (point 2 adopté sous forme de postulat le 13.06.2007).

Le Conseil-exécutif s'est engagé envers la Confédération selon ses moyens. Les préoccupations contenues dans la motion sont prises en compte dans la mesure du possible dans le plan d'études-cadre de la Confédération.

- Motion 023/07 Zryd, Adelboden, du 22 janvier 2007: Adhésion du canton de Berne à l'Accord intercantonal sur les écoles offrant des formations spécifiques aux élèves surdoués (adoptée le 13.06.2007).

En 2007, le Conseil-exécutif a adopté une loi d'adhésion correspondante à l'intention du Grand Conseil.

Classement extraordinaire

Aucun

Exécution de motions, postulats et mandats adoptés

Motions, postulats et mandats dont le délai de deux ans n'est pas encore échu

- Motion 209/05 Andres, Roggwil, du 29 août 2005: Garantir l'avenir des musées bernois (adoptée le 22.03.2006).

La nécessité d'une stratégie muséale sera discutée dans le cadre du concept pour la culture.

- Motion 223/05 Pauli, Schliern, du 5 septembre 2005: Gestion des charges de l'école obligatoire (adoptée sous forme de postulat le 24.01.2006).

La possibilité d'un tel pilotage sera examinée lors d'une future modification de la loi du 19 mars 1992 sur l'école obligatoire (LEO; RSB 432.210) et de la révision de la loi du 27 novembre 2000 sur la péréquation financière et la compensation des charges (LPFC; RSB 631.1).

- Motion 049/06 Hostettler, Zollbrück, vom 23. Januar 2006: Überarbeitung des Übertrittsverfahrens (Sekundarstufe 1, Gymnasium, BVS [Punkt 1 als Postulat, Punkte 2 bis 5 als Motion angenommen am 21.03.2006]).

Seit dem Schuljahr 07/08 werden die geforderten Leistungstests auf freiwilliger Basis eingeführt und evaluiert. Ob die Leistungstests verbindlich eingeführt werden, wird im Rahmen zukünftiger Änderung des Volksschulgesetzes vom 19. März 1992 (VSG; BSG 432.210) und der Umsetzung des Interkantonalen Abkommens Harmonisierung der Volksschule HarmoS geprüft.

- Motion 075/06 Hänni, Kirchlindach vom 2. Februar 2006: Kinder mit besonderen schulischen Bedürfnissen sollen die gleichen Chancen haben (als Postulat angenommen am 08.06.2006).

Das Anliegen wird im Rahmen des Sonderschulkonzepts geprüft, das gemäss der NFA zu erarbeiten ist.

- Motion 093/06 Blaser, Heimberg, vom 20. März 2006: Schulen im ländlichen Raum (als Postulat angenommen am 29.11.2006).

Das Anliegen wird im Rahmen einer zukünftigen Änderung des Volksschulgesetzes vom 19. März 1992 (VSG; BSG 432.210) und mit der Überprüfung des Gesetzes vom 27. November 2000 über den Finanz- und Lastenausgleich (FILAG; BSG 631.1) geprüft.

- Postulat 095/06 Lörtscher, Biel, vom 20. März 2006: Überprüfung der Finanzkompetenz für die Unterstützung kultureller Projekte/Fonds für kulturelle Aktionen (FKA) (angenommen am 01.02.2007).

Eine entsprechende Änderung der Lotterieverordnung vom 20. Oktober 2004 (LV; BSG 935.520) ist in Vorbereitung.

- Postulat 111/06 Sutter, Biel, vom 23. März 2006: Totalrevision des Universitätsgesetzes mit klaren Leitlinien (angenommen am 01.02.2007).

Das Anliegen wird im Rahmen der Änderung des Gesetzes vom 5. September 1996 über die Universität (Universitätsgesetz, UniG; BSG 436.11) geprüft.

- Motion 113/06 Zryd, Adelboden, Sterchi, Bern, Schiltknecht, Interlaken, Hänni, Kirchlindach, vom 23. März 2006: Bewegte Schule (als Postulat angenommen am 29.11.2006).

Das Anliegen wird im Rahmen der Überarbeitung der Bildungsstrategie und der neuen Lehrpläne geprüft.

- Motion 212/06 Schärer, Bern, vom 12. September 2006: Prüfungsfreier Zugang für Berufsleute zu den Pädagogischen Hochschulen (als Postulat angenommen am 28.03.2007).

Das Anliegen wird im Rahmen des laufenden Projekts «Anrechnung nicht formal erworbener Kompetenzen im Zusammenhang mit der Ausbildung und Anstellung von Lehrkräften» geprüft. Über die Ergebnisse wird der Regierungsrat dem Grossen Rat in einem der nächsten Geschäftsberichte Bericht erstatten.

- Motion 049/06 Hostettler, Zollbrück, du 23 janvier 2006: Remaniement des procédures de passage (cycle secondaire 1, écoles de maturité, APP [point 1 adopté sous forme de postulat, points 2 à 5 adoptés sous forme de motion le 21.03.2006]).

Depuis l'année scolaire 07/08, les tests de performance demandés sont introduits et évalués sur une base volontaire. La question de savoir s'ils doivent devenir contraignants sera examinée lors d'une future modification de la loi du 19 mars 1992 sur l'école obligatoire (LEO; RSB 432.210) parallèlement à la mise en œuvre de l'accord intercantonal sur l'harmonisation de la scolarité obligatoire HarmoS.

- Motion 075/06 Hänni, Kirchlindach du 2 février 2006: Egalité des chances à l'école (adoptée sous forme de postulat le 08.06.2006).

Les préoccupations contenues dans la motion seront examinées dans le cadre de l'élaboration du nouveau programme d'enseignement spécialisé selon la RPT.

- Motion 093/06 Blaser, Heimberg, du 20 mars 2006: Maintien des écoles en zone rurale (adoptée sous forme de postulat le 29.11.2006).

La question sera examinée dans le cadre d'une nouvelle modification de la loi du 19 mars 1992 sur l'école obligatoire (LEO; RSB 432.210) et de la révision de la loi du 27 novembre 2000 sur la péréquation financière et la compensation des charges (LPFC; RSB 631.1).

- Postulat 095/06 Lörtscher, Bienne, du 20 mars 2006: Subventions culturelles: régime des compétences financières (adopté le 01.02.2007).

Une modification de l'ordonnance du 20 octobre 2004 sur les loteries (OL; RSB 935.520) est en préparation.

- Postulat 111/06 Sutter, Bienne, du 23 mars 2006: Révision totale de la loi sur l'Université (adopté le 01.02.2007).

L'affaire sera examinée dans le cadre de la modification de la loi du 5 septembre 1996 sur l'Université (loi sur l'Université, LUni; RSB 436.11).

- Motion 113/06 Zryd, Adelboden, Sterchi, Berne, Schiltknecht, Interlaken, Hänni, Kirchlindach, du 23 mars 2006: Du mouvement à l'école (adoptée sous forme de postulat le 29.11.2006).

L'affaire sera examinée dans le cadre de la révision de la stratégie de la formation et des nouveaux plans d'études.

- Motion 212/06 Schärer, Berne, du 12 septembre 2006: Hautes écoles pédagogiques: pas d'examen d'admission pour les professionnels (adoptée sous forme de postulat le 28.03.2007).

L'affaire sera examinée dans le cadre du projet en cours de «prise en compte des compétences acquises de manière non formelle pour la formation et l'engagement de personnel enseignant». Le Conseil-exécutif communiquera les résultats au Grand Conseil dans l'un des prochains rapports de gestion.

- Motion 217/06 Rérat, Sonvillier, Zuber, Moutier, vom 30. Oktober 2006: Beteiligung des Kantons Bern an der HS-ARC und an der FH-WCH (angenommen am 01.02.2007).

Die Anliegen werden im Rahmen der Änderungen der Interkantonalen Vereinbarungen über die Westschweizer Hochschulen geprüft.

- Motion 247/06 Iseli, Zwieselberg, Flück, Brienz, vom 20. November 2006: Denkmalpflege: Korrekturmassnahmen zur Behebung einer Fehlentwicklung (Punkte 1 bis 4 und Punkt 8 angenommen am 12.09.2007).

Die Punkte 1, 2 und 4 werden im Rahmen der laufenden Änderung der Baugesetzgebung und in einer entsprechenden Mitteilung in der Bernischen Systematischen Information Gemeinden (BSIG) aufgenommen. Punkt 3 wird mit Hilfe eines entsprechenden Mitteilungsblatts für die Eigentümerschaft umgesetzt. Punkt 8 wird in einem Instruktionsschreiben umgesetzt.

- Motion 230/06 Blank, Aarberg, vom 20. November 2006: IT-Harmonisierung: Einführung von RENO auch in der Verwaltung aller kantonalen Schulen (angenommen als Postulat am 13.06.2007).

Die Anliegen werden im Rahmen der Erstellung der IT-Strategie für die Schulen der Sekundarstufe II (Mittel- und Berufsschulen) aufgenommen.

- Postulat 258/06 Fritschy-Gerber, Rüfenacht, vom 27. November 2006: Frühe sprachliche Integration von Kindern (Punkt 1, soweit Kinder im Vorkindergartenalter betreffend, und Punkt 3 als Postulat angenommen am 13.06.2007).

Die Anliegen werden geprüft.

- Motion 267/06 Masshardt, Langenthal, vom 29. November 2006: Politische Bildung in der Grundausbildung der Lehrkräfte (angenommen als Postulat am 12.06.2007).

Die Erziehungsdirektion erörtert die Anliegen im Gespräch mit der PH Bern und prüft, ob eine spezifische Verankerung in den Zielen und Vorgaben des Regierungsrats bzw. in der Leistungsvereinbarung der PH Bern sinnvoll und notwendig ist.

- Motion 284/06 Desarzens-Wunderlin, Boll, Stalder-Landolf, Muri, vom 29. November 2006: Liberale Lösungen für den Kanton Bern - Autonomie der Universität zwecks besserer Positionierung im Bildungsmarkt Schweiz (angenommen als Postulat am 13.06.2007).

Das Anliegen wird im Rahmen der Änderung des Gesetzes vom 5. September 1996 über die Universität (Universitätsgesetz, UniG; BSG 436.11) geprüft.

- Motion 285/06 Rérat, Sonvillier, Fischer, Lengnau, vom 29. November 2006: Liberale Lösungen für den Kanton Bern - Autonomie der Fachhochschule zwecks besserer Positionierung im Bildungsmarkt Schweiz (angenommen als Postulat am 13.06.2007).

Das Anliegen wird im Rahmen der Änderung des Gesetzes vom 5. September 1996 über die Universität (Universitätsgesetz, UniG; BSG 436.11) geprüft.

- Motion 217/06 Rérat, Sonvillier, Zuber, Moutier, du 30 octobre 2006: Participation du canton de Berne à la HE-ARC ainsi qu'à la Haute école spécialisée de Suisse occidentale HES-SO (adoptée le 01.02.2007).

L'affaire sera examinée dans le cadre des modifications des accords intercantonaux relatifs aux hautes écoles de Suisse occidentale.

- Motion 247/06 Iseli, Zwieselberg, Flück, Brienz, du 20 novembre 2006: Protection du patrimoine: rectifier le tir (points 1 à 4 et point 8 adoptés le 12.09.2007).

Les points 1, 2 et 4 sont intégrés à la modification en cours de la législation en matière de constructions et font l'objet d'une communication dans l'Information systématique des communes bernoises (ISCB). Le point 3 est mis en œuvre à l'aide d'une feuille d'information adressée aux propriétaires et le point 8 fera l'objet d'une directive.

- Motion 230/06 Blank, Aarberg, du 20 novembre 2006: Harmonisation des systèmes informatiques: introduction de RENO dans toutes les écoles cantonales (adoptée sous forme de postulat le 13.06.2007).

L'affaire est prise en compte dans le cadre de l'élaboration de la stratégie TI pour les établissements du cycle secondaire II (écoles moyennes et écoles professionnelles).

- Postulat 258/06 Fritschy-Gerber, Rüfenacht, du 27 novembre 2006: Avancer l'intégration linguistique des enfants (point 1, pour autant qu'il concerne des enfants n'ayant pas encore atteint l'âge préscolaire et point 3 adoptés sous forme de postulat le 13.06.2007).

L'affaire est à l'étude.

- Motion 267/06 Masshardt, Langenthal, du 29 novembre 2006: Education à la citoyenneté dans la formation de base des enseignantes et des enseignants (adoptée sous forme de postulat le 12.06.2007).

La Direction de l'instruction publique examine l'affaire avec la PH Bern pour déterminer s'il est utile d'ancrer cette question dans les orientations et les objectifs du Conseil-exécutif ou dans la convention de prestations.

- Motion 284/06 Desarzens-Wunderlin, Boll, Stalder-Landolf, Muri, du 29 novembre 2006: Libéralisation: autonomie de l'Université (adoptée sous forme de postulat le 13.06.2007).

L'affaire sera examinée dans le cadre de la modification de la loi du 5 septembre 1996 sur l'Université (loi sur l'Université, LUni; RSB 436.11).

- Motion 285/06 Rérat, Sonvillier, Fischer, Lengnau, du 29 novembre 2006: Libéralisation: autonomie de la Haute école spécialisée (adoptée sous forme de postulat le 13.06.2007).

L'affaire sera examinée dans le cadre de la modification de la loi du 5 septembre 1996 sur l'Université (loi sur l'Université, LUni; RSB 436.11).

- Motion 286/06 Rérat, Sonvillier, Fischer, Lengnau, vom 29. November 2006: Liberale Lösungen für den Kanton Bern - Autonomie der Pädagogischen Hochschule zwecks besserer Positionierung im Bildungsmarkt Schweiz (angenommen als Postulat am 13.06.2007).
Das Anliegen wird im Rahmen der Änderung des Gesetzes vom 5. September 1996 über die Universität (Universitätsgesetz, UniG; BSG 436.11) geprüft.
- Motion 010/07 Moeschler, Biel, vom 22. Januar 2007: Betreuungsstrukturen für vom Unterricht ausgeschlossene SchülerInnen (Punkte 1 bis 3 und Punkt 5 als Postulat angenommen am 29.11.2007).
Es wird geprüft welche Unterstützung der Kanton in diesem Zusammenhang leisten kann.
- Motion 011/07 Näf, Muri, vom 22. Januar 2007: Videospiele und Fernsehkonsum - Aufklärung tut Not (angenommen am 13.06.2007).
Es wird geprüft, welche Unterstützung der Kanton in diesem Zusammenhang leisten kann.
- Motion 012/07 Näf, Muri, vom 22. Januar 2007: Kornhausbibliothek verdient eine grössere, finanzielle Unterstützung (angenommen als Postulat am 13.06.2007).
Die Anliegen werden für die Subventionsperiode 2009/2010 geprüft.
- Motion 014/07 Sommer, Melchnau, vom 22. Januar 2007: Pädagogische Hochschule Bern «Fit für die Zukunft!» (angenommen als Postulat am 13.06.2007).
Die Anliegen werden im Rahmen der Änderung des Gesetzes vom 5. September 1996 über die Universität (Universitätsgesetz, UniG; BSG 436.11) geprüft.
- Motion 019/07 SP-Fraktion (Andreas Blaser), vom 22. Januar 2007: Massnahmen gegen die Jugendarbeitslosigkeit: Nach Worten die Taten! (Punkte 1, 2, 3, 5, 6 und 7 als Motion, Punkt 4 als Postulat angenommen am 12.09.2007).
Mit Regierungsratsbeschluss RRB 2042/07 wurde die Verwaltung aufgefordert, zusätzliche Lehrstellen in der zweijährigen Grundbildung mit Attest zu schaffen. Es werden auch entsprechende Networker eingesetzt. Im gleichen RRB wurde die Verwaltung aufgefordert, Ausbildungsbetriebe bei der Vergabe von Aufträgen besser zu berücksichtigen (siehe auch Vollzug Motion 028/07). Damit sind die beiden ersten Punkte umgesetzt. Auf Sommer 2007 wurden in der Verwaltung wiederum Praktikumsstellen geschaffen (Punkt 3). Die übrigen Punkte werden im Rahmen der Projekte «Validierung von Bildungsleistungen» und «Case Management» aufgenommen.
- Motion 053/07 Jenni, Oberburg, vom 30. Januar 2007: Verhinderung von Solaranlagen und Wasserkraftwerken durch die Denkmalpflege (angenommen am 12.06.2007).
Die Punkte 1 und 2 der Anliegen werden in der laufenden Änderung der Baugesetzgebung aufgenommen. Punkt 3 soll in die Überarbeitung der kant. Richtlinien einfließen.
- Motion 082/07 Kommission MiSG (Stalder-Landolf, Muri), vom 19. März 2007: Gymnasialer Unterricht im 9. Schuljahr (angenommen als Postulat am 13.09.2007).
Das Anliegen wird im Rahmen einer zukünftigen Änderung des Volksschulgesetzes vom 19. März 1992 (VSG; BSG 432.210) geprüft, zusammen mit der Überprüfung des Gesetzes vom 27. November 2000 über den Finanz- und Lastenausgleich (FILAG; BSG 631.1).
- Motion 286/06 Rérat, Sonvillier, Fischer, Lengnau, du 29 novembre 2006: Libéralisation: autonomie de la Haute école pédagogique (adoptée sous forme de postulat le 13.06.2007).
L'affaire sera examinée dans le cadre de la modification de la loi du 5 septembre 1996 sur l'Université (loi sur l'Université, LUni; RSB 436.11).
- Motion 010/07 Moeschler, Bienne, du 22 janvier 2007: Structures d'accueil pour les élèves exclus de l'enseignement obligatoire (points 1 à 3 et point 5 adoptés sous forme de postulat le 29.11.2007).
La question de savoir quel soutien le canton pourrait fournir est à l'étude.
- Motion 011/07 Näf, Muri, du 22 janvier 2007: Informations sur les dangers de la consommation de jeux vidéo et de télévision (adoptée le 13.06.2007).
La question de savoir quel soutien le canton pourrait fournir est à l'étude.
- Motion 012/07 Näf, Muri, du 22 janvier 2007: Soutien financier à la bibliothèque du Kornhaus (adoptée sous forme de postulat le 13.06.2007).
L'affaire sera examinée pour la période de subventions 2009/2010.
- Motion 014/07 Sommer, Melchnau, du 22 janvier 2007: Haute école pédagogique de Berne «Fit für die Zukunft!» (adoptée sous forme de postulat le 13.06.2007).
L'affaire sera examinée dans le cadre de la modification de la loi du 5 septembre 1996 sur l'Université (loi sur l'Université, LUni; RSB 436.11).
- Motion 019/07 groupe PS (Andreas Blaser), du 22 janvier 2007: Lutte contre le chômage des jeunes: agir! (points 1, 2, 3, 5, 6 et 7 adoptés sous forme de motion, point 4 adopté sous forme de postulat le 12.09.2007).
Par l'ACE 2042/07, le Conseil-exécutif ordonne à l'administration de créer des places d'apprentissage supplémentaires pour la formation professionnelle initiale de deux ans sanctionnée par une attestation. Des réseauteurs sont engagés. Dans le même ACE, le gouvernement enjoint l'administration de mieux tenir compte des entreprises formatrices dans l'attribution de mandats (cf. aussi motion 028/07). Les deux premiers points sont ainsi mis en œuvre. L'administration a de nouveau créé des places de stages en été 2007 (point 3). Les autres points sont intégrés aux projets Validation des acquis et Case management.
- Motion 053/07 Jenni, Oberburg, du 30 janvier 2007: Protection du patrimoine: une gêne pour les installations solaires (adoptée le 12.06.2007).
Les points 1 et 2 sont pris en compte dans la modification en cours de la législation en matière de constructions. Le point 3 sera intégré à la révision des directives cantonales.
- Motion 082/07 Commission LEM (Stalder-Landolf, Muri), du 19 mars 2007: Enseignement gymnasial de 9^{ème} année (adoptée sous forme de postulat le 13.09.2007).
La question sera examinée dans le cadre d'une nouvelle modification de la loi du 19 mars 1992 sur l'école obligatoire (LEO; RSB 432.210) et de la révision de la loi du 27 novembre 2000 sur la péréquation financière et la compensation des charges (LPFC; RSB 631.1).

- Motion 087/07 Lüthi, Wynigen, vom 19. März 2007: Rasche Einführung der Schulsozialarbeit im Kanton Bern (angenommen als Postulat am 13.09.2007).
Das Anliegen wird im Rahmen einer zukünftigen Änderung des Volksschulgesetzes vom 19. März 1992 (VSG; BSG 432.210) geprüft, zusammen mit der Überprüfung des Gesetzes vom 27. November 2000 über den Finanz- und Lastenausgleich (FILAG; BSG 631.1).
- Motion 089/07 Zryd, Adelboden, vom 19. März 2007: Eignungsprüfung für SportstudentInnen der Uni Bern (angenommen am 12.06.2007).
Das Anliegen wird im Rahmen der Änderung des Gesetzes vom 5. September 1996 über die Universität (Universitätsgesetz, UniG; BSG 436.11) geprüft.
- Motion 104/07 Freiburghaus, Rosshäusern, vom 21. März 2007: Denkmalpflege: Korrekturmassnahmen (angenommen am 12.09.2007).
Die Punkte 1 und 2 werden in der laufenden Änderung der Baugesetzgebung aufgenommen. Punkt 3 wird überprüft.
- Motion 140/07 Wälchli-Lehmann, Obersteckholz, vom 4. Juni 2007: Die Elternmitarbeit an unseren Schulen muss präziser umschrieben werden (Punkt 4 als Postulat angenommen am 12.09.2007).
Das Anliegen wird im Rahmen einer zukünftigen Änderung des Volksschulgesetzes vom 19. März 1992 (VSG; BSG 432.210) geprüft.
- Motion 150/07 Blaser, Heimberg, vom 4. Juni 2007: Massnahmen gegen Jugendgewalt (angenommen am 29.11.2007).
Ein entsprechendes Konzept wird erarbeitet. Dabei wird geprüft, welche Unterstützung der Kanton leisten kann.
- Motion 193/07 Schärer, Bern, vom 14. Juni 2007: Das grosse Potenzial musischer Bildung in der Schule nutzen (Punkte 1 und 2 angenommen am 29.11.2007).
Der Regierungsrat wird sich im Rahmen der neuen Lehrpläne für Punkt 1 einsetzen. Punkt 2 der Motion wurde in der Verordnung vom 19.09.2007 über die besonderen Massnahmen im Kindergarten und in der Volksschule (BMV; BSG 432.271.1) umgesetzt.
- Motion 188/07 Markwalder, Burgdorf, vom 14. Juni 2007: Liberale Lösungen für den Kanton Bern - Die Denkmalpflege gehört in die Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion (angenommen als Postulat am 12.09.2007).
Das Anliegen wird entsprechend der Motion 104/07 geprüft.
- Motion 087/07 Lüthi, Wynigen, du 19 mars 2007: Introduction du travail social scolaire dans le canton de Berne (adoptée sous forme de postulat le 13.09.2007).
La question sera examinée dans le cadre d'une nouvelle modification de la loi du 19 mars 1992 sur l'école obligatoire (LEO; RSB 432.210) et de la révision de la loi du 27 novembre 2000 sur la péréquation financière et la compensation des charges (LPFC; RSB 631.1).
- Motion 089/07 Zryd, Adelboden, du 19 mars 2007: Test d'aptitude pour les étudiants en sciences sportives à l'Université de Berne (adoptée le 12.06.2007).
L'affaire sera examinée dans le cadre de la modification de la loi du 5 septembre 1996 sur l'Université (loi sur l'Université, LUni; RSB 436.11).
- Motion 104/07 Freiburghaus, Rosshäusern, du 21 mars 2007: Modification de la loi sur la protection du patrimoine (adoptée le 12.09.2007).
Les points 1 et 2 seront pris en compte dans la modification en cours de la législation en matière de constructions. Le point 3 est à l'étude.
- Motion 140/07 Wälchli-Lehmann, Obersteckholz, du 4 juin 2007: Coopération des parents dans les écoles (point 4 adopté sous forme de postulat le 12.09.2007).
La question sera examinée dans le cadre d'une nouvelle modification de la loi du 19 mars 1992 sur l'école obligatoire (LEO; RSB 432.210).
- Motion 150/07 Blaser, Heimberg, du 4 juin 2007: Stratégie de lutte contre la violence juvénile (adoptée le 29.11.2007).
Un concept pertinent est en voie d'élaboration. La question de savoir quel soutien le canton pourrait fournir est à l'étude.
- Motion 193/07 Schärer, Berne, du 14 juin 2007: Mettre à profit le potentiel des disciplines artistiques dans l'enseignement (points 1 et 2 adoptés le 29.11.2007).
Le Conseil-exécutif s'engagera en faveur du point 1 dans le cadre des nouveaux plans d'études. Le point 2 de la motion est mis en œuvre par le biais de l'ordonnance du 19.09.2007 régissant les mesures pédagogiques particulières à l'école enfantine et à l'école obligatoire (OMPP; RSB 432.271.1).
- Motion 188/07 Markwalder, Berthoud, du 14 juin 2007: Libéralisation: les monuments historiques ressortissent à la TTE (adoptée sous forme de postulat le 12.09.2007).
L'affaire est examinée à la lumière de la motion 104/07.

Motionen, Postulate und Aufträge mit Fristerstreckung

- Motion 005/04 Guggisberg, Kirchlindach, vom 13. Januar 2004: Kostenneutrale Umsetzung an der Sekundarstufe I: für mehr Chancengleichheit bei der Berufswahl (angenommen am 21.04.2004, Fristverlängerung bis 2008 gewährt am 29.11.2006).
Seit dem Schuljahr 2007/2008 werden die geforderten Leistungstests auf freiwilliger Basis eingeführt und evaluiert. Ob die Leistungstests verbindlich eingeführt werden, wird im Rahmen einer zukünftigen Änderung des Volksschulgesetzes vom 19. März 1992 (VSG; BSG 432.210) geprüft, zusammen mit der Umsetzung des Interkantonalen Abkommens Harmonisierung der Volksschule HarmoS.

Motions, postulats et mandats dont le délai de réalisation a été prolongé

- Motion 005/04 Guggisberg, Kirchlindach, du 13 janvier 2004: Egalité des chances dans l'enseignement secondaire du premier degré (adoptée le 21.04.2004, prolongation du délai jusqu'en 2008 accordée le 29.11.2006).
Depuis l'année scolaire 2007/2008, les tests de performance demandés sont introduits et évalués sur une base volontaire. La question de savoir si ces tests doivent devenir contraignants sera examinée dans le cadre d'une nouvelle modification de la loi du 19 mars 1992 sur l'école obligatoire (LEO; RSB 432.210) parallèlement à la mise en œuvre de l'accord intercantonal sur l'harmonisation de la scolarité obligatoire HarmoS.

Die klare Aufgabenteilung in der Volksschule wurde in der Änderung des VSG aufgenommen, die vom Regierungsrat im Jahr 2007 zu Händen des Grossen Rats verabschiedet wurde.

- Motion 089/04 Oppliger, Thun, vom 19. April 2004: Die verschiedenen Systeme bei der Grundschule auf zwei Modelle reduzieren (als Postulat angenommen am 24.11.2004, Fristverlängerung bis 2008 gewährt am 29.11.2006).
Die Umsetzung des Anliegens wird im Rahmen einer zukünftigen Änderung des Volksschulgesetzes vom 19. März 1992 (VSG; BSG 432.210) geprüft, zusammen mit der Überprüfung des Gesetzes vom 27. November 2000 über den Finanz- und Lastenausgleich (FILAG; BSG 631.1).

Motionen, Postulate und Aufträge, deren Fristerstreckung abgelaufen ist

- Postulat 118/99 Hayoz-Wolf, Herrenschwanden, vom 4. Mai 1999: Universitätszugang für Spät- und WiedereinsteigerInnen (angenommen am 03.02.2000, Fristverlängerung bis 2004 gewährt am 20.11.2002).
Das Anliegen wird im Rahmen der Änderung des Gesetzes vom 5. September 1996 über die Universität (Universitätsgesetz, UniG; BSG 436.11) geprüft.
- Motion 219/01 Salzmann, Oberburg, vom 26. November 2001: Darlehen an Professorinnen und Professoren als Beitrag zum Einkauf in die Pensionskasse (Punkt 1 als Postulat, Punkt 2 als Motion angenommen am 21.03.2002, Fristverlängerung bis 2006 gewährt am 23.11.2004).

Das Anliegen wird im Rahmen der Revision des Gesetzes vom 5. September 1996 über die Universität (Universitätsgesetz, UniG; BSG 436.11) geprüft.

- Motion 095/02 Zuber, Moutier, vom 3. Juni 2002: Für eine gemeinsame interjurassische Kulturförderung (Punkt 1 als Motion, Punkt 2 als Postulat angenommen am 09.09.2002, Fristverlängerung bis 2006 gewährt am 23.11.2004).

Seit dem Juni 2004 halten die bernische kulturelle Kommission und die jurassische kulturelle Kommission gemeinsame Sitzungen ab. Parallel dazu werden die Kulturförderungen der beiden Kantone analysiert, entsprechend dem Verfahren, das im Rahmenabkommen vom 4. April 2001 definiert ist. Der Bernjurassische Rat befasst sich mit der weiteren Prüfung.

La délimitation des tâches à l'école obligatoire a été intégrée à la modification de la LEO, adoptée en 2007 par le Conseil-exécutif à l'intention du Grand Conseil.

- Motion 089/04 Oppliger, Thoune, du 19 avril 2004: Ecole obligatoire: réduction à deux modèles (adoptée sous forme de postulat le 24.11.2004, prolongation du délai jusqu'en 2008 accordée le 29.11.2006).
La mise en œuvre d'une telle réduction sera examinée dans le cadre d'une nouvelle modification de la loi du 19 mars 1992 sur l'école obligatoire (LEO; RSB 432.210) et de la révision de la loi du 27 novembre 2000 sur la péréquation financière et la compensation des charges (LPFC; RSB 631.1).

Motions, postulats et mandats dont le délai de réalisation prolongé est échu

- Postulat 118/99 Hayoz-Wolf, Herrenschwanden, du 4 mai 1999: Accès à l'université pour les personnes qui reprennent les études (adopté le 03.02.2000, prolongation du délai jusqu'en 2004 accordée le 20.11.2002).
L'affaire sera examinée dans le cadre de la modification de la loi du 5 septembre 1996 sur l'Université (loi sur l'Université, LUni; RSB 436.11).
- Motion 219/01 Salzmann, Oberburg, du 26 novembre 2001: Prêts accordés aux professeurs et professeures ordinaires pour financer le rachat à la caisse de pension (point 1 adopté sous forme de postulat, point 2 adopté sous forme de motion le 21.03.2002, prolongation du délai jusqu'en 2006 accordée le 23.11.2004).
L'affaire sera examinée dans le cadre de la révision de la loi du 5 septembre 1996 sur l'Université (loi sur l'Université, LUni; RSB 436.11).
- Motion 095/02 Zuber, Moutier, du 3 juin 2002: Pour une promotion culturelle commune et interjurassienne (point 1 adopté sous forme de motion, point 2 adopté sous forme de postulat le 09.09.2002, prolongation du délai jusqu'en 2006 accordée le 23.11.2004).

Depuis juin 2004, les deux commissions culturelles bernoise et jurassienne siègent ensemble et définissent les tâches et les missions de la Commission culturelle interjurassienne. Parallèlement, des études sont en cours pour analyser la promotion culturelle dans les deux cantons conformément à la procédure définie dans l'Accord-cadre du 4 avril 2001. L'analyse sera complétée par le Conseil du Jura bernois.

1.8 Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion**Abschreibungen von Motionen, Postulaten und Aufträgen***Abschreibungen erfüllter Motionen, Postulate und Aufträge*

- Motion 112/02 Erb, Sumiswald; Meyer, Roggwil; Michel, Brienz, vom 11. Juni 2002: Schwellenwerte der IVöB erheblich senken (überwiesen am 18.02.2003).
Die Motion bezog sich auf eine befürchtete Erhöhung des einheitlichen Schwellenwerts von CHF 100'000, die dann nicht umgesetzt wurde. Eine Senkung der Schwellenwerte wird bei der BPUK (Schweiz. Bau-, Planungs- und Umweltschutzdirektorenkonferenz) in den nächsten Jahren kein Thema sein. Eine entsprechende Antragstellung erübrigt sich daher.
- Motion 042/05 Fuchs, Bern, vom 14. Februar 2005: Sicherung aller unüberwachten Bahnübergänge im Kanton Bern (überwiesen am 14.09.2005).
Sehr gefährliche Bahnübergänge konnten mit Bundesunterstützung saniert werden. Zudem wurden zahlreiche Übergänge aufgehoben. Die nun noch bestehenden, unbewachten Bahnübergänge sind nicht beitragsberechtigt und es obliegt primär den Bahn- und Strasseneigentümern, eine Sicherung zu finanzieren. Der Kanton Bern unterstützt die Bahnunternehmungen bei den Sanierungsbemühungen. Im Rahmen der Infrastruktur-Leistungsvereinbarungen werden die Bahnunternehmungen angehalten, die Projekte voranzutreiben und die notwendigen Mittel in den Budgets einzustellen. Die Motion ist damit umgesetzt.
- Motion 089/05 von Allmen, Gimmelwald, vom 18. April 2005: Vollknotenbahnhof Interlaken Ost (überwiesen am 14.09.2005: Ziffer 1 als Motion, Ziffer 2 als Postulat).

Viel schneller als ursprünglich erwartet konnte dank gemeinsamer Anstrengungen der Beteiligten der Vollknoten Interlaken Ost bereits auf den Fahrplanwechsel vom Dezember 2007 hin umgesetzt werden. Die ergriffenen Massnahmen gelten als Übergangslösung. Die für die definitive Lösung erforderlichen Infrastrukturausbauten im Raum Bern und zwischen Spiez und Interlaken werden im Rahmen des Kernangebots ZEB weiter verfolgt. Die Motion ist damit umgesetzt.

- Motion 125/05 Küng, Saanen, vom 13. Juni 2005: Rundholz-Strassentransporte mit 40 Tonnen Gesamtgewicht (überwiesen am 02.02.2006 als Postulat).
Nach Kenntnisnahme der Ergebnisse des Berichts «Wirtschaftlicher Nutzen und Kosten einer Anhebung der Gewichtslimiten» wurde im Strassenbauprogramm 2007-2010 vorgesehen, einen Teil der untersuchten Strecken im Rahmen des ordentlichen Erneuerungsunterhalts auf 40 Tonnen auszubauen. Es handelt sich dabei um die Strassenzüge Zweisimmen–Portbrücke, Spiez–Frutigen, Siehenstrasse (Eggiwil) und Oberei–Schangnau–Marbach. Die Abklärungen im Rahmen des Postulatsvollzugs sind damit abgeschlossen.

1.8 Direction des travaux publics, des transports et de l'énergie**Classement de motions, postulats et mandats***Classement de motions, de postulats et de mandats réalisés*

- Motion 112/02 Erb, Sumiswald; Meyer, Roggwil; Michel, Brienz, du 11 juin 2002: Accord intercantonal sur les marchés publics: valeurs seuils (adoptée le 18.02.2003).
C'est la crainte d'une hausse de la valeur seuil unique (CHF 100'000) qui a donné lieu à la motion, scénario qui ne s'est pas réalisé. Pour la Conférence suisse des directeurs cantonaux des travaux publics, de l'aménagement du territoire et de la protection de l'environnement, une baisse des valeurs seuils n'est pas à envisager ces prochaines années. Une demande d'intervention est donc superflue.
- Motion 042/05 Fuchs, Berne, du 14 février 2005: Sécurité des passages à niveau sans surveillance (adoptée le 14.09.2005).
Les passages à niveau très dangereux ont été sécurisés grâce au soutien de la Confédération. En outre, nombre de passages à niveau ont été supprimés. Les autres passages à niveau sans surveillance ne peuvent pas bénéficier d'une aide financière; leur sécurisation incombe donc en priorité aux propriétaires des voies et de la route. Le canton de Berne soutient les entreprises ferroviaires dans leurs efforts en la matière. Dans le cadre des conventions de prestations portant sur les infrastructures, ces entreprises sont priées de faire avancer les projets et de prévoir les moyens nécessaires dans les budgets. La motion est ainsi réalisée.
- Motion 089/05 von Allmen, Gimmelwald, du 18 avril 2005: Noeud ferroviaire d'Interlaken Est (adoptée le 14.09.2005: point 1 sous forme de motion, point 2 sous forme de postulat).
Grâce aux efforts conjoints des parties intéressées, le noeud ferroviaire d'Interlaken Est était déjà opérationnel lors du changement d'horaire de décembre 2007 déjà, soit beaucoup plus tôt que prévu. Ces mesures sont provisoires. Des extensions des infrastructures dans la région de Berne ainsi qu'entre Spiez et Interlaken sont nécessaires au règlement définitif de la question. Leur planification sera poursuivie dans le cadre de l'offre de base ZEB. La motion est ainsi réalisée.
- Motion 125/05 Küng, Gessenay, du 13 juin 2005: Transport routier de bois rond jusqu'à 40 tonnes de poids total (adoptée le 02.02.2006 sous forme de postulat).
Après la prise de connaissance des résultats du rapport portant sur les coûts et l'utilité d'une hausse des limites de poids, les travaux suivants ont été intégrés dans le programme de construction des routes 2007-2010: adaptation de certains tronçons aux 40 tonnes dans le cadre de l'entretien courant (Zweisimmen–Portbrücke, Spiez–Frutigen, route de Siehen [Eggiwil] et Oberei–Schangnau–Marbach). Les clarifications demandées dans le cadre de la réalisation du postulat sont ainsi terminées.

- Motion 154/05 von Siebenthal, Gstaad, vom 13. Juni 2005: Holzfeuerungen in öffentlichen Gebäuden (überwiesen am 14.09.2005; ohne letzten Satz «Bei den Wirtschaftlichkeitsberechnungen...» und Offerbasis nur Preisvergleich).

Bis zur vorgesehenen Verankerung im revidierten kantonalen Energiegesetz wurden die Anliegen in die Richtlinie «Energie und Haustechnik» von 2007 des Amtes für Grundstücke und Gebäude aufgenommen. Die Motion ist damit umgesetzt.

- Motion 173/05 Kunz, Diemtigen, vom 21. Juni 2005: Einheimische Energieträger ernsthaft prüfen (teilweise überwiesen am 02.02.2006).

Bis zur vorgesehenen Verankerung im revidierten kantonalen Energiegesetz wurden die Anliegen in die Richtlinie «Energie und Haustechnik» des Jahres 2007 des Amtes für Grundstücke und Gebäude aufgenommen. Die Motion ist damit umgesetzt.

- Motion 173/98 Meyer, Roggwil vom 1. September 1998: Raschere Verfahren bei der Überprüfung von Bauentscheiden (überwiesen am 30.06.1999 als Postulat).

Die Vernehmlassung zu den Teilrevisionen der verschiedenen Bau- und Planungserlasse (KoG, BauG, BewD) wurde durchgeführt. Die Beratung der Revisionsvorlagen im Grossen Rat ist für die Septembersession 2008 terminiert. Die Abklärungen im Rahmen des Postulatsvollzugs sind damit abgeschlossen.

- Motion 253/05 Hofmann, Bern, vom 5. September 2005: Wasserbaupflicht solidarisch erbringen (überwiesen am 29.03.2006 als Postulat).

Der Vorstoss wird im Rahmen der Revision des kantonalen Wasserbaugesetzes (ab 2009) umgesetzt werden können. Die Abklärungen im Rahmen des Postulatsvollzugs sind damit abgeschlossen.

- Motion 290/05 Kunz, Diemtigen, vom 15. September 2005 Lebensgefahr: Leitplankenpfosten für ZweiradfahrerInnen (überwiesen am 29.03.2006 als Postulat).

Im Rahmen einer Studie wurden 200 km Kantonsstrassen und 300 Unfälle von Zweiradfahrerinnen und -fahrern analysiert. Die Resultate der Studien zeigen, dass die vom Motionär geforderten Massnahmen nicht ausführbar sind. Der Schutz der Zweiradfahrenden kann mit anderen, geeigneteren Massnahmen erhöht werden. Im Rahmen der Erarbeitung des Strassenbauprogramms 2009–2010 sollen punktuell Verbesserungsmassnahmen aufgenommen werden. Die Abklärungen im Rahmen des Postulatsvollzugs sind damit abgeschlossen.

- Motion 332/05 GFL (Kunz, Diemtigen), vom 14. November 2005: N8; Zu viele Schwerstunfälle (überwiesen am 29.03.2006 als Postulat).

Nach der Realisierung verschiedener Sofortmassnahmen zur Verbesserung der Verkehrssicherheit auf der A8 zwischen Spiez und Interlaken im Herbst 2005 wurden im Rahmen der Strategie A8 auf der gesamten A8 mittel- und langfristige Massnahmen zur Verbesserung der Verkehrssicherheit definiert. Die Strategie wurde Ende des Jahres 2007 dem Bundesamt für Strassen übergeben, das nun seit dem 1. Januar 2008 für deren Umsetzung verantwortlich zeichnet. Die Abklärungen im Rahmen des Postulatsvollzugs sind damit abgeschlossen.

- Motion 154/05 von Siebenthal, Gstaad, du 13 juin 2005: Chauffage au bois dans les bâtiments publics (adoptée le 14.09.2005 sans la dernière phrase «Les calculs de rentabilité...» et sans l'idée des d'appels d'offres mais uniquement avec celle des comparaisons de prix).

Les demandes ont été intégrées dans la Directive en matière d'énergie et d'installations du bâtiment de l'Office des immeubles et des constructions (version 2007), jusqu'à ce qu'elles soient inscrites dans la nouvelle version de la loi cantonale sur l'énergie. La motion est ainsi réalisée.

- Motion 173/05 Kunz, Diemtigen, du 21 juin 2005: Ressources énergétiques indigènes (adoptée en partie le 02.02.2006).

Les demandes ont été intégrées dans la Directive en matière d'énergie et d'installations du bâtiment de l'Office des immeubles et des constructions (version 2007), jusqu'à ce qu'elles soient inscrites dans la nouvelle version de la loi cantonale sur l'énergie. La motion est ainsi réalisée.

- Motion 173/98, Meyer, Roggwil; du 1^{er} septembre 1998: Traitement rapide des recours en matière de construction (adoptée le 30.06.1999 sous forme de postulat).

La consultation concernant la révision partielle de divers textes législatifs en matière de construction et de planification (LCoord, LC, DPC) a été menée. Il est prévu que le Grand Conseil délibère sur les projets de révision lors de la session de septembre 2008. Les clarifications demandées dans le cadre de la réalisation du postulat sont ainsi terminées.

- Motion 253/05 Hofmann, Berne, du 5 septembre 2005: Solidarité dans l'obligation d'aménager les eaux (adoptée le 29.03.2006 sous forme de postulat).

La motion pourra être réalisée dans le cadre de la révision de la loi cantonale sur l'entretien et sur l'aménagement des eaux (à partir de 2009). Les clarifications demandées dans le cadre de la réalisation du postulat sont ainsi terminées.

- Motion 290/05 Kunz, Diemtigen, du 15 septembre 2005: Dangers des glissières de sécurité pour les motocyclistes (adoptée le 29.03.2006 sous forme de postulat).

Une étude a analysé 200 km du réseau des routes cantonales et 300 accidents de conducteurs de deux-roues. Ses conclusions montrent que les mesures demandées par le motionnaire ne peuvent pas être appliquées. Il y a d'autres moyens d'améliorer la sécurité de ces usagers de la route. Diverses mesures ciblées doivent être intégrées dans le programme de construction des routes 2009-2010. Les clarifications demandées dans le cadre de la réalisation du postulat sont ainsi terminées.

- Motion 332/05 VLL (Kunz, Diemtigen), du 14 novembre 2005: Multiplication des accidents sur la N8 (adoptée le 29.03.2006 sous forme de postulat).

Diverses mesures urgentes d'amélioration de la sécurité routière ont été réalisées sur l'A8 entre Spiez et Interlaken en automne 2005. Puis des mesures d'amélioration de la sécurité routière à moyen et long terme ont été définies pour cette route dans le cadre de la stratégie A8. Cette stratégie a été remise fin 2007 à l'Office fédéral des routes, qui est responsable de son application depuis le 1^{er} janvier 2008. Les clarifications demandées dans le cadre de la réalisation du postulat sont ainsi terminées.

- Motion 350/05 Grunder, Hasle-Rüegsau, vom 16. November 2005: Unverzügliche Durchführung Trasseesicherung und Strassenplangenehmigung Wirtschaftsstrasse Oberaargau und Zufahrt Emmental (überwiesen am 02.02.2006). Die Zweckmässigkeitsbeurteilungen (ZMB) «Autobahnzubringer Oberaargau und Erschliessung Emmental» wurden abgeschlossen. Der Regierungsrat hat sich zum weiteren Vorgehen geäußert (Medienmitteilung vom 15.11.2007) und die Ergebnisse der ZMBs können nun umgesetzt werden (inkl. Erlass der erforderlichen Strassenpläne). Die Motion ist damit umgesetzt.
- Motion 079/06 Pauli, Nidau, vom 2. März 2006: A16 und A5, Anschluss Bözingenfeld (überwiesen am 06.09.2006: Ziffer 1 als Postulat, Ziffer 2 zurückgezogen). Die Installation einer Lichtsignalanlage wurde im Rahmen einer verkehrstechnischen Untersuchung überprüft und erwies sich als ungeeignet. Stattdessen wurde nun eine Hinweistafel zur Stausituation montiert. Weitere Massnahmen sind nicht vorgesehen. Die Abklärungen im Rahmen des Postulatvollzugs sind damit abgeschlossen.
- Motion 197/06 Deputation, vom 5. September 2006: Kompetenzen des Vorstehers der TBA-Dienststelle für den Berner Jura (überwiesen am 23.11.2006, Ziffern 1 bis 3 abgeschrieben). Die betroffenen Organigramme des Tiefbauamtes wurden aufgrund der Anliegen der Motionäre (Ziffern 4 und 5) angepasst. Die Motion ist damit umgesetzt.
- Motion 125/07 Moser, Biel, vom 28. März 2007: Sistierung der Teilrevision des KenG (überwiesen am 04.09.2007).

Mit der vorübergehenden Sistierung der Revisionsarbeiten wurde die Motion umgesetzt.

Ausserordentliche Abschreibungen
keine

Vollzug überwiesener Motionen, Postulate und Aufträge

Motionen, Postulate und Aufträge, deren Zweijahresfrist noch nicht abgelaufen ist

- Motion 104/06 Burkhalter, Rümligen, vom 21. März 2006: Mehr unternehmerische Freiheit für die Alpar (überwiesen am 23.11.2006: betr. Verkauf Beteiligung als Postulat, betr. Verwendung Erlös als Motion unter gleichzeitiger Abschreibung).

Die Situation hat sich seit der Überweisung des Vorstosses nicht verändert. Eine Veräusserung der Beteiligung wird zu gegebener Zeit geprüft.

- Motion 144/05 Guggisberg, Kirchlindach, vom 13. Juni 2005: Liegenschaftsstrategie mit Nutzungskonzept sämtlicher kantonalen Liegenschaften und Grundstücke (überwiesen am 13.09.2005). Die Umsetzung erfolgt gemäss RRB 3890 vom 14. Dezember 2005. Über den Stand der Arbeiten wird der Regierungsrat jährlich unterrichtet.

- Motion 350/05 Grunder, Hasle-Rüegsau, du 16 novembre 2005: Artère économique de la Haute-Argovie et accès à l'Emmental: réservation du tracé et approbation du plan de route (adoptée le 02.02.2006). Deux examens d'opportunité (EO) concernant la bretelle d'autoroute de la Haute-Argovie et la desserte de l'Emmental sont terminés. Le Conseil-exécutif s'est prononcé sur la suite des opérations (communiqué de presse du 15.11.2007). Les résultats des EO peuvent donc être mis en oeuvre (y compris l'adoption des plans de routes nécessaires). La motion est ainsi réalisée.
- Motion 079/06 Pauli, Nidau, du 2 mars 2006: A16 et A5 Jonction des Champs-de-Boujean (adoptée le 06.09.2006: point 1 sous forme de postulat, point 2 retiré). L'installation d'une signalisation lumineuse a été examinée dans le cadre d'une étude du trafic et s'est révélée inappropriée. A la place, un panneau indiquant l'état des bouchons a été érigé. On ne prévoit pas d'autres mesures. Les clarifications demandées dans le cadre de la réalisation du postulat sont ainsi terminées.
- Motion 197/06 Députation, du 5 septembre 2006: Compétences du chef de l'Office des ponts et chaussées (OPC) du Jura bernois (adoptée le 23.11.2006, points 1 à 3 classés).

Les organigrammes de l'OPC concernés ont été adaptés sur la base des demandes des motionnaires (points 4 et 5). La motion est ainsi réalisée.

- Motion 125/07 Moser, Bienne, du 28 mars 2007: Suspension de la révision partielle de la loi cantonale sur l'énergie (adoptée le 04.09.2007). La motion est réalisée par la suspension provisoire de la révision.

Classement extraordinaire
Aucun

Exécution de motions, postulats et mandats adoptés

Motions, postulats et mandats dont le délai de deux ans n'est pas encore échu

- Motion 104/06 Burkhalter, Rümligen, du 21 mars 2006: Accorder plus de liberté entrepreneuriale à Alpar (adoptée le 23.11.2006: Vente de la participation: adoption sous forme de postulat; Utilisation du produit de la vente: adoption et classement). La situation ne s'est pas modifiée depuis l'adoption de l'intervention parlementaire. La vente de la participation sera examinée en temps voulu.
- Motion 144/05 Guggisberg, Kirchlindach, du 13 juin 2005: Stratégie immobilière cantonale (adoptée le 13.09.2005).

La motion est en cours de réalisation selon l'ACE 3890 du 14 décembre 2005. Le Conseil-exécutif est informé de l'état des travaux annuellement.

- Motion 146/06 Masshardt, Langenthal, vom 6. Juni 2006: Gleis 7 im ganzen Kanton! (überwiesen am 30.01.2007 als Postulat).
Da die kantonsweite Anerkennung des Jugendabonnements Gleis 7 abgelehnt wird, werden andere Möglichkeiten geprüft, die ÖV-Bedürfnisse der Jugendlichen besser abzudecken. Insbesondere soll geprüft werden, ob das Nachtangebot ausgebaut und allenfalls vom Kanton bestellt werden kann. Diese Prüfung erfolgt im Hinblick auf den Angebotsbeschluss 2010–2013, der dem Grossen Rat im Frühjahr 2009 unterbreitet werden wird.
- Motion 217/05 Eberhard, Erlenbach, vom 2. September 2005: Schlecht verkaufbare Liegenschaften primär selbst benützen (überwiesen am 29.03.2006 als Postulat).
Für die im Zusammenhang mit der Reform der dezentralen Verwaltung und der Justizreform frei werdenden Liegenschaften wurde ein Devestitionskonzept erarbeitet, dem der Regierungsrat mit RRB 1759 vom 24. Oktober 2007 zugestimmt hat. Die Nutzung der nicht zum Verkauf vorgesehenen Objekte ist noch in Abklärung.
- Motion 288/05 Kunz, Diemtigen, vom 15. September 2005: Gehweg Richtung Schulhaus an der Latterbachstrasse (überwiesen am 29.03.2006).
Die Realisierung des Projekts ist im Strassenbauprogramm 2007–2010 enthalten. Die Projektierung ist im Gange. Der Baubeginn ist 2008 geplant.
- Motion 071/06 Lanz, Thun, vom 2. Februar 2006: Ergänzung zum bewilligten Hochwasserstollen Thun (überwiesen am 06.09.2006).
Die partizipative Erarbeitung des Betriebsreglements für den Stollen ist noch nicht abgeschlossen. Die Öffentlichkeit wird laufend orientiert.
- Motion 162/06 Astier, Moutier, vom 6. Juni 2006: Zukünftige Entwicklung der Bahnprojekte (ZEB): Für Verbesserungen auf der SBB-Strecke Biel–Moutier–Basel (überwiesen am 30.01.2007, Ziffern 1 und 3 abgeschrieben, Ziffer 2 als Postulat).
Der Regierungsrat hat sich in seiner Vernehmlassungsantwort zur Gesamtschau FinöV (mit Projekt ZEB) für die Aufnahme von Ergänzungsoptionen ins Kernangebot ausgesprochen. Dabei handelt es sich um Angebotsverbesserungen und Infrastrukturausbauten auf den Strecken Lausanne–Biel, Biel–Delémont–Basel, Biel–Olten–Zürich und Visp–Spiez.
- Motion 168/06 Haudenschild, Spiegel, vom 13. Juni 2006: Energie-Motion (überwiesen am 22.11.2006).
Die interkantonal harmonisierten Anforderungen an die Energienutzungseffizienz bei Gebäuden werden von der Energiedirektorenkonferenz 2008 verabschiedet. Die Umsetzung wird im Rahmen der Anpassung der KEnV erfolgen (voraussichtlich per Januar 2009).
- Motion 175/06 Guggisberg, Kirchlindach, vom 29. August 2006: Gezielte finanzielle Anreize für Betriebe zur Lehrlingsausbildung (überwiesen am 23. November 2006).
Das in der Regierungsantwort erwähnte Instrument wird voraussichtlich ab Februar 2008 im Hochbaubereich eingesetzt werden.
- Motion 146/06 Masshardt, Langenthal, du 6 juin 2006: Voie 7 partout dans le canton! (adoptée le 30.01.2007 sous forme de postulat).
L'idée d'étendre à l'ensemble du canton la validité de l'abonnement Voie 7 est rejetée; on examine donc d'autres propositions pour mieux adapter les transports publics aux besoins de jeunes. Il est en particulier prévu d'examiner si l'offre nocturne peut être étendue, et éventuellement commandée par le canton. Cet examen aura lieu dans le cadre de l'arrêté sur l'offre 2010–2013 qui sera soumis au Grand Conseil au printemps 2009.
- Motion 217/05 Eberhard, Erlenbach, du 2 septembre 2005: Utilisation des immeubles difficiles à vendre (adoptée le 29.03.2006 sous forme de postulat).
Un plan de désinvestissement a été établi pour les immeubles libérés suite à la réforme de l'administration décentralisée et à la réforme judiciaire. Le Conseil-exécutif l'a approuvé par l'ACE 1759 du 24 octobre 2007. L'affectation des objets qu'il n'est pas prévu de vendre est encore en discussion.
- Motion 288/05 Kunz, Diemtigen, du 15 septembre 2005: Chemin pour piétons le long de la Latterbachstrasse (adoptée le 29.03.2006).
La réalisation du projet figure dans le programme de construction des routes 2007–2010. Les études sont en cours et le début des travaux est prévu pour 2008.
- Motion 071/06 Lanz, Thoune, du 2 février 2006: Galerie de dérivation à Thoune (adoptée le 06.09.2006).
Le règlement d'exploitation, élaboré en mode participatif, n'est pas encore terminé. Le public est informé régulièrement de l'état des travaux.
- Motion 162/06 Astier, Moutier, du 6 juin 2006: Projet ZEB: les améliorations sur la ligne CFF du Jura (Bienne–Moutier–Bâle) doivent être incluses dans les revendications du canton de Berne (adoptée le 30.01.2007, points 1 et 3 classés, point 2 adopté sous forme de postulat).
Dans le cadre de la procédure de consultation portant sur la vue d'ensemble du FTP (notamment sur le projet ZEB), le Conseil-exécutif a indiqué qu'il est favorable à l'inscription des options d'extension suivantes dans l'offre de base: amélioration de l'offre et extension des infrastructures sur divers tronçons (Lausanne–Bienne, Bienne–Delémont–Bâle, Bienne–Olten–Zürich und Viège–Spiez).
- Motion 168/06 Haudenschild, Spiegel, du 13 juin 2006: Révision de la législation sur l'énergie (adoptée le 22.11.2006).
La Conférence des directeurs cantonaux de l'énergie se prononcera en 2008 sur les directives harmonisées au niveau intercantonal relatives à l'efficacité de la consommation d'énergie des bâtiments. Ces prescriptions seront appliquées dans le cadre de la révision de l'ordonnance cantonale sur l'énergie (qui entrera en vigueur probablement en janvier 2009).
- Motion 175/06 Guggisberg, Kirchlindach, du 29 août 2006: Inciter les entreprises à former des apprentis (adoptée le 23 novembre 2006).
L'instrument mentionné dans la réponse du Conseil-exécutif sera introduit dans le secteur du bâtiment dès février 2008 probablement.

- Motion 193/06 Früh, Lamboing, vom 4. September 2006: Förderung erneuerbarer Energien (überwiesen am 22.11.2006).
Der Regierungsrat hat im Sommer 2006 die kantonale Energiestrategie beschlossen. Die darauf gestützte Revisionsvorlage zum kantonalen Energiegesetz erfüllt die Forderungen der Motion, soweit diese nicht eidgenössisches Recht betreffen.
- Motion 207/06 Moser, Biel, vom 12. September 2006: Linkes Bielerseeufer: SBB-Doppelspur ins Kernangebot ZEB (überwiesen am 30.01.2007 als Postulat).

Der Regierungsrat hat sich in seiner Vernehmlassungsantwort zur Gesamtschau FinöV (mit Projekt ZEB) für die Aufnahme von Ergänzungsoptionen ins Kernangebot ausgesprochen. Explizit gefordert wird dabei der Bau des Doppelspurtunnels zwischen Twann und Schafis (Ligerztunnel).

- Motion 222/06 Siegenthaler, Rütli b. Büren, vom 6. November 2006: Hochwasserschutz im Seeland (überwiesen am 30.01.2007).
Im Berichtsjahr wurden die Rahmenbedingungen für die nötige Sanierung des Hagneckkanals in partizipativer Weise definiert. In den Jahren 2008 bis 2010 wird ein kantonaler Wasserbauplan erarbeitet. Ziel ist, mit den Sanierungsarbeiten 2010 zu beginnen. Im Weiteren laufen Untersuchungen zur Regulierung der Juragewässerkorrektion unter der Federführung des Bundesamtes für Umwelt, BAFU.
- Motion 246/06 Graber, Horrenbach, vom 20. November 2006: Verlängern der Nicht-Baubewilligungspflicht für Fahrnisbauten von 3 auf 6 Monate (überwiesen am 30.01.2007 als Postulat).
Die Motion wird im Rahmen der Teilrevision des Baubewilligungsdekrets umgesetzt. Die Revisionsvorlage wurde von August bis November 2007 in die Vernehmlassung gegeben. Die Lesung im Grossen Rat ist für die Septembersession 2008 vorgesehen.
- Motion 281/06 Moser, Biel, vom 29. November 2006: Liberale Lösungen für den Kanton Bern – Transportunternehmen (Bahn und Bus) ohne Staat (überwiesen am 06.06.2007 als Postulat).
Zu Ziffer 1: Die Rahmenbedingungen haben sich seit der Überweisung des Vorstosses nicht verändert. Eine Veräusserung der Beteiligung wird zu gegebener Zeit geprüft. Zu Ziffer 2: Sobald der Grosse Rat den Bericht des Regierungsrates vom 24. Oktober 2007 über das Beteiligungscontrolling im Kanton Bern verabschiedet hat, werden die Ausführungsarbeiten (Überprüfung des Vertretungsmodells, Erarbeitung eines Aufsichtskonzepts und Anforderungsprofils) an die Hand genommen.
- Motion 036/07 von Siebenthal, Gstaad, vom 24. Januar 2007: Wasserkraft als wichtigste einheimische erneuerbare Energie fördern – rasche Bewilligungsverfahren für Wasserkraftwerke, kleinere Wasserkraftwerke entlasten (überwiesen am 05.09.2007).
Noch keine Zwischenresultate.

- Motion 193/06 Früh, Lamboing, du 4 septembre 2006: Soutien aux énergies renouvelables (adoptée le 22.11.2006).

Le Conseil-exécutif a adopté la stratégie énergétique cantonale en été 2006. Le projet de révision de la loi cantonale sur l'énergie, qui découle de cette stratégie, répond aux demandes de la motion qui ne concernent pas le droit fédéral.

- Motion 207/06 Moser, Bienne, du 12 septembre 2006: Intégration de la ligne à double voie de Gléresse dans l'offre de base du Futur développement des projets ferroviaires (adoptée le 30.01.2007 sous forme de postulat).
Dans le cadre de la procédure de consultation portant sur la vue d'ensemble du FTP (notamment sur le projet ZEB), le Conseil-exécutif a indiqué qu'il est favorable à l'inscription d'options d'extension dans l'offre de base. La construction d'un tunnel à double voie entre Douanne et Chavannes (tunnel de Gléresse) est explicitement demandée.
- Motion 222/06 Siegenthaler, Rütli b. Büren, du 6 novembre 2006: Protection contre les crues dans le Seeland (adoptée le 30.01.2007).
Le cadre général de l'assainissement du canal de Hagneck a été défini au cours d'une procédure de participation durant l'année sous revue. Un plan d'aménagement des eaux sera élaboré entre 2008 et 2010. Le début des travaux est prévu pour 2010. Par ailleurs, l'Office fédéral de l'environnement mène des recherches approfondies concernant la régulation des lacs et des cours d'eau touchés par les deux corrections des eaux du Jura.
- Motion 246/06 Graber, Horrenbach, du 20 novembre 2006: Constructions mobilières: prolongation de trois à six mois de la dérogation au régime du permis de construire (adoptée le 30.01.2007 sous forme de postulat).
La motion est réalisée dans le cadre de la révision partielle du décret concernant la procédure d'octroi du permis de construire. Le projet de révision a été mis en consultation d'août à novembre 2007. La lecture par le Grand Conseil est prévue pour la session de septembre 2008.
- Motion 281/06 Moser, Bienne, du 29 novembre 2006: Libéralisation: privatisation des transports publics bernois (adoptée le 06.06.2007 sous forme de postulat).

Chiffre 1: les conditions cadre n'ont pas changé depuis l'adoption de l'intervention. La vente des participations du canton sera étudiée en temps voulu. Chiffre 2: dès que le Grand Conseil aura approuvé le rapport du Conseil-exécutif du 24 octobre 2007 sur le controlling des participations dans le canton de Berne, la phase de réalisation pourra commencer (examen du modèle de représentation, définition d'une stratégie de surveillance et d'un profil d'exigences).

- Motion 036/07 von Siebenthal, Gstaad, du 24 janvier 2007: Promotion de l'énergie hydraulique (adoptée le 05.09.2007).

Il n'y a pas encore de résultats intermédiaires.

- Motion 067/07 Freiburghaus, Rosshäusern, vom 1. Februar 2007: Weiterbetrieb des Kernkraftwerkes Mühleberg (überwiesen am 21.11.2007).
Der Entscheid des Bundesgerichts, in welchem Verfahren das Gesuch um Aufhebung der Befristung der Betriebsbewilligung zu behandeln ist, steht noch aus. Die Mitwirkungsrechte des Kantons werden sich aus diesem Entscheid ergeben.
- Motion 073/07 Brand, Münchenbuchsee, vom 15. Februar 2007: Kantonsbeitrag an die Sanierung von belasteten Standorten bei Schiessanlagen (überwiesen am 06.06.2007 als Postulat).
Gemäss RRB 1438 vom 29. August 2007 wurde eine «Arbeitsgruppe Sanierung von Schiessanlagen im Kanton Bern» eingesetzt. Diese hat den Auftrag Lösungsvorschläge für die zukünftige Finanzierung der Sanierung von Schiessanlagen auf dem Kantonsgebiet zu erarbeiten. Die Arbeitsgruppe hat ihre Arbeit bereits aufgenommen.
- Motion 090/07 Käser, Meienried, vom 19. März 2007: Standesinitiative zur Förderung der Energieeffizienz (überwiesen am 05.09.2007).
Im Auftrag der EnergiedirektorInnenkonferenz erarbeitet eine Arbeitsgruppe der Energiefachstellenkonferenz zurzeit den Gebäude-Energieausweis. Vorerst werden deren Resultate abgewartet.
- Motion 096/07 Barth, Biel, vom 20. März 2007: Kein Kinderblut auf unseren Randsteinen (überwiesen am 05.09.07 als Postulat).
Noch keine Zwischenresultate.
- Motion 128/07 Gfeller, Rüfenacht, vom 28. März 2007: Potential der Wasserkraft im Kanton Bern (überwiesen am 05.09.2007).
Noch keine Zwischenresultate.
- Postulat 164/07 Moser, Biel, vom 6. Juni 2007: Mini-S-Bahn Region Biel-Seeland-Berner Jura (überwiesen am 21.11.2007).
Noch keine Zwischenresultate.
- Motion 174/07 Fischer, Lengnau, vom 12. Juni 2007: Weiterführung der gut nachbarlichen Beziehungen mit dem Kanton Solothurn am Beispiel öffentlicher Verkehr (überwiesen am 21.11.2007).
Noch keine Zwischenresultate.
- Motion 180/07 Staub, Thun, vom 13. Juni 2007: Klein aber giftig! (überwiesen am 05.09.2007).
Noch keine Zwischenresultate.
- Motion 197/07 Kommission Abfallgesetz (Bieri) vom 31. Juli 2007: Sanierung der belasteten Standorte von Schiessanlagen (überwiesen am 03.09.2007).
Gemäss RRB 1438 vom 29. August 2007 wurde eine «Arbeitsgruppe Sanierung von Schiessanlagen im Kanton Bern» eingesetzt, mit dem Auftrag, Lösungsvorschläge für die zukünftige Finanzierung der Sanierung von Schiessanlagen auf dem Kantonsgebiet zu erarbeiten. Die Arbeitsgruppe hat ihre Arbeit bereits aufgenommen.
- Motion 203/07 Fischer, Lengnau, vom 3. September 2007: Hochwasserschutz im Seeland! Jetzt handeln! (überwiesen am 21.11.2007).
Noch keine Zwischenresultate.
- Motion 067/07 Freiburghaus, Rosshäusern, du 1^{er} février 2007: Poursuite de l'exploitation de la centrale de Mühleberg (adoptée le 21.11.2007).
La durée de l'autorisation d'exploitation de la centrale est limitée. Une demande de levée de cette limite a été déposée. Le Tribunal fédéral doit se prononcer sur la procédure de traitement de cette demande. Sa décision déterminera les droits du canton en la matière.
- Motion 073/07 Brand, Münchenbuchsee, du 15 février 2007: Contribution cantonale à l'assainissement des sites contaminés de stands de tir (adoptée le 06.06.2007 sous forme de postulat).
Un groupe de travail a été créé suite à l'ACE 1438 du 29 août 2007 pour étudier l'assainissement des installations de tir. Il a pour mandat de proposer des solutions pour le financement de l'assainissement des stands de tir sur le territoire cantonal. Il a déjà commencé ses travaux.
- Motion 090/07 Käser, Meienried, du 19 mars 2007: Initiative cantonale pour la promotion de l'efficacité énergétique (adoptée le 05.09.2007).
La Conférence des directeurs cantonaux de l'énergie a mandaté un groupe de travail de la Conférence des services cantonaux de l'énergie pour mettre au point un passeport énergétique pour bâtiments. On attend d'abord les résultats des travaux.
- Motion 096/07 Barth, Bienne, du 20 mars 2007: Les pavés de la honte (adoptée le 05.09.2007 sous forme de postulat).
Il n'y a pas encore de résultats intermédiaires.
- Motion 128/07 Gfeller, Rüfenacht, du 28 mars 2007: Potentiel de production hydroélectrique dans le canton de Berne (adoptée le 05.09.2007).
Il n'y a pas encore de résultats intermédiaires.
- Postulat 164/07 Moser, Bienne, du 6 juin 2007: Mini RER Bienne - Seeland - Jura bernois (adoptée le 21.11.2007).
Il n'y a pas encore de résultats intermédiaires.
- Motion 174/07 Fischer, Longeau, du 12 juin 2007: Transports publics: entretenir les rapports de bon voisinage avec le canton de Soleure (adoptée le 21.11.2007).
Il n'y a pas encore de résultats intermédiaires.
- Motion 180/07 Staub, Thoun, du 13 juin 2007: Elimination des piles usagées: dépôt d'une initiative cantonale (adoptée le 05.09.2007).
Il n'y a pas encore de résultats intermédiaires.
- Motion 197/07 Commission consultative LD (Bieri), du 31 juillet 2007: Assainissement des sites des stands de tir (adoptée le 03.09.2007).
Un groupe de travail a été créé suite à l'ACE 1438 du 29 août 2007 pour étudier l'assainissement des installations de tir. Il doit proposer des solutions pour le financement de l'assainissement des stands de tir sur le territoire cantonal. Il a déjà commencé ses travaux.
- Motion 203/07 Fischer, Longeau, du 3 septembre 2007: Protection contre les crues dans le Seeland (adoptée le 21.11.2007).
Il n'y a pas encore de résultats intermédiaires.

- Motion 204/07 Moser, Biel, vom 3. September 2007: 3. Juragewässerkorrektur jetzt! (Neue Hochwasserschutzplanung für den Kanton Bern) (überwiesen am 21.11.2007). Noch keine Zwischenresultate.

Motionen, Postulate und Aufträge mit Fristerstreckung

- Motion 074/03 Bichsel, Belp, vom 18. Februar 2003: Förderung des kombinierten Personenverkehrs (überwiesen am 11.09.2003 als Postulat).
Die Planung und Finanzierung von wichtigen Park- & Ride-Anlagen wird im Rahmen der Totalrevision des Strassenbaugesetzes behandelt. Zudem wurde dem Bund im Zusammenhang mit der Bereinigung der Agglomerationsprogramme ein Paket «Langsamverkehr» eingereicht.
- Motion 177/03 Wälti-Schlegel, Burgdorf, vom 24. Juni 2003: Bike n'Ride (überwiesen am 11.02.2004 als Postulat).
Die Planung und Finanzierung von wichtigen Park- & Ride-Anlagen wird im Rahmen der Totalrevision des Strassenbaugesetzes behandelt. Zudem wurde dem Bund im Zusammenhang mit der Bereinigung der Agglomerationsprogramme ein Paket «Langsamverkehr» eingereicht.
- Motion 229/03 Haas, Bern, vom 16. September 2003: Abstandsvorschriften für Strassenreklamen (überwiesen am 26.04.2004 als Postulat).
Das Anliegen wird im Rahmen der laufenden Arbeiten zur Totalrevision des Strassenbaugesetzes behandelt. Es ist geplant, das neue Strassenbaugesetz auf den 1. Januar 2009 in Kraft zu setzen.
- Motion 300/03 Kaufmann, Bern, vom 26. November 2003: Förderung MINERGIE-Standard durch ökonomische und steuerliche Anreize (überwiesen am 07.09.2004, Punkt 4 zurückgezogen).
Punkt 1 wurde in der Revisionsvorlage zum KEnG aufgenommen. Punkt 2 wird durch die Konzentration des Förderprogramms auf Erneuerungen im MINERGIE-Standard erfüllt. Punkt 3 ist Bestandteil der Richtlinie Energie und Haustechnik des Amtes für Grundstücke und Gebäude von 2007.
- Motion 266/04 GPK (Grunder, Hasle-Rüegsau), vom 15. November 2004: Ablösung Strassenbauprogramm durch Strassennetzplan (überwiesen am 14.02.2005, 1. Satz als Motion, Ziffern 1 bis 5 als Postulat).
Die Motion wird im Rahmen der Totalrevision des Strassenbaugesetzes umgesetzt. Es ist geplant, das neue Strassenbaugesetz auf den 1. Januar 2009 in Kraft zu setzen.
- Motion 281/04 Bernasconi, Worb, vom 15. November 2004: Eisenbahnknoten Bern, Sicherung der langfristigen Entwicklung «Metronet» (überwiesen am 20.06.2005).
Die Motion wird im Rahmen des nächsten Angebotsbeschlusses für die Jahre 2010 bis 2013 umgesetzt. Diesen wird der Regierungsrat voraussichtlich im Herbst 2008 zu Händen des Grossen Rates verabschiedet.

- Motion 204/07 Moser, Bienne, du 3 septembre 2007: 3^{ème} correction des eaux du Jura (adoptée le 21.11.2007).

Il n'y a pas encore de résultats intermédiaires.

Motions, postulats et mandats dont le délai de réalisation a été prolongé

- Motion 074/03 Bichsel, Belp, du 18 février 2003: Promotion des transports combinés (adoptée le 11.09.2003 sous forme de postulat).
La planification et le financement des principaux parcs de dissuasion pour voitures sont traités dans le cadre de la révision totale de la loi sur la construction et l'entretien des routes. Dans le contexte de la finalisation des projets d'agglomération, un train de mesures en matière de trafic lent a été déposé auprès de la Confédération.
- Motion 177/03 Wälti-Schlegel, Berthoud, du 24 juin 2003: Bike n'Ride (adoptée le 11.02.2004 sous forme de postulat).
La planification et le financement des principaux parcs de dissuasion pour voitures sont traités dans le cadre de la révision totale de la loi sur la construction et l'entretien des routes. Dans le contexte de la finalisation des projets d'agglomération, un train de mesures en matière de trafic lent a été déposé auprès de la Confédération.
- Motion 229/03 Haas, Berne, du 16 septembre 2003: Publicité routière: règles concernant la distance (adoptée le 26.04.2004 sous forme de postulat).
La demande est en cours de traitement dans le cadre de la révision totale de la loi sur la construction et l'entretien des routes. La nouvelle loi devrait entrer en vigueur le 1^{er} janvier 2009.
- Motion 300/03 Kaufmann, Berne, du 26 novembre 2003: Promotion du label Minergie (adoptée sous forme de postulat le 07.09.2004, point 4 retiré).

Le point 1 a été repris dans le projet de révision de la loi cantonale sur l'énergie. Le point 2 est en cours de réalisation; le programme de promotion met à cet effet l'accent sur les rénovations réalisées selon le standard MINERGIE. Le point 3 figure dans la Directive en matière d'énergie et d'installations du bâtiment de l'Office des immeubles et des constructions (version 2007).

- Motion 266/04 CG (Grunder, Hasle-Rüegsau), du 15 novembre 2004: Remplacement du programme de construction des routes par un nouvel outil (adoptée le 14.02.2005; phrase introductive sous forme de motion, chiffres 1 à 5 sous forme de postulat).
La motion est réalisée dans le cadre de la révision totale de la loi sur la construction et l'entretien des routes. La nouvelle loi devrait entrer en vigueur le 1^{er} janvier 2009.
- Motion 281/04 Bernasconi, Worb, du 15 novembre 2004: Nœud ferroviaire de Berne, garantie du développement à long terme (adoptée le 20.06.2005).
La motion est en cours de réalisation dans le cadre de l'élaboration du prochain arrêté sur l'offre (2010 à 2013). Celui-ci sera adopté par le Conseil-exécutif à l'attention du Grand Conseil en automne 2008 probablement.

- Motion 048/05 Erb, Bern; Grunder, Hasle-Rüegsau, vom 16. Februar 2005: Verbandsbeschwerderecht den Entwicklungen auf Bundesebene anpassen (überwiesen am 14.09.2005).

Die Motion wird im Rahmen der Teilrevision des Baugesetzes umgesetzt. Die Revisionsvorlage soll dem Grossen Rat im September 2008 zur ersten Lesung unterbreitet werden.

- Motion 058/05 Sutter, Niederbipp, vom 22. Februar 2005: Gesuch um Aufhebung der Befristung der Betriebsbewilligung des Kernkraftwerkes Mühleberg (überwiesen am 14.09.2005).

Der Entscheid des Bundesgerichts, in welchem Verfahren das Gesuch zu behandeln ist, steht noch aus. Die Mitwirkungsrechte des Kantons werden sich aus diesem Entscheid ergeben.

Motionen, Postulate und Aufträge, deren Fristerstreckung abgelaufen ist

- Motion 121/04 Gresch, Bern, vom 29. April 2004: Verwaltung auslagern – Wohnungen freigeben (überwiesen am 17.11.2004 als Postulat).

Die beantragte Abschreibung wurde im Grossen Rat abgelehnt. Es müssen demnach weitergehende Möglichkeiten zur Umsetzung geprüft werden. Entsprechend wird eine Fristerstreckung notwendig sein.

- Motion 048/05 Erb, Berne, Grunder, Hasle-Rüegsau, du 16 février 2005: Restriction du droit de recours des associations (adoptée le 14.09.2005).

La motion est en cours de réalisation dans le cadre de la révision partielle de la loi sur les constructions. C'est en septembre 2008 que devrait intervenir la première lecture du projet par le Grand Conseil.

- Motion 058/05 Sutter, Niederbipp, du 22 février 2005: Autorisation illimitée d'exploiter la centrale de Mühleberg (adoptée le 14.09.2005).

Le Tribunal fédéral ne s'est pas encore prononcé sur la procédure de traitement de la demande. Sa décision déterminera les droits du canton en la matière.

Motions, postulats et mandats dont le délai de réalisation prolongé est échoué

- Motion 121/04 Gresch, Berne, du 29 avril 2004: Délocaliser l'administration pour libérer de l'espace habitable (adoptée le 17.11.2004 sous forme de postulat).

La demande de classement a été refusée par le Grand Conseil. Il faut donc examiner d'autres moyens de mise en oeuvre. Une prolongation du délai de réalisation sera ainsi nécessaire.

2 Evaluationen**2.1 Staatskanzlei**

Kurzbezeichnung Evaluation	Kurzbeschreibung Gegenstand der Evaluation	Kurzbeschreibung der Ergebnisse der Evaluation	Status
keine			

2 Évaluations**2.1 Chancellerie d'État**

Désignation concise de l'évaluation	Description concise de l'objet de l'évaluation	Description concise des résultats de l'évaluation	État
aucune			

2.2 Volkswirtschaftsdirektion**2.2 Direction de l'économie publique**

Kurzbezeichnung Evaluation	Kurzbeschreibung Gegenstand der Evaluation	Kurzbeschreibung der Ergebnisse der Evaluation	Status
Nachhaltige Effekte der EURO 2008	Erfassen der zentralen, ökonomischen, ökologischen und sozialen Nachhaltigkeits-Effekte	Die Evaluation wird regionsspezifische Aussagen für den Austragungsort Bern erlauben. Der Schlussbericht ist für das Jahr 2009 geplant.	In Arbeit
Evaluation der Arbeitsmarktaufsicht im Kanton Bern	Erfassen von Organisation und Prozessen der Arbeitsmarktkontrolle im Kanton Bern, Stand 2007. Empfehlungen zur Anpassung an neue Kontrollaufgaben im Rahmen des Bundesgesetzes zur Bekämpfung der Schwarzarbeit	Die gemeinsame Kontrolltätigkeit mit den Sozialpartnern ist effektiv. Empfohlen werden eine zentrale Führung der Inspektoren und eine Professionalisierung bei der Auswertung der Kontrollergebnisse.	Erledigt
Audit des beco-Fachbereichs «Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz»	Überprüfung im Hinblick auf Verbesserungspotenziale und Erfüllung der minimalen gesetzlichen Anforderungen. Dabei wurden auch die Prozesse und das Qualitätsniveau begutachtet	Der Bericht zeigt auf, dass die Vorgaben eingehalten werden. Dieser beco-Fachbereich wird voraussichtlich alle drei Jahre auditiert werden.	Erledigt
Untersuchung bezüglich Wirkungen/Nutzen der Einzelbetriebsförderung und der Steuererleichterungen im Rahmen der Wirtschaftsförderung des Kantons Bern. Update für den Zeitraum bis 2005.	Beurteilung der Wirkungen von Steuererleichterungen und von finanziellen Leistungen der Wirtschaftsförderung	Im Beobachtungszeitraum waren die durch Unterstützung gewährten Steuererleichterungen viermal tiefer als die tatsächlich generierten Steuereinnahmen. Diese Analyse wird alle drei bis vier Jahre wiederholt.	Erledigt VERTRAULICH

Désignation concise de l'évaluation	Description concise de l'objet de l'évaluation	Description concise des résultats de l'évaluation	État
Effets durables de l'EURO 2008	Principaux effets économiques, écologiques et sociaux sur le développement durable	Une évaluation spécifique aux régions sera possible pour le site de compétition de Berne. Le rapport final est prévu pour 2009.	En cours d'élaboration
Évaluation de la surveillance du marché du travail dans le canton de Berne	Organisation et processus de contrôle du marché du travail dans le canton de Berne: état en 2007. Recommandations pour l'adaptation aux nouvelles tâches de contrôle prévues par la loi fédérale contre le travail au noir	Le contrôle effectué conjointement avec les partenaires sociaux est effectif. Une direction centralisée des inspecteurs et un traitement professionnel des résultats du contrôle sont préconisés.	Réalisé
Audit du domaine d'activité du beco «Sécurité et santé au travail»	Examen en vue de déterminer le potentiel d'amélioration et le respect des exigences légales minimales. Les processus et le niveau de qualité ont aussi été évalués	Le rapport montre que les prescriptions sont respectées. Un audit de ce domaine d'activité du beco est prévu tous les trois ans.	Realisé
Enquête sur les effets et l'utilité de l'aide individuelle aux entreprises ainsi que des allègements fiscaux, dans le cadre de la promotion économique du canton de Berne. Actualisation pour la période allant jusqu'à 2005.	Évaluation des effets des allègements fiscaux et des prestations financières de la promotion économique	Durant la période d'observation, les allègements fiscaux accordés ont été quatre fois inférieurs aux recettes fiscales effectivement générées. Cette analyse sera refaite tous les trois à quatre ans.	Réalisé CONFIDENTIEL

2.3 Gesundheits- und Fürsorgedirektion

2.3 Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale

Kurzbezeichnung Evaluation	Kurzbeschreibung Gegenstand der Evaluation	Kurzbeschreibung der Ergebnisse der Evaluation	Status
Mindeststandards im Sozialhilfegesetz	Evaluation der Mindeststandards im Sozialhilfegesetz im Bereich Finanzierung der Sozialdienste (im Rahmen der Planungserklärung des GR vom 13.09.2005)	Die Finanzierung und Steuerung der Sozialdienste zeigen die gewünschten Wirkungen und werden grundsätzlich als sinnvoll und gut bezeichnet. Gewisse Justierungen sind möglich.	Abgeschlossen
Ex-post-Analyse im Lastenverteiler Sozialhilfe	Ex-post-Analyse im Lastenverteiler Sozialhilfe (im Rahmen des Projektes FILAG 2012)	Die gewünschten sozialpolitischen Wirkungen werden grundsätzlich erzielt. Der Lastenverteiler Sozialhilfe beugt gewissen Fehlentwicklungen wie z.B. Abschiebungen von Sozialhilfebeziehenden vor. Der Lastenverteiler beinhaltet grundsätzlich keinen Anreiz zur Mengenausweitung. Gewisse Anreize zu sparsamen und innovativem Verhalten können indessen optimiert werden.	Abgeschlossen

Kurzbezeichnung Evaluation	Kurzbeschreibung Gegenstand der Evaluation	Kurzbeschreibung der Ergebnisse der Evaluation	Status
Pilot ASIV 06/07	Evaluation Verordnung über die Angebote zur sozialen Integration (ASIV)	Das Normkostenmodell ist grundsätzlich zu befürworten. Inwiefern die Normkosten ausreichend sind, um die qualitativen Mindeststandards zu erfüllen, konnte nicht abschliessend beurteilt werden. Der Sozialtarif ist ebenfalls grundsätzlich als gut eingestuft worden. Die gewünschten Entlastungen von Familien müssen primär über steuerliche Massnahmen erfolgen. Die qualitativen Mindeststandards sollen beibehalten werden. Allerdings soll die Regelungsdichte etwas gelockert werden. Weiteres Vorgehen: - Anpassungen bezüglich Qualität und Bundesanstossfinanzierung fortan bei den Gemeinden belassen per 2008 im Rahmen einer Revision der ASIV. - Durchführen einer Überprüfung zum Zusammenhang zwischen Qualität und Anzahl Plätzen in Kinderkrippen gemeinsam mit der Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion. Resultate im 1. Semester 2008. - Durchführen eines Pilots ASIV 2 aufgrund zweier revidierter Betriebsjahre. Resultate im 2. Semester 2008.	Verabschiedet vom Gesundheits- und Fürsorgedirektor am 8. August 2007
Leistungserfassung der Pflege (LEP)	Leistungserfassung der Pflege (LEP)	Die Qualität der Datenerfassung in den öffentlich subventionierten Betrieben ist gut. Ausserdem sind die beiden Methoden LEP und PRN (Projet de Recherche en Nursing) in der praktischen Anwendung vergleichbar.	Abgeschlossen

Désignation concise de l'évaluation	Description concise de l'objet de l'évaluation	Description concise des résultats de l'évaluation	État
Normes minimales prescrites par la loi sur l'aide sociale	Évaluation des normes minimales fixées par la loi sur l'aide sociale et de leurs conséquences sur le financement des services sociaux (en vertu de la déclaration de planification du GC du 13.09.2005)	Le financement et le pilotage des services sociaux produisent les effets voulus. Ils sont qualifiés de bien adaptés, mais certains ajustements peuvent y être apportés.	Terminé
Analyse a posteriori de la compensation des charges de l'aide sociale	Analyse a posteriori de la compensation des charges de l'aide sociale (dans le cadre du projet LPFC 2012)	Les objectifs escomptés en matière de politique sociale sont atteints. La compensation des charges de l'aide sociale permet en effet d'éviter quelques dysfonctionnements (p. ex. le rejet d'ayants droit) et ne comporte pas de mesures susceptibles de favoriser une extension quantitative des prestations. Le système peut toutefois être optimisé en accroissant certaines incitations à agir de manière économe et innovatrice.	Terminé

Désignation concise de l'évaluation	Description concise de l'objet de l'évaluation	Description concise des résultats de l'évaluation	État
Phase pilote de l'OPIS 06/07	Évaluation de l'ordonnance sur les prestations d'insertion sociale (OPIS)	Si l'efficacité du modèle des coûts normatifs est reconnue, il n'a en revanche pas été possible de déterminer de manière catégorique si leur montant était suffisant pour respecter les exigences de qualité minimales. Le tarif social est lui aussi jugé adéquat. Les allègements préconisés pour les familles doivent leur être accordés en premier lieu par le biais de mesures fiscales. Il convient de maintenir les exigences de qualité minimales, mais d'assouplir quelque peu la densité normative. Prochaines étapes: - Réviser l'OPIS et, dans ce contexte, revoir les consignes de qualité et verser les subventions fédérales allouées au titre du programme d'impulsion aux communes dès 2008. - En collaboration avec la Direction de la justice, des affaires communales et des affaires ecclésiastiques (JCE), examiner l'impact du nombre d'enfants pris en charge dans des crèches sur la qualité des prestations et publier les résultats de l'étude au cours du premier semestre 2008. - Lancer la phase pilote 2 de l'OPIS afin d'en évaluer les effets au terme de deux exercices complets et publier les résultats durant le second semestre 2008.	Adopté par le directeur de la SAP le 8 août 2007
Saisie des prestations de soins (LEP)	Évaluation de la saisie des prestations de soins (LEP)	La qualité de la saisie des données dans les institutions subventionnées est bonne. De plus, les méthodes LEP et PRN (Projet de recherche en nursing) sont applicables de manière analogue.	Terminé

2.4 Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion

2.4 Direction de la justice, des affaires communales et des affaires ecclésiastiques

Kurzbezeichnung Evaluation	Kurzbeschreibung Gegenstand der Evaluation	Kurzbeschreibung der Ergebnisse der Evaluation	Status
keine			

Désignation concise de l'évaluation	Description concise de l'objet de l'évaluation	Description concise des résultats de l'évaluation	État
aucune			

2.5 Polizei- und Militärdirektion**2.5 Direction de la police et des affaires militaires**

Kurzbezeichnung Evaluation	Kurzbeschreibung Gegenstand der Evaluation	Kurzbeschreibung der Ergebnisse der Evaluation	Status
Berner Interventionsprojekt gegen häusliche Gewalt - bip	Beurteilung der Interventionskette im Nachgang zur polizeilichen Intervention bei häuslicher Gewalt	Die umgesetzten Massnahmen haben den Opferschutz verbessert und nehmen Gewaltausübende vermehrt in die Verantwortung. Gleichzeitig wird ein umfassender Katalog mit Empfehlungen für die Zukunft abgegeben. Insbesondere wird empfohlen, das Projekt in eine Interventionsstelle zu überführen.	Abgeschlossen. Die Interventionsstelle (big) ist errichtet und setzt die Empfehlungen um

Désignation concise de l'évaluation	Description concise de l'objet de l'évaluation	Description concise des résultats de l'évaluation	État
Projet bernois d'intervention contre la violence domestique	Evaluation de la chaîne d'intervention déclenchée lorsque la police a dû agir dans des cas de violence domestique	Les mesures adoptées ont permis d'améliorer la protection des victimes et de placer les personnes usant de violence face à leurs responsabilités. Un catalogue de recommandations prône notamment d'étendre l'action de ce projet en le transformant à l'avenir en service d'intervention.	Terminé. Le nouveau Service de lutte contre la violence domestique suivra les recommandations émises

2.6 Finanzdirektion**2.6 Direction des finances**

Kurzbezeichnung Evaluation	Kurzbeschreibung Gegenstand der Evaluation	Kurzbeschreibung der Ergebnisse der Evaluation	Status
Gesetz über den Finanz- und Lastenausgleich (FILAG)	Überprüfung der Erfahrungen und Auswirkungen des FILAG (in Kraft seit dem 01.01.2002)	Die Evaluation konnte im Sommer 2007 abgeschlossen werden. Im Ergebnis hat das FILAG seine Hauptziele erreicht: Die Unterschiede zwischen finanzschwachen und -starken Gemeinden wurden vermindert. Die strukturell benachteiligten Gebiete, nämlich die dünn besiedelten ländlichen Gemeinden und die Zentrumsstädte, wurden leicht entlastet. Die Aufgaben von Kanton und Gemeinden wurden entflochten, womit die Transparenz erhöht werden konnte. Die Gesamtbeurteilung fällt somit positiv aus. Dennoch gibt es eine Reihe von Verbesserungsmöglichkeiten. Die Vorschläge zur Optimierung der Aufgabenteilung und des Finanz- und Lastenausgleichs im Kanton Bern wurden im Herbst 2007 in einem Bericht zusammengefasst. Der Grosse Rat wird sich voraussichtlich in der Novembersession 2008 damit befassen. Anhand von Leitsätzen wird sich das Parlament zu den verschiedenen Reformen positionieren können, bevor anschliessend die entsprechenden Gesetzgebungsarbeiten ausgelöst werden.	Pendent

Kurzbezeichnung Evaluation	Kurzbeschreibung Gegenstand der Evaluation	Kurzbeschreibung der Ergebnisse der Evaluation	Status
Evaluation Leistungsprämie 2006	Auswertungsbericht über die Ausrichtung der Leistungsprämien im Jahr 2006	Das Instrument der Leistungsprämie funktioniert zufrieden stellend und im Sinne der Gesetzgebung. Aus den qualitativen Auswertungen kann der Schluss gezogen werden, dass die Leistungsprämien im eigentlichen Sinne verstanden und ausgerichtet wurden. Die quantitativen Analysen zeigen eine grundsätzlich ausgewogene Ausrichtung der Leistungsprämien über alle Mitarbeiterkategorien unabhängig der Gehaltsklasse, des Geschlechts und des Beschäftigungsgrades, mit Ausnahme der Personen mit einem Beschäftigungsgrad von weniger als 50 Prozent sowie Mitarbeitenden in den tiefsten und in den höchsten Gehaltsklassen.	Erledigt
Evaluation Gehaltsaufstieg per 1. Januar 2007	Auswertungsbericht über den Vollzug des Gehaltsaufstiegs per 1. Januar 2007	Insgesamt ergab sich für die Mitarbeitenden, die nicht der Leistungs- und Verhaltensbeurteilung unterliegen und den beurteilten Mitarbeitenden ein gleichwertiger Gehaltsaufstieg (durchschnittlich 1,9 bzw. 1,8 Gehaltsstufen). Mit der Verdoppelung der Mittel für den individuellen Gehaltsaufstieg auf 1,0 Prozent hat sich im Jahr 2007 der Anteil der Mitarbeitenden ohne Gehaltsaufstieg deutlich auf 16,4 Prozent reduziert (2006: 37,3 Prozent). Bezüglich der Institution, des Beschäftigungsgrades, des Geschlechts, der Gehaltsklasse und der Sprache kann für das Jahr 2007 ein gleichwertiger Vollzug des Gehaltsaufstiegs festgestellt werden.	Erledigt
Evaluation Contenta Massnahme «Förderung Teilzeitarbeit/Jobsharing beim Kader»: Entwicklung 2004 bis 2006	Bericht über die Entwicklung der Teilzeitarbeit beim Kader in den Jahren 2004 bis 2006 als Folge der Sensibilisierungsmassnahmen, die nach der ersten Personalbefragung 2001 getroffen wurden	Im Anschluss an die Personalbefragung 2001 wurden verschiedene Massnahmen eingeleitet (Projekt Contenta). Eine der Massnahmen betraf die Förderung von Teilzeitarbeit und Jobsharing beim Kader. Die Umsetzung erfolgte in erster Linie mit einer Sensibilisierungskampagne, deren Wirkung nach zwei Jahren evaluiert wurde: Insgesamt hat sich in der Zeitspanne 2004 bis 2006 die Anzahl der Teilzeit arbeitenden Kader nur marginal verändert. Allerdings ist in der Kantonsverwaltung der Anteil des teilzeitbeschäftigten Linienkaders bereits hoch; er entspricht mit 17,5 Prozent gar dem Spitzenwert im Vergleich mit anderen grossen Arbeitgebern im Raum Bern.	Erledigt

Désignation concise de l'évaluation	Description concise de l'objet de l'évaluation	Description concise des résultats de l'évaluation	État
Evaluation générale de la loi sur la péréquation financière et la répartition des charges (LPFC)	Examen des résultats et des effets de la LPFC (en vigueur depuis le 01.01.2002)	L'évaluation a pris fin durant l'été 2007. La LPFC a atteint ses principaux objectifs: elle a réduit les disparités entre communes financièrement faibles et communes à forte capacité financière. Elle a légèrement allégé les charges pesant sur les zones structurellement défavorisées, notamment les communes rurales à faible densité de population et les centres urbains. Elle a aussi permis de désenchevêtrer les tâches du canton et des communes, améliorant ainsi la transparence. L'évaluation globale est donc positive, mais des améliorations sont encore possibles.	En cours

Désignation concise de l'évaluation	Description concise de l'objet de l'évaluation	Description concise des résultats de l'évaluation	État
		Les propositions visant à optimiser la répartition des tâches ainsi que la péréquation financière et la compensation des charges dans le canton de Berne ont été rassemblées à l'automne 2007 dans un rapport que le Grand Conseil devrait examiner lors de sa session de novembre 2008. Au vu des idées directrices définies, le parlement prendra position sur les différentes réformes, après quoi les travaux législatifs correspondants pourront débiter.	
Evaluation de la prime de performance en 2006	Rapport d'évaluation du versement des primes de performance en 2006	L'instrument «prime de performance» fonctionne de manière satisfaisante et dans le sens de la législation. Les évaluations qualitatives permettent de conclure que les primes de performance ont été comprises et versées dans le sens prévu. Les analyses quantitatives montrent que les primes de performance se répartissent de manière équilibrée sur l'ensemble des catégories de collaborateurs, indépendamment de la classe de traitement, du sexe et du degré d'occupation, à l'exception toutefois des personnes qui font moins d'un mi-temps et de celles des classes traitement les plus basses et les plus élevées.	Terminé
Evaluation de la progression des traitements au 1 ^{er} janvier 2007	Rapport d'évaluation de l'exécution de la progression des traitements au 1 ^{er} janvier 2007	Les agents et agentes non assujettis à l'évaluation des performances et du comportement et ceux qui y sont assujettis ont bénéficié d'une progression de traitement équivalente (1,9 ou 1,8 échelon de traitement en moyenne). Le doublement des moyens affectés à la progression individuelle des traitements, à 1,0 pour cent, a permis de réduire massivement en 2007 la proportion des personnes n'ayant pas bénéficié d'une augmentation de traitement (16,4% contre 37,3% en 2006). En 2007, la progression des traitements s'est répartie de manière équilibrée, indépendamment de l'institution, du degré d'occupation, du sexe, de la classe de traitement et de la langue.	Terminé
Evaluation Mesure Contenta «Encouragement du travail à temps partiel et du partage de postes chez les cadres»: évolution de 2004 à 2006	Rapport sur l'évolution du travail à temps partiel chez les cadres entre 2004 et 2006 suite aux mesures de sensibilisation adoptées après le premier sondage du personnel réalisé en 2001	Plusieurs mesures ont été engagées à l'issue du sondage du personnel réalisé en 2001 (projet Contenta). L'une de ces mesures portait sur l'encouragement du travail à temps partiel et du partage de poste chez les cadres. Elle a été réalisée principalement par le biais d'une campagne de sensibilisation, dont l'impact a été évalué deux ans plus tard: globalement, le nombre de cadres travaillant à temps partiel n'a évolué que de façon marginale entre 2004 et 2006. Cependant, la proportion des cadres employés à temps partiel est déjà très élevée dans l'administration cantonale; avec 17,5 pour cent, c'est même la plus élevée parmi les employeurs importants de la région de Berne.	Terminé

2.7 Erziehungsdirektion

2.7 Direction de l'instruction publique

Kurzbezeichnung Evaluation	Kurzbeschreibung Gegenstand der Evaluation	Kurzbeschreibung der Ergebnisse der Evaluation	Status
Reform der Maturitätsausbildung	Die Maturitätstypen wurden durch ein flexibles System von Schwerpunkt- und Ergänzungsfächern ersetzt	Die Gymnasiastinnen und Gymnasiasten sind etwas zufriedener mit den Wahlmöglichkeiten und schätzen die Studienvorbereitung gleich wie früher ein.	Vor Abschluss
TREE	Transitionen von der Erstausbildung ins Erwerbsleben: Längsschnittuntersuchung Jugendlicher in der Schweiz	Ergebnisse 2003: Der Eintritt in eine Ausbildung auf Sekundarstufe II (Mittelschule oder Berufsbildung) gelingt vielen Jugendlichen erst nach einem Brückenangebot. Die Leistungen am Ende der Volksschule erklären nur unzureichend, wer zu welchem Ausbildungsgang Zugang findet und wer eine Ausbildung erfolgreich abschliesst. Ergebnisse 2007: noch nicht veröffentlicht.	Geht Anfang 2008 an die Universität Basel
LEVA	Lehrvertragsauflösung, ihre Ursachen und Konsequenzen	Über 20 Prozent der Lehrverträge werden vorzeitig aufgelöst. Die Gründe für Lehrvertragsauflösungen sind vielseitig; am häufigsten wird als Grund die Leistung der Jugendlichen angegeben. Eine Wiederaufnahme einer Lehre erweist sich häufig als schwierig. Die Prävention muss verstärkt werden (Verhinderung von Lehrvertragsauflösungen und Betreuung beim Wiedereinstieg).	Laufend
Lernstandserhebung im 8. Schuljahr	Mit dem standardisierten Test «Stellwerk8» wurden die Leistungen in Deutsch und Mathematik im 8. Schuljahr gemessen. Die Teilnahme war freiwillig. Mitgemacht haben gut 50 Prozent aller Schülerinnen und Schüler	Die Leistungsunterschiede zwischen der Sekundar- und Realschule innerhalb des Kantons Bern sind gross.	Der Test wird nächstes Jahr wiederholt

Désignation concise de l'évaluation	Description concise de l'objet de l'évaluation	Description concise des résultats de l'évaluation	État
Réforme de la formation gymnasiale	Les types de maturité ont été remplacés par un système souple de disciplines fondamentales et d'options complémentaires	Les gymnasiens et gymnasiennes sont un peu plus satisfaits des choix offerts et évaluent la préparation aux études de la même manière qu'auparavant.	En voie d'achèvement
TREE	Étude longitudinale nationale sur la transition des jeunes de l'école obligatoire à la vie active	Résultats 2003: de nombreux jeunes ne négocient leur entrée dans une formation du cycle secondaire II (école moyenne ou formation professionnelle) qu'après un programme de transition. Les performances à la fin de l'école obligatoire ne sont pas assez explicites pour déterminer les possibilités d'un élève d'accéder à telle ou telle filière et de la mener à terme avec succès. Résultats 2007: pas encore publiés.	Sera envoyé début 2008 à l'Université de Bâle
LEVA	Résiliation des contrats d'apprentissage, causes et conséquences	Plus de 20 pour cent des contrats d'apprentissage sont résiliés avant terme pour des motifs très divers. Parmi ceux-ci, on invoque le plus souvent les performances des jeunes. Le passage à un autre apprentissage est souvent difficile. La prévention doit être renforcée (éviter les résiliations de contrat et aider les jeunes à reprendre pied dans une formation).	En cours

Désignation concise de l'évaluation	Description concise de l'objet de l'évaluation	Description concise des résultats de l'évaluation	État
Vérification des acquis d'apprentissage en 8 ^{ème} année	Le test standardisé «Stellwerk8» a permis de définir les performances en allemand et en mathématiques des élèves de 8 ^{ème} année. La participation était volontaire. Une bonne moitié des élèves y a pris part	Les différences de performances entre l'école secondaire et l'école générale sont considérables dans le canton de Berne.	Le test sera répété l'année prochaine

2.8 Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion**2.8 Direction des travaux publics, des transports et de l'énergie**

Kurzbezeichnung Evaluation	Kurzbeschreibung Gegenstand der Evaluation	Kurzbeschreibung der Ergebnisse der Evaluation	Status
AGI/BVE0005	Kostenbevorschussung an amtliche Vermessung	Die Ergebnisse der Grobuntersuchung ERKOS sind in den laufenden Gesetzesrevisionen infolge NFA und des neuen Bundesgesetzes über die Geoinformationen bereits vollständig berücksichtigt. Der formelle Abschluss des Verfahrens erfolgte mit RRB 1283/07 vom 8. August 2007.	Erledigt
TBA/BVE00013/15	Beiträge an Gewässerunterhalt und Wasserbau	Die Ergebnisse der Grobuntersuchung ERKOS werden bei der Revision des Wasserbaugesetzes berücksichtigt. Der formelle Abschluss des Verfahrens erfolgte mit RRB 1283/07 vom 8. August 2007.	Erledigt

Désignation concise de l'évaluation	Description concise de l'objet de l'évaluation	Description concise des résultats de l'évaluation	État
OIG/TTE0005	Avance des frais à la mensuration officielle	Les travaux de révision législative en cours induits par la RPT et la nouvelle loi fédérale sur la géoinformation intègrent les résultats de l'examen sommaire ERKOS (contrôles des résultats des subventions cantonales). L'ACE 1283/07 du 8 août 2007 a clos formellement la procédure.	Terminé
OPC/TTE00013/15	Subventions à l'entretien et à l'aménagement des eaux	Les résultats de l'examen sommaire ERKOS ont été pris en compte lors de la révision de la loi sur l'aménagement des eaux. L'ACE 1283/07 du 8 août 2007 a clos formellement la procédure.	Terminé

2.9 Finanzkontrolle**2.9 Contrôle des finances**

Kurzbezeichnung Evaluation	Kurzbeschreibung Gegenstand der Evaluation	Kurzbeschreibung der Ergebnisse der Evaluation	Status
keine			

Désignation concise de l'évaluation	Description concise de l'objet de l'évaluation	Description concise des résultats de l'évaluation	État
aucune			

3 Planungserklärungen

3.1 Staatskanzlei

3 Déclarations de planification

3.1 Chancellerie d'État

Kurzbezeichnung Planungserklärung	Kurzbeschreibung Gegenstand der Planungserklärung	Kurzbeschreibung der Umsetzung der Planungserklärung	Status
Regierungsreform (Erster Zwischenbericht)	Planungserklärung vom 14. Juni 2004:		
	Modelle A, B und H sind weiter zu bearbeiten.	Umsetzung im Rahmen der Schlussberichterstattung. Berichterstattung Modell H abgeschlossen.	Erledigt
	Aspekte einer Verwaltungsreform sind einzubeziehen.		Erledigt
	Finanzielle Auswirkungen / zeitliche Abwicklung aufzeigen.		Erledigt
Regierungsreform (Zweiter Zwischenbericht)	Planungserklärung vom 23. Januar 2006:		
	Es ist ein Projekt zur Regierungsreform weiter zu verfolgen, das a) prioritär entsprechend dem Modell B ausgearbeitet ist, b) die Ausgestaltung der Präsidialdirektion in Varianten vorlegt und c) mit Optimierungsmassnahmen aus dem Modell A ergänzt wird und insbesondere die folgenden Massnahmen näher ausführt: Überprüfung Amtsdauer; Prüfung Zwei-Jahres-Budget; Einsatz von persönlichen Mitarbeitern.	Umsetzung erfolgte im Rahmen des dritten Zwischenberichtes.	Erledigt
	Fragen der Zuständigkeit der Abstimmungserläuterungen sind unter der Federführung des Büros des Grossen Rats zu prüfen.	Das Büro kam am 12. Mai 2006 einstimmig zum Schluss, an der bisherigen Zuständigkeitsordnung sei festzuhalten. Die Verantwortung für die Redaktion der Abstimmungserläuterungen soll weiterhin beim Büro des Grossen Rats liegen.	Erledigt
	Es ist eine periodische Rotation der Direktionen unter den Regierungsparteien zu prüfen und in der Regierungsreform ebenfalls zur Beratung vorzulegen.	Die periodische Rotation wurde dem Grossen Rat im Rahmen des dritten Zwischenberichtes zur Beratung vorgelegt.	Erledigt
	Der dritte Zwischenbericht ist dem Parlament in der Januarsession 2007 vorzulegen.	Der Regierungsrat verabschiedete den dritten Zwischenbericht am 31. Januar 2007.	Erledigt
Regierungsreform (Dritter Zwischenbericht)	Planungserklärung vom 19. März 2007:		
	Der Regierungsrat soll sich beim Schlussbericht ganz auf das Modell A (Optimierung) konzentrieren. Auf eine Weiterbearbeitung des Modells B ist zu verzichten.	Der Regierungsrat konzentriert sich im Schlussbericht auf das Modell A.	Erledigt

Kurzbezeichnung Planungserklärung	Kurzbeschreibung Gegenstand der Planungserklärung	Kurzbeschreibung der Umsetzung der Planungserklärung	Status
	Der Schlussbericht muss bis Ende Februar 2008 dem Grossen Rat vorgelegt werden.	Der Regierungsrat verabschiedete den Schlussbericht am 27. Februar 2008.	Erledigt
	Prüfung der Massnahme «Einsatz vorstrukturierter digitalisierter Antwortformulare bei der Durchführung von Vernehmlassungen.»		Weiterbearbeitung ausserhalb der Regierungsreform
Regierungsrichtlinien 2007-2010	Planungserklärung vom 20. November 2006:		
	In den nächsten Richtlinien sind – ohne zusätzliche personelle Ressourcen – die Massnahmen konkreter zu formulieren und die Ziele messbar zu machen.	Die Umsetzung der Planungserklärung wird im Rahmen der Erarbeitung der nächsten Regierungsrichtlinien geprüft.	Hängig
	Der Regierungsrat gibt der demografischen Entwicklung mit ihren Auswirkungen in den verschiedenen Politikbereichen mehr Gewicht und macht sie in den nächsten Richtlinien zu einem Schwerpunkt.	Die Umsetzung der Planungserklärung wird im Rahmen der Erarbeitung der nächsten Regierungsrichtlinien geprüft.	Hängig
Bericht über die Aussenbeziehungen des Kantons Bern	Planungserklärung vom 4. Juni 2007:		
	Die Regierung setzt die Prioritäten in den Aussenbeziehungen unter Einbezug des Grossen Rats.	laufend	In Umsetzung
	Der Regierungsrat definiert und überprüft laufend die Bereiche der Aussenbeziehungen, die für den Kanton von besonderer Bedeutung sind.	laufend	In Umsetzung
	Die Regierung orientiert sich bei der Wahrnehmung ihrer Interessen in aussenpolitischen Gremien in erster Linie an ihren Leitsätzen, den Regierungsrichtlinien und der Wachstumsstrategie.	laufend	In Umsetzung
	Die Regierung überprüft alle vier Jahre ihre aussenpolitische Strategie und unterbreitet sie via OAK dem Grossen Rat in einem Bericht zur Kenntnisnahme.	Bericht über die Aussenbeziehungen des Kantons Bern 2007-2010.	Per 2011
	Die Regierung sorgt für ein einfaches, miliztaugliches und auf die wichtigen Interessen des Kantons ausgerichtetes aussenpolitisches Steuerungsinstrument.	Das Verfahren zum Einbezug der Oberaufsichtskommission (OAK) in die Aussenbeziehungen wird umgesetzt und nach ersten Erfahrungen in Zusammenarbeit mit der OAK überprüft.	In Umsetzung

Kurzbezeichnung Planungserklärung	Kurzbeschreibung Gegenstand der Planungserklärung	Kurzbeschreibung der Umsetzung der Planungserklärung	Status
	Die Regierung überprüft die bestehenden Konkordate und Verträge auf ihre Kompatibilität mit der aussenpolitischen Strategie.	Überprüfung bei Abschluss oder Revision von Verträgen.	In Umsetzung
	Der Regierungsrat überprüft in Zusammenarbeit mit der OAK, wie die Mitwirkungsrechte des Grossen Rats in Zusammenhang mit der Rahmenvereinbarung für die interkantonale Zusammenarbeit mit Lastenausgleich (IRV) verbessert werden können und ob allenfalls Gesetzesanpassungen nötig sind. Er unterbreitet dem Grossen Rat spätestens zwei Jahre nach Inkrafttreten der IRV Bericht.	Bericht über die Anwendung der IRV.	Per 2010

Désignation concise de la déclaration de planification	Description concise de l'objet de la déclaration de planification	Description concise de la réalisation de la déclaration de planification	État
Réforme gouvernementale (1 ^{er} rapport intermédiaire)	Déclaration de planification du 14 juin 2004:		
	L'étude des modèles A, B et H doit se poursuivre au sens de la motion.	Réalisation dans le cadre de la présentation du rapport final. Les travaux concernant le modèle H sont terminés.	Réalisé
	L'étude englobera également certains éléments de réforme administrative.		Réalisé
	Les incidences financières des différents modèles et le calendrier seront indiqués.		Réalisé
Réforme gouvernementale (2 ^e rapport intermédiaire)	Déclaration de planification du 23 janvier 2006:		
	Le Conseil-exécutif doit poursuivre le projet de réforme gouvernementale a) en privilégiant le modèle B, b) en préparant plusieurs variantes de Direction présidentielle et c) en complétant le tout par des mesures tirées du modèle A, dont en particulier: analyse de la durée du mandat des membres du Conseil-exécutif;	Réalisation dans le cadre de la présentation du 3 ^e rapport intermédiaire.	Réalisé

Désignation concise de la déclaration de planification	Description concise de l'objet de la déclaration de planification	Description concise de la réalisation de la déclaration de planification	État
	allongement à deux ans de l'exercice budgétaire; désignation de collaborateurs et collaboratrices personnels des membres du Conseil-exécutif.		
	Les questions de compétence et la rédaction des messages au peuple sont examinées sous la responsabilité du Bureau du Grand Conseil.	Le 12 mai 2006, le Bureau a opté à l'unanimité pour le maintien du régime actuel des compétences. La responsabilité de la rédaction des messages au peuple continuera donc d'appartenir au Bureau.	Réalisé
	La rotation régulière des Directions entre les partis gouvernementaux doit être envisagée. Le Grand Conseil sera également appelé à se prononcer à ce sujet.	La question a été soumise au Grand Conseil en même temps que le 3 ^e rapport intermédiaire.	Réalisé
	Le troisième rapport intermédiaire devra être soumis au Grand Conseil lors de la première session de 2007.	Le Conseil-exécutif a approuvé le 3 ^e rapport intermédiaire le 31 janvier 2007.	Réalisé
Réforme gouvernementale (3 ^e rapport intermédiaire)	Déclaration de planification du 19 mars 2007:		
	Dans le rapport final, le Conseil-exécutif se concentrera sur le modèle A (Optimisation). L'étude du modèle B n'est pas poursuivie.	Dans le rapport final, le Conseil-exécutif se concentre sur le modèle A.	Réalisé
	Le rapport final est présenté au Grand Conseil d'ici à la fin février 2008.	Le Conseil-exécutif a adopté le rapport final le 27 février 2008.	Réalisé
	Examen du recours aux «formulaires informatiques structurés pour les procédures de consultation».		Poursuite du travail hors réforme gouvernementale
Programme gouvernemental de législature 2007-2010	Déclaration de planification du 20 novembre 2006:		
	Dans le prochain programme de législature, les mesures prévues doivent être formulées en termes plus concrets et les objectifs être mesurables - sans ressources de personnel supplémentaires.	Réalisation dans le cadre de l'élaboration du prochain programme gouvernemental de législature.	En suspens

Désignation concise de la déclaration de planification	Description concise de l'objet de la déclaration de planification	Description concise de la réalisation de la déclaration de planification	État
	Le Conseil-exécutif attribue une plus grande importance à l'évolution démographique et à ses répercussions dans les différents domaines politiques et il en fait une priorité dans le prochain programme de législation.	Réalisation étudiée dans le cadre de l'élaboration du prochain programme gouvernemental de législation.	En suspens
Rapport sur les relations extérieures du canton de Berne	Déclaration de planification du 4 juin 2007:		
	Le gouvernement définit les priorités en associant le Grand Conseil à sa réflexion.	Tâche permanente	En cours de réalisation
	Le gouvernement désigne et évalue constamment les domaines des relations extérieures qui revêtent une importance particulière pour le développement du canton.	Tâche permanente	En cours de réalisation
	Dans la défense des intérêts du canton au sein des organes de politique extérieure, le gouvernement se laisse guider en premier lieu par les principes qu'il s'est donnés, par le programme gouvernemental de législation et par la stratégie de croissance.	Tâche permanente	En cours de réalisation
	Le gouvernement fait tous les quatre ans l'évaluation de sa stratégie de relations extérieures et la soumet au Grand Conseil par l'intermédiaire de la CHS dans un rapport qui lui sera présenté pour qu'il en prenne connaissance.	Rapport sur les relations extérieures du canton de Berne 2007-2010	Horizon 2011
	Le gouvernement met à disposition un instrument simple, à la portée d'un parlement de milice et compatible avec les intérêts essentiels du canton pour le pilotage des relations extérieures.	La procédure d'association de la CHS aux relations extérieures est appliquée et évaluée en collaboration avec la CHS après les premières expériences	En cours de réalisation
	Le gouvernement examine les concordats et conventions déjà ratifiés quant à leur compatibilité avec la stratégie de relations extérieures.	Evaluation lors de la conclusion ou de la révision de conventions	En cours de réalisation

Désignation concise de la déclaration de planification	Description concise de l'objet de la déclaration de planification	Description concise de la réalisation de la déclaration de planification	État
	Le Conseil-exécutif examine, en collaboration avec la CHS, comment améliorer les droits de participation du Grand Conseil en rapport avec l'Accord-cadre pour la collaboration intercantonale assorti d'une compensation des charges (ACI). Il déterminera si des modifications législatives sont nécessaires. Il soumettra un rapport au Grand Conseil dans les deux ans suivant l'entrée en vigueur de l'ACI.	Rapport sur l'application de l'ACI	Horizon 2010

3.2 Volkswirtschaftsdirektion

3.2 Direction de l'économie publique

Kurzbezeichnung Planungserklärung	Kurzbeschreibung Gegenstand der Planungserklärung	Kurzbeschreibung der Umsetzung der Planungserklärung	Status
Strategie zur differenzierten Stärkung des ländlichen Raums; Bericht des Regierungsrates an den Grossen Rat vom 19. Oktober 2005	Der Grosse Rat verabschiedete am 2. Februar 2006 folgende acht Planungserklärungen:		
	Es wird eine stärkere Vernetzung des Vollzugs der Massnahmen gemäss dem vorliegenden Bericht, der Wachstumsstrategie und der Bildungsstrategie gefordert. Die jeweiligen Controllingberichte sind aufeinander abzustimmen.	Die Berichterstattung über die «Strategie ländlicher Raum» wurde in das Controlling der Wachstumsstrategie integriert und dem Grossen Rat in der Juni-Session 2007 vorgelegt. Beim Controlling wurde soweit als möglich auf die Bildungsstrategie verwiesen. Das nächste Controlling findet per 31.12.2009 statt.	In Umsetzung
	Bezüglich der Priorisierung des Regierungsrates legt der Grosse Rat Wert auf die Feststellung, dass die von den Regionen eingebrachten Massnahmen für die Stärkung des ländlichen Raums (Anhang) ebenfalls sehr wichtig sind.	Innerhalb der von den regionalen Arbeitsgruppen vorgeschlagenen Projekte haben die priorisierten Massnahmen für die ländlichen Regionen aus Sicht des Regierungsrates einen besonders hohen Stellenwert. Dementsprechend will er sich bei der Weiterbearbeitung besonders auf diese Massnahmen konzentrieren. In Ergänzung dazu werden aber auch die weiteren Massnahmen weiterbearbeitet und konkretisiert. Diese Strategie bildet auch eine wichtige Grundlage für die Umsetzung der Neuen Regionalpolitik (NRP) im Kanton Bern. Eine Reihe der im Anhang enthaltenen Massnahmen mit lokalen und regionalen Trägerschaften werden im Rahmen des kantonalen Umsetzungsprogramms zur Neuen Regionalpolitik geprüft und – falls sie die Kriterien erfüllen – aufgenommen.	In Umsetzung

Kurzbezeichnung Planungserklärung	Kurzbeschreibung Gegenstand der Planungserklärung	Kurzbeschreibung der Umsetzung der Planungserklärung	Status
	Das Wohnen im ländlichen Raum ist durch eine genügende Erschliessung mit öffentlichem Verkehr zu fördern.	Laufende Umsetzung.	In Umsetzung
	Bei der Umsetzung der Bildungsstrategie ist dem ländlichen Raum besondere Beachtung zu schenken.	Laufende Umsetzung.	In Umsetzung
	Die Massnahmen zur differenzierten Stärkung des ländlichen Raums haben in allen Regionen nach den Prinzipien der Nachhaltigkeit zu erfolgen.	«Nachhaltige Entwicklung stärken» ist die Grundmaxime der Regierungsrichtlinien 2007 bis 2010. Die Politik des Regierungsrates orientiert sich in allen Bereichen an den Grundsätzen der nachhaltigen Entwicklung.	In Umsetzung
	Im kantonalen Richtplan sind neben den wirtschaftlichen Entwicklungsachsen 1. Ordnung auch wirtschaftliche Entwicklungsachsen 2. Ordnung ausgeschieden. Die wirtschaftlichen Entwicklungsachsen 2. Ordnung liegen vornehmlich im ländlichen Raum und sind umzusetzen.	Laufende Umsetzung.	In Umsetzung
	Vor der Realisierung neuer Verwaltungsbauten ist ein Nutzungskonzept bzw. Desinvestitionskonzept für nicht mehr genutzte Gebäude zu verabschieden.	Im Rahmen der Grundlagenaufbereitung wurden die Objektdaten erstellt, eine kulturelle und geschichtliche Analyse der Objekte und eine Nutzungsanalyse sowie die Objektbewertungen vorgenommen. Ebenfalls wurden die Stellungnahmen der Standortgemeinden zu Kauf- und Nutzungsinteressen sowie Auflagen eingeholt.	In Umsetzung
	Die Massnahmen im Bereich Bauen ausserhalb der Bauzonen richten sich nach der jeweiligen Bundesgesetzgebung. Die Flexibilisierung der Nutzung der bestehenden Bausubstanz soll insbesondere zur Erhaltung von Wohnraum eingesetzt werden, sofern das betreffende Objekt ausreichend erschlossen ist.	Laufende Umsetzung (Daueraufgabe).	In Umsetzung
«Controllingbericht 2006 zur Wachstumsstrategie und zur Strategie zur differenzierten Stärkung des ländlichen Raums» vom 4. April 2007	Der Grosse Rat verabschiedete am 14. Juni 2007 folgende Planungserklärungen:		
	Es ist Handlungsspielraum für eine weitere im interkantonalen Vergleich notwendige Senkung der Steuern für natürliche Personen zu schaffen.	Die Planungserklärung wird bei der Umsetzung der Wachstumsstrategie Version 2007 berücksichtigt.	In Umsetzung

Kurzbezeichnung Planungserklärung	Kurzbeschreibung Gegenstand der Planungserklärung	Kurzbeschreibung der Umsetzung der Planungserklärung	Status
	Neue baurelevante Vorschriften sollen möglichst für den ganzen Kanton einheitlich ausgestaltet werden.	Die Planungserklärung wird bei der Umsetzung der Wachstumsstrategie Version 2007 berücksichtigt.	In Umsetzung
	Die raumplanerischen und verfahrenstechnischen Abläufe bei der Erweiterung von bestehenden oder bei der Ansiedlung von neuen Wirtschaftsbetrieben im Kanton Bern sind weiter zu vereinfachen und zu beschleunigen.	Die Planungserklärung wird bei der Umsetzung der Wachstumsstrategie Version 2007 berücksichtigt.	In Umsetzung
	Der Kanton Bern trägt zur Gewährleistung einer ausreichenden elektrischen Energieversorgung, auch im Hinblick auf das angestrebte Wachstum, auf seinem Gebiet unter Wahrung des Klimaschutzes bei.	Die Planungserklärung wird bei der Umsetzung der Energiestrategie berücksichtigt.	In Umsetzung
	Der Kanton Bern unterstützt insbesondere den sicheren Weiterbetrieb des Kernkraftwerks Mühleberg.	Diese Planungserklärung wird abgelehnt.	abgelehnt
	Die Massnahmen der «Strategie zur differenzierten Stärkung des ländlichen Raums» sind in der vom Grossen Rat beschlossenen Fassung umzusetzen, insbesondere auch mit Blick auf den Grundsatz von «Treu und Glauben» gegenüber den Initianten des zurückgezogenen Volksbegehrens «Pro Region».	Die Planungserklärung wird bei der Umsetzung der «Strategie zur differenzierten Stärkung des ländlichen Raums» berücksichtigt.	In Umsetzung
	Der Prozess zur Fokussierung staatlicher Leistungen und Reduktion der Ausgaben ist weiterzuführen.	Die Planungserklärung wird bei der Umsetzung der Wachstumsstrategie Version 2007 berücksichtigt.	In Umsetzung
	Es ist die Schaffung eines zusätzlichen Clusters «Umwelttechnologie» zu prüfen.	Die Planungserklärung wird bei der Clusterpolitik des Kantons Bern berücksichtigt.	In Umsetzung
	Massnahme 6 «Familie und Beruf vereinbaren»: Der Kanton Bern schafft im Steuersystem weitere positive Anreize zur Förderung der Vereinbarkeit von Familie und Beruf.	Die Planungserklärung wird bei der Umsetzung der Wachstumsstrategie Version 2007 berücksichtigt.	In Umsetzung
	Massnahme 11 «Energieversorgung zukunftsfähig sicherstellen»: Bei der Wärmeerzeugung ist auf kleine bis mittlere Anlagen zu setzen.	Die Planungserklärung wird bei der Umsetzung der Energiestrategie berücksichtigt.	In Umsetzung

Kurzbezeichnung Planungserklärung	Kurzbeschreibung Gegenstand der Planungserklärung	Kurzbeschreibung der Umsetzung der Planungserklärung	Status
	Massnahme 11 «Energieversorgung zukunftsfähig sicherstellen»: Der Kanton Bern wird ein Minergie-Kompetenzzentrum.	Die Planungserklärung wird bei der Umsetzung der Energiestrategie berücksichtigt.	In Umsetzung
	Stärkung des ländlichen Raums: Der Kanton Bern sorgt im Rahmen der Umsetzung der «Strategie zur Stärkung des ländlichen Raums» weiterhin für eine kohärente Raumplanung. Er sorgt für eine möglichst gute Koordination mit den Gemeinden und wacht darüber, dass seine raumplanerischen Ziele eingehalten werden.	Die Planungserklärung wird bei der Umsetzung der «Strategie zur differenzierten Stärkung des ländlichen Raums» und bei der Umsetzung der Wachstumsstrategie Version 2007 berücksichtigt.	In Umsetzung
«Transparenz bei der Wirtschaftsförderung: Bericht des Regierungsrats an den Grossen Rat betreffend Motion 194/05 (PUK) Erhöhung der Transparenz bei der Wirtschaftsförderung» vom 22. August 2007	Der Grosse Rat verabschiedete am 21. November 2007 folgende Planungserklärung:		
	Der Regierungsrat stellt sicher, dass der Obergerichtskommission (OAK) Bericht über die Tätigkeit der Wirtschaftsförderung erstattet wird. Die Berichterstattung an die OAK erfolgt jährlich, bzw. je nach Inhalt, in einem anderen zeitlichen Rhythmus. Die Berichterstattung soll einerseits den Schutz vertraulicher Informationen der Wirtschaftsförderung und das Steuergeheimnis gewährleisten, andererseits der OAK ermöglichen, die Praxis der Wirtschaftsförderung im Rahmen ihres gesetzlichen Auftrags zu überprüfen.	In Prüfung.	In Prüfung

Désignation concise de la déclaration de planification	Description concise de l'objet de la déclaration de planification	Description concise de la réalisation de la déclaration de planification	État
Stratégie de promotion différenciée de l'espace rural; rapport présenté par le Conseil-exécutif au Grand Conseil du 19 octobre 2005	Le 2 février 2006, le Grand Conseil a adopté les huit déclarations de planification suivantes:		
	Une coordination accrue de la mise en œuvre des mesures au sens du présent rapport, de la stratégie de croissance et de la stratégie de la formation est exigée. Les rapports de controlling respectifs doivent être harmonisés.	Le compte-rendu sur la «stratégie de l'espace rural» a été intégré dans le controlling de la stratégie de croissance, et présenté au Grand Conseil à la session de juin 2007. Le controlling a autant que possible fait référence à la stratégie de la formation. Le prochain controlling aura lieu au 31.12.2009.	Réalisation en cours
	En ce qui concerne l'ordre des priorités défini par le Conseil-exécutif, le Grand Conseil tient beaucoup à mettre l'accent sur l'importance des mesures de promotion de l'espace rural déposées par les régions (annexe).	Parmi les projets proposés par les groupes de travail régionaux, les mesures pour les régions rurales que le Conseil-exécutif a définies comme prioritaires sont particulièrement importantes. C'est pourquoi, il entend se concentrer tout particulièrement sur ces mesures dans la suite des travaux. A titre complémentaire, les autres mesures continuent également à être développées et concrétisées. Cette stratégie constitue aussi une base importante pour la mise en œuvre dans le canton de Berne de la Nouvelle politique régionale (NPR). Une série de mesures contenues dans l'annexe seront examinées dans le cadre du programme de mise en œuvre de la Nouvelle politique régionale, puis adoptées – à condition qu'elles satisfassent aux critères.	Réalisation en cours
	L'habitat dans l'espace rural doit être encouragé par une desserte suffisante des transports publics.	En cours de mise en œuvre.	Réalisation en cours
	Concernant la mise en œuvre de la stratégie de la formation, une attention toute particulière doit être accordée à l'espace rural.	En cours de mise en œuvre.	Réalisation en cours
	Les mesures de promotion différenciée de l'espace rural doivent être mises en œuvre dans toutes les régions selon les principes du développement durable.	«Mettre l'accent sur le développement durable»: telle est la ligne directrice du programme gouvernemental de législature 2007 à 2010. Dans tous les domaines, la politique du Conseil-exécutif est guidée par les principes du développement durable.	Réalisation en cours

Désignation concise de la déclaration de planification	Description concise de l'objet de la déclaration de planification	Description concise de la réalisation de la déclaration de planification	État
	Dans le plan directeur cantonal, outre les axes de développement économiques principaux, des axes de développement économiques secondaires ont également été dégagés. Ces derniers sont principalement situés dans l'espace rural, et doivent être mis en œuvre.	En cours de mise en œuvre.	Réalisation en cours
	Avant la réalisation de nouveaux bâtiments administratifs, un plan d'affectation ou un plan de désinvestissement doit être adopté pour les bâtiments qui ne seront plus utilisés.	Dans le cadre de la préparation de l'étude de base, les données relatives aux objets ont été récapitulées. Une analyse des aspects historico-culturels et des affectations potentielles des objets a été réalisée, ainsi qu'une évaluation de leur valeur. Les communes sites ont donné leur avis sur les intérêts en matière d'achat et d'exploitation de ces bâtiments et sur leurs charges inhérentes.	Réalisation en cours
	Les mesures relatives aux constructions hors des zones à bâtir sont régies par la législation fédérale ad hoc. L'assouplissement de l'utilisation de la substance bâtie existante doit notamment servir au maintien de logements, pour autant que les objets en question soient suffisamment équipés.	En cours de mise en œuvre (tâche permanente).	Réalisation en cours
«Rapport de controlling 2006 sur la stratégie de croissance et la stratégie de promotion différenciée de l'espace rural» du 4 avril 2007	Le 14 juin 2007, le Grand Conseil a adopté les déclarations de planification suivantes:		
	Il faut dégager une marge de manœuvre pour procéder à une nouvelle baisse de l'imposition des personnes physiques, nécessaire en comparaison intercantonale.	La déclaration de planification est prise en compte dans la mise en œuvre de la stratégie de croissance version 2007.	Réalisation en cours
	Les nouvelles réglementations en matière de construction doivent si possible être conçues de manière identique pour l'ensemble du canton.	La déclaration de planification est prise en compte dans la mise en œuvre de la stratégie de croissance version 2007.	Réalisation en cours
	Les procédures à suivre en matière d'aménagement du territoire et les démarches à accomplir pour étendre des entreprises existantes ou implanter de nouvelles entreprises doivent être encore simplifiées et raccourcies.	La déclaration de planification est prise en compte dans la mise en œuvre de la stratégie de croissance version 2007.	Réalisation en cours

Désignation concise de la déclaration de planification	Description concise de l'objet de la déclaration de planification	Description concise de la réalisation de la déclaration de planification	État
	Le canton de Berne contribue à assurer un approvisionnement suffisant en électricité sur son territoire, compte tenu notamment de la croissance recherchée, tout en veillant à la protection du climat.	La déclaration de planification est prise en compte dans la mise en œuvre de la stratégie énergétique.	Réalisation en cours
	Il apporte en particulier son soutien à la poursuite de l'exploitation de la centrale nucléaire de Mühleberg en toute sécurité.	La présente déclaration de planification est rejetée.	Rejet
	Les mesures contenues dans la stratégie de promotion différenciée de l'espace rural doivent être mises en œuvre dans la version arrêtée par le Grand Conseil, notamment dans un souci de bonne foi envers les auteurs de l'initiative populaire «Pro Region» retirée.	La déclaration de planification est prise en compte dans la mise en œuvre de la «stratégie de promotion différenciée de l'espace rural».	Réalisation en cours
	Le processus de concentration des services publics et de réduction des dépenses doit être poursuivi.	La déclaration de planification est prise en compte dans la mise en œuvre de la stratégie de croissance version 2007.	Réalisation en cours
	La création d'un cluster «Technologies de l'environnement» doit être étudiée.	La déclaration de planification est prise en compte dans la réalisation de la politique des clusters.	Réalisation en cours
	Mesure 6 «concilier la vie familiale et la vie professionnelle»: le canton de Berne crée des incitations fiscales supplémentaires afin de promouvoir la conciliation entre la vie familiale et la vie professionnelle.	La déclaration de planification est prise en compte dans la mise en œuvre de la stratégie de croissance version 2007.	Réalisation en cours
	Mesure 11 «garantir les approvisionnements en énergie de demain»: en matière de production de chaleur, le canton de Berne mise sur les petites et moyennes installations.	La déclaration de planification est prise en compte dans la mise en œuvre de la stratégie énergétique.	Réalisation en cours
	Mesure 11 «garantir les approvisionnements en énergie de demain»: le canton de Berne devient un centre de compétence pour le label Minergie.	La déclaration de planification est prise en compte dans la mise en œuvre de la stratégie énergétique.	Réalisation en cours

Désignation concise de la déclaration de planification	Description concise de l'objet de la déclaration de planification	Description concise de la réalisation de la déclaration de planification	État
	Promotion de l'espace rural: dans le cadre de la mise en œuvre de la «stratégie de promotion de l'espace rural», le canton de Berne veille à préserver la cohérence de la planification territoriale. Il coordonne les actions au mieux avec les communes et veille à ce que ses objectifs en matière d'aménagement du territoire soient respectés.	La déclaration de planification est prise en compte dans la mise en œuvre de la «stratégie de promotion différenciée de l'espace rural» et de la stratégie de croissance version 2007.	Réalisation en cours
«Transparence à la Promotion économique: Rapport du Conseil-exécutif à l'intention du Grand Conseil concernant la motion 194/05 (CEP) Augmentation de la transparence à la Promotion économique» du 22.08.2007	Le 21 novembre 2007, le Grand Conseil a adopté les déclarations de planification suivantes:		
	Le Conseil-exécutif veille à ce que le rapport sur l'activité de la Promotion économique soit présenté à la Commission de haute surveillance (CHS). La présentation du rapport à la CHS se fait annuellement, ou à un autre rythme selon son contenu. Le rapport doit d'une part garantir la protection de données confidentielles sur la Promotion économique ainsi que le secret fiscal, et d'autre part permettre à la CHS de contrôler, dans le cadre de son mandat légal, la pratique de la Promotion économique.	Examen en cours	Examen en cours

3.3 Gesundheits- und Fürsorgedirektion**3.3 Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale**

Kurzbezeichnung Planungserklärung	Kurzbeschreibung Gegenstand der Planungserklärung	Kurzbeschreibung der Umsetzung der Planungserklärung	Status
Akutversorgung: Auf die Schaffung von Polikliniken ist zu verzichten	Auf die Schaffung von Polikliniken ist zu verzichten. Am aufgezeigten Sanierungspotenzial ist jedoch festzuhalten. Die Steuerung erfolgt durch die Vorgabe der Fallzahlen, eine globale Mittelzuteilung und Qualitätsanforderungen an die Regionalen Spitalzentren (RSZ).	Die Motion 081/03 Schär-Egger betreffend Streichung der SAR-Massnahme 44-006 und die Motion 096/03 Schürch betreffend Sparvorgaben an die Spitalgruppen und Spitäler des Kantons Bern vom 7. April 2003 beauftragen den Regierungsrat, dem Grossen Rat eine richtungsweisende und langfristige Spitalplanung vorzulegen, bevor die eigentliche Planungserklärung umgesetzt wird. Die Konsultation der Versorgungsplanung 2007-2010 gemäss Spitalversorgungsgesetz hat im Dezember 2006 begonnen. Mit der Genehmigung der Versorgungsplanung 2007-2010 gemäss Spitalversorgungsgesetz, insbesondere mit den fünf versorgungsplanerischen Massnahmen in der somatischen Akutversorgung, hat der Regierungsrat diese Anliegen umgesetzt.	Erfüllt
Alterspolitik im Kanton Bern - Planungsbericht	Der Kanton bemüht sich sicherzustellen, dass Menschen mit einer Behinderung, die seit Jahren in einer Behinderteninstitution leben, diese im Alter nicht verlassen müssen, sofern ihre Pflegebedürftigkeit nicht erheblich zugenommen hat.	Laufende Umsetzung.	Laufende Erledigung
	Der Grosse Rat ist regelmässig, ca. alle zwei Jahre, über die Umsetzung zu informieren.	Die Information erfolgt im Rahmen eines separaten Berichts.	Laufende Erledigung. Erster Zwischenbericht im Juni 2007 erschienen
Alterspolitik im Kanton Bern - Zwischenbericht	Im alterspolitischen Handlungsfeld 3 ist hindernisfreies Bauen im Bereich des Wohnungsbaus und im öffentlichen Raum und damit die Selbständigkeit von älteren Menschen und Menschen mit Behinderungen zu fördern.	Laufende Umsetzung.	Laufende Erledigung
Schlussevaluation Gemeindereformen	Die im Gesetz über die öffentliche Sozialhilfe (SHG) vorgeschriebenen Mindeststandards und ihre Wirkungen in den Bereichen - Regionalisierung und Finanzierung der Sozialdienste sowie - hinsichtlich der neuen Unterstützungsrichtlinien sind zu evaluieren.	Evaluation der Unterstützungsrichtlinien: Zwei entsprechende Evaluationen wurden im Jahr 2006 durchgeführt. Beide kamen zum Schluss, dass die neuen SKOS-Richtlinien kostenneutral umgesetzt werden können, d.h. diesbezüglich weder ein Fall noch ein Kostenwachstum zu verzeichnen war. Es konnte nachgewiesen werden, dass die neue Sozialhilfeverordnung seit dem 1. Januar 2006 gemäss den bestehenden Vorgaben umgesetzt wird und die anreizorientierte Ausgestaltung der neuen Regelung zum Tragen kommt.	Erfüllt

Kurzbezeichnung Planungserklärung	Kurzbeschreibung Gegenstand der Planungserklärung	Kurzbeschreibung der Umsetzung der Planungserklärung	Status
		Die Ergebnisse haben somit die vereinzelt geäußerten Befürchtungen, die Neuregelung erweise sich als kosten- und fallsteigernd, klar widerlegt. Evaluation der Regionalisierung und der Finanzierung der Sozialdienste: Die Zielsetzungen der Regionalisierung der Sozialdienste wurden erreicht: Im Jahr 2007 verfügten alle bernischen Gemeinden über einen eigenen Sozialdienst oder waren einem regionalen Sozialdienst angeschlossen. Es konnte nachgewiesen werden, dass die Regionalisierung als solche keine Mehrkosten bei der individuellen Sozialhilfe zur Folge hatte. Die Zielsetzungen der neuen Finanzierung der Sozialdienste wurden ebenfalls erreicht: - Die Evaluation kommt zum Schluss, dass die Steuerung über Mindeststandards im Bereich Finanzierung der Sozialdienste als sinnvoll und gut erachtet wird und allgemein akzeptiert ist. Die Mindeststandards haben zu einer Qualitätssicherung und Professionalisierung beigetragen. - Die Einbindung der Finanzierung der Sozialdienste in den Lastenausgleich wird als wichtiges Element im Gesamtsystem des Lastenausgleichs wahrgenommen. Vor der Evaluation wurde dem bestehenden Finanzierungsmodell vereinzelt vorgeworfen, es berge den Fehlanreiz der Fallhortung und der Dossiersplittung. Diese Effekte konnten in der vorliegenden Evaluation nicht festgestellt werden. Hohe Fallzahlen sind für die betroffenen Gemeinden sozialpolitisch schlecht. - Hingegen wurde nachgewiesen, dass gewisse Vorgaben wie die heutige Begrenzung der Lastenausgleichsberechtigung der Besoldungskosten des Administrativpersonals gewisse kontraproduktive Wirkungen haben können. Der Evaluationsbericht regt an, die Errungenschaften des heutigen Systems weiter zu führen, jedoch gewisse Nachjustierungen vorzunehmen. Die Evaluationsergebnisse sind bei der GEF auf Anfrage einsehbar.	
Bericht «Versorgungsplanung 2007-2010 gemäss Spitalversorgungsgesetz»	Die Leistungen im bernischen Spitalwesen sind über kantonsweit gültige Wettbewerbsselemente zu steuern: Abgeltung auf der Basis von Kennzahlen, Qualitätsanforderungen und Tarifen statt Steuerung über Strukturen.	Da die Planungserklärungen zur Versorgungsplanung 2007-2010 erst in der Novembersession 2007 überwiesen wurden, können im Zeitpunkt der Berichterstattung zur Umsetzung noch keine Angaben gemacht werden. (Gilt auch für alle folgenden Planungserklärungen.)	

Kurzbezeichnung Planungserklärung	Kurzbeschreibung Gegenstand der Planungserklärung	Kurzbeschreibung der Umsetzung der Planungserklärung	Status
	Auf Strukturvorgaben (Investitionen) und Vorgaben in Form von Richtwerten (medizinische Grossgeräte) ist zu verzichten. Stattdessen sind Qualitäts- und Kostenkriterien anzuwenden.		
	Die Koronarangiographie ist von der Liste der medizinischen Grossgeräte zu streichen.		
	Für Redimensionierungs- und Restrukturierungsmaßnahmen definiert die Gesundheits- und Fürsorgedirektion in Zusammenarbeit mit der kantonalen Spitalversorgungskommission, den Regionalen Spitalzentren (RSZ) und der Spital Berner Jura AG (Hôpital du Jura bernois SA, HJB SA) die anzustrebenden Leistungszahlen. Wie diese erreicht werden, entscheiden die RSZ und die HJB SA als privatrechtliche Aktiengesellschaften in eigener Verantwortung.		
	Die Patientenprozesse und die Vernetzung der verschiedenen Betreuungsangebote in der somatischen Behandlung werden im Hinblick auf die Verlagerung von stationär zu teilstationär oder ambulant verbessert. Dabei wird durch Unterstützung in der Organisation und Koordination ein lückenloser und zweckmässiger Betreuungsverlauf sicher gestellt (Nahtstellenmanagement).		
	Der Kanton Bern braucht zur Versorgung seiner Bevölkerung mit rehabilitativen Leistungen ein Kompetenzzentrum. Auf die nächste Planungsperiode 2011-2014 soll die Verlegung der Bereiche Neurologie und Psychosomatik, die zur Zeit in der Berner Klinik Montana angeboten werden, in die Nähe der PatientInnen, d.h. in den Kanton Bern, in die Wege geleitet sein.		

Kurzbezeichnung Planungserklärung	Kurzbeschreibung Gegenstand der Planungserklärung	Kurzbeschreibung der Umsetzung der Planungserklärung	Status
	Im Hinblick auf die Verlagerung von der stationären zur teilstationären Behandlung wird der Personalbedarf (Quantität und Qualität) analysiert und entsprechende Massnahmen eingeleitet.		
	Der Regierungsrat schafft die Voraussetzungen, dass den bernischen Spitälern die Betriebskosten und die Investitionen ab dem Jahr 2009 über ein leistungsbezogenes Finanzierungsmodell abgegolten werden (Motion 076/04 Kommission Spitalversorgungsgesetz).		
	In der kantonalen Spitalversorgungskommission ist eine angemessene Vertretung der Regionalen Spitalzentren sicher zu stellen		
	Künftig soll ein grösserer Anteil der psychiatrischen Behandlungen ambulant oder teilstationär erbracht werden. In der ersten Planungsperiode wird in erster Linie die gemeindeintegrierte Akutbehandlung gezielt verstärkt. Parallel dazu beginnt der Abbau stationärer Angebote.		

Désignation concise de la déclaration de planification	Description concise de l'objet de la déclaration de planification	Description concise de la réalisation de la déclaration de planification	État
Soins aigus: renoncer à la création de policliniques	La création de policliniques est abandonnée, mais il convient de préserver le potentiel d'économies que la réalisation de ce projet aurait généré. Le pilotage s'effectue en fonction du nombre de cas, par une répartition globale des moyens financiers disponibles et d'après les exigences qualitatives posées aux centres hospitaliers régionaux (CHR).	Les motions 081/03 Schär-Egger «Suppression de la mesure ESPP 44-006» et 096/03 Schürch «Consignes d'économies pour les groupes hospitaliers et les hôpitaux» déposées le 7 avril 2003 chargent le Conseil-exécutif de présenter au Grand Conseil, avant la mise en œuvre de la déclaration elle-même, une planification orientative et axée sur le long terme. La planification des soins hospitaliers 2007-2010 selon la loi sur les soins hospitaliers a été mise en consultation en décembre 2006. Le Conseil-exécutif l'a approuvée en 2007 et, de ce fait, les cinq mesures de planification demandées par les motionnaires dans le domaine des soins aigus somatiques qui y figurent ont été réalisées.	Réalisé

Désignation concise de la déclaration de planification	Description concise de l'objet de la déclaration de planification	Description concise de la réalisation de la déclaration de planification	État
Politique du 3 ^e âge dans le canton de Berne – Rapport de planification	Le canton garantit aux personnes handicapées vivant depuis plusieurs années en institution qu'elles ne devront pas quitter celle-ci le 3 ^e âge venu, pour autant que leur dépendance aux soins ne se soit pas accrue de manière importante.	En cours de mise en œuvre.	Réalisation en cours
	Le Grand Conseil doit être informé régulièrement de la mise en œuvre (tous les deux ans environ).	L'information fait l'objet d'un rapport séparé.	Réalisation en cours; premier rapport intermédiaire paru en juin 2007
Politique du 3 ^e âge dans le canton de Berne – Rapport intermédiaire	Le domaine d'intervention n° 3 met l'accent sur l'encouragement à la construction de logements et à l'aménagement d'espaces publics sans obstacles de manière à favoriser l'autonomie des personnes âgées et handicapées.	En cours de mise en œuvre.	Réalisation en cours
Réformes communales: évaluation finale	Il faut évaluer les standards minimaux prescrits par la LASoc et leurs incidences dans le domaine de la régionalisation et du financement des services sociaux ainsi qu'à la lumière des nouvelles directives en matière d'assistance.	Evaluation des directives en matière d'assistance: Deux évaluations effectuées à cette fin en 2006 sont arrivées à la conclusion que les nouvelles normes CSIAS peuvent être mises en œuvre sans incidence sur les coûts car elles n'entraînent ni hausse du nombre de cas ni augmentation des coûts. Il a en outre été établi que les dispositions de la version révisée de l'ordonnance sur l'aide sociale sont appliquées conformément aux consignes depuis le 1^{er} janvier 2006 et que la nouvelle réglementation, fondée sur un système d'incitations, porte ses fruits. Ces résultats dissipent donc clairement les craintes émises ici et là, selon lesquelles elle occasionnerait une hausse des coûts et des cas. Evaluation de la régionalisation et du financement des services sociaux: Les objectifs visés par la régionalisation des services sociaux ont été atteints: en 2007, toutes les communes bernoises disposaient de leur propre service social ou s'étaient affiliées à un service régional. Il a été démontré que la régionalisation n'engendrait pas de coûts supplémentaires dans le domaine de l'aide sociale individuelle. Les objectifs escomptés en instaurant un nouveau mode de financement pour les services sociaux ont eux aussi été atteints: - Il ressort de l'évaluation que le pilotage du financement des services sociaux par le biais de normes minimales est une mesure appropriée et qu'il est généralement bien accepté. Ces normes ont contribué à garantir un bon niveau de qualité et de professionnalisme.	Réalisé

Désignation concise de la déclaration de planification	Description concise de l'objet de la déclaration de planification	Description concise de la réalisation de la déclaration de planification	État
		- Le fait que le financement des services sociaux soit partie intégrante de la compensation des charges est considéré comme un élément important de ce système dans son ensemble. D'aucuns reprochent au modèle de financement d'inciter les services sociaux à gonfler le nombre de cas et à scinder les dossiers, mais les auteurs de l'étude n'ont rien relevé de tel. Les communes n'ont d'ailleurs pas étonnant, car les communes n'ont aucun intérêt, politiquement parlant, à afficher un nombre de cas élevé. - Il a en revanche été démontré que certaines consignes telles que la limitation actuelle des frais de traitement du personnel administratif admis à la compensation des charges pouvaient avoir des effets contre-productifs. Il est donc recommandé de conserver les acquis du système en vigueur, mais d'y apporter quelques ajustements. Les résultats de l'évaluation peuvent être consultés auprès de la SAP (sur demande).	
Planification des soins 2007-2010 selon la loi sur les soins hospitaliers	Les prestations du secteur hospitalier bernois doivent être pilotées au moyen de paramètres concurrentiels sur l'ensemble du territoire cantonal: rétribution sur la base de chiffres clés, de normes qualitatives et de tarifs en lieu et place d'un pilotage des structures.	Les déclarations concernant la planification des soins 2007-2010 ayant été adoptées lors de la session de novembre 2007 seulement, aucun commentaire ne peut encore être formulé dans le cadre du présent rapport de gestion. (Ce constat vaut également pour les déclarations de planification ci-après.)	
	Les consignes d'ordre structurel (investissements) ou présentées sous la forme de valeurs indicatives (appareils médicaux de haute technicité) doivent céder la place à des critères basés sur la qualité et les coûts.		
	La coronarographie doit être éliminée de la liste des appareils médicaux de haute technicité.		

Désignation concise de la déclaration de planification	Description concise de l'objet de la déclaration de planification	Description concise de la réalisation de la déclaration de planification	État
	La Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale (SAP) définit, en collaboration avec la Commission des soins hospitaliers, les centres hospitaliers régionaux (CHR) et l'Hôpital du Jura bernois SA (HJB SA), les résultats à viser grâce aux adaptations structurelles. Il incombe entièrement aux CHR et à l'HJB SA, en tant que sociétés anonymes de droit privé, de décider de la manière de procéder à ces ajustements.		
	Le cheminement des patients et la mise en réseau des différents types d'offres dans le domaine des soins somatiques doivent être améliorés en prévision du transfert de cas du secteur hospitalier au semi-hospitalier et à l'ambulatorio. Il convient d'assurer la continuité des soins par des mesures de soutien dans le domaine de l'organisation et de la coordination.		
	Un centre de compétences est nécessaire dans le canton de Berne afin de couvrir les besoins de la population en traitements de réadaptation. Aussi, en vue de la planification 2011-2014, il y a lieu d'entreprendre des démarches afin de rapprocher les domaines de la neurologie et de la réadaptation psychosomatique, proposés actuellement à la Clinique Bernoise Montana, des patients, c'est-à-dire de les ramener dans le canton de Berne.		
	En prévision du report de prestations du secteur hospitalier vers le secteur semi-hospitalier, il convient d'analyser les besoins en personnel et, sur cette base, de prendre les mesures qui conviennent.		

Désignation concise de la déclaration de planification	Description concise de l'objet de la déclaration de planification	Description concise de la réalisation de la déclaration de planification	État
	Le Conseil-exécutif doit mettre en place les conditions permettant que les coûts d'exploitation et d'investissements des hôpitaux bernois soient rétribués dès 2009 au moyen d'un modèle de financement axé sur les prestations (conformément à ce qui est demandé dans la motion 076/04 déposée par la commission «Loi sur les soins hospitaliers»).		
	Les CHR doivent être représentés de manière appropriée au sein de la Commission des soins hospitaliers.		
	La prise en charge psychiatrique ambulatoire ou semi-hospitalière devra à l'avenir être développée. Durant la première période de planification, on s'attachera en priorité à étendre de manière ciblée l'offre de traitements aigus de proximité. Les offres de prise en charge hospitalière seront parallèlement réduites.		

3.4 Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion

3.4 Direction de la justice, des affaires communales et des affaires ecclésiastiques

Kurzbezeichnung Planungserklärung	Kurzbeschreibung Gegenstand der Planungserklärung	Kurzbeschreibung der Umsetzung der Planungserklärung	Status
GEREF Schlussevaluation	Die vom Grossen Rat am 13. September 2004 verabschiedete Planungserklärung beauftragt den Regierungsrat • messbare Kriterien für Gemeindefusionen zu definieren; • die Kompatibilität des Gesetzes über den Finanz- und Lastenausgleich (FILAG) mit der «Strategie Gemeinden» sicherzustellen;	Im Rahmen des vom Grossen Rat am 25. November 2004 verabschiedeten Gesetzes zur Förderung von Gemeindefusionen (Gemeindefusionsgesetz, GFG) wurden messbare Kriterien für Gemeindefusionen definiert. Diese Kriterien werden bei der Umsetzung des GFG weiter entwickelt. Die Überprüfung des Zusammenspiels von FILAG und «Strategie Gemeinden» und die Lösung allfälliger Widersprüche erfolgt im Rahmen der anstehenden Gesamtevaluation des FILAG (Federführung FIN).	In Umsetzung

Kurzbezeichnung Planungserklärung	Kurzbeschreibung Gegenstand der Planungserklärung	Kurzbeschreibung der Umsetzung der Planungserklärung	Status
	die im Gesetz über die öffentliche Sozialhilfe (SHG) festgelegten Mindestanforderungen im Bereich Regionalisierung und Finanzierung der Sozialdienste und der neuen Unterstützungskriterien zu evaluieren.	Die Überprüfung der im SHG definierten Mindestanforderung in der individuellen Sozialhilfe (Regionalisierung und Finanzierung der Sozialdienste und Unterstützungsrichtlinien) erfolgt im Rahmen der anstehenden Evaluation des SHG (Federführung GEF).	
Raumplanungsbericht	- In den ländlichen Regionen muss zwingend leerstehendes Bauvolumen wohnbaulich oder auch als geeignete Gewerberäumlichkeiten genutzt werden können. - Arbeits- und Industriezonen sind in einem regionalen und nicht mehr in einem gemeindeeigenen Interesse zu planen und zu realisieren. - Freizeit-, Sport- und Erholungsflächen nehmen wenn immer möglich auf Topfruchtfolgeflächen Rücksicht.	Der Regierungsrat hat die zur Umsetzung der Planungserklärungen erforderlichen Richtplananpassungen (Massnahmenblätter A_05 «Baulandbedarf Arbeiten bestimmen», A_06 «Fruchtfolgeflächen schonen») am 14. November 2007 beschlossen (RRB 1919/07). Für die Nutzung von leer stehendem Bauvolumen im ländlichen Raum sind die Bestimmung des eidgenössischen Raumplanungsgesetzes und die gestützt darauf erarbeitete Wegleitung des Amtes für Gemeinden und Raumordnung für das Bauen ausserhalb der Bauzonen massgebend.	Erledigt
Einführung einer Steuerung der Gerichtsbehörden mit NEF-Elementen	Die vom Grossen Rat am 22. November 2007 verabschiedete Planungserklärung beauftragt den Regierungsrat, NEF-Elemente in den Gerichtsbehörden grundsätzlich umzusetzen. Der Verwaltungsaufwand ist dabei auf einem zweckmässigen Minimum zu halten.	Bei der Ausgestaltung der Kostenrechnung und des Controllings der Gerichtsbehörden wird darauf geachtet, dass nur diejenigen Führungsinformationen generiert werden, die für die Führung absolut notwendig sind. Allerdings werden auch die Gerichtsbehörden mit den staatlichen Instrumenten arbeiten müssen (insbesondere FIS).	In Umsetzung

Désignation concise de la déclaration de planification	Description concise de l'objet de la déclaration de planification	Description concise de la réalisation de la déclaration de planification	État
REFCOM: évaluation finale	La déclaration de planification adoptée le 13 septembre 2004 par le Grand Conseil charge le Conseil-exécutif - de définir des critères quantifiables concernant les fusions de communes; - d'assurer la compatibilité de la LPFC et de la stratégie pour les communes; - d'évaluer les normes minimales prévues par la LASoc dans les domaines de la régionalisation et du financement des services sociaux ainsi que les nouveaux critères de l'assistance.	Des critères quantifiables concernant les fusions de communes ont été définis dans la loi sur l'encouragement des fusions de communes (loi sur les fusions de communes, LFCo) adoptée le 25 novembre 2004 par le Grand Conseil. Ils seront développés lors de la mise en œuvre de la LFCo. Le contrôle de la compatibilité entre la LPFC et la stratégie pour les communes ainsi que la suppression des éventuelles contradictions ont lieu dans le cadre de l'évaluation globale de la LPFC en cours (sous l'égide de la FIN). Le contrôle des normes minimales prévues par la LASoc pour l'aide sociale individuelle (régionalisation et financement des services sociaux et principes en matière d'assistance) aura lieu dans le cadre de l'évaluation en cours de la LASoc (sous l'égide de la SAP).	En cours de réalisation
Rapport sur l'aménagement du territoire	- Dans les régions rurales, les constructions inoccupées doivent impérativement pouvoir être utilisées pour l'habitat ou comme locaux artisanaux lorsque cela s'y prête. - Les zones industrielles ou d'activités doivent être planifiées et réalisées en tenant compte des intérêts régionaux et non plus des seuls intérêts communaux. - Les zones de sport, de loisir et de détente tiennent dans toute la mesure du possible compte des surfaces d'assolement de qualité.	Le Conseil-exécutif a adopté les adaptations du plan directeur cantonal requises pour la mise en œuvre des déclarations de planification (fiches de mesure A_05 «Déterminer les besoins en terrains à bâtir pour les activités» et A_06 «Préserver les surfaces d'assolement») le 14 novembre 2007 (ACE 1919/07). En ce qui concerne l'utilisation des constructions inoccupées dans l'espace rural, les dispositions de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire et le guide sur la construction hors de la zone à bâtir élaboré par l'Office des affaires communales et de l'organisation du territoire sur la base de cette loi sont déterminants.	Réalisée
Introduction pour les autorités judiciaires d'un pilotage incluant divers principes de NOG	La déclaration de planification adoptée par le Grand Conseil le 22 novembre 2007 charge le Conseil-exécutif de mettre en œuvre certains principes de NOG dans le pilotage des autorités judiciaires. Les charges administratives doivent être limitées au minimum.	Lors de la mise au point de la comptabilité analytique et du controlling des autorités judiciaires, on veille à ce que seules les informations stratégiques absolument nécessaires pour la conduite soient générées. Les autorités judiciaires devront toutefois également travailler avec les instruments du canton, notamment avec FIS 2000.	En cours de réalisation

3.5 Polizei- und Militärdirektion**3.5 Direction de la police et des affaires militaires**

Kurzbezeichnung Planungserklärung	Kurzbeschreibung Gegenstand der Planungserklärung	Kurzbeschreibung der Umsetzung der Planungserklärung	Status
keine			

Désignation concise de la déclaration de planification	Description concise de l'objet de la déclaration de planification	Description concise de la réalisation de la déclaration de planification	État
aucune			

3.6 Finanzdirektion**3.6 Direction des finances**

Kurzbezeichnung Planungserklärung	Kurzbeschreibung Gegenstand der Planungserklärung	Kurzbeschreibung der Umsetzung der Planungserklärung	Status
Aufgaben-/Finanzplan 2009 bis 2011	Der Grosse Rat hat in der Novembersession 2007 zum Aufgaben-/Finanzplan 2009 bis 2011 eine Planungserklärung abgegeben, wonach in den Planjahren 2009 bis 2011 die Leistungsabteilung an die Stiftung Behindertentransport Kanton Bern (BTB) um CHF 2 Millionen pro Jahr zu erhöhen ist.	Der Regierungsrat wird über die Umsetzung der Planungserklärung im Rahmen des Planungsprozesses 2008 zum Voranschlag 2009 und Aufgaben-/Finanzplan 2010 bis 2012 befinden.	Pendent
Grundlagenpapier zur Problematik der Kantonsvertretungen in Verwaltungsräten (18. Juni 2003)	Externes Gutachten für eine vorurteilslose Überprüfung und Gegenüberstellung unterschiedlicher Modelle, wie der Kanton seine Eigentümerinteressen ausüben kann (auch gegenüber Stiftungen).	Am 24. Oktober 2007 hat der Regierungsrat zuhänden des Grossen Rats seinen Bericht über das Beteiligungscontrolling im Kanton Bern (so genannte Überprüfung der VKU-Grundsätze) verabschiedet. Dem Bericht liegt ein externes Gutachten der Professoren Peter Forstmoser und Georg Müller der Universität Zürich zu ausgewählten Fragen von Kantonsvertretungen in Verwaltungs- und Stiftungsräten bei. Dieser bildet ein wichtiges Grundlagendokument für den Bericht des Regierungsrates.	Erledigt

Désignation concise de la déclaration de planification	Description concise de l'objet de la déclaration de planification	Description concise de la réalisation de la déclaration de planification	État
Plan intégré mission-financement de 2009 à 2011	Lors de sa session de novembre 2007, le Grand Conseil a adopté une déclaration de planification concernant le plan intégré mission-financement de 2009 à 2011, qui prévoit d'augmenter de CHF 2 millions par an, entre 2009 et 2011, l'indemnisation des prestations de la Fondation transports-handicap du canton de Berne (THB).	Le Conseil-exécutif se prononcera sur la réalisation de cette déclaration de planification dans le cadre du processus de planification 2008 concernant le budget 2009 et le plan intégré mission-financement de 2010 à 2012.	En attente
Document de fond sur la problématique des représentants cantonaux au sein des conseils d'administration (18 juin 2003)	Avis de droit externe examinant et comparant, sans idée pré-conçue, différentes solutions pour le canton d'exercer ses intérêts de propriétaire (également vis-à-vis des fondations).	Le 24 octobre 2007, le Conseil-exécutif a adopté, à l'intention du Grand Conseil, son rapport sur le controlling des participations dans le canton de Berne, intitulé «Examen des principes RCE». Ce rapport s'accompagne d'un avis de droit externe de MM. Peter Forstmoser et Georg Müller (tous deux professeurs à l'Université de Zurich) sur certaines questions concernant la représentation du canton dans les conseils d'administration et de fondation. Il constitue un important document de référence pour le rapport du Conseil-exécutif.	Réalisé

3.7 Erziehungsdirektion

3.7 Direction de l'instruction publique

Kurzbezeichnung Planungserklärung	Kurzbeschreibung Gegenstand der Planungserklärung	Kurzbeschreibung der Umsetzung der Planungserklärung	Status
Bildungsstrategie-Bericht	Vision: Der Kanton Bern schafft ein Umfeld, welches öffentliche und private Institutionen dazu anspornt, ihre Angebote laufend weiterzuentwickeln und zu verbessern.	Ständige Aufgabe.	In Umsetzung
	Personalentwicklung: Es ist für Lehrkräfte der Volksschule, Sekundarstufe I und II ein motivierendes Arbeitsumfeld weiter zu entwickeln.	Laufende Analyse.	In Umsetzung
	Kooperation: Zur Förderung der Bildungsvielfalt und der Bildungsqualität sind auch Kooperationen mit privaten Bildungseinheiten einzugehen und deren Rahmenbedingungen zu verbessern.	Wurde mit der Teilrevision der Volksschulgesetzgebung und den Totalrevisionen der Berufsbildungsgesetzgebung und der Mittelschulgesetzgebung umgesetzt.	Erledigt

Kurzbezeichnung Planungserklärung	Kurzbeschreibung Gegenstand der Planungserklärung	Kurzbeschreibung der Umsetzung der Planungserklärung	Status
	Neues, strategisches Ziel - Wettbewerb unter Anbietern: Mit dem Ziel, Vielfalt und Qualität der Angebote zu stärken, sind die Rahmenbedingungen so auszugestalten, dass öffentliche und private Bildungsanbieter grundsätzlich über gleiche Marktchancen verfügen. Ein Wechsel von einer angebotsorientierten zu einer nachfrageorientierten Finanzierung ist mindestens für einzelne Teilbereiche zu prüfen.	Wurde mit der Teilrevision der Volksschulgesetzgebung und den Totalrevisionen der Berufsbildungsgesetzgebung und der Mittelschulgesetzgebung umgesetzt.	Erledigt
	Bildungsmonitoring: Vor der Initiierung von Vorprojekten oder Projekten sind Erfahrungen der Gemeinden und / oder der Kantone zu berücksichtigen.	Alle Projekte werden im Steuerungsausschuss mit dem Verband Bernischer Gemeinden (VBG) abgesprochen.	Erledigt
	Finanzierung: Die Kosten der einzelnen Bereiche sind regelmässig mit den Kosten anderer Kantone und Anbieter zu vergleichen.	Alle Projektaufträge enthalten einen Auftrag für dieses Benchmarking.	Erledigt
	Externe Evaluation der Kindergärten und Schulen: Die Massnahme «Aufbau eines kantonalen Systems für die externe Evaluation der Kindergärten und Schulen» und flächendeckende Umsetzung der internen Evaluation haben Priorität.	Wurde mit der Teilrevision der Volksschulgesetzgebung umgesetzt.	Erledigt
	Strukturen: Projekte, deren Realisierung respektive deren Erfolg bereits in einem frühen Stadium der Testphase als unrealistisch eingeschätzt werden, müssen frühzeitig gestoppt werden können.	Die Projektplanungen berücksichtigen diesen Aspekt.	Erledigt
	Unterrichtsentwicklung und interkantonale Harmonisierung: Der Kanton Bern setzt sich auf schweizerischer Ebene für eine frühere Einschulung der Kinder ein.	Wurde mit der Unterstützung des neuen gesamtschweizerischen Schulkonkordats HarmoS erfüllt.	Erledigt

Kurzbezeichnung Planungserklärung	Kurzbeschreibung Gegenstand der Planungserklärung	Kurzbeschreibung der Umsetzung der Planungserklärung	Status
	Integration: Die Ein- und Durchführung von Umsetzungsmassnahmen sind erst anzuordnen, wenn die Strategie und der Massnahmenkatalog vom Grossen Rat genehmigt wurden. Das Projekt Integration ist im Sinne der Grossratsdebatte zu Art. 17 VSG aus dem Jahre 2001 umzusetzen. Den in der Debatte geäusserten Vorbehalten und Bedenken ist vollumfänglich Rechnung zu tragen.	Wurde mit dem Bericht zur Umsetzung von Art. 17 des Volksschulgesetzes vom 19. März 1992 (VSG; BSG 432.210) und der Verordnung vom 19. September 2007 über die besonderen Massnahmen (BMV; BSG 432.271.1) erfüllt.	Erledigt
	Schulsozialarbeit: Die Massnahme «Entwicklung der Schulsozialarbeit» muss prioritär behandelt werden.	Wird in der Totalrevision der Volksschulgesetzgebung 2012 berücksichtigt.	In Umsetzung
	Familienexterne Betreuungsangebote: Tagesschulen und Schulsozialarbeit sind nicht familienergänzende Betreuungsmassnahmen, sondern schulergänzende Massnahmen.	Wurde mit der Teilrevision der Volksschulgesetzgebung umgesetzt.	Erledigt
	Qualität bei der Matur: Die Qualität bei der gymnasialen Matur, der Berufsmatur und der Fachmatur liegt über dem schweizerischen Durchschnitt.	Wurde mit der Teilrevision der Volksschulgesetzgebung und den Totalrevisionen der Berufsbildungsgesetzgebung und der Mittelschulgesetzgebung umgesetzt, indem Qualitätssicherungssysteme, Evaluationen und Benchmarks festgelegt wurden.	Erledigt
	Berner Hochschulen: Die Lehr- und Forschungsleistungen der Berner Hochschulen sind über dem schweizerischen Durchschnitt.	Ständige Aufgabe.	In Umsetzung
	Hochschulstudiengänge: Weitere Kooperationen analog der Medizin in Bern und Basel werden in anderen Studienangeboten angestrebt.	Ständige Aufgabe.	In Umsetzung
	Optimierung Sekundarstufe I: Die Modellvielfalt ist auf zwei Modelle zu reduzieren. Nebst einem durchlässigen Modell ist weiterhin ein Modell mit getrenntem Unterricht möglich (Modell 1 oder 2). Real- und Sekundarschülerinnen und -schüler im Kanton Bern besuchen - wo dies sinnvoll ist - den Unterricht an gemeinsamen Standorten.	Wird in der Totalrevision der Volksschulgesetzgebung 2012 berücksichtigt.	In Umsetzung

Kurzbezeichnung Planungserklärung	Kurzbeschreibung Gegenstand der Planungserklärung	Kurzbeschreibung der Umsetzung der Planungserklärung	Status
	Sprachenkonzept: Die konsequente Verwendung der Standardsprache als Unterrichtssprache ist in allen Fächern und Schulstufen konsequenter im Lehrplan zu verankern.	Wurde mit der Änderung des Lehrplans auf Schuljahr 2007/2008 umgesetzt.	Erledigt
	Neue Bildungssystematik Gesundheit: Bis Schuljahr 2007/08 werden 550 Ausbildungsplätze pro Jahr in der Höheren Fachschule Pflege angeboten. Es werden Filialklassen in den Regionen geschaffen.	Wurde mit der Schaffung des Kompetenzzentrums Höhere Fachschule Pflege erfüllt.	Erledigt
	Elternbildung mit Schwerpunkt auf Bildungungsgewohnte.	Wurde mit Totalrevision der Berufsbildungsgesetzgebung erfüllt.	Erledigt
	Entwicklung von Bildungsprojekten: Die Projekte sind zeitlich so zu staffeln, dass eine realistische Umsetzung gewährleistet werden kann. Die Strategie und die einzelnen Projekte dürfen erst dann umgesetzt werden, wenn ihre Finanzierung gesichert ist.	Wurde durch die Staffelung in die Volksschulgesetzgebung 2008 und die Totalrevision der Volksschulgesetzgebung 2012 erfüllt.	Erledigt
Bericht Leistungsbeurteilung für Lehrkräfte	Der Regierungsrat wird aufgefordert, mittelfristig ein umfassendes materielles und immaterielles Anreizsystem einzuführen.	Erarbeitung begonnen.	In Umsetzung
	Die lohnwirksame Leistungsbeurteilung der Lehrkräfte muss im Jahr 2012 überprüft werden.	Wird im Zusammenhang mit der Bearbeitung weiterer personalpolitischer Aspekte geprüft.	In Umsetzung

Désignation concise de la déclaration de planification	Description concise de l'objet de la déclaration de planification	Description concise de la réalisation de la déclaration de planification	État
Rapport sur la stratégie de la formation	Vision: Le canton de Berne crée des conditions incitant les institutions publiques et privées à développer et à améliorer constamment leur offre.	Tâche permanente	En cours de réalisation
	Développement du personnel: Il faut poursuivre la mise en place d'un milieu de travail motivant pour le personnel enseignant de l'école obligatoire et du secondaire I et II.	Analyse courante	En cours de réalisation

Désignation concise de la déclaration de planification	Description concise de l'objet de la déclaration de planification	Description concise de la réalisation de la déclaration de planification	État
	Coopération: Pour développer la diversité et la qualité de la formation, il faut coopérer également avec les établissements de formation privés et améliorer leurs conditions générales.	Réalisation intervenue dans le cadre de la révision partielle de la législation sur l'école obligatoire et de la révision totale des législations sur la formation professionnelle et sur les écoles moyennes.	Réalisé
	Nouvel objectif stratégique: concurrence entre les institutions: Objectif: aménager des conditions générales propres à garantir l'égalité des chances des institutions de formation, publiques et privées, pour en définitive renforcer la diversité et la qualité de l'offre. Envisager sérieusement, pour certains domaines en tout cas, le passage du principe du financement de l'offre à celui du financement de la demande.	Réalisation intervenue dans le cadre de la révision partielle de la législation sur l'école obligatoire et de la révision totale des législations sur la formation professionnelle et sur les écoles moyennes.	Réalisé
	Monitoring de la formation: Avant de lancer des avant-projets et des projets, il faut prendre en considération les expériences des communes et / ou des autres cantons.	Tous les projets font l'objet d'une concertation entre le comité de pilotage et l'Association des communes bernoises (ACB).	Réalisé
	Financement: Les coûts de chaque domaine doivent être comparés régulièrement avec les coûts d'autres cantons et prestataires.	Tous les mandats de projets comprennent un mandat de benchmarking.	Réalisé
	Evaluation externe des écoles enfantines et des écoles: La mise sur pied d'un système cantonal pour l'évaluation externe des écoles enfantines et des écoles ainsi que la généralisation de l'évaluation interne sont prioritaires.	Réalisation intervenue dans le cadre de la révision partielle de la législation sur l'école obligatoire.	Réalisé
	Structures: Les projets dont la réalisation ou l'aboutissement espéré sont reconnus comme étant irréalistes déjà à un stade précoce de la phase d'essai doivent pouvoir être abandonnés aussitôt.	Cet aspect est pris en compte lors de la planification des projets.	Réalisé
	Développement de l'enseignement et harmonisation inter-cantonale: Le canton de Berne œuvre à l'échelon national en faveur de l'avancement de l'âge de la scolarisation.	Réalisation intervenue grâce au nouveau concordat intercantonal sur l'harmonisation de la scolarité obligatoire HarmoS.	Réalisé

Désignation concise de la déclaration de planification	Description concise de l'objet de la déclaration de planification	Description concise de la réalisation de la déclaration de planification	État
	Intégration: La mise en place et la réalisation des mesures destinées à la mise en œuvre ne doivent être ordonnées que quand le Grand Conseil a approuvé la stratégie et le plan d'action. Le projet Intégration doit être réalisé conformément à ce qui ressort du débat au Grand Conseil en 2001 sur l'article 17 LEO. Les réserves et les doutes exprimés lors de ce débat doivent être entièrement pris en compte.	Réalisation intervenue dans le cadre du rapport sur la mise en œuvre de l'article 17 de la loi sur 19 mars 1992 sur l'école obligatoire (LEO; RSB 432.210) et de l'ordonnance du 19 septembre 2007 sur les mesures pédagogiques particulières (OMPP; RSB 432.271.1).	Réalisé
	Travail social en milieu scolaire: La mesure libellée «Développer le travail social dans le cadre de l'école» doit être traitée en priorité.	Prise en compte lors de la révision totale de la législation sur l'école obligatoire prévue pour 2012.	En cours de réalisation
	Structures d'accueil extrafamilial: Les écoles à horaire continu et le travail social mené dans le cadre de l'école ne sont pas des structures d'accueil extrafamilial mais des mesures périscolaires.	Réalisation intervenue dans le cadre de la révision partielle de la législation sur l'école obligatoire.	Réalisé
	Qualité de la maturité: La qualité de la maturité gymnasiale, de la maturité professionnelle et de la maturité spécialisée est supérieure à la moyenne suisse.	Réalisation intervenue dans le cadre de la révision partielle de la législation sur l'école obligatoire et de la révision totale des législations sur la formation professionnelle et sur les écoles moyennes avec la définition de systèmes d'assurance qualité, d'évaluations et de repères.	Réalisé
	Hautes écoles bernoises: Les prestations des hautes écoles bernoises en matière d'enseignement et de recherche sont supérieures à la moyenne suisse.	Tâche permanente.	En cours de réalisation
	Filières de l'enseignement supérieur: Par analogie avec la médecine à Berne et à Bâle, la coopération est recherchée dans d'autres filières d'études.	Tâche permanente.	En cours de réalisation

Désignation concise de la déclaration de planification	Description concise de l'objet de la déclaration de planification	Description concise de la réalisation de la déclaration de planification	État
	Optimisation du cycle secondaire I: Le nombre de modèles est réduit à deux: un modèle perméable et un modèle d'enseignement séparé (modèle 1 ou 2). Les élèves d'école générale et d'école secondaire du canton de Berne fréquentent les cours sur des sites communs lorsque cette solution est opportune.	Prise en compte lors de la révision totale de la législation sur l'école obligatoire prévue pour 2012.	En cours de réalisation
	Concept d'enseignement des langues: L'emploi systématique de la langue normalisée dans l'enseignement doit être inscrit dans le plan d'études dans toutes les disciplines et à tous les niveaux.	Réalisation intervenue dans le cadre de la révision du plan d'études au début de l'année scolaire 2007/2008.	Réalisé
	Mise en œuvre du nouveau système de formation des professions de la santé: D'ici l'année scolaire 2007/2008, 550 places de formation en école supérieure sont mises à disposition chaque année. Des filiales régionales sont créées.	Réalisation intervenue dans le cadre de la création du centre de compétences «Höhere Fachschule Pflege» (école supérieure de soins infirmiers).	Réalisé
	Formation des parents visant en particulier les personnes peu familiarisées avec la formation.	Réalisation intervenue dans le cadre de la révision totale de la législation sur la formation professionnelle.	Réalisé
	État d'avancement des projets de formation: Les projets doivent être organisés dans le temps de manière à permettre leur mise en œuvre réaliste. La stratégie et les projets ne seront pas mis en œuvre avant que leur financement ne soit assuré.	Réalisation intervenue grâce à l'échelonnement de la révision de la législation sur l'école obligatoire (révision partielle en 2008 et révision totale en 2012).	Réalisé
Rapport sur l'évaluation des prestations du corps enseignant	Le Conseil-exécutif est chargé de mettre en place à moyen terme un vaste système d'incitation matériel et immatériel.	Les travaux ont commencé.	En cours de réalisation
	L'évaluation des prestations du corps enseignant ayant une incidence salariale sera réexaminée en 2012.	Réexamen prévu dans le cadre du traitement d'autres questions liées à la gestion du personnel.	En cours de réalisation

3.8 Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion**3.8 Direction des travaux publics, des transports et de l'énergie**

Kurzbezeichnung Planungserklärung	Kurzbeschreibung Gegenstand der Planungserklärung	Kurzbeschreibung der Umsetzung der Planungserklärung	Status
Energiestrategie 2006	Der Grosse Rat hat am 22. November 2006 den Bericht mit 80 zu 67 Stimmen bei 3 Enthaltungen zur Kenntnis genommen.	Zu den folgenden Themen wurden Planungserklärungen abgegeben: • Strategie Treibstoffherzeugung (Substitutionsziel) • Beispiele für Massnahmen zur Umsetzung, Bereich Wärmeherzeugung und Stromherzeugung • Ergänzung (materiell-rechtliche oder verfahrensmässige Erleichterungen und Anreize) • Grundsätze (Versorgungssicherheit, marktwirtschaftliche Prinzipien) • Strategie Stromherzeugung: Strom aus Kernenergie • Handlungsspielräume, Strategie Wärmeherzeugung, Umweltwärme, Strategie Stromherzeugung, Strom aus Wasserkraft • Verfügbare Energieressourcen, Strategie Raumentwicklung • Eigentümerstrategie des Kantons Bern • Handlungsspielräume (Schaffen von Anreizsystemen) • Thema Mobilität	In Arbeit
Strassenbauprogramm 2007-2010	Der Grosse Rat hat am 23. November 2006 den Bericht mit 137 zu 1 Stimme bei 9 Enthaltungen zur Kenntnis genommen.	Es wurde folgende Planungserklärung abgegeben: Der Regierungsrat sorgt für die langfristige Planungsverlässlichkeit in Bezug auf die Sicherheit und den Unterhalt des Strassennetzes des Kantons Bern.	Laufend
Verkehrsfonds	Der Grosse Rat hat am 17. November 2005 den Bericht mit 90 zu 54 Stimmen bei 6 Enthaltungen zur Kenntnis genommen.	Zu den folgenden Themen wurden Planungserklärungen abgegeben: • Es ist kein Verkehrsfonds im Sinne einer Spezialfinanzierung zu schaffen. • Von den Reformen im Hinblick auf ein neues Modell der Finanzierung der Strasseninvestitionen wird Kenntnis genommen. Das neue Finanzierungsmodell ist auf den Strassennetzplan gemäss GPK Motion 266/04 abzustimmen. Strassennetzplan und neues Finanzierungsmodell sind dem Grossen Rat zum gleichen Zeitpunkt zum Entscheid zu unterbreiten. • Die Postulate sind als erfüllt abzusprechen.	Laufend

Désignation concise de la déclaration de planification	Description concise de l'objet de la déclaration de planification	Description concise de la réalisation de la déclaration de planification	État
Stratégie énergétique 2006	Le Grand Conseil a pris connaissance du rapport le 22 novembre 2006, par 80 voix contre 67 et 3 abstentions.	Des déclarations de planification ont été déposées sur les sujets suivants: • Stratégie pour la production de carburants (objectif de substitution)	En cours

Désignation concise de la déclaration de planification	Description concise de l'objet de la déclaration de planification	Description concise de la réalisation de la déclaration de planification	État
		- Exemples de mesures de mise en oeuvre; domaines: production de chaleur et production d'électricité - Compléments (facilitations et incitations au niveau matériel et juridique, ou en termes de procédures) - Principes (sécurité de l'approvisionnement, principes du marché) - Stratégie pour la production d'électricité à partir de l'atome - Marges de manoeuvre; stratégie pour la production de chaleur, chaleur ambiante, stratégie pour la production d'électricité, électricité issue de la force hydraulique - Sources d'énergie disponibles, stratégie pour le développement territorial - Stratégie de propriétaire du canton de Berne - Marges de manoeuvre (création de systèmes d'incitation) - Mobilité	
Programme de construction des routes 2007-2010	Le 23 novembre 2006, le Grand Conseil a pris connaissance du rapport par 137 voix contre 1 et 9 abstentions.	La déclaration de planification suivante a été déposée: Le Conseil-exécutif s'assure de la fiabilité à long terme de la planification s'agissant de la sécurité et de l'entretien du réseau routier du canton de Berne.	En cours
Fonds de transports	Le Grand Conseil a pris connaissance du rapport le 17 novembre 2005 par 90 voix contre 54 et 6 abstentions.	Des déclarations de planification ont été déposées sur les sujets suivants: - Il n'y a pas lieu d'instituer de fonds des transports dans la forme d'un financement spécial. - Il est pris connaissance des réformes prévues dans l'optique d'un nouveau modèle de financement des investissements routiers. Le modèle de financement est ajusté au plan de réseau routier dont l'institution a été demandée dans la motion 266/04 de la Commission de gestion. Le plan de réseau routier et le nouveau modèle de financement sont soumis à l'approbation du Grand Conseil en même temps. - Les postulats sont à classer comme étant réalisés.	En cours

4 Rechtsetzungsprojekte

4.1 Aufträge gemäss Rechtsetzungsprogramm der Richtlinien der Regierungspolitik

Titel des Erlasses	DIR/ STA	Bearbei- tungsstand	Voraussichtliche Beratung im Grossen Rat	Titre de l'acte législatif	DIR/ CHA	État d'avance- ment des travaux	Date probable de la délibération parlementaire
Grossratsgesetz	STA	2	Januar 2009	Loi sur le Grand Conseil	CHA	2	Janvier 2009
Kantonsverfassung, Organisationsge- setz	STA	0		Constitution cantonale, loi d'organisation	CHA	0	
Gesetz über die politischen Rechte	STA	3	März 2008	Loi sur les droits politiques	CHA	3	Mars 2008
Kantonales Finanzkontrollgesetz (KFKG)	STA	9		Loi cantonale sur le Contrôle des finan- ces (LCCF)	CHA	9	
Archivgesetz	STA	1	März 2009	Loi sur les archives	CHA	1	Mars 2009
Rahmenvereinbarung für die interkanto- nale Zusammenarbeit mit Lastenaus- gleich (Rahmenvereinbarung, IRV)	STA	9		Accord-cadre pour la collaboration inter- cantonale assortie d'une compensation des charges (Accord-cadre, ACI)	CHA	9	
Kantonales Waldgesetz, Teilrevision	VOL	0	noch offen	Loi cantonale sur les forêts, révision par- tielle	ECO	0	Non déterminée
Gastgewerbegesetz, Teilrevision	VOL	6		Loi sur l'hôtellerie et la restauration, révi- sion partielle	ECO	6	
Gesetz über das Rauchen (Arbeitstitel), Teilrevision	VOL	3	noch offen	Loi sur le tabagisme (titre provisoire), révision partielle	ECO	3	Non déterminée
Kantonales Investitionshilfegesetz/ Arbeitsmarktgesetz, Teilrevision	VOL	1	noch offen	Loi cantonale sur l'aide aux investisse- ments dans les régions de montagne/loi sur le marché du travail, révision partielle	ECO	1	Non déterminée
Gesundheitsgesetz (GesG; Anpassung an Transplantationsgesetz)	GEF	9		Loi sur la santé publique (LSP; adapta- tion à la loi sur la transplantation)	SAP	9	
Sozialhilfegesetz (SHG; Anpassung an Asyl- und Ausländerrecht)	GEF	2	2008/2009	Loi sur l'aide sociale (LASoc; adaptation aux législations sur l'asile et sur les étran- gers)	SAP	2	2008/2009
Sozialhilfegesetz (SHG; Teilrevision)	GEF	0		Loi sur l'aide sociale (LASoc; révision partielle)	SAP	0	

4 Projets législatifs

4.1 Projets prévus par le programme gouvernemental de législation

Titel des Erlasses	DIR/ STA	Bearbei- tungsstand	Voraussichtliche Beratung im Grossen Rat		Titre de l'acte législatif	DIR/ CHA	État d'avance- ment des travaux	Date probable de la délibération parlementaire
Gesetz über die Verwaltungsrechts- pflege (VRPG; Teilrevision)	JGK	3	März 2008		Loi sur la procédure et la juridiction admi- nistratives (LPJA, révision partielle)	JCE	3	Mars 2008
Datenschutzgesetz (DSG)	JGK	3	März 2008		Loi sur la protection des données (LCPD)	JCE	3	Mars 2008
Dekret über die Anpassung von Dekre- ten und der Geschäftsordnung für den Grossen Rat an das Bundesgerichtsge- setz	JGK	3	März 2008		Décret sur l'adaptation à la loi sur le Tri- bunal fédéral de décrets et du règlement du Grand Conseil	JCE	3	Mars 2008
Gesetz über die Organisation der Gerichtsbehörden und der Staatsan- waltschaft (GSOG)	JGK	2	September 2008		Loi sur l'organisation des autorités judi- ciaires et du Ministère public (LOJM)	JCE	2	Septembre 2008
Einführungsgesetz zur Zivilprozessord- nung, zur Strafprozessordnung und zur Jugendstrafprozessordnung	JGK	2	September 2008		Loi portant introduction du code de pro- cédure civile, du code de procédure pénale et de la loi sur la procédure pénale applicable aux mineurs (LiCPM)	JCE	2	Septembre 2008
Gesetz über das kantonale Strafrecht (KStrG)	JGK	2	September 2008		Loi sur le droit pénal cantonal (LDPén)	JCE	2	Septembre 2008
Baugesetz, Totalrevision	JGK	1	Noch offen (Koordina- tion mit BVE)		Loi sur les constructions, révision totale	JCE	1	Non déterminée (co- ordination avec la TTE)
Gemeindegesezt, Teilrevision; Überprü- fung/Neuorganisation der kantonalen Gemeindeaufsicht, insbesondere Finanzaufsicht)	JGK	1	Noch offen		Loi sur les communes, révision partielle; examen/nouvelle organisation de la sur- veillance notamment en matière finan- cière)	JCE	1	Non déterminée
Dekret über die Gebühren der Gerichts- behörden und der Staatsanwaltschaft	JGK	0	September 2008		Décret fixant les émoluments des autori- tés judiciaires et du Ministère public	JCE	0	Septembre 2008
Dekret über die Anzahl der Richterinnen und Richter sowie der Staatsanwältin- nen und Staatsanwälte	JGK	0	September 2008		Décret sur le nombre de juges et de pro- cureurs ou de procureures	JCE	0	Septembre 2008
Revision des Gesetzes über den Finanz- und Lastenausgleich (FILAG) aufgrund des Berichtes über die Optimierung der Aufgabenteilung und des Finanz- und Lastenausgleichs im Kanton Bern	FIN	1	2010		Révision de la loi sur la péréquation financière et la compensation des char- ges (LPFC) conformément au rapport sur l'optimisation de la répartition des tâches ainsi que de la péréquation financière et de la compensation des charges dans le canton de Berne	FIN	1	2010

Titel des Erlasses	DIR/ STA	Bearbei- tungsstand	Voraussichtliche Beratung im Grossen Rat		Titre de l'acte législatif	DIR/ CHA	État d'avance- ment des travaux	Date probable de la délibération parlementaire
Gesetz über die Bernische Pensions- kasse (BPKG), Teilrevision	FIN	9			Loi sur la Caisse de pension bernoise (LCPB), révision partielle	FIN	9	
Gesetz vom 26. März 2002 über die Steuerung von Finanzen und Leistungen (FLG); Änderung	FIN	9			Loi du 26 mars 2002 sur le pilotage des finances et des prestations (LFP); modifi- cation	FIN	9	
Volksschulgesetz	ERZ	4	Januar 2008 (2. Lesung)		Loi sur l'école obligatoire	INS	4	Janvier 2008 (2 ^{ème} lecture)
Mittelschulgesetz	ERZ	9 (ab August 2008)			Loi sur les écoles moyennes	INS	9 (dès août 2008)	
Gesetz über die Universität (Universi- tätsgesetz)	ERZ	1			Loi sur l'Université	INS	1	
Kulturförderungsgesetz	ERZ	1			Loi sur l'encouragement des activités culturelles	INS	1	
Gesetz über die Anstellung der Lehr- kräfte (LAG)	ERZ	9			Loi sur le statut du corps enseignant (LSE)	INS		
Interkantonale Vereinbarung über die Harmonisierung der obligatorischen Schule (HarmoS-Konkordat)	ERZ	1	November 2008		Accord intercantonal sur l'harmonisation de la scolarité obligatoire (concordat Har- moS)	INS	1	Novembre 2008
Interkantonale Vereinbarung über die Einführung des Französischunterrichts ab dem 3. Schuljahr und des Englisch- unterrichts ab dem 5. Schuljahr sowie die gemeinsame Entwicklung des Fremdsprachenunterrichts	ERZ	9			Accord intercantonal sur l'introduction de l'enseignement du français à partir de la 3 ^{ème} et de l'anglais à partir de la 5 ^{ème} année scolaire ainsi que le développe- ment commun de l'enseignement des langues étrangères	INS	9	
Westschweizer Schulvereinbarung	ERZ	1	November 2008		Convention scolaire romande	INS	1	Novembre 2008
Gesetz über den Beitritt des Kantons Bern zum interkantonalen Konkordat zur Schaffung einer gemeinsamen Pädago- gischen Hochschule der Kantone Bern, Jura und Neuenburg (HEP-BEJUNE)	ERZ	0			Loi concernant l'adhésion du canton de Berne au concordat intercantonal créant une Haute école pédagogique commune aux cantons de Berne, du Jura et de Neuchâtel (HEP-BEJUNE)	INS	0	
Interkantonale Vereinbarung über den Besuch einer ausserkantonalen Schule	ERZ	1			Convention intercantonale réglant la fré- quentation d'une école située dans un canton autre que celui de domicile	INS	1	

Titel des Erlasses	DIR/ STA	Bearbei- tungsstand	Voraussichtliche Beratung im Grossen Rat	Titre de l'acte législatif	DIR/ CHA	État d'avance- ment des travaux	Date probable de la délibération parlementaire
Interkantonale Vereinbarung für Schu- len mit spezifisch-strukturierten Ange- boten für Hochbegabte	ERZ	4	Januar 2008	Accord intercantonal sur les écoles offrant des formations spécifiques aux élèves surdoués	INS	4	Janvier 2008
Regionales Schulabkommen über die gegenseitige Aufnahme von Auszubil- denden und Beiträge an die Kindergär- ten, Volksschulen und allgemein bilden- den Schulen der Sekundarstufe II	ERZ	0		Convention scolaire régionale concer- nant l'accueil réciproque d'élèves	INS	0	
Gesetz betreffend den Beitritt des Kan- tons Bern zur Vereinbarung über die Hochschule ARC Bern-Jura-Neuen- burg, zum interkantonalen Konkordat über die Errichtung einer Fachhoch- schule Westschweiz und zur interkanto- nalen Vereinbarung der Fachhochschule Westschweiz für Gesundheit und Soziale Arbeit	ERZ	0		Loi relative à l'adhésion du canton de Berne à la convention concernant la Haute Ecole ARC Berne-Jura-Neuchâtel, au concordat intercantonal créant une Haute Ecole Spécialisée de Suisse occi- dentale et à la convention intercantonale créant la Haute Ecole Spécialisée Santé- Social de Suisse romande	INS	0	
Interkantonales Abkommen betreffend die parlamentarische Kontrolle über die Fachhochschule Westschweiz	ERZ	1		Convention intercantonale relative au contrôle parlementaire sur la Haute Ecole Spécialisée de Suisse occidentale	INS	1	
Interkantonale Vereinbarung zur Schaf- fung eines interjurassischen Kulturamtes	ERZ	1		Convention intercantonale relative à la création d'un office interjurassien de la culture	INS	1	
Strassenbaugesetz, Teilrevision wegen NFA	BVE	9 (ab Januar 2008)		Loi sur la construction et l'entretien des routes, en raison de la RPT	TTE	9 (dès janvier 2008)	
Strassengesetz (Totalrevision des Stras- senbaugesetzes), Neuregelung insbe- sondere der Planungs- und Finanzie- rungsinstrumente. Aufträge aus SARZ und Motion GPK (Grunder)	BVE	4	1. Lesung Januar 2008, 2. Lesung Juni 2008	Loi sur les routes (révision totale de la loi sur la construction et l'entretien des rou- tes), nouvelle réglementation notamment des instruments de planification et de financement notamment. Mandats découlant de la SACR et de la motion CG (Grunder).	TTE	4	1 ^{ère} lecture en janvier 2008, 2 ^{ème} lecture en juin 2008
Kantonales Energiegesetz, Totalrevi- sion; Umsetzung der Energiestrategie und Ausführung des Bundesrechts	BVE	1	2010	Révision totale de la loi sur l'énergie; application de la stratégie énergétique et exécution du droit fédéral	TTE	1	2010

Titel des Erlasses	DIR/ STA	Bearbei- tungsstand	Voraussichtliche Beratung im Grossen Rat		Titre de l'acte législatif	DIR/ CHA	État d'avance- ment des travaux	Date probable de la délibération parlementaire
Baugesetz, Koordinationsgesetz, Folgearbeiten aus SAR, Projekt «Komplexe Bau- und Planungsverfahren» und Umsetzung Motion Erb/Grunder 048/05 (Koordination mit JGK)	BVE	2	2008		Loi sur les constructions, loi de coordination, travaux découlant de l'ESPP, projet Procédures complexes de construction et d'aménagement et application de la motion 048/05 Erb/Grunder (coordination avec la JCE).	TTE	2	2008
Gesetz über die Amtliche Vermessung (AVG), Umsetzung der NFA	BVE	9			Loi sur la mensuration officielle (LMO), application de la RPT	TTE	9	
Gesetz über die Amtliche Vermessung (AVG), Umsetzung des neuen Bundesgesetzes über Geoinformation (GeolG), das voraussichtlich per 30.06.2008 in Kraft treten wird (Koordination mit JGK)	BVE	1			Loi sur la mensuration officielle (LMO), application de la nouvelle loi fédérale sur la géoinformation (LGéo) qui entrera en vigueur probablement le 30 juin 2008 (coordination avec la JCE)	TTE	1	
Abfallgesetz, Reduktion der Abfallabgabe	BVE	6			Loi sur les déchets, réduction de la taxe sur les déchets	TTE	6	
Baugesetz, Totalrevision (Koordination mit JGK)	BVE	1			Révision totale de la loi sur les constructions (coordination avec la JCE)	TTE	1	
Wasserbaugesetz, Totalrevision (Ordentliche Revision)	BVE	1 (Vorarbeiten des Fachamtes in Gang)			Révision totale de la loi sur l'entretien et l'aménagement des eaux (révision ordinaire)	TTE	1 (travaux préparatoires de l'office responsable en cours)	

4.2 Aufträge aus überwiesenen Motionen und Postulaten

4.2 Projets élaborés en vertu de motions et de postulats

Titel des Erlasses	DIR/ STA	Bearbei- tungsstand	Voraussichtliche Beratung im Grossen Rat	Titre de l'acte législatif	DIR/ CHA	État d'avance- ment des travaux	Date probable de la délibération parlementaire
Verfassungsänderung (Schulden- bremse)	STA	7		Modification de la Constitution (Frein à l'endettement)	CHA	7	
Kantonsverfassung (Stimmrechtsalter 16)	STA	1	März 2009	Constitution cantonale (droit de vote dès 16 ans)	CHA	1	Mars 2009
Gesetz und Dekret über die politischen Rechte (Abschaffung der ausseramtli- chen Wahlzettel bei Majorzwahlen)	STA	1	November 2008	Loi et décret sur les droits politiques (suppression des bulletins électoraux non officiels pour les élections selon le mode majoritaire)	CHA	1	Novembre 2008
Kantonsverfassung, Teilrevision; Umset- zung der Strategie für Agglomerationen und regionale Zusammenarbeit [SARZ]	JGK	9		Constitution cantonale, révision partielle; mise en œuvre de la stratégie en faveur des agglomérations et de la coopération régionale [SACR]	JCE	9	
Gemeindegesetz, Teilrevision; Umset- zung der Strategie für Agglomerationen und regionale Zusammenarbeit [SARZ] sowie indirekte Änderung anderer Gesetze	JGK	9		Loi sur les communes, révision partielle; mise en œuvre de la stratégie en faveur des agglomérations et de la coopération régionale [SACR] et modification indi- recte d'autres lois	JCE	9	
Gesetz über Inkassohilfe und Bevor- schussung von Unterhaltsbeiträgen	JGK	1	November 2008	Loi sur l'aide au recouvrement et les avances de contributions d'entretien	JCE	1	Novembre 2008
Teilrevision Polizeigesetz	POM	9		Loi sur la police, révision partielle	POM	9	
Teilrevision Polizeigesetz (Videoüberwa- chung)	POM	2		Loi sur la police, révision partielle (sur- veillance vidéo)	POM	2	
Gesetz über die Besteuerung der Stras- senfahrzeuge	POM	1	2008	Loi sur l'imposition des véhicules	POM	1	2008
Steuergesetz (StG); Teilrevision	FIN	5		Loi sur les impôts (LI); révision partielle	FIN	5	
Gesetz über die Organisation des Regierungsrates und der Verwaltung (OrG), Teilrevision (M 098/2006)	FIN	1	November 2008	Loi sur l'organisation du Conseil-exécutif et de l'administration (LOCA), révision partielle (M 098/2006)	FIN	1	Novembre 2008

Titel des Erlasses	DIR/ STA	Bearbei- tungsstand	Voraussichtliche Beratung im Grossen Rat	Titre de l'acte législatif	DIR/ CHA	État d'avance- ment des travaux	Date probable de la délibération parlementaire
Gesetz über die Bernische Pensions- kasse (BPKG). Überprüfung des Bei- trags- und Finanzierungssystems; Pro- jekt «Futura».	FIN	1	Abhängig von den ausstehenden Grund- satzentscheiden zum regierungsrätlichen Bericht «Futura – Zu- kunft der Vorsorge» vom 31. Oktober 2007; gegebenenfalls frühestens im Sep- tember 2009	Loi sur la Caisse de pension bernoise (LCPB), examen des systèmes de cotisa- tion et de financement; projet «Futura»	FIN	1	Dépend des déci- sions de principe qui doivent être arrêtées à propos du rapport du 31 octobre 2007 du Conseil-exécutif «Futura – L'avenir de la prévoyance dans le canton de Berne»; le cas échéant au plus tôt en septembre 2009

4.3 Folgegesetzgebung zum Bundesrecht

4.3 Législation d'application du droit fédéral

Titel des Erlasses	DIR/ STA	Bearbei- tungsstand	Voraussichtliche Beratung im Grossen Rat	Titre de l'acte législatif	DIR/ CHA	État d'avance- ment des travaux	Date probable de la délibération parlementaire
Fischereigesetz, Teilrevision	VOL	2	Einzige Lesung Novembersession 2008	Loi sur la pêche, révision partielle	ECO	2	Une seule lecture; session de novem- bre 2008
Einführungsgesetz zum Bundesgesetz über die Hilfe an Opfer von Straftaten (EG OHG)	GEF	1	2009	Loi portant introduction de la loi fédérale sur l'aide aux victimes d'infractions (Oï LAVI)	SAP	1	2009
Gesundheitsgesetz (GesG; Anpassung an Medizinalberufegesetz)	GEF	1	2010	Loi sur la santé publique (LSP; adapta- tion à la loi sur les professions médicales universitaires)	SAP	1	2010
Baugesetz (Teilrevision; Art. 101, Um- setzung NFA)	JGK	9		Loi sur les constructions (révision par- tielle, art. 101, mise en œuvre de la RPT)	JCE	9	
Einführungsgesetz zum Bundesgesetz über die Alters- und Hinterlassenenver- sicherung (EG AHVG)	JGK	5		Loi portant introduction de la loi fédérale sur l'assurance-vieillesse et survivants (LiLAVS)	JCE	5	

Titel des Erlasses	DIR/ STA	Bearbei- tungsstand	Voraussichtliche Beratung im Grossen Rat	Titre de l'acte législatif	DIR/ CHA	État d'avance- ment des travaux	Date probable de la délibération parlementaire
Einführungsgesetz zum Bundesgesetz über die Invalidenversicherung (EG IVG)	JGK	5		Loi portant introduction de la loi fédérale sur l'assurance-invalidité (LiLAi)	JCE	5	
Gesetz betreffend die Einführung der Bundesgesetze über die Kranken-, Unfall- und die Militärversicherung (EG KUMV)	JGK	5		Loi portant introduction des lois fédérales sur l'assurance-maladie, sur l'assurance-accidents et sur l'assurance militaire (LiLAMAM)	JCE	5	
Gesetz über die Familienzulagen (KFamZG)	JGK	3	März 2008	Loi sur les allocations familiales (LCA-Fam)	JCE	3	Mars 2008
Einführungsgesetz zum Bundesgesetz über die Ergänzungsleistungen zur Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung (EG ELG)	JGK	2	September 2008	Loi portant introduction de la loi fédérale sur les prestations complémentaires à l'AVS et à l'AI (LiLPC)	JCE	2	Septembre 2008
Jugendrechtspflegegesetz (JRPFG) (integriert in das Einführungsgesetz zur Zivilprozessordnung, zur Strafprozessordnung und zur Jugendstrafprozessordnung)	JGK	2	September 2008	Loi sur le régime applicable aux mineurs délinquants (LRM) (intégrée à la loi portant introduction du code de procédure civile, du code de procédure pénale et de la loi sur la procédure pénale applicable aux mineurs)	JCE	2	Septembre 2008
Gesetz betreffend die Einführung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches (EG ZGB), evt. Gesetz betr. die Zivilprozessordnung für den Kanton Bern (ZPO)	JGK	0	November 2010	Loi sur l'introduction du Code civil suisse (LiCCS), év. Code de procédure civile du canton de Berne (CPC)	JCE	0	Novembre 2010
Gesetz über Niederlassung und Aufenthalt der Schweizer, Teilrevision; Anpassung an Bundesrecht	JGK	0	Noch offen	Loi sur l'établissement et le séjour des Suisses (LES), révision partielle; adaptation à la législation fédérale	JCE	0	Non déterminée
Naturschutzgesetz/Baugesetz, Teilrevision; Kantonale Umsetzung der Teilrevision NHG [regionale Naturpärke]	JGK	0	Noch offen; aber vorläufige Umsetzung mittels Einführungsverordnung	Loi sur la protection de la nature/loi sur les constructions, révision partielle; exécution cantonale de la révision partielle de la LPN (parcs naturels régionaux)	JCE	0	Non déterminée, mais mise en œuvre provisoire au moyen d'une ordonnance introductive
Einführungsgesetz zum neuen Ausländer- und Asylgesetz	POM	2	2008/2009	Loi portant introduction des lois fédérales sur l'asile et sur les étrangers	POM	2	2008/2009
Gesetz über die Harmonisierung amtlicher Register (RegG)	FIN	9		Loi sur l'harmonisation des registres officiels (LReg)	FIN	9	
Personalgesetz (PG)	FIN	3	April 2008	Loi sur le personnel (LPers)	FIN	3	Avril 2008

4.4 Andere Gründe

4.4 Autres projets

Titel des Erlasses	DIR/ STA	Bearbei- tungsstand	Voraussichtliche Beratung im Grossen Rat	Titre de l'acte législatif	DIR/ CHA	État d'avance- ment des travaux	Date probable de la délibération parlementaire
Baugesetz, Koordinationsgesetz, Teilre- vision; Umsetzung des Projekts «Kom- plexe Bau- und Planungsverfahren»	JGK	2	September 2008 (Koordination mit BVE)	Loi sur les constructions, loi de coordina- tion, révision partielle; mise en œuvre du projet «Procédures complexes de cons- truction et d'aménagement»	JCE	2	Septembre 2008 (coordination avec la TTE)
Steuergesetz (StG); Teilrevision	FIN	5		Loi sur les impôts (LI); révision partielle	FIN	5	
Grossratsbeschluss betreffend die Gesetzesinitiative für familienfreundliche Tagesschulen	ERZ	3	März 2008	Arrêté du Grand Conseil concernant l'ini- tiative législative «pour des écoles de jour favorables à la famille»	INS	3	Mars 2008

Legende zum Bearbeitungsstand

Légende concernant l'état d'avancement des travaux

Nr. / No.	Bearbeitungsstand	État d'avancement des travaux	Nr. / No.	Bearbeitungsstand	État d'avancement des travaux
0	Arbeiten noch nicht aufgenommen	Les travaux n'ont pas encore débuté	6	Referendumsfrist läuft	Délai référendaire pas encore échu
1	in Ausarbeitung	En cours d'élaboration	7	vor der Volksabstimmung	En attente de la votation populaire
2	in Vernehmlassung	En procédure de consultation	8	zurückgezogen	Renvoyé
3	vom Regierungsrat verabschiedet	Adopté par le Conseil-exécutif	9	In Kraft	En vigueur
4	von der Kommission behandelt	Préavisé par la commission			
5	vom Grossen Rat verabschiedet	Adopté par le Grand Conseil			

5 Volksinitiativen

5.1 Staatskanzlei

Der Stand der Bearbeitung der hängigen Volksinitiativen ist wie folgt:

Text (Initiativen)	Beginn der Unterschriften-sammlung	Zustandekommen	Bemerkungen
Günstig wohnen	26.01.2005	07.09.2005	Rückzug am 15.01.2007
Familienfreundliche Tagesschulen	01.03.2006	18.10.2006	Behandlung im Grossen Rat: Januar 2008

5 Initiatives populaires

5.1 Chancellerie d'État

Le traitement des initiatives populaires encore pendantes en est au stade suivant:

Titre (initiatives)	Début de la collecte des signatures	Aboutissement	Remarques
Habiter à bon marché	26.01.2005	07.09.2005	Retirée am 15.01.2007
Ecole de jour favorable à la famille	01.03.2006	18.10.2006	Traitée au Grand Conseil en janvier 2008

6 Informatikprojekte

6.1 Verzeichnis der Informatikprojekte

DIR/ STA	Amt	Projekt / Anwendung	Investition	Produktions- kosten bei Vollbetrieb	Produktions- kosten im Berichtsjahr	Realisie- rungszeit- raum	Projet / Application	Office	DIR/ CHA
			Investis- sement	Total des coûts de pro- duction en pleine exploi- tation	Total des coûts de pro- duction durant l'exer- cice	Durée de réalisation			
			CHF Mio.	CHF Mio.	CHF Mio.				
STA	AZD	CMI Konsul	0.22	0	0	2007/2008	CMI Konsul	OSC	CHA
STA	STAB	Scope	0.016	0	0	2007	Scope	AEB	CHA
VOL	GS	Projekt CMS-VOL ²⁾	0.42	¹⁾	¹⁾	2007	Projet CMS-ECO ²⁾	SG	ECO
VOL	LANAT	Projekt GELAN-OENA ³⁾	1.14	¹⁾	¹⁾	2006/2007	Projet GELAN-OENA ³⁾	OAN	ECO
VOL	LANAT	Projekt GELAN-Extra ⁴⁾	1.14	0.3	0	2008-2009	Projet GELAN-EXTRA ⁴⁾	OAN	ECO
VOL	beco	Projekt AVAM-DMS 2008 ⁵⁾	⁶⁾	¹⁾	0	2007-2008	Projet PLASTA-GED 2008 ⁵⁾	beco	ECO
VOL	beco	Projekt VOL ARIM ⁷⁾	0.8	¹⁾	0	2008-2009	Projet VOL ARIM ⁷⁾	beco	ECO
GEF	Sozialamt (SOA)	KOLA (KONzeption Abbildung Lastenausgleich - Informationssy- stem zur Abbildung des Lasten- ausgleichs)	0.97	0.12	0	2007-2009	KOLA (programme informatique pour la compensation des char- ges)	Office des affaires sociales (OAS)	SAP
GEF	Psychiatri- sche Dien- ste Biel- Seeland - Berner Jura (PDBBJ)	LOGAS (Spitalverwaltungssoft- ware mit integrierter Kostenträ- gerrechnung)	0.79	0.55	0	2007-2008	LOGAS (Logiciel de gestion et d'administration des SPJBB; OPALE)	Services psychiatri- ques Jura bernois - Bienne-See- land (SPJBB)	SAP
JGK	ABA	Anpassungen JUGIS	0.277	0.050	0.00	2007-2008	Adaptations de JUGIS	OGS	JCE
JGK	ABA	Anpassungen Tribuna ATStGB	0.026	0.000	0.00	2007	Adaptations de Tribuna à la PGCPS	OGS	JCE
JGK	ABA	Ersatz Tribuna VG	0.200	0.070	0.00	2007	Remplacement de Tribuna au TA	OGS	JCE

6 Projets informatiques

6.1 Liste des projets informatiques

DIR/ STA	Amt	Projekt / Anwendung	Investition	Produktions- kosten bei Vollbetrieb	Produktions- kosten im Berichtsjahr	Realisie- rungszeit- raum	Projet / Application	Office	DIR/ CHA
			Investis- sement	Total des coûts de pro- duction en pleine exploi- tation	Total des coûts de pro- duction durant l'exer- cice	Durée de réalisation			
			CHF Mio.	CHF Mio.	CHF Mio.				
JGK	ABA	Ersatz HR-WIN	0.128	0.110	0.00	2007-2008	Remplacement de HR-WIN	OGS	JCE
JGK	ABA	Epsipol / Tribuna -> DeltaLogic Schnittstelle Polizei - Gerichte	0.045	0.00	0.03	2007	Epsipol / Tribuna -> DeltaLogic Interface Police - Tribunaux	OGS	JCE
JGK	ABA	Digitalisierung der Grundbuchbe- lege	0.048	0.00	0.08	2007-2008	Numérisation des justificatifs du registre foncier	OGS	JCE
JGK	ABA	Anpassung Grudis	0.067	0.033	0.05	2007	Adaption de Grudis	OGS	JCE
JGK	ABA	Anpassung Capitastra (Total CHF 0.9 Mio.)	0.085	0.00	0.52	2007-2010	Adaption de Capitastra (total CHF 0.9 mio.)	OGS	JCE
JGK	ABA	ISDS Management-Framework	0.030	0.00	0.00	2007-2008	ISDS Management-Framework	OGS	JCE
POM	KAPO	Ticketsystem	0.41	-	-	2006-2007	Système ticket	POCA	POM
POM	KAPO	Optimierung der Mobilisierung	1.0	-	-	2006-2007	OPTIMO	POCA	POM
POM	KAPO	Police Bern	12.02	-	-	2007	Police Bern	POCA	POM
POM	KAPO	Einsatz 24 Plus	1.5	-	-	2007-2008	Intervention 24 plus	POCA	POM
POM	KAPO	Mösli	0.05	-	-	2007-2008	Mösli	POCA	POM
POM	KAPO	Hitzkirch	0.33	-	-	2007	Hitzkirch	POCA	POM
POM	KAPO	Ortung	0.11	-	-	2005-2007	Localisation	POCA	POM
POM	SVSA	MOFIS-eVn-Online	0.8	0.04	0.00	2007-2008	MOFIS-AAe-Online	OCRN	POM
POM	-	Replistor	0.13	0.1	0.1	2006-2007	Replistor	-	POM
FIN	FV	FIS 2000 (Finanzinformationssy- stem KOFINA+) 15.6.2000 / 18.9.2002)	15.480 ⁸		9)	2001 - 2007	FIS 2000 (système d'informations financières KOFINA+) 15.6.2000 / 18.9.2002)	AF	FIN
FIN	FV	FINSTA III	0.132	0.00	0.00	2005 - 2008	FINSTA III	AF	FIN
FIN	PA	PERSISKA-Erneuerung	5.450	0.264 zusätzlich ¹⁰⁾ supplémentaire	0.239	2004 - 2009	Rénovation de PERSISKA	OP	FIN

DIR/ STA	Amt	Projekt / Anwendung	Investition Investis- sement CHF Mio.	Produktions- kosten bei Vollbetrieb Total des coûts de pro- duction en pleine exploi- tation CHF Mio.	Produktions- kosten im Berichtsjahr Total des coûts de pro- duction durant l'exer- cice CHF Mio.	Realisie- rungszeit- raum Durée de réalisation	Projet / Application	Office	DIR/ CHA
FIN	SV	E-VAS JP / NESKO-VA JP (RRB 3404/05)	5.21	1.28 ¹¹⁾	1.16	2006 – 2008	E-VAS JP / NESKO-VA JP (ACE 3404/05)	ICI	FIN
FIN	SV	NESKO-AB (RRB 1693/06)	0.49	1.30	1.30	2006 - 2007	NESKO-AB (ACE 1693/06)	ICI	FIN
ERZ	AK	Gesuchsverwaltung Amt für Kul- tur	0.115	keine aucun	keine aucun	2008	Traitement des demandes Office de la culture	OC	INS
ERZ	AZD	Bildungszentrum Langenthal	0.218	keine aucun	keine aucun	2008	Centre formation Langenthal	OSC	INS
ERZ	AZD	IT-Harmonisierung EB-Stellen	0.263	Noch nicht bekannt pas encore connus	Noch nicht bekannt pas encore connus	2007	Harmonisation de l'informatique	OSC	INS
ERZ	AZD	VITSek II (Verwaltungsinformatik für die Schulen der Sekundarstufe II)	0.00	Noch nicht bekannt pas encore connus	Noch nicht bekannt pas encore connus	2004-2009	VITSek II (Informatique de l'admi- nistration des écoles du cycle secondaire II)	OSC	INS
ERZ	BFH	Stabilisierung und Weiterentwick- lung StudAdmin Anwendung	0.35	0.1	0.2	12 Monate 12 mois	Stabilisation et étude dérivée de l'application StudAdmin	HES-BE	INS
BVE		Plattformintegration	0.99	0.15	0.00	2007/2009	Intégration de la plateforme		TTE
BVE		Workflow BVE/DMS	1.2	0.2	0.00	2006/2009	Gestion des opérations TTE/DMS		TTE
BVE		IT-SMS (Information Technology- System Management Service)	0.25	0.02	0.00	2007/2008	IT-SMS		TTE
BVE		Pilot Vorlagenverwaltung BVE	0.15	0.02	0.00	2007	Projet pilote de gestion des docu- ments		TTE
BVE	AGI	Geodat Public	0.4	0.04	0.00	2005/2007	Geodat Public	OIG	TTE
BVE	AGI	GRUDA A47 Erneuerung	1.8	0.5	0.00	2005/2009	Mise à jour GRUDA A47	OIG	TTE
BVE	AGG/TBA	FIS Schnittstelle zu Procon	0.42	0.01	0.00	2006/2007	FIS interface avec Procon	OIC/OPC	TTE
BVE	AGG	Facility Management System	2.43 ¹²⁾	0.12	0.00	2006/2008	Système de management de l'entretien	OIC	TTE

DIR/ STA	Amt	Projekt / Anwendung	Investition	Produktions- kosten bei Vollbetrieb	Produktions- kosten im Berichtsjahr	Realisie- rungszeit- raum	Projet / Application	Office	DIR/ CHA
			Investis- sement	Total des coûts de pro- duction en pleine exploi- tation	Total des coûts de pro- duction durant l'exer- cice	Durée de réalisation			
			CHF Mio.	CHF Mio.	CHF Mio.				
BVE	AöV	ÖV-Liniendatenbank	0.21 ¹³⁾	0.02	0.00	2006/2007	Base de données des lignes de TP	OTP	TTE
FK	FK	Keine Projekte/Anwendungen					Aucun/e projet/application	CF	CF

- Die Produktionskosten sind im Gesamtaufwand der entsprechenden Organisationseinheit enthalten und können nicht separat ausgewiesen werden.
- Umfasst alle Organisationseinheiten der Volkswirtschaftsdirektion und verläuft als Teilprojekt gemäss Planung innerhalb des entsprechenden gesamtstaatlichen Projektes CMS.
- Ergänzung zu GELAN, der Agrardatenbank der Kantone Bern, Freiburg und Solothurn für die Erfassung der ökologischen Vernetzung und der ökologischen Ersatzmassnahmen.
- Ergänzung zu GELAN, der Agrardatenbank der Kantone Bern, Freiburg und Solothurn für die Erfassung der Agrardaten übers Internet.
- Elektronische Geschäftsverwaltung im Bereich Arbeitsvermittlung.
- Wird vollständig vom Bund (Fonds der Arbeitslosenversicherung) finanziert.
- Erneuerung der bestehenden Anwendungen AREGIS/PEOPLE der Geschäftsbereiche Arbeitsbedingungen und Immissionsschutz.
- Investitionskosten des Projekts FIS 2000 (exkl. laufende Investitionskosten zur Weiterentwicklung FIS).
- Vgl. RRB 0489/07; Ausgabenbewilligung für die Systembetreuung der produktiven Informatiksysteme FIS (CHF 3,85 Mio.); definitive Kosten gestützt auf den Rechnungsabschluss 2007 bleiben vorbehalten.
- Kostenträger 9300109 (Projekt PERSISKA Erneuerung, RZ-Kosten).
- Produktionskosten bei Vollbetrieb ohne RZ-Kosten (diese sind Bestandteil der RZ-Pauschale NESKO-Gesamtsystem).
- Beinhaltet auch die Kosten der Laufenden Rechnung (Projektphasen Voranalyse und Evaluation) sowie die Investitionsrechnung (Phasen Realisierung und Einführung).

13. Nur noch Abschlussarbeiten im 2007.

- Les coûts de production de l'exercice sont compris dans les charges totales des différentes unités administratives et ne peuvent pas être indiqués séparément.
- Regroupe toutes les unités administratives de la Direction de l'économie publique et se déroule, selon la planification, dans le cadre du projet cantonal CMS.
- Supplément au projet GELAN (banque de données agricoles des cantons de Berne, Fribourg et Soleure) pour gérer les projets de mise en réseau écologique et les mesures de compensation écologique.
- Supplément au projet GELAN (banque de données agricoles des cantons de Berne, Fribourg et Soleure) pour la reprise des données par internet.
- Gestion électronique des affaires dans le domaine du placement.
- Est intégralement financé par la Confédération (Fonds de l'assurance-chômage).
- Rénovation de l'application informatique existante AREGIS/PEOPLE des domaines conditions de travail et protection contre les immissions.
- Coûts d'investissement du projet FIS 2000 (à l'exclusion des coûts d'investissement en cours pour la poursuite du développement de FIS).
- Voir ACE 0489/07; autorisation de dépenses pour l'assistance technique des systèmes informatiques productifs FIS (CHF 3,85 mio); sous réserve du montant des coûts définitifs conformément à la clôture des comptes de 2007.
- Unité d'imputation 9300109 (projet Rénovation PERSISKA, coûts du centre de calcul).
- Coûts de production à plein régime sans les coûts du centre de calcul (ceux-ci font partie intégrante du forfait du centre de calcul du système global NESKO).
- Comprend aussi les coûts du compte de fonctionnement (phases de projet analyse préalable et évaluation) ainsi que le compte des investissements (phases réalisation et introduction).
- Seulement travaux de finalisation en 2007.

7 Verzeichnis der Berichte und Gutachten

7.1 Berichte und Gutachten der Direktionen und der Staatskanzlei

Im Berichtsjahr haben der Regierungsrat und die Verwaltung unter anderem folgende Berichte und Gutachten von allgemeinem Interesse erstellt oder erstellen lassen:

Grundlagen der Staatsordnung

- Projektausschuss Nachhaltige «Entwicklung im Kanton»; Ergebnisbericht 2. Phase; durch den Regierungsrat zur Kenntnis genommen am 12. September 2007
- Bericht des Regierungsrates vom 15. August 2007 an den Grossen Rat zur Einführung einer Steuerung der Gerichtsbehörden mit NEF-Elementen

Öffentliche Ordnung und Sicherheit

- «Konzept zum Sicherheitsmanagement gemeingefährlicher Delinquenten», Firma GBU/Andreas Werren, Winterthur
- Unwetterwarnung Kanton Bern, Statusbericht mit Vorschlag zum weiteren Vorgehen. Auftraggeber: Bevölkerungsschutz, Sport und Militär (BSM). Auftragnehmer: geo7 AG Bern

Bildung

- «Persönliche Grenzen kennen und respektieren». L-CH-Merkblatt in Zusammenarbeit mit dem Beratungsunternehmen bildbar und den kantonalen Fachstellen für Gleichstellung Basel-Landschaft, Bern und Zürich, 2007 (www.be.ch/gleichstellung)
- Persönliche Grenzen respektieren. Sexuelle Belästigung – ein Thema an Berufsschulen. Führungsinstrumente für Schulleitungen. Fachstellen für Gleichstellung der Kantone Basel-Landschaft, Bern und Zürich in Zusammenarbeit mit bildbar, August 2007 (www.be.ch/gleichstellung)

Gesundheit, Sozialpolitik

- Zwischenbericht 2007 zur Alterspolitik im Kanton Bern
- Entwicklung der Kosten in der obligatorischen Krankenpflegeversicherung (OKP) 2002 bis 2006 nach Leistungsarten – Analyse mit dem Datenpool von santésuisse. Schweiz. Gesundheitsobservatorium, Dezember 2007, Bern
- Evaluation der Mindeststandards im Sozialhilfegesetz im Bereich Finanzierung der Sozialdienste (im Rahmen der Planungserklärung des Grossen Rats vom 13.09.2005), Schlussbericht, Büro BASS, Bern, Oktober 2007
- Ex post Analyse im Lastenverteiler Sozialhilfe (im Rahmen des FILAG), Schlussbericht, Ecoplan, Bern, November 2007

7 Liste des rapports et des expertises

7.1 Rapports et expertises des Directions et de la Chancellerie d'Etat

Au cours de l'exercice, le Conseil-exécutif et l'administration ont présenté ou commandé des rapports et des expertises d'intérêt général. Il s'agit notamment des documents suivants:

Fondements de l'organisation de l'État

- Deuxième rapport du comité de projet sur le développement durable dans le canton de Berne, dont le Conseil-exécutif a pris connaissance le 12 septembre 2007 (en allemand)
- Rapport du Conseil-exécutif du 15 août 2007 à l'intention du Grand Conseil concernant l'introduction d'éléments de NOG dans le pilotage des autorités judiciaires

Ordre et sécurité publics

- «Concept pour la gestion de la sécurité en relation avec les délinquants dangereux», GBU, Andreas Werren, Winterthur
- Rapport sur l'alerte en cas d'intempérie dans le canton de Berne, avec recommandations (geo7 AG Bern, sur mandat de l'OSSM)

Formation

- «Une question de limites». Fiches L-CH élaborées avec la collaboration de bildbar et des Bureaux de l'égalité des cantons de Bâle-Campagne, de Berne et de Zurich, 2007 (www.be.ch/egalite) (en allemand seulement pour l'instant)
- Une question de limites. Harcèlement sexuel - un thème de discussion à l'école professionnelle. Guide pratique à l'usage de la direction. Un projet mené par les Bureaux de l'égalité des cantons de Bâle-Campagne, de Berne et de Zurich avec la collaboration de bildbar, août 2007 (www.be.ch/egalite)

Santé, politique sociale

- Rapport intermédiaire 2007 sur la politique du 3^e âge dans le canton de Berne
- Evolution des coûts dans l'assurance obligatoire des soins (AOS) entre 2002 et 2006 par type de prestations – Analyse effectuée sur la base du pool de données de santésuisse, Berne, Observatoire suisse de la santé, décembre 2007 (en allemand uniquement)
- Evaluation des normes minimales prévues par la loi sur l'aide sociale (LASoc) dans le domaine du financement des services sociaux (déclaration de planification du Grand Conseil du 13.09.2005), rapport final, bureau BASS, Berne, octobre 2007 (en allemand uniquement)
- Analyse a posteriori de la compensation des charges de l'aide sociale (dans le cadre de la LPFC), rapport final, Ecoplan, Berne, novembre 2007 (en allemand uniquement)

- Kontrolle der Kosten in der individuellen Sozialhilfe, Jahre 2005 und 2006, Umsetzungsbericht zur Motion Pauli (M041/07), Gesundheits- und Fürsorgedirektion, Bern, November 2007
- Pilotphase Verordnung über die Angebote zur sozialen Integration (ASIV) 06/07: Überprüfung von Normkosten, Sozialtarif und Qualität nach Einführung der Verordnung über die Angebote zur sozialen Integration, Berichte Eco-plan vom 9. Januar bzw. 9. Mai 2007
- Newsletter SpVG, Gesundheits- und Fürsorgedirektion Dezember 2007
- Die Versorgungsplanung 2007–2010 gemäss Spitalversorgungsgesetz, Kurzfassung, Gesundheits- und Fürsorgedirektion, Dezember 2007
- Durchimpfung bei Kleinkindern, nach Schuleintritt und Schulaustritt im Kanton Bern: zeitliche Entwicklung während einer 10-jährigen Periode, 1995-2004; Anne-Marie Maurer, Bulletin 48/07, Bundesamt für Gesundheit BAG

Raumordnung, Umwelt, Infrastruktur, Energie

- Zweckmässigkeitsbeurteilung Verkehrserschliessung Emmental. Synthesebericht, 14. Juni 2007
- Zweckmässigkeitsbeurteilung Verkehrserschliessung Emmental. Mitwirkungsbericht, 26. November 2007
- Zweckmässigkeitsbeurteilung Autobahnzubringer Oberraugau. Synthesebericht, 10. Mai 2007
- Zweckmässigkeitsbeurteilung Autobahnzubringer Oberraugau. Mitwirkungsbericht, 27. November 2007
- Road Pricing für Bern? Auslegeordnung und Optionen. Auswertung der Diskussionsrunde vom 19. Januar 2007, 21. März 2007
- Agglomerationsprogramme Verkehr + Siedlung Region Bern. Zusatzbericht 2007, 12. Juli 2007
- Auswertung Mikrozensus 2005 für den Kanton Bern. Schlussbericht, Juli 2007
- Überprüfung der VKU-Grundsätze: Bericht über das Beteiligungscontrolling im Kanton Bern, Bericht des Regierungsrates vom 24. Oktober 2007 an den Grossen Rat
- Diverse Gewässerberichte und Informationsbulletins
- Altlastenkataster (Abschluss 2008)
- Aufnahme Arbeiten Sachpläne Siedlungsentwässerung und Abfall
- Agglomerationsprogramme Verkehr+Siedlung im Kanton Bern, Synthesebericht 2007 der Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion und der Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion vom 4. Dezember 2007; durch den Regierungsrat zustimmend zur Kenntnis genommen am 12. Dezember 2007

- Contrôle des coûts de l'aide sociale individuelle, dépouillement des données pour 2005 et 2006, rapport de mise en œuvre de la motion Pauli (M041/07), Berne, Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale, novembre 2007 (en allemand uniquement)
- Phase pilote OPIS 06/07: Evaluation des coûts normatifs, du tarif social et de la qualité après l'entrée en vigueur de l'ordonnance sur les prestations d'insertion sociale, rapports de la société Ecoplan publiés les 9 janvier et 9 mai 2007 (en allemand uniquement)
- Bulletin LSH, Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale, décembre 2007
- Version abrégée de la planification des soins 2007–2010 selon la loi sur les soins hospitaliers, Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale, décembre 2007
- Couverture vaccinale des enfants en bas âge et des enfants en début et en fin de scolarité dans le canton de Berne: évolution sur dix ans (1995-2004); Anne-Marie Maurer, Bulletin 48/07, Office fédéral de la santé publique OFSP

Organisation du territoire, environnement, infrastructure, énergie

- Examen d'opportunité de la desserte de l'Emmental. Rapport de synthèse du 14 juin 2007 (en allemand uniquement)
- Examen d'opportunité de la desserte de l'Emmental. Rapport sur la procédure de participation du 26 novembre 2007 (en allemand uniquement)
- Examen d'opportunité de la bretelle de raccordement autoroutière de la Haute-Argovie. Rapport de synthèse du 10 mai 2007 (en allemand uniquement)
- Examen d'opportunité de la bretelle de raccordement autoroutière de la Haute-Argovie. Rapport sur la procédure de participation du 27 novembre 2007 (en allemand uniquement)
- Péage routier à Berne? Réflexions et options. Evaluation des discussions du 19 janvier 2007, 21 mars 2007 (en allemand uniquement)
- Projets d'agglomération «transports et urbanisation» de la région de Berne. Rapport complémentaire 2007, 12 juillet 2007(en allemand uniquement)
- Evaluation du micro-recensement 2005 du canton de Berne. Rapport final, juillet 2007(en allemand uniquement)
- Examen des principes RCE: Rapport sur le controlling des participations dans le canton de Berne, rapport du Conseil-exécutif du 24 octobre 2007 au Grand Conseil
- Divers rapports concernant les eaux et bulletins d'information
- Cadastre des sites pollués; sera terminé en 2008
- Travaux sur deux plans sectoriels: assainissement urbain et déchets (en cours)
- Rapport de synthèse des projets d'agglomération «transports et urbanisation» du 4 décembre 2007 présenté par la Direction des travaux publics, des transports et de l'énergie et la Direction de la justice, des affaires communales et des affaires ecclésiastiques. Le Conseil-exécutif en a pris connaissance en exprimant son approbation le 12 décembre 2007

Volkswirtschaft

- Bericht zur Einkommenslage der Berner Landwirtschaft 2006, Vereinigung Bernische Agro Treuhand im Auftrag des Amtes für Landwirtschaft und Natur, Dezember 2007
- «Wachstumsstrategie Version 2007». Controllingbericht 2006 zur Wachstumsstrategie 2004 und zur Strategie zur differenzierten Stärkung des ländlichen Raums. Bericht des Regierungsrats an den Grossen Rat vom 4. April 2007
- Betriebszählung 2005. Ergebnisse für den Kanton Bern und seine Regionen, Mai 2007, HORNUNG/Bern im Auftrag von beco Berner Wirtschaft und Amt für Landwirtschaft und Natur
- Transparenz bei der Wirtschaftsförderung. Bericht des Regierungsrats an den Grossen Rat betreffend Motion 194/05 (PUK), Erhöhung der Transparenz bei der Wirtschaftsförderung, November 2007

Gemeinden

- Bericht Gemeindefinanzen 2005 (Darstellung der Finanzlage der Gemeinden aufgrund der Rechnungsergebnisse 2005); durch den Regierungsrat zur Kenntnis genommen am 21. März 2007
- FILAG-Bericht 2007 (Vollzug der Überprüfungsphase gemäss Art. 22 FILAV); durch den Regierungsrat zustimmend zur Kenntnis genommen am 24. Oktober 2007
- Benchmarking im Berner Jura: Das Amt für Gemeinden und Raumordnung (AGR) hat mit Unterstützung der Arbeitsgemeinschaft IDHEAP+COMPAS im Berner Jura eine Benchmarkingstudie realisiert; 26 Gemeinden waren involviert; der Bericht wurde am 22. November 2007 publiziert und ist auf der Internet-Seite des AGR verfügbar

Finanzen

- Rechtsgutachten der Professoren Peter Forstmoser und Georg Müller (Universität Zürich) betreffend Fragen im Zusammenhang mit Kantonsvertretungen in Verwaltungs- und Stiftungsräten von kantonalen Unternehmen und Institutionen vom 7. Juni 2007 (inkl. Kurzfassung); liegt dem Bericht des Regierungsrats über das Beteiligungscontrolling im Kanton Bern vom 24. Oktober 2007 bei
- «Futura – Zukunft der Vorsorge im Kanton Bern» – Bericht des Regierungsrats an den Grossen Rat vom 31. Oktober 2007 (RRB 1864/07)
- Hochrechnung 2007 (RRB 1473/07)
- Geschäftsbericht mit Jahresrechnung 2006 (RRB 1178/06)
- Bericht 2007 über die Laufende Analyse des Gesetzes über den Finanz- und Lastenausgleich

Finanzkontrolle

- Bericht der Finanzkontrolle über die Prüfung der Jahresrechnung 2006 vom 9. Mai 2007
- Bestätigungsbericht der Finanzkontrolle über die Prüfung der Jahresrechnung 2006 vom 31. Mai 2007

Economie publique

- Rapport sur la situation en matière de revenus de l'agriculture bernoise 2006, Fédération agro-fiduciaire bernoise, sur mandat de l'Office de l'agriculture et de la nature, décembre 2007
- «Stratégie de croissance version 2007». Rapport de controlling 2006 sur la stratégie de croissance 2004 et la stratégie de promotion différenciée de l'espace rural. Rapport du Conseil-exécutif à l'intention du Grand Conseil, 4 avril 2007
- Recensement des entreprises 2005. Résultats pour le canton de Berne et ses régions, mai 2007, HORNUNG/Berne, sur mandat du beco Economie bernoise et de l'Office de l'agriculture et de la nature
- Transparence à la Promotion économique. Rapport du Conseil-exécutif à l'intention du Grand Conseil concernant la motion 194/05 (PUK), Augmentation de la transparence à la Promotion économique, novembre 2007

Communes

- Rapport sur les finances communales en 2005 (présentation de la situation financière des communes bernoises sur la base du résultat des comptes de 2005), dont le Conseil-exécutif a pris connaissance le 21 mars 2007
- Rapport LPFC 2007 (exécution de la phase de vérification réalisée en application de l'article 22 OPFC), dont le Conseil-exécutif a pris connaissance en exprimant son approbation le 24 octobre 2007
- Benchmarking entre les communes du Jura bernois: l'Office des affaires communales et de l'organisation du territoire (OACOT) a, avec le soutien de la Communauté de travail IDHEAP+COMPAS, réalisé dans le Jura bernois une analyse concurrentielle impliquant 26 communes. Le rapport a été publié le 22 novembre 2007 et est disponible sur le site Internet de l'OACOT

Finances

- Avis de droit du 7 juin 2007 (résumé compris) de MM. Peter Forstmoser et Georg Müller (professeurs à l'Université de Zurich) sur la question de la représentation du canton dans les conseils d'administration et de fondation des entreprises et institutions cantonales; ce document est annexé au rapport du 24 octobre 2007 du Conseil-exécutif sur le controlling des participations dans le canton de Berne
- «Futura – L'avenir de la prévoyance dans le canton de Berne» - Rapport présenté par le Conseil-exécutif au Grand Conseil le 31 octobre 2007 (ACE 1864/07).
- Extrapolation 2007 (ACE 1473/07)
- Rapport de gestion et comptes annuels de l'exercice 2006 (ACE 1178/06)
- Rapport 2007 sur l'analyse en cours de la loi sur la péréquation financière et la compensation des charges

Contrôle des finances

- Rapport du Contrôle des finances sur la révision des comptes annuels 2006 du 9 mai 2007
- Rapport du Contrôle des finances attestant la révision des comptes annuels 2006 du 31 mai 2007

8 Mitgliedschaften von Regierungsmitgliedern in Verwaltungsorganen

8.1 Verzeichnis der Mitgliedschaften

Gemäss Artikel 17 Absatz 2 des Gesetzes vom 20. Juni 1995 über die Organisation des Regierungsrats und der Verwaltung (Organisationsgesetz, OrG) dürfen die Mitglieder des Regierungsrats den Verwaltungsorganen wirtschaftlicher oder gemeinnütziger Unternehmungen und Organisationen nur angehören, wenn es im Interesse des Kantons nötig ist. Der Regierungsrat orientiert sich seit 1995 an folgenden Grundsätzen:

1. Mitglieder des Regierungsrats werden «von Amtes wegen» in Verwaltungsorgane öffentlicher Unternehmen delegiert, wenn
 - hierzu eine rechtssatzmässig festgelegte Verpflichtung besteht oder
 - der Regierungsrat die Vertretung festlegt oder ein direkter Zusammenhang zwischen der Ausübung des Mandats und der vom betreffenden Regierungsmitglied geleiteten Direktion besteht.
2. Auch in anderen Fällen kann es «im Interesse des Kantons» liegen, dass Regierungsmitglieder Vertretungen und Chargen in öffentlichen Unternehmen oder in gemeinnützigen Organisationen wahrnehmen. In diesem Fall besteht aber keine Vertretung «von Amtes wegen».

Im Folgenden erstattet der Regierungsrat in Anwendung von Artikel 17 Absatz 2 des Organisationsgesetzes Bericht über die Tätigkeit seiner Mitglieder in Verwaltungsorganen (Stand 31.12.2007). In der nachfolgenden Tabelle werden die nicht «von Amtes wegen» ausgeübten Mandate mit einem Stern (*) gekennzeichnet.

Regierungsrätin / Regierungsrat Conseiller/ère d'État	Organisation Organisation (français)	Funktion / Bemerkung (*) Fonction / Remarque (*)
A. Rickenbacher	Gebäudeversicherung des Kantons Bern Assurance immobilière du canton de Berne	Mitglied des Verwaltungsrats und des Verwaltungsratsausschuss Membre du conseil d'administration et du comité du conseil d'administration
	Verein Euro 08 Bern Association Euro 08 Berne	Vizepräsident Vice-président
Ph. Perrenoud	Société Radio Télévision Suisse Romande Société Radio Télévision Suisse Romande	Mitglied (*) Membre (*)
W. Luginbühl	Ausgleichskasse des Kantons Bern Caisse de compensation du canton de Berne (CCB)	Präsident des Aufsichtsrats Président du conseil de surveillance
	Schweizerische Vereinigung für Landesplanung Association suisse pour l'aménagement national	Mitglied (*) Membre (*)
	Diözesankonferenz des Bistums Basel Conférence diocésaine de l'évêché de Bâle	Mitglied Membre
	Invalidenversicherungsstelle Bern Office AI de Berne	Präsident des Aufsichtsrats Président du conseil de surveillance

8 Délégation des membres du Conseil-exécutif dans des organes administratifs

8.1 Liste des membres

Aux termes de l'article 17, alinéa 2 de la loi du 20 juin 1995 sur l'organisation du Conseil-exécutif et de l'administration (loi d'organisation, LOCA), les membres du Conseil-exécutif ne peuvent siéger dans les organes administratifs d'entreprises ou d'organisations économiques ou d'utilité publique que si l'intérêt du canton le requiert. Depuis 1995, le Conseil-exécutif s'en tient aux principes suivants:

1. Les membres du Conseil-exécutif sont délégués d'office dans les organes administratifs d'entreprises publiques si
 - il existe une obligation fondée sur une norme de droit ou
 - le Conseil-exécutif détermine la représentation ou qu'il y ait un lien direct entre l'exercice du mandat et l'activité de la Direction à la tête de laquelle se trouve le membre du Conseil-exécutif concerné.
2. Le canton peut, dans d'autres cas aussi, avoir intérêt à ce qu'un membre du Conseil-exécutif le représente ou assume certaines charges dans des entreprises publiques ou des organisations d'utilité publique. Mais il ne s'agit plus dans ces cas de représentation d'office.

Conformément à l'article 17, alinéa 2 de la loi d'organisation, le Conseil-exécutif rend ici compte de l'activité de ses membres dans des organes administratifs (état au 31.12.2007). Les mandats qui ne sont pas exercés d'office sont marqués d'un astérisque (*) dans le tableau ci-dessous.

Regierungsrätin / Regierungsrat Conseiller/ère d'État	Organisation Organisation (franz.)	Funktion / Bemerkung (*) Fonction / Remarque (*)
	Stiftungsrat «Johanna Dürmüller-Bol» Conseil de la fondation «Johanna Dürmüller-Bol»	Mitglied des Stiftungsrats (*) Membre du conseil de fondation (*)
	Stiftungsrat «Louise Blackborne» Conseil de la fondation «Louise Blackborne»	Mitglied des Stiftungsrats (*) Membre du conseil de fondation (*)
H.-J. Käser	Kein Mandat Aucun mandat	
U. Gasche	BKW FMB Energie AG BKW FMB Energie SA	Mitglied des Verwaltungsrats Membre du conseil d'administration
	Vereinigte Schweizerische Rheinsalinen AG Société des Salines suisses du Rhin réunies	Vizepräsident des Verwaltungsrats Vice-président du conseil d'administration
	Stiftung Bächtelen Fondation Bächtelen	Präsident des Stiftungsrats (*) Président du conseil de fondation (*)
	Stiftung Pro Aventico Fondation Pro Aventico	Mitglied des Stiftungsrats Membre du conseil de fondation
B. Pulver	Bernische Denkmalpflegekommission Commission Bernische Denkmalpflege	Präsident Président
B. Egger-Jenzer	Alpar AG Alpar SA	Mitglied des Verwaltungsrats Membre du conseil d'administration
	BKW FMB Energie AG BKW FMB Energie SA	Mitglied des Verwaltungsrats Membre du conseil d'administration
	BLS AG BLS SA	Mitglied des Verwaltungsrats Membre du conseil d'administration

(*) nicht «von Amtes wegen»

(*) pas exercé d'office

9 Anlaufstelle (Art. 24 Abs. 3 OrG)

Artikel 24 Absatz 3 des Gesetzes über die Organisation des Regierungsrates und der Verwaltung (Organisationsgesetz, OrG) sieht vor, dass der Regierungsrat durch eine Anlaufstelle sicherstellt, dass verwaltungsinterne Anliegen hinsichtlich des Einsatzes der Führungsinstrumente, hinsichtlich Aufgaben, Kompetenzen und Verantwortung sowie hinsichtlich Verwaltungsaufwand gehört werden.

Die Anlaufstelle Bürokratiebremse nahm am 1. Januar 2005 ihre Tätigkeit für die Dauer von drei Jahren auf (RRB 2956 vom 15. September 2004). Den Mitarbeitenden der kantonalen Verwaltung stand damit die Möglichkeit offen, Fälle von Bürokratie zu dokumentieren und sie der Anlaufstelle zu melden. In den Jahren 2005 bis 2007 wurden der Anlaufstelle lediglich drei Fälle zur Bearbeitung unterbreitet. Dies ermöglichte es dem Leiter der Anlaufstelle, Sonderaufgaben für die Finanzdirektion wahrzunehmen.

9 Antenne «Frein à la bureaucratie» (art. 24, al. 3 LOCA)

L'article 24, alinéa 3 de la loi sur l'organisation du Conseil-exécutif et de l'administration (Loi d'organisation, LOCA) prévoit que le Conseil-exécutif met sur pied une antenne chargée d'être à l'écoute des préoccupations du personnel à propos de l'utilisation des instruments de pilotage, de même qu'à propos des tâches, des compétences, des responsabilités et des charges administratives.

L'antenne «Frein à la bureaucratie» a commencé ses activités le 1^{er} janvier 2005, pour une durée initiale de trois ans (ACE 2956 du 15 septembre 2004), offrant ainsi la possibilité aux agents et agentes de l'administration cantonale de dénoncer les excès de bureaucratie. Entre 2005 et 2007, seulement trois cas ont été soumis à cette antenne, de sorte que son responsable a pu continuer à assumer des tâches spéciales pour la Direction des finances.

Eine im Herbst 2006 durchgeführte internetbasierte Umfrage ergab, dass die Mitarbeitenden der kantonalen Verwaltung Bürokratie in der Verwaltung auf strukturelle Ursachen und auf Führungsmängel zurückführen und nicht daran glauben, dass diese sich durch Eingaben bei einer zentralen Anlaufstelle beheben lassen. Aufgrund dieser Ergebnisse beschloss der Regierungsrat (RRB 0745 vom 2. Mai 2007), die Anlaufstelle aufzuheben und deren Aufgaben dem Leiter des Rechtsdienstes der Finanzdirektion solange zu übertragen, bis im Rahmen der nächsten Revision des Organisationsgesetzes Artikel 24 Absatz 3 ersatzlos gestrichen werden kann.

10 Stand der Einführung von NEF

Das Jahr 2007 war durch die Fortsetzung der Arbeiten unter dem Titel «Review Rechnungswesen unter NEF» geprägt, welche im Vorjahr gestartet wurden. Dabei standen zwei parallel laufende sowie zeitlich und inhaltlich aufeinander abgestimmte Projekte im Vordergrund, deren Konzeption der Regierungsrat Mitte Januar 2007 verabschiedet hat.

Pre-Evaluation NEF

Als Zielsetzungen der Pre-Evaluation NEF wurden:

- die heutigen Steuerungsinstrumente des Regierungsrates und des Grossen Rates sichtbar gemacht,
- die künftigen Bedürfnisse an die strategische Steuerung eruiert und
- stufengerechte Steuerungsinformationen zur Verfügung gestellt.

Im Vordergrund steht die Optimierung der Steuerungsinstrumente des Grossen Rates und des Regierungsrates. Im Rahmen der Pre-Evaluation NEF wird auch geprüft, ob und in welcher Ausprägung eine Leistungsverrechnung eingeführt werden soll.

Die Arbeiten der Pre-Evaluation NEF erfolgen unter der Federführung des Generalsekretariats der Finanzdirektion sowie unter Einbezug der Ressourcenkonferenz (RESKO) und der Generalsekretärenkonferenz (GSK).

Review Rechnungswesen

Im Vordergrund des Reviews Rechnungswesen steht die nachhaltige Entlastung der Mitarbeitenden der Finanzdienste. Dieses Ziel soll mit den folgenden Massnahmen erreicht werden:

- Überprüfung der Instrumente des Rechnungswesens auf mögliche Vereinfachungen,
- Entkoppelung der gesamtstaatlichen Prozesse auf der Zeitachse,
- Vereinfachungen der Anleitungen und Weisungen zur Steuerung von Finanzen und Leistungen (FLW),
- Optimierung der technischen Instrumente, der Abläufe und der Gestaltung der Dokumente.

Die Federführung im Review Rechnungswesen liegt bei der Finanzverwaltung unter Einbezug der Finanzkonferenz (FIKON/FIKON+).

Die Arbeiten in beiden Projekten sind bereits weit fortgeschritten. Der Regierungsrat wird sich voraussichtlich in der ersten Jahreshälfte 2008 mit den Ergebnissen befassen.

Selon un sondage réalisé sur internet à l'automne 2006, les agents et agentes de l'administration cantonale attribuent les excès de bureaucratie à des causes structurelles et à des insuffisances de pilotage; ils ne croient pas qu'il soit possible d'y remédier en les dénonçant auprès d'une antenne centralisée. Au vu de ces résultats, le Conseil-exécutif a décidé (ACE 0745 du 2 mai 2007) de supprimer l'antenne «Frein à la bureaucratie» et de transférer ses tâches au Chef du Service juridique de la Direction des finances, qui les assumera jusqu'à la suppression pure et simple de l'article 24, alinéa 3 lors de la prochaine révision de la loi d'organisation.

10 État d'avancement de la généralisation de NOG

L'année 2007 a été marquée par la poursuite des travaux d'analyse critique des procédures de la comptabilité cantonale selon NOG, avec notamment deux projets menés en parallèle et coordonnés en termes de calendrier et de contenu dont le Conseil-exécutif a arrêté la conception mi-janvier 2007.

Pré-évaluation de NOG

Le projet de pré-évaluation de NOG vise les objectifs suivants:

- mettre en évidence les instruments de pilotage actuels du Conseil-exécutif et du Grand Conseil,
- déterminer les besoins futurs en matière de pilotage stratégique et
- mettre à disposition des informations de pilotage adaptées à chaque niveau.

Il s'agit avant tout d'optimiser les instruments de pilotage du Grand Conseil et du Conseil-exécutif. La pré-évaluation de NOG doit aussi permettre de déterminer s'il convient de mettre en place la facturation des prestations, et le cas échéant sous quelle forme.

Les travaux de pré-évaluation de NOG sont réalisés sous la houlette du secrétariat général de la Direction des finances, avec le concours de la Conférence des ressources (CORES) et de la Conférence des secrétaires généraux (CSG).

Analyse critique des procédures de la comptabilité

L'analyse critique des procédures de la comptabilité a pour principal objectif d'alléger durablement la tâche du personnel des services financiers, et ce à l'aide des mesures suivantes:

- analyse des instruments comptables en vue de leur simplification,
- dissociation dans le temps des processus cantonaux,
- simplification des guides et des instructions sur le pilotage des finances et des prestations (IFP),
- optimisation des instruments techniques, des procédures et de la conception des documents.

L'analyse critique des procédures de la comptabilité est dirigée par l'Administration des finances, avec le concours de la Conférence des responsables des finances (FIKON/FIKON+).

Les travaux des deux projets sont déjà bien avancés. Le Conseil-exécutif devrait en examiner les résultats durant le premier semestre 2008.

11 Ergebnisse der eidgenössischen und kantonalen Volksabstimmungen und Wahlen

11.1 Eidgenössische Volksabstimmungen (Ergebnisse im Kanton Bern)

Datum (Stimmbeteiligung) Date (participation en %)	Titel	Titre	Zahl der Ja-Stimmen Nombre de oui	Zahl der Nein-Stimmen Nombre de non
11.03.2007 (40,15%)	Volksinitiative «Für eine soziale Einheitskrankenkasse»	Initiative populaire «Pour une caisse maladie unique et sociale»	83'687	194'363
17.06.2007 (31,4%)	Änderung des Bundesgesetzes über die Invalidenversicherung (5. IV-Revision)	Modification de loi fédérale sur l'assurance-invalidité (5 ^{ème} révision de l'AI)	127'596	88'951

11.2 Kantonale Volksabstimmungen

Datum (Stimmbeteiligung) Date (participation en %)	Titel	Titre	Zahl der Ja-Stimmen Nombre de oui	Zahl der Nein-Stimmen Nombre de non
11.03.2007 (38,9%)	Eine einzige uniformierte Polizei im Kanton Bern; Police Bern (Änderung des Polizeigesetzes)	Police Berne: une seule police en uniforme dans le canton de Berne (Modification de la loi sur la police)	209'317	56'120
17.06.2007 (30,35%)	Änderung der Verfassung (Umsetzung der Strategie für Agglomerationen und regionale Zusammenarbeit)	Modification de la Constitution (mise en oeuvre de la stratégie en faveur des agglomérations et de la coopération régionale)	158'214	39'581
	Änderung des Gemeindegesetzes (Umsetzung der Strategie für Agglomerationen und regionale Zusammenarbeit)	Modification de la loi sur les communes (mise en oeuvre de la stratégie en faveur des agglomérations et de la coopération régionale)	157'408	40'755
	Tram Bern West – Erweiterung des Tramnetzes: Kantonsbeitrag	Tram Berne Ouest – Extension du réseau de tram: subvention cantonale	143'218	62'139

11.3 Nationalrats- und Ständeratswahlen

Die Ergebnisse der Nationalrats- und Ständeratswahlen vom 21. Oktober 2007 finden Sie unter der Webseite www.sta.be.ch (Wahlen und Abstimmungen).

11.4 Grossrats- und Regierungsratswahlen

Die nächsten Grossrats- und Regierungsratswahlen finden im Frühling 2010 statt.

11 Résultats des votations populaires fédérales et cantonales

11.1 Votations populaires fédérales (résultats dans le canton de Berne)

11.2 Votations populaires cantonales

11.3 Elections au Conseil national et au Conseil des États

Les résultats des élections au Conseil national et au Conseil des États du 21 octobre 2007 sont publiés sur le site www.sta.be.ch (Elections et votations).

11.4 Elections du Grand Conseil et du Conseil-exécutif

Les prochaines élections cantonales du Grand Conseil et du Conseil-exécutif auront lieu au printemps 2010.

12 Ordentliche Einbürgerungen 2007**12 Naturalisations ordinaires 2007****12.1 Anzahl eingebürgerter Personen aufgeteilt auf Herkunftsstaaten****12.1 Classement par pays de provenance**

Herkunftsstaaten	Anzahl Personen	Pays de provenance	Nombre de personnes
Afghanistan	22	Afghanistan	22
Ägypten	1	Afrique du Sud	1
Albanien	15	Albanie	15
Algerien	12	Algérie	12
Angola	22	Allemagne	59
Argentinien	1	Angola	22
Armenien	4	Argentine	1
Äthiopien	6	Arménie	4
Australien	1	Australie	1
Bangladesh	2	Autriche	3
Belgien	2	Bangladesh	2
Bosnien und Herzegowina	239	Belgique	2
Brasilien	5	Bosnie et Herzégovine	239
Bulgarien	5	Brésil	5
Burundi	3	Bulgarie	5
Chile	1	Burundi	3
China	22	Cambodge	11
Deutschland	59	Cameroun	1
Dominikanische Republik	3	Canada	5
Eritrea	2	Chili	1
Finnland	2	Chine	22
Frankreich	14	Colombie	7
Georgien	1	Congo	10
Ghana	2	Croatie	197
Griechenland	4	Egypte	1
Grossbritannien	1	Erythrée	2
Indien	16	Espagne	58
Irak	18	Ethiopie	6
Iran	24	Finlande	2
Irland	1	France	14
Italien	169	Géorgie	1
Kambodscha	11	Ghana	2
Kamerun	1	Grande-Bretagne	1
Kanada	5	Grèce	4
Kenia	1	Hongrie	6
Kolumbien	7	Inde	16
Kongo	10	Irak	18
Kroatien	197	Iran	24

Herkunftsstaaten	Anzahl Personen	Pays de provenance	Nombre de personnes
Lettland	1	Irlande	1
Libanon	9	Italie	169
Liberia	1	Kenya	1
Libyen	2	Lettonie	1
Marokko	11	Liban	9
Mazedonien	316	Libéria	1
Mexiko	3	Libye	2
Nicaragua	1	Macédoine	316
Nigeria	2	Maroc	11
Österreich	3	Mexique	3
Pakistan	8	Nicaragua	1
Peru	2	Nigéria	2
Philippinen	8	Pakistan	8
Polen	13	Pérou	2
Portugal	30	Philippines	8
Republik Korea	2	Pologne	13
Rumänien	2	Portugal	30
Russland	2	République dominicaine	3
Samoa	1	République de Corée	2
Schweden	8	République tchèque	4
Senegal	1	Roumanie	2
Serbien	23	Royaume-Uni	3
Serbien und Montenegro	962	Russie	2
Simbabwe	1	Samoa	1
Slowakei	1	Sénégal	1
Somalia	53	Serbie	23
Spanien	58	Serbie, Monténégro	962
Sri Lanka	622	Slovaquie	1
Südafrika	1	Somalie	53
Sudan	9	Soudan	9
Syrien	2	Sri Lanka	622
Tansania	1	Suède	8
Thailand	8	Syrie	2
Tschechische Republik	4	Tanzanie	1
Tunesien	12	Thaïlande	8
Türkei	261	Tunisie	12
Ukraine	1	Turquie	261
Ungarn	6	Ukraine	1
Vereinigtes Königreich	3	Vietnam	28
Vietnam	28	Zimbabwe	1
Total	3'393	Total	3'393

12.2

Anzahl eingebürgerter Personen aufgeteilt nach Zivilstand

12.2

Classement par état civil

	Anzahl Personen / Nombre de person- nes	
Ehepaare, gleichzeitig eingebürgert	1'056	Conjoints, naturalisés en même temps
Einzelpersonen	1'148	Particuliers
Minderjährige Kinder (in die Einbürgerung der Eltern einbezogen)	1'189	Mineurs (naturalisés en même temps que leurs parents)
Total	3'393	Total

12.3

Anzahl eingebürgerter Jugendlicher

12.3

Nombre de jeunes

	Anzahl Personen / Nombre de person- nes	
Minderjährige, zusammen mit Eltern eingebürgert	1'189	Mineurs naturalisés en même temps que leurs parents
Jugendliche, unter 25 Jahren, in der Schweiz aufgewachsen und nach einem schweizerischen Lehrplan unterrichtet	630	Jeunes de moins de 25 ans qui ont grandi et suivi leur scolarité en Suisse
Total	1'819	Total

12.4

Anzahl eingebürgerter Personen aufgeteilt nach Gemeinden

12.4

Classement par commune

Gemeinden	Anzahl Personen / Nombre de person- nes	Communes
Bern	632	Berne
Biel	428	Bienne
Burgdorf	126	Berthoud
Ittigen	53	Ittigen
Köniz	142	Köniz
Langenthal	103	Langenthal
Lyss	81	Lyss
Münchenbuchsee	37	Münchenbuchsee
Münsingen	41	Münsingen
Muri bei Bern	37	Muri bei Bern
Ostermundigen	114	Ostermundigen
Spiez	14	Spiez
Steffisburg	31	Steffisbourg
Thun	209	Thoune
Worb	23	Worb
In den übrigen Gemeinden des alten Kantonsteils	1'170	Autres communes de l'Ancien canton
In den Gemeinden des Berner Juras	152	Communes du Jura bernois
Total	3'393	Total

13 Statistiken und Tabellen

13.1 Auszug aus dem Statistikregister des Kantons Bern

Die nachstehende Tabelle zeigt einen Auszug aus dem Statistikregister des Kantons Bern.

Die Statistiken und Tabellen sind analog den Bundesstatistiken 21 verschiedenen Bereichen zugeordnet.

Die einzelnen Statistiken und Tabellen sind im Internet über die aufgeführte Adresse oder unter www.fin.be.ch/site/fv-kantonale-statistikregister.htm abrufbar.

Weiterführende Informationen erhalten Sie bei der für die Statistikkoordination zuständigen Stelle bei der Finanzverwaltung des Kantons Bern.

13 Statistiques et tableau

13.1 Extrait du Registre des statistiques du canton

Le tableau ci-dessous présente un extrait du Registre des statistiques du canton de Berne.

Les statistiques et les tableaux sont classés en 21 domaines conformément à la classification de la statistique fédérale.

Les différents tableaux et statistiques sont accessibles sur Internet à l'adresse indiquée ou via www.fin.be.ch/site/fr/fv-kantonale-statistikregister.

Pour plus d'informations, veuillez contacter le service chargé de la coordination des statistiques.

Bereich Nr. N° domaine	Titel Titre	DIR/STA / DIR/CHA	Internet-Adresse Adresse Internet
17	Die Ergebnisse der Grossrats- + Regierungsratswahlen im Kanton Bern	STA	www.sta.be.ch/site/wahlenabstimmungen
	Résultats des élections du Grand Conseil et du Conseil-exécutif dans le canton de Berne	CHA	www.sta.be.ch/site/fr/wahlenabstimmungen
17	Die Ergebnisse der Nationalrats- + Ständeratswahlen im Kanton Bern	STA	www.sta.be.ch/site/wahlenabstimmungen
	Résultats des élections au Conseil national et au Conseil des États dans le canton de Berne	CHA	www.sta.be.ch/site/fr/wahlenabstimmungen
17	Kantonale und Eidgenössische Volks- abstimmungen	STA	www.sta.be.ch/site/wahlenabstimmungen
	Votations populaires fédérales et can- tonales	CHA	www.sta.be.ch/site/fr/wahlenabstimmungen
13	Lastenausgleich im Sozialwesen	GEF	www.gef.be.ch/site/index/gef_direktor/gef_alle_statistiken
	Compensation des charges des affai- res sociales	SAP	www.gef.be.ch/site/fr/index/gef_direktor/gef_alle_statistiken
2	Staatsbeiträge an Massnahmen im Bereich der Orts- und Regionalpla- nung	JGK	www.jgk.be.ch/site/index/dir_statistik
	Subventions cantonales pour les travaux d'aménagement local et régio- nal	JCE	www.jgk.be.ch/site/fr/index/dir_statistik
13	Aufsicht über Stiftungen und Vorsorge- einrichtungen	JGK	www.jgk.be.ch/site/index/dir_statistik
	Surveillance des fondations et des institutions de prévoyance	JCE	www.jgk.be.ch/site/fr/index/dir_statistik
13	Aufsicht in der Kinderzulagenordnung	JGK	www.jgk.be.ch/site/index/direktion/dir_statistik
	Surveillance découlant du régime d'allocations pour enfants	JCE	www.jgk.be.ch/site/fr/index/direktion/dir_statistik

Bereich Nr. N° domaine	Titel Titre	DIR/STA / DIR/CHA	Internet-Adresse Adresse Internet
13	Bestand an Stiftungen und Vorsorge- einrichtungen	JGK	www.jgk.be.ch/site/index/direktion/dir_statistik
	Effectif des fondations et institutions de prévoyance	JCE	www.jgk.be.ch/site/fr/index/direktion/dir_statistik
16	Kirchgemeinden und Pfarrstellen nach Konfession	JGK	www.jgk.be.ch/site/index/dir_statistik
	Paroisses et postes d'ecclésiastiques selon confession	JCE	www.jgk.be.ch/site/fr/index/dir_statistik
18	Geschäftszahlen der Handelsregister- ämter	JGK	www.jgk.be.ch/site/index/dir_statistik
	Statistiques sur la charge des offices du registre du commerce	JCE	www.jgk.be.ch/site/fr/index/dir_statistik
19	Geschäftszahlen der Untersuchungs- richterämter	JGK	www.jgk.be.ch/site/index/dir_statistik
	Rapport de gestion des services de juges d'instruction	JCE	www.jgk.be.ch/site/fr/index/dir_statistik
19	Geschäftszahlen der Gerichtskreise	JGK	www.jgk.be.ch/site/index/dir_statistik
	Statistiques concernant la charge de travail des arrondissements judiciaires	JCE	www.jgk.be.ch/site/fr/index/dir_statistik
19	Geschäftszahlen des Verwaltungsge- richtes	JGK	www.jgk.be.ch/site/index/dir_statistik
	Statistiques sur la charge de travail du Tribunal administratif	JCE	www.jgk.be.ch/site/index/dir_statistik
11	Verkehrsunfälle	POM	www.police.be.ch/site/index/pom_kapo_news/ pom_kapo_verkehr_statistik
	Statistique des accidents de la route	POM	www.police.be.ch/site/fr/index/pom_kapo_news/ pom_kapo_verkehr_statistik
19	Kriminalstatistik	POM	www.police.be.ch/site/index/pom_kapo_news/ pom_kapo_krimi_statistik
	Statistique de la criminalité	POM	www.police.be.ch/site/fr/index/pom_kapo_news/ pom_kapo_krimi_statistik
15	Jugendausbildung im Bereich Jugend und Sport (J+S)	POM	www.pom.be.ch/site/index/pom_bsm_home/ pom_bsm_sport/pom_bsm_sport_portrait
	Formation de la jeunesse par Jeunesse et Sport (J+S)	POM	www.pom.be.ch/site/index/pom_bsm_home/ pom_bsm_sport/pom_bsm_sport_portrait
16	Schiesswesen	POM	www.pom.be.ch/site/index/pom_bsm_mil_infrastruktur
	Tirs	POM	www.pom.be.ch/site/fr/pom_bsm_mil_infrastruktur

Bereich Nr. N° domaine	Titel Titre	DIR/STA / DIR/CHA	Internet-Adresse Adresse Internet
18	Kasernenanlage / Waffenplatz	POM	www.pom.be.ch/site/index/pom_bsm_home/ pom_bsm_mil_infrastruktur/ pom_bsm_kasernenanlagen_waffenplatz
	Place d'arme et installations militaires	POM	www.pom.be.ch/site/fr/ pom_bsm_kasernenanlagen_waffenplatz
18	Steuerertrag, Steuerpflichtige, Steuer- erlass, Steuerausstand	FIN	<a href="http://www.fin.be.ch/site/sv-steuerverwaltung/sv-service/sv-steu-
erstatistik">www.fin.be.ch/site/sv-steuerverwaltung/sv-service/sv-steu- erstatistik
	Produits des impôts, contribuables, remises d'impôt, arriérés d'impôt	FIN	<a href="http://www.fin.be.ch/site/fr/sv-steuerverwaltung/sv-service/sv-
steuerstatistik">www.fin.be.ch/site/fr/sv-steuerverwaltung/sv-service/sv- steuerstatistik
18	Statistiken Kantonspersonal	FIN	www.fin.be.ch/site/pa-personalamt/pa-statistiken
	Statistiques du personnel cantonal	FIN	www.fin.be.ch/site/fr/pa-statistiken
15	Personalstatistik Lehrkräfte	ERZ	www.erz.be.ch/statistik-gb
	Statistique du personnel enseignant	INS	www.erz.be.ch/rg-statistique
15	Subventionierte Weiterbildung	ERZ	www.erz.be.ch/statistik-gb
	Formation continue subventionnée	INS	www.erz.be.ch/rg-statistique
15	Berufsbildungsstatistik	ERZ	www.erz.be.ch/site/statistik-gb
	Statistique de la formation professi- onnelle	INS	www.erz.be.ch/rg-statistique
15	Forschungskredite der Universität	ERZ	www.statistik.unibe.ch
	Crédits de recherche de l'Université	INS	www.statistik.unibe.ch
15	Zahl der Studierenden an der Universi- tät	ERZ	www.statistik.unibe.ch
	Étudiants de l'Université	INS	www.statistik.unibe.ch
15	Studienabschlüsse der Universität	ERZ	www.statistik.unibe.ch
	Examens finals l'Université	INS	www.statistik.unibe.ch
15	Beschäftigte Personen an der Universi- tät	ERZ	www.statistik.unibe.ch
	Données de base du personnel de l'Université	INS	www.statistik.unibe.ch
15	Erträge der Universität	ERZ	www.statistik.unibe.ch
	Produits de l'Université	INS	www.statistik.unibe.ch
15	Aufwand der Universität	ERZ	www.statistik.unibe.ch
	Charges de l'Université	INS	www.statistik.unibe.ch
15	Personalressourcen der Pädagogische Hochschulen Bern	ERZ	www.statistik.phbern.ch
	Données de base du personnel hautes écoles pédagogiques Berne	INS	www.statistik.phbern.ch

Bereich Nr. N° domaine	Titel Titre	DIR/STA / DIR/CHA	Internet-Adresse Adresse Internet
15	Zahl der Studierenden an der Pädagogischen Hochschulen Bern	ERZ	www.statistik.phbern.ch
	Nombre d'étudiants hautes écoles pédagogiques Berne	INS	www.statistik.phbern.ch
15	Studienabschlüsse Pädagogische Hochschulen Bern	ERZ	www.statistik.phbern.ch
	Examens finals hautes écoles pédagogiques Berne	INS	www.statistik.phbern.ch
15	Ausbildungsbeiträge	ERZ	www.erz.be.ch/statistik-gb
	Subsides de formation	INS	www.erz.be.ch/rg-statistique
15	Bildungsstatistik des Kantons Bern (GB)	ERZ	www.erz.be.ch/statistik-gb
	Statistique sur l'éducation du canton de Berne (RG)	INS	www.erz.be.ch/rg-statistique
15	Lernendenstatistik des Kantons Bern	ERZ	www.erz.be.ch/site/biev-bildungsstatistische-publikationen.htm#broschuere_aktuell
	Statistique des élèves et des étudiants du canton de Berne	INS	www.erz.be.ch/site/fr/srep-proj-stat
16	Kulturförderungsbeiträge	ERZ	www.erz.be.ch/statistik-gb
	Aides à la culture	INS	www.erz.be.ch/rg-statistique
2	Hydrographisches Jahrbuch des Kantons Bern	BVE	www.bve.be.ch/site/bve_wwa_wda_online.htm
	Annuaire hydrographique du canton de Berne	TTE	www.bve.be.ch/site/fr/index/wwa/bve_wwa_wda_online.htm

Legende Bereich**Légende domaine**

Bereich Nr. N° domaine	Bezeichnung	Désignation
0	Statistische Grundlagen und Übersichten: <i>Gesamtdarstellungen (Jahrbuch, Taschenstatistik, etc.), Metadaten und Nomenklaturen, Methoden, Rechtsgrundlagen Registerharmonisierung</i>	Bases statistiques généraux: <i>Synthèses (annuaire, mémento statistique, etc.) métadonnées et nomenclatures, méthodes, bases légales de l'harmonisation des registres</i>
1	Bevölkerung: <i>Bevölkerungsstand und -bewegung, zukünftige Bevölkerungsentwicklung, Familien und Haushalte (inkl. Kollektivhaushalte), Sprachen und Religionen</i>	Population: <i>État et mouvement de la population, évolution future de la population, familles et ménages (y compris les ménages collectifs), langues et religions</i>
2	Raum und Umwelt: <i>Raumnutzung und Landschaft, Umweltzustand und -entwicklung (inkl. Klima, Wetter, Naturgefahren), Umweltschutz und -massnahmen</i>	Espace et environnement: <i>Utilisation du territoire et paysage, état et évolution de l'environnement (y compris le climat, la météorologie et les dangers naturels), protection de l'environnement et mesures environnementales</i>

Bereich Nr. N° domaine	Bezeichnung	Désignation
3	Arbeit und Erwerb: <i>Erwerbstätigkeit und Arbeitszeit (Erwerbstätigkeit, Beschäftigung, Arbeitsvolumen, Arbeitszeitregelungen), Arbeitslosigkeit und offene Stellen, Löhne und Erwerbseinkommen, Organisation des Arbeitsmarktes und Gesamtarbeitsverträge</i>	Vie active et rémunération du travail: <i>Activité professionnelle et temps de travail (population active occupée, emploi, volume du travail, aménagement du temps de travail), chômage et places vacantes, salaires et revenus du travail, organisation du marché du travail et conventions collectives de travail</i>
4	Volkswirtschaft: <i>Bruttoinlandprodukte (Wertschöpfung) und makroökonomische Indikatoren, Sektoren und Branchen, Produktivität und wirtschaftliche Aspekte der Innovation, Zahlungsbilanz (inkl. Fremdenverkehrsbilanz), regionale Wirtschaftsindikatoren</i>	Economie nationale: <i>Produit intérieur brut et indicateurs macroéconomiques, secteurs et branches, productivité et aspects économiques de l'innovation, balance des paiements (y compris la balance touristique), indicateurs économiques régionaux</i>
5	Preise: <i>Konsumentenpreise, Produzenten- und Aussenhandelspreise, Mieten und Immobilienpreise</i>	Prix: <i>Prix à la consommation, prix à la production et prix du commerce extérieur, loyers et prix de l'immobilier</i>
6	Industrie und Dienstleistungen: <i>Stand, Struktur und Entwicklung der Unternehmen, Produktion, Umsätze, Wertschöpfung, Investitionen, Arbeitskosten, Aussenhandel</i>	Industrie et services: <i>État, structure et évolution des entreprises, production, chiffres d'affaires, valeur ajoutée, investissements, coûts du travail, commerce extérieur</i>
7	Land- und Forstwirtschaft: <i>Primärsektor, Stand, Struktur und Entwicklung der Landwirtschaft (inkl. Garten- und Rebbauland, Jagd und Fischerei), Forstwirtschaft und Holzverbrauch</i>	Agriculture et sylviculture: <i>État, structure et évolution de l'agriculture (y compris l'horticulture, la viticulture, la chasse et la pêche), sylviculture et consommation de bois</i>
8	Energie: <i>Energieversorgung und -wirtschaft, Verbrauch von Energie, Finanzierung, Kosten der Energie</i>	Energie: <i>Approvisionnement en énergie et économie énergétique, consommation d'énergie, financement, coûts de l'énergie</i>
9	Bau- und Wohnungswesen: <i>Stand und Struktur der Gebäude und Wohnungen (inkl. Nutzung und Leerwohnungen), Wohnverhältnisse, Bautätigkeit und Bauausgaben (Hoch- und Tiefbau)</i>	Construction et logement: <i>État et structure des bâtiments et des logements (y compris l'utilisation des bâtiments et des logements et les logements vacants), conditions de logement, activités de la construction et dépenses de construction (bâtiment et génie civil)</i>
10	Tourismus: <i>Tourismusinfrastruktur und deren Nutzung inkl. Ferien- und Reiseverhalten</i>	Tourisme: <i>Infrastructure touristique et son utilisation, y compris les vacances et voyages</i>
11	Verkehr und Nachrichtenwesen: <i>Verkehrsinfrastruktur (Fahrzeuge und immobile Infrastruktur, Verkehrsbetriebe), Nutzung Verkehrsinfrastruktur (Verkehrsverhalten, Verkehrsunfälle, öffentlicher und privater Personenverkehr, Pendler, Güterverkehr), Kosten und Finanzierung des Verkehrs, Nachrichtenwesen (Struktur, Nutzung, Kosten)</i>	Transports et communications: <i>Infrastructure des transports (véhicules, installations fixes, entreprises de transport), utilisation des transports (comportements des usagers, accidents de la circulation, transports publics et privés de personnes, navetteurs, transports de marchandises), coûts et financement des transports, communications (structure, utilisation, coûts)</i>

Bereich Nr. N° domaine	Bezeichnung	Désignation
12	Geld, Banken, Versicherungen: <i>Geldpolitik, Finanzmärkte, Banken, Privatversicherungen</i>	Monnaie, banques, assurances: <i>Politique monétaire, marchés financiers, banques, assurances privées</i>
13	Soziale Sicherheit: <i>Gesamtrechnung Soziale Sicherheit, Sozialversicherungen und private Altersvorsorge, Bedarfsabhängige Sozialleistungen</i>	Protection sociale: <i>Comptes globaux de la protection sociale, assurances sociales, et prévoyance vieillesse privée, prestations sociales sous condition de ressources</i>
14	Gesundheit: <i>Gesundheitswesen (inkl. Kosten und Satellitenkonto), Gesundheitszustand (inkl. Gesundheitsverhalten und Todesursachen)</i>	Santé: <i>Système de santé (y compris les coûts et le compte satellite), état de santé (y compris les comportements individuels et les causes de décès)</i>
15	Bildung und Wissenschaft: <i>Bildungswesen (Schüler/Studierende, Lehrkräfte, Ausstattung, Abschlüsse, Kosten, Finanzierung), Bildungsstand und Qualifikationen (Humankapital), Wissenschaft und Technologie</i>	Education et science: <i>Système d'enseignement (élèves/étudiants, enseignants, infrastructure, diplômes, coûts, financement), niveau de formation et qualifications (capital humain), science et technologie</i>
16	Kultur, Medien, Zeitverwendung: <i>Kultur, Medien (Angebot, Nutzung, Kosten, Finanzierung), Informationsgesellschaft, Sport</i>	Culture, médias, emploi du temps: <i>Culture, médias (offre, demande, coûts et financement), société de l'information, sport</i>
17	Politik: <i>Wahlen, Abstimmungen</i>	Politique: <i>Elections, votations</i>
18	Öffentliche Verwaltung und Finanzen: <i>Gesamtdarstellungen (Haushaltsrechnungen, Subventionen und Finanzausgleich), Steuern und andere Einnahmen der öffentlichen Haushalte, Ausgaben der öffentlichen Haushalte, Vermögen und Schulden der öffentlichen Haushalte, Dienstleistungen und Personal der öffentlichen Haushalte (inkl. Landesverteidigung, Feuerwehr)</i>	Administration et finances publiques: <i>Synthèses, (comptes des collectivités publiques, subventions et péréquation financière), recettes fiscales et autres recettes des collectivités publiques, dépenses des collectivités publiques, dettes et fortune des collectivités publiques, prestations de service et personnel de l'administration publique (y compris la défense nationale, les corps de sapeurs-pompiers)</i>
19	Rechtspflege: <i>Strafrechtssystem (Institutionen, Personal und Kosten), Kriminalität, Strafen und Vollzug</i>	Droit et justice: <i>Système pénal (institutions, personnel et coûts), criminalité, peines et exécution</i>
20	Einkommen und Lebensqualität der Bevölkerung: <i>Einkommen und Vermögen der privaten Haushalte, Verbrauch der privaten Haushalte, Lebensstandard, soziale Situation und Armut, Unbezahlte Arbeit, Gleichstellung von Mann und Frau</i>	Revenus et qualité de vie de la population: <i>Revenus et fortune des ménages, consommation des ménages, niveau de vie, situation sociale et pauvreté, travail non rémunéré, égalité entre les sexes</i>
21	Nachhaltige Entwicklung und regionale Disparitäten: <i>Nachhaltige Entwicklung, internationale und regionale Disparitäten, Entwicklungshilfe</i>	Développement durable et disparités régionales: <i>Développement durable, disparités internationales et régionales, aide au développement</i>

Impressum

Herausgeber: Finanzverwaltung des Kantons Bern

Gestaltung Umschlag: Design Daniel Dreier, Nadine Wüthrich, Bern

Druck: Fischer AG für Data und Print, Münsingen

Artikelnummer der Staatskanzlei: 550.8 - 05.08

Impressum

Editeur: Administration des finances du canton de Berne

Graphisme et layout de la couverture: Design Daniel Dreier, Nadine Wüthrich, Berne

Impression: Fischer AG für Data und Print, Münsingen

N° de référence pour la Chancellerie d'État: 550.8 - 05.08